



AS-005008
CSL

GOVT. OF INDIA
SECRETARIAT
LIBRARY.

THE INDIAN TEXTS SERIES—III.

AN ARABIC HISTORY OF GUJARAT
VOL. III.

1
4121 -

254
10



AS-005008

CSL

INDIAN TEXTS SERIES

AN ARABIC HISTORY OF GUJARAT

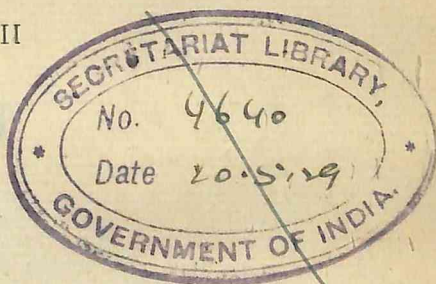
ZAFAR UL-WÁLIH BI MUZAFFAR WA ÁLIH

BY 'ABDALLÁH MUḤAMMAD. BIN 'OMAR
AL-MAKKÍ, AL-ÁṢAFÍ, ULUGHKHÂNÍ

EDITED
FROM THE UNIQUE AND AUTOGRAPH COPY
IN THE LIBRARY OF THE CALCUTTA MADRASAH

BY SIR E. DENISON ROSS, C.I.E.

VOL. III



LONDON
JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET
PUBLISHED FOR THE GOVERNMENT OF INDIA

1928



CSL

954.3
A13A
V 3

-5471

954.71

Abd A

Vol. 3

C

954.62

Abd N10A

~~19860~~

19861

TABLE OF CONTENTS.

	PAGES
1. INTRODUCTION	VII—XIX
2. INDEX	XX—CIX
3. LIST OF TOPICS, ETC.	CX—CXV
4. LIST OF WORKS REFERRED TO IN NOTES AND CORRECTIONS	I
5. NOTES AND CORRECTIONS2—30
6. APPENDIX I	31—34
List of Less Common Arabic and Persian Words and Expressions.	
7. APPENDIX II	35—37
List of Works referred to in this History.	
8. APPENDIX III	38—40
On certain Ta'rikhs or Chronograms quoted in this History.	
9. FACSIMILES OF TWO PAGES OF THE ORIGINAL MANUSCRIPT	41, 42
Fol. 359a ; additional slip 396.	
10. ARABIC TEXT	۸۵۳-۱۰۶۷ (853—1067)

INTRODUCTION.

The text in the present volume, containing 309 pages, brings the Arabic History of Gujarat to a close. The latest event here recorded is the accession of the Emperor Akbar in A.H. 963 (A.D. 1556). Whether Hájjī Dabīr intended to complete his history of the reign of Akbar can never be ascertained. The Hájjī was, we know, alive in A.H. 1014 (A.D. 1605),¹ the year in which Akbar died, but his work contains no allusion to the Emperor's death or to the accession of Jahāngīr. It is quite possible that, having brought the history of Delhi down to the accession of Akbar, he was only concerned with Akbar in connection with his dealings with Gujarat, and that he never intended to carry his history beyond the end of the Sultans of Gujarat, A.D. 1572. This second Daftar may, therefore, be in as complete a state as the author left it.² The first Daftar, on the other hand, is obviously incomplete both at the beginning and at the end, and it is the loss of the beginning of this Daftar which is especially to be regretted, for it no doubt contained a General Preface to the whole work, which would have elucidated many facts in regard to the Author himself: we might also have been told, at the end, when and where he completed his final revision of the present history. It seems unlikely that many pages are missing from the end of Daftar I. As I have already explained in Vol. I of this text, Daftar II was bound in front of Daftar I, and this was probably due to the fact that when the manuscript

1) He was still alive in A.H. 1020 (A.D. 1611), for he quotes from the *Mir'at-i-Sikandari* which only appeared in that year.

2) Folio 102b of the author's manuscript begins on p. 853 of the printed text. Down to folio 106 the folios have been arranged and bound in their correct order, but from this point down to folio 117, the leaves are in complete disorder; I have, therefore, inserted in brackets the number of these folios as they stand in the book as it is at present bound.



INTRODUCTION.

CSL

was sent to the binder Daftar II had an introduction, whereas the Introduction to Daftar I had been lost. There is one indication in the original manuscript which would perhaps imply that our author was copying from a previous rough draft. The passage ending on p. 735, line 15, is followed on folio 45b by the new heading A.H. 663 on p. 733, line 7, which continues to the new heading A.H. 684, at the top of folio 46b. Text p. 734, line 13: the author has written in red ink the word "*ilā*" at the top of the two headings, and I have re-arranged them accordingly in my text.

By far the most important part of this work is, of course, Daftar I, containing as it does the earliest history of Gujarat under Muslim rule that has been preserved to us, and a great many digressions into the contemporary history of India and Arabia.

Daftar II is, indeed, merely a compilation, and mostly from sources which have come down to us and have been explored by scholars. Nevertheless, it has an independent value of its own, first as offering translations made from early copies of well-known histories by a man who had spent fifty years in India, and secondly, because the author is a careful and, for the most part, an impartial historian. The first half of Daftar II of the text appeared in Vol. II of the present edition, occupied 211 pages, and contained the history of the Ghurids, the Slave kings and the Khaljis down to the death of Naṣīr ud-Dīn Khusraw Khān in A.H. 721 (A.D. 1321). The contents of the second part, which occupies 309 pages, are as follows:—

pp. 853 to 912, the history of the Tughluqids, who ruled from A.H. 720 (A.D. 1320) to A.H. 815 (A.D. 1412), and the short reign of Dawlat Khān, A.H. 815 to 817 (A.D. 1412 to 1414).

pp. 912—921, the history of the so-called Sayyids, who did not style themselves Sultan or Padishah, but only *rāyāt-i-a'lā*, or "the exalted Standards." The first king was Khizr Khān, the son of Sayyid Mardān. The second king was Mu'izz ud-Dīn Mubārak Shāh, son of Khizr Khān, who died in A.H. 837 (A.D. 1433) and



was succeeded by Muḥammad Khizr Khán, son of Faríd Khán, son of Khizr Khán, son of Sayyid Mardán. He died in A.H. 847 (A.D. 1443) and was succeeded by his son 'Alá ud-Dín. At this point (on p. 920) some confusion arises in our author's narrative. On line 13 he says: "Since 'Alá ud-Dín looked only to his own comfort, and relied on others for his plans, and was even more negligent than his father, his government very shortly went to pieces and his kingdom fell into disorder." After these remarks, the narrative passes straight away to the year A.H. 880 (A.D. 1475),¹ and we are told on the following page (921) that 'Alá ud-Dín died in A.H. 881 (A.D. 1476).

On p. 921 follows the accession of Bahlúl Lúdí the Afghan. Here it is stated that 'Alá ud-Dín, though he had abdicated, was still alive in that year. Bahlúl Lúdí is said to have died in A.H. 904, whereas other histories give the date as A.H. 894 (A.D. 1488). Sikandar, his son, ruled from A.H. 904 to A.H. 923. Ibrahím, son of Sikandar, from A.H. 923 to A.H. 932 (A.D. 1526), when he was driven out of Delhi by Bábur. But our author includes in this dynasty 'Alá ud-Dín, 'Álam Khán, son of Bahlúl, who was present with Bábur at the battle of Panipat.

On p. 927 begins the history of the Mughals in India, with the life and reign of Bábur, down to his death in A.H. 937 (A.D. 1530) on p. 948.

On p. 949, after a brief allusion to the accession of Humáyún, an account is given of the rise of Shír Khán, which extends down to p. 953.

Pages 953 to 981 contain a digression on the history of the first conquest of Bengal by the arms of Islam, and an account of

1) There is a blank space here in the original MS. indicating the omission of about ten lines of text. This 'Alá ud-Dín is, presumably, the 'Álam Sháh of S. Lane Poole's list, who is known to have been succeeded by Bahlúl Lúdí in A.H. 855 (A.D. 1451). His accession is generally given as A.H. 855 (A.D. 1451), and on p. 608 we read that in A.H. 873 Bahlúl Lúdí, Lord of Delhi, appealed to Maḥmúd Khaljí for help. I think, therefore, that this must be a slip for 855, and that the other *thamānin* (eighties) on p. 920 should read *khamstn* (fifty).



the rulers and governors of that country from A.H. 590 to A.H. 932.

On p. 981 begins the history of the Emperor Humáyún, which continues without interruption down to the end of the Daftar, concluding with the accession of Akbar in A.H. 963 (A.D. 1556). The whole of this may be regarded as an abridged translation of the *Akbar Náma* of Abú'l-Fazl; and it is not apparent that Hájjí Dabír consulted any other authority for the period. In one or two instances, however, he has added to the information supplied by Abú'l-Fazl by quoting anecdotes he has heard on good authority, such as the account of Khawáss Khán on pp. 1001 to 1004, which throws fresh light on an incident which has given rise to some confusion.

There are a number of passages in the life of Humáyún, which our author derived avowedly from Abú'l-Fazl, which seem to indicate that he was using a recension which differed from the edition printed in the *Bibliotheca Indica*, and it would seem that he had before him an earlier recension, possibly the first, which was completed about A.H. 1005 (see Beveridge—Preface to Vol. I of Translation of the *Akbar Náma*, and *J.R.A.S.*, January 1903, pp. 115 *seq.*). I have called attention to these differences in the Notes and Corrections. There is, however, one passage which is of special interest in connection with the accident which led to Humáyún's death, which I propose to discuss in this place.

On p. 1064, lines 10 *seq.* the Hájjí says:—

“Abú'l-Fazl does not mention the circumstances of Humáyún's death, although they were well-known (*mashhûr*), namely that as he was descending from the palace he heard the muezzin calling to evening prayer: he leant upon his stick with his head on the place where he usually held it, but being seized with drowsiness fell upon his face and rolled down the steps.”

In the *Bibliotheca Indica* text, p. 363, we read:—

“When he reached the second flight of steps an ill-starred



(*maskin-fām*) reciter (began to call out) an untimely call to prayer. His Majesty in accordance with correct practice, with a view to observing the call, wished to go down on his knees (*nishastan*): but as the steps of this flight were steep, and the stones slippery, his foot caught in his skirt as he was kneeling down, his staff slipped from his hand, and, losing his foot-hold, he fell headlong."

If Abú'l-Faẓl omitted the circumstances of the accident in his first draft, he may have had a good reason for doing so. It would appear from what the Hájji says, that the story that got abroad was that Humáyún was suffering from one of his attacks of drowsiness (which were probably the result of his indulgence in opium) and that his fall had nothing to do with a desire to perform his prayers, which, in any case, he could hardly have done on a flight of steps! In a subsequent recension, therefore, Abú'l-Faẓl tried to turn an ordinary accident into something which would redound to the credit of Humáyún.

With regard to our author's authorities for the rest of the narrative contained in this volume, they are with one exception the same as those employed elsewhere. There is, however, one work dealing with the Tughluqids of which he speaks and from which he quotes, but of which he confesses that he has not discovered the authorship (see note to p. 892, line 23). I have been unable to identify this history myself, but am hopeful that some other student of this work may be more successful.

Hájji Dabir's Style.

The most noticeable feature in the style of our author is the fact that when he is telling his own story in his own words and is not dependent on other sources, he exhibits a strange lack of co-ordination which might almost be called muddle-headedness. He seems incapable of telling a plain narrative; whereas when he is translating from the Persian his style at once becomes clear and his meaning obvious. Translation was his profession, and in this he

was a past master, but I should suspect that when he began to write his history—long past middle age—it was his first attempt at composition, and consequently he wrote as he talked, with little regard for clarity of style or conciseness of narrative. The first Daftar, which is mainly an original composition, is full of obscure passages and tangled narratives, whereas the second Daftar, in which he is usually following either Júzajání, Žiyá ud-Dín Baraní or Abú'l-Fazl, makes simple reading; although even in this Daftar the moment he makes a digression on his own he at once becomes obscure and involved. Noticeable examples of this are to be found on p. 949, lines 11—17, and p. 1001, lines 11 *et seq.*

Daftar I abounds in passages long and short which seem to defy elucidation. For example, the long and detailed narrative of the quarrels and intrigues between 'Imád ul-Mulk Arslán Khán and I'timád Khán between 1554 and 1558, when the former was murdered, which occupy the first fifty pages of Vol. II, are full of the utmost confusion; and after long study, and as literal a translation as possible, I do not feel I have unravelled the mystery.¹⁾

His Arabic abounds in faults of grammar and idiom, and it is fair to presume that if he had as a boy ever studied grammar, he had not kept it up during his long residence in India, where he presumably was in the habit of speaking Persian, which he learnt in that country. He was apparently well versed in Arabic literature, as his frequent allusions to well-known Arabic writers and his occasional excursions into rhymed prose show, but he was not a scholar in the best sense of the word. His most common errors are in regard to numerals, especially in dates; his mistakes being those which an Indian Muslim might make, but which we should not expect from an Arab. He invariably speaks of *Jumáda 'l-Akhir*, instead of *al-Akhirá* or *al-Ukhra*; and in giving dates after the word *sana* he is grammatically wrong almost as often as it is possible

1) Bayley's Gujarat ends with the murder of Maḥmúd II in 1553.



to be, as is the case with most Persian historians. My contention that his Arabic had suffered at the hands of his Persian is further borne out by his constant use of *zakhm* for a "wound." In one place he actually says : (p. 1046) *fi awā'il il-bahār* for "at the beginning of the Spring," and elsewhere he writes *dast* for *yad*. He always treats the feminine noun *ḥarb* as masculine. With regard to the Arabic idiom he employs, it no doubt represents the colloquial usage in Mekka of the sixteenth century, and I have called attention to rare words or unusual employment of common words in a separate Appendix. One of his favourite tricks of style is the introduction of a parenthesis by the words *illā annahu*. He constantly diverges from the normal in his use of prepositions, and thereby often obscures his meaning. In more than one place he uses *wa'lladī* where *waman* or *wa mā* is required.

The Present Edition.

I wish to take this opportunity of correcting or adding to certain statements I have made in the Introductions to the two preceding volumes of this edition. It is a source of considerable regret to me that very few scholars have published any comment on the two volumes in question. The fact is that Arabic scholars are not as a rule interested in Indian History, while Indian historians are not generally acquainted with Arabic. Thus this book has, as it were, fallen between two stools. The first volume was never reviewed at all, and of the second only two reviews were brought to my notice; of these the most important appeared in the *Journal of the Royal Asiatic Society* ¹⁾ from the pen of Mr. Storey of the India Office Library. For this review I am very grateful, as it called attention to a number of misprints and misreadings which I have been able to include in my "Notes and Corrections" at the end of this volume, with due acknowledgment. A short notice also appeared in the *Journal Asiatique*, ²⁾ written by the late Monsieur René Basset, whose

1) *J.R.A.S.*, July 1923, pp. 477 *seq.*

2) *Journal Asiatique*, Tome CCII, Janvier—Mars 1923, pp. 142—144.



INTRODUCTION.

CSL

recent death has been so greatly lamented. Monsieur Basset suggested that the meaning of the curious title of this History, *Zafar ul-Wálih bi Muẓaffar wa dlih*, was "*La défaite du Craintif par un Victorieux et sa famille*," which may be rendered in English : "*The Subjection of the Timorous by a Conqueror and his family*." I feel convinced that is an improvement on my own suggestion that the title meant "By this book one who desired to know the history of Muẓaffar and his descendants, obtained his object."

Mr. Storey also called attention to certain errors of identification which he discovered in my Introduction to Vol. II. These, where I am in agreement, I have corrected accordingly in the Index. There is, however, one error in my Introduction to Vol. II which I only discovered myself after the volume had appeared. On p. xxx I have suggested that Hájjí Dabír was left by his two companions "in the street among the hooligans (*bhil*)."

The original has '*ala'l-bahíl*', and I was unable to discover either in the dictionaries of Indian languages, or from any of my Indian friends, any meaning for this word other than *Bhil*, the name of a well-known aboriginal tribe in Gujarat. I made a guess at the sense of the passage, in spite of the unsuitability of the preposition '*ala*' to convey the force of "among." I discovered when too late that *bahíl* was the local word in our author's time for a two-horse litter, the *takht-i-rawán* of the Persians, and that what our author meant was that he had been travelling with the two Shaykhs in a litter, and that when they went to call on the third Shaykh they left the Hájjí in the litter.

It is to be feared that the great importance of this history will not be fully appreciated until it exists in some more accessible form ; and the publication of an English translation would no doubt prove a great boon to students of Indian history. Many years have elapsed since I had the good fortune to light upon this precious manuscript on first taking over the Principalship of the Calcutta Madrasah. As I have said in my Introduction to Vol. I, there is nothing to show how this manuscript came into the Madrasah Library, but the



astomishing thing is that once there it should have escaped the notice of two such eminent historians as Sprenger and Blochmann, who had both held the office of Principal for long periods. Although I, most naturally, do not regret having had the good fortune of discovering this totally unknown work, I cannot help regretting, for the sake of Oriental studies, that it should not have fallen into the hands of one of these eminent scholars, or at any rate of some one more competent to deal with the text in its various aspects. It seemed, however, that as matters stood I was the obvious person to attempt the task, and I had no difficulty in persuading the Government, under so sympathetic a viceroy as the late Lord Curzon, to bear the expenses of publication. Having once begun the task I had to complete it ; but I must confess that the more I worked at it the more I realised its difficulties.

After enjoying for over a quarter of a century the society of Hájji Dabír, I have grown to like him more and more ; and I feel towards him a very real affection. In a manner, I have been his bailee, and as such, I owe him the best service it is in me to give. And now that I am come to the end of the task I set myself of publishing the text of his book, I am overwhelmed by the many imperfections of my performance, and, were it possible, would like to begin all over again, and produce something more worthy of my old friend the Hájji. Indeed, when I look at my text, I am reminded of the Persian doctor who was wont to cover his face with shame whenever he passed the village graveyard.

Daftar II, being composed mostly of translations and abridgements of well-known works, offered relatively few great difficulties, and the mistakes I am here guilty of must be attributed to the sometimes careless proof-reading of a busy man. With regard to Daftar I, the task was far more difficult and complex. I adopted the principle of leaving the author's words just as I found them—except for the arrangement of paragraphs—and of retaining his various methods of spelling place names. Were I to begin again, I think I should



take certain liberties with the original, and adopt one fixed spelling for all names.

In the circumstances, it seemed to me that I might make some amends for my ignorance and my oversights if I were to supplement my imperfect text with every kind of aid to the reader ; to the end that every detail of historical importance or of general interest should be clearly catalogued, and that such improvements in the text as I am capable of making myself might be fully set out. In the course of making these emendations I have also dealt with peculiar features of the text wherever this seemed helpful, and have called this section " Notes and Corrections." I have further added three Appendices.

The Index.

In the Index to Personal and Place Names, I have cast my net very wide, and it may seem that many of the persons included are not sufficiently important ; but this, if an error, is an error on the right side. My chief hesitation has been in connection with the quotations from the History of Abyssinia (*Tuhfat-uz-Zamán*, see text, pp. 584—598). Here we encounter a large number of unfamiliar names whose correct form is often a matter for speculation. Seeing that this History has been twice edited and translated by competent scholars, it was unlikely that the extracts given by the Hájjí could add to our knowledge, and I contemplated ignoring these extracts in my Index. On second thoughts, however, partly because some of these names are closely associated with the history of Gujarat, and partly because there was evidence that the Hájjí had consulted his Habshi colleagues in the spelling of the Abyssinian names, I decided that it was my duty to index this section also, exercising, however, a certain amount of discretion.¹⁾

While preparing the Index, I found it natural to make many

1) Names occurring only in the quotations from the *Tuhfat-uz-Zamán* have been marked with an asterisk.



entries referring to topics rather than to names of persons and places, and it seemed to me that it would be of more practical use to students of this history if such topics had a separate Index, as it is confusing when looking for a proper name to be continually finding entries which do not belong to this category. I have, therefore, prepared a short list of Topics, Anecdotes and Curiosities. For the same reason I have relegated to a separate Appendix all purely bibliographical matter, that is to say, all the works referred to as sources, or mentioned in the course of the Hájji's very frequent literary digressions.

My object in preparing this Index has been to supply not merely a guide to those who would consult this history, but also a work of reference to students of Indian Musulman history in general. It has been prepared in English, partly for this latter purpose, and partly in order that it may serve equally for use in connection with the present text and with the English translation, which I hope I may one day succeed in accomplishing; for in the translation the reference to the corresponding page in the text will be given throughout. It seemed to me that a list of all the personal and place names occurring in this work, which covers the history of Northern India from the middle of the twelfth to the end of the sixteenth centuries, could not fail to make a convenient work of reference, more especially in connection with the general history of the period, for, as far as I am aware, no similar Index exists. With regard to the special history of the kings of Gujarat, although both Bailey and Fazlulla Lutfulla Farídí have provided indices to their translations of the *Mir'át-i Sikandari*, there can be no question that the present Index, as far as regards the contents of Daftar I, ought to show a great advance on these two Indices, first because we are dealing with the author's autograph for the correct spelling and not with copies of copies, and secondly because our author supplies a vast amount of detail regarding the nobles and officers of the Gujarat kings, which is not to be found either in the *Mir'át-i-Sikandari* or elsewhere.

For this reason I have attempted to record all the names of persons and places mentioned in Daftar I. With regard to Daftar II, down to the time of the Emperor Bábur, I have also followed the same principle, but when it came to our author's abridged translation of the *Akbar Náma* for the reigns of Bábur and Humáyún, I felt it was unwise and unnecessary to record every single name and place that occurred. All students of Mughal history are familiar with Abú'l Fazl's famous work and its extraordinary wealth of detail, especially in regard to names of nobles, officers and servants who took part in campaigns, battles and festivities. Many of these are of very little interest or importance to the historian, and the wonder is that Hájjí Dabír has thought it worth while to repeat so many of them. It would have been a simple, though a tiresome, matter to include all such names in my Index, but I finally decided not to do so, partly because they would greatly have swelled an already large list, and partly because they are all indexed in Mr. Beveridge's admirable translation of the *Akbar Náma*. I therefore decided on a process of selection, and including the names of such persons only as seemed to me of special interest, ignored the rest. In the case of well-known places I have not, of course, attempted to give references to all the passages in which they occur. In the case of little-known places—especially where the correct spelling is doubtful—I have usually indicated every occurrence. I should have liked, if possible, to have given the exact geographical position of every place mentioned in the Index, but as I did not feel I could do this with any likelihood of completeness, I abandoned the idea, only giving a general indication where I thought a doubt might arise. In the case of persons, I have usually confined my record to the information supplied by the Hájjí, but here and there I have for convenience added dates, where ascertainable, and details from outside sources. As the same name or title is so often borne by a number of different men I have, wherever possible, added a date in brackets as a clue to their identity.

I have purposely made a number of entries under the titles *Sayyid*



and *Shaykh* instead of under the actual names, as it appeared that they were best known in their day by these titles. In speaking of the Abyssinians in Gujarat I have called them Habshis according to the popular pronunciation. In transcribing the *nisbas* I have preserved the *Arabic* form Ḥabashí; when naming Sultan as a descriptive title I have spelled it without accents, but when it is an intrinsic part of a name I have written Sultán and Sultání.

It will be observed that the author calls himself in Arabic Ulugh-Khání without the article. This is the general practice when indicating the chief under whom a man served, it is not a regular *nisba*, but only an indication of the contingent or army to which he belonged.

In conclusion I wish to express my deep gratitude to Miss Zita Jungman, who has rendered invaluable services in the preparation of the Index—voluntary services involving long hours of patient labour extending over several years.

INDEX.

BIOGRAPHICAL AND GEOGRAPHICAL.

N.B.—Volume I of the Text contains pp. 1 to 390. Volume II, pp. 391 to 852.
Volume III, pp. 853 to 1067.

* Names marked thus belong to the quotations from the *Tuhfat-uz-Zamán*.

† Names marked thus are authors referred to as such or books.

Numerals in brackets stand for *Hijra* dates.

A

ABÁJÍ, *ákhúrbeg* to Jalál Fírúz (695), p. 778

*ABBÁS ibn SÍSH, the Ghúrid, p. 650

*ABDUL-'AZÍZ, *mír-dkhúr* to Bábur, present at the battle of Pá nipat (932), pp. 939, 941

*ABDUL al-MUNAYYIRÍ, acting governor of Surat (968), pp. 481, 482, 483

*ABDUL-FATTÁH QAZWÍNÍ, emissary between Ásaf Khán and the *shāhib* of Mekka, pp. 363, 385

*ABDUL-JABBÁR, son of Qází Luqmán ud-Dín al-Khwárazmí with Amír Timúr (801), p. 907

* *ABDUL-KARÍM ibn 'Osmán of Dú-wárú, p. 591

*ABDUL-KARÍM FULÁD KHÁN of Burhánpúr. See Fúlád Khán

*ABDUL-KARÍM I'TIMÁD KHÁN SULTÁNÍ. See I'timád Khán

*ABDUL-KHÁLIQ, son of 'Abdul-Qádir al-'Abbási (*q.v.*), p. 624

*ABDULLAH, b. 'Amir, b. Karíz, how he captured Nishápúr by ruse in the reign of the Caliph 'Osmán, p. 985

*ABDULLAH, son of Hulágú's daughter, invades Hindustan (691), p. 760

*ABDULLAH, b. Saláma, Shaykh of Mawza' (922), p. 46

*ABDULLAH, the Nubian, 'standard-bearer' (967), p. 470

*ABDULLAH II of the Bání Ziyád in Zabíd (371), p. 90

*ABDULLAH AFSAH KHÁN, p. 608

*ABDULLAH A'ZAM HUMÁYÚN, p. 470

*ABDULLAH KHÁN UZBEK arrives in Broach (971), p. 492. Flees from Mándú to Chingiz Khán in Broach (971), p. 493.

Attacks the Portuguese in Daman, escapes to Ikliser; his experience with a Brahman woman, pp. 494, 536

*ABDULLAH KITÁBDÁR, AMÍR, present at battle of Pá nipat (932), p. 938. With Humáyún in his expedition against Rána Sāngá (933), p. 941. General of Bábur at Khánwa (933), p. 943

*ABDULLAH, MALÍK, master of the elephants, p. 15

*ABDULLAH MUHAMMAD, b. 'OMAR al-Makkí Ulughkhání, the Author of this History. See under Author

*ABDUL-LATÍF ibn Muḥammad Saljúqí, al-Madani, close friend of the Author, secretary to Rajab Salmání, p. 444.

After the death of Rajab Salmání joins Ulugh Khán, p. 446. Secretary to Chingiz Khán, pp. 468, 517. Once saw Rustam Khán laugh! p. 573

*ABDUL-MALÍK, brother of 'Ayn ul-Mulk Fuládí, killed in (918), p. 99

*ABDUL-MALÍK, son of 'Abdul-Qádir al-'Abbási (*q.v.*), p. 624

*ABDUL-MALÍK, son of Asad Khán, captured and killed (974), p. 508

*ABDUL-MALÍK ibn al-Malik Manşúr, brother of al-Malik az-Záfír, enters Zabíd (922), p. 42. Enters Aden, p. 46

*ABDUL-MALÍK MULTÁNÍ, killed at siege of Rantambhor (700), p. 811

*ABDUL-QÁDIR ibn Faraj an-Najasí of Aden, p. 39

*ABDUL-QÁDIR al-'ABBÁSI, married Author's cousin, p. 624

*ABDUL-QÁDIR MUGHALI, p. 83

*ABDUL-WAHHÁB, b. Abí-Bakr al-Yáfí, p. 585

*ABDUL-WAHHÁB, son of Al-Malik az-Záfír, p. 43. Dies in Ta'izz (922), p. 44

*ABDUL-WAHHÁB MULTÁNÍ, with Ásaf Khán in Mekka, pp. 353, 388



ABDUN-NABÍ, al-MAGHRIBÍ, *MA-LIK ut-TUJJAR* in Cambay, p. 61
 'ABDUR-RAHÍM, KHÁN KHÁNÁN, p. 63
 'ABDUR-RAHMÁN. See Sádát Khán
 'ABDUR-RAHMÁN, an Arab in service of Ulugh Khán Muḥammad, nicknamed the "Bedouin," p. 470
 'ABDUR-RAHMÁN, son of Sikandar Súr the Afghan, p. 1066
 'ABDUR-RASHÍD KHÁN, son of Sultan Sa'íd of Káshghar, sends envoys to Humáyún (955), p. 1035. For some time in the service of Humáyún; deserts him at Málwa, p. 1064
 'ABDUSH-SHUKÚR, General of Bábur at Khánwa (933), p. 943
 'ABDUS-ŠAMÁD. See Afzal Khán ABHAR, in Persia, p. 1008
 'ABÍD ush-SHÁ'IR, in service of Ulugh Khán, son of Tughluq-Sháh, p. 860
 ABIYA. See Ayba and Notes, p. 859.
 ABKAR ibn al-Maqbúl az-Zayla'i, pp. 41, 43
 ABRÚLÍ, on the Jumna, p. 915
 * 'ABSAMA NÚR, p. 594
 ABÚ, Mount, p. 13. The Rái of Ábú fort, and the horses, pp. 32, 880
 † ABÚ 'ABDULLAH MUḤAMMAD, b. 'Abd ud-Dá'im, b. Muḥammad, b. Saláma al-Anšári (born 732; died 797), p. 569
 † ABÚ 'ABDULLAH MUḤAMMAD an-NAJJÁR, Author of a supplement to Khatíb Baghdádí's *History of Baghdád*, p. 651
 ABÚ 'ALÍ 'ABDUR-RAHÍM al-LAKHMI al-'ASQALÁNÍ, vazír to Saláh ud-Dín Yūsuf, born (529), died (596), p. 245
 ABÚ 'ALÍ SÍSH ibn Muḥammad, king of Ghúr, p. 650
 ABÚ 'ALÍ ZIYÁ ud-DÍN MUHAMMAD, b. 'Ala ud-Dín Abú 'Alí, b. Shujá' ud-Dín 'Alí, b. 'Izz ud-Dín Husayn; cousin and son-in-law of Ghiyás ud-Dín, made governor of Nishapur, p. 665
 ABÚ BAKR, one of three brothers, who came to 'Alá ud-Dín Khaljí from Khurásán, p. 893
 ABÚ BAKR, *atábak* of Diyár Bakr, his daughter married to Jalál ud-Dín Mangubarni, p. 694
 ABÚ BAKR, son of Al-Malik az-Záfir, taken prisoner, p. 48
 * ABU BAKR, b. al-'AFÍF al-'IDRÚS, p. 119

ABÚ BAKR, b. Zafar Khán, b. Firúz Sháh, ascends the throne of Delhi (791), p. 901. Flees from Delhi to Kutila (792); defeated by Humáyún Khán, son of Muḥammad Sháh, son of Firúz, p. 902
 * ABÚ BAKR QAJAN, p. 587 (Basset, p. 119, Qatin), p. 596
 † ABÚ ḤAMÍD ISMA'ÍL, b. Ibráhím, p. 1
 ABÚHAR, on road from Delhi to Multán, p. 715
 ABÚL-BAQÁ as-SUKKÁRÍ, a notable of Mekka, p. 627
 ABÚL-FATH, vazír to Sayyid Hamíd Bukhári, p. 535
 † ABÚL-FATH MUḤAMMAD, b. M., b. 'Alí, b. Sálík, b. 'Oşman, b. Muḥammad as-Sikandari al-Mizzí (died 14th Dîl-Hijja, 910), pp. 36, 37
 † ABÚL-FAZL, the historian of Akbar, p. 87. In disagreement with Author of the *Mir'at-i-Sikandari*, p. 233. His account of Shír Sháh's origin quoted, p. 951. See *Akbar-Náma*
 † ABÚL-FAZL al-ASTARÁBÁDÍ, p. 337
 † ABÚL-FAZL al-KÁZARÚNÍ, who wrote a commentary on Bayzáwi, p. 337
 ABÚL-HASAN, b. Salím, Sufi saint, p. 859
 † ABÚL-HASAN HAYZAM, b. Muḥammad an-Nabí, Author of a history of the Ghúrids, p. 652
 † ABÚL-HASAN MUḤAMMAD, b. 'Abdullah as-Salámi, poet, p. 245
 ABÚL-HASAN MUḤAMMAD al-BAKRÍ (Shaykh), a friend of Aşaf Khán in Mekka, pp. 352, 616, 637
 ABÚL-HASAN, b. Salím, a Sufi Shaykh, p. 859
 ABÚL-JAYÁSH ISHÁQ, b. Ibráhím, b. 'Abdullah, b. Ziyád. Died in (371), p. 89
 ABÚL-MA'ÁLÍ, SHÁH, is introduced to Humáyún in Qundúz (958), p. 1047. Claims credit for the victory of Sirhind (962), p. 1058. Receives the *viláyat* of the Panjab from Humáyún after his re-entry into Delhi (Ramazán 962). Detail not given by Abúl-Fazl (see Beveridge, p. 635), p. 1059. Joins Akbar on his expedition against Sikandar Súr (933); he complains that Akbar does not treat him with the familiarity he had been accustomed to receive from Humáyún, and is reproved by Akbar for confounding the laws of state and the laws of affection, p. 1060. Imprisoned by Bayram Khán (963), p. 1064

- ABŪ-MUKÁRIM, KHWÁJA, opens gates of Samarqand to Bábur (906), p. 927
- ABŪL-QÁSİM, AMÍR, surrenders Gwalior to Shír Sháh, p. 999. In Mankot (965), p. 1067
- ABŪL-QÁSİM ISMA'ÍL at-TÁLIQÁNÍ, vazír to Fakhr ud-Dawla the Buwayhid, p. 245
- ABŪL-QÁSİM, KHWÁJA, NAQSH-BANDÍ, p. 366
- † ABŪL-QÁSİM MÍRAKÍ writes poems on death of Hájjí Khán and 'Abdul-Malik (974), p. 509
- ABŪ MUHAMMAD NÍZA-BÁZ, present at battle of Pánipat (932), p. 939
- ABŪ MUSLIM 'ABDUR-RAHMÁN, originally Abú Isháq Ibráhím, born in Isfahán (100), educated in Kúfa. His exploits in Khurásán, pp. 143-150, 466, 649
- ABŪ NAJÁ MUHAMMAD at-TAYYIB, a learned man of Zabíd, uncle and preceptor of Ibn ad-Dayba', p. 50
- ABŪ NUMAYY ibn Barakát, Sultan of Hejáz, his friendship with Ásaf Khán, p. 288. Lord of Mekka, Sultán of Hejáz under Ottoman rule (943), pp. 353, 385
- † ABŪ SAHL, b. Ziyád al-Qatán, p. 284
- ABŪS-SALÁTÍN. See 'Izz ud-Dín Husayn
- † ABŪ TÁHIR ISMA'ÍL al-ISKAN-DARÍ, eulogist of Saiáh ud-Dín Yúsuf, quoted, p. 245
- ABŪ TURÁB, SHÁH, al-'URAYZÍ al-HUSAYNÍ, p. 499. In service of Chingiz Khán, p. 504. He and Sayyid Hámid seek an interview with I'timád Khán, pp. 506, 507. Sent by I'timád to the Mughals (980), p. 548. Advises I'timád not to run away, pp. 567, 603. Dies in Ahmadábád, where he was *Šadr us-Salāna*, p. 606
- † ABŪ YŪSUF ibn Yáqút, poet, quoted, p. 444
- ABYAN, a landing-place near Aden, where there were fresh-water springs, pp. 39, 45
- ÁDAM SULTÁN GAKKAR, p. 999. Writes to inform Humáyún of Kámrán's presence at his Court, p. 1050. Waits on Akbar in Lahore (964), p. 1067
- * ADDOLE, name of a vazír, pp. 578, 591, 594
- ADEN ('ADAN), threatened by the Portuguese, p. 39. Attacked by Portuguese (17th Muharram, 919), p. 40. Amír Husayn and Salmán reach (Rajab 13th, 922), p. 45
- ADHAM JUZRAWÁNÍ, kills Túman Sultán, brother of Jáni Beg Sultán (919), p. 932
- ADHAM KHÁN, killed (981), p. 608
- ADÍGÍR, name of an elephant, pp. 411, 420. Elephant of Ulugh Khán, pp. 454, 461. Goes "mast" in battle, pp. 462, 471. Offered to Ulugh Khán, p. 508. With Ulugh Khán in (980), p. 547
- 'ÁDIL KHÁN, eldest son of Shír Sháh, p. 1001
- 'ÁDIL KHÁN, Lord of Merut (802), p. 908
- 'ÁDIL KHÁN, servant of Chingiz Khán, p. 509
- 'ÁDIL KHÁN I, son of Našír Khán of Khándesh, dies in (844), p. 53
- 'ÁDIL KHÁN II, "'Ayná," of Khándesh, came to the throne in (861). A friend of Maḥmūd Begarha, p. 53. Dies in (907) (this according to text, but is perhaps a slip for (909), the date usually given). Buried in Dawlat Maydán, p. 54. (Perhaps two years elapsed between the death of 'Ádil and accession of Dá'úd.)
- 'ÁDIL KHÁN III, A'ZAM HUMAYŪN—formerly 'ÁLAM KHÁN, son of Aḥsan Khán (*q.v.*), ascends his throne in Burhánpūr in (914) (other authorities say (916)), p. 57. Established himself in Asír in (916), and this date regarded as beginning of his reign. Dies in (926) and is buried in Burhánpūr, p. 59. During the siege of Mándú is placed in command of forces sent against Ráná Sāngá in Ujjain (923), p. 104. Follows Ráná Sāngá as far as Dibalpūr (924), p. 105. Is allowed to return to Asír (924), p. 106
- 'ÁDIL KHÁN MAḤMŪD SHIRWÁNÍ BANGÍ, pp. 471, 488, 502. In Broach (975), pp. 528, 574
- 'ÁDIL KHÁN QARAMÁNÍ, in service of 'Imád ul-Mulk Ašlán, pp. 394, 395, 397, 398, 400, 401, 411, 415, 424. Envoy from 'Imád to 'Álam, accepts house, refuses *Khiṭat*, pp. 426, 427, 438. Intermediary between 'Imád and Rajab Salmání, p. 443. Asks to be killed after 'Imád's death (966), p. 444
- 'ÁDIL SHÁH III, Lord of Asír (Rája 'Alí Khán of Khándesh), joins the Mughals against Sháhs of Bijápúr and Golkonda (1003), his death, p. 78. Killed in battle (1003), buried in Burhánpūr, p. 79
- 'ÁDIL SHÁH IBRÁHÍM II of Bijápúr, p. 71. His daughter married to Husayn, son of Nizám Sháh, pp. 173, 178. In a battle (1003), p. 180
- 'ÁDIL SULTÁN, son of Mahdi Sultán, p. 937. Present at battle of Pánipat

- (932), p. 938. With Humáyūn in his expedition against Rānā Sāngā (933), p. 941. General of Bābur at Khānwā (933), p. 943
- ADINAPŪR, p. 936
- ĀFAQ, Amir of Irich (932), p. 945
- AFGHANISTAN, "the country east of Kābul," p. 1043
- AFGHĀNPŪR, pp. 803, 862
- AFGHANS (*see also under* Awghans), their rough and coarse ways; compared with the Gujaratis, p. 273. Contingent of, pp. 431, 486. 4,000 under Shīr Khān (980), p. 568
- 'AFĪF ud-DĪN 'ABDULLAH ibn Sa'd as-Sindī, p. 610. Gives advice to the Author, p. 634. Biography; died in Mekka in (984), buried in mausoleum built by Āṣaf Khān. At the time of the Mughal invasion of Sind he had fled to Patan, p. 638
- 'AFĪF ud-DĪN 'ABDULLAH al-BAN-GĀLĪ, with 'Alam Khān, b. Bahlūl (930), p. 120
- AFSAH KHĀN, SA'ĪD FIR'AWN SUL-TĀNĪ, pp. 410, 419 (967), 466
- ĀFSĪN, capital of Gharjistan (Abshin or Bashin, *see Eranšahr*, p. 79), p. 660
- AFZAL, b. Mīr Sultān 'Alī Khwāb-bīn, envoy from Sultān Ḥusayn Mīrzā to Bābur (912), p. 934
- AFZAL KHĀN 'ABDUS-SAMAD BIMBĀNĪ, ibn Maḥmūd the *dabīr*, with Bahādūr in (941), pp. 235, 264 (945), 272. Loses a ship in the port of Khandari which belonged to Khudāwand Khān (Ṣafar), only one case of gold *ashrafts* is lost; he seeks compensation, pp. 274, 275. Gives up the vazirate (954), p. 285. Offends I'timād Khān by commenting on the retinue of Muḥammad Jīū, for whom he had nearly dismounted in the street, thinking it must be the Sultān himself. I'timād Khān is very angry, and sends Afzal Khān away to Chāmpāner dressed as a dervish, pp. 299, 304. Is offered the vazirate by Burhān ud-Dīn, who says he is now the Sultān. Afzal replies, "Oh, enemy of God, let me enter Paradise with my two friends," pp. 306, 327, 441
- AFZAL KHĀN HASAN MUHAMMAD, vazir to Bahādūr Shāh of Khāndesh, p. 79. Remains true to 'Ādil Shāh III's memory, p. 85
- AFZAL ud-DĪN, son of Jalāl ud-Dīn al-Kāshī, with Amīr Timūr (801), p. 907
- ĀGHĀ FARRUKHSHĀD. *See* Fath Jang Khān
- AGRA (first mentioned), p. 722. Made the capital of India by Sikandar Lūdi, pp. 853, 923
- ĀHANGARĀN, a fort, p. 650
- AḤMAD, b. 'Alī, Rūmī gunner in service of Humáyūn at Qanawj, p. 991
- AḤMAD, son of Bahman Shāh, said to be the father of Firūz Shāh and Aḥmad Shāh, p. 160
- * AḤMAD ibn Ibrāhīm al-Ghāzi. *See* Aḥmad Grañ, p. 585
- AḤMAD, b. Jalāl ud-Dīn, b. Kans, dies (828), p. 979
- AḤMAD, son of Khwāja Jahān Muḥammad and 'Alā ud-Dīn Bahman's daughter, becomes vazir to Maḥmūd, son of 'Alā ud-Dīn. Quarrels with his master and goes to Dawlatābād, where the Shaykh, Shāh Zayn ud-Dīn, greets him with the title of Rāja Aḥmad. He goes to Delhi, where Muḥammad Shāh ibn Firūz Shāh, in return for a cooling drink while hunting, tells him to demand a favour, and he chooses a village in Thalner, called Karund, whither he proceeds in (781). Dies in (801) and is buried in Thalner. (His rule in Burhānpūr dates from 784, and he ruled 17 years), p. 52
- AḤMAD, son of al-Malik az-Zāfir, p. 47
- † AḤMAD, b. Muḥammad, b. 'Abdul-Wahīd al-Qurashī al-Tunisi, p. 589
- AḤMAD, b. Muḥammad, b. Muẓaffar King of Gujarat [founder of Aḥmadābād], p. 1. Appealed to by Firūz Bahmanī for help against Rām Rāj (825). Reference to our Author's account of his reign which has been lost, p. 162
- AḤMAD, b. Mūsā, b. 'Ujayl al-Yamanī, Sufi saint, p. 859
- * AḤMAD ibn Salīm as-Salāti, p. 593
- * AḤMAD ibn Sulaymān al-Maharī, p. 595
- AḤMAD, brother of Firūz Shāh Bahmanī, Khān Khānān, p. 162. Dies (838), p. 163
- AḤMADĀBĀD, p. 1. Capital of Gujarat in reign of Aḥmad I, pp. 31, 236, 392, 393, 395, 399, 400. Fighting between factions in the city (975), p. 519. Battle round (981), pp. 603—608, *et passim*.
- AḤMAD AYĀZ KHWĀJA JAHĀN, governor of Delhi, p. 865. With Firūz Shāh in (745), pp. 878, 884. Surrenders to Firūz Shāh, p. 896
- AḤMAD BEG ŠUFĪ UGHLĪ, General sent by Shāh Isma'īl to help Bābur, p. 929
- AḤMAD CHAP SHIHĀB UD-DIN, *bārbak*, p. 757. Accompanies Malika-Jahān to Multān, p. 779. Blinded on the way back from Multān and taken captive to Delhi, p. 781

- AHMAD DÍN, b. Khálid, b. Muḥammad, b. Khayr ud-Dín, p. 585
- AHMAD GANJAGÍ, saint of Aḥmadábád, p. 139
- AHMAD GRÂN, SHIHÁB UD-DÍN AHMAD IBN IBRAHÍM, his life and his conquest of Abyssinia, copied from the *Tuhfat uz-Zamán* (see Bibliography), pp. 584-598
- AHMADI PARWANCHÍ, present at the battle of Pá nipat (932), pp. 938, 940
- *AHMAD JURÁV, ibn Husayn as-Somálí, pp. 593, 594
- AHMAD KHÁN, son of Maḥmúd I of Gujarat, p. 25
- AHMAD KHÁN, son of Ulugh Khán Muḥammad and 'Ambar Nasím, p. 542. Buried in Sarkhej, p. 583
- AHMAD KHÁN SÚR SIKANDAR, Amír of Panjab (960), a relative of Shír Sháh's, p. 1004. Defeats Ibráhim Súr near Agra, occupies throne (962), hears of Humáyún's return, p. 1005. Advances to encounter Humáyún at Sirhind, p. 1057. After his defeat at Sirhind flees to the Panjab hills, p. 1058. Besieged by Akbar in Mankot, p. 1062. Submits to Akbar and obtains the fiefs of Kharid and Bihár, p. 1066
- AHMAD LÁD, in service of Bahádur, p. 244
- AHMADNAGAR, pp. 18, 151. Besieged by Prince Murád, p. 171. Siege of (1004), pp. 172, 401
- AHMAD QÁSÍM KÁBULÍ, in Bábur's army, p. 941
- AHMAD SHÁH II, son of Latíf Khán, King of Gujarat, accession (961), pp. 391, 399. Joins Sayyid Mubárák in Maḥmúdábád, p. 414. Goes over to Sayyid Mubárák (Ramazán 22, 965), p. 432. Joins I'timád (966), p. 439. Dies in (Sha'bán 967), p. 477. Murdered by Wajih ul-Mulk, p. 478
- AHMAD SHÁH, son of Muḥammad Sháh, succeeds in (944) as a child in arms to Khándesh, p. 60
- AHMAD SHÁH, grandson of Naṣír ud-Dín, made governor of Chanderi (934), p. 945
- AHMAD SHÁH II BAHMANÍ (927 to 929), p. 169
- AHMAD SHÁMLÚ, SULTÁN, receives Humáyún at Persian frontier (950), p. 1006
- AHSAN KHÁN, Amír of Mewát, p. 121
- AHSAN KHÁN, son of Qaysar Khán, married daughter of Maḥmúd Begarha, p. 53
- AHWAL. See Sa'íd al-Ahwál.
- 'A'ISHA, daughter of Ṣafar Khudáwánd Khán and wife of 'Imád ul-Mulk, pp. 438, 442
- AJDAR KHÁN, son of Malik ush-Sharq, p. 614
- AJDAR KHÁN, son of Ulugh Khán Sohráb. Suspected of murder of Qaysar, but exonerated, p. 27
- AJDAR UL-MULK, ordered by I'timád to murder I'tibár ul-Mulk (see under Razí ul-Mulk), pp. 483, 486
- AJMIR, p. 13. Captured by Maḥmúd Khaljí (858) and given to his son Áẓam Humáyún, p. 201
- AJUD, a gate of Delhi, p. 763
- AJUDHAN, p. 895
- AKARSIN, a Purbiya chief, pp. 105, 113. See Bayley, p. 256
- AKÁSI, pp. 421, 438
- AKÁSI BASAI, p. 33. See Bassein
- AKBAR [Jalál ud-Dín Muḥammad], Emperor of Hindustan, sends force to capture Bijánagar, p. 64. Goes from Fathpúr to Burhánpúr, p. 81. Sultán of Delhi, p. 432. Arrives at Mándú, pp. 493, 505. Arrives in Nahráwála Patan (1st Rajab, 980). Reaches Maḥmúdábád (6th Rajab), writes to Shír Khán and to Ulugh Khán, p. 562. Distributes largesse in Patan, and his name is read in Mosque of Farḥat ul-Mulk (7th Rajab, 980). He appoints Sayyid Aḥmad Barha amír of Patan and proceeds to Kari, p. 565. Returns from Gujarat to Agra (10th Du'l Hija, 980), p. 570. Arrives in Kari, p. 607. Remarks on death of Sayf Khán Koka, p. 608. Travels from Agra to Gujarat on a Bukhtí camel, p. 614. Curious incident during the siege of Asír by Akbar, p. 945. Born in Amarkot (950) while Humáyún is in flight, p. 997. The infant visited in Mastang, p. 998. After departure of Khánzáda Begum with Bayram Khán remains in the house of the Begum, p. 1013. The child exposed by Kámrán on the walls of Kábul in order to silence the enemies' guns, p. 1026. Aged 10, is given the fief which belonged to Hindál Mírzá (958); list of Hindál's servants who entered service of Akbar, p. 1049. Fights his first battle (962) against Kálá Pahár, brother of Sikandar Súr, p. 1058. Sent to drive Sikandar Súr and the Afghans out of the Panjab hills, p. 1060. While encamped near Mankot, receives news of Humáyún's accident and death (963), p. 1062. After his accession remains three months in Dhamrí, p. 1064.

- Leaving Dhamri spends five months in Jalandar. Marches from Jalandar, halts at Sirhind, where he is joined by Tardi Beg and Sikandar Khán, defeats Hímún at battle of Bayána (964), p. 1065. Arrives in Delhi from Samána on the (25th of Jumada II 965). This is the last incident and the last date mentioned in Daftar II, p. 1067
- † *AKBAR-NAMA*, by Abul-Fazl quoted, pp. 228, 229, 233. Digression from the narrative of events in (942), p. 237. Version given in it of Bahádur's death, p. 262. Quotation from, p. 498. Our Author's narrative of events from accession of Bábur beginning on this page down to the accession of Akbar are in the main a translation of the *Akbar-Nama*. There is, however, a digression on the history of Bengal extending from pp. 953 to 981, which is based first on Júzajáni, then on Husám Khán, then on Barani, pp. 934, 951
- ‘ÁLAM KHÁN, ruler of Samána and Ajúddhan (802), p. 909. Besieges Dholpúr (806), p. 910
- ‘ÁLAM KHÁN, deserts from Maḥmud Khaljí to Bahádur (937), p. 194
- ‘ÁLAM KHÁN, son of Aḥsan Khán, son of Qaysar, son of Ghaznín, son of Hasan, son of Raja Aḥmad of Khándesh, and nephew of Maḥmúd Begarha, pp. 51, 53. Becomes regent (912). Asks his mother to beg her father Maḥmúd to restore him to the throne of his fathers, p. 55. Becomes A‘ZAM HUMAYÜN ‘ÁDIL KHÁN III of Khándesh, p. 57. See ‘Ádil Khán III
- ‘ÁLAM KHÁN, son of ‘Álam Khán Fárúqí, killed before Gírnal (874), p. 20. Governor of Goa (867), p. 166
- ‘ÁLAM KHÁN, son of Shír Sháh, p. 400
- ‘ÁLAM KHÁN (SULTÁN) ‘ALÁ UD-DÍN, son of Sultán Bahlúl Lúdí, is invited to Delhi to take the place of Ibráhím (930), p. 120. Comes from Gujarat to Jaunpúr, p. 923. Ascends the throne of Delhi with title of ‘Alá ud-Dín (931), p. 925. Joins Bábur and is with him at battle of Pánipt (932), p. 926. In Kálpí (932), p. 939. General of Bábur at Khánwa (933), p. 943. Put to death by Maḥmúd III (950), p. 326.
- ‘ÁLAM KHÁN DASARIYA, p. 474
- ‘ÁLAM KHÁN LÚDÍ, Sultán. See Sultán ‘Álam Lúdí
- ‘ÁLAM KHÁN LÚDÍ, Lord of Dan-dhúka, son of Mír Muḥammad ‘Álam

- Khán. Joins ‘Imád ul-Mulk (942), p. 250. One of Bahádur's nobles in (941), pp. 256, 268. Becomes Lieutenant of the Kingdom (945), p. 269. After the murder of Chirjiú plots to remove Maḥmúd III. The other nobles hearing of this, plunder the home of ‘Álam Khán, who is in the midst of a drunken debauch, p. 271. Escapes from Aḥmadábád and joins Daryá Khán in Mándú, p. 272. Joins Shír Sháh, p. 275. Friend of Daryá Khán, pp. 321, 324. Becomes Commander-in-chief to Maḥmúd III, p. 326. Returns from Delhi to Gujarat in (961 or 962), pp. 393—396, 401, 402. Narrative of his doings according to the *Mír-at-i-Sikandari*, pp. 403, 404, 410. Aspires to vazirate, p. 414. Tries to reach Baroda, pp. 415, 420. Killed in fight with an elephant (963), p. 431
- ‘ÁLAM KHÁN LÚRÍ, in service of ‘Ádil Sháh of Khándesh (1001), p. 73
- ‘ÁLAM SHÁH of Burhánpúr, p. 55
- ‘ÁLAM SHÁH, brother of Qutluḡh Khán, Governor of Deogir, p. 158
- ALAMÚT, the Isma‘ilí stronghold, origin of name, p. 254
- ‘ALÁ ud-DÍN. See ‘Álam Khán, son of Sultán Bahlúl Lúdí
- ‘ALÁ ud-DÍN, son of Aḥmad Bahmaní, p. 163. Dies (860), p. 165
- ‘ALÁ ud-DÍN, nephew of Jalál Fírúz, fears his wife's intrigues with her father, Jalál Fírúz, p. 767
- ‘ALÁ ud-DÍN, son of Ghiyás ud-Dín Khaljí, p. 210
- ‘ALÁ ud-DÍN, b. Muḥammad Khizr Khán, Sultán of Delhi, comes to throne (847), p. 920. Dies (881), p. 921
- ‘ALA ud-DÍN, son of Yaghrish Khán, p. 755. Marries daughter of Jalál Fírúz; attacks Bhilsa (691), p. 762
- ‘ALÁ ud-DÍN ‘ALÍ (generally called Muḥammad), son of Naṣr Khaljí, the first Moslem ruler to enter the Dekkan, p. 154. Dies (711). (N.B. *sic* for 716, same mistake in Daftar II), p. 156. On his march to Delhi in (695) shoots gold coins among the people from his catapult, p. 778. Ascends the throne in (695, 19th Du‘l-Hijja), p. 781. Imprisons the wives and children of the Mongol rebels. Such reprisals, according to Ziyá ud-Dín, hitherto unknown in Islám, p. 790. His vast ambitions and his boastful utterances, p. 792. Hearing of Nusrat Khán's death proceeds to Rantambhor, halts on the way at Tilhbat to hunt, p. 800. Attacked while hunting

- by Ikit Khán. is saved by his slaves after receiving two slight arrow wounds, p. 801. In (707), freed from anxiety regarding the Mongols, contemplates new conquests. He sends an expedition against Deogir, p. 817. List of his chief officers and advisers, p. 824. Dies (6th Shawwál, 711). (All other historians give 715 or 716, Amír Khusrav says Shawwál 7th, 715), p. 828
- 'ALÁ ud-DÍN 'ALÍ MUBÁRAK, King of Lak'hnawti (739), killed (740), p. 973
- 'ALÁ ud-DÍN 'ASKARÍ (Husayn Shah), King of Bengal, dies (929), p. 980
- 'ALÁ ud-DÍN AYÁZ ZINJÁNÍ, p. 722. Governor of the New Fort Delhi, p. 804
- 'ALÁ ud-DÍN BAHMAN SHÁH HASAN GANGÚ, conquers the Dekkan in (748), marries his daughter to Muḥammad Khwāja Jahán, his vazír, pp. 51, 159
- 'ALÁ ud-DÍN BAHRAM SHÁH, son of Naṣir ud-Dín (Qabácha), p. 696
- 'ALÁ ud-DÍN FATĤ KHÁN, son of Fatĥ Khán of Rádhanpúr, p. 272
- 'ALÁ ud-DÍN GHÚRÍ, p. 649. Captures and sacks Ghazna; his extempore poems pp. 655-657. From his cruelty and excesses called "Jahánsúz," demands chains of gold when captured by Sultán Sanjar, p. 655. With Sultán Sanjar, p. 657
- 'ALÁ ud-DÍN HUSAYN, brother of Bahádur Sám, p. 654
- 'ALÁ ud-DÍN JANÍ, becomes Viceroy in Lak'hnawti, p. 698. Governor of Lahore in (633), p. 701. Governor of Bengal (626-627), p. 962
- 'ALÁ ud-DÍN MAḤMÚD BAHMANÍ, dies in (862), pp. 165, 169
- 'ALÁ ud-DÍN MAS'ÚD, son of Rukn ud-Dín, son of Il-tamish, ascends throne in (639), p. 710. Releases his uncles Jalál ud-Dín and Naṣir ud-Dín (641), p. 711. Takes to bad ways and is deposed in (644), p. 712
- 'ALÁ ud-DÍN MUḤAMMAD, b. Baḥr ud-Dín Sám, offered throne of Ghazna on death of Mu'izz ud-Dín, p. 689
- 'ALÁ ud-DÍN MUḤAMMAD, son of Kishlí Khán Aybek, *Ulugh Bárbak*, succeeds to his father's office (657), p. 723
- 'ALÁ ud-DÍN QAMÁJ SANJARÍ, Lord of Balkh, p. 661
- 'ALÁ ud-DÍN SOHRÁB SULTÁNÍ. See 'Alá ul-Mulk Ulugh Khán Sohráb Sultání
- 'ALÁ ud-DÍN SULTÁN, brother of Sikandar Lúdí, put to death by Maḥmúd III (950), p. 326. See 'Alam Khán
- 'ALÁ ud-DÍN TAKASH, son of Il-Arslán Khwárazm Sháh, p. 663
- 'ALÁ ud-DÍN ZÁDA, sent as envoy to Bukhárá by Maḥmúd Kháljí, p. 207
- 'ALÁ ul-MULK, Lord of Multán, died (826), p. 915
- 'ALÁ ul-MULK, *Kotwál* of Delhi, uncle of Ziyá ud-Dín Baraní, left in charge of Karra by 'Alá-ud-Dín, nephew of Jalál Fírúz, p. 768. Becomes *Kotwál* of Delhi in (696), p. 782. Owing to his corpulence only waited on 'Alá ud-Dín on the New Moon; his sermon to 'Alá ud-Dín, pp. 792, 793. His first lecture, pp. 796, 824
- 'ALÁ ul-MULK ULUGH KHÁN SOHRÁB SULTÁNÍ, leaves Maḥmúd Kháljí, p. 3. Receives title after his rejoining Quṭb ud-Dín, pp. 5, 10.
- 'ALÍ, Amír, *Sarjándár*, Lord of Oudh, joins Kishlí Khán in his revolt against Jalál ud-Dín Fírúz (689), p. 755
- 'ALÍ, b. Abi Tálib, p. 436
- 'ALÍ, b. al-Faḥl al-Qarmaṭí, attacks Zabíd, p. 89
- 'ALÍ ibn 'Isá, vazír to the Caliphs Muqtaḍir and Qāhír, p. 284
- 'ALÍ, b. Muḥammad an-Nazari, p. 43
- 'ALÍ, b. Muḥammad as-Shulayḥí, captures San'á (429), p. 90
- 'ALÍ, b. Surghatmish al-Mughali, Lord of Kábul (826), known as Shaykh 'Alí (*q.v.*), p. 915
- 'ALÍ BEG, reputed descendant of Chingiz Khán, p. 814
- 'ALÍ BEG JALÁÍR, SHAYKH, killed in battle against King of Tatha (950), p. 997
- 'ALÍ DÚST, *Bār Begi*, p. 1051.
- ALIF KHÁN (937), p. 194
- ALIF KHÁN al-KHATRI (961), pp. 394, 400, 408. Attacks Broach, pp. 424, 427
- 'ALÍ HAYDAR MALIK, *Nā'ib al-Wakíl* (721), p. 860
- 'ALÍ KARYÁKH, a general in Mu'izz ud-Dín's army, p. 677
- 'ALÍ KHÁN, son of Malik Ṭāhír al-Yafí'í, p. 83
- 'ALÍ KHÁN MANDWÁLI SAYYID BARANAHAH, of Mándú, flees from Málwa, p. 211. His son remains in Málwa, p. 214. Amír of Broach surprised by the Portuguese in (954, Rabí' I) and dismissed from his post by Maḥmúd III, pp. 286, 425, 507

- ALL KHÂN QARMALÍ, General of Babur at Khánwa (933), p. 943
- ‘ALÍ KHÂN UZBEG, commander-in-chief at battle of Bayána, receives title of Khán az-Zamán (964), p. 1066
- ‘ALÍ KHITATÍ, sent to fetch Kishlú Khán from Sind (725), p. 863
- ‘ALÍ MANBAJ, AMÍR, acts as guide to Ikhtiyár ud-Dín, p. 956
- ‘ALÍ MARDÁN al-KHALJÍ in Lak’hnawti (‘Alá ud-Dín ‘Alí Mardán), p. 686. Stabs Ikhtiyár ud-Dín, p. 958. Flees to Quṭb ud-Dín in Delhi, returns to Deokot, defeats and kills Muḥammad Shírán, King of Lak’hnawti (607—610), p. 959
- ‘ALÍ MUJÍR ud-DÍN ABU RIJÁ, appointed to offices in Deogir in (718), p. 844
- ‘ALÍ SHÁH, sister’s son to Zafar Khán Khaljī, revolts in the Dekkan, p. 868
- ‘ALÍ SHÁH, son of ‘Alá ud-Dín Takash, taken prisoner by Ghiyás ud-Dín (596), p. 665
- ‘ALÍ SHÍR, son of Mu‘ín ud-Dín Afghan (932), p. 129
- ‘ALÍ SHÍR, son of Qiwám ul-Mulk (938), p. 225
- ‘ALÍ, SULTÁN, of Kashmir, taken prisoner (824), p. 915
- ‘ALÍ QULÍ USTÁD, chief of artillery in Mughal army, p. 938
- ‘ALIYVA, wife of Jhújhár Khán Marján, p. 581
- ALLÁHDÁD, in Amír Timúr’s army at capture of Delhi (801), p. 906
- “AL-MALIK.” Till the death of ‘Imád ul-Mulk Aslán (966) this term applied to him; it is never applied to his son Chingiz Khán, who was also ‘Imád ul-Mulk. After (975) it is usually applied to Sayf ul-Mulúk, pp. 448, 522
- ALMÁS BEG ULUGH KHÁN (*Akhúr Beg*), brother of ‘Alá ud-Dín Khaljī, pp. 772, 775. Refuses to go to the support of Zafar Khán at battle of Kili, p. 797
- ALPARI. See under Ilbari
- ALP KHÁN, Sanjar, p. 782. Governor of Gujarat, killed in (711 or 716), p. 826
- ALP KHÁN KHATRI is made amír of Kanor (938), p. 226. Friend of Daryá Khán, pp. 321, 324, 327, 408
- ALP KHÁN MUḤAMMAD, son of Qutluḡ Khán, *wakíl* (725), p. 863.
- ALTÚN BAHÁDUR, a Mongol chief sent to help Muḥammad Tughluq, pp. 885, 891
- ALTÚNIYA, a Malik of Tabarhind, p. 703. Defeated and killed with Queen Raziya (637), p. 704
- ALWAR, taken by Babur, p. 945
- AMALÍ, a fort near Asír, p. 55
- AMALNIRA, a village near Thalner, p. 56
- † AMÁNÍ, MÍR, a poet quoted, p. 1019
- AMAR KOT, p. 996
- AMBÁLA, p. 937
- ‘AMBAR ABDUN-NABÍ, a ship’s captain, p. 496. *Wakíl* to Ulugh Khán in Diu (980), p. 552
- ‘AMBAR CHALABI (? HALABÍ), messenger of Ulugh Khán Muḥammad, pp. 456, 472
- ‘AMBAR JAHÁNGÍR KHÁNÍ, master of the horse, p. 608
- ‘AMBAR “KHAYRAT KHAN,” a slave belonging to Sayf ul-Mulúk, who sends him out on his own horse and in his armour in order to deceive Muḥammad Husayn Mirzá (981), p. 602
- ‘AMBAR NASÍM, an Abyssinian (Nubian gipsy) slave girl belonging to Bijlí Khán, p. 528. Brought up in Egypt; dramatic narrative of her capture by Ulugh Khán, p. 541
- AMÍN BEG, amír of Sharghán (913), p. 928
- AMÍN JÍÚ, *qāzi* of Burhánpur, p. 945
- AMÍN KHÁN AYTAGÍN, “MÚÍ DIRÁZ” BALBÁNÍ, governor of Oudh, sent against Mughis ud-Dín Tughrul (670), but is driven off, p. 966
- AMÍN KHÁN GHÚRÍ, son of Tátár Khán Ghúrí, pp. 393, 549. Had under him 700 Ghúri Knights, p. 568. Joined by Shír Khán’s nobles (980), p. 601
- AMÍN KHÁN SAYF ud-DÍN MUHAMMAD, son of ‘Azíz Khán, son of Jhújhár Khán Hábshi of Burhánpur (*q.v.*), p. 53. Adopted by Fúlád Khán (*q.v.*). Born (987), died (1014), pp. 63, 83. Wounded in battle (1009), p. 84
- AMÍN ud-DÍN JHÁJÚ, arrives in Gujarat as envoy from Aṣaf Khán in Mekka (955), bearing messages for Aṣaf’s brother Khudáwánd Khán, p. 288
- AMÍN ul-MULK (997), pp. 175, 416. Standard bearer to Aḥmad II (965), p. 433
- ‘AMIR ibn ‘Abdul-Wahháb ibn Dá‘úd, ibn Táhir, ‘Amirid, ruler of Aden, prepares to resist the Portuguese (912), p. 39. Nephew of al-Malik az-Záfir, taken prisoner, pp. 47, 48. Appeals to Mamlúk Sultán for help against the Portuguese, p. 218

- AMÍR 'ALÍ, in Maḥmúd Sháh's army at capture of Delhi by Amír Tímúr (801), p. 906
- AMÍR 'ALÍ DÍVÁNA, goes over to side of 'Alá ud-Dín Khaljí (695), p. 778
- AMÍR BALJAQ MUGHALI, killed at Rantambhor (700), p. 810
- AMÍR ḤUSAYN KURDÍ (Mişrî), in command of Egyptian fleet in Indian Ocean, p. 37. Calls at Aden and proceeds to Diu (913), pp. 39, 42, 43. Displays great cruelty towards the inhabitants of Zabíd, p. 44. Beaten off by the people of Aden (922), p. 45. Follows Salmán to the Yaman, p. 219
- † AMÍRÍ, ABDUL HAMÍD. b. Yahya, b. Sa'id, secretary to the Caliph Marwán, p. 307. Tortured to death (132); specimens of his verse and his prose, p. 308
- 'AMIRIDS of Aden, history of, by Ibn ad-Dayba', p. 48
- AMÍR KABHAR MUGHALI, killed at Rantambhor (700), p. 810
- AMÍR KHÁN ZANBIL DEO, Lord of Herát (926), p. 932
- † AMÍR KHUSRAW of Delhi, the poet (b. 651, d. 725), p. 741. Eye-witness of Jalál ud-Dín's leniency to captured rebels in (689), p. 756. On the loves of Khizr Khán and Diwari Ráni, p. 841. Quoted, p. 854
- AMÍR KILÁN, goes over to the side of 'Alá ud-Dín Khaljí (695), p. 778
- AMÍR MOGHUL, a Dekkan noble (858), p. 201
- AMÍR MUBÁRAK, *shikár-beg*, and a Mughal Malik, pardoned by Jalál ud-Dín Firúz, though they had plotted to take his life, p. 757
- AMÍR TÍMÚR (Tamerlane), arrives in Delhi (801), p. 905. Orders slaughter of Hindu prisoners, his capture of Delhi (801), p. 906. Withdraws from India (30th Jumáda II), pp. 908, 913. Anecdote regarding his conquest of Khurásán, p. 1055
- AMJAD, SAYYID, commander-in-chief of Berar (1000), pp. 72, 178
- AMLAL, a village, p. 504
- AMRELI, a fort belonging to Rái Chíta, p. 205
- AMROHA, invaded by Mongols in (704), pp. 814, 869
- AMÚDA, captured by Sarkhán in (873), p. 207. Captured by Ikhtiyár ud-Dín (644), p. 963
- AMÚYA river (Jíhún), p. 1020
- ANBIÁLI, a ford over the Mihindri, p. 5
- ANDAKHÚD, conquered by Ghiyás ud-Dín Ghúrí (573), p. 663. Scene of battle between Mu'izz and the Khwárazm Sháh (601), p. 681
- ANDARÁB, scene of battle between Sulaymán Mírzá and Humáyún's officers (953), p. 1019
- ANDIJÁN, the Capital of Farghána: 'Omar Shaykh said to have met his death there (899), p. 927
- ANKAT (Ankot), pp. 18, 166
- ANKUS KHÁN HABASHÍ RÚMÍ, p. 401. In service of 'Imád ul-Mulk, pp. 417, 443. Killed at Surat (966), p. 444
- ANKUS KHÁN RÚMÍ, with Ulugh Khán in (980), p. 547. Before battle of Naryad deserts Ulugh Khán and goes over to I'timad, p. 557
- ANKUS KHÁN ŞABÍH. See Şabíh Ankus Khán
- * ANQUT, a province of the Tigri country, p. 592
- ANTARI, a fort near Gwalior, p. 923
- ANTÚR, a pass on Dekkan frontier, a day's journey from Deogir, p. 201
- ÁQÁ ALÁJÍN (or Aláchín), *atabag*, guardian of Chingiz Khán, p. 415. Noble in service of Chingiz Khán (967), p. 476, (908), p. 483. In Broach (975), p. 528. In service of Yúsuf Khudáwánd Khán; dies aged eighty in (978), p. 534
- ÁQÁ BAHRÁM (963), in service of 'Imád ul-Mulk, p. 416
- ÁQÁ BIRQA, in Amír Tímúr's army at capture of Delhi (801), p. 906
- ÁQÁ FARAḤ SHÁD. See Fath Jang Khán
- ÁQÁ HASAN CHIRKIS, p. 82
- ÁQÁ JÁN, merchant of Cambay, composes poem on Chingiz Khán in the style of Salmán Sáwají, p. 516
- ÁQÁ MUŞTAFÁ, *Amír ákhúr* to Chingiz Khán, p. 509
- ÁQÁ QÁSİM ULUGH-KHÁNÍ, p. 470
- ÁQÁ RAYḤÁN, in service of 'Imád ul-Mulk, becomes Bijli Khán (*q.v.*) and commandant of the guard, pp. 442, 456
- ÁQÁ SHA'BÁN CHALABÍ, head of the secret service (974), p. 510
- ÁQÁ YÚSUF TURKÍ, slave of Áşaf Khán, p. 288
- * AQBA MIKA'IL, Abyssinian leader, p. 598
- 'AQIL MÍRZÁ, brother of Muḥammad Husayn Mírzá, p. 602
- 'ARABIYYA, name of body of cavalry in service of Hambar Deo Rái of Rantambhor, p. 800



ARAB KHÁN QÁZI YÁFI'Í, pp. 66, 532

'ARAB SHÁH BUKHÁRÍ, p. 330

ARAL, a suburb of Lak'hnaui, p. 960

† ÁRÁM KASHMÍRÍ, author of *Tuhfat us-Sáddát*, p. 320

ÁRÁM SHÁH, son of Qutb ud-Dín Aybeg, defeated by Il-tamish, occupied the throne for a short time in Lahore (607), p. 686

ARÁMÚRA, near Jagat, infested by snakes, p. 23

ÁRÁYISH KHÁN, one of Bábur's generals at Khánwa (933), p. 943

ÁRÁYISH KHÁN, killed by Khayrat Khán (969), p. 484

ARDÚLA, a garden near Maḥmúd-púr, p. 54

ARGHANDAB river (Ghandab in original MS.), p. 1013

* ARÍ SHAMA DAL (Basset trad., p. 48, arba-Shamal), p. 591

ARKLÍ KHÁN, son of Jalál Fírúz, p. 755. Succeeds his brother Khán Khánán as viceroy in Kilúgharí (689), p. 760. Refuses to help his brother against 'Alá ud-Dín Khaljī, who is advancing on Delhi, p. 777. Is blinded and imprisoned in Hánsi, p. 781

ARQANDÍ, suburb of Kábul, p. 1017.

ARSHÚNA ABU BAKR, b. Naṣr ud-Dín Muḥammad, p. 595

ARSLÁN KHÁN SANJAR JAB, Governor of Tabarhind, p. 718

ARSLÁN, SHAYKH, in Amír Tímúr's army at capture of Delhi (801), p. 906

ASAD, name of elephant, p. 321

ASAD KHÁN, killed with his master Khwája Jahán (886), p. 168

ASAD KHÁN ISMA'ÍL SALMÁNÍ, pp. 179, 400, 418. Noble in service of Chingiz Khán (967), p. 476. Left in charge of Surat, p. 481, 496. Succeeds Šadr Khán (q.v.), p. 497. Becomes Rustam's vazír, p. 528. In Broach (980), pp. 562, 601. See also under Isma'íl Chirkis

ASAD KHÁN LÚDÍ, p. 910

ASAD ud-DÍN, son of Yaghrish Khán, uncle of 'Alá ud-Dín, plots to depose and kill Qutb ud-Dín (718), who, discovering the plot, puts him and all his family to death, p. 841

ASAD ud-DÍN, nephew of Tughluq Sháh, p. 859

ASAD ul-MULK, present at Muzaffar II's death, p. 130

ÁŞAF KHÁN, son of Áşaf Khán Najafí, killed (997), p. 175

ÁŞAF KHÁN, Lád Muḥammad Bakhshí of Khándesh, p. 56. Vazír to 'Adil Sháh III of Khándesh, p. 69

ÁŞAF KHÁN ABUL-QÁSIM 'ABDUL-'AZÍZ, p. 192. Put in charge of Maḥmúd Khaljī after fall of Mándú (937), p. 196. In Málwa, p. 216. Sent to Diu in charge of Bahádur's harem and treasures, p. 243. One of Bahádur's nobles in (941), p. 256. Sets out for Mekka with the harem and treasure of Bahádur, taking with him Shams Khán and Qaysar Khán, with ten vessels. They all reach Jedda in safety after two months' voyage, having sailed out of season, p. 257. Arrives in Gujarat (955), having been sent for by Maḥmúd III, p. 287. How he was fetched from Mekka (see Vol. II, Introduction, pp. xxv and xxvi); he is wrecked on the coast of India, but no one is drowned, and he only regrets the loss of his books and of a sword, which had been given him by Abu Numayy, and a favourite horse, p. 288. Reaches Aḥmadábád, p. 289. Is embraced by Maḥmúd III, and they sit together on a carpet; he is given the house which formerly belonged to Tájj Khán Narpáli. I'timád Khán advises him to change his Arab clothes, and modify his beard, which extended to his waist. He is appointed absolute regent with the title of *Ná'ib Muṭlaq*, p. 290. Is murdered, pp. 305, 333. Genealogy: Abul-Qásim 'Abdul Aziz, b. Shams ud-Dín Muḥammad (known as Hamíd-ul-Mulk), b. Rukn ud-Dín Muḥammad, b. Jalál ud-Dín Muḥammad, b. Tájj ud-Dín Muḥammad, b. Sháhú, b. Takúdár, b. Jám Nanda of Sind. Born in Champánér in (907) or (909), p. 336. Was selected by Bahádur as vazír; his first title Hájib ul-Mulk, p. 338. Sent to Mekka with Bahádur's harem and treasure, arrives in Mekka (942), p. 339. Authorised by Bahádur to distribute a part of the treasury in charity. When news of Bahádur's death reaches Mekka obtains permission to place seals on the imperial treasury till instructions should arrive from India, p. 353. During his ten years' residence in Mekka never missed attendance at Friday prayers in the Masjíd ul-Haram, p. 360. Distributed among the Mekkan 150 chests of gold, so that the women of Mekka and their servants were more resplendently dressed than ever before. His midnight vigils and prayers. His journey from

Mekka to Rûm, p. 363. How he observed Ramazân, p. 364. Āṣaf Khān and the Sufis, p. 369. List of nobles who accompanied him to Mekka in (942), p. 385. Accompanies Ḥamzāwī to Egypt (944), proceeds to Adirna, interviews Sulaymān I. Before meeting the Sultān changes his Indian dress for Rūmī clothes, p. 386. Vazīr to Bahādur; appoints Sirāj ud-Dīn 'Omar his *wakil*. Takes him with him to Mekka. On death of Bahādur goes to Constantinople with Qa'im al-Ḥamzāwī, p. 626

ASAI, village, p. 422

ASAMIR, p. 394

ASARWA, village near Broach, p. 521

ASĀWAL, pp. 555, 882

AŞĦARĪ *sar dawātdār*, p. 824

ASHJA' KHĀN, brother of 'Ālam Khān Lūfī, murders Chīr Jūī, p. 270

ASHJA' ul-MULK, son of Khān Jahān Malik Lādan, in service of Malik Ayāz, p. 113

ASHJA' ul-MULK RĀJA MUḤAMMAD ḤUSAYN, requested to attend Muẓaffar II's death and read prayers over him and wash his body with his own hands, p. 130

ASHRAF KHĀN, grandson of Khān Jūī Ikhtiyār Khān, in service of Shīr Khān, p. 559

ASĪR, delays tribute to Mahmūd I, p. 34. — and Burhānpūr, history of, pp. 51-87. Attacked by Nizām Shāh of Dekkan in (981), p. 65

ASĪR DARAH, p. 660

'ASKARĪ, title given to Muḥammad Bahmanī II, p. 166

'ASKARĪ MĪRZĀ. See Mīrzā 'Askarī

ASLĀN TURKĪ SULTĀNĪ, p. 291. Purchased by Āṣaf Khān in Mekka and sent as a present to Mahmūd III, at whose right hand he stands bearing the King's sword. (This must be the correct story of his origin, but *M. i. S.* says he came from Balkh and had been purchased by Mahmūd III.) Receives title of 'Imād ul-Mulk (*q.v.*) in (956), p. 295

ASMĀ UMM al-MUKARRAM, wife of Najāḥ of Zabīd, daughter of Shihāb Sīnw, p. 91. Rescued by her son, dies in San'ā (479), p. 93

ASSASSINS, 'ISMĀ'ĪLĪS, the. Admitted to the Kingdom of the Ghūrīds, p. 658. Driven out of the Ghūrīd Kingdom, p. 659. Murder Mu'izz ud-Dīn, p. 682

ATĀLIK, p. 320

ATAL KHĀN HABASHĪ QADIR SHĀHĪ, p. 411 Succeeds Bilāl Khayrat Khān as vazīr to 'Imād ul-Mulk, pp. 439, 456. With Ulugh Khān, pp. 461, 473

ATAL KHĀN RUKN ud-DAWLA MARJĀN, pp. 520, 537

ĀTASH KHĀN, p. 441. Before battle of Naryād deserts Ulugh Khān and goes over to 'Imād, p. 557

'ATĀ ULLAH QIWĀM ul-MULK, pp. 11, 25, 33

ATIZ, a revenue collector in Balkh, p. 667

ATKA KHĀN. See Shams ud-Dīn Muḥammad, p. 998

AUTHOR, THE. 'ABDULLAH MUHAMMAD ibn 'Omar al-MEKKĪ al-ĀṢAFĪ, ULUGH-KHĀNĪ. A poem by him on events of (913), p. 38. In Songer with Amīn Khān, son of 'Azīz Khān, son of Jhūjhār Khān, p. 53. In Songer with Fūlād Khān in (1008), p. 62. Present at funeral of Amīn Khān in Songer (1014), p. 63. With Sayf ul-Mulūk (1000), p. 71. In service of Fūlād Khān and present at celebrations made by Bahādur Shāh in connection with new capital, p. 80. In service of Sayf ul-Mulūk Miftāḥ in Chander, in (977), p. 98. A poem of his on the youth of Gujarat, p. 99. In Aḥmadābād in (977), p. 120. With Sayf ul-Mulūk in (997), p. 177. Apologises for a long digression, p. 192. Explains that Ḥusām Khān's history ends at this point, *i.e.* Siege of Chitor (939), and that his object is to complete the narrative and thus write a continuation of the *Tārīkh-i-Bahādurshāhī*, p. 227. Comments on correspondence between Bahādur and Ḥumáyūn, p. 231. In Hormuz in (981), hears story of the voyage of Bahādur's hareem from the Captain of one of the vessels, p. 257. In (961) about fifteen years of age, p. 314. Author's father cousin of Makhdūm Bara, p. 337. Meets Khayrat Khān in his camp after he had been made an amīr, p. 448. Receives gifts from Khayrat Khān, taken to see Jahāngīr Khān, who offers him 100 Mahmūdīs a month; remains with Jahāngīr Khān till Ulugh Khān takes him back into his service. Author goes and makes his excuses to Ḥasan Daylamī, Jahāngīr's vazīr, p. 449. Writes letter for Ulugh Khān to Chingiz Khān, p. 452. Receives village of Baskar (on river of the same

name) from Ulugh Khán after battle of Baroda (967) and 'Álampúr, p. 455. With Ulugh Khán when offer of peace is brought from Chingiz Khán by his friend 'Abdul-Laṭif (q.v.), p. 468. Explains that during (966, 967) he never left the side of Ulugh Khán, and therefore recounts the events as an eyewitness, p. 476. Sent as envoy by I'timád with peace proposals to Chingiz Khán (969), p. 489. In Ma'murábád (974), p. 507. Consulted by Jhújhár Khán (975), p. 518. Employed on a mission, p. 520. Submits treaty of (7th Rajab, 975), p. 521. Writes to the nobles who deserted Ulugh Khán before the battle of Naryád (Jumada II, 980) and reproaches them with ingratitude, and they return to Ulugh Khán, p. 557. Deputed to arrange for reconciliation of Jhújhár Khán with Ulugh Khán (980), p. 559. Carries messages between Ulugh Khán and Sayf ul-Mulúk and Shír Khán (980), p. 560. (7th Rajab, 980) ill in bed in Maḥmúdábád when Akbar enters Patan, p. 566. Incidents of his arrival in Surat from Mekka during Akbar's reign, p. 580. (17th Dī'l-Hijja, 982) enters Mekka and performs all the rites of pilgrimage, p. 616. After Akbar's entry into Aḥmadábád, is appointed to the Waqf service (see Introduction to Vol. II, p. xxx), p. 618. His father descended from those who fled from Persia to Multán in Sind at the time of the Tatar invasion (617), p. 621. Enters India with his father in (962), taking with him three of the family books (see p. xxi of Introduction to Vol. II), p. 625. Describes voyage to India (961), p. 631. On first arrival in Aḥmadábád (962) visits Ulugh Khán Muḥammad, who has before him a book, some paper, and a *qalamdīn*. Ulugh's vaṣir asks Author if he knows how to write. Author, thinking he wanted something copied from the books, says yes; but he is told to compose a letter of thanks to Chingiz Khán. Author, perplexed, sucks his pen until the two go out to evening prayer, when he puts down his pen and leaves; finding the outer office empty he resolves to say his prayer there. The Khán returns, but does not find the Author, and says, "Bring me Ḥajjī the Dabir," (Hitherto he had been known as Muḥammad.) He is fetched back and writes the letter, but it was not good! So he went away, not thinking to return, and remained some days in his house. He is, however,

sent for again, and composes a letter to the *Shāh Bandar* of Diu, after which he is appointed to the Khán's service on 200 Maḥmúdīs a month. The Khán further gives him clothes, *tunbil*, a horse, and 500 Maḥmúdīs. He returns to his father and gives him the money, p. 633. In (962) composed his letters in Arabic, as he was not well versed in Persian, but he soon learnt the latter. Gives all his earnings to his parents, p. 634. After arrival of Akbar in Gujarat, is appointed to carry the *waqf* money to Mekka (see p. xxix of Introduction to Vol. II). After death of his father he enters service of Sayf ul-Mulúk in Násik Tarmak under Nizám Sháh of the Dekkan, his mother being with him till she died. Reflections on death, p. 635. Received an *ifāza* from Shaykh Abul-Ḥasan al-Bakri, p. 637. Composes verses on a Shaykh, p. 642. Has before him *Tabaqāt-i-Nāsiri*; *Ta'rikh-i-Guzida*; *Ibnal-Athir*; *Ḥabīb us-Siyar*; *Rawzat us-Safá*; and *Athār ul-Bilād*, p. 665. Weighs evidence of Ziyá ud-Din and Ḥusām Khán, p. 767. Verses composed by him, p. 776. Discusses dates, p. 781. His work, entitled *Naṣar ud-Durar*, explains title and contents of this history, pp. 858, 903. *Hájib* and *Dabir* to Sayf ul-Mulúk in Násik Tarmak. Relates anecdotes he has heard regarding Sikandar Lúdi, p. 923. Supplements *Akbar Nāma*, p. 937. Relates anecdote he heard when in Burhánpúr with Akbar, p. 945. Relates that while he was on his estate of Songer, a district of Burhánpúr, in the time of 'Abdul-Karim Fúlád Khán's governorship (1012), he hears the story of the early days of Shír Sháh, p. 949; (1012), p. 951. Refutes statements of Abul-Fazl in his *Akbar Nāma*, regarding the character of Khawāṣṣ Khán, p. 1003. For full genealogy, see under Siráj ud-Din 'Omar an-Nahrawālī.

ÁWÁN KHÁN, son of Sulṭān Sháh, sent to meet Kámran Mírzá (959), p. 1050
AWASH, a river, p. 591

'AWFÍ, JAMÁL ud-DIN MUḤAMMAD
author of *Jawámi' ul-Hikáyat*, p. 254.
Present at siege of Bhakar (625), p. 696

AWGHÁN (= Afghán), part of the foreign legion, p. 424. Awgháns and Rúmīs cannot agree, p. 426

AYÁZ KHÁN, SHIHÁB ud-DIN
MALIK ut-TUJJÁR, in Nawsári (725), pp. 863

AYÁZ, MALIK. See Malik Ayáz

- AYBA (variant of Ay-Beg). See Bahrám Ayba
- AYBEK, brother of Ulugh Khán Balbán, p. 717
- AYBEK "SHALL." See Qutb ud Dín
- AYLAMPUR, a suburb of Ahmadábád, p. 7
- ‘AYN ul-MULK, p. 157
- ‘AYN ul-MULK, governor of Kara and Oudh, p. 867. Revolts in Kara; is pardoned and promoted in rank by Muhammad Tughluq, p. 869
- ‘AYN ul-MULK, the doctor sent by Akbar to see P’timád Khán whom he had met when he was in the service of Chingiz Khán, p. 565
- ‘AYN ul-MULK FULÁDÍ, attacks Bhím Rái (918), p. 99
- ‘AYN ul-MULK HUSAYN al-ASH-‘ARÍ, vazir to Násir ud-Dín Qabāja (633), p. 695. Later vazir to Rukn ud-Dín Firúz, p. 700
- ‘AYN ul-MULK MUHAMMAD, son of Nizám ul-Mulk Junaydí. vazir to Násir ud-Dín Mahmúd, p. 717. Sent to conquer Mándú (705), p. 787
- ‘AYN ul-MULK MUHAMMAD LÁRÍ, captain of the *Jámádár-Khána*, p. 511. *Jámádár* to Chingiz Khán, murdered by Rustam Khán, p. 574
- ‘AYN ul-MULK MULTÁNÍ, p. 157. *Dabtr* to Ulugh Khán, p. 824. Amír in Gujarat, pp. 849, 843. Appointed to offices in Deogir in (718), p. 844
- AYSAN BAKHTÍ KHÁN, amír, p. 493
- AYSANPÜR, a village, p. 25
- AYSAN SULTÁNÍ, becomes Nizám ul-Mulk, p. 17
- AY-TÍMÜR KAJ’HAN, MALIK. See Tímür Kaj’han
- AY-TÍMÜR SURKHA, *wakl* in (688), pp. 750-751
- AYYÜB HABASH KHÁN, pp. 500, 510
- AYYÜB TURKMÁNI the Sufi. An intimate of Bahrám Sháh in Delhi (631), p. 708
- A‘ZAM HUMÁYÜN, son of Ulugh Khán, Muhammad, returns from Delhi to Gujarat (962), pp. 393, 394, 396, 397, 400, 403, 411, 420. With ‘Álam Khán (961), p. 423. Occupies Broach, pp. 424, 426. Makes terms with ‘Imád, p. 427. Killed in battle by Rustam Khán (965), p. 433
- A‘ZAM HUMÁYÜN, b. A‘zam Humáyün, b. Ulugh Khán al-Awghán Gujaratí, p. 81
- A‘ZAM HUMÁYÜN, son of Mahmúd Khaljí, given Ajmir and Rantambhor (858), p. 201. Captures Parandí (862), p. 203
- A‘ZAM HUMÁYÜN ‘ABDULLAH. See ‘Abdullah A‘zam Humáyün
- A‘ZAM HUMÁYÜN. See ‘Ádil Khán III of Khándesh
- A‘ZAM HUMÁYÜN BADR, p. 460
- A‘ZAM HUMÁYÜN KHÁN JAHÁN (755), p. 977. (Is this Ulugh Qutluq A‘zam Humáyün Qabúl Khán Jahán, died (772)?)
- A‘ZAM HUMÁYÜN, SHAYKH YÜ-SUF of Mándú, p. 402. Son of Mallú Qadir Sháh of Mándú, pp. 406, 417. Receives title of A‘zam Humáyün, pp. 430, 457
- A‘ZAM HUMÁYÜN ZAFAR KHÁN, b. Wajih ul-Mulk Tank, appointed Governor of Gujarat (793), p. 903
- A‘ZAM KHÁN, son of Aşaf Khán, pp. 410, 456, 459. In service of Bijli Khán, p. 540
- A‘ZAM KHÁN SULTÁNÍ, p. 10
- † AZHARÍ, quoted, p. 445
- AZHAR KHÁN HABASHÍ, p. 510
- ‘AZÍM HUMÁYÜN TOGHAY, a captain of the guard (943), p. 328
- ‘AZÍZ KHAMMÁR, amir of D’hár, killed in battle, p. 158. Favourite of Muhammad Tughluq, p. 874. Made amir of Málwa and D’hár, p. 875. Put to death (745), p. 879
- ‘AZÍZ KHÁN, son of Jhújhár Khán Habashí, one of the amirs of Muhammad Sháh Farúzi, p. 945
- ‘AZÍZ KOKALTASH, pp. 68, 179. Introduces Sayf ul-Mulúk to Akbar, p. 566. In command of Gujarat on behalf of Shaykhú Jíú (*q.v.*), p. 603. On return to Agra reproached by Akbar, p. 606
- ‘AZÍZ ud-DÍN RAZÍ ul-MULK, amir to Násir ud-Dín Mahmúd, a recent convert to Islám, killed in (652), p. 718
- ‘AZÍZ ul-MULK SHAYKHAN SULTÁNÍ, “KHÜSH ÁMAD,” p. 34. Governor of Sultánpür, p. 56
- * ‘AZMAT HAYBÍ, a Christian, afterwards Muslim, present at battle of Chambera Kuri, p. 596
- ‘AZUD ud-DAWLA the BUWAYHID, p. 245
- ‘AZUD ud-DAWLA SHÁH FATH ULLAH SHÍRÁZÍ (994), p. 68
- ‘AZUD ud-DÍN, receives larger money gifts from Muhammad Tughluq, p. 889
- ‘AZUD ul-MULK KABÍR SULTÁNÍ, p. 15. Revolting Malik under Mahmúd I of Gujarat, p. 27
- ‘AZUD ul-MULK KÁLÚ, p. 19

B

BÁBÁ BEG JALÁ'IR, father of Sháham Khán, in charge of Jaunpúr (945), p. 985. In Jaunpúr appeals to Humáyún for help against Jalál Khán, p. 986. Killed at Chausa (946), p. 988

BÁBÁGHJŪR, a saint, p. 4

BÁBÁ HÁJJÍ QASHQA, joins Humáyún in Persia, p. 100

BÁB al-MANDAB, p. 39

BÁBÁ RAYHÁN, a saint of Broach, pp. 428, 493

BÁBÁ RAYHÁN, a locality, p. 411

BÁB SOHÁM, a gate of Zabíd, p. 44

BÁBUR ZAHÍR ud-DÍN MUHAMMAD, Emperor of Delhi. Said to have been in Agra in disguise in (923) and to have met Sikandar Lúdí, p. 924.

His full name Zahr ud-Dín Muhammad, b. 'Omar Shaykh Bahádur, b. 'Alí Sa'id, b. Muhammad Mirzá, b. Mirán Sháh, b. Amír Tímúr Gúrkán. Born (6th Muharram, 888). Succeeds to his father in Transoxiana, on throne of Andiján (899), enters Samarqand (906). Driven out of Samarqand and Andiján, removes to Tirmid, p. 927. Marches on Kábul via Qunduz, where he is received and made prisoner by Khusraw Sháh; but escapes and arrives in Kábul; takes possession of Qandahár (910). His negotiations with Sháh Ismá'il Safaví, p. 928. Sets out for Transoxiana (917), defeats Mirzá Sultán Uzbeg in Badakhshán; announces his victories to Sháh Ismá'il, and asks for his aid against Samarqand, and mounts throne of his ancestors, p. 929. Marches from Kábul to Qandahár (926), sends Humáyún to govern Badakhshán on death of Khán Mirzá (926). Captures Garmisr (926), p. 932. (Our Author's first narrative down to the year (928) follows the *Ḥabīb us-Siyar*; he next passes to the year (933), and there follows the *Tabaqāt-i Bahádur Sháhi*: in a second epitome he follows the *Akbar Nāma*.) Returns to Kábul (927). After conquest of Delhi, he visits the saints and goes to Agra; defeats Maḥmúd, son of Sikandar Lúdí (933); captures Jaunpúr (934), dies (937), p. 933. Ascends the throne of Andiján (899), captures Samarqand (903), loses it (906), regains it and loses it again (907), goes to Badakhshán and joins Khusraw Sháh. Goes to Kábul (910), conquers Qalát (912), p. 934. Crosses the Hindu Kúh (912), visits his mother in Kábul. Goes to Qandahár

(913); expeditions into India: 1st (910); 2nd (913); 3rd (925); 4th (930); 5th (932), p. 935. His fourth expedition into India (930) abortive, p. 937. Reproaches his chiefs, who wished to return to Kábul after capture of Delhi (932), p. 940. Plot to poison him discovered—makes expedition against Sāngá (933), p. 942. Leads a charge, dismounts from his horse, and placing his forehead on the ground gives thanks to God, p. 944. Sacrifices his own life to save Humáyún (937), p. 948.

BABUS (Balus—Malus?), gives himself up to Humáyún before Kábul (952), pp. 1017, 1034

BÁB ush-SHABÁRIQ, a gate of Zabíd, p. 43

BÁDAKHSHÁN, p. 690. Given to Humáyún (926), p. 945

BÁDÁM CHASHMA, p. 936

BÁDÁM DÁRA, p. 1033

BADÁ'ON, p. 867

BADAPŪR, p. 202

BÁDGHÍS, p. 680

BAD' uz-ZAMÁN, son of Sultán Husayn Mirzá, in Herát (912), p. 928

BADIH, village near Tilghat, p. 800

BADR HABASHÍ, slave of Shirwán Khán, p. 528

BADR SULTÁNÍ, in service of Jhújhár Khán, p. 538

BADR ud-DÍN of Gilán, p. 653

BADR ud-DÍN AŞGHARÍ, *sardarwáidár*, p. 775

BADR ud-DÍN SUNQAR RŪMÍ, *amir hájib* to Queen Raziya, p. 704. Becomes regent to Bahrám Sháh, and plots to place his brother on the throne, p. 706

BADR ULUGH KHÁNÍ, p. 479

* BADUHI (Basset, trad. p. 76—Badeqe), p. 593

BÁGHANTÁT. See Sayf ud-Dín, p. 962

BÁGH-i-JAWZ, a garden near Delhi, p. 722

BÁGH-i-SHA'BÁN, 'Imád's garden in Ahmadábád, pp. 16, 507

BÁGH PATHÁ, p. 129

BAGLÁNA, pp. 31, 209

BÁG-MÁR, "Lion-killers," the only troops remaining with Burhán ud-Dín the regicide, p. 311

BAGOL, in Burhánpúr, p. 263

BAHÁDUR GILÁNÍ, Governor of Dábul, p. 33; (896), p. 169

BAHÁDUR KHÁN, p. 493

BAHÁDUR MÁHIR [BÁHAR] IQLÍM

KHÁN, Lord of Kutila (792), p. 902. Sends envoy from Lahore to Tamerlane, pp. 908, 910

BAHÁDUR SHÁH of Khándesh, Qadir KHÁN, son of 'Adil Sháh III, son of Mubárák Sháh, son of 'Adil Sháh III, besieged in Asir by Akbar, p. 63. Ascends throne of Khándesh (1003), p. 79. Destroys Burhánpúr and builds Bahádurpúr, 3 *farsakhs* away, p. 80. Surrenders to Akbar, pp. 86, 945.

BAHÁDUR SHÁH of GUJARAT.

In (931) complains to his father of unfair treatment he has received. Obtaining no redress he departs by night and first reaches Dungarpúr, kills the Ráná's son, goes to Ajmir, then to Mewát, then to Delhi, where he is kindly received by Ibráhim. Distinguishes himself in a *melée* with some Mughals. (Somewhat fuller version on p. 168), p. 121. Becomes a popular figure in Delhi, and people of Jaunpúr, who had just lost their Sultán, invited him thither. Ibráhim is jealous of his popularity and changes his behaviour towards Bahádur, who sets out for Jaunpúr. On reaching that country he is met by Táj KHÁN Narpálí, p. 122. Finds Ibráhim in Pánpát facing the Mughal Army, p. 128. Arrives in Bagh Patha and is met by Páyanda KHÁN, envoy of the Jaunpúris. Khurram KHÁN, sent from Gujarat, informs him of the death of Muzaffar, and he sets out for Gujarat. On reaching Chitor he is met by 'Alí Shír ibn Mu'ín ud-Dín Afghán, p. 129. On receiving message from Táj KHÁN excuses himself to the Jaunpúr envoy and sets out for Gujarat, p. 134. Ascends the throne of Gujarat (Ramazán, 932). On his way to Patan, Táj KHÁN receives him with royal insignia. He visits the tombs of his fathers and of the saints. In Ahmadábád visits shrine of Shaykh Ahmad Ganjagi; enters Ahmadábád by Kalpúr gate, p. 139. Is welcomed in Chámpáner by all the nobles except 'Imád ul-Mulk and Qaysar KHÁN. Seeing blood-stains on the walls of the house in which Sikandar had been murdered, weeps, and orders 'Imád ul-Mulk and his confederates to be brought to him, and they are executed, p. 140. Puts to death all his brothers except Táj KHÁN (Note: on p. 195 it is said that it was Chánd KHÁN who took refuge with Maḥmúd Khaljí), who is in Mándú, Bestows titles on the companions of his exile, p. 142. Sets out for the Dekkan

to help 'Imád ul-Mulk of Berar against Nizám ul-Mulk Bahrí, Malik Barid, and Khudáwand KHÁN, p. 150. Marches to Nandarbár (934). Marries sister of Bahrám Sháh of Baglána. Confirms 'Imád in Berar and Muḥammad KHÁN in Asir. Marches against Ahmadnagar, which he takes without striking a blow (935). Marches to Dawlatábád, to which he lays siege, p. 151. Hearing of the designs of the Dekkanis on Burhánpúr, at dawn sends 'Imád Sháh and Muḥammad Sháh to attack Nizám Sháh; a few hours later he sends 'Imád ul-Mulk, and at midday KHÁN KHÁNÁN with the rest of the army. He himself follows in the evening. They encamp at Bír. In the night a messenger comes to Bahádur from Malik Barid offering submission, which is accepted, and Bahádur's name is read in the *Khuṭba* in Bidar. Pursues Nizám ul-Mulk, who has gone towards Burhánpúr. Peace is made between them, p. 152. The elaborate ceremonies on the occasion of his receiving the submission of Nizám ul-Mulk Bahrí (936) (Note: this incident is placed by the *M.-i-S.* in (938) and is very differently told.) He causes Nizám ul-Mulk to restore the elephants and guns taken from 'Imád Sháh. He sends for 'Imád and Muḥammad Sháh, and allows them to return to their estates, p. 153. (936) returns to his capital. At Nandarbár receives Bahrám Sháh of Baglána; at Chámpáner he receives Kumbher Rái. He receives letters from Nizám Sháh and Sháh Táhír informing him that the *Khuṭba* had been read in his name in Ahmadnagar, p. 154. Goes from Cambay to Diu by sea (937), p. 192. Meets Priithi Ráj at Sambal and gives him half of Waghar, p. 193. Meets Rái Singh of Chitor and Rái Siladí Púrbiya, who complain to him of Maḥmúd Khaljí. He promises to redress their grievances, p. 194. Quarrels with Maḥmúd Khaljí, and marches on Waghar, crosses the pass Kurli and arrives before Shádiábád, p. 195. Enters Mándú in force and sends for Maḥmúd, and was disposed to treat him leniently, but Maḥmúd shows temper, and he is placed in charge of Aṣaf KHÁN. The *Khuṭba* is read in his name in Shádiábád, the capital of Mándú, on (the 12th of Sha'bán 937), p. 196. Goes to Burhánpúr and meets Nizám Sháh, and returns to his capital Chámpáner, p. 217. Gives Rúmí KHÁN, Ranir, Surat, and Diu, turning out Tughán, p. 220. His

natural liking for foreigners; the incident of his *pálki* being struck by one of his bodyguard, turned him against Gujaratis and led to further encouragement of foreigners in whom he placed full reliance. The arrival of Muşţafá (q.v.) coincided with this incident, p. 221. Sets out (5th Jumada I, 938) from Shádífábád to Na'lcha, and thence to D'hár, thence to Bhilsa, besieges Ráisin, p. 223. Arrives in Diu, Portuguese retire (938). Marries daughter of Jám Firúz (939). Orders Muḥammad Sháh and Khudáwánd Khán to Chitor (939), p. 226. Had 10,000 foreign mercenaries in his service. Tells Tátár Khán that he has seen the prowess of the Mughals under Bábur and that the Indians and the Mughals would be like glass and stone, whichever strikes, it is the glass that is broken, p. 229. Having been joined by Muḥammad Zamán, tells Tátár Khán he is now prepared to attack the Emperor of Delhi, and orders Tátár Khán to collect his men from far and near and set out for Rantambhor and there await his further orders. In (941) sets out for Chitor, p. 230. Replies to Humáyún's second letter saying that "there are five justifications for entering on war: (1) The foundation of a dynasty; (2) The protection of a dynasty; (3) Defence against aggression; (4) An appeal for help from one state to another. The (5th) is not a good one, for it may be an unwarrantable attack, a love of conquest, or plunder, disobedience, and so forth. But with me it is none of these. I have merely distributed money and collected men with the desire to make a holy war, and to raise the standard of the faith," p. 231. Sets out for Mándú, and after defection of Bhúpat Rái, sets out for Gujarat. Encounters a Mughal amir, whom he kills in single combat, and arrives in Diu, p. 232. Hearing of Narsingh Deo's death despairs of saving Chámpáner, p. 235. After departure of Humáyún marches to Aḥmadábád and defeats Mughals, p. 236. Writes to Tátár Khán, sending large sums for the collection of troops and tells him to march on Kálinjar. (Bahádur had been in Delhi at the beginning of Shír Sháh's reign), p. 237. The first to enter Chitor, p. 238. Following treacherous council of Rúmí Khán makes an *arába* round his camp, he flies to Mándú with a few followers on (21st Shawwál), p. 240. Reaches Mándú on 14th, with Muḥammad Sháh, p. 241. Flees from Mándú

to Chámpáner, sends his hareem and treasures to the foot of the Chámpáner hills, while he remains in the fort, p. 242. Leaves Chámpáner in charge of Ikhtiyár and sets out for Cambay, where he entrusts his hareem and treasure to Aşaf Khán, ordering him to take them to Diu, and directing a hundred of his boats to be burned, he proceeds to Diu. Gives Rúmí Khán's posts to Şafar Salmání, appeals to the Portuguese Governor of Goa for aid, p. 243. Story of the Shaykh who made him see in the water of the river a cradle containing two orphans, p. 247. Moves from his fortified camp to Mándú (941), p. 249. Gives the Portuguese "What they otherwise would have stolen!" in Diu. The apprehension of Rúmí Khán (942), p. 251. Visits the Portuguese captain accompanied by not more than ten officers, p. 252. Author's reflections on what he might have achieved if he had been wise, p. 256. Allows the Portuguese to have the island of Diu in return for the service of 500 Portuguese soldiers. Humáyún, having withdrawn, Bahádur attacks the Lord of Jagat, and he expects the Portuguese to keep their promise and supply the contingent, but not a man appears. The Lord of Jagat returns to his allegiance, and Bahádur returns to Diu to find that the Portuguese had begun to fortify the island with stone, but he pretended not to notice this, saying to himself, "Haply God will cause something to happen after this," p. 258. Entreated by his nobles to return to Aḥmadábád (942), which he does, and the whole of Gujarat is soon freed of the Mughals. Battle of Maḥmúdábád, p. 259. Apologises to his nobles for having taken Rúmí Khán's advice and not theirs on the occasion of the armed encampment (*arába*). He feels no further anxiety save in regard to the Portuguese. In (943) has regained all he had lost during Humáyún's invasion except Mándú, p. 260. Arrives in Diu, in spite of warnings, puts to sea with small following, having on his sword. Visits Viceroy, who is asleep in his cabin, p. 261. Shows fight, and being transfixed in the breast by a spear, falls into the sea and is drowned. His companions, who had remained on the galleon, died fighting, p. 262. His character. Extent of his Kingdom, pp. 263, 399, 404. Adventure with a lion, p. 405. Defeated by Humáyún, appeals to Shír Sháh for help, p. 952.

BAHĀDUR SHĀH, Governor of Sonār-gānw, p. 862

BAHĀPŪR, pp. 751, 765

BAHARMAL of Idar, allied with Rānā Sāngā against Bābur (933), p. 942

BAHAT river, p. 937

BAHĀ ud-DĪN, becomes 'Imād ul-Mulk (q.v.), p. 22

BAHĀ ud-DĪN, nephew of Tughluq Shāh, p. 859. Cousin of Muḥammad Tughluq revolts in Dawlatābād, p. 867

BAHĀ ud-DĪN AYBEG KHWĀJA, killed before Rantambhor (641), p. 714

BAHĀ ud-DĪN MULTĀNĪ, pp. 501, 535

BAHĀ ud-DĪN SĀM, p. 652. Son of Husayn the Ghūrīd, p. 653

BAHĀ ud-DĪN SĀM, b. Muḥammad, b. Mas'ūd of Bāmiyān, nephew of Ghiyās ud-Dīn, p. 667

BAHĀ ud-DĪN SULTĀNĪ, officer of Mahmūd I, p. 15. Becomes Ikhtiyār ul-Mulk, p. 17. See Ikhtiyār ul-Mulk Sultānī

BAHĀ ud-DĪN TUGHRUL SANJARĪ, Governor of Herāt, p. 662. Killed in battle, his head sent to Herāt (588), p. 664

BAHĀ ud-DĪN ULUGH KHĀN, formerly Bahā ul-Mulk, son of 'Alā ul-Mulk Ulugh Khān Sohrāb, Governor of Modasa, p. 33. Mahmūd I, hearing of his great cruelty, sets out for Modasa, whereupon Ulugh Khān flees to the court of Ghiyās ud-Dīn Khaljī, who does not receive him; thence to Sultānpūr. He ultimately returns to Mahmūd I, who pardons him. Shortly after imprisoned, and dies in (901), p. 34

BAHĀ ul-MULK BIMBĀNĪ [Banyānī?], killed (1003), p. 78

BAHĀ ul-MULK SINDĪ, pp. 394, 396, 423. After leaving Nadod joins 'Imād, p. 427. Killed in battle against 'Azam Humāyūn, his tomb in Nadod, p. 428

BAHLŪL LŪDĪ, SULTĀN, sees the saint Bakhtiyār in a dream and is encouraged to extend his realms, p. 135. Conquers Jaunpūr (878), p. 136. Asks Mahmūd Khaljī for help against Sultān Husayn of Jaunpūr (873), p. 207. Commander-in-chief of Delhi forces (844), adopted as son by Mahmūd Khizr Khān, and sent against Jasrath (845), p. 919. Captures Delhi (881), p. 921. Ascends throne of Delhi (885), dies (904), pp. 922, 937

BAHLŪLPŪR, p. 194

BAHMANIS, origin of their name, p. 159

BAHMANŪL, estate of Jhūjhār Khān, whither he withdraws after battle in (974), pp. 504, 535

BAHRA, pp. 936, 999

BAHRĀM AYBAH KISHLŪ KHĀN, son of Tughluq Shāh, joins forces with Malik Ghāzi in (720), p. 849. Governor of Sind and Multān, p. 859. Lord of Sind and Multān, p. 863. Killed in battle against Muḥammad Tughluq, p. 864

BAHRĀM BEG, with Humāyūn in Bengal (946), p. 982

BAHRĀM DEO, son of Narsang Deo, attacked in Dholpūr by 'Ālam Khān (806), p. 910

BAHRĀM DEO KUWAYLA, killed in revolt against Jalāl ud-Dīn Firūz, p. 756

BAHRĀM KHĀN, King of Bengal (735), dies (739), p. 972

BAHRĀM KHĀN, p. 27

BAHRĀM KHĀN TURKĪ, in Samāna (808), p. 910. Governor of Firūzpūr, died (818), p. 914

BAHRĀM SHĀH, son of Khusraw Malik of Lahore, p. 676

BAHRĀM SHĀH, Lord of Baglāna, joins Bahādur, p. 151

BAHRĀM SHĀH GHAZNAVĪ, p. 649. King of Ghazna, p. 652

BAHRĀM SHĀH MU'IZZ ud-DĪN, son of Il-tamish, ascends the throne in (637), pp. 704, 705. Taken prisoner in Delhi and killed (639), p. 709

BAHRAQ, name of Shaykh Jamāl ud-Dīn al-Himiyari, born (869), died (930), p. 118. Biography, p. 119

BAHRĀYA, a caste of musicians and dancers in Mālwa, p. 109

BAHRĪ KHĀN RŪMĪ, pp. 500, 503, 583

BAHR JĪŪ, Lord of Baglāna, his daughter married to Chingiz Khān, p. 496

BAHR KHĀN SA'D SULTĀNĪ, p. 615

BAHR KHĀN YĀQŪT ŠAFAR SAL-MĀNĪ AMHĀRĪ, *Wakīl* to Šafar (953) in Surat, p. 275. Remains *wakīl* to Rajab after death of Šafar in (953), pp. 283, 307. Released from prison by Burhān ud-Dīn the regicide (961), pp. 310, 441, 456. Taken prisoner by Sultān Mahmūd, pp. 579, 604

BAHR ul-MULK QĀDIRĪ, pp. 463, 466, 537

BAHYOL, pp. 400, 401. Fief of Junayd al-Afghān, p. 535

BAHZĀD, the painter, copy of Hātifi's *Timūr-Nāma*, illustrated by him, p. 244

- BAHZÁD, Governor of Multán, killed by Sháhú (724), p. 866
- BAHZÁD ul-MULK, a Turkish slave of Nizám Sháh, p. 68. Habshi chief under Nizám Sháhís (997), p. 177
- BAIL, Bayal or Payal, p. 703
- BAILASAN, p. 699
- BAJÁNA, scene of an engagement between 'Imád ul-Mulk and Daryá Khán, p. 268
- BAJÍRFÍL, p. 119
- BÁKAR (Wagadh), pp. 2, 113, 192, 194
- BAKHSÍ BANÚ BEGUM, p. 1012
- BAKHSU ALANGAH, p. 994
- BAKHTIYÁR, KHWÁJA, Saint of Delhi, p. 895
- BALAD, a village, p. 112
- BALAPÚR, in Ilichpúr, p. 562. *Also called* Sháhpúr
- BALARAM, p. 723
- BÁLÁSÁGHÚN, conquered by Mahmúd Khwárazm Sháh, p. 667
- BALATI LULIYANA (?), p. 251
- BALBAN. *See also* 'Izz ud-Dín and Ghiyás ud-Dín, p. 711. Made a general and sent with an army to Júd Mountains, p. 713. Afterwards Ulugh Khán, and finally Ghiyás ud-Dín, his early career, pp. 727-729. Testament to his son Bughra Khán, p. 733. Feeling his end approaching sends for his son Bughra Khán, and for his nobles, and nominates Kay Khusráw, p. 736
- * BALI, p. 595
- BALKH, p. 667. Surrendered to Bábur (913), p. 928. Humáyun abandons siege of Balkh, owing to disloyalty of his chiefs, p. 1037
- † al-BALKHÍ, ABÚ'L-'ABBÁS SHAMS ud-DÍN AĪMAD, b. Muḥammad, b. Ibráhím, p. 182
- BALRAWAN, a fort in Ghúristán, p. 677
- BALSUN (Balmun ?), a forest in Málwa (*see M.-i.-S.*, text, p. 292), p. 332
- BALU, a tribe, p. 585
- BALUS. *See* Babus
- BÁMIYÁN, p. 658
- † ul-BANDÁR, ABUL-QÁSIM 'AB-DULLAH, a poet, p. 513
- BANDÁR at-TURK, p. 220. *See M.-i.-S.*, Bombay edition, p. 258. Called also Bandar ar-Rúm, pp. 251, 261, 277
- BAND GUSHÁ, name of a spring where Bábur received the submission of two of his brothers; and where Humáyun received Kámran in (955), p. 1034
- BANG, a town in Bengal, pp. 685, 955
- † al-BANGÁLÍ, an historian quoted in reference to Ibráhím Lúdí, p. 925
- BANGA MALIK, defeats the Mongols (704), p. 815
- BANGARMAN, p. 869
- BANGASH, p. 936
- BANGMATI, "a river three times as wide as the Ganges," p. 957
- BANÍ TAHIR of Aden, also called the 'Amirids, p. 48
- BANJA, p. 120
- BANJÁRAS [JALLÁBAT ul-HUBÚB] (Grain merchants, *see* Trans. Lit. Socy., Bombay, Vol. I), p. 162. Corn dealers, p. 867
- BANJÍ ibn Naharan, p. 649
- BANJUR, p. 718
- BANKANER, p. 395; line 25, p. 425; p. 450
- BANKARA, p. 199
- BANSWARA, residence of Udaising, pp. 113, 333
- BANÚ KHÁN KIRÁNÍ, p. 486
- BANYÁN, or Bimbán, pp. 326, 459, 713, 724
- BAQÍ ŠÁLIH, p. 1025
- BAQLAN, captured by Bábur (917), p. 929
- * BAQUL ZAR, river, p. 594
- BARADA (Yarduh), p. 578
- BARAN, a river, p. 1039
- BARAN, a village, pp. 687, 778. A fort, pp. 864, 894
- BARAR, p. 31
- BARA SINUL, in Gujarat, pp. 200, 399
- BÁRBAK, p. 391
- BÁRBAK MUGHALI (*see* d'Ohsson, IV, p. 571), p. 814
- BÁRBAK SHÁH, son of Bahlúl Lúdí, Left in charge of Jaunpúr (878), joins with Husayn Sháh in a plot to capture Delhi, pp. 136, 922
- BÁRBAK SHÁH, of Bengal, dies (879), p. 979
- BÁRBAK SHÁH, the Eunuch, Habshi king of Bengal, died (894), p. 980
- BÁRBAK BAYBARS SULTÁNÍ MALIK, in command of vanguard in Bengal (671), p. 967
- BARDAR mountains, p. 703
- BARDU, on hill-top overlooking Daman, p. 18
- BARGONDA, in Telingána, pp. 18, 166
- BARI BARSANGPUR, p. 550
- BARLI, p. 554
- BARNAGAR, p. 112. Given to 'Abdullah Khán, p. 494
- BARNÁMA, name of a cistern, p. 4
- BARNI (?), p. 812

- BARODA** (also written Barodara), pp. 4, 5, 394, 396, 397, 399, 400. Fief of Chingiz Khān, p. 421. Battle of (967), pp. 453-455. The new town founded by Muẓaffar during the life of his father Maḥmūd Begarha, called Rājpur, pp. 466, 551
- BAR RAM**, town reached by Mongol army in (691), p. 760
- BARR SA'D ud-DĪN**, p. 578 (*see* Basset, trad., p. 7), p. 585
- BARSANGDEO RĀI**, p. 198
- BARSBĀI**, a slave of Amīr Husayn, left in charge of Zabīd (922), pp. 45, 46. Killed in (933), p. 47
- BARSBĀI-ASHRAF SAYF ud-DĪN**, Burjī Mamlūk of Egypt (825-842), p. 979
- BARTAT**, p. 917
- BARWAJ**, a district, p. 118
- BARWAN**, battle of, p. 693
- † **BARZALI**, p. 184
- BASAI**. *See* Bassein
- BASHĪR**, 'IMĀD ul-MULK, finance minister to Fīrūz Shāh, p. 897
- BASI**. *See* Bassein
- BĀSĪTĪYYA**, college and gate in Mekka, p. 364
- BASKA**, river, p. 453
- BAŚRA**, why it was founded by the Caliph 'Omar, p. 646
- BASSEIN** (Basai, Basi), conquest of, by Burhān ud-Dīn Bimbānī, pp. 387, 438
- BATLAD**, p. 399
- BATRAK**, name of a stream in Maḥmūdābād, p. 294
- BATWA**, p. 140. Shrine of Quṭb-i-'Ālam in B., visited by Humāyūn, p. 236
- BAUNBJR**, name of an elephant, p. 321
- BAYĀNA**, captured by Maḥmūd Khaljī (851), pp. 200, 799, 939
- BĀYAZĪD**, MAWLĀNĀ, p. 946. Physician in charge of Humāyūn at Shakhdan. (953), p. 1021. Afghan chief, rebels against Humāyūn (939), p. 1064
- BĀYBARS MALIK SULTĀNĪ**, in service of Muḡhiṣ ud-Dīn Tughrul (671), p. 967
- BĀYBARS MIŚRĪ**, a physician in Barar, p. 65. Becomes vazīr, pp. 170, 173. Poisoned in (1008), p. 179
- † **BAYHAQĪ**, the historian, p. 652
- BAYRAMGĀM**, pp. 321, 394, 408, 420
- BAYRAM KHĀN**, Khān Khānān (often spoken of by our Author as Bahrām Khān), comes from Gujārat and joins Humāyūn (950), p. 997. Visits Maḥmūd Shāh in Gujārat, p. 999. Receives title of Khān from Shāh Tahmāsp, having hitherto been called Bayram Beg (951), p. 1009. Sent by Humāyūn to parley with Kāmran Mīrzā (952). After being detained in Kābul one month and a half, leaves with Khānzāda Begum, p. 1013. Is made Governor of fort of Qandahār (952), p. 1016. Pays all Humāyūn's expenses in Qandahār (961), p. 1054. Made *Atālik* by Akbar (963), p. 1062. On accession of Akbar becomes *wakil-i-muṭlag*, p. 1064. Invites Tardī Beg to be his guest and kills him (963), p. 1065. Marries Sulaymān Sultān Begum (965), p. 1067.
- BĀYSUNGHR MĪRZĀ**, son of Sultān Muḥammad Mīrzā, driven out of Samarqand by Bābur (903), recaptures it (906), p. 934.
- BĀZ BAHĀDUR**, son of Sharīf Khān al-Atika with 'Imād ul-Mulk, son of Ikhtiyār in (982), p. 615
- BĀZ BAHĀDUR AFGHĀN**, pp. 492, 510, 535. Son of Sajāwul Khān, p. 564
- BAZLI**, village near Patan, p. 36
- * **BAZMALI**, in Ifat (Abyssinia), p. 593
- BEG MĪRAK**, made Amīr of Chunār, p. 982
- BEJLAHT**, a village in the Pāl district, p. 28
- BEKTAM RUKNĪ**, killed in engagement against Qutluḡh Khān (653), p. 720
- BENARES**, p. 680. Conquered in (590) by Quṭb ud-Dīn, pp. 684, 999
- BENGAL**, revolt in (725), p. 864. Description of the country. History from its first conquest by the arms of Islām, pp. 953-981. Independent of Delhi from the time of Shams ud-Dīn Ilyās down to the reign of Shīr Shāh. It was also independent in the reigns of Muḥammad-i-Bakhtiyār and "Iwaz." After Salīm, son of Shīr Shāh, again independent till time of Akbar, p. 981. Conquered by Humāyūn (945), p. 983
- BESĀLNAGAR**, given to 'Abdullah Khān, pp. 112, 494
- BET** (Sankhodwara), a fort near Jagat, p. 23. Captured by Maḥmūd I (878), p. 24
- * **BEYT AMHARA**, p. 593
- BHAGALPUR**, p. 982
- BHAGAR**, p. 994
- BHAJU MALIK**, at capture of Chāmpāner, p. 30
- BHAKAR**, a fort in the middle of the river, p. 695. Story of the siege of (625), p. 696. Visited by Fīrūz Shāh, p. 894
- BHAKOR**, in district of Bahyol (Bhankōra), p. 102
- BHANBIR**, pp. 18, 34, 162, 166, 496
- BHANDUGAR**, p. 198
- BHANSI**, p. 895



- BHARAN, Amír of Gulbarga, p. 868
BHARHUT, a fort on the banks of the Narbada near Broach, p. 286
BHATER, residence and burial-place of Sarkhán (*q.v.*), p. 734
BHATIYA, p. 898
BHIGAR, conquered in (591) by Qutb ud-Din, p. 684
BHILAWAL, country of the Bhils, p. 845
BHILIM RÁI, Lord of Jamun (826), p. 915
BHILS, an aboriginal tribe, pp. 206, 244, 256, 298, 399
BHILSA, conquered by Il-Tamish, pp. 223, 762
BHILSAN. *See* Bhilsa
BHIM DEO, Rai of Nahrawála, defeated by Mu'izz ud-Din (575), p. 676
BHIM RÁI, son of Rái Bahan of Idar, p. 99, died (921), p. 101
BHOJPURKI, (?) Bhojpúr, pp. 732, 946, 991
BHÚPAT RÁI, p. 193 A son of Siládi, p. 223. Sent by his mother-in-law, the mother of Vikramadit, to beg for peace from Bahádúr, offering all that Sàngá had taken from the Khalji, including his rich jewels. Peace concluded, p. 227. Defends one of the gates of Mándú, but deserts to Humáyún, p. 232
BIBÍ ÁRÁM, sister of Sayyid Husayn Khán Suwár, p. 6
BIBÍ RÁNÍ, wife of Muza'ffar II and mother of Sikandar, dies (930), p. 120. Foster mother of 'Imád ul-Mulk Khush Qadam, p. 134. Daughter of Jám Firúz, marries Muza'ffar II (924), p. 137
BIBÍ ŠÁHIB, mother of Chingiz Khán, dissuades her son from joining conspiracy against 'Imád Khán, p. 483. "Queen," p. 514. Joins Rustam Khán, pp. 528, 574. Ordered by Akbar in Broach to take her vengeance on Jhújhár, she replies: "Who is Jhújhár that I should be revenged on him for such a man as Chingiz Khán?" But Akbar insists, and Jhújhár is thrown beneath an elephant, p. 581
BIDAR, p. 17. *See* Shahr-i-Bidar
BÍDÁR QADIR KHÁN, p. 861
BIGHU = Yabghu (*q.v.*), p. 690
BIHAR. Author explains derivation of the name from *Vihara*, meaning a college for Brahmins. Conquered by Ikhtiyár ud-Din (590), p. 954
BIHSUD, encampment of Humáyún (958), p. 1049
BIJANAGAR (Vijayanagar), capital of Kanara, p. 161
BIJÁPÚR, p. 117
BIJLÍ KHÁN HABASHÍ TAWÁSHI RAYHÁN 'IMAD ul-MULKÍ, p. 411. Follower of Yáqut Ulugh Khán, pp. 415, 420, 441, 456, 457. Outside Baroda deserts his friends and joins Ulugh Khán Muḥammad, p. 458. Receives Godra, pp. 465, 485, 500. At request of Rustam Khán goes to Cambay with 1500 men (24th Dīl-Ījja, 975), p. 526. Murdered by Muḥammad Husayn Mirzá and Ibráhīm Mirzá (979), pp. 539, 540. Peculiar character of: introduces learned Arabs to his court, p. 544
BIJLÍ KHÁN KHIẒR, pp. 463, 466
BIKAN (?). JÍÚ SHUJÁ' KHÁN (*M.-i-S.* text, p. 278, Malik Jíú Shujá'at Khán), p. 326
BIKMADIT. *See* Vikramadit
BIKNARI, p. 901
BIKRAM, otherwise called Pesháwar, destroyed by Afghans, rebuilt by Humáyún, pp. 1053, 1055
BIKWÁJIT. *See* Vikramadit
BILÁL, al-AMÍN, accompanies Áṣaf Khán to Mekka, p. 385
BILÁL FALAḤ KHÁNÍ, KHAY-RAT KHÁN. *See under* Khayrat Khán
BILÁL KHÁN KHÁNÁN, with 'Imád ul-Mulk, son of Ikhtiyár in (983), p. 615
BILÁL MÁYA SULTÁNÍ, p. 175
BILÁL MUHAMMADÍ MUHSIN ul-MULK. *See under* Muhsin ul-Mulk
BILÁL RAMAZÁN, in service of Bijlī Khán, pp. 504, 540, 605
BILGA, AMÍR, KHALJÍ, son of Ghiyaṣ ud-Din 'Iwaz, tries to seize Bengal, is defeated and slain (672), p. 698. Revolts in Bengal, and is killed by Shams ud-Din (626), p. 961
BILJAJ, p. 86
BILUGÁNW, on the Narbada, p. 401
BIMBÁN (? Banyán), p. 724
BIMBÁNÍ (? Banyáni), p. 459. *See* Notes and Corrections to p. 326, line 6
BINÍ DÁS, a *hājib*, p. 475
BINT AHMAD, retires to Jabala, p. 93
BÍR, near Dawlatábád, p. 152
BIRAM DEO, brother of Hambar Deo, p. 809
BIRHANGAL (?), Lord of Gagraun, p. 226
BÍR RÁI, Lord of Idar, son of Puncha Rái, pp. 2, 156
BISTÁM, p. 648
BISTÁMÍ, SHAYKH, p. 895

BELAD, p. 551
 BIYARA, p. 496
 BIYAWAL, a fort occupied by the Fāruqīs, p. 60
 BROACH (Bharach), p. 4. Recovered by Gujarātīs in (942), p. 258. Taken by Portuguese and recovered by Maḥmūd III (Rabī' I, 954), pp. 286, 326, 394, 395, 396, 397, 399, 401, 408, 423, 711, 870
 BŪDA, son of 'Imād ul-Mulk Hajjī, obtains his father's title (885), p. 27
 BUDĀGH KHĀN, the Persian, made Governor of Qandahār fort (952), p. 1015. Sent home again by Humāyūn, p. 1016
 BUGHRA BILĀNĪ, accompanies Malika-i-Jahān to Multān, p. 779
 BUHTURĪ, a building erected by Murtaẓā seven farsakhs from Aḥmadnagar, p. 173
 BUJURD (?), p. 936
 BUKHĀRĀ, p. 668
 BUKHĀRĀ SAYYIDS, 500 under Sayyid Iḥāmid, p. 568
 BUQA, a village in Jaman, pp. 45, 219
 BURHĀN BALARĀMĪ, p. 882
 BURHĀN NIZĀM SHĀH, p. 74. Brother of Murtaẓā, p. 171. Puts out the eyes of his son Ismā'īl, who dies in consequence. Dies in (1003), p. 180
 BURHĀNPŪR, p. 31. — and Asfr, History of, pp. 51-87; 325
 BURHĀN ud-DĪN, cupbearer to Maḥmūd III, p. 301
 BURHĀN ud-DĪN GHARĪB, MAWLĀNĀ, p. 857
 BURHĀN ud-DĪN NAHRWĀLĪ, has his beard removed and puts on the royal robes and insignia, is killed, thrown to the dogs and burnt, p. 311. Joins in a plot to kill Chirjiu (*but see M.-i-S.*, p. 279, and Bayley, p. 422; this must be an error, as is evident from the fact that the Sultān sends him as a messenger to 'Ālam Khān), pp. 327, 337
 BURHĀN ud-DĪN QUTB i-'ĀLAM, saint of Batwa, pp. 6, 35, 140
 BURHĀN ul-MULK 'ABBĀSĪ, one of Bahādūr's nobles in (941), pp. 256, 275
 BURHĀN ul-MULK ISMĀ'ĪL, revolting Malik under Maḥmūd I, p. 15
 BURHĀN ul-MULK MUḤAMMAD BANYĀNĪ (?), of Chitor, pp. 227, 236. In command of native troops in (953), p. 277. At siege of Diu (953), p. 282. Appointed vezīr by Maḥmūd III (950), apparently with title of Ashraf Humāyūn, p. 326

BURJ, an elephant, p. 522. With Ulugh Khān in (980), p. 547. Taken from Sayf ul-Mulūk by Akbar, p. 567
 BURJ 'ALĪ, a Persian merchant in Māndū, p. 495
 BURUHI (?), near Kilī (Burnji), p. 797
 † BUSĪRĪ, quoted, p. 404
 BUST, p. 656. Besieged (952), p. 1013
 BYZANTINE Emperor and Malik Shāh, p. 254

C

CALIPH, full title of, p. 316
 CALIPHATE in Egypt, respect of Muḥammad Tughluq for, p. 870
 CAMBAY, Kambāya, K'hambāyā, pp. 26, 236, 258, 551. Engagement at (980), pp. 552, 789, *passim*
 CAPITALS of Gujarat, List of various, pp. 31, 853
 CHACHA, a Hindu poet in service of Sanbar Deo, p. 809
 CHACHGAN (Chachagam), p. 994
 CHACHNAGAR, p. 157. *See* Jainagar
 CHAGHATAI SULTĀN, a young Mughal prince famous for his looks and character. Dies in Kābul (952); a poetic chronogram on his death, p. 1019
 CHAHĀR MAJLIS (*sic* for Chahārbāgh), a quarter in Kābul, p. 1013
 CHĀMPĀNER, expedition against, in (853), pp. 2, 12. In the Author's day inhabited only by wild beasts, p. 28. Besieged by Humāyūn (941), pp. 234, 325, 392, 393, 394, 399, 400, 402. After defeat of 'Ālam Khān (963) given to Ahmad II, p. 421. Given to Ahmad II as his sole fief, pp. 434, 450, *et passim*
 CHAMPA RĀJA, son of Brahmin of Rohtas, p. 983
 CHANDARABĀN RĀĪ, killed in battle with Bābur (933), p. 944
 CHANDAWAL, pp. 680, 684
 CHĀND BĪBĪ, p. 77. Sister of Murtaẓā Nizām Shāh, in fortress of Aḥmadnagar, writes to Shāh Murād (1004), p. 171. Defends Aḥmadnagar against the Mughals (1004), pp. 172, 180. Is poisoned or stabbed in (1008), p. 181
 CHANDERI, near Māndū, pp. 10, 197, 762, 820. Taken by Bābur (934), pp. 945, 999
 CHĀND KHĀN, brother of Bahādūr in Māndū, p. 193. On his brother Bahādūr's accession was with Maḥmūd Khaljī, who refused to give him up to be murdered with his other brothers. (*See also under* Tāj Khān.) Our Author says Chānd Khān had been placed under

- the Khalji's protection by Muzaffar II. Messages reported to have passed between Chánd Khán and Humáyún in Delhi, p. 195
- CHANDUR, a pass near Kálna, pp. 82, 174
- CHANDWAR, a village, p. 941
- CHANGA, village belonging to Sayf ul-Mulúk, p. 538
- CHANPA, p. 412
- CHANPIL, p. 412
- CHAPPAR GHAT, p. 1005
- CHARALI, garrisoned with Afghans of Balban, p. 732
- CHARIGAN, p. 1039
- CHARKH, village near Qandahár, p. 36
- CHARKIS KHÁN, p. 515
- CHAUL. *See* Chiul
- CHAUSA, a ford on the Ganges; scene of battle between Humáyún and Shír Sháh (Safar 8th, 946), pp. 988, 989
- CHAWTARA-i-SUBHÁNÍ, in Delhi, pp. 812, 815
- *CHEMBERA KURI, battle of (935), p. 596
- CHHETRA, p. 902. Renamed Muham-madábád (793), p. 903
- CHIHILGANÍ, explanation of the name, pp. 683, 688. The "Forty" Turkish chiefs, p. 734
- CHIKLI, in Surat district, pp. 412, 421
- CHINA, Emperor of, appealed to by Jalál ud-Dín Sulṭán Sháh, p. 664
- CHIN-ÁB, river, p. 993
- CHINGIZ KHÁN, the Mongol, begins his conquests in (602), p. 682. Sends his son-in-law Fiqu Nuyan to Ghazna to fight Jalál Mangubarni, p. 693. Dies on his way to 'Iráq, p. 760
- CHINGIZ KHÁN, of Gujarat, son of 'Imád ul-Mulúk Aslán Rumi, pp. 396, 397, 401, 411. Left in charge of Broach by his father, pp. 415, 420, 427. Meditates vengeance for his father's death, p. 447. Joins Fath Jang Khán, p. 458. Put prisoners to death contrary to practice of his day (and this led to his subsequent fate), pp. 472, 473. Receives his father's title of 'Imád ul-Mulúk, p. 475. List of his nobles in (967). Having made peace with 'Imád attacks Fath Jang Khán, p. 476. Captures Baroda and Chámpáner (968), pp. 479, 488. Concludes peace with 'Imád Khán (969), p. 489. Joins Ulugh Khán, p. 490. Treats Shír Khán kindly on death of Músá Khán, saying he does not wish to bring a second misfortune on him. Compare the sentiments of Mahmúd Begarha on death of Mahmúd Khalji, p. 491. Receives 'Abdullah Khán Uzbek; is requested by Akbar to surrender him, p. 493. Dissuaded by his mother from joining Jahángir Khán (*see* p. 483), p. 494. Attacks Baglána, p. 496. Gains decisive victory in (974), p. 503. Enters Ahmadábád, Sha'ban (974), p. 507. Quarrels with Ulugh Khán (Shawwál, 974) in connection with a master of the horse, p. 509. Observes the 10th Muharram as a Shi'a, p. 512. Sudden death by murder (4th Safar, 975), p. 513. His nobles return to Broach after his murder except Jahángir Khán; his guns and elephants given to Jhújhár Khán, p. 515. His character; Persian poem on his death, p. 516
- CHINGIZ KHÁN 'AJAMÍ, the Mughal, vazir to Murtaẓá Nizám Sháh, pp. 65, 170
- CHÍN TÍMÚR SULTÁN (932), p. 938. General of Bábur at Khanwa (933), p. 943
- CHÍR JÍŪ CHIRYA MÁR, the Bird Catcher, and his friendship with Daryá Khán (945), p. 268. Receives the title of Muḥafiz Khán, p. 269. Is murdered in presence of Mahmúd III, p. 270. The Sparrow-hunter, p. 323. His bad language in his cups, p. 326. Mahmúd III's nobles determine to be rid of him; the King tries to save him, p. 327
- CHÍTÁ KHÁN, eunuch who murdered Chánd Bibí, dies in Burhánpur, in (1013), p. 181
- CHÍTÁ RÁÍ, Lord of Bádapúr, becomes Chítá Khán (860), p. 202
- CHITOR, pp. 12, 31, 116, 194, 226. Siege in (941), pp. 230, 238. All damage done by the siege repaired by Bahádur, p. 239. Also called Chitrur; captured and given by 'Alá ud-Dín to his son Khizr Khán and called Khizrábád (703), p. 786. Taken by 'Alá ud-Dín in (702 or 703), p. 811.
- CHITORI, a hill near Chámpáner, p. 28
- CHIUL, p. 31. (Chaul), the Portuguese appear off (913), pp. 37, 179. (Chul), p. 999
- CHULÍ BAHÁDUR, sent as envoy to Persia by Humáyún (950), p. 999
- CHUMÁRGÁNŌ, two farsakhs from Broach, p. 529
- CHŪNA, besieged by Humáyún (942), p. 982
- CHUNAH, river, p. 937

D

- DABHOL. *See* Dábul
DABHUYI (wrongly written Dihuyi), pp. 158, 402, 430, 431, 457, *et passim*
DABUL (Dabhol), port of Bijápúr, pp. 33, 117
DAFTAR II, referred to, p. 199
* DAGALHAN (text wrongly Dajaljan), Abyssinian patriarch and general, pp. 578, 590
DAGRA, (?) a coin or currency, p. 263
† ad-DAHABÍ, quoted, p. 189
DAHANRAJ, a Hindu merchant of Cambay, p. 564
DAHUR SAMAND, p. 156
DAHYOD (?) Dohad), in the Panch Mahals district, pp. 3, 4, 216
* DAKAR, a town in Abyssinia, p. 588
DALILA, a village near Deobalpúr, p. 850
DALÍR KHÁN MARJÁN AHMAD LÁR HABASHÍ, p. 299. Taken prisoner, pp. 486, 559
* DALLU BALI, p. 597
DALMAU, p. 941
DÁL PÍRÍ RUMÍ, with Ulugh Khán in (980), p. 547
DAMAN, pp. 396, 411. Fief of Ulugh Khán, offered to Portuguese in return for help of 500 men, pp. 438, 494
DAMHAITI, (?) on the Ganges, p. 773
† ad-DAMÍRÍ, quoted, p. 634
DAMUT, p. 592
DANDÚQA. *See* D'hunduka
DANDWANA, p. 11
DANGAR RÁÍ PÚRBÍ, in Surat Fort, p. 444
DANGRI, near Burhánpúr, scene of a battle between Mahmúd III and Mu-bárak Sháh II, pp. 61, 268, 321
DANUJ RÁÍ (?), joins Sultán Ghiyás ud-Dín in his invasion of Bengal (671), p. 967
* DAQ, a place in Abyssinia abounding in "qat," p. 592
DARA, a river in Mázandarán, p. 692
DARAGAZ, engagement at (956), p. 1037
DARA MAHAYÁLA, a pass in Junagar, p. 19
DARBÁR, name of Royal palace in Ahmadábád, p. 424
DARBÁRÍ, Ráisal, grandson of Rái Mal, p. 952
DARBILA, a village on the Sind river in Multán, p. 936
DARIGANW, p. 703
† DARVÍSH JAMÁLÍ HÁMID, b. Fazlullah, author of *Siyar ul-Arifin*, p. 855

- DARVÍSH MUHAMMAD SARBÁN, present at battle of Pánipt (932), p. 938. General of Bábur at Khánwa (933), p. 943
DARYÁ KHÁN, son of Zafar Khan, Governor of Gujarat, held captive by Khán Jahán and is killed, p. 899
DARYÁ KHÁN HABASHÍ, NÁŠIR ul-MULK, pp. 392, 393, 396, 397, 398, 400, 401, 402. Defeated by Tímád Khán, p. 411. Násir ul-Mulk and his 'Abbásid contingent put on fine clothes and perfumes before battle (962), pp. 412, 413. Called Habash ul-Mulk, obtains title of Násir ul-Mulk, Daryá Khán, pp. 415, 416. Lord of Nandarbar, pp. 421, 422, 431. In Nandod (967), p. 455. Sets out to meet Ulugh Khán Muhammad, p. 456. Receives Chámpáner, p. 465. Declares for Ulugh Khán, p. 466. Interviews Chingiz Khán, pp. 469, 485, 641
DARYÁ KHÁN HUSAYN, MAJLIS-i-SAMÍ, envoy from Mahmúd Khaljí to Bahádúr (937), p. 193. Son of Sayf ul-Mulk Shír Dil, one of Bahádúr's nobles in (941), pp. 256, 259. Succeeds Šadr Khán as vazir, p. 266. Orders Tímád ul-Mulk to go to his estates, p. 267. In absolute authority, p. 268. Joins Shír Sháh, pp. 273, 320. In sole authority on behalf of Mahmúd III (944), p. 321. Defeats Mahmúd III's army, p. 324. 12,000 of his cavalry desert to Mahmúd III's army, pp. 325, 387
DARYÁ KHÁN NÚHÁNÍ, Lord of Patna, pp. 950, 952. Governor of Patna, p. 981
DARYÁ KHÁN RUMÍ, p. 82. With Ulugh Khán in (980), p. 547
DARYÁ RÁÍ, Lord of Karha, pp. 195, 207
DARYÁ SHÁH, armour bearer to 'Adil Khán III, cuts off head of Shahriyár, p. 58
DASTÚR KHÁN, Kámil ud-Dín Miyá 'Abduš-Šamad, p. 397
DASUR (Mandesur), a fort built by Hushang Ghúrí of Mándú, in (927) held by Asoka Purbiya on behalf of Rái Súngá. Malik Ayáz undermines the place and gains time for this by means of pourparlers with Rái Súngá, pp. 114, 226, 239. Battle of, supplies of Bahádúr's army run short, p. 240
DÁ'ÚD, son of Qutb ud-Dín, King of Gujarat, ascends momentarily to his father's throne, p. 14



- DA'UD KHÁN, p. 910
DA'UD KHÁN, son of Mubárák Khán, placed on throne of Khándesh, p. 54. Amír of Burhánpúr for over four years, p. 55: (932), p. 938
DA'UD SHAH BAHMANÍ (780), p. 160
DAURAGA, engagement in which Daryá Khán defeats Fattú Jíú, p. 269
DAWAH SHAYKH, p. 596
DAWA MUGHALI, King of Máwará un-Nahr (? Dá'úd), p. 796
DÁWAR, p. 654. See Zamín Dáwar
† DAWARU, p. 591
DAWLATÁBÁD, p. 3. Name given to new town built round Deogir fort for the Delhi population which had been compelled to migrate by Muḥammad Tughluq (725), p. 863
DAWLAT KHÁN, brother of Našír Khán Afghán, p. 952
DAWLAT KHÁN, Amír of Lahore (925), p. 937
DAWLAT KHÁN, under Sayf ul-Mulúk (980), p. 558
DAWLAT KHÁN, joins Khizr Khán (810), p. 911. Author knows nothing of his origin, ascends throne in Sírf (815), is besieged by Khizr Khán (816) and made prisoner, p. 912
DAWLAT KHÁN DAKKANÍ, in service of Maḥmúd III, p. 275. Killed at Diu (953), p. 282
DAWLAT MAYDÁN, name of a suburb of Burhánpúr, burial place of the Kháns of Khándesh, pp. 54, 79
DAWLAT SHAH, son of Bahrám Sháh, p. 655
* DAYAR. See Dir
† ud-DAYBA' IBN al-Háfiz Wajih ud-Dín 'Abdar-Rahmán, author of *Bughyat ul-Mustafid*, a history of Zabid and the Yaman. See also under Ibn ud-Dayba'
DEKKAN, the, History of, Moslem rule in, pp. 154-192. In (935) divided into four Kingdoms which survived down to (980), Ahmadnagar, Ilichpúr, Bijápúr, and Golkonda, pp. 170, 397
DELHI, p. 393. Captured by Qutb ud-Dín (589), but on p. 684 (588) is given, which is probably correct, p. 680. Conquered in (588) by Qutb ud-Dín, p. 684. Description of its capture by Muḥaddib ud-Dín in (639), p. 709. Completely invested by the Mongols under Targhi (703), p. 812. Becomes capital of India, p. 853. Big mosque built by Firúz Sháh, p. 896. How the sack of Delhi came about after Tamerlane had granted quarter, p. 907
* DEL-WANBARA, wife of Imám Ahmad, p. 592
DEOBALPÚR, p. 812
DEOGIR, pp. 73, 155. The inhabitants of Delhi sent there (722) by Muḥammad Tughluq, pp. 158, 166. Rumoured wealth of, tempts 'Alá ud-Dín, nephew of Jalál Firúz, p. 768. Captured by 'Alá ud-Dín Khalji, p. 769. Having revolted after death of Malik Káfúr is again subdued by Qutb ud-Dín (718), p. 840. Renamed Dawlatábád (725), p. 863. See also under Dawlatábád
DEOKOT, p. 958
DEOL, in Sind, captured by Mu'izz ud-Dín in (578), p. 676
DEO SATIR, captured by Maḥmúd Khalji (858), p. 200
DERPAL, p. 34
DEVALDEVI. See Diwari Rání, p. 841
D'HADAR, river, p. 473
D'HAGIR, a fort on hill of Deogir, p. 159. (Elliot, III, p. 261, Dharagir), p. 875
D'HAND, near Afghánpúr, p. 803. Invaded by Mongols (707), p. 816
D'HAR, pp. 100, 194
D'HARADHAR, favourite of Muḥammad Tughluq, p. 874
D'HARMA CHAND RÁJÍ, of Nagarkot, waits on Akbar (963), p. 1064
D'HOLPUR, p. 939. Attacked by Humáyún (933), p. 941
D'HUNDUKA (Dandúqa), p. 32. Three miles out of Ahmadábád, pp. 323, 324, 399
D'HURKA, in Dulqa state, battle fought there between Maḥmúd III's supporters and Daryá Khán (*M-i-S.* text has D'húr), p. 324
D'HURSAMAND, p. 156. Conquered in (711), p. 822
DIBAK, near Aden, p. 46
DIBALPÚR, pp. 105, 919, 937
DIHARWARA, captured by Maḥmúd Khalji (858), p. 200
DIHRA, *wakil* to Rái Phalan, p. 199
DILAMU, p. 864
DILAWARA, near D'har, p. 100
DILÁWAR KHÁN, proclaimed King of Málwa (802), p. 909
DILÁWAR KHÁN, General of Bábur at Khánwa (933), p. 943
DILÁWAR KHÁN HABASHÍ, Gujarat noble sent to help 'Adil Khán III in (914), p. 59
DILÁWAR KHÁN HABASHÍ NA'IB, in Bijápúr, p. 71. Chief under the Nizám Sháhís (997), p. 177

DILĀWAR KHĀN ḤABASHĪ SUL-
TĀNĪ, p. 10. Becomes vazir (887), but
is shortly after exiled, p. 169
DILĀWAR KHĀN MANDAL, pp. 419,
441
DILDĀR BEGUM, mother of Hindāl
Beg, p. 987
DILĪ SUKRAN, Rustam's horse (975),
p. 530
DILKĪ, RĀNĀ, p. 714
DIL PATRAI KARMASINGH, killed
in battle with Bābur (933), p. 944
DIMISHQĪ, SHĀHZĀDA, in service of
Ulugh Khān, son of Tughluq Shāh,
p. 860
DIOLA, p. 100
* DIR, the battle of (ad-Dayar?), p. 578.
A river and site of famous battle between
Ahmad Grañ and the Abyssinians in
(927), p. 593
DĪŪ, p. 116. Story of the cow's hide;
Author points out that it is an old story,
p. 252. Siege of (953), description with
digression, pp. 274—283. In (955)
contained nearly 100 sea-going ships,
6000 foreign infantry, 4000 cavalry.
By peace agreement the harbour
to belong to the Gujaratis and the
port to the Portuguese, and in case of
attack the garrison of the fort to place
themselves under the order of the Amir
of the harbour, pp. 287, 392, 438
DIV, Sultan of Balkh, p. 932
DĪWĀRĪ, a daughter of Hambar Deo Rai,
p. 806
DĪWĀRĪ RĀNĪ (Devaldevi), daughter
of Rāi Karan, wife of Khizr Khān,
carried to Delhi and married to Qutb
ud-Dīn against her will, p. 842. Falls
into the hands of Khusraw Khān,
p. 848
DIZAQ (Jizaq), town in Turkestan, p. 660.
Conquered by Ghiyāsh ud-Dīn Ghūrī,
p. 663
DOHAD. *See* Dahyod
DOLI (Deoli), p. 199
DONGOLU, a place in Abyssinia famous
for its horses, p. 475
DUĀB, the, pp. 713, 864
DUHARAN, a ford (?), pp. 526, 528,
540
DUKĪ, in Sind, p. 1018
DULDUL, name of an Arab horse ridden
by Sayf ul-Mulūk, pp. 461, 537
DUL-FIQĀR KHĀN, pp. 175, 416
DULQA (Dolqa), pp. 324, 399, 400, 411
* DUL SAJJAD (Def Sagad) of Sim,
pp. 594, 596
DUNGARPŪR, pp. 113, 121, 333

DUNGARPŪR PURBIYA, p. 481
DUNGARSI, Minister of Rānā Patāi,
wounded; prisoner with Rānā Patāi,
p. 30. Strikes Shaykan ibn Kabir with
a sword, but is in his turn struck dead,
p. 32
DUNGARSI, *wakil* of Ratansingh, Rāja
of Chitor, p. 193. Killed in battle with
Bābur (933), p. 944
DURAYBA, gate in Mekka, p. 364
DURGA, mother of Bhūpat Rāi, re-
proaches Silādī and his brother for
giving up Rāisin; her stirring speech,
p. 225
DUSAR, a low caste of hucksters, p. 1004
DŪST ISHAK ĀGHĀ, General of
Bābur at Khānwā (933), p. 943
* DUWARU, p. 586
DWĀRKĀ, name of Jagat, p. 23

E

EGYPT, conquered by the Ottoman
Turks (922), p. 219. Wits of, p.
441
ELICHPŪR. *See* Ilichpūr
ETĀWAH, captured by Fīrūz Shāh (779),
pp. 898, 915

F

FAKHR MALIK, nephew of Nuṣrat
Khān, Governor of Karka. (*See* Raverty),
p. 811
FAKHR ud-DAWLA, The Buwayhid,
p. 245
FAKHR ud-DĪN ad-DABĪR, amir, be-
longing to the Arab contingent (633),
p. 701
FAKHR ud-DĪN JŪNA ULUGH
KHĀN, son of Malik Ghāzī, *dād-
beg*, p. 775. Called from Telingana to
supersede Zafar Khān in command
against the Mongols; as a reward for
his success he becomes amir of Rantam-
bhor, Chitor, etc., p. 787. Lays siege
to Arunkal, p. 811. Repairs fortifica-
tions of Delhi, pp. 813, 824. Flees from
Khusraw Khān's court, p. 849. Made
heir-apparent and receives title of Ulugh
Khān (720), p. 859. Succeeds his father
as Muḥammad Shāh, *q.v.* (725), transfers
capital from Tughluqābād to Delhi,
p. 863
FAKHR ud-DĪN KŪJĪ, *dād-beg*, p. 782
FAKHR ud-DĪN, MALIK ul-UMARĀ,
Kotwal of Delhi, p. 736. Is retained in
his office by the first Khalji, p. 755

- FAKHR ud-DĪN MAS'UD, uncle of Shihāb ud-Dīn Ghūrī, p. 659
- FAKHR ud-DĪN MUBĀRAK SHĀH, armour-bearer to Bahram Khān, King of Bengal. Drives Qadir Khān out of Bengal and seizes Sonārgānw (739). Killed by Shams ud-Dīn Ilyās (741), p. 972
- FAKHR ud-DĪN MUBĀRAK SHĀH, a poet and astronomer at court of Ghiyās ud-Dīn (see *Ajab Nama*, pp. 392-413), p. 671
- FAKHR ud-DĪN QIRĀN TĪMŪR KHĀN SHAMSI (called by some Qamar ud-Dīn), Governor of Oudh, sent to help 'Izz ud-Dīn Tughān against Rāi of Jājnagar (641), p. 962. Drives Tughān Khān out of Bengal, which he rules from (642-644), p. 903
- FAKHR ud-DĪN RAZĪ, Imām of Herāt, p. 670. How he was bribed to desist from preaching against the Ismā'ilis, p. 671
- FAKHR ud-DĪN az-ZARRĀD, MAW-LĀNĀ (721), p. 856
- * FANIL, leader of the Abyssinians, p. 586
- FARAH, p. 680
- * FARAHSHĀD, sic in MS. for Farrukhshād, see Fath Jang Khān
- FARD KHĀN SULTĀNĪ, of Chāmpāner, Governor as far as Māndū and Chitor, pp. 298, 393, 400, 451. Taken prisoner in (967), p. 454
- FARHĀD KHĀN HABASHĪ, chief under Nizām Shāhīs (997), p. 177. In an engagement with the Portuguese, p. 179
- FARHANG KHĀN, Khāndesh noble, p. 54.
- FARHĀN HUSHYĀR KHĀN, p. 470
- FARHĀN LURAK SULTĀNĪ, pp. 410, 419. Man who killed Shams Khān, son of Fard Khān in battle (967), pp. 455, 487, 501, 538
- FARHĀN MALIKĪ, killed in (980) in unequal fight with Shādī, Shamshīr ul-Mulūk, p. 549
- FARHĀN MUKHTAṢṢ KHĀN, p. 416
- FARHĀT ul-MULK, secretary in Burhānpūr (914), p. 56
- FARHĀT ul-MULK TUGHĀN SULTĀNĪ, obtains this title (866), p. 17, left in charge of Bet Fort (877), pp. 24, 25. The first to enter Chāmpāner (887), p. 29
- FARĪD KHĀN, son of 'Alā ud-Dīn, murdered in (720), p. 846
- FARĪD KHĀN, son of Dā'ūd Khān, son of Ikhtiyār Khān, of Naryād, an intimate friend of the Author, p. 266
- FARSH KHĀN, envoy from Maḥmūd Khaljī to Bahādur (937), p. 193
- FARSHUR = Peshāwar, p. 676
- FĀRYĀB, conquered by Ghiyās ud-Dīn Ghūrī, p. 663
- * FATAQAR, pp. 591, 595
- FATHĀBĀD, pp. 18, 166, 895, 911
- FATH JANG KHĀN FARRUKSHĀD (FARAHSHĀD) RŪMĪ, left in India by Sulaymān Pasha (945), p. 267. Title bestowed (956), pp. 296, 297, 398, 399, 411. In 'Imād ul-Mulk's army, p. 415, 420, 448, 451. Swears in Turkish, p. 460. Retires with his following to Aḥmadābād, p. 463. Insults I'timād, p. 475. Rejoins Chingiz Khān (968), pp. 479, 604
- FATH KHĀN, son of 'Abu'l Mujāhid Muzaffar Shāh of Gujarat, p. 917
- FATH KHĀN, son of Firūz Shāh, p. 896. Dies (777) p. 898
- FATH KHĀN BALŪCH, ibn Fath Khān Bahrū, cousin of Sultān Sikandar, present at his accession (932), p. 133. Belonged to the royal house of Sind; his mother the daughter of Muzaffar II. Added Jālur to Kingdom of Gujarat, pp. 298, 393, 398, 399, 402, 403, 422, 437, 447, 472, 554
- FATH KHĀN SHIRWĀNĪ, son of Āzam Humāyūn, relation of Bahlūl Lūdī, comes to Bahādur (937), p. 192. Deserts from Maḥmūd Khaljī to Bahādur (937), p. 194. Receives title of Khān Jahān from Bābur (933), p. 941
- FATHPŪR, pp. 911, 942
- FATH SHĀH, of Bengal, killed (894), p. 980
- FĀTIK, son of Jayyāsh, and a Hindu girl, p. 96. Succeeds his father Jayyāsh in Tahāma (d. 503), p. 97
- FĀTIMA, sister of the Author, born (946), dies (976), p. 619
- FATTŪJĪ MUḤĀFIZ KHĀN, pp. 256, 259. Persuades Daryā Khān to set up new Sultan; is besieged and taken prisoner in Chāmpāner, pp. 269, 320, 324
- FAWJ BEG (QUCH BEG?), killed at Chausa (946), p. 988
- FĀZIL MUHAMMAD KHĀN, p. 607
- FAZL ULLAH al-BIJLĪ, appeals to Tamerlane to give quarter in Delhi, p. 907
- FĪQŪ NOYĀN, son-in-law of Chingiz Khān, the Mongol, p. 693
- FIRANG KHĀN (Saktā), a European gunner, converted by Bahādur, destroys the gun used by Humāyūn at

- Chámpáner, p. 234. In the Diu disaster tries to kill the Viceroy with his sword, but the blow is warded off by one of the Viceroy's relations, who is killed, p. 262
- * FIRDAWSA, sister of Aḥmad Grañ, p. 593
- FÍRÚZ, cousin of Muḥammad b. Tughluq, with the Sultan at time of his death, is appointed to succeed to throne of Delhi, p. 891 (*see* Fíruz Sháh III)
- FÍRÚZ, the Barber, favourite of Muḥammad b. Tughluq, p. 875
- FÍRÚZ, uncle of Muḥammad b. Tughluq, who appoints him *bárbak* (725), p. 863
- FÍRÚZ BAHMANÍ, King of Dekkan, dies (825) according to *Tārīkh al-'Ajam*. Contradictory versions regarding accession of his brother Aḥmad, p. 161. Dies (832 or 833) according to Ḥusám Khán, p. 163.
- FÍRÚZ KHÁN, who had been with Shír Sháh the Afghán, p. 473
- FÍRÚZ KHÁN, son of Shams Khán Dandání, son of Wajíh ul-Mulk of Nagor, p. 11
- FÍRÚZ-KŪH, founded by Quṭb ud-Dín Súri, p. 652
- FÍRÚZPŪR, name given to fort in Sioli; the last fort built by Fíruz Sháh, p. 899
- FÍRÚZ SHÁH, Habshi King of Bengal, dies (899), p. 980
- FÍRÚZ SHÁH, son of Salím Sháh, succeeds his father, but is at once put to death by his mother's brother, Mubáriz Khán, p. 1004
- FÍRÚZ SHÁH III, ABU'L MUẒAF-FAR, when heir-apparent left in charge of the capital when his father invades Gujarat (745), p. 878. Son of Sipahsálár Rajab, brother of Tughluq Sháh, ascends throne (752), p. 892. His parentage, p. 893. His meeting with various saints in his boyhood, goes to Sivastan, p. 894. Builds big mosque, Madrasa and Fort on banks of Jumna, p. 896. Abdicates in favour of his son Muḥammad (789), dies (790), p. 899. Poem written in his praise by Ziyá ud-Dín Barani, p. 900. Marches into Bengal to attack Shams ud-Dín Ilyás (750), p. 974
- FÍRÚZ TAWÁSHI ḤABASHÍ, in charge of Bahádúr's hareem, p. 627
- FITAL, river, p. 915
- FÍWÁR, a fortress, pp. 653, 662
- FOREIGN CONTINGENT, 12,000 Maharas, p. 290. Mercenaries to be turned out of Ahmadábád, p. 430
- FŪLÁD KHÁN, title of Šandal Ḥabashí and of his son 'Abd ul-Karím, p. 61
- FŪLÁD KHÁN 'ABDUL-KARÍM, p. 53. Author in his service. His first battle as an Amír described by himself, p. 62. Born in Burhánpūr (958), died in Pul Tanpha (1014). Goes over to Akbar, p. 63. In service of 'Adíl Sháh of Khándesh, pp. 73, 649. Son of Šandal FŪlád Khán Ḥabashí, governor of Burhánpūr, in Akbar's time; patron of our Author, p. 949
- FŪLÁD TURKÍ, conquers Tabarhind (833), p. 916. In Tabarhind, p. 917
- FŪSHANJ, conquered by Ghiyás ud-Dín (573), p. 663

G

- GAGRAUN, captured by Muḥammad Sháh of Asír (938). When Mední Rái had defeated the Khaljí, this place had passed into the hands of Rái Sanga, p. 226
- GAKKARS, the, a tribe, p. 999. Defend themselves against Salím Sháh, p. 1001
- GAMÍD, p. 397. Battle of, for possession of Ahmad ÍP's person (961), p. 398
- GANDAMAK, p. 1047
- GANGDAS RÁÍ, son of Trimbakdas, lord of Chámpáner, pp. 2, 5, 200
- GANGES, p. 867
- GANGU PURBIYA, Lord of Dasur, p. 226
- GANJ SHAKAR, FARÍD ud-DÍN, p. 67
- GARGAUN, pp. 31, 199
- GARMPATAN, on borders of Tibet, held by Turkish garrison (591), p. 957
- GARMSÍR, p. 936
- GAUR, p. 952. *See also under* Lak'hnavti
- GÁVÁN. *See under* Khwája Jahán
- GAWHAR, son of Ḥajjí 'Imád ul-Mulk, p. 27
- GAYSŪ (GÍSŪ) DIRÁZ, JAMÁL ud-DÍN MUḤAMMAD, Saint of Gulbarga (800), p. 161
- GHAJDAWAN, battle at (918), p. 935
- GHÁLÍB JANG, an elephant belonging to Mahmúd Khaljí, p. 9
- GHÁLÍB KHÁN SHAḤNAT ud-DÍ-WÁN, follower of Yáqút Ulugh Khán, p. 457. In service of Ulugh Khán (979), p. 545. Before battle of Naryad deserts Ulugh Khán and goes over to Ítimád, p. 557. Killed in (981), p. 608
- GHÁLÍB KHÁN RŪMÍ, Governor of Aḥmadábád (974), p. 509
- GHÁLÍB KHÁN ŠANDAL. *See* Šandal Ghálíb Khán
- GHANÍJ, p. 365

GHASSÁNI, ABUL-HUSAYN AH-MAD, b. Abul-Hasan 'Alī, b. Ibrāhīm, b. Muḥammad, b. al-Husayn, b. az-Zubayr; a poet and mathematician who first arranged for the water supply of Zabīd, died (563), p. 88

GHAZANFAR ul-MULK BIHLĪM, an amir left in charge of Patan by Yādgār Našīr Mīrzā, deserts to Bahādūr (942), pp. 259, 291

GHĀZĪ, one of three brothers who came to 'Ala ud-Dīn Khaljī from Khurāsān, made Amir of Deobalpur, afterwards becomes Tughluq Shāh, *q.v.* p. 893

GHĀZĪ KHĀN, title conferred on Muḥammad Bak'hā, p. 57

GHĀZĪ KHĀN, son of Iḥājī Khān, wounded (974), p. 508. In service of Bijlī Khān, p. 540

GHĀZĪ KHĀN SŪR, father of Ibrāhīm Sūr, besieged in Bayāna (962), p. 1005. Governor of Bayāna, killed by Iḥaydar Muḥammad (963), p. 1062.

GHĀZĪ KHĀN SHŪR-BAKHT, in service of Sikandar Sūr (964), p. 1066

GHĀZĪPŪR, p. 946

GHAZNĪN or GHAZNA, pp. 649, 936

GHAZNĪN KHĀN, son of Dā'ūd Khān, son of Mubārak Khān, p. 54

GHAZNĪN KHĀN, son of Ḥasan, son of Rāja Aḥmad. His mother a Gujarat Princess, p. 52

GHIYĀSPŪR, two miles from Aḥmadābād, pp. 236, 761

GHIYĀS ud-DĪN, receives large money gifts from Muḥammad b. Tughluq, p. 889

GHIYĀS ud-DĪN, b. Sikandar, King of Bengal, dies (775), p. 978

GHIYĀS ud-DĪN BAHMANĪ, imprisoned and blinded (799), p. 160

GHIYĀS ud-DĪN BALBAN, educated in Baghdad but emigrated to Gujarat, sold to Il-tāmiš in Delhi in (630), p. 726. Also known as Ulugh Khān the Shamsī, ascends the throne in (662). (Other authorities give 664), p. 730. Sultan of Delhi, invades Bengal (680), p. 966

GHIYĀS ud-DĪN 'IWAZ, King of Bengal (608—624), p. 695. b. Husayn Khaljī, ascends the throne in Lak'hnawti (610), p. 959

GHIYĀS ud-DĪN KHĀLJĪ, son of Mahmūd I, Khaljī of Māndū, p. 12. Advances as far as Na'lcha to help Rānā Patāī, whence he turns back owing to remonstrances of the doctors of Islām, pp. 28, 194, 197. Succeeds to the throne of Mālwa (22 Dūl-'Hijja, 873). Description

of his luxurious court, p. 208. His peculiar habits, p. 209. His hunting boxes every four farsakhs from Na'lcha to Ujjain. His love of *Samā'*, pp. 210, 919

GHIYĀS ud-DĪN MAHMŪD, son of Ghiyāš ud-Dīn Muḥammad, refuses to succeed his uncle Mu'izz in Ghazna, but confers Sultanate on Quṭb ud-Dīn, p. 685

GHIYĀS ud-DĪN MUḤAMMAD, son of Bahā ud-Dīn Sām, the Ghūrīd, pp. 653, 660. Defeats Jalāl ud-Dīn on the Murghāb (588), p. 664. Converted from Kirāmī heterodoxy, p. 669

GHIYĀS ud-DĪN MUḤAMMAD, son of Il-tāmiš, Governor of Oudh, attacks Rukn ud-Dīn, p. 701

G'HOGA, p. 298. A day's voyage from Cambay, p. 313. Port in Gujarat, p. 641

GHULĀM 'ALĪ SHASH-ANGUSHT, p. 1051

GHŪR, p. 648. Five kings of, who ruled for sixty-four years, p. 649

GHURBAND, p. 1039

GHŪRĪ, captured by Kāmran (954), p. 1027

GHŪRIDS, p. 649. Historians of. Jūzajānī mentions that during the Mogul invasion he lost a History of the Ghūrīds which contained material nowhere else to be found, p. 652

GHŪRISTĀN, Ghuzistan, Gharshistan, p. 653. Gharistan (*sic*) for Gharshistan, p. 660. See note to p. 660, line 4

GHUZZ, in Ghūrīd army, p. 656. Driven out by the Chinese, conquered Ghazna, which they occupied for twelve years, p. 675

GILĀN, in Afghanistan, p. 653

GIRBĀZ, name of an elephant belonging to Shīr Shāh, p. 991

GIRNĀL (Girnār), Mahmūd I attacks (871), conquered by Muḥammad ibn Tughluq (750), p. 19. Besieged by Mahmūd I (874), p. 20. Surrenders to Mahmūd I on (10th Jumāda II, 875), p. 21

GOA (Kuwwa), p. 117. In hands of Alam Khān (867), p. 166

GODRA, p. 400

GOGALA, near Dīu, p. 252

GOGAN, near Chiul, p. 116

GOLKONDA, p. 65

GONDI HARYALA, p. 258

GONDWĀRA, the Rāī of, pp. 18, 166

GORAKHPŪR, the Rāī of, pays homage to Sulṭān Firūz Shāh (754) and accompanies him to Pandwa, p. 974

GOVIND, Rāī of Delhi, pp. 678, 679

GUJARAT, Kingdom of, extent in (889), lines 12 to 16, Capitals of, p. 31. Education of young men. Use of perfumes and cosmetics, p. 98. Amirs of, revolt on account of Khammār's cruelty (748), p. 158. Gujaratis, their character, p. 221. Distribution of districts among the Amirs in (956), (1) Nahrwāla Patan; Jālor; Nagor; Sirohi; Ajmir; under Ikhtiyār ul-Mulk. (2) Nandarbār; Sultānpūr; Sondgīra; Kālā; under Nāsir ul-Mulk. (3) Jālor and frontiers of Sind under Fath Khān. (4) Junagar; K'hukla; Parnuyani; G'hoga, Kundi, Haryala as far as Kach; under Shamshīr ul-Mulk, p. 297. Under the Muzaffaris, one of the most prosperous countries, until the time of the Emperor Humáyūn, p. 567. Revived under Maḥmūd III, but again declined on his death. Army of (980), details: 12,000 horsemen, p. 568. Conquered in (593) by Quṭb ud-Dīn, p. 684. By the victory of Quṭb ud-Dīn Aybeg over Bhimdeo at Nahrwāla in (593) becomes a Muhammadan province, p. 685. Invaded by Ulugh Khān Khaljī (697), p. 784. GULBARGA (Kalbarka), pp. 158, 161, 868. GUL-I-BIHISHT, name of a slave girl in Jālor, p. 789. GUMA'ON, a fort, p. 1002. GWALIOR, p. 687. Captured by Iltamish in (630), p. 699. (Often written Galior), pp. 769, 914, 925.

H

HABASH KHĀN NĀSIR, a Habshī chief under the Nizāmshāhis (997), p. 177. Left behind by Sulaymān Pasha in (945), p. 267. Becomes Amir of Diu (954), having been head of the town guard of Ahmadābād, pp. 287, 289, 393. HABASH ul-MULK RAYHĀN SULTĀNĪ, in service of 'Adil Shāh of Khāndesh, p. 73. Killed in (1003), p. 78. With 'Imād ul-Mulk, son of Ikhtiyār in (982), p. 615. HĀBĪB ULLAH, son of Shams ud-Dīn Kābuli Munshī ul-Mulk, a cousin of the Author's father, p. 296. HĀBĪB ul-MULK. See Āṣaf Khān Abul-Qāsim. * HABR MAQADI, a tribe, p. 593. HABSHIS, as good as the Arabs in all except descent, p. 97. Common people incited to murder them, p. 407. Number 5,000 in Ahmadābād, p. 447. 1,500 assemble in Baroda after the battle (967), p. 455. Some of the Christian

Abyssinians taken prisoner in battle of Ad-Dayar sent to Amir Salmān in Zabīd, p. 579. * HADAR (Jadar), p. 587. HĀFĪZ SHĪRĀZĪ, the poet, an omen taken from his *diwān* when Humáyūn sets out for India (961), p. 1055. HĀFĪZ ud-DIMISHQĪ, author of an *Adab*, pp. 215, 231. HĀJJĪ, a slave of Fakhr ud-Dīn, *Kōṭwāl*, his short-lived revolt (699), p. 804. HĀJJĪ ad-DABĪR, the name by which the Author of this History was always known, p. 234. See under Author. HĀJJĪ BEGUM, wife of Humáyūn, present at Chausa (946), p. 988. — and Humáyūn's ladies sent to him in Agra by Shīr Shāh after battle of Chausa, p. 989. HĀJJĪ KHĀN, son of Hājjī Khān Afghān, p. 564. HĀJJĪ KHĀN, p. 459. Noble in service of Chingiz Khān (967), p. 476. Killed (974), p. 508. HĀJJĪ KHĀN, 'IMĀD ul-MULKĪ, p. 415. Sets out to aid Jān Aḥmad against Ulugh Khān (967), p. 456. HĀJJĪ KHĀN SHĪR SHĀHĪ, flees from Akbar and joins Mūsā Khān at Sarkhej (965), pp. 432, 488. In service of Akbar, p. 499. HĀJJĪ MUHAMMAD, Lord of Pāl, p. 56. HĀJJĪ MUHAMMAD KOKĪ, receives title of Sultan (951), pp. 1009, 1023. Sent in pursuit of Kamran (954), p. 1026. Flees to Gujarat (964), p. 1067. HĀJJĪPŪR PATNA, p. 950. HĀJJĪ SIYĀH I'TIBĀR ul-MULK, with Author in Songher (1012), p. 951. HĀJJĪ SULTĀNĪ, officer of Maḥmūd I. p. 15. Takes the title of 'Imād ul-Mulk after death of Sha'bān, p. 17. See 'Imad ul-Mulk, Hājjī. HALĪM KHĀN, brother of Āṣaf Khān, p. 243. HALOL, near Chāmpāner, p. 32. HALQA of elephants, = ten elephants, p. 680. HALWAD (Halod), capital of Mānsingh, pp. 333, 408. HAMBĀR DEO RĀĪ, son of daughter of Rāi Pit'hora, of Delhi, pp. 785, 799. * HAMDUGHAN, p. 588. * HAMDŪSH ibn Maḥfūz, pp. 587, 596. HĀMĪD, b. Faḡlullah. See Darvish Jamālī. * HĀMĪD, son of Washra, p. 592.

HAMID KHÁN, commander of Fírúza Fort, p. 937

HAMÍD ud-DÍN, son of 'Alá ud-Dín Khaljī, killed in siege of Rantambhor (700), p. 811

HAMÍD ud-DÍN, son of 'Umdat ul-Mulk, *nā'ib wakīl* to 'Alá ud-Dín Khaljī, p. 802

HAMÍD ud-DÍN, *wakīl*, son of 'Alá ud-Dín *dabīr*, p. 824

HAMÍD ud-DÍN, AMÍR-i-KÚH (Lord of the Hills), suppresses the revolt in Delhi (699), p. 805

HAMÍD ul-MULK, with Āsaf Khán in Mekka, pp. 353, 388

† HAMZA ibn Husayn Isfahání, p. 143

HAMZA, SULTÁN, Uzbek General killed in (917), p. 929

HÁNDIYA and BÍJÁNAGAR, conquered and added to Khándesh by Mubárák II, p. 61

HÁNSI, p. 679

HÁRANMÁR, MALIK, goes over to side of 'Alá ud-Dín Khaljī, p. 778. *Nā'ib bárbak*, p. 782

* HARAR, pp. 578, 586

HAREEM of Bahádúr reaches India (946), p. 389. In Mekka, p. 627

HARÍ RÚD, p. 656

HARPAL DEO, son-in-law of Ram Deo of Deogir, p. 156. Is flayed alive, p. 840

HARSOL, near Ahmadábád, p. 112

HARTAMAL, a fort, p. 205

HÁRÚN ar-RASHÍD, p. 649

HÁRÚNÍ, captured by Mahmúd Khaljī (858), p. 200

HASAN, b. 'Alá Sanjarí, poet, p. 857

HASAN, son of Mákán, commander of K'handar fort, p. 940

HASAN 'ALWÁN, a ship's captain, p. 496

HASAN ÁQÁ. See Rustam Khán

HASAN GANGÚ. See 'Alá ud-Dín Bahman Sháh, pp. 881, 883

HASAN-i-ŠABBÁH, founder of the Assassins, his compositions destroyed by his grandson in (607), p. 762

HASAN JÍÚ ŠAN'ALLAH al-LÁRÍ, son of Sunayla, with Ulugh Khán (980), p. 547. Made an amir, p. 549. Brought up 'Imád ul-Mulk, son of Ikhtiyár (982), p. 615

HASAN KHÁN, son of Mubárák Khán, "Chawgandí" (*q.v.*), p. 55

HASAN KHÁN, son of Muḥammad Sháh I, plot to place him on the throne III.

(862) (called by some historians Habíb Khán. See Bayley, p. 164), p. 15

HASAN KHÁN DAKKANÍ, in service of Mahmúd III, p. 275. Brother of Dawlat Khán, pp. 282, 398, 399, 402. Killed in (961) by gunshot wound, p. 403. Lord of Karalu, p. 422. A man who understood the times when *Jagnis* (people of the unseen world) would appear, p. 470

HASAN KHÁN MEWÁTÍ (932), p. 939. Allied with Ráná Ságá against Babur (933), p. 942. Killed in battle with Bábur (933), p. 944

HASAN KHÁN SHÍRWÁNÍ, in service of Fath Jang Khán, p. 461. His fatal fall into a well, p. 480

HASAN KHÁN TURKÍ, a Turk brought up in the Dekkan, p. 475. Noble in service of Chingiz Khán (967), p. 476

HASAN KOKA, joins Humáyún in Persia, p. 1007

HASAN, b. 'Alí, b. MUḤAMMAD, b. aš-Šabbāh al-Himyarí, flees from 'Irāq to Egypt in (471). At Alamút, p. 253. Died (Rabí' II, 20, 518), p. 254

HASAN RAO-BACHCHA, given title of Khrusraw Khán (*q.v.*) and made vazír by Quṭb ud-Dín in (716), p. 840

HASAN SHÁH of Khándesh (984), p. 66

HASAN SÚR, son of Ibráhím Súr, father of Shír Sháh Faríd, captures Sasráam and governs the town, p. 950. Enters service of Rái Mal, grandfather of Ráisal Darbári. Enters service of Našír Khán Afghan in Sasráam; and after his death, of Dawlat Khán, his brother; next in service of Amír Paní; his son Faríd now leaves him, p. 952

HASREJ, name of an elephant, pp. 423, 501

HÁTÍ BALUCH, Lord of Chul (950), accompanied Humáyún to borders of the Garmsir, p. 999

HÁTIM KHÁN (932), taken prisoner and put to death, p. 938

HATYAGAR, in Gakkar country, p. 999

HATYA PAYAK, would-be assassin of Jalál Fírúz, p. 764

HAWÁ'Í, name of a certain kind of cannon, p. 267

HAWA'Í, name of an elephant belonging to Himún, p. 1065

HAWZ-i-RÚMÍ, a tank in Delhi, p. 710

HAYBAT KHÁN BIHLÍM, pp. 65, 291. Had under him 400 Bihlím Knights, p. 568

- HAYDAR 'ALÍ MÍRZÁ, in service of Khwāja Kilán Beg (932), p. 938.
- HAYDAR JAHÁNGÍR KHÁNI, noble in service of Chingiz Khán (967), p. 476
- HAYDAR KHÁN KASHMÍRÍ, p. 538
- HAYDAR MUHAMMAD KHÁN AKHTA BEGÍ, kills Ghází Khán (963), p. 1062
- * HAYJAN OTHMAN WARRADI, p. 594
- HAYRATÍ, MULLA, the Persian poet, meets Humáyún, p. 1011
- HAYS, in Yaman, p. 46
- HAZÁR CHASHM, p. 648
- HAZÁR SUTÚN, the palace of thrones and pillars in Delhi, p. 837
- HEJÁZ, learned men of, p. 441. — and Yaman under Governor of Egypt, p. 626
- HELMUND, river crossed by Humáyún, p. 999
- HEMKARAN PURBIYA and BADAN, the only Hindus who escaped from Mándú, let themselves down by ropes, p. 105. Hemkaran attacked and killed in Gagraun by Maḥmúd Khaljí, p. 107
- HERÁT, p. 1007
- HILÁL HABASHÍ, in service of Sayyid Hamíd, who had married his sister, killed in battle against Ibráhím Mírzá (980), p. 556
- HILÁL RUMÍ-KHÁNÍ, p. 410
- HÍMÚN (Hímú), p. 1004. Ingratiates himself with Salím Sháh and becomes all-powerful—and finally takes title of "Rāja Vikramajit." Defeats Ibráhím Súr, p. 1005. Marches from Benares to Agra and thence to Delhi, which he occupies and governs: is defeated by Akbar and taken prisoner (964), and his head is struck off by Bayram Khán, p. 1065. His father taken prisoner by Pír Muhammad Khán, p. 1066
- HINDÁL MÍRZÁ, born (925), p. 937. Sent to Badakhshán, p. 947. Hearing Shír Sháh is in Rohtas, leaves Tirhut and goes to Agra, p. 985. Ascends his brother's throne in Agra, p. 987. The only brother left with Kámrán in Kábul (952), p. 1015. Pays homage to Humáyún on his way to take Kábul (952), asks to be given command of the vanguard, p. 1017. Sent in pursuit of Kámrán, p. 1018. Killed in battle (958), p. 1047
- HINDÚ BEG, made Governor of Bahra (925), p. 936. Present at battle of Pá nipat (932), p. 938. *Wakil* to Humáyún, p. 940. Present at Bábur's death, p. 948. Dies in Jaunpúr (945), p. 985
- * HIRABU (Basset trad., p. 36), a Somali chief, p. 590
- HIRAPÚR, p. 63
- HIŞN ASH-SHARÍF, p. 47
- HIŞN SÍRA, a fort of Aden, p. 45
- HIŞN ul-KHUZRA, a fort near Aden, p. 45
- HIZABR ul-MULK BIHLÍMÍ, p. 291
- HORMUZ, p. 37. Taken by the Portuguese (913), pp. 39, 252
- * HUBAT, p. 585
- * HUBAT ZABARTA (*see* Basset, trad. p. 20), p. 586
- HULÁCHUN (*sic*), The Mongol, invades Lahore (743), p. 877
- HULÁGÚ KHÁN, sends envoy from Iráq to Násir ud-Dín in (662), p. 724. Spelled Hula'ú, pp. 760, 761
- HULA'U, for Hulágú, pp. 760, 761
- HUMÁYÚN, the Mughal Emperor, sets out from Bengal. On reaching Kálpí the Governor of that fort, Sulṭán 'Álam, leaves with a large force and joins Bahádur. Here he learns that Chitor is being besieged and that Muhammad Zamán has been exalted by Bahádur. He writes to Bahádur accusing him of unfriendliness. Bahádur sends a humble reply which he receives on reaching Agra; he again writes to Bahádur as follows: "A judge was asked, 'What is a helpless man?' He replied, 'He who has no friends.' Another judge standing by him said, 'No! He is one who had friends but has lost them.' It has been said a thousand friends are few, but one enemy is many," p. 230. After the conquest of Mándú, clothed from head to foot in red; slaughter of inhabitants only ceases when he removes his red clothes, p. 233. Marches on Cambay and Ahmadábád. Hearing of Shír Sháh's rebellion in Bihár, leaves Mírzá Hindál in Ahmadábád; Qásim Beg in Broach; Hindú Beg in Pattan; hastens to Agra. (There is an omission in the text here between *Shír* and *'alá*, and after *Burhán* "púr" should be added: *but see* Bayley, p. 393), p. 236. Goes to Sarangpúr, p. 238. In Ujjain when Bahádur takes Chitor, p. 239. Sends his brother in pursuit of Bahádur towards Mándú, and captures the camp, p. 241. Enters Mándú by force, p. 242. Sets out for Chámpáner after capture of Mándú, p. 243. Follows Bahádur to Cambay, warned of plans of midnight attack by an old woman, withdraws for the night; returns to find his books

stolen. Pillages Cambay for three days and proceeds to Chāmpāner, p. 244. Occupying Chāmpāner, collects the revenues as far as Mihindri, but beyond that river there was no one in authority; the leading farmers petition Bahādūr to send officials to collect the revenues, which otherwise would be lost, p. 249. In (942), having disposed of Chāmpāner, sets out to attack 'Imād ul-Mulk in Ahmadābād, p. 250. In (942) leaves Gujarat for Māndū, where he stays, as the climate suited him. List of officers he left in charge of principal towns, p. 258. Invasion of Gujarat lasted 13 months and 13 days, i.e. 21st Shawwal (941) to 3rd Dīl Hījja (942), p. 260. With Tahmāsp, p. 366. Sent to govern Badakhshān (926), p. 932. Arrives in Kābul from Badakhshān (932), p. 937. Is made Governor of Sanbal and Hīsār Firūza, p. 940. Is permitted to conduct campaign against Rānā Sāngā, p. 941. Summoned to Agra (933), p. 942. With Sultān Uways obtains surrender of Samarqand, but is recalled by Bābur to Badakhshān (935), p. 946. Illness, p. 947. Ascends the throne in Agra (937), conquers Jaunpūr (938), p. 948. Flees to court of Tahmāsp (943), p. 949. One of the causes of his sudden withdrawal from Gujarat was the behaviour of Shīr Shāh in Bengal, p. 952. On withdrawing from Gujarat chooses to stay in Māndū on account of its good climate. Hearing that his brothers are planning to revolt, he at length hastens to Agra—meeting his brothers on the road. He then learns that Shīr Shāh has captured Chūnār, whither he at once proceeds (942), p. 981. Conquers Bengal (945), p. 983. Remains idle after conquest of Bengal, p. 985. Bestirs himself, and leaving Jahāngīr Qulī in charge of Bengal, marches on Agra (945), p. 987. Enters water on horseback at battle of Chausa and is nearly drowned (945), p. 988. Is rescued from the river by a water-carrier, who recognised him, to whom he promises "The reign of half a day," p. 989. After his defeat at Chausa returns to Agra, and tries to persuade his brothers to unite with him in opposing Shīr Shāh, p. 990. Sets out again to meet Shīr Shāh at Qanawj, p. 991. Is again saved from drowning at Qanawj (947), p. 992. Joins Kāmran Mirzā, after Qanawj, p. 993. Goes to Sind (Rajab, 947), then to Uchcha, Bhagar, and Luhuri (948). Here he marries the lady who became the mother of

Akbar (Miryam Makānī), p. 994. Besieges Sihwan, p. 995. Enters Persian territory (950), p. 999. Learning that the Delhi army is in Bengal hastens to Agra (961), p. 1006. Entertained in Farāh (?), p. 1007. Visits the tomb of the Imām in Mashhad (951), p. 1008. Returns to India with a large contingent of Persians (*qizilbash*), p. 1012. Having secured Qandahār, sets out against Kābul (952), p. 1017. Occupies Kābul—celebrates the event—receives envoy with congratulations from Shah Tahmāsp (952), p. 1018. Sets out for Badakhshān (953), p. 1019. Occupies Badakhshān (953); at Shakhdān lies unconscious for four days (953), p. 1020. Hearing that Kāmran is back again in Kābul, marches from Badakhshān, p. 1022. While besieging Kābul is joined by many contingents; he again occupies Kābul (954), p. 1026. Sets out for Badakhshān (955), p. 1029. Writes reproachful letter to Kāmran in Tāliqān (955), p. 1031. After departure of Kāmran forgives the rebellious chiefs (955), p. 1033. Sets out against Balkh (956) and summons all his brothers to join him, p. 1035. Is deserted by many of his officers, his horse is wounded under him, p. 1040. Buys horses at Kahwar from Persian dealers on their way to India (956), p. 1041. Advances against Kābul, p. 1042. Follows Kāmran into Lamghān (957), p. 1046. Encamps at Bihsūd for six months (958) after death of Hindāl, p. 1049. Learning from Sultān Adam that Kāmran is again at his court, sets out for the Gakkar Country, carrying Prince Akbar with him, p. 1051. Enters Kābul (961), receives the congratulations of the Begums, but says the Kāmran incident is not matter for congratulation; for it is as if he had removed his own eyes, p. 1053. Goes to Qandahār (961), and returns to Kābul, p. 1054. Sets out for India via Jalālābād (961), p. 1055. Reaches Jālandar and the Afghan garrison flees, p. 1056. After defeat of Sikandar Sūr marches to Delhi and halts at Salīngar (962), p. 1058. Re-enters Delhi in state (4th Ramazān, 962), divides his officers and servants into three classes: (1) *Ahl-i-dawlat*: The soldiery. (2) *Ahl-i-sa'adat*: The men of learning, judges, poets, etc. (3) *Ahl-i-murād*: Artists, musicians, and singers. p. 1059. The circumstances of the accident which led to his death. Our

Author says that the fact that Humáyún heard the Muezzin's call to evening prayer as he was descending the steps is "not mentioned by Abul-Fazl." This statement would seem to point to an earlier version of the *Akbar Nāma* (see Introduction of Vol. III of this text), p. 1064

HUMÁYÚN KHÁN, son of Muḥammad Sháh, son of Fírúz, p. 901. Attacks environs of Delhi (792), p. 902. Succeeds his father (793), dies after one month and eighteen days, p. 903

HUMÁYÚN SHÁH, son of 'Alá ud-Dín Aḥmad Bahmaní, murdered in (865), p. 165

HUSÁM KHÁN, vazir to 'Alá ud-Dín, b. Muḥammad Khizr Khán (880), p. 920

HUSÁM ud-DÍN KHÁN, the historian, grandson of Muḥáfiz Khán. Author of *Ṭabaqāt-i-Ḥusāmī Khānī*. First quotation from this work (see Introduction to Vol. II of Arabic text), pp. 5, 22. Says he was present with Muzaḥfar II in D'har, p. 100. Is sent by Qiwám ul-Mulk to fetch certain nobles, p. 112. Sent by Bahádur to fetch Táji Khán from Dilkushá, where he was guarding 'Imád ul-Mulk (932), pp. 141, 160. Version of capture of Mándú in (937), p. 194. Accompanies Tátár Khán Lúdí to Chitor, p. 227. Quoted as varying somewhat from Ziyá ud-Dín in a narrative, p. 756. Gives a more detailed account of the Mongol revolt against Ulugh Khán (697) than Ziyá ud-Dín, p. 790. Very full details of peace negotiations before Rantambhor, and of the siege, p. 800. Quoted in connection with death of Tughluq Sháh, p. 862. Quoted for period covered by Ziyá ud-Dín, p. 876. Author says he does not relate what happened to Sultan 'Alam Khán, when Bábur entered Delhi, p. 926. Accused of overlooking important details regarding Jalál ud-Dín Muḥammad, b. Kans, p. 979

HUSÁM ud-DÍN, brother of Khusraw Khán, sent as Governor to Gujarat (718), turns renegade; the nobles of Gujarat seize him and carry him to Delhi, where the Sultan gives him a mild slap on the face for all punishment, p. 844

HUSÁM ud-DÍN, maternal grandfather of Ziyá Baraní, left in charge of Lakḥnawtí (671), p. 967

HUSÁM ud-DÍN, Qutluḡ Sháh, amir of the Black Standard (653), p. 719

HUSÁM ud-DÍN, chief justice to Maḥmúd Khaljī, p. 12

HUSÁM ud-DÍN GHALBAK, Governor of Oudh (590) (see Raverty, p. 549), p. 954

HUSÁM ud-DÍN 'IWAZ KHALJÍ, Governor of Kangúri, father of 'Alí Mardán Khaljī, p. 959

HUSÁM ud-DÍN MUGHALÍ, p. 51. Succeeds his brother Yár 'Alí as Amír, of Burhānpúr (Khándesh), p. 55. (For further reference, see Shahriyār Husám ud-Dín.)

HUSÁM ud-DÍN, saint of Nahrawála Patan, pp. 5, 479

HUSÁM ul-MULK, amir of Oudh (791), p. 902

HUSÁM ul-MULK JHÁJÚ, revolting Malik under Maḥmúd I, p. 15

HUSAYN. See Khink Suwár

* **HUSAYN**, b. Abí Bakr al-Játurí, p. 585

HUSAYN, son of Nizám Sháh, imprisoned in Dawlatábád, p. 173. Succeeds his father in (995), p. 174

HUSAYN ibn Kharmíl, Governor of Kárwán, p. 667. King of Kárwán, p. 680

HUSAYN ibn Saláma, regent of Zabíd, died (402 or 403), p. 89

HUSAYN, son of Sám, the Ghúrid, p. 648

HUSAYN, AMÍR, son-in-law of Fírúz Sháh, a partisan of Muhammad Sháh, p. 901

HUSAYN BEG, SHÁH, son of Sháh Beg Arghún, p. 994. Cuts off Humáyún's supplies (948), invites Yádgár Násir Mírzá to become his son-in-law and heir, p. 995

HUSAYN KHALFÁT, gunner in service of Humáyún at Qanawj, p. 991

HUSAYN KHÁN, body servant of Murṭaẓa Nizám Sháh, put to death, p. 173

HUSAYN KHÁN, Lord of Mewát, killed in battle against Bábur (933), p. 933

HUSAYN KHÁN MUGHAL (980), p. 557

HUSAYN KHÁN NUHÁNÍ (932), pp. 939, 940

HUSAYN QULÍ KHÁN, amir of Lahore, p. 600

HUSAYN MÍRZÁ, SULTÁN, Lord of Khurásán (912), p. 934. Brother of Aḥmad Shámlú, converses with Humáyún on a point of religion, p. 1006

HUSAYN SHÁH, son of Maḥmúd, succeeds to Jaunpúr (862). After ousting his brother, Husayn conquers Tirhut, Khora, Bhakar, and Oudh; builds fort of Benares. Meets Bahílul Lúdí and agrees to content himself with Delhi

- (878), dies (905), p. 135. Married to daughter of 'Alā ud-Dīn, b. Muhammad Khizr Khān; has designs on Delhi, is defeated by Bahā'ul Lūdi, p. 922
HUSAYN, SULTAN, in Amīr Tīmūr's army at capture of Delhi (801), p. 906
HUSHANGĀBĀD, conquered by Bahādur (938), p. 226
HUSHANG GHURĪ, founder of Māndū, p. 197. Sultan of Māndū, makes peace with Mu'izz ud-Dīn (826), p. 915
HUSHYĀR KHĀN FARHĀN (967), pp. 470, 500
HUSHYĀR MAST, an elephant belonging to Quṭb ud-Dīn of Gujarāt, p. 10
HUSHYĀR ul-MULK SULTĀNĪ "TA-WĪLA," pp. 410, 416, 419. Serving Ulugh Khān in Cambay, p. 535. In service of Ulugh Khān (980), p. 559
HUYUT al-Mahari, captain of a vessel called "Daryāsārā," which carried Āṣaf Khān to Jedda with Bahādur's hareem, which they reached in two months, p. 257

I

- IBB, town in Yaman, p. 47
IBN 'ABBĀS, anecdote regarding, p. 469
IBN 'ABDULLAH 'IDRŪS, p. 612
IBN AḤMAD, KHĀN-KHĀNĀN, BAH-MANĪ, p. 3
IBN ar-RABĪ', envoy of the Caliph to Ghīyās ud-Dīn, p. 666
IBNAK KHĀN HABASHĪ NIZĀM-SHĀHĪ, pp. 72, 174. Habshi chief under Nizām Shāhīs (997), pp. 177, 462, 463. Handsomely rewarded after battle (967), p. 464
† IBN ud-DAYBA', al-WAJĪH 'ABDUR-RAHMĀN, b. 'Alī, b. Muḥammad, b. 'Omar, b. Muḥammad, b. 'Omar, b. 'Alī, b. Yūsuf, b. Aḥmad, b. 'Omar ash-Shaybānī az-Zabīdī ash-Shafī'i. Born (866)* in Zabīd, died (944), p. 49. A list of his works: *Kashf ul-Kurba fi Sharḥ du'a abi Hurra*; *Bughyat ul-Mustafid fi Akhbār Zabīd*; *al-Iqd ul-Bāhir fi Tarikh Dawlat Bani Tāhir* (anabridgement to *Bughyat al-Mustafid*), p. 50
† IBN al-LIBĀN, a *qasida* of his quoted from, p. 310
IBN as-ŠABURĪ, a renegade, foretells the death of Bahādur; founded a sect in Mangalor; executed (Ramazan 3, 943), p. 261
† IBN ḌURAYD, ABU BAKR MUHAMMAD, b. al-Ḥasan, quotation from a poem by, p. 309

- IBN FAHD ABUL QĀSIM, b. Aḥmad, born (846), died (925), visits Gujarāt and Māndū, p. 110
† IBN HAJAR al-HAYṢAMI, pp. 37, 333
IBN HAYDAR, musician, pp. 505, 513
"IBN-i-BINT-i-SHĀH," grandson of Shams ud-Dīn, Il-tamish, is set up as Sultan by Delhi rebels in (699), p. 805
IBN JIŪ ibn Khalāl. See Tughluq Khān
IBN KHALLIKĀN, biography of, born (608), died (681), p. 184
† IBN KHALLIKĀN, Persian translation of his history made by Yusuf, b. Aḥmad, b. Muḥammad, b. 'Oṣman, dedicated to Maḥmūd Begarha, pp. 32, 126
IBN KHAṬĪB, addresses Ghīyās ud-Dīn in the Mosque, p. 666
† IBN NĀSIR id-DĪN. SHAMS ud-DĪN ABU 'ABDULLAH MUHAMMAD, b. 'Abdullah, b. Muḥammad, b. 'Abdullah, b. Mujaḥid, b. Yūsuf, b. Muḥammad, b. 'Abdullah, b. 'Alī al-Qaysī al-Ḥamawī. Born (777), died (842), p. 621
IBN QARA QAMAR, becomes Shāyasta Khān (*q.v.*), p. 848
† IBN USĀMA, poet, quoted, p. 523
† IBN us-SA'IGH as-SARAQUSTI, died (533), poems by him quoted, p. 518
* IBN ZARIN, p. 585
† IBN ZAYDŪN, author of *Sinḥ ul-'Uyūn*, p. 307
IBN ZIYĀD, 'ABDULLAH, founder of Zabīd, died (245), p. 89
IBRĀHĪM and ISMA'ĪL, biblical story, p. 412
IBRĀHĪM, b. 'Abdullah ibn Ziyād, died (289), p. 89
* IBRĀHĪM, b. Aḥmad, Governor of Hubat, kills ruler of Barr Sa'd ud-Dīn, p. 585
IBRĀHĪM BEG CHĀBŪQ, with Humāyūn in Bengal (946), p. 982
IBRĀHĪM KHĀN SŪR, b. Malik Pathan Lūdi, pp. 949, 951. Amīr of Bayāna (960), p. 1004
IBRĀHĪM LŪDĪ, receives Bahādur in Delhi, p. 121. Son of Sikandar Lūdi, turns his brother out of Jaunpūr, p. 136. Ascends throne in Agra (923), p. 925. Crushed by elephants in battle of Pōnipat (932), p. 926. His mother and children sent to Kābul by Bābur, pp. 933, 936
IBRĀHĪM MIRZĀ, son of Muḥammad Sultān Mirzā, son of Uways Mirzā, son of Bayqara, son of Maṇṣūr, son of

- Omar Shaykh Bahádur, son of Amir Tímúr Gurkan Sháhib Qirán. His mother was the daughter of Husayn Mirzá Kháqán, p. 498. Being driven out of Málwa by Akbar's officers flees to Gujarat (974), pp. 499, 529. Reconciled with Rustam Khán (978), p. 534. Meets I'timád Khán (980), p. 548. Flees from Sarkhej to Asáwal, thence to Broach, p. 562. Flees to Modása, Akbar overtakes him at Sarnal Kutnal, but he escapes and goes to Delhi and collects a rabble round him, his object is to cause Akbar to leave Gujarat (*see* p. 601), p. 599. Arrives in Multán wounded in an encounter and dies in the tent of a Baluchi amir (980), pp. 600, 748
- IBRÁHÍM RUSTAM KHÁN. *See* Rustam Khán
- IBRÁHÍM SHÁH, of Jaunpúr, arrives on the Jumma to attack Delhi, but the King of Gujarat coming to aid the Tughluqid, he withdraws (812), p. 134. Attacks Mubáarak Sháh (Sayyid) of Delhi at Bayána, but is driven back (831), attacks Kálpí, but retires on hearing of approach of Húshang (837), dies in (844), p. 135. Captures Qanawj (809) and Sambhal, p. 910. Lord of Jaunpúr (831), p. 915
- ÍDAR, pp. 2, 4, 31, 333
- ÍDRÚS, al-QUṬB 'ABDULLAH (Aydarus, Basset, p. 29), pp. 499, 589
- al-ÍDRÚS. *See* Abu Bakr
- * IFAT, p. 592
- IFTIKHÁR ul-MULK TUGHAN K'HATRÍ, p. 10
- IKHLÁS KHÁN, son of Ikhlás Khán Ihabashí (998), p. 178
- IKHTIYÁR KHÁN, p. 910. Put to death by Khizr Khán (821), p. 914
- IKHTIYÁR KHÁN DÁ'UD, vazir to Muḥammad Sháh of Asír, p. 506
- IKHTIYÁR KHÁN RUMÍ, in service of Khándesh (994), p. 68
- IKHTIYÁR KHÁN SIDDÍQÍ, vazir to Bahádur at battle of Chámpáner, p. 234. In Chámpáner, p. 242. Becomes an intimate of Humáyún, p. 245. One of Bahádur's nobles (941), pp. 256, 263. Lieutenant of Gujarat, p. 264. (Brother of Muqbil Khán) made guardian of Mahmúd III; on his accession put to death by 'Imád ul-Mulk (944), p. 265
- IKHTIYÁR ud-DÍN AY-TAGIN, p. 703. Regent to Bahrám Sháh (637), whose daughter he marries, p. 705. Murdered by order of Bahrám Sháh (690), p. 706
- * IKHTIYÁR ud-DÍN HÚD, an outlaw (695), p. 774
- IKHTIYÁR ud-DÍN KARBAZ (Raverty, "Kurez"), *see* Karbaz, Malik. Drives off the Mongols in (648), p. 715
- IKHTIYÁR ud-DÍN b. 'Alí Kharpuṣt, governor under the Khwárazm Sháh (619), p. 692
- IKHTIYÁR ud-DÍN MUḤAMMAD b. Bakhtyar Khaljí. conquers Bihár, etc., p. 685. Collects an army in Ghazna, p. 693. His career of conquest, pp. 953-958. His strength and courage tested against an elephant, p. 954. Captures and destroys Nudia (591), p. 956. Penetrates Tibet, p. 957. Returns from Tibet with 100 men out of the 10,000 he had set out with. Dies (602) in Deokot, p. 958.
- IKHTIYÁR ud-DÍN SUMBUL, sent to Gwalior to blind Khizr Khán (715), p. 837
- IKHTIYÁR ud-DÍN YUZBEG KHIF-CHÁQÍ SHAMSÍ (Mughís ud-Dín), becomes Governor of Lak'hnavtí (644), is attacked by Rái of Jájnapur, occupies Oudh, p. 963. Is defeated and killed by the Rái of Kámrúd (656), p. 965
- IKHTIYÁR ul-MULK, son of 'Imád ul-Mulk Bahá Nik-bakht in service of Muzaḥḥar II (919), p. 100
- IKHTIYÁR ul-MULK SULTÁNÍ, title bestowed on Dawlatyár (956), pp. 297, 392, 393, 397, 398, 399, 401, 402, 403. With 'Imád ul-Mulk, p. 416. Lord of Patan, pp. 422, 431, 447, 472, 485. Sent with a message on a mule (ba'ir), p. 503. Has 5,000 Gujarat troops, p. 568. His head brought before Akbar (981), p. 608. Begins as *Tashtád* to Sultan Mahmúd III under name of Dawlatyár, then becomes an armour bearer, p. 612. Title bestowed on him (957) after battle of Sirohi, Mahmúd III gives him Kartanka district, and appoints him amir of Nahrwála Patan; when Músá Khán attacks Patan he moves to Ahmadábád, and joins Ahmad II at Gamíd. His use of gold-leaf. He had one daughter and ten sons, p. 613. Serves in turn 'Imád ul-Mulk, Chingiz Khán and Ulugh Khán; his son Zayn Khán marries daughter of Naṣír Khán, son of Ajdar Khán, son of Malik ush-Sharq. When Akbar enters Gujarat he and Malik ush-Sharq join I'timád. Killed by an arrow (981), p. 614
- IKHTIYÁR ul-MULK SULTÁNÍ, general of Quṭb ud-Dín of Gujarat, pp. 10, 27

- IKIT** (YIGIT) KHÂN, nephew and wakil to 'Alâ ud-Din Khaljî, with a band of "New Moslems" attacks his master out hunting, p. 801. Believing 'Alâ ud-Din dead, mounts his throne, p. 802. Flees to Afghânpur, is overtaken and beheaded, pp. 803, 834
- IKLISER** (Uklesar), pp. 394, 396, 408. Occupied by Alif Khân K'hatri, p. 424
- ILAM KHÂN**, father of Il-tamish, p. 686
- ILBARI**, name of a Turkish tribe, to which Il-tamish (Il-tutmish) and Balban belonged, pp. 686, 726. The real name of this tribe was probably *alp-ari*, from *alp-ar* or "brave man," a name given to Afrasiab, from whom the Turks claimed descent (see Kâshghari, *Diwân Lughât it-Turk*). An Alp-ar Khan is mentioned by Juwayni (text, vol. I, p. 92) at the siege of Samarqand by Chingiz Khân
- ILICHPUR**, Capital of Berâr, pp. 18, 166, 181, 768
- IL-TAMISH**, SHAMS ud-Dîn (possibly a popular contraction of Il-tutmish, see Raverty, p. 597, note). Originally slave of Qutb ud-Dîn Ay-Beg, p. 686. His early adventures; bought and adopted by Qutb ud-Dîn; becomes *sarjândâr*, ascends the throne of Delhi on death of Qutb ud-Dîn (607), p. 687. Receives homage from the King of Bengal (622). Captures Rantambhor (623), Mândû (624), p. 695. Invests Gwalior (629), p. 699. Dies in (633), p. 700. Besieges Ghiyâs ud-Dîn in Deokot (622), p. 661
- ILYÂS**, Lord of Hartamal (871), p. 205
- 'IMÂD KHALJÎ**, on advice of Nizâm ud-Dîn Awliyâ, is consulted by 'Alâ ud-Dîn before Rantambhor; his interview with Hambar Deo, p. 808
- 'IMÂD KHÂN** (*al-Masnâd al-'âlî*), pp. 391, 392, 393, 395
- 'IMÂD SHAH** ('Imâd ul-Mulk of Berâr), pp. 151, 152
- 'IMÂD ud-DÎN KHURÂSÂNÎ**, p. 212
- 'IMÂD ud-DÎN MUHAMMAD**, b. Mahmûd at-Târimî, died (941), anecdote regarding, p. 246
- 'IMÂD ud-DÎN MUHAMMAD SHU-QURQÂNÎ**, succeeds Jûzajânî as Qâzî, is dismissed in (641), p. 710
- 'IMÂD ud-DÎN RAYHÂN**, a Hindu eunuch, p. 716. By intrigues becomes regent in the place of Balban, p. 718. His plot being discovered, he is banished to Badaon, he is put to death (653) in Broach, p. 720
- 'IMÂD ul-MULK**, son of Ikhtiyâr ul-Mulk (981), married daughter of Ja-

- hângir Khân, p. 607. Killed in battle of (982), p. 615
- 'IMÂD ul-MULK**, title conferred on Rustam Khân by the King of Asir (978), p. 533. See Rustam Khân Ibrâhîm
- 'IMÂD ul-MULK AŞLÂN TURKÎ** (*al-MAJLIS al-'ÂLÎ*) (often referred as "al-Malik"), purchased by Aşaf Khân in Mekka and sent as a present to Mahmûd III, at whose right hand he stands bearing the King's sword (this must be the correct story of his origin, but *M.-i-S.* says he came from Balkh and had been purchased by Mahmûd III), receives title of 'Imâd ul-Mulk in (956), p. 295. Marches against İdar (956), p. 296. After murder of Mahmûd III, p. 310. Gets possession of armoury and treasury, pp. 311, 391, 393, 394. In constant attendance on Sultan Ahmad II, pp. 397, 398, 399, 402, 404, 408, 411, 414. Blocks 'Alâm Khân's road to Baroda, p. 415. Becomes Prime Minister to Ahmad II (963), p. 416. Goes over from 'İtimâd to Nâsir ul-Mulk, pp. 422, 424. Conspiracy against him by Tâtâr Khân and Malik ush-Sharq, p. 435. Deserted by all except Ikhtiyâr ul-Mulk, p. 437. Obtains help from Portuguese in return for Daman, p. 438. Makes peace with 'İtimâd, p. 439. Determines to drive the Portuguese out of Daman, p. 440. Throws a cup at his assailants, who kill him and his escort in the fort of Surat (966, Ramazân 27th), p. 444. His character, p. 446
- 'IMÂD ul-MULK BAHIRÎ** of Kawil (867), p. 166. Joint vazir to Mahmûd II Bahmanî (887), p. 169
- 'IMÂD ul-MULK of BERÂR**, joins Muḥammad Khân of Asir, p. 150. Appeals to Bahâdur for aid (934), he becomes King as 'Imâd Shâh, p. 151. See 'Imâd Shâh
- 'IMÂD ul-MULK, HÂJJÎ**, p. 18. He and Azud ul-Mulk Kâlû give asylum to Bahâ ul-Mulk and accuse two others of the murder, p. 19. Plot to kill him, p. 25. Dies (885), p. 27
- 'IMÂD ul-MULK KAWILÎ** (944), p. 60
- 'IMÂD ul-MULK KHUSH-QADAM**, at D'har (923), p. 103. Advised by unknown stranger (whom our Author declares to have been Prophet Khizr) to attack Mândû while the garrison is celebrating the Holi festival, p. 104. Present at Sikandar's accession (932). Proposes to murder Sikandar and place a younger prince on the throne, p. 133.

- A favourite with Muẓaffar II on account of his mother Bibi Rānī and of his good looks, p. 134. His house guarded to prevent his escaping, his companions desert him, hides in another house, and his own house is sacked. Bahādur orders him to be arrested and shut up in Dilkushā. Tāj Khān reproaches him for his murder of Sikandar. According to Husām Khan, he was hanged. According to others, he was blown from a cannon (p. 140). His bravery at the capture of Māndū, p. 141
- *IMĀD ul-MULK MAHMŪD, b. Hasan, succeeds Malik ush-Sharq as Lord of Multān (831), pp. 916, 919
- *IMĀD ul-MULK MUFLIḤ ul-MULK, son of Tawakkul, known as MALIK JĪŪ, flees from Gujarat to Khāndesh (944), pp. 61, 152. Receives Ashta from Bahādur, p. 223. With Bahādur in (942), p. 236. Undertakes to collect the revenues near Aḥmadābād, on condition no questions should be asked, p. 249. Is joined by many nobles on his way from Diu to Aḥmadābād. He spends all that he collects on the huge force that had gathered round him. Attacks Humāyūn and is defeated, p. 250. One of Bahādur's nobles in (941), p. 256. After Bahādur's death, p. 263. Accompanied by Ṣadr Khān, goes to Murbi, p. 267. Flees to Burhānpūr and thence to Māndū, pp. 268, 320. Flees to Mubārak Shāh in Burhānpūr (944) and thence to Qadir Shāh in Māndū, p. 321. Is sheltered by Lord of Māndū, Mallū Khān, p. 322. Murdered (Ramāẓan 27th, 952), p. 332
- *IMĀD ul-MULK, *MALIK ul-MULŪK*, sent to Gulbarga, p. 881. Receives many gifts from Muḥammad b. Tughluq, p. 889
- *IMĀD ul-MULK SARTĪZ (728), p. 159. Favourite of Muḥammad b. Tughluq, p. 894
- *IMĀD ul-MULK SHA'BĀNSULTĀNĪ, p. 13. Remains vazir on accession of Maḥmūd, p. 14. As result of false charges is put into prison by Maḥmūd I, p. 15. Restored to the vazirate, p. 16. Retires from vazirate (865) and dies shortly after, p. 17
- *IMĀD ul-MULK SHĀHĪN, made Governor of Delhi (793), p. 902
- *IMĀM AḤMAD, ibn Ibrāhīm, also known as Aḥmad Grañ, p. 578. Returns victorious to Harar, being then aged 21 years (932 or 933), pp. 579, 585
- IMĀM al-MIZNĪ, describes dying words of ash-Shafīʿī, p. 513
- IMĀM JUHAYNA, p. 363
- INDRAPAT, pp. 761, 851
- IQBĀL KHĀN, in service of Maḥmūd Khaljī, pp. 201, 202. *See* Mallū Fīrūzī
- IQBĀL MANDA, Mongol leader in (707), p. 817
- IQLĪM KHĀN, with Bahādur Māhir, p. 910
- IRICH, besieged by Babur, p. 945
- ʿISĀ, ibn ʿAlī al-Hajari, killed in action with Amīr Husayn (921), p. 42
- ʿISĀ KHAYL, p. 936
- ʿISĀ ULUGH KHANI, p. 470
- ISFIRAR, p. 680
- ISKANDAR, succeeds Barsbai (933), and occupies Muqrana, p. 47
- ISLĀMĀBĀD, conquered by Bahādur (938), pp. 226, 495
- ISLAM KHĀN, title bestowed on Mu-bashshir Rajab, p. 902
- ISLAM KHĀN, in service of Muḥammad Khizr Khan (838), p. 919
- ISLAM SHAH. *See* Salīm Shāh
- ISLURIYA, a gate of Aḥmadābād, pp. 607, 614
- ISMAʿĪL, son of Burhān Shah, succeeds to the throne (997), p. 174
- ISMAʿĪL, AMĪR, the Afghan, set up as King of Deogir, he surrenders the fort to Hasan Gangū, p. 159. Brother of Malik Mal, p. 882
- ISMAʿĪL CHIRKIS ASAD KHĀN, pp. 71, 72. Lieutenant of Murtaẓa Nizām Shāh, p. 98. Vazir to Murtaẓa for ten years, p. 173. Had come from Yaman with Muṣṭafā Rūmī Khān, treated with much respect by the Portuguese in Chiul. Killed in battle against them (1002), p. 179. Arrived in Diu (938), p. 217. *See also under* Asad Khān
- ISMAʿĪL KHĀN, Lord of Kalpi, p. 197
- ISMAʿĪL KHĀN MISWANI, p. 486. In service of Shīr Khān, p. 549
- ISMAʿĪL NIZĀM SHĀH, deposed by ʿAdil Shāh in (999), p. 171
- ISMAʿĪL SHĀH ṢĀFAVĪ, having conquered Khurāsān, enters Herat. Allows Babur to conquer Transoxiana, p. 928
- ISMAʿĪLĪS, how they silenced Fakhr ud-Dīn Rāzī, p. 671
- ISTIYA, the capital of the Sūris, pp. 653, 660
- IʿTIBAR ul-MULK ḤĀBĪB, first in service of Maḥmūd I; on becoming an amīr joined Iʿtimād Khān, murdered in (968) by Ajdar ul-Mulk, p. 483

‘IMÁD KHÁN ‘ABDUL KARÍM SULTÁNÍ, p. 17. Receives this title (947), p. 272. With Mahmúd III in recovery of Broach, p. 286. Quarrels with Mahmúd III (958), p. 299. Regrets his loss of temper and the dismissal of Afzal Khán, he refuses to leave his house for days together, which much annoyed Mahmúd III, pp. 300, 310. Made Regent (961) with title of *al-Masnad al-‘Alí*, pp. 391, 392, 393, 394, 397, 398, 399, 400, 402, 403, 404, 408, 414. Goes to Modása with Tatar Khán, p. 415. Marches from Modása to Jánbú Gánw, p. 416. Guardian of Ahmad II, p. 424. Escapes by night from his house, p. 437. His house plundered by order of ‘Imád, pp. 437, 448. Takes Baroda, p. 472. Returns to Ahmadábád, p. 476. Conspiracy against (968), p. 481. Returns disappointed to Modása (Sha‘bán, 974), p. 507. In Modása (975) during civil disturbance in Ahmadábád, p. 520. Goes to Mándú and the Dekkan, p. 521. After Muza‘ffar III had gone over to Ulugh Khán, attacks Cambay, p. 559. Persuades Sayyid Hamid to surrender to Akbar, p. 563. Left in Ahmadábád with ‘Azíz Koka, he is tempted to escape, but is dissuaded by Malik ush-Sharq and Abu Turáb, p. 567.

‘IZZAT KHÁN YÁFÍ, QÁZÍ, in command of Bijanagar when attacked by Akbar's troops, p. 64.

* **‘IZZ ud-DÍN**, b. Ahmad, b. Durayb Zaydi, Lord of Jázán, p. 42.

‘IZZ ud-DÍN, dabir, son of ‘Alá ud-Dín, *dabir*, killed in siege of Rantambhor (700), pp. 811, 824.

‘IZZ ud-DÍN, brother of Nušrat Khán Khaljí, killed by Mongol converts (Ziyá says Ayáz ud-Dín), p. 785. Killed by rebellious Mongols in mistake for Ulugh Khán (according to Husám Khán this took place at Nagor and not at Jalor), p. 790.

‘IZZ ud-DÍN ‘ABDUL ‘AZÍZ az-ZAM-ZAMÍ, poetic epistle to Ašaf Khán dated (959), pp. 377 *seq.* His panegyric on death of Ašaf Khán, pp. 381 *seq.*

‘IZZ ud-DÍN BALBAN KISHLÚ KHÁN, first mentioned in reign of ‘Alá ud-Dín when (639) he receives the fief of Nagor, Mándur, and Ajmir, p. 710. Becomes *amir hájib* in Delhi, obtains the fief of Hánsí and the title of Ulugh Khán, p. 711. Governor of Uchcha, p. 715. Deputy Chamberlain, p. 719. Governor of Ágra, joins forces with

Qutlugh Khán, p. 722. Joins the Mongols in Multán, p. 723. In Multán on the side of Húlágú Khán, p. 725.

‘IZZ ud-DÍN HUSAYN (Súri) ibn Qutb ud-Dín, called Abus-Salá‘ín, p. 651.

‘IZZ ud-DÍN KABIR KHÁN, Governor of Multán, p. 701.

‘IZZ ud-DÍN KHARNÚL, Governor of Herat, p. 669.

‘IZZ ud-DÍN MUHAMMAD SÁLÁRÍ, *amir hájib*, p. 695. Governor of Badaon, p. 701.

‘IZZ ud-DÍN TUGHRUL TUGHÁN KHÁN al-KHATÁ‘Í, Governor of Lak‘h-nawti, p. 711. In service of ‘Alá ud-Dín, p. 803. Made Governor of Bengal (631), is attacked by the Rái of Jáj Nagar (641), Fakhr ud-Dín Timúr is sent to help him by King of Delhi, p. 962. Retires to Oudh, where he is Governor (642-644), p. 963.

J

JABALA, a place near Šan‘á between two rivers, p. 93.

† **JABIR al-BA‘DÁNÍ**, of Aden, p. 39.

JABUQA BEG, Amir of Balkh (913), p. 928.

* **JADID KHAJUĤ**, p. 597.

† **JADIMA al-‘ABRASH**, b. Malik, b. Amir al-Tanúkhí (al-Azdí), p. 983.

JAGANAT, conquered by Malik Káfur (710), p. 818.

JAGAT (also called Dwarká), famous for its Hindu idols, pp. 23, 256. Author and his party land in Jagat (961) and are well received by the “infidels” of that place, p. 631.

JAGHATAI SULTANS, p. 934.

JAĤÁNGÍR KHÁN HABASHÍ, Lord of Kírla, p. 72. Habshí chief under the Nizám Sháhís (997), p. 177. Son of Jahángir Khán, son of Rúmí Khán, son of Jahángir Khán, pp. 601, 615.

JAĤÁNGÍR KHÁN QARA HASAN, arrives in Diu (938), pp. 217, 271, 275. Lays a mine under one of the towers of Diu (953) which is blown up with 700 Portuguese, pp. 276, 279. Comes safely out of siege of Diu, p. 282. Receives title of Jahángir Khán al-Majlis al-Manšúr after battle of Diu (953), p. 283. After murder of Mahmud III, pp. 310, 396, 398, 400, 402. Commands artillery, pp. 422, 433, 482. Becomes yazir to Chingiz Khán (968), pp. 483, 496, 583.

JAĤÁNGÍR MÍRZA, in service of Bábur (912), p. 935.

- JAHÁNGÍR QULÍ BEG, with Humáyún in Bengal (946), p. 982. Left in charge of Bengal (945), p. 987. Vainly tries to defend Bengal against Jalál Khán (946), p. 989
- JAHÁN-NUMÁ, a fortress, p. 901
- JAHÁN SHÁH, in Amir Timur's army at capture of Delhi (801), p. 906
- JAHÁNSÚZ, title given to 'Alá ud-Dín Ghúri after his sack of Ghazna, p. 656
- JAHAAR ACHAR RAÍ, Lord of Narwal, p. 716
- JAHARIYA, a ruffian in the service of Khusraw Khán, p. 846
- JAHOR (*Jahwar, Jahor, Johar, Jawhar*), ritual of self-immolation resolved on by Chámpánér garrison (887), p. 29. See Appendix I
- JAIN, idol temples destroyed (689), p. 760. Plundered a second time by Jalál Firúz in (691), p. 762
- JAISALMER, p. 996
- JAITULI (Chaituli), p. 303
- IAJMU, p. 941
- IAJNAGAR, pp. 711, 861, 897, 967
- JAK'HAT, near Pandwa, p. 974
- + JALÁL, b. Tarah al-Yáfi'i, author in Songher in (1012), p. 951
- JALÁL KHÁN, in service of Bahmanis, p. 201
- JALÁL KHÁN, son of Shír Sháh, attacks Humáyún, pp. 982, 988. See Salim Sháh
- JALÁL KHÁN BAJKŪH, p. 1066
- JALÁLPŪR, name given to Kichwara by Ghiyás ud-Dín, son of Maḥmūd Khaljī, p. 207
- JALÁL ud-DÍN al-GHAZNAVÍ, visits Ghiyás ud-Dín Khaljī (692), p. 960
- JALÁL ud-DÍN, son of Sikandar Lúdí, in charge of Jaunpūr (923), pp. 136, 925
- JALÁL ud-DÍN ABUL-MUẒAFFAR MUHAMMAD, son of Raja Kans, converted to Islam. King of Bengal, dies (812), p. 978. Restores the mosques damaged by his father, becomes a Hanafi; endows a college in Mekka; sends gifts to Barsbay in Egypt, p. 979
- JALÁL ud-DÍN FIRŪZ KHALJÍ, p. 750. Minister to Kay Qobad the Balbáni, founder of the Khaljī dynasty, p. 751. First Khaljī king of Delhi, ascends the throne in (688), p. 753. His generous treatment of captured rebel nobles, p. 756. Defends his own leniency towards his former enemies, p. 757. Abandons siege of Rantambhor out of regard for Moslem lives, p. 760. Defeats the Mongols under 'Abdullah (691), p. 761. Murdered (Ramazán 17th, 695), p. 775
- JALÁL ud-DÍN ḤASAN, b. Muhammad, b. Ḥasan kills his father, destroys the compositions of Ḥasan-i-Shabbāh and turns orthodox Molsen (607), p. 672
- JALÁL ud-DÍN KÁSHÁNÍ, p. 706. Qāzi in Oudh, p. 711. Becomes Qāzi ul-Quzāt (647), p. 714. Qāzi of Delhi in reign of Jalál Firúz, p. 763
- JALÁL ud-DÍN MAḤMŪD (called Sultán Sháh), son of Il-Arslán, p. 663. Getting no satisfaction from the Ghúrids, appeals to Emperor of China, seizes Herat and Merv, p. 664
- JALÁL ud-DÍN MAKHDŪM-i-JAHÁNGÍR, p. 913
- JALÁL ud-DÍN MANGUBARNÍ, son of Maḥmūd Khwárazm-Sháh. Governor of Ghazna, Dáwar and Jarrum in (612), p. 688. Pursued by Chingiz Khán up to the banks of the Indus, escapes by crossing the river on his horse (619), p. 693. His final wandering and his death (628), p. 694
- JALÁL ud-DÍN MAS'ŪD, son of Il-tamish, released by his nephew 'Alá ud-Dín and given Qanauj (641), p. 711. Joins his brother Naṣir ud-Dín Maḥmūd in Qanauj, pp. 714, 718
- JALÁL ud-DÍN MUḤAMMAD, b. Bahá ud-Dín Bámiyání, p. 690
- JALANDAR, pp. 713, 1056
- JALANPUR, p. 175
- JÁLUR, pp. 27, 31. Scene of murder of 'Izz ud-Dín (697) (Ḥusám says it was Nagor, see p. 789), p. 785
- JÁM, the, of Tatha, p. 898
- JAM, near Khaybar pass, p. 936
- JAMÁL KHÁN, son of Ulugh Khán and Ambar Nasim, p. 542
- JAMÁL KHÁN (Sarwání), p. 950
- JAMÁL KHÁN HABASHÍ, p. 71. Killed in battle (1001), p. 73. Sets up Ismá'il Nizám Sháh (997), p. 175. Chief under Nizámsháhís (997), p. 177. Severely wounded in battle against 'Adil Sháh (999), p. 179
- JAMÁL KHÁN MANDWÁLÍ, of Mándú, pp. 480, 487
- JAMALPŪR, village near Broach, p. 521
- JAMÁL ud-DÍN 'ALLÁMÍ BISTAMÍ, becomes Shaykh ul-Islám in (653), dies (657), p. 721
- JAMÁL ud-DÍN BAṢRÍ, purchased and educated by Ghiyás ud-Dín, who brings him to Delhi, p. 726
- JAMÁL ud-DÍN CHUST QABÁ, who brought Il-Tamish to Mu'izz ud-Dín in Ghazna, p. 686

- JAMAL ud-DIN MUHAMMAD, only son of Author, born in (984), dies in (985). Author's ode on his death, p. 619
- JAMAL ud-DIN MUHAMMAD, b. Aflah al-Yamani (972), p. 496
- JAMAL ud-DIN MUHAMMAD, b. Husayn al-Mahā'ini, p. 538. Goes with Ulugh Khān to Dolqa (Rajab, 980), p. 563
- JAMAL us-DIN MUHAMMAD al-'AMUDĪ, p. 520
- JAMAL ud-DIN NĪSHĀPŪRĪ ULUGH KOTWĀL, p. 722
- JAMAL ud-DIN QADIR KHĀN, one of the three Jalālī nobles spared by 'Alā ud-Dīn Khaljī, p. 783
- JAMAL ud-DIN SHAYKH, of Uchcha, p. 894
- JAMAL ud-DIN YĀQŪT HABASHĪ, a favourite of Queen Rāziya's, put to death, p. 704
- JĀM FIRŪZ, p. 137. In (926) with help of the Mughals drives Jām Salāh ud-Dīn out of Sind. On murder of Daryā Khān his vazir flees to Gujarat, where Muzaffar II gives him a *vilāyat* (929). On death of Muzaffar he returns to Sind, but is driven out again by the Mughals and joins Bahādur in (935), who promises to put him back in his kingdom. His daughter marries Bahādur, but in disturbance which followed Humāyūn's quarrel with Bahādur, he leaves, p. 138
- JAMID KHĀN, brother of Tātār ul-Mulk Ghūrī, p. 291. ? Hamid
- JAMIL and DUGHĀN, two Egyptians in service of Amīr Husayn, p. 44
- JAMMU, the Rāī of, captured by Tamerlane, p. 908
- JĀM NANDA, Sultan of Sind, ancestor of Āsaf Khān the vazir, pp. 336, 339
- JĀM ŠALĀH ud-DĪN, a relation of Jām Firūz, arrives in Champaner and is well received by Muzaffar II. He disputes throne of Sind with Jām Firūz, p. 137
- JAMSHĪD KHĀN, p. 175
- + JANADĪ, quoted, p. 93
- JĀNAGADHA, belonging to Rānā Kumpha, conquered by Ghiyās ud-Dīn, son of Mahmūd Khaljī (859), p. 202
- JĀN AHMAD CHINGIZĪ, amir, pp. 448, 456, 460
- * JANBALA, p. 592. (Basset, Gendelielo), p. 593
- * JANBALAW RAS, an Abyssinian chief, p. 597
- JĀN BEG ATKA, p. 939. With Humāyūn in his expedition against Rānā Sāngā (933), p. 941. General of Bābur at Khānwa (933), p. 943
- JANBEGĪ, vazir, p. 74
- JANBU, in Jhalawar, p. 323
- JĀNBŪ, river, p. 456
- JĀNBUGĀNW, pp. 401, 416, 427
- JANDUS, p. 977
- JĀNBUSAR, village, scene of an encounter between Bijlī Khān and a party of Mughals (D'il Hijja, 975), p. 526
- * JARAD ABAWI, son of Arish, p. 585
- * JARAD ABDUN NASIR, pp. 592, 598
- * JARAD ARISH, p. 585
- * JARAD BURHĀN, p. 594
- * JARAD OTHMAN, ibn Jawhar, p. 596
- * JARAD SHAM'IM, p. 594
- * JARAD SIDDIQ, p. 596
- JARAN MANJHUR, site of victory over the Mongols by Ulugh Khān and Zafar Khān in (696) (Ziyā gives Jaland'har), p. 783
- * JARI, a Somali tribe (Basset, Girri), p. 590
- JARIAR (Japriar in the Tuman of Nang Nahār), p. 1047
- + JĀR ULLĀH, name given to Zamakhsharī on account of his long residence in Mekka, p. 127
- + JĀR ULLAH, ibn Fahd al-Makki, author of a supplement to the *Zaw al-Lami'*, died (954), pp. 50, 117
- JARŪM, p. 663
- JARUN, p. 658
- JASRATH, Lord of Tilhar (826), p. 915. Captures Lahore (835), p. 917
- * JATRA'IL, the Somali, p. 590
- JAUNPŪR, history of, pp. 134-137. Captured by Bābur (934), in (935) the Afghans try to set up Mahmūd, son of Sikandar Lūdī, in Jaunpūr, but are driven out by Bābur, p. 136. Captured by Humāyūn (939), governed by Salīm Shāh, son of Shīr Shāh, on return of latter to power; finally merged in the kingdom of Delhi by Akbar, p. 137. Captured by Bābur (934), p. 933
- JAVANESE mercenaries, p. 290
- JAWHAR ĀFTĀBJĪ, Humāyūn's faithful servant and biographer, with him in Persia, p. 1012
- JAWHAR DORMISH, an Abyssinian, pp. 453, 464
- JAWHAR MUŠTAFĀ, commander of a Baroda fort (967), p. 457
- JAWHAR, *SHARĀBDĀR*, cupbearer in service of Ulugh Khān, pp. 470, 495. Sets out on pilgrimage in one of Ulugh Khān's ships, p. 496
- JAY BAHĀDUR UZBEK, p. 998

JAY SINGH, son of Gangadās, Lord of Chāmpāner engaged in pillaging in Ahmadābād district, p. 21
JAYTALPUR, near Ahmadābād, pp. 506, 546
JAYTI, an elephant, pp. 500, 522
JAYTULI, p. 311
JAYYĀSH, son of Najah, King of Zabīd, Governor of Tihāma, died in (498), verses of his quoted, pp. 58, 90. Relates what he saw in India, p. 94. Rules Tihāma from (482 to 492), p. 96
JAZAL 'ALĪ, p. 443
JAZAN, p. 39
† JAZARI, MUHAMMAD, ibn al-Jazari, one of al-Mizzi's teachers, p. 37
* JEDAYA, a tribe, p. 597
JHAJIR (Jhajir, Jhajjar), pp. 904, 977
JHALAWAR, the jagir of 'Imād ul-Mulk, pp. 321, 399, 400
JHALTAMBI, p. 556
JHAYN, p. 202. Captured by the Khaljis, p. 799
JHIRKAND, p. 982
JHÚJHĀR KHĀN, AMĪR of Khándesh, p. 61. Formerly a slave of 'Adil Khān III, father of Mubārak Shāh, p. 431. He and Atil Khān join I'timād, p. 439. Amir of Mubārak Shāh, killed in battle against Khudāwand Khān at Surat (966), and buried in Sultānpūr, p. 440
JHÚJHĀR KHĀN BILĀL HABSHĪ "al-KABĪR," pp. 61, 272, 275. Killed by a bullet at siege of Diu (Jumádā II, 953), on the point of stepping from a ladder on to the wall, pp. 276, 332. His tomb at Sarkhei, p. 432
JHÚJHĀR KHĀN MARJĀN RŪMĪ-KHĀNĪ, pp. 410, 419, 438, 441. Goes to help the "Malik" (Sayf ul-Mulúk), p. 448. Spoke good Turkish, pp. 460, 466. Kills a Habshī with his sword, pp. 472, 486, 501, 507, 515, 518. Leaves Ulugh Khān, p. 535. First in service of Yáqūt Ulugh Khān in reign of Sultan Ahmad obtains his title and the estate of Munda; Ulugh Khān gives him his horse Duldul, adds Bahmanul to Munda; appointed executor by Yáqūt, enters service of Yáqūt's son Muhammad, p. 537. On hearing that his son, a wounded prisoner, had been kindly treated by Sayf ul-Mulúk, writes and thanks his former friends (980), p. 558. His son being sent back to him, writes to ask forgiveness of Ulugh Khān, and promises to return to him (Jumádā II, 980), p. 559. His character, p. 578. Adopted brother to Yáqūt Ulugh Khān; leaves Mu-

hammad Ulugh Khān, joins I'timād, and stays with him till the arrival of Akbar, when he rejoins Ulugh Khān; he and Ulugh submit together to Akbar, they embrace, and weep on meeting. When he is being bound he utters abusive words towards Akbar in public, but Akbar takes no notice of the matter until after he has captured Surat. Crushed to death by an elephant in the presence of Akbar (980), p. 581. His two wives remain with Akbar till the end of Akbar's life. His body taken in (981) from Broach to Ahmadābād and buried by his son, between Bilāl Jhújhār Khān and Yáqūt Ulugh Khān, p. 582. List of his nobles and his army, pp. 583, 641, 642
JHUTANA, pp. 485, 489, 491, 513
JIDDA, pp. 39, 46, 496
JIGDALIK, p. 936
JĪJĪ ANAGA, p. 998. Mother of 'Aziz Kokiltāsh, p. 1012
JĪLAM, conquered by Ghiyās ud-Dīn Ghūrī, pp. 663, 713
JĪLAM, river, p. 937
JĪU SHĀHĪ, pp. 1047, 1060
JOGNI, Hindu word for *Rijāl ul-Ghayb*, pp. 418, 470. See Appendix II
JŪD mountains, pp. 681, 735
JŪNAGAR, pp. 19, 392, 393, 606
JŪNA, QADĪM, MALIK, *na'ib wakil*, pp. 782, 950
JUNAYD BIRLAS, SULTĀN, present at battle of Panipat (932), pp. 938, 942
JUNAYD LŪDĪ, pp. 501, 515, 557
JUNER, a hill fortress in Dekkan, pp. 117, 166, 174
JUSH-AB-i-GARM, near Takinābād, p. 655
JŪZAJĀNĪ QĀZĪ, MINHĀJ-SIRĀJ, the historian leaves Khurāsān in (623) on account of the Mongol invasion, p. 695. Reaches Delhi in (625), p. 698. Is favoured by Queen Raziya, p. 703. In the army in (639), present in Delhi while it is besieged by the vazir Muhaqqid ud-Dīn, p. 709. Having resigned his Qáziship in (639), goes first to Badaon and then to Oudh and to Karra, and finally to Lak'hnawti, where he remains for two years, p. 711. Joins Balban, who makes him Qāzi of Gwalior and restores his former possessions to him, p. 712. Sends presents to his sister in Khurāsān, taking them himself as far as Multān, p. 715. Explains that he has been an eye-witness of what he has recounted down to A.H. 658, p. 724. Quoted for early history of Bengal, p. 953

K

- KABÍR KHALÍFATÍ, with Fírúz Sháh in (745), p. 878
 KABÍR KHÁN, son of Ásaf Khán of Khándesh, p. 82
 KABÍR MALIK, *jámádár* to Muḥammad Tughluq, p. 871. Dies in Delhi (753), p. 885
 KÁBUL, conquered by Ghiyás ud-Dín Ghúrí (569), p. 663. Occupied by Humáyún (12th Ramazán, 952), p. 1018
 KADARAGANG (?), near Sarkdawári, p. 869
 KÁDRA, town in Yaman, founded by al-Ḥusayn, b. Saláma, p. 91
 KÁFÜR HAZÁR DÍNÁRÍ, MALIK, brought from Cambay by Nuṣrat Khán and presented to 'Alá ud-Dín Khaljí, p. 789. Sent against Deogir in (708), p. 817. Becomes *na'ib* and commander-in-chief, is sent to Urankal, p. 819. Becomes regent to the boy king Shiháb ud-Dín Khaljí, p. 837. Put to death (711) after 35 days of authority, pp. 838, 860
 KÁFÜR MALIK MUHRA-DÁR, p. 860
 KÁFÜR TAWÁSHÍ, slave of 'Alá ud-Dín Khaljí, pp. 155, 156
 KAHMAR (Kahmard), p. 1041
 KAHR, a ford over the Ganges, p. 732
 KAITAL, battle of, in (638), p. 704
 KAIT'HAR (Elliot, Katcher), p. 732
 KAJ (Kach, Cutch), "The armies of 'Iraq used to enter India by this road, but nowadays the roads are too rough," p. 298
 KAJAD'HAR, Rai of Ajmir, p. 203
 KAJAH KUT, pp. 936, 937
 KAJURAN, a castle in Fírúz Kúh, pp. 653, 660
 KALA CHOTRA, a stone bench made for Bahádur in Aḥmadnagar, p. 151
 KALAÍTGAR, name of a river near Badaon, p. 755
 KALÁN BEG, b. Mawláná Muḥammad Haydar, p. 936
 KÁLANÜR, p. 937. Where Akbar received news of Humáyún's death, p. 1064
 KALAOGAN, p. 1020
 KALA PAHAR, p. 535. Under Sayf ul-Mulúk (980), p. 558. Brother of Sikandar Súr, at battle of Sírbind (962), p. 1058
 KALBARJA, Kalbarga, Kalbarka, Gulbarga. *See* Kulbarga
 KALIM ULLAH, son of Walfullah, nominal King of Dekkan, p. 152. Last of Bahmanis, p. 170
 KÁLINJAR, pp. 237, 1000

- KALIYAKOT, p. 113
 KALIYUN, in Khurásán, p. 662
 KÁLNA, pp. 59, 82
 KÁLPÍ, pp. 230, 939
 KALU SULTÁNÍ, officer of Mahmúd I, p. 15. Obtains title of 'Azud ul-Mulk, p. 16. He and 'Imád ul-Mulk Hájjí give asylum to Bahá ul-Mulk and accuse two others of the murder, p. 19
 KAMÁL KHÁN, vazír to Muḥammad Khizr Khán (836), p. 919
 KAMÁL KHÁN GAKKAR, son of Sultán Sarang, waits on Akbar at Jálandar (963), p. 1065
 KAMÁL ud-DÍN, grandfather of Author, p. 626
 KAMÁL ud-DÍN ABU L-MA'ÁLÍ, councillor of Jalál Fírúz, p. 770
 KAMÁL ud-DÍN BÁRBAK, conquers Jalor in (709), p. 789
 KAMÁL ud-DÍN KURG, sent to quell a rebellion in Gujarat is killed by rebels (711 or 716), pp. 826, 840
 KAMÁL ud-DÍN ŠADR-JAHÁN, QÁZÍ (721), p. 860
 KAMARÁN, island, p. 39. Destroyed by the Portuguese (919), p. 40. Egyptians build a fort in (921), pp. 41, 219
 KAMBAS, river (corruption of Karmnasa), p. 988
 KAMBAYA. *See* Cambay
 KÁMIL KHÁN SHAYKHŪ ibn 'Abdul-Wahháb Multání, advises Muzaḥfir III to surrender to Akbar, p. 563
 KÁMIL ul-MULK in service of 'Ádil Sháh of Khándesh, pp. 73, 605
 KAMPHAL, p. 867
 KAMPILA, pp. 158, 732, 867
 KÁMRÁN MÍRZÁ, son of Bábur, arrives in Gujarat on his way to make the pilgrimage, p. 319. Left in charge of Qandahár (928), p. 933. In Qandahár (932), pp. 937, 947, 986. In Lahore (945), p. 987. Lord of Kábul and Lahore, p. 990. Orders the infant Akbar to be brought to him from Qandahár; he places the infant in charge of Khánzáda Begum, p. 1012. Takes the infant Akbar from Khánzáda Begum's house and entrusts him to one of his wives, p. 1015. Orders all the women folk to enter the citadel of Kábul, when Humáyún approaches (detail not mentioned by Abul-Fazl). Finding himself deserted by so many of his officers and men in Kábul, sends messages of apology to Humáyún in order to gain time and move off in the darkness of night, p. 1017.

Flees in the night from Kábul to Ghazna, p. 1018. His adventures after his flight from Kábul; finally reaches Bhakkar in Sind, marries daughter of King of Tatha, p. 1021. Takes Ghaznin by surprise and proceeds to Kábul (953), which he again occupies; puts to death a number of Humáyún's officers, p. 1022. Finding no way out of his difficulties determines to kill the women and children in Kábul; kills the wife and three children of Bábur and throws their bodies over the wall. He exposes the child Akbar to the enemies' guns, p. 1025. In despair sends apologetic messages to Humáyún. He escapes from Kábul and goes towards Badakhshán (954), p. 1026. Arrives in Balkh (954), p. 1027. Encounters the troops of Humáyún near Táliqán and is put to flight (955), p. 1030. Shoots a letter with an arrow into Humáyún's camp, p. 1031. Acknowledges Humáyún's sovereignty, surrenders the revolting chiefs, and sets out on pilgrimage (955), p. 1032. On (Rajab 17th, 955) meets Humáyún in Bádámbara, p. 1033. His non-arrival when called to Balkh, p. 1037. His behaviour while Humáyún was in Balkh (956), p. 1038. Hearing that Humáyún had been wounded rejoices and sets out to attack Kábul, which surrenders to him. Goes out to encounter Humáyún, taking the child Akbar with him, p. 1042. Disguised as a qalandar flees to Malik Muḥammad of Lamghán, p. 1044. Again collects an army, p. 1045. Makes night attack on Humáyún at Jariar (958), p. 1047. Flees into India (958) and takes refuge with Sultán Adam Gakkar, p. 1049. Tries to enlist sympathy of Salím Sháh (959), he goes to Delhi; fearing imprisonment he escapes in disguise, p. 1050. Brought before Humáyún by Sultan Adam (959). The chiefs petition Humáyún to put him to death. He refuses, but causes Kámrán's eyes to be put out (960), p. 1051. Is allowed to go on the pilgrimage, p. 1052. Makes the pilgrimage three times and dies in (964), p. 1053.

KÁMRÚD, pp. 685, 955. Becomes capital of Ikhtiyár ud-Dín Yuzbeg; vast treasure left there by Gushtásp discovered by him; he is compelled to leave it by the machinations of the Rái, p. 964

KANARA (Bijápúr), pp. 33, 117

KANDALOR, near Kankariya tank, p. 548

KANGRA, attacked by Mongols in (705), p. 815

KANG RÁÍ, Governor of Narain, p. 815

KANHAR DEO, Lord of Jalor, p. 788

KANIR. See Kaniz

KANIS (? GANESH) RAO, brother of Medni Rai of Mándú, accompanied Bahádúr on his visit to the Portuguese Captain (943), p. 252

KANIZ, locality near Maḥmúdábád (*M.-i-S.* reads Ganj), pp. 236, 396, 401, 500, 507, 522, 561

KANKARIYA, tank, pp. 116, 394, 407, 424, 439

KANKHAR, Lord of Karnal, pp. 437, 885

KANOR, captured by Bahádúr (938). In the reign of Násir ud-Dín Khaljī, Sultán of Delhi, it had passed into infidel hands, p. 226

KANS RÁÍ, conquers Bengal, dies (797), p. 978

KANTH, p. 883

KANTHA D'HALUHAR, p. 27

KANT'HIR, p. 898. River, p. 916

KAPARBANJ (Kapadvanj), p. 5. Battle of (955), pp. 10, 399, 422.

KAPURCHAND, son of Girisingh, son of Dungarsi of Gwalior, p. 207

KARA, belonging to Gírnál, captured by Aḥmad I of Gujarat, pp. 19, 154

KARALU, p. 422

KARAMIS, p. 669. See Kiramis

KARANJ, a place near Aḥmadábád, p. 171

KARAN RÁÍ, of Nahravála (Karna Vaghela, called Karan Ghelo), pp. 784, 789

KARBAZ, MALIK, Ikhtiyá ud-Dín (Raverty reads Kurez), Amír of Ghazna for the Khwárazm Sháh, p. 692

KARHRA, a fort captured by Khaljī generals in (873), p. 207

KARI, a district and village belonging to I'timád Khán, pp. 431, 485, 488, 489. Battle of (980), p. 600. The key to Bengal, p. 982

KARI, river, pp. 17, 398, 399, 401, 422

KARKARI, a ford, pp. 397, 400, 428

KARKUN (Gurgaun), p. 199

KARMARI, p. 27

KARMNASA, a river, p. 988

KARNALA, hill in Berar (probably a mistake for Narnála), *q.v.* pp. 166, 884

KARRA (Karha), pp. 714, 729, 752, 897, 977. Karra and Manikpúr, p. 773

KARUD, p. 496

KARUND, in Thalner district, p. 52

KARUN ud-DÍN ZÁHID, p. 701

KARZWAN, p. 680

KÁSHGHAR, conquered by Muḥammad Khwárazm Sháh, p. 669

KASHLI, p. 658

KASHMANDI, p. 953

KATHA, a ferry near Judh, p. 779
KATIHAR, p. 867
KATITANA, near Junagar, pp. 22, 631
KÁWÍL, near Asir, overlooking Illichpúr, pp. 59, 77, 166
KAY KÁ'ÚS SHAMS ud-DÍN, infant son of Mu'izz ud-Dín, son of Násir ud-Dín, son of Balban, ascends the throne (688), the last of the Ghúrids, p. 751
KAY KHUSRAW, son of Qá'an, son of Balban, p. 736. Though nominated to succeed sent off to Multán, p. 737
KAY QOBÁD, son of Bughra Khán, son of Balban, p. 736. Succeeds his grandfather Balban with the title of Mu'izz ud-Dín, p. 737. See Mu'izz ud-Dín
KAYTAL, p. 719. A fief held by Jalál ud-Dín while he was *Sarjándár* to Balban, p. 759
KHADÍJA, daughter of Šafar Khán, married to Jahángir Khán, p. 481
K'HADUNI, p. 202
K'HALA (Kalhoras), a people on the Rann of Cutch, p. 22
KHALAF 'ARAB al-AHSÁ'I, horse dealer from Najd, p. 162
* KHÁLID al-WARRÁDÍ, p. 594
KHALÍL SHÁH, an infant found in Mahmúd III's harem selected for succession, p. 312
KHALJ, in the Garmsir of Ghúr, original home of the Khaljis, p. 959
KHALJÍ, tribe in Ghúrid army, p. 656
KHALJÍ ibn Dá'úd, p. 264
KHALJÍ NÁMA. See Siráj ud-Dín Sáwí, p. 759
KHALJIPÚR, p. 201
KHALJÍS of MÁNDÚ, history of, pp. 197—217. Origin of the name, p. 197. Amírs of, retain their rank and estates after Málwa became part of Gujarát, p. 217. First army of, arrives in India (623) from Khorazmia, p. 698. Rise of, p. 753. Origin of their rise, p. 960
KHAMAD HALOR, a walled building on the Kankariya tank (*M.-i-S.* text Khamador, Bayley Ghatmandol), p. 323
K'HAMBÁYA. See Cambay
KHÁMIS, name of a ship's captain, p. 630
KHÁN 'ÁLAM, title of, conferred on Sikandar Uzbek (964), p. 1066
KHÁN az-ZAMÁN, p. 493. Title conferred on 'Alí Khán Uzbek (964), p. 1066
KHÁN az-ZAMÁN GULABÍ, in service of Ibráhím Mírzá (978), p. 534
KHÁN BÁBÁ. See Shiháb ud-Dín
KHANDAR, a fort near Rantambhor, p. 940

KHANDARI, port near Diu, line 3, p. 274
KHANDES (*sic*), a dependency of Delhi, p. 87
KHANDESH, history of the Kings of, pp. 51—87
KHÁNDRI, p. 421
KHANGHUT, p. 263
KHÁN-i-KALÁN, Lord of Nagor, announces the arrival of Akbar, p. 559
KHÁN JAHÁN, son of Khán Jahán, vazir to Firúz Sháh, brings false charges against Muḥammad, son of Firúz, is attacked in his house and flees to Mewát, p. 899. Is brought from Mewát and put to death (790), p. 900
KHÁN JAHÁN, FÍRÚZ FÍRÚZÍ, vazir to Tughluq Sháh II (790), p. 901
KHÁN JAHÁN HABASHÍ, with 'Imád ul-Mulk, son of Ikhtiyár, in (982), p. 615
KHÁN JAHÁN 'MALIK LADAN KHALJÍ, a Khándesh noble, pp. 51, 54. Son of Dá'úd Khán, Amír of Burhánpúr, p. 55. Receives title of Khán Jahán, p. 57. Appeals to Nizám Sháh Bahrí for help against 'Adil Khán III, p. 58
KHÁN JAHÁN MAQBÚL, the vazir, dies (772) (*see also* Ulugh Qutluḡ), p. 898
KHÁN JAHÁN MUNÍR SULTÁNÍ, pp. 2, 10. Lord of Kálpí flees to Chanderi (Násir, son of 'Abdu'l-Qádir), p. 200
KHÁN JAHÁN PÚRBÍ, commander of Asir, p. 67
KHÁN JAHÁN SHÍRÁZÍ, one of Bahádúr's nobles in (941), pp. 256, 506
KHÁNJÍ SHITÁB KHÁN, p. 552
KHÁN JIU, son of Dá'úd Ikhtiyár Khán, arrives at Mándú with artillery, p. 223
KHÁN KHÁNÁN, title of Ahmad, brother of Firúz Sháh Bahmaní (*q.v.*)
KHÁN KHÁNÁN, title conferred on Husám ud-Dín, brother of Khusraw Khán, p. 848
KHÁN KHÁNÁN. See Ibn Ahmad
KHÁN KHÁNÁN. See Khurram Khán
KHÁN KHÁNÁN, son of Jalál ud-Dín Firúz Khaljí, p. 755. Dies in Kilughari in (689), p. 760
KHÁN KHÁNÁN, brother of Khizr Khán (Sayyid of Delhi), conquers Sind, p. 137
KHÁN KHÁNÁN, son of Muḥammad Sháh, son of Firúz, p. 902
KHÁN KHÁNÁN 'ABDU'R-RAHÍM, son of Bayram Khán, commander-in-chief of Akbar's troops in Mándú, p. 75. In Dawlatábád (997), pp. 175, 180

KHĀN KHĀNĀN KHITĀĪ, a Gujarat general, made wounded prisoner (962), p. 411

KHĀN MĪRZĀ, Lord of Badakhshān, dies (926). Cousin of Bābur, pp. 932, 935

KHĀNPŪR, p. 192

KHĀN SARVAR, a tank, pp. 6, 480

KHĀNŪ. See Malik Khānū

KHĀNUM, QILIJ, "Madame Sword," p. 515

KHĀN UZBEG, p. 927

KHĀNWA, battle of (933), p. 942

KHĀNZĀDA BEGUM, sister of Humāyūn, p. 1012. Dies in Qandahār (952), p. 1017

KHARBA, an island in the Caspian, p. 692

K'HARELA RAI, p. 206

KHARID, p. 941

KHĀRIJĪ. See Shīr Khān

KHARKAN RAI, of Kanthir, p. 898

KHARMILS, p. 654

KHATĀ'Ī KHĀN, in Mahmūd Shāh's army at capture of Delhi by Amīr Timūr (801), p. 906

KHATĪL KHĀN, son of Mahmūd I, Governor of Dhunduka, p. 32

KHATĪL SULTĀN, in Amīr Timūr's army at capture of Delhi (801), p. 906

KHATĪR KHĀN, supersedes Nuṣrat Khān as vazīr in (695), p. 782

KHATĪR KHWĀJA (721), p. 860

KHATLĀN, captured by Bābur (917), p. 929

KHATU, near Nagor, p. 1

KHAWĀṢ KHĀN, in service of Muḥammad Khalfī (870), p. 205

KHAWĀṢ KHĀN AFGHĀN, leader in Shīr Shāh's army, pp. 982, 988. Opposes accession of Salīm Shāh, p. 1001. His impartiality in the dispute between Salīm Shāh and 'Adil Khān for the throne, p. 1002. Orders his own servant to cut off his head while he is at prayer; his tomb visited by the pious; his amazing generosity to the poor; how he burnt shirts when wood was short in his public kitchen; his behaviour at the battle of Chausa. Refutation of charge of hypocrisy brought against him by Abū'l-Faḍl, p. 1003

KHAWĀṢ ul-MULK, Amīr of Behar (791), p. 902

KHAYBAR pass, p. 935

KHAYRAT KHĀN, title bestowed on Yāqūt Sulṭānī Habashī when he succeeds 'Imād ul-Mulk as sword-bearer to

Mahmūd III, and drives the Sultan's horse-litter (956), p. 297. After murder of Mahmūd III, p. 310

KHAYRAT KHĀN BILĀL FALAḤ KHĀNĪ, first vazīr, pp. 406, 407, 410. Receives title of Khayrat Khān when Ulugh Khān Muḥammad succeeds Ulugh Khān Yāqūt, p. 432. Imprisoned; on being released joins 'Imād Khān, who makes him an amīr, pp. 438, 470, 484. Vazīr to Ulugh Khān Muḥammad, p. 491. Dies of rheumatism (970), circumstances of his death, p. 492

KHAYRAT KHĀN MUHAMMAD, son of Yāqūt Ulugh Khān, p. 398. Succeeds to rank and title of Ulugh Khān Yāqūt, pp. 402, 409, 411. Sent for on his father's illness, p. 432. (For further ref. see Ulugh Khān Muḥammad Khayrat Khān)

KHAYR ud-DĪN, a Turkish admiral, sets out for the Yaman; he kills Salmān with a sword (935), p. 219

KHAYR ud-DĪN, son of Yāqūt Salmānī, p. 604

KHAYR ud-DĪN JĀNĪ, p. 914

KHINK SUWĀR, SAYYID ḤUSAYN, p. 6

KHIRA, a village, p. 224

KHIRKĪ PARAMBUR, a *Khawkhā* or postern gate in the walls of Aḥmadābād, p. 325

K'HIRLA, p. 198

K'HITAL, p. 866

KHIZR, son of Muḥāfiḡ Khān, enters the Pāl country, p. 28

KHIZRĀBĀD. See Chitor, p. 786

KHIZR KHĀN, son of 'Alā ud-Dīn, made Governor of the hill country after capture of Chitor, p. 786. Made heir apparent, gives himself up to debauchery, p. 825. Imprisoned in Gwalior, his eyes put out by Malik Kāfūr, p. 837. Brother of Quṭb ud-Dīn murdered by his order (718), p. 842

KHIZR KHĀN *al-MASNAD al-'ĀLĪ*, son of Sayyid Mardān, in Multān (798), p. 904. Proclaimed King of Dibalpur and Multān (802), p. 909. Seizes all Mahmūd Shāh's states excepting the Doab (810), p. 911. Defeats Dawlat Khān at Sur (816), p. 912. Ascends the throne (717) (see Rayāt-i-a'lā), p. 913. Dies (824), p. 914

KHIZR KHĀN HAZĀRA, p. 1012. Deserts Kāmran in Qandahār and hides. His own description of the painful situation in which he now found himself given by Author, but not by Abul-Faḍl, p. 1014



KHIZR KHAWJA KHAN (husband of Gulbadan Begum) with other nobles deserts from Kámrán in Qandahár and joins Humáyún, p. 1014. Left in charge of the Panjab when Akbar marches on Delhi (964), p. 1065. Having been left in charge of the Panjab when Akbar marched against Hímún, is driven into Lahore by Sikandar Súr, p. 1066

KHIZR SHÁH, b. Muḥammad Sháh Súr Jalál ud-Dín, succeeds his father in Bengal; meets and defeats Mubáriz Khán and Hímún (961), p. 1006

KHOKA, p. 399

KHOKHARS, the, a tribe, pp. 681, 682, 916

KHUDÁBANDA, a commander (980), pp. 556, 557

KHUDÁWAND KHÁN, commander-in-chief to Murtaza Nizám Sháh of Ahmad-nagar, p. 62; (1000), p. 72; (1001), p. 73. Brother of Afzal Khán of Khándesh, p. 86

KHUDÁWAND KHÁN, brother of Ásaf Khán (of Gujarat), p. 288. Murdered (961), p. 306

KHUDÁWAND KHÁN 'ABDUL-HALÍM, ibn Hamíd ul-Mulk, succeeds Afzal Khán in (954), p. 285

KHUDÁWAND KHÁN BAT'HRI, Lord of Mahur, pp. 150, 170

KHUDÁWAND KHÁN MAJD ud-DÍN MUHAMMAD al-IJÍ, vazír, takes presents and supplies to Mahmúd Khaljí in Bhakor (921), pp. 103, 118. Is sent by Muẓaffar II to bring back Bahádúr, but does not find him, p. 122. Present at Sikandar's accession (932), p. 133. Indisposed when Bahádúr enters Chámpáner, watches the procession from his house, pp. 140, 192. Sent to Ujjain (938), pp. 223, 226. Appears as prisoner before Humáyún, who treats him well, p. 241. Is consulted by Humáyún in (942) (*see* Erskine, *Hist. of India*, Vol. II, p. 76, where he is wrongly supposed to be Rúmí Khán), p. 250. One of Bahádúr's nobles (941), pp. 256, 338

KHUDÁWAND KHÁN MALIK 'AY-LAM, son of Yúsuf, mosque built by, pp. 7, 25. Imprisoned and removed from Vazirate, married to sister of Mahmúd I, p. 27

KHUDÁWAND KHÁN RAJAB, son of Khudáwand Khán Šafar, pp. 399, 400. Governor of Surat, present at battle near Nosari (962), p. 412. Lord of Surat, pp. 415, 440, 442. Murders 'Imád ul-Mulk Áslán Rúmí and burns his beard (966), p. 444. His character and musical

talent, p. 481. Murdered in (968) by Bijli Khán and his head sent to Chingiz Khán, p. 482. Chief of Rúmí-Khánis, p. 579

KHUDÁWAND KHÁN ŠAFAR SAL-MÁNÍ, the Turk, p. 217. In Kámarán, p. 219. *Wakíl* to Rúmí Khán, meets Bahádúr in Diu, pp. 243, 258, 261. Is captured and made to promise he will remain in Diu as a merchant, p. 262. Sent to co-operate with Sulaymán Pásha, p. 266. Receives title of Khudá-wand Khán in (945), pp. 271, 272. Killed by splinter at Diu in (953), p. 276. Murders 'Imád ul-Mulk Malik Jíú (952), pp. 332, 399, 400, 440, 442, 475. Chief of Rúmí-Khánis, p. 579

KHUDÁWAND KHÁN YÁQÚT, Ḥabashí chief under Nizámsháhís (997), p. 177

KHUDÁWAND KHÁN YÚSUF, son of Rustam Khán, in Surat (975), p. 528. Title conferred on him (978), p. 533. Dies in Surat (978), p. 534

KHUKLA, p. 298

KHUR, p. 867

KHURÁSÁN in (588), divided among the Ghuzz, the Ghúrids, and the Sanjarids, p. 663

KHURÁSÁN KHÁN MÍRZÁ MUQÍM, in vanguard of Bahádúr's army at Mandesur, p. 240. One of Bahádúr's nobles in (941), pp. 256, 519. Joins Akbar, pp. 563, 603, 606. With 'Imád ul-Mulk, son of Ikhtiyár, in (982), p. 615

KHURRAM KHÁN, a learned theologian, is asked by Muẓaffar II to take money from the treasury and distribute it among the poor. (A very different account in *M.-i-S.*, *see* trans., p. 117), p. 129

KHURRAM KHÁN, KHÁN KHÁNÁN, becomes chief of the Siláhdáris with the title Khán Khánán, pp. 142, 152. In service of Bahádúr at Mándú, p. 194

KHURSA, the Rái of, pays homage to Firúz Sháh, p. 974

KHURSHÍD, daughter of Nanna Rái of Baglana, married to Ghiyás ud-Dín Khaljí (called Rái Khurshíd), p. 209

KHURSHÍD KHÁN TAWÍL YÁQÚT RÚMÍ-KHÁNÍ, pp. 441, 474, 580

KHURUSH GHURÍ, amir, p. 667. Sipáhsalár to Mu'izz ud-Dín, p. 689

KHUSHÁB, pp. 936, 999

KHÚSH GALDÍ, amir, of Mekka, orders the *ganá* set up by Ásaf Khán near the great mosque to be demolished. He is reproached by the Lord of Mekka, who



reports the matter to the Sultan. The Sultan sends a strong reprimand. Khūsh Galdī goes to Constantinople and is reconciled with the Sultan. He then goes to see his friend Khusrāw Pāsha, who gives him leave to take any measures he desires in Mekka, p. 629. Sets out from the post of Qaysar for Jidda, but is wrecked and drowned, p. 630

KHUSH-HĀL, an envoy to the camp of Bahādūr (941), informs Humāyūn of Manjhu's skill as a musician, p. 233.

KHUSH Khabar defends Lahore (835), p. 917

KHUSRAW BEG KOKILTASH, present at battle of Pānipat (932), p. 939. General of Bābūr at Khānwa (933), pp. 943, 986, 987

KHUSRAW KHĀN HASAN RAO BACHCHA, Muḥammad b. Tughluq's favourite made Governor of the Dekkan, p. 156. Sent in state to Ma'bar, p. 841. Revolts in (719), p. 845. Ascends the throne of Delhi with title of Nāsir ud-Dīn, p. 847. Is put to death (720), p. 851. Called Parwān (? Parwārī), p. 855.

KHUSRAW MALIK, p. 646. Malik of Lahore, fails to take Sialkot, taken prisoner by Mu'izz ud-Dīn, p. 676. Together with Bahram Shāh, the last of the Sabuktagin dynasty, killed in (587), p. 677

KHUSRAW PĀSHA, son of Khayr ud-Dīn Pāsha, sent by Governor of Egypt to see Āṣaf Khān, p. 354. Receives rich presents from Āṣaf Khān, p. 386. Governor of Egypt (and of the Hejāz and the Yaman), tried to sequester the harem and treasures of Sulṭān Bahādūr, p. 626

KHUSRAW SHĀH, Lord of Qunduz, receives Bābūr and makes him prisoner, p. 928

KHUST, p. 1020

KHWĀJA 'ALĀ ud-DĪN, "Shah bandar" of Gujarat, p. 630

KHWĀJA 'AMBAR, p. 998

KHWĀJA ASAD JĀNDĀR, General of Bābūr at Khānwa (933), p. 943

KHWĀJA BAKHTIYĀR, saint of Delhi, p. 135

KHWĀJA DŪST KHĀWAND, General of Bābūr at Khānwa (933), p. 943

KHWĀJA HĀJJĪ, *nd ib dīwān ul-'arz* (707), p. 817; (709), p. 820, 824, 861

KHWĀJA HASAN BAṢRĪ, vazir to Balban (685), p. 736

KHWĀJA JAHĀN AHMAD AHMAD AHYĀZ, defeats the Mongols in Panjāb (743), pp. 878, 891. Sets up a rival Sultan to Firūz Shāh, p. 895

KHWĀJA JAHĀN FIRŪZĪ, made Governor of Jaunpūr in (796) by Mahmūd Shāh II of Delhi, p. 134

KHWĀJA JAHĀN MAHMŪD GĀVĀN, b. Muḥammad, b. Ahmad Khwāja Kamāl Kidānī, vazir to Nizām Shāh Bahmanī and his brother Muḥammad, p. 166. Treacherously killed (886). His good works and his accomplishments, his kitchen, p. 167. Formerly known as *Malik ut-Tujdr*; brother of Shihāb Ahmad Gāvān, born (813), studies in Cairo (843), becomes Khwāja Jahān, p. 168

KHWĀJA JAHĀN MAKHDŪM MAHMŪD, a Bahmanī vazir (896), p. 33

KHWĀJA JAHĀN MUḤAMMAD, FARŪQĪ. See Muḥammad Khwāja Jahān

KHWĀJA JAHĀN SULTĀN ush-SHARQ, proclaimed King of Qanawj, Dilwar, Jaunpūr, Broach, and Bahār (802), p. 909

KHWĀJA JAHĀN TAWĀSHĪ MUHĀFIZ KHĀN KHALJĪ, arrives in Gujarat with Muḥammad ibn Nāsir ud-Dīn Khaljī in (917), p. 97. Deserts Mahmūd II and takes Muḥammad ibn Nāsir ud-Dīn with him in (917), p. 212. Accompanies Muḥammad ibn Nāsir to Manud, is killed in battle of (917), p. 213

KHWĀJA JALĀL ud-DĪN, *'amīr* of the Garmsir, p. 999

KHWĀJA KALĀN BEG, arrives in Kābūl from Ghazna (932), p. 937. Present at battle of Pānipat (932), p. 938. Is allowed to return to Kābūl and is given the governorship of Ghazna, Gardez, and Kuhrām (932), p. 940. Sent to Lahore after battle of Chausa, p. 990

KHWĀJA KAMĀL ud-DĪN ASTARĀ-BĀDĪ, envoy from Abu Sa'īd of Khurāsān to Muḥammad Khaljī in (872), p. 207

KHWĀJA KHALĪFA, present at Bābūr's death, p. 948

KHWĀJA KHATĪL, with Āṣaf Khan in Mekka, p. 353

KHWĀJA KHATĪR, vazir to Mu'izz Kay Qobād, p. 739. Vazir to Jalāl ud-Dīn Firūz, p. 755

KHWĀJA MANIK ibn Jalāl with 'Imād ul-Mulk (932), p. 141

KHWĀJA MĪR HUSAYN, present at battle of Pānīpat (932), pp. 938, 943
KHWĀJA MU'AZZAM, p. 998
KHWĀJA MU'IN ud-DĪN SANJARĪ, of Ajmir, p. 121
KHWĀJA ŠAFAR SALMĀNĪ. *See* Khudāwand Khān Salmānī
KHWĀJA SALĀMA MAGHRĪBĪ ash-ŠHĀTIR, p. 641
KHWĀJA SULTĀN MUHAMMAD RASHĪDĪ, the circumstance of his murder (953), p. 1020
KHWĀJA TAQĪ ud-DĪN, a rich merchant robbed and killed by Khusrav Khān (719), p. 845
† KHWANDAMIR. *See* *Ḥabīb us-Siyar*
KHWĀRAZM SHĀHS, p. 663
KATITANA, p. 631
KICHWARA, becomes Jalālpūr, p. 207
* KILAD, a Somali town, p. 586
KILI, spot chosen by 'Alā ud-Dīn for his encounter with Qutlugh Khwāja, p. 797
KILUGHARI, p. 701. A palace and garden on the banks of the Jumna, p. 738. Jalāl ud-Dīn Khaljī's first capital, pp. 753, 853
KIPA RĀĪ, p. 2
KIRĀMĪS, sect of Muḥammad ibn Kirām, p. 669
KIRAS, the Rajputs of, p. 332
KIRLA, pp. 68, 70, 173
KIRMĀN, conquered by Ghiyās ud-Dīn (573), occupied by the Ghūzz, p. 663. Mu'izz calls there annually on his way from Ghazna to Lahore, p. 689
KISHLĪ KHĀN JHĀJŪ, nephew of Balban, rebels, and assumes title of Muḥis ud-Dīn, p. 755
KISHLU KHĀN. *See* Bayram Aybah
KISHM, p. 1020
KISHNA (Krishna), a Hindu who supplied two horses to Maḥmūd Khaljī, p. 102
KISHWAR KHĀN, nephew of Mīrzā Khān, killed (997), p. 175. Before battle of Naryad deserts Ulugh Khān and goes over to I'timād (980), p. 557
KISHWAR KHĀN JAWHAR 'ĀDIL-KHĀNĪ, quoted as an authority for years (961—963), p. 421. Quoted, pp. 423, 480, 500. Joins Sayf ul-Mulūk (979), p. 540
KISHLĪ KHĀN AYBEK SULTĀNĪ, *amir ḥājib*, becomes *ulugh bārbak*, p. 717. Brother of Balban made Governor of Merut (653), dies in (657), pp. 721, 727

KISRA, converted Mongol, made *amir* and sent under Ulugh Beg to invade Gujarat in (696), p. 785
KITA NA'IK, conquers Talang, p. 867
KITWAS, p. 200
KOHAT, p. 936
KOL, in Dekkan, pp. 701, 778, 812. Battle at (918), p. 935.
KOL, river on border of Sīstān, p. 999
KOLIS, inflict heavy losses on remains of Maḥmūd Khaljī's army after battle of Kapadvanj, pp. 11, 82. In Chāmpāner, pp. 235, 244, 256
KONDAL, near Tatha, Muhammad Tughluq taken ill there (753), p. 885
KOTWAL BIRINJĪ, would-be assassin of Jalāl Fīrūz, p. 764
KUCHIK 'ALĪ QIYĀM ul-MULK, p. 415
* KUHAL BARI, in Dawaru, p. 591
KUH-i-JŪD, p. 936
KŪH PĀYA, a desert plain, pp. 198, 866
KŪH PĀYA BARDAR, p. 718
KŪH PĀYA RANTAMBHOR, pp. 714, 866. (According to Beveridge, Ghuram in Sihrend.) A fief given by Bābur to Khwāja Kalān, p. 940
KŪHRĀM, Ay-Beg's capital, pp. 679, 719, 866, 940
KŪH-SHIKAN, elephant with Ulugh Khān in (980), p. 547
KUKA CHUHAN, Lord of Mewāt, p. 899
KUKCHA, river near Qunduz, p. 1020
KUKILTASH NADĪM, p. 998
KUKLA, p. 262
KUKTA ANKUS KHĀN, p. 174
KUL, p. 977
KULA, Rāī of Ajmir, p. 677
KULAB, p. 1020
KULBARGA (written Kalbarga). *See* Gulbarga
KULNĀBĀD, built by Nāṣir ud-Dīn Khaljī in Ujjain, p. 252
KUMBHA RĀNA, of Rālpūr, pp. 11, 12, 13, 199, 202
KUMPHARNER (Kumbhalner, Kumpalner, Kumbhalgarh), pp. 11, 12, 13, 31. Description of its impregnable fort; owing to the rocky ground tents could not be set up. Maḥmūd Khaljī gave up idea of capturing it, but Akbar took it in (980) without a siege, p. 203
KUNBHIR RĀĪ, the first *Amir* to join Bahādur when he entered the Dekkan, "an intelligent and brave man if only he had become a Moslem!" p. 154
KUNDI HARYALA, p. 298
KUNJ, tribe living between Lak'hṇawti and Tibet, p. 956

KUREL, in the Broach district, p. 473
 KURJI, a pass, p. 193. Near Chitor
 (see Briggs, p. 267, Vol. IV), p. 194
 KUSA WALI, noble in service of Chingiz
 Khán (967), p. 476
 * KUSHAM ABU BAKR, an amir in
 Barr Sa'd ud-Din, pp. 588, 592
 KUSHK-i-LAL, the red kiosk in Delhi,
 p. 804
 KUTAH BAZBAB in Ghur, p. 654
 KUTHRA (Godhra or Kothra), pp. 3, 22
 KUT PALIYA in Ahmadabad district,
 p. 324
 KUTWARA, good hunting ground, p. 540
 KUZLUK KHAN SANJAR SUL-
 TANI, Khwarazmi noble, p. 665. Lord
 of Tabarhind, p. 696

L

LAD, town, p. 266
 LADAN KHAN, p. 327
 LADDAR DEO, King of Urankal,
 pp. 819, 860, 861
 LADDHA, the gardener, favourite of
 Muhammad Tughluq, p. 875
 LAD KHAN, son of Muqbil Khan, p. 320
 LAD MALIK, p. 396
 LAD MUHAMMAD BAKHSHI, after-
 wards Asaf Khan of Khándesh, *q.v.*, p. 66
 LAHARNI, p. 198
 LAHORE (Lawhūr), captured peacefully
 by Mu'izz ud-Din (588), p. 676. Attacked
 and entered by the Mongols in (39), p.
 707. Revolt against Muhammad Tugh-
 luq, pp. 865, 936
 LAHRAWAT, suburb of Delhi, p. 850
 LAHRUT, a village near Uchcha (see
 Raverty, p. 612, note), p. 695
 LAJURA, p. 768
 LAK-BAKHSI, title given to Muham-
 mad Shah of Gujarat, p. 3
 LAK'HMANIA RAI, Lord of Nudia,
 strange circumstances of his birth,
 p. 955. Allows Ikhtiyar ud-Din to enter
 Nudia unopposed and withdraws to
 Bang, where he dies aged 80 (591), p.
 956
 LAK'HMAN Singh, brother of Siladi, in
 Raisin, pp. 223, 224. Perishes fighting,
 p. 225
 LAK'HNAWTI (also called here Lak'h-
 nawt, old name of Gaur), p. 955.
 Becomes Ikhtiyar ud-Din's capital,
 p. 956. Described by al-Juzajani, p. 960.
 (Bengal) the constant practice of its
 governors to make themselves indepen-
 dent of Delhi, p. 966
 LAK'HUR, a suburb of Lak'knavti,
 p. 960

LALANG, near Burhanpur, pp. 174, 422
 LAL KUWAR, an elephant, p. 463
 * LAMLI (Basset, Lal, abbreviation of
 Lalibala), p. 595
 LANGAR KHAN, son of Qadir Shah of
 Mandu, accompanies Bahadur on his
 visit to the Portuguese captain (943),
 p. 252. In service of Bahadur, with
 whom he "suffers martyrdom," pp. 322,
 474, 641
 LANGAR KHAN DASARIYA, p. 291
 LATIF KHAN, in Sultanpur (932), is
 joined by Qaysar Khan, is taken prisoner
 and dies in Murgh Dara, and is buried
 in Halol, p. 141
 LATIF ul-MULK, a relative of Darya
 Khan. Tells Alam Khan that Darya
 means to murder him ('Alam); for
 having said this, he has his head shaved
 and is sent round the town on a donkey
 (*ta'zir*), p. 322
 LAVANG BALUCH, receives Shal and
 Mustang from Humayun (952), p. 1018
 LAWIR, p. 660
 LAYLA and MAJNUN, names of can-
 nons, p. 232
 LOHANYA DUHU LAWHAR, p. 120
 LUDUR DEO, Lord of Urankal,
 pp. 156, 157. See Laddar Deo
 LUHANI. See Nuhaní. See Appendix I
 LUHAYYA, p. 42
 LUHURI (Luhri), a river-harbour in
 Sind, p. 994. See Appendix I
 LULI, brother-in-law of Kishlu Khan,
 kills 'Ali Khatibi, p. 864
 LUNAWARA, p. 333
 LUNKARAN (?), Rai of Jasalmer, p. 996

M

MA'BAR, pp. 156, 822. Revolts against
 Muhammad Tughluq (725), p. 864
 MACHIWARA, p. 1056
 MAHABAT KHAN, Governor of Badaon
 (821), p. 914
 MAHAIM, pp. 287, 394, 395, 414
 MAHAL, p. 259
 MAHALDAR KHAN ABU SULAY-
 MAN (945), p. 272
 MAHALDAR KHAN FARHAN.
 Is made an Amir, p. 455. Follower of
 Yaqut Ulugh Khan, pp. 457, 466, 500.
 A prisoner, escapes while being marched
 through a town, p. 509. The first to
 throw his sword on the ground when
 Ulugh Khan surrenders to Akbar (980),
 p. 566
 MAHALDAR KHAN RAYHAN. See
 Rayhan

MAHALL ul-PUSHTA. *See* Pushta
Mahall

MĀHAM ĀGHA (Anaga), mother of Adham Khān, placed in charge of Akbar in Oandahār. pp. 998, 1012

MAHARA, Arab mercenaries, join Rūmī Khān in (953), pp. 278, 391. Men of Mahara with Aḥmad Grañ (*see* Basset, trad., p. 170, note), p. 595

MAHATTA al-, in Yaman, p. 47

MAHDÍ, account of Sayyid Muhammad Jaunpurí, p. 35. The promised Mahdí will be descended, not from 'Abbás or Hasan, but from Husayn, according to Ibn Hajar Haysamí, p. 336.

MAHDÍ KHWÁJA, SAYYID, present
at battle of Pá nipat (932), p. 938.
Governor of Etawah, p. 941

MAHDÍ QÁSİM KHÁN, p. 998

MAHDÍ SULTÁN, Uzbek general killed
in (917), p. 929

MAHI, river. *See* Mihindri

MAHIGAN (Mahganw?), p. 898

MÁHÍJA, a succulent dish, but like
maccaroni difficult to eat; Shír Sháh,
dining with Bábur, uses his fingers,
p. 951

MĀHIK, courtesan of 'Alā ud-Dīn Khaljī,
p. 776

MAHINDWĀRI, p. 902

MAHISANA, p. 485. Or Misana, p. 489
MAHLAK DEO, Lord of Mándú, de-
feated in (705), p. 788

MAHLÁŪ, village belonging to Sayf
ul-Mulúk, p. 538

MAHMÚD, b. Fírúz, proclaimed King of Kálpí (802), p. 909

MAHMÚD, b. Fírúz, Habshi King of Bengal, dies (900), p. 980

MAHMŪD, son of Ibrāhīm, succeeds to Jaunpūr in (844), captures Kālpī, defeated by Maḥmūd Khalījī, dies in Oudh (862), p. 135. Lord of Jaunpūr asks for permission to capture Kālpī, whose ruler had been transgressing the holy law, p. 200.

MAHMÚD, b. Hasan, Amír of Fírúza (830). See 'Imád ul-Mulk, p. 915

MAHMÚD, b. Muḥammad, b. Aḥmad
Khwāja Kamāl Kidānī. *See* Khwāja
Jahān

MAHMÚD, ibn Sabuktigin, Sultan of
Ghazna, pp. 4, 75, 646, 650

MAHMÚD (Khán), son of Sikandar Lúdí, with a large force advances against Bábur in Agra, but after a night attack by Bábur, flees to Gujarat; returns to Agra, driven out by Bábur, flees to Bengal, p. 933. Allied with Ráná Sánga

against Bábur (933), p. 942. Captures
Bihár (935), p. 946

MAHMÚD I, BEGARHA, son of Muḥammad Sháh I, born (20th Ramazán, 849), p. 2. Taken from the harem of 'Imád ul-Mulk. Ascends the throne (11th Rajab, 862), p. 14. Marches to help of Nizám Sháh, p. 17. At Bardu, which surrenders to him (869), p. 18. Attacks Gírnal, enters Sorath and Junagar, is entreated by Brahmins not to destroy an idol, p. 19. Forbids Mandalak to wear royal insignia (872). Will not listen to the suggestion that is made to attack Mándú on the death of Maḥmúd Khalji (873), not wishing to bring a second misfortune on his son. Compare sentiments of Chingiz Khán after death of Músá Khán, p. 491. He returns to Gírnal and offers Mandalak the choice of Islám or War, p. 20. Appoints Muḥáfiz Khán amir of Aḥmadábád, p. 21. Befriends the tribes bordering on the Rann of Cutch, and supplies them with a learned Moslem lawyer for their guidance (876), p. 22. In answer to appeal from a robbed merchant attacks Jagat on (16th Du'l-Hijja, 877), p. 23. Plunders country round Chámpáner, stays in Junagar (885), pp. 25, 26. Sets out to attack Chámpáner, p. 27. Begins to besiege Chámpáner. Builds a mosque at foot of Chámpáner hill, p. 28. Resides in alternate years in Mustafábád and Maḥmúdábád, p. 31. On account of Portuguese activities marches to Daman, and orders Malik Ayáz to prepare a fleet to meet them (913), p. 37. Offers Amir Ḥusayn Kurdí the governorship of Maháim, but Ḥusayn refuses, p. 38. Appoints his nephew 'Álam Khán Governor of Asir and Burhánpur (914), p. 51. In (914), sets out for Thalner, p. 55. Sends aid to 'Adíl Khán III against Khán Jahán (*q.v.*), p. 58. Holds a religious conference in Nahrawála Patan; in Sarkhej, visits Shrine of Shiháb ud-Dín Aḥmad (916), p. 87. In dying condition (917), sends for his son Muzaḥfir. Hears of arrival of ambassador from Sháh Ismá'íl, orders all preparations to be made for his reception. Dies (2nd Ramazán, 917), p. 88. Anecdote regarding, p. 247.

MAHMÚD I, KHALÍJ, Sultan of Malwa,
pp. 3, 4, 5, 11, 12, 13, 17. Dies in (873),
p. 20. Attacks Bidar (866), p. 105.
Attacks Dekkan a second time (867),
p. 166. The son of Muḡhís ud-Dīn,
son of 'Alī Shīr, son of Nāṣir ud-Dīn,
son of Tūlak Khān, son of Qālīj (who married

daughter of Chingiz Khán the Mongol, son of Afrásiyáb. He was formerly vazir to Hushang and to his son Sayf ud-Dín, on whose death he became King of Mándú (839), p. 197. Has a strange dream after the visit of the envoy from Mustanjid Billah, p. 204. Concludes a treaty with the Bahmanis (871), p. 205. Affected by the excessive heat dies on (21st Du'l-Hijja, 873), p. 208. Besieges Delhi (844), p. 919

MAHMÚD II, ABU MUZAFFAR 'ALÁ ud-DÍN KHALJÍ, son of Qádir Sháh, son of Muḥammad Sháh, son of Maḥmúd I, arrives in Bhakor fleeing before Rái Midni Purbiya, accompanied by his wife and a Hindu guide (921), p. 102. Entertains Muzaffar II at a great banquet (924), p. 105. In battle against Rái Sāngá (925), falls wounded from his horse. Rái Sāngá salutes him on the field, sends for a surgeon, who heals his wound, and sends him back with all honour to Mándú, accompanying him several stages, p. 107. His harem in Mándú (925), p. 109. Joins Malik Ayáz (927), p. 115. Sets out to meet Bahádur, but hearing of the complaints made against him by the Rajputs, turns back to Siwas, where he goes hunting, and falling from his horse, damages his hand, and is carried back to Mándú in a páikí (937), p. 194. Sends a message to excuse himself to Bahádur, who will not accept the excuse, and a quarrel ensues. Deserted by most of his army he gives up the idea of fighting (937), p. 195. Tells Rái Singh to carry Chand Khán into safety, he is left with a small following and his children and women (938), p. 196. Ascends the throne (916); on revolt of his nobles flees to Sārangpūr (917), p. 212; (918), p. 213. Fearing Medni Rái's power flees to Sulṭán Muzaffar in Gujarat (918), p. 216.

MAHMÚDÁBÁD, capital of Gujarat, founded by Maḥmúd I after the capture of Chāmpāner, p. 31. Set in flames by Bahádur, p. 243. Battle of (942), pp. 259, 391, 392, 394, 395, 400

MAHMÚD BEG SHÍR KHÁN, p. 895
MAHMÚD BHAGARÍ, Lord of Bhagar, p. 994

MAHMÚD HUSAYN KHARMÍL, p. 691

MAHMÚD KHÁN, son of Tughluq Sháh, p. 859

MAHMÚD KHÁN BAHMANÍ, son of 'Alá ud-Dín Bahmaní, p. 159

MAHMÚD KHÁN JILAM, p. 486

MAHMÚD KHÁN SULṬÁN, in Amír Timúr's army at capture of Delhi (801), p. 906

MAHMÚD LÁRÍ MUHTARAM KHÁN, p. 256. Is sent by Bahádur in (942) to interview Rúmí Khán, who was then in Humáyún's service. The Author reports this interview as it was told him by Muhtaram. He conveyed bitter reproaches from Bahádur, "So that he perspired with shame," and then said, "If you can dissuade Humáyún from his attack on Diu, do so." Rúmí Khán thereupon went to Humáyún, who was dissatisfied with the climate, and told him he had better postpone the attack on Diu to another time, as the sea air was bad for his health. Humáyún agreed, and at the same time news arrived of the disturbances in Aḥmadábád, so he withdrew (this story has an appearance of truth, and throws fresh light on history), p. 257

MAHMÚD PIYÁRA, p. 499

MAHMÚDPŪR, pp. 4, 194

MAHMÚD SAMARQANDÍ, having been robbed by the Jagat pirates, complains to Maḥmúd I, p. 23

MAHMÚD SA'RADÍ, his daughter is asked in marriage by Jhújhár Khán Marján, p. 581

MAHMÚD SHAH III SA'D ud-DÍN, son of Latif Sháh, son of Muzaffar II, succeeds Bahádur, p. 263. Accession (944), see pp. 320, 264. Seeing Chir Jíu murdered tries to commit suicide, p. 270. Engages Portuguese in person for recovery of Broach, p. 286. Hearing Shír Sháh has designs on Gujarat is advised to make peace with Portuguese, p. 287. His development of Maḥmúdábád; copies the famous Deer-House built for Maḥmúd Khaljí in Mándú, p. 294. His debauchery and cruelty to his women, p. 295. Sends a force to Idar in (956) to punish the ruler who had helped Humáyún, p. 296. Invents a special arrow for hunting, p. 300. Lion-hunting, p. 303. Poisoned and murdered by Burhán ul-Mulk (961), p. 304. His body buried in Sarkhej beside that of his grandfather Muzaffar, p. 311. His character, his gift of villages near Cambay as *waqf* for Mekka and Medina; his buildings in Mekka, p. 313. Accedes to throne (943), p. 320. Makes peace with Mubárák Sháh, p. 321. Rides in a horse litter, p. 323. His movements during battle of D'hurka, p. 324. Personal bravery at siege of Chāmpāner

- (950), p. 325. So closely guarded by his nobles can only play polo in palace grounds, pp. 328, 387, 400
- MAHMŪD SHĀH BAHMANĪ, a child, p. 33. Succeeds his father Muhammad Shāh II (887), p. 168. Leaves his allies to join Malik Barid (896), dies (927), p. 169
- MAHMŪD SHĀH NĀSIR ud-DĪN, son of Muhammad, son of Firūz, succeeds his brother Humāyūn (793), pp. 904, 907. Arrives in Delhi (804), p. 909. Attacks Baran (810), p. 910. Makes peace with Khizr Khān (811), p. 911. Dies (815), and with him ends the dynasty of the Tughluqids, p. 912
- MĀHPŪR, about two miles from Ahmadābād, where our Author heard interesting particulars regarding the death of Shīr Shāh and of Salīm Shāh, p. 1001
- MAHRA, sister of Alp Khān, p. 826
- MAHRAKA, a village of Idar, p. 99
- MĀH-RŪ, wife of 'Alā ud-Dīn Khaljī, p. 154
- MAHTA, a Hindu commander in Karnal, p. 885
- MAHUR, in Dekkan, p. 201
- MA'ILA, a village, p. 908
- MAİN SULTĀN, revolts against Muhammad Tughluq, p. 868
- * MAJAWWA (Basset, p. 115, Moju), p. 596
- MAJD ud-DĪN 'ABD ul-MAJĪD, b. 'Omar Qāzī, p. 666. Known as Ibn Qudwat, a Karāmī preacher, p. 670
- MAJD ud-DĪN MUHAMMAD, b. Muhammad al-Ijī, Khudāwand Khān. See Khudāwand Khān
- MAJD ud-DĪN MUSAWĪ, wazīr to Bahrām Shāh of Ghazna, p. 653
- MAJD ul-MULK ZIYĀ ud-DĪN MAHMŪD JUNAYDĪ, made amīr of Gwalior, p. 699
- MAJHURI, near Ahmadābād, pp. 259, 604
- MAKAN SHARZA KHĀN, pp. 441, 466
- MAKHDŪMA JAHĀN, mother of Muhammad b. Tughluq, dies (724), p. 866
- MAKHDŪM BARA, SHIHĀB ud-DĪN AHMAD, p. 337. Great grandson of Mawlānā Qāsim (see Introduction, p. xx to Vol. II), p. 624. Holds private seance with Shāh Yāqūb, p. 626
- MAKHDŪM-ZĀDA, p. 872
- MAKSIDA, near Deokot, p. 959
- MAL AFGHĀN MALIK, p. 845
- MALANDISH, pp. 648, 650. See Notes
- MALASAY, a tribe, p. 597
- MALDEO, King of Jodhpūr, p. 996
- MALIH, b. al-Bara, p. 983
- MALIK, b. al-Ashtar an-Nakhi, p. 436
- MALIK ADDU MULTĀNĪ, his daughter married Sayyid Rājū in service of Prince Danyāl, p. 84
- MALIKAT al-JAHĀN, daughter of 'Alā ud-Dīn, son of Muhammad Shāh IV of Delhi, wife of Husayn Shāh of Jaunpūr, in (879) incites her husband to attack Delhi. Taken prisoner by Bahlūl Lūdī, well treated and sent back, p. 135
- MALIKA-i-JAHĀN, daughter of Balban, is married to 'Alā ud-Dīn Maḥmūd (647), pp. 714, 767, 776
- MALIK AKHI, killed by Khayrāt Khān, p. 484
- MALIK al-KURG ILGHARĪ, killed in revolt against Jalāl ud-Dīn Firūz, p. 756
- MALIK ALMĀS, Lord of Doab (820), p. 908
- MALIK AMĪN NĀS (*sic* for Malik Nassan) in *M.-i.-S.* See under Malik Nassan)
- MALIK ATAN DAKKANI, serving Ulugh Khān in Cambay, p. 535
- MALIK AVĀZ KHĀṢṢ SULTĀNĪ TURKĪ, Governor of Junagar and Diu (913), p. 37. After battle of Chiul goes to meet Maḥmūd I at Bassein, p. 38. Comes from Junagar to help Muẓaffar II against Chitor (926), p. 113. Proceeds to Sarkub, crosses the pass of Kurjhin, and encamps before Dasur, pp. 114, 115. Dies in Junagar, is buried in Unna. Prosperity of sea trade under him in Diu, p. 116. His character, etc., p. 117
- MALIK az-ZĀFIR, marches against Zabid, p. 47. Killed in battle (23rd Rabī' II, 923), p. 48
- MALIK BAHLM, p. 102
- MALIK BARĪD, son of Malik Barid, p. 169
- MALIK BARĪD TURKĪ SULTĀNĪ, wakīl in (887), p. 169
- MALIK BURHĀN, father of Qutlugh Khān, *kōtwāl*, p. 860
- MALIK CHIMAN, a soldier of Ikhtiyār ul-Mulk, p. 480
- MALIK CHIMAN MUHĀFĪZ ul-MULK, in service of Muẓaffar II (919), p. 100
- MALIK DĀDAN, nephew of Ulugh Khān Sohrāb, p. 10
- MALIK DĀD KIRĀNĪ, General of Bābur at Khānwā (933), p. 943
- MALIK DĪNAR, eunuch, defends 'Alā ud-Dīn's harem against Ikit Khān,

802. Keeper of the elephants, receives title of Zafar Khān (711), p. 839
- MALIK FIRUZ SULTĀNĪ KHAWĀSS ul-MULK, p. 388
- MALIK GHĀZĪ KHURĀSĀNĪ, Governor of Lahore and Deobalpur, p. 816. During the insurrection of Khusraw Khān bides his time in Deobalpur. He corresponds with Khusraw Khān; finally sets out to avenge death of Sultān Qutb ud-Dīn, p. 849. Acclaimed Sultān by the nobles in Delhi with the title of Ghiyās ud-Dīn Tughluq Khān (721), p. 852. See Tughluq Shāh
- MALIK GHAZNĪN (745), p. 884
- MALIK IBRĀHĪM, with Aṣaf Khan in Mekka, p. 353
- MALIK ISHAQ, son of Malik Ayāz, p. 117. Succeeds his father Ayāz, is a victim of melancholia, and makes war on the king of Jagat, who was a loyal subject of Gujarat. Is captured and put to death, p. 150. (Into four lines our Author compresses a story which occupies as many pages in the *M-i-S*.)
- MALIK JAWHAR, p. 882
- MALIK KHĀN KHALJĪ, *amir hajib* in Herāt, pp. 693, 698
- MALIK KHĀN MULTĀNĪ, in Mahmūd Shāh's army at capture of Delhi by Amīr Tīmūr (801), p. 906
- MALIK KHĀNŪ, Khāndesh noble, pp. 54, 55
- MALIK KHĀSS HĀJIB, put to death the Mongol prisoners in Naran, p. 816
- MALIK KHURRAM, *wakil* to Jalāl ud-Dīn Firūz, pp. 755, 774
- MALIK LĀDAN KHALJĪ. See Khān Jahān Malik Lādan Khālji
- MALIK MAHMŪD, son of Malik Piyārū, after death of his father in (944) flees to Gujarat. A friend of the Author and a cultivated man, pp. 61, 108
- MALIK MUBĀRIZ, *kotwdl* of Siri (845), p. 919
- MALIK MUKHLIS SULTĀNĪ KHAWĀSS ul-MULK, p. 388
- MALIK MUZAFFAR, deputy to Shaykh Mu'izz ud-Dīn, p. 881
- MALIK NAṢṢAN FARŪQĪ (AMĪN NĀS), the Turk, is sent to fetch Silādī; Silādī refuses to come, Naṣṣan writes to inform Bahādūr, p. 223. Dissuades Bahādūr from giving Rantambhor to Rūmī Khān, p. 229. In Rantambhor, p. 236. Placed in charge of Chitor after its capture by Bahādūr, p. 239. Accompanies Bahādūr on his visit to the Portuguese captain (943), p. 252. One of Bahādūr's nobles in (941), p. 256
- MALIK NURĪ, Lord of Baran, head of *diwān ul-'arz*, p. 739
- MALIK PIYARŪ, vazir to the child king Ahmad of Khāndesh, p. 60
- MALIK QADAN SHUJĀ' ud-DĪN, son of Ulugh Khān's daughter, becomes governor of Mālwa for Bahādūr, p. 217
- MALIK SHĀDĪ, former master of the infamous Khusraw Khān, p. 840
- MALIK SHĀH, the Seljukid, p. 253
- MALIK SHĪRŪ, p. 458
- MALIK SUDNĪ, name of an elephant (see Bayley's *Gujarat*, p. 148, note), p. 11
- MALIK SŪR, p. 648
- MALIK TUGHAN, Khāndesh noble, p. 54
- MALIK TUHFA, sent against the Doab, by Khizr Khān (810), p. 911. Called Tāj ul-Mulk, p. 914
- MALIK ul-JIBĀL, title of Qutb ud-Dīn Sūrī, p. 652
- MALIK ul-'ULAMĀ, p. 12
- MALIK ush-SHARQ, ruler of Dawlatābād, p. 166. Father of Maḥmūd Khālji, dies in (846), p. 199
- MALIK ush-SHARQ IBRĀHĪM, b. Rajab, brother of Firūz Shāh, is made *bārbeg*, p. 896
- MALIK ush-SHARQ MAHMŪD NA-ŠĪR ul-MULK, Amīr of Multān, p. 901. Amīr of Lahore, vazir to Mu'izz ud-Dīn (825), amīr of Multān (830), p. 915
- MALIK USH-SHARQ, Rajab Nadira, Lord of Multān, died (831), p. 916
- MALIK ush-SHARQ MUHAMMAD JIU BĀBŪ, son of Bābū Sultānī, a friend and protégé of I'timād Khān, who made a great display when he went abroad, pp. 299, 391, 392, 402, 405, 416. Deserts I'timād Khān (964), pp. 431, 435, 506, 521, 538, 551. Acts as guide to Ibrāhīm Mīrzā (980), p. 599
- MALIK ut-TUJJĀR. See Khwāja Jahān Mahmūd
- MALIK ut-TUJJĀR, or chief merchant of Cambay. His daughter asked in marriage by Bahādūr Gilānī, p. 33. In Mahāim, p. 162
- MALIK YAKLAK'HI, revolts in Deogir, is brought to Delhi and disgraced, p. 844
- MALIK YUSUF BUGHRA, favourite of Muhammad b. Tughluq, pp. 874, 882
- MALIK ZAFIR, amīr of Zabid, p. 41. Killed in battle (923), p. 48
- MALKAPUR, p. 31
- MALL MALIK AFGHĀN, p. 860
- MALLŪ FIRŪZĪ, called Iqbāl Khān, made vazir, but is opposed by the nobles (793), pp. 904, 905, 907. Attacks Qanawj and Sāmāna; is defeated and slain by Khizr Khān (808), pp. 910, 913

MAELU KHÁN MANDWÁLÍ QÁDIR SHÁH, in Mándú fort, p. 241. He and Bhúpat Rái desert to Humáyún, p. 242. One of Bahádúr's nobles in (941), p. 256. Becomes an amír in (943) and is sent against Mándú, which he takes, pp. 260, 272. Joins Mahmúd III after fall of Mándú, p. 273. In service of Mahmúd III, having been expelled from Mándú by Shujá'at Khán (Shír Sháh's governor), p. 294. In Mándú, p. 321. Origin of the name; joins Bahádúr after conquest of Málwa. In reign of Mahmúd III receives title of Qádir Sháh and is made Sultan of Málwa, p. 322

MALUT, p. 937

MÁLWA, pp. 400, 699. Captured by Násir ud-Dín Mahmúd in (649), p. 716. Plundered by Jalál Firúz (689), p. 760

MA'MÚR KHÁN, pp. 410, 420, 466. Killed as prisoner (967), p. 471

MA'MÚR ul-MULK SUCHA, vazír to Chingiz Khán, p. 494. Accompanies Rustam Khán to Broach, pp. 515, 527. Murdered by Rustam Khán (977) in time of 'Imád ul-Mulk Aslán, vazír in Broach, Surat, and Daman, p. 573

MANAK BANJ, a pass, p. 158

MANÁT, name of an idol, p. 789

MANBAJ, tribe living between Lak'h-nawti and Tibet, p. 956

MANBHAR MIR, brother of Hambar Deo, p. 809

MANDALAK, Rái of Girnar, p. 19

MANDAL DILÁWAR KHÁN, p. 470. Commander of the guard, p. 510. Captain of the guard in Cambay, p. 559

MANDALGADH, captured by Mahmúd Khaljí (861), p. 203

MANDAL HABASHÍ ULUGH KHÁN, p. 290. See Ulugh Khán Mandal Habashí

MANDAL HABASHI, a ship's captain, known as Múshál, p. 319

MANDAL KARRA, p. 809

MANDAL PATRI, Rána of Mandal and Tari (see Elliot, III, pp. 261—3), pp. 883, 884

MANDESUR. See Dasur

MAND'HAKAR, between Agra and Sikri, p. 942

MANDRAWAL, p. 936

MÁNDÚ, p. 3. On capture handed over to Mahmúd Khaljí by Muzaffar II (924), p. 105. Siege of, by Bahádúr Sháh (937), p. 192. History of, pp. 197—217. Description of treasures found by Humáyún, p. 233. Captured on (22nd Shawwál, 941), p. 246. Falls to Shír

Sháh's General Sajáwal, p. 273. Captured by 'Abdullah Khán Uzbek, p. 493. Plundered by Jalál Firúz in (691), p. 762

MANDUR, Hindu name for Mándú, p. 246

MANGALOR PATAN, p. 261. A port, p. 288

MANGU KHÁN, son of 'Alá ud-Dín's sister, revolts against his uncle while he is besieging Rantambhor, p. 804

MANGU NUYAN, p. 728

MANGUTA, the Mongol, p. 712

MANIKPÚR. See Karra, pp. 752, 775, 977

MANJHAN JIU SHÁH 'ÁLAM, a saint, son of Burhán ud-Dín, p. 6. Saint of Rasúlábád, pp. 140, 247

MANJHÚ, one of Bahádúr's musicians, taken prisoner by Humáyún's men. His life is saved by intervention of a Rajput chief, p. 233. Having charmed Humáyún with his singing, is allowed to depart with permission to release any of his kinsmen he finds captive. He rejoins Bahádúr. Sends to the Mughal chief who spared his life all he received from Humáyún, p. 234

MANJHÚ, son of Hájji 'Imád ul-Mulk, p. 27

MANJHÚ AKBAR (The Elder), father of Sikandar, author of the *Mir'at-i-Sikandari*. Librarian to Humáyún, p. 234

MANJHÚ JÁNBEGÍ, regent (999), pp. 171, 180

MANJHUR, p. 453

MANKOT, a fort in Sawalik Parbat, pp. 1001, 1067

MANSINGH RÁJA, pp. 408, 923

MANSLA (Banswara), p. 193

* **MANŞÚR**, b. Mahfúz al-Jawáturí, pp. 585, 591

MANŞÚRA, in Siwistán, p. 698

MANŞÚRPÚR, p. 701

MÁNÚ RÁÍ, of Baglána, seeks aid from Mahmúd Khaljí, p. 201

MAQBÚL KHÁN-JAHÁN, vazír, p. 895

MAQBÚL ZAYLÁ'Í, killed in Ra'd (922), p. 46

* **MARAYHAN**, a Somali tribe (Basset trad., 35), p. 590

MARDÁN. NÁSIR ul-MULK, p. 913

MARDHAN KOT, town built by Gush-tásp on his return from China to Kámrúd, p. 956

MARHATTAS, pp. 117, 156, 157. In (691) had not heard of Islám nor had any Sultan or Khán penetrated into their country, pp. 768, 865

MARJAF, p. 42

- MARJÁN, slave in service of Iqbál Khán (810), p. 910
- MARJÁN, tutor to 'Abdullah II of Zabíd, captured by Najáh, p. 90
- MARJÁN, becomes Shamshír Khán (978), p. 534
- MARJÁN ADHNU, p. 501
- MARJÁN AJDAR ul-MULK, p. 474
- MARJÁN, AMÍR, az-ZÁFIRÍ, commander of Aden (922), pp. 39, 40, 45, 47
- MARJÁN HARAMDAWÁRÍ ULUGH-KHÁNÍ HUSHYÁR ul-MULK, p. 476
- MARJÁN ISTAMBŪLÍ, captain of Guard to Muhsin ul-Mulk, p. 540. Amír of Cambay, p. 559. Killed in (981), p. 608
- MARJÁN JHÚJHÁR KHÁN. *See Jhújhár Khán Marján
- MARJÁN, MALIK, envoy of Nasíb Sháh, King of Bengal, waits on Bahádur in Mándú (939), p. 227
- MARJÁN, MU'TABIR ul-MULK, p. 459
- MARJÁN, SAYF ud-DÍN, pp. 456, 475
- MARJÁN SHÁMÍ, pp. 419, 441. Marján Rúmí-Khání *alias* Shámí, pp. 451, 466. An Amír not in service of the Sultan, his successive masters were (1) 'Imád ul-Mulk under Bijlí Khán till (966). (2) Ulugh Khán till (967). (3) Chingiz Khán till (967). After this he became independent and spent most of his time fighting the Portuguese, was killed by a gun shot in (967), and was buried in Surat, whose inhabitants pay visits to his tomb. Author visits his tomb (983), p. 580
- MARJÁN SHAYBÁNÍ, governor of Samarqand (903—906), p. 934
- MARJÁN SULTÁNÍ, amír of Broach (855), p. 4
- MARJÁN ZÁFIRÍ. See Marján Amír
- MARV ar-RŪD, conquered by Ghiyás ud-Dín Ghúrí, p. 663
- MARV-i-SHÁHIJÁN, p. 665
- MARWÁN, the Caliph, and 'Abdul-Hamíd al-'Amirí, p. 307
- MARZI 'ALÍ, amír of D'hand, p. 816
- MARZUQ, elephant belonging to Qutb ud-Dín Sultán, Amír of Aden, curious anecdote, p. 40. See Appendix I
- MASHAHIT, a place near Zabíd, p. 89
- MASHHAD ur-RÁ'SAYN, spot in Zabíd in which the heads of as-Sulayhí and his brother were interred, p. 93
- MASJID ul-HARAMAYN, value of prayers said in, p. 361
- MASTANG (or Mashtang), p. 998
- MAS'UD BEG, governor of Cambay under Akbar, p. 83
- MAS'UDÍ, IMÁM, p. 585
- MAS'UD KHÁN HABASHÍ NIZÁM-SHÁHÍ, p. 77. Amír of Illichpúr, p. 173
- MAWÁS (see Raverty, p. 705), pp. 721, 722, 880
- MAWDŪD ul-MULK SAHTA SINDI, p. 56
- MAWLÁNÁ AHMAD MAKHDŪM BARA, p. 624
- MAWLÁNÁ BĀQÍ, left in charge of Qandahár by Shujá' Beg, p. 932
- MAWLÁNÁ 'ISÁ, qāzī, p. 247
- MAWLÁNÁ ISHĀQ, brother of Mawláná Ahmad Makhdum Bara, p. 624
- MAWLÁNÁ SHÁH BHIGARÍ, a saint of Burhánpúr, his intimacy with 'Adil Khán II of Khándesh. When the Khán's end was approaching he begged the saint to come to him. The saint replied, "How shall I come to see what I have prayed to God I might never live to hear!" p. 53
- MAWLÁNÁ SHÁH YÁ'QŪB, a Sufi saint contemporary of Makhdum Bara; some of his seances described, p. 625
- MAWZA, p. 46
- MAYMAND, conquered by Ghiyás ud-Dín Ghúrí, p. 663
- MÁZANDARÁN, p. 692
- MEDNÍ RÁÍ (title given to Rái Chand Púrbi), seeks help from Rái Sāngá (923), p. 103. Meets Rái Sāngá at Ujjain, p. 104. Prevents Sīlādī joining Malik Ayáz (928), p. 115. Becomes vazír to Maḥmūd II Khaljī, his great influence over the King. Moslems turned out and infidels put in their place, temples and idol worship restored, pp. 213, 214, 393. Lord of Chanderi (924), p. 945
- MEKKA, a *ribāṭ* in the Sawq-ul-Layl, built by Maḥmūd III, an orphan school, p. 313
- MERUT, conquered in (587) by Qutb ud-Dín, p. 684
- MEWAR, pp. 13, 202
- MEWÁT, p. 939
- MIFTÁH, name of an ewer-bearer, p. 470
- MIFTÁH BIJLÍ KHÁN SHARZA KHÁN, p. 529
- MIFTÁH KHÁN, son of Sultán Muzaḥfar I, p. 10
- MIFTÁH TASTDAR, in service of Bijlí Khán, p. 503
- MIHINDRÍ (Mabí), river, pp. 4, 5. In flood drowns many Mughals, pp. 259, 397

- MÍRR NIGÁR KHÁNÚM, aunt of Bábúr, p. 935
- MIKHRIJ, a village, p. 11
- MILAK DEO, son of Baisil (?), governor of Gwalior, p. 699
- MILKI RANA, p. 714
- MINGLA, the cook, a favourite of Muhammad Tughluq, p. 875
- MINHÁJ SIRÁJ, father of Júzajání the historian, dies in Makrán, p. 666
- MÍR 'ABDUL-LATÍF, p. 610
- MÍR ABUL-BAQÁ, p. 995
- MÍR ALÁ ud-DÍN, vazír (981), p. 605
- MÍR 'ARAB, of Mekka, carries letters between Humáyún and Kámrán (955), p. 1031
- † *MIRÁT-i-SIKANDARI*, digression over seven pages (pp. 231—237), dealing with years (940—942), added by Author on separate slip, pointing to composition of narrative prior to appearance of the *M-i-S.*, in (1020), pp. 231, 233. Quoted, p. 261. and *passim*
- MÍR FAKHR ud-DÍN, p. 565
- MÍR FAQÍR 'ALÍ (Faqr), pp. 986, 987
- MÍR GÍSÚ, killed in battle with Bábúr (933), p. 944
- MÍR HAYDAR [Dughlát], author of the *Ta'rikh-i-Rashidí*, quoted, p. 947
- MÍR HUSAYN KARBALÁ'Í, with Humáyún in Persia, p. 1007
- MIRLIÁ, highest part of Chámpáner fort, p. 30
- MÍR MAND, General of Bábúr at Khánwa (933), p. 943
- MÍR MIRÁN ŠADR, present at battle of Pánipat (932), p. 938
- MÍR MURTAZÁ ŠADR, with Humáyún in Persia, p. 1007
- MÍR PAHLAWÁN BADAQSHÍ, killed at Chausa (946), p. 988
- MIRYAM, the Author's mother, dies in (1005), p. 620
- MÍRZÁ 'ABDULLAH MUGHAL, left by Kámrán Mírzá with Humáyún in Agra (946), p. 991. Brother-in-law of Kámrán, p. 1033
- MÍRZÁ ANWAR, Bábúr's grief at his death (935), p. 947
- MÍRZÁ 'ASKARÍ, is recalled from Kábul to Agra in connection with Multán campaign (935), pp. 946, 989. At Chausa, p. 998. Is again forgiven by Humáyún (952), p. 1017. Taken prisoner, p. 1043. Is sent off on the Pilgrimage and dies in Syria (965), p. 1045
- MÍRZÁ BEG TARKHÁN, present at battle of Pánipat (932), p. 938
- MÍRZÁ KHÁN, p. 174. Captured and put to death, p. 175
- MÍRZÁ KHURRAM, son of 'Azíz Koka, son of Shams ud-Dín Muhammad Atka Khán, p. 85
- MÍRZÁ MUHAMMAD TAQÍ, vazír, pp. 68, 173. Killed in (997), p. 175
- MÍRZÁ MUHAMMAD ZAMÁN, son of Badi' az-Zamán, son of Kháqán Husayn, arrives at court of Bahádúr, and is given command over the Mughals in Gujarat, p. 230. At battle of Mandesur, p. 240. Hearing of a rising in Delhi is allowed to leave Bahádúr with his troops in order to divert Humáyún's attention from Gujarat. He is joined by most of the foreign legion and marches towards Sind; he writes to Sháh Husayn (*q.v.*) asking to be received. Sháh Husayn replies: "Sind is too small to hold you, Lahore is a big place full of money and men and is now empty, hasten thither and occupy it." He marches on Lahore, but retires on hearing of the approach of Mírzá Kámrán from Qandahár, and returns to Gujarat; Humáyún in the meantime had returned to Mándú, p. 249. One of Bahádúr's nobles in (941), p. 256. Joined by Bahádúr's troops, pp. 262, 263, 928. Made Governor of Bihár (935), p. 946. Drowned at battle of Chausa (945), p. 989
- MÍRZÁ MÚQÍM. See Khurásán Khán
- MÍRZÁ MURÁD, son of Sháh Tahmásp, dies after capture of Qandahár (952), p. 1016
- MÍRZÁ NÚR ud-DÍN MUHAMMAD, Lord of Qanawj (945), pp. 986, 987
- MÍRZÁS, The. Ibráhím, Muhammad Husayn, 'Aqíl and Mas'úd Sháh Mírzá their cousin, p. 498. Receive estates formerly belonging to Ulugh Khán after battle in (974), p. 504. Retire to Chámpáner (Sha'bán, 974); Chingiz Khán gives them D'handuka district, p. 508. Hearing of approach of Jhújhár Khán flee to Ujjain, p. 509. Turned out of Broach, p. 521. March into Gujarat from Málwa (?) and reach Broach (975), and finally occupy Baroda, p. 528. Had under them 500 Mughals, p. 568. Arrive in Gujarat in time of Chingiz Khán, enter his service as Amírs. Then go to Ujjain and return to Broach; on arrival of Akbar they scatter, p. 599
- MÍRZÁ ULUGH BEG, son of Muhammad Sultán, killed in fight against the Hazaras (955), p. 1035

- * MITAN, ibn Osmán, ibn Khālid as-Somali, p. 593
- MIWANS (Miwāttis), name of a robber-band near Delhi (*see* Elliot, III, p. 104), overthrown by Ghiyās ud-Dīn Balban, p. 731
- MIYA 'ABDUR-RAZZAQ, a relative of Shaykh Mah (*q.v.*), p. 1004
- MIYA BAKHSU, vazir to Sayf ul-Mulūk, remains in his service after the Malik's surrender to Akbar, p. 567
- MIYAN JIU AFZAL KHAN, p. 330
- MIYAN JIU, MAWLANA QAZI, with Author in Songher in (1012), p. 951
- MIYAPHUL, Khāndesh noble, p. 54
- MIYAPUR, on the Ganges, pp. 54, 718
- MIYA SHAYKH HAMID, son of Qazi 'Abdullah Sindi, p. 310
- MIYA WAJIIH ud-DIN al-'ALAWI, p. 512
- MIYAYA BURHAN ud-DIN, saint of Khāndesh, p. 66
- MIZZI. *See* Abul Fath
- MOHRASA, pp. 120, 402, 404
- MOKHA, pp. 39, 46
- MONGHER, p. 982
- MONGOLS, under Manguta (*sic*), reach Uchha in (643), but retire on hearing of 'Ala ud-Din Mas'ud's advance, p. 712. Invade Multan in (648), p. 715. Many families settle in Hindustan under Jalal Firuz, but most of them finding the climate unsuitable return to their own country, p. 761. Invade Sind in (696), p. 783. After defeat in (696) offered choice of Islam or death, the converts brought to Delhi and employed by 'Ala ud-Din Khalji; some made Amirs and sent to invade Gujarat under Ulugh Khan in (697), p. 785. Reach outskirts of Delhi in (703), p. 786. Invade Amroha in (704), p. 814. Attack Kangra in (705), p. 815. Their women and children sold in the market-place of Delhi (706), p. 816. Those in Delhi sent back to their country on death of Muhammad b. Tughluq, p. 891. Those left in Delhi by Tamerlane are driven out by the plague, p. 908
- MU'AWIYA, the Caliph, anecdote regarding, p. 430
- MU'AYYID ul-MULK M., b. 'Abdullah as-Sanjari, vazir to Taj ud-Din Yilduz, p. 689. Father of Ziya ud-Din, *nd'ib* of Baran, p. 782
- MUBARAKABAD, town built by Mu'izz ud-Din on the river Jaun (835), p. 918
- MUBARAK KHAN, a son of 'Ala ud-Din (born in the same year as Khizr Khan (705)), p. 837
- MUBARAK KHAN II, of Khāndesh, brother of Muhammad Khan I, escapes from jail when on the point of being blinded (944) and sets himself on the throne of Khāndesh. The date given is (944), other histories give (942), p. 60
- MUBARAK KHAN, son of Khizr Khan, made governor of Firuzpur (818), p. 914. *See* Mu'izz ud-Din Mubarak Shah
- MUBARAK KHAN I, "CHAWGAN-DA," son of 'Adil Khan, son of Nasir Khan of Khāndesh, died (861), p. 53. Lord of Asir (858), p. 201
- MUBARAKPUR, p. 919
- MUBARAK, SAYYID. *See* Sayyid Mubarak
- MUBARAK SHAH. *See* Fakhr ud-Din
- MUBARAK SHAHI, King of Burhanpur, defeated by Mahmud III at Dangri (945), p. 268. In Burhanpur, pp. 321, 401. Calls in aid of I'timad Khan, p. 416. Joins I'timad Khan a second time (964), p. 431
- MUBARAK SHAH, the Farrash, defends Delhi against Muhaqqib ud-Din, p. 708. Put to death, p. 709
- "MUBARAK SHAH," the title given to the chief Farrash, p. 708
- MUBARAK SHAH II, of Burhanpur, son of 'Adil Khan III, in (971) makes treaty with Akbar and marries one of his daughters. Dies in (974), p. 64
- MUBARAK SHAH QARANFUL, independent ruler of Jaunpur (802-804), p. 134
- MUBARAK ul-MULK HUSAYN ibn Khizr Bahti, appointed to Idar (925), p. 110
- MUBARIZ KHAN. *See* Muhammad 'Adil
- MUBARIZ ud-DIN SHIRAZI, amir of Firuzkuh, p. 692
- MUBARIZ ul-MULK, son of Nizam ul-Mulk, the converted son of Rana Patai, p. 417
- MUBASHSHIR RAJAB, wakil ul-Mulk, vazir to Muhammad Shah, son of Firuz, on his restoration (792), p. 902
- MUFLIH MUKHTASS KHAN SULTANI, pp. 450, 455
- MUFLIH NURI (NUR KHAN), head of the drummers after the battle of Baroda in (967), receives gift of villages sufficient to support 100 horsemen, pp. 454, 466, 480
- MUFRIH RASTI KHAN, MALIK, kills Sikandar Khan (790), p. 900.

Governor of Gujarat (790), pp. 901, 903
 MUGHALPŪR, settlements of the Mongols under Ulugh, p. 761
 MUGHALS, enter Sind (926) to help Jām Firūz, but afterwards desiring the country for themselves put to death Daryā Khān, the prime-minister, and Jām Firūz flees to Gujarat. (The Mughals here means the followers of Shāh Beg Arghun, *see* Briggs, p. 430), p. 138. Their custom of celebrating conquests by slaughter, *see* under Humāyūn, p. 233. Their love of raiding, they invade Sayyid Mubārak's Mausoleum in Sarkhej, and pull the cover off his tomb, p. 562. Invasion of Sind in (926), p. 638
 MUGHIS ud-DĪN. *See* Ikhtiyār ud-Dīn Yūzbeg.
 MUGHIS ud-DĪN. *See* Kishlu Khān
 MUGHIS ud-DĪN, Qāzi of Bayana (710), p. 822. His answers to the questions put him by Āla ud-Dīn Khaljī (Elliot, III, pp. 184—188), p. 828
 MUGHIS ud-DĪN TUGHRIL BAL-BANI, Governor of Lak'hnavti (657), set himself up as King (670), p. 965. Is captured and his head sent to the Šultān (671), p. 969
 MUGHLĀ, Malik (671), called by Ziyā, Muqaddar, p. 969
 MUHABBAT KHĀN, at battle of Baroda (967), p. 451
 MUHADDIB KHWĀJA (721), p. 860
 MUHADDIB ud-DĪN, MUHAMMAD, NIZĀM ul-MULK, Vazīr to Bahrām Shāh (637), p. 705. Escapes from assassins, reappointed vazīr to Bahrām Shāh, p. 706. Lays siege to Delhi, p. 708. Vazīr to Mas'ūd, p. 710
 MUHĀFIR ul-MULK, a Hindu in service of Shīr Khān, defeated in a fight with Ibrāhīm Mirzā (980), p. 549
 MUHĀFIZ KHĀN, title bestowed on Chir Jū after imprisonment of Fattu Jū (950), p. 326
 MUHĀFIZ KHĀN, brother of Jhūjhār Khān, p. 501. Surrenders with Sayf ul-Mulūk to Shāh Qulī, pp. 566, 605
 MUHĀFIZ KHĀN, JAMĀL ud-DĪN MUHAMMAD, son of Malik Shaykh, appointed Governor of Ahmādābād, p. 21. Grandfather of Husām, the historian, p. 25. Becomes Vazīr in succession to Khudāwand Khān (885), p. 27. Takes part in the fighting, p. 28. *See* Introduction to Vol. II, p. xxviii
 MUHĀFIZ KHĀN KHWĀJA JAHĀN KHALJĪ. *See* Khwāja Jahān Tawāshī

MUHĀFIZ KHĀN MARJĀN, pp. 419, 441, 460, 539, 580
 MUHĀJID ul-MULK, Minister to 'Ādil Khān III, p. 58
 MUHAMMAD, ibn 'Abbās (Sūrī), p. 651
 * MUHAMMAD, b. Āḍar, ruler over Barr Sa'd ud-Dīn (830), p. 585
 * MUHAMMAD, ibn Aḥmad ad-Dahmānī al-Maghribī, p. 589
 * MUHAMMAD, ibn 'Alī al-Marzūq, p. 595
 MUHAMMAD, b. 'Alī, Mawlānā, deputed by Humāyūn to discuss peace terms with Bahādur, p. 241
 MUHAMMAD, son of Asaf Khān, vazīr to Ikhtiyār ul-Mulk, killed in battle of Ahmādābād (981), p. 604
 MUHAMMAD ibn Hāsan, head of the Ismā'īlīs in (895), p. 671
 MUHAMMAD, son of Hājji 'Imād ul-Mulk, p. 27
 MUHAMMAD, b. Husayn Rabībul-Mulk, with Author in Songher (1012), p. 951
 MUHAMMAD ibn Kākā Jawhar Salmānī, p. 470
 MUHAMMAD ibn Muḥammad b. Muḥammad, b. 'Abdu'r Rāhmān, b. Ḥasan Jalāl ud-Dīn al-Misrī, Ibn Suwayd, born (856), dies in Ahmādābād (929). Called Malik ul-Muhaddiṣīn, p. 117
 MUHAMMAD, ibn Nāsir ud-Dīn Khaljī, his adventure with the Persian envoy, p. 98. With Delhi army in Chanderi, pp. 100, 107, 211. (Ferishta's Ṣaḥib Khān), set on throne for a short time, p. 212. Given Chāmpāner by Šultān Muzaffar, and remains there till the scandalous incident with the Persian Ambassador (*see* p. 98), when he returns to Mālwa; reaches Chanderi in (918), with help from Delhi, p. 213
 MUHAMMAD ibn Sulaymān ibn Hayyāsh as-Sohayli, Governor of Mur, killed in fight against Amīr Husayn (921), p. 42
 MUHAMMAD ibn Sūrī, p. 650
 MUHAMMAD 'ĀDIL SHĀH, b. Nizām, b. Ḥasan Sūr, p. 1004. Marches with Hīmūn into Bengal against Khīzr Shāh, p. 1006
 MUHAMMAD al-ĀNĀSĪ, a Captain in Amīr Husayn Kurdī's fleet, his narrative of battle of Chiul, etc., given by Author, p. 38. Ship's Captain with Salmān the Turkoman, p. 218
 MUHAMMAD 'ALĪ KHING-JANG (?), present at battle of Pānipat (932). (Beveridge reads Jang-Jang; possibly Khunuk Jang), pp. 939, 941
 MUHAMMAD 'ALĪ TAGHĀĪ, left in charge of Kābul, is ordered by Humāyūn to kill Yādgar Nāsir Mirzā; he refuses

- on the ground that he has never killed even a sparrow, p. 1019
- MUHAMMAD BAKSHÍ, present at the battle of Pá nipat (932), p. 939
- "MUHAMMAD BAKHTIYÁR." See Ikhtiyár ud-Din. This is the name by which he is best known, but we should read Muhammad-i-Bakhtiyár, p. 954
- MUHAMMAD BAQÍR, amír in Tirmid, receives Bábur, p. 927
- MUHAMMAD DULDÁÍ SULTÁN, present at battle of Pá nipat (932), p. 938
- MUHAMMAD GHÁZÍ TURGHÁÍ, p. 986
- MUHAMMAD HUSAYN MÍRZÁ, being driven out of Má lwa by Akbar's officers, flies to Gujarat in (974), pp. 499, 505. In Surat when Akbar captured town, p. 581. Shuts himself up in Surat, p. 599. Deserts Muhammad Khán at Kari, p. 600. Occupies Broach when Akbar returns to Agra, then to Surat, finally gains possession of Baroda and Chámpáner (981), p. 601. In Cambay is attacked by Qutb ud-Dín Muhammad Khán and Sayyid Hámid Bukhári, pp. 602, 607. In battle against Akbar is taken prisoner, p. 608
- MUHAMMAD JAHÁNGÍR, son of Amír Tímúr, p. 906
- MUHAMMAD KÁKÁ JAWHAR SAL-MÁNÍ, p. 487
- MUHAMMAD KHÁN, son of Fírúz Sháh, succeeds Khán Jahán as vazír (see Muhammad Sháh), p. 899
- MUHAMMAD KHÁN, son of Shír Khán Puládí, in Patan calls on his fathér for help against Akbar; his father comes, and they are joined by Muhammad Husayn Mírzá, and advance on Kari. 'Azíz Koka is sent against them, pp. 600, 608
- MUHAMMAD KHÁN, b. Zafar Khán of Gujarat, becomes vazír to Nuşrat Khán (793), with title of Tátár Khán, p. 904
- MUHAMMAD KHÁN, of Asír. See Muhammad Sháh
- MUHAMMAD KHÁN, Lord of Barar, p. 178
- MUHAMMAD KHÁN RÚMÍ, gunner in service of Humáyún at Qanawj, p. 991
- MUHAMMAD KHÁN, *Sar-nawbat*, p. 178
- MUHAMMAD KHAYRAT KHÁN, son of Yáqút. See Khayrat Khán Muhammad
- MUHAMMAD KHWÁJA JAHÁN FÁRÚQÍ, vazír to 'Alá ud-Dín Bahman Sháh, whose daughter he marries, p. 51
- MUHAMMAD KHIẒR KHÁN, b. Farid Khán, b. Khizr Khán, comes to throne (837), p. 918. Dies (847), p. 920
- MUHAMMAD KHWÁRAZM SHÁH, appeals to the 'Abbásid Caliph, p. 666. Conquers Turkestán, Kashghar, and Bala Saghun, p. 669. Attacked by Mu'izz, p. 680. Conquers Ghazna, Záwulistán, and Kábul, pp. 688, 761
- MUHAMMAD KOKILTASH, p. 938. With Humáyún in his expedition against Ráná Sá ngá (933), p. 941. General of Bábur at Khánwa (933), p. 943
- MUHAMMAD MAKÁ (?), p. 1051
- MUHAMMAD MUQÍM, son of Amír Du'n-Nún, pp. 928, 935
- MUHAMMAD PÍR 'ALÍ, drowned at battle of Chausa (945), p. 989
- MUHAMMAD QÁSÍM KÚH-BAR, in Kábul (912), p. 935
- MUHAMMAD QILÍJ KHÁN, Góvern-or of Surat under Akbar, p. 580. Left in charge of Surat by Akbar, p. 601
- MUHAMMAD SAR ÁBDÁR (? Shír-andáz), Lord of Kul (671), p. 968
- MUHAMMAD SARBADA, sent to Sarsuti by Malik Gházi, p. 849
- MUHAMMAD SÁRBÁN, p. 942
- MUHAMMAD SHÁH (Muhammad Khán of Asír), al-Fáruqí; intimate friend of Bahádur. Succeeds his father Ádil Khán III in (926), pp. 60, 151, 152, 193, 194. Is allowed to go to Burhánpur, pp. 217, 224. Flees with Bahádur to Mándú, p. 240. Son of Bahádur's sister (*M.-i-S.*, p. 198). Sent in pursuit of Humáyún's retreating army, reaches Ujjain, p. 252. With Bahádur in (941), p. 256. Selected to succeed Bahádur, dies on his way to Ahmadábád (944), pp. 263, 496
- MUHAMMAD SHAH, Lord of Asír, son of Mubárák II, succeeds to throne (974), p. 65. Dies (984), p. 66. Crosses the Narbada (974), p. 505. Invited by Rustam Khán to attack the Mírzás (978), p. 531
- MUHAMMAD SHÁH, son of Ahmad Sháh of Gujarat, ascends throne (846), p. 1. Death of (855), p. 3
- MUHAMMAD SHÁH, son of Tughluq Sháh, p. 157. See Muhammad-i-Tuglaq
- MUHAMMAD SHÁH II, son of Mahmúd, son of 'Alá ud-Dín Hasan Bahmani, p. 160
- MUHAMMAD SHAH II, 'Askarí, son of Humáyún Sháh Bahmani, p. 166. Dies (887), p. 168
- MUHAMMAD SHÁH MUGHALÍ, converted Mongol, made amír and sent under Ulugh Khán to invade Gujarat in (696), p. 785. Rebels against Ulugh

- Khan, p. 790. Offers to kill Nuşrat Khān from the battlements of Rantambhor, p. 799. Shoots from the battlements of Rantambhor a dancing girl standing by 'Alā ud-Dīn, p. 807. Found wounded by 'Alā ud-Dīn, makes spirited reply, and is thrown under elephants, but is afterwards buried, p. 810
- MUHAMMAD SHĀH NĀSIR ud-DĪN (formerly Muḥammad Khān), son of Fīrūz Shāh, succeeds his father on throne of Delhi (789), p. 899. Flees from Delhi, p. 900. Sets himself up as King of Sāmāna, and is joined by many Delhi nobles; he advances on Delhi; is driven off; and goes to Doab, p. 901. Restored to throne of Delhi (792), p. 902. Falls ill in Chhetra and dies there (793), p. 903
- MUHAMMAD SHĀH SŪR, captures Sasram, p. 950. Amīr of Bengal (960), p. 1004. Killed in battle against Hīmūn (962) at Chappar Ghat, p. 1005
- MUHAMMAD SHAYBĀNĪ, enters service of Bābur and afterwards of Humāyūn, pp. 498, 927
- MUHAMMAD SHĪRĀN al-KHALJĪ, amīr, succeeds Ikhtiyār ud-Dīn Muḥammad (602), p. 958
- MUHAMMAD SULTĀN, son of Sultān Aḥmad I of Gujarāt, p. 2
- MUHAMMAD SULTĀN, son of Ghiyās ud-Dīn Balban, called Qā'ān. Made Governor of Sind and Multān in (663) (it was he who twice invited the poet Sa'dī to India, *see* pp. 731—732), p. 733. Killed in battle (684), p. 735
- MUHAMMAD SULTĀN MĪRZĀ (932), p. 937. At battle of Pānipat (932), pp. 938, 941
- MUHAMMAD TĪMŪR SULTĀN UZ-BEG, in Samargand (917), p. 929
- MUHAMMAD-i-TUGHLUQ, Fakhr ud-Dīn Ulugh, ascends throne (725), removes from Tughluqābād to Delhi. Moves inhabitants of Delhi to Deogir, p. 863. Taken ill in Talang, returns to Delhi, allows exiles in Deogir to return to Delhi, p. 865. Finds new city on banks of Ganges at Sarkdawari, p. 867. Seeks authority for the Khutba from the Caliph in Egypt, p. 870. Dies near Tatha (21st Muḥarram, according to Husām Khān, 11th Muḥarram) (752), p. 886. His character and his talents, p. 887
- MUHAMMAD WAFĀ, *Sharbatdār*, p. 608
- MUHAMMAD ZAYTŪN (932), p. 939. Lord of D'holpūr, submits to Bābur (933), p. 941
- MUHĀN ud-DĪN, a more fitting name for Burhān ud-Dīn, the regicide, p. 305
- MUHARRAM, son of Safar, becomes Rūmī Khān (*q.v.*) in (945), p. 272
- MUḤIBB, a musician, p. 505
- MUḤIBB 'ALĪ KHALĪFA, Amīr, p. 934. Present at battle of Pānipat (932), p. 938. Son of Nizām ud-Dīn, general of Bābur at Khānwa (933), p. 943
- MUHSIN ul-MULK JAWHAR BILĀL MUHAMMADĪ, pp. 459, 466. In service of Bijlī Khān, pp. 504, 522. Killed out hunting by a party of Rajputs (976), p. 540. Leaves Bijlī Khan and joins Ulugh Khān, p. 541. His character, p. 544
- MUHTARIM KHĀN LĀRĪ, p. 557
- MU'IN ud-DĪN AFZAL KHĀN MUL-TĀNĪ, p. 409
- MU'IN ud-DĪN MALIK, in Mahmūd Shāh's army at capture of Delhi by Amīr Tīmūr (801), p. 906
- MU'IZZ ud-DĪN, b. 'Alā ud-Dīn Ajudhī, p. 878
- MU'IZZ ud-DĪN KAY QOBĀD, succeeds his grandfather Balban (685), p. 737
- MU'IZZ ud-DĪN MUBĀRAK SHĀH, son of Khizr Khān, comes to throne (824), p. 914. Death of his mother; founds town of Mubarakābād (835), p. 918
- MU'IZZ ud-DĪN MUHAMMAD ABUL-MUZAFFAR SAM GHURĪ, ibn Bahā ud-Dīn Sām, ibn 'Izz ud-Dīn Ghūrī, called Chihilgānī after his forty faithful slaves, pp. 441, 646. Descendant of Zāḥḥāk Tāzī, p. 648. Title conferred on Shihāb ud-Dīn when made King of Ghazna by his brother (569), p. 663. Conquers Multān from the Qarāmitas (571), p. 675. Conquers Nahravāla (575), p. 676. Divides the Kingdom of his brother Ghiyās on his death in (599), p. 680. Murdered at Damyak by an Ismā'īlī assassin (602). This is notable, as most authorities say, he was murdered by a band of K'hok'hars (*see* Raverty, pp. 485—488), pp. 682, 953
- * MUJĀHID, b. 'Alī, b. 'Abdullah az-Zammanī (?) (Basset—Sonha), p. 591. Amīr, p. 594
- MUJĀHID KHĀN, title conferred on one of the sons of Khān Jahān Malik Lādan Khaljī (*q.v.*), p. 57. In service of Malik Ayāz, p. 113
- MUJĀHID KHĀN, son of Khudāwand Khān, son of Yūsuf, p. 27
- MUJĀHID KHĀN BIHLĪM, Lord of Junagar, joins 'Imād ul-Mulk (942),

- p. 250. One of Bahádur's nobles in (941),
256. Left by Sulaymán Pásha in
(945), takes Sulaymán's guns to Junagar,
where they remained till (970), when they
were destroyed by Shiháb ul-Mulk
Ghúrf, p. 267. Lord of Pali Thana,
p. 268. Becomes Lieutenant of the
Kingdom (945), pp. 272, 275. After the
Sulaymán Pásha incident had remained
in Pali Thana, refuses Mahmúd III's
repeated invitations to return, p. 287.
His behaviour when Ásaf Khán returns
to India, p. 289. Is sent for, and on
arrival is honoured and fêted, p. 291.
Fearing arrest flees to Pali Thana, is
sent for by the King, but dies on his
way, pp. 292, 324
- MUJÁHID KHÁN SULTÁNÍ, pp. 474,
538
- MUJÁHID SHÁH BAHMANÍ, mur-
dered by his cousin Dá'úd, p. 160
- MUJÍR ud-DÍN ABU RAJÁ, p. 157
- MUKARRAM, son of aṣ-Sulayhí, p. 91.
Rescues his mother Asma, who is captive
in Zabíd. Dies in Ṣan'á (484), p. 93
- MUKH AFGHÁN, an Amár in Deogir,
p. 881
- MUKHAL RÁNÁ, father of Kunpha
Ráná, p. 11
- MUKHLÍṢ ul-MULK, favourite of Mu-
hammad b. Tughluq, p. 874
- MUKHTAṢṢ KHÁN, brother of Ibráhím
of Jaunpúr, p. 915
- MULIYA, a hill near Chámpáner (*M.-i.-S.*
lith. p. 277, Mawáliya), p. 325
- MULLA 'ABDUL-FATTÁḤ al-QAZ-
WINÍ, friend of Ásaf Khán in Mekka,
p. 385
- MULLA BÁBÁ SÁGHIRÍ, p. 934
- MULLA MAHMÚD MUNSHÍ, com-
posed Bahádur's insulting letter to
Humáyún, p. 231
- MULLA TARDÍ, p. 505
- MULTÁN, generally a dependency of
Sind, p. 137. Between (841) and (933)
ruled over by Budhan Khán and his
descendants. (1) Mahmúd Budhan Khán
of Multán. (2) Qutb ud-Dín. (3)
Husayn. (4) Muhammad in (902)
drives off the Mughals. (5) Firúz.
(6) Husayn defeated and killed by Sháh
Mír (933), p. 139. Invaded by Il-
tamish (624), p. 695. Multán surrenders
to 'Alá ud-Dín Kháljī's generals after
short siege (695), p. 781
- MUNAWWIR ul-MULK SAYYID
JALÁL BUKHÁRÍ, p. 108. Describes
strength of Chámpáner to Author of
M.-i.-S., p. 235
- MUNDA, a town, p. 607
- MUN'IM KHÁN, imprisoned by Hu-
má'yún (948), p. 995. Made *aldlik* of
Prince Akbar (961), p. 1054
- MUNJPÚR, p. 399
- MUQADDISÍ al-, quoted, p. 859
- MUQARRAB KHÁN, destroys Luhyana
(870), p. 204
- MUQARRAB KHÁN MALIKJÍ, son of
Yáqút Sultání 'Abdul-Kerím Fulád
Khán, son of Šandal Fulád Khán, killed
in (1003), pp. 79, 80. Deserts to Akbar,
p. 83
- MUQBIL, brother of 'Ubayd Aḥmadyar,
governor of Gujarat, p. 876
- MUQBIL KHÁN SULTÁNÍ, p. 223.
Brother of Ikhtiyár Khán Šiddiqí, put to
death by 'Imád ul-Mulk (944), pp. 265, 320
- MUQRANA in Yaman, pp. 42, 47
- MÚR, p. 42. (Thus in text, the usual
reading is MAWR.)
- MURÁD KHÁN, in Akbar's service,
p. 499
- MURANBALI, p. 25
- MURBI, p. 267
- MURDUD'HI, name of a palace in Delhi
(Ziyá, p. 282, reads Kushk-i-Mu'izzí),
p. 805
- MURGHÁB, p. 658. Battle on the, in
which Ghiyás and Mu'izz defeat Jalál
ud-Dín Khwárazm Sháh (588), p. 664
- MURGH DARA, pp. 34, 533
- MURTAZA NIZÁM SHÁH, after cap-
turing Illichpur, attacks Asír, p. 65. In
(980), p. 170
- MUŠÁHIB BEG, p. 1031
- MŪSÁ KHÁN, son of 'Ayn ul-Mulk
Puládí, pp. 392, 393, 395, 401, 409,
425. Joined by Hájji Khán Shír Sháhí,
pp. 432, 447, 472, 479, 483. Dies (970),
p. 489. Is taken ill and dies (970),
pp. 491, 492
- MŪSÁ MUHAMMAD TAQÍ, p. 68
- MUŠTAFÁBÁD, founded by Mahmúd I
near Gírnal after its capture, and becomes
one of his capitals, pp. 21, 31. Name
given to fort built by Mahmúd Kháljī at
Gurgaun (847), p. 199
- MUŠTAFÁ KUKIYÁN (Chingiz-Khání),
p. 82
- MUŠTAFÁ QARAMÁNÍ (afterwards
'Adil Khán), arrives in Diu (938), p. 217.
See 'Adilkhán Qaramání
- MUŠTAFÁ RŪMÍ KHÁN, ibn Bahrám.
See Rúmí Khán Muštafá
- MUŠTAFÁ, SAYYID, son of Sayyid
Zayn ud-Dín, p. 65
- MUŠTANŠIR, recognised Caliph by
Sultán Baybars (659), p. 870

MUSTANŞIR al-'UBAYDĪ, Lord of Egypt (471), p. 253
MUSTANŞIR BILLĀH, sends Khil'at and banner to Il-Tamish (626), p. 698
MU'TABIR ul-MULK MARJĀN, in service of Jhūjhār Khān Marjān, p. 538
MU'TAMID ud-DAWLA MUQBIL, equerry to Ikhtiyār ud-Dīn in Lak'h-nawti, has interview with al-Jūzajānī (641), p. 957
MUTAYNA, a port in Yaman, pp. 39, 46
MU'TAZID, the Egyptian Caliph, sends deputation to Firūz Shāh (756), p. 897
MUZAFFAR I, proclaimed King of Gujarat (802), p. 909
MUZAFFAR II, arrives from Baroda at moment when his father's (Mahmūd Begarha) body is being carried to Sark-hej, p. 88. Ascends to throne of Gujarat (3rd Ramazān, 917), p. 97. Goes to Ghodra in (918) to help Mahmūd II Khaljī against Bhīm Rāi, p. 99. Besieges Idar in (919), p. 100. Sets out from Chāmpāner to meet Mahmūd Khaljī in Bhakor (923), they proceed together to Diola, p. 103. Summons his amirs from all sides to help him against Chitor, p. 112. His prayer for rain which is answered (931), p. 122. Premonitions of approaching death (932), designates Sikandar as his successor, p. 129. Bids farewell to his harem; vivid description of his last hours (2nd Jumāda II, 932), p. 130. Anecdote of the Qāzi in Aḥmadābād and the horse-dealer. Sends a cargo of rich clothes to Jidda for the Holy Places. His *ribāt* in Mekka. His copies of the Kor'an seen by the Author in Mekka, p. 131
MUZAFFAR III ABU NAŞR, son of Mahmūd, son of Latif, brother of Bahādur. Accession (17th Sha'bān, 967), p. 478. With Sayyid Hāmīd in (974), p. 503. Secretly joints Ulugh Khān after battle of Naryad (Jumāda II, 980), p. 559. Surrenders to Akbar, p. 563
MUZAFFAR HUSAYN, in Herāt (912), p. 928
MUZAFFAR KHĀN, amir of Chanderi, commanded Mahmūd Khaljī's right wing at Kapadvanj, p. 10
MUZAFFAR KHĀN SHIRWĀNĪ, vazīr to Shīr Khān Pulādī, with the Aghans, pp. 489, 518, 521. Died (979), and his son succeeds to his office and title, p. 545
MUZAFFAR KHĀN, son of Muzaffar Khān Shirwānī, vazīr to Shīr Khān Pulādī, p. 548. Assures Ulugh Khān that Shīr Khān only made peace on condition that Ulugh Khān should lose III.

nothing, p. 552. Discusses the Treaty of (975) and the peace of (980), p. 554
MUZAFFAR KHĀN, vazīr to Mūsā Khān, p. 481
MUZAFFAR SHĀH, Habāshi King of Bengal, dies (903), p. 980
MUZAFFAR TURKMAN, p. 993
MUZBIR SIMWAN, a Sayyid, at battle of Gamīd, p. 456

N

NĀB, a village near Herāt, p. 656
NADARBAR (Nandarbar), p. 3; and Sulṭānpūr added to Gujarat in reign of Aḥmad II, pp. 61, 393, 394, 399, 422
NADOD (Nandod), pp. 394, 396, 397, 402, 422. Given to Daryā Khān, p. 473
NAFIS, Abyssinian slave, minister in Zabīd, p. 90
NAGARKOT, captured by Firūz Shāh (762), pp. 898, 901
NAGOR, pp. 11, 12, 13, 31, 485, 505
NAHRWĀLA, p. 4. Conquered by Sulṭān Mahmūd of Ghazna in (416), p. 5. Anhilvad Patan, pp. 784, 883, *et passim*.
NAHRWĀLA PATAN, Capital of Gujarat in reign of Muzaffar I, pp. 31, 479 *et passim*
NAJAH, Abyssinian slave, conquers Zabīd in (412), receives title of Nāsir ud-Dīn from the 'Abbāsīd Caliph; poisoned in (452), p. 90
NAJIM BEG, defeated by Bābur (918), p. 935
NAJM ud-Dīn ABU BAKR, Ṣadr ul-Mulk, succeeds Muḥaddib ud-Dīn as vazīr to 'Alā ud-Dīn Mas'ūd, p. 711. Becomes vazīr with title of Ṣadr Jahān (652), p. 718
NAKHL WĀDĪ, near Zabīd, p. 43
NAKUTI, p. 958
NA'LCHA, pp. 28, 194
NAMUDRA, pp. 286, 473, 474
NANDANA, in Multān, pp. 697, 713
NANDEO, King of Salir Malir, p. 880
NANDURBAR. See Nadarbar
NANGLA BALI, p. 718
NAQD ul-MULK, a Hindu in the service of Ulugh Khān (971), p. 495
NARAIN, pp. 678, 816
NARBADA, river, p. 411
NARMA SHIRĪN, brother of Qutlugh Khwāja, p. 865
NARMIN MALIK, attacks Mughūş ud-Dīn Tughril but is defeated (671), p. 966
NARNĀLA, a fortress in Berar, pp. 77, 170, 181
NARPAT HADA, allied with Rānā Sāngā against Bābur (933), p. 942

NARSANG (misprinted in text as Tar-sang), p. 168
NARSINGH DEO, Lord of Gwalior (died 805), p. 910
NARSINGH DEO RAJA CHUHAN, dies of wounds in siege of Chāmpāner (941), p. 235. Allied with Rānā Sāngā against Bābur (933), p. 942
NARYAD, pp. 265, 399, 551. Belongs to Sayf ul-Mulūk in (980), p. 557. Battle of (Jumāda II, 980), p. 558
NASIB SHĀH, son of 'Alā ud-Dīn, also called Nusrat Shāh, King of Bengal. This is probably the name by which this King was popularly known (see Stewart's *Bengal*, p. 118), pp. 227, 952. Gave asylum to the Afghans after the invasion of Bābur in (932), also to Maḥmūd, b. Sikandar, b. Bahlūl, whose sister he married, p. 981. Comes to Humāyūn, fleeing before Shīr Shāh, and is well received, p. 982. See also Notes to p. 982
NĀSIK TARMAK, pp. 31, 174, 923
NĀSIR, the Caliph, persuades Ghiyās ud-Dīn to attack the Khwārazm Shāh's territory in order to turn him back from 'Irāq, p. 667
NĀSIR, amīr, a poet, p. 705
NĀSIR HABASH KHĀN, Governor of Diu, p. 392
NĀSIRIYYA, the, in Delhi in charge of Jūzajānī, p. 712
NĀSIR KĀMĪ, receives money from Muḥammad b. Tughluq, p. 889
NĀSIR KHĀN NUḤĀNĪ AFGHĀN, pp. 939, 941
NĀSIR KHĀN (Jahāngīr), of Khāndesh, succeeds his father Rāja Aḥmad in (801). Conquers Thalner, Asīr, Lalang, Songīr, and Dilkot. Besieged in Asīr by Aḥmad I of Gujarat and submits, leaving his brother Ḥasan as hostage, p. 52. Dies in (841), p. 53
NĀSIR MIRZĀ, pp. 935, 936
NĀSIR SARMAST KHĀN, pp. 470, 501
NĀSIR SHĀH, a descendant of Shams ud-Dīn Ilyās, rules in Bengal, dies (862), p. 979
NĀSIR SHĀH, of Bengal, sends envoy to Bābur (935), p. 946
NĀSIR SULTĀNĪ, with 'Imād ul-Mulk, son of Ikhtiyār in (982), p. 615
NĀSIR ud-DĪN, Governor of Bengal, dies (626), p. 698
NĀSIR ud-DĪN, keeper of the elephants, one of the three Jalālī nobles spared by 'Alā ud-Dīn, p. 783

NĀSIR ud-DĪN, Khaljī. See Khusrāw Khān, Ḥasan Rao Bachcha
NĀSIR ud-DĪN AYTAM (sic) BALĀ-RĀMĪ, MU'IZZĪ, of Multān (624), pp. 695, 705
NĀSIR ud-DĪN BURKHĀN, in service of 'Alā ud-Dīn, p. 803
NĀSIR ud-DĪN CHIRĀGH I-DIHLI, SHAYKH, his meeting with Fīrūz Shāh as a boy, p. 894
NĀSIR ud-DĪN GHĀZĪ ALP, son of Qara Arslān Saljuqī, nephew of Mu'izz ud-Dīn, made governor of Herāt (599), p. 680
NĀSIR ud-DĪN HUSAYN, son of Shihāb ud-Dīn Ghūrī, p. 658. Mir-i-Shikār, p. 691
NĀSIR ud-DĪN KŪHRĀMĪ, councillor of Jalāl Fīrūz, p. 770
NĀSIR ud-DĪN MAḤMŪD, son of Il-tamish, conquers Bengal (624), p. 695. Released by his nephew 'Alā ud-Dīn and given Broach, p. 711. Brought from Broach and set on the throne (644), p. 712. Died in (662) (11th Jumāda I) according to Ḥusām Khān (*N.B.* the manner and date of Maḥmūd's death appears to be the only additional information given by Ḥusām Khān; the years (658—662) still remain without a chronicle, see Raverty, p. 716), p. 725. Son of Shams ud-Dīn Il-Tamish defeats and kills Ghiyās ud-Dīn Khaljī (624). Ascends throne of Lak'hnavtī and dies in (662), p. 961
NĀSIR ud-DĪN MAḤMŪD BUGHRA KHĀN, son of Ghiyās ud-Dīn Balban, governor of Bengal (681—691), pp. 733, 862. Made King of Lak'hnavtī (681), the injunctions and counsels he received from his father, p. 970. Author has been unable to discover date of his death, but only knows he was alive during the reign of his son Sultān Mu'izz ud-Dīn Kay Qobād (686—689) and of Tughluq Shāh (720—724), p. 972
NĀSIR ud-DĪN MUHAMMAD al-MARDĪNĪ, uncle of Sultān Mu'izz ud-Dīn, p. 688
NĀSIR ud-DĪN MUHAMMAD KHARNAK, made Governor of Merv (597), p. 666
NĀSIR ud-DĪN 'OMAR, the Khaṭīb in Delhi (801), p. 908
NĀSIR ud-DĪN QABĀCHĀ, of Sind, married two of Quṭb ud-Dīn's daughters, pp. 686, 695
NĀSIR ud-DĪN QADIR SHĀH KHALJĪ, rumoured to have poisoned his

- father. Assures Maḥmūd I of his innocence, p. 34. Son of Ghiyāṣ ud-Dīn of Māndū, pp. 197, 210. Succeeds his father (905), punishes the nobles who sided with his brother. Puts to death women who saved him from drowning, p. 211
- NAŠIR ud-DĪN TAWĪL, receives large money gifts from Muḥammad b. Tughluq, p. 889
- NAŠIR ul-MULK, title bestowed on Ni'mat, son of Chalak Sulṭānī Hindī (956), pp. 297, 332
- NAŠIR ul-MULK, title conferred on Pir Muḥammad (964), p. 1066
- NAŠIR ul-MULK, *See* Daryā Khān Ḥabashī Nāšir ul-Mulk
- NAŠIR ul-MULK, son of Malik ush-Sharq, p. 557
- NAŠIR ul-MULK BIMBANI, pp. 394, 408, 424. His estates divided, he is offered the vazirate of the kingdom, p. 427
- NAŠIR ul-MULK SULṬĀNĪ, murdered by order of Maḥmūd III in Broach (947), p. 272
- NASR KHALJĪ, father of 'Alā ud-Dīn Khaljī (q.v.)
- NASSAN (AMĪN NĀS), *See* Malik Nassan
- NATHU SUDHAL, p. 805
- NAWANAGAR, three farsakhs from Kukla, p. 262. Three farsakhs from Diu, p. 275
- NAWRUZ KARKAZ, son-in-law of Narma Sirin, persuades the Mongols to return to Delhi (752), p. 892
- NAZAR BAHĀDUR (981), pp. 605, 608
- "NEW MUSLIMS," name given to Mongol converts, p. 789. Renowned for marksmanship, p. 801. In Delhi, plot to kill 'Alā ud-Dīn and are wiped out (711), p. 823
- NIHĀL BEG, with Humāyūn in Bengal (946), p. 982
- NIHĀYAT KHĀN, killed in (997), p. 175
- NĪLAB-I-SIND, river of Lahore, pp. 713, 936
- NI'MAT, ibn Chalak Sulṭānī Hindī, Nāšir ul-Mulk, p. 297. *See under* Nāšir ul-Mulk
- NI'MAT ULLAH, KHWĀJA, made governor of Ajmir in (860) and receives title of Sayf Khān, p. 203
- NĪMRŪZ, conquered by Ghiyāṣ ud-Dīn (573), p. 663
- NI PUZA, a village in the Dekkan (*see* *M.-i-S.* text, p. 286), p. 329
- NĪSHĀPŪR, conquered by Ghiyāṣ ud-Dīn in (596), p. 665
- NISHASTA, name of the Sulṭān's residence in Maḥmūdābād, p. 394
- † NIYĀZĪ BUKHĀRĪ, author of *Jāmi' ut-Tawārīkh*; his verses on Bahādur's death, p. 264
- NIYAZIS, a tribe in the Punjāb, p. 1001
- NIZĀM, son of Hasan Sūr, succeeds his father, but invites his brother Farid to accept the amirate, p. 950
- NIZĀM KHĀN AFGHĀN (932), p. 939. Governor of Biyāna, p. 941
- NIZĀM SHĀH, son of Humāyūn Shāh Bahmanī, pp. 17, 165. Being attacked by Maḥmūd Khaljī seeks aid from Maḥmūd Begarha (866). Again in (867). Dies in (867), p. 166
- NIZĀM SHĀH DAKKANĪ, dies in (961), p. 320
- NIZĀM ud-DĪN, brother of Qutluḡh Khān, p. 875. Governor of Deogir, p. 880
- NIZĀM ud-DĪN, *amir dād*, nephew and son-in-law of Fakhr ud-Dīn, *kotwal* of Delhi, p. 738
- NIZĀM ud-DĪN al-FURGHĀNĪ, the first Moslem conqueror to enter Bihār, p. 954
- NIZĀM ud-DĪN AWLIYĀ, p. 159. Appealed to by 'Alā ud-Dīn for spiritual aid in capture of Rantambhor (699), tells the Sulṭān to seek aid from 'Imād Khaljī, p. 808. Accredited with the victories of 'Alā ud-Dīn, p. 818. Again consulted by 'Alā ud-Dīn, who is for four days without news of his army. The saint never visited or met 'Alā ud-Dīn, p. 822. Protests against the conduct of Sulṭān Qutb ud-Dīn. The Sulṭān offers a reward of 1000 Tankas to the man who brings him "that which is next the saint's turban," and made it an offence for people to visit the Saint in his home in Ghiyāṣpūr, p. 843. Receives a gift of 5 lakhs, which he at once distributes; blamed for his encouragement of *Samā'*, and his patronage of Sufis, p. 855. His famous warning to Tughluq Shāh, *Ḥanūs Dihlī dūr ast*, p. 862. Meeting with Firūz Shāh as a boy, p. 894
- NIZĀM ud-DĪN MUKHTAṢṢ ul-MULK, p. 10
- NIZĀM ud-DĪN SARFĀNĪ, p. 701
- NIZĀM ud-DĪN SHAYKH MAḤMŪD, p. 12
- NIZĀM ul-MULK, a royal servant, p. 417
- NIZĀM ul-MULK, *amir* of 'Alā ud-Dīn Bahmanī, p. 163

- NIZÂM ul-MULK AYSAN, p. 25
 NIZÂM ul-MULK BAHIRÍ, on death of 'Adil Khán II plots to place 'Alam Khán on the throne of Khándesh, p. 54. Leaves Barid and returns to Burhánpúr is followed by Bahádúr and makes peace, pp. 152, 166. Joint vazír to Maḥmúd II Bahmaní, dies in (916), p. 169
 NIZÂM ul-MULK MAHMÚD JUNAYDÍ, vazír to Il-tamish, p. 696
 NIZÂM ul-MULK MUḤADDIB ud-DÍN MUḤAMMAD. *See* Muḥaddib ud-Dín
 NIZÂM ul-MULK NÁ'IB, son of Nizám ul-Mulk Bahrí, p. 169
 NIZÂM ul-MULK NIKNÁM, b. Ḥasan, b. Mírán al-Mustawfí, governor of Gujarat, p. 898
 NIZÂM ul-MULK SULTÁNÍ, son of Ráná Patai, handed over to care of Sayf ul-Mulk (885), p. 31. In service of Muẓaffar II (919), p. 100. He and his companions defeat the garrison of Na'lcha by whom they had been attacked. Muẓaffar II reproves him for his rashness. Made amír of Aḥmadnagar, p. 101
 NIZÂM ul-MULK TÚSÍ, vazír to Malik Sháh the Seljukid, p. 253. Story of cow's hide, p. 254
 NIZÁR, son of the Caliph al-Mustanẓir, p. 253
 NOSARI, taken from Qásim Ḥusayn Khán by Khán Jahán and Šafar Salmání, pp. 258, 394, 408, 411. Battle near, p. 412. Fief of Ulugh Khán, p. 421. Occupied by Násir ul-Mulk Bimbání, p. 424. Given to Faṭḥ Jang Khán, p. 473
 NOTAKS, wild piratical bowmen, numbering 40,000, attack the Sultán of Sind (877), p. 22
 NUDIA, pp. 685, 955
 NUHÁNÍ. *See* Ḥusayn Khán Nuhani, Násir Khán, Rukn Khán, and Daryá Khán. *See also* Appendix
 NUHÁNÍS, AFGHÁN, revolt against Bábur (932), p. 940
 NÚR, ibn Ibráhím, vazír, p. 591
 NÚR KHÁN DAKKANÍ, p. 72
 NÚR MALIK, daughter of a Ghuzz King, married to 'Alá ud-Dín Ghúrí, p. 658
 NÚR MUḤAMMAD KHATÍL, bearer of Bahádúr's letter to Humáyún, p. 231. Sent to interview the Portuguese captain, who refused to come and wait on Bahádúr, p. 252
 NÚR TURK, a Qarámita propagandist in Delhi with 1000 followers, plots to kill the orthodox ulamás and Shaykhs in the Mosque; a rescue is effected from outside and Núr Turk is killed, p. 704
 NÚR ud-DÍN 'ALÍ, b. Ḥusám ud-Dín aṣ-Šaffí, a famous Súfí in Maḥmúd III's reign, p. 315
 NÚR ud-DÍN 'ALÍ al-MUTTAQÍ, p. 638
 NÚR ud-DÍN 'ALÍ LÁHIJÍ, p. 176
 NÚR ud-DÍN, BURHÁN ul-MULK BIMBÁNÍ, becomes vazír, p. 269
 NÚR ud-DÍN KHÁN-JAHÁN SHÍ-RÁZÍ, p. 258
 NÚR ud-DÍN, SHAYKH, in Amír Timúr's army at capture of Delhi (801), p. 906
 NÚRULLAH BEG RÚMÍ BAYAZÍDÍ, p. 502
 NUŠRAT KHÁN. *See* Shiháb Sultání
 NUŠRAT KHÁN, son of Tughluq Sháh, p. 859
 NUŠRAT KHÁN, amír of Jalandar and Lahore (835), p. 917
 NUŠRAT KHÁN, pp. 775, 781. Title conferred on Malik Nusrat Jalisari, husband of 'Alá ud-Dín's sister, becomes Kotwál of Delhi in (695) and vazír in (699), pp. 782, 789. His cruelty, p. 790. Sent to help Ulugh Khán, p. 799. Wounded before Rantambhor, is healed by surgeon, but on being brought before Ulugh Khán does obeisance; his wound reopens and he dies (details not given by Ziyá ud-Dín), pp. 800, 824
 NUŠRAT KHÁN, son of Faṭḥ Khán, son of Fírúz Sháh, set on throne in Fírúzábád (793), p. 904. Returns to Delhi after withdrawal of Tamerlane (802), p. 908
 NUŠRAT SABAR, sar-dáwátdár to Jalál ud-Dín Fírúz, p. 759
 NUŠRAT SHÁH, of Bengal (*see* Nasíb Sháh), p. 227. Is joined by the Afghans and married daughter of Ibráhím Lúdí, (938), p. 948
 NUŠRAT ud-DÍN TÁNSÍ, dies while engaged in quelling Raziya's enemies, p. 702
 NUŠRAT ul-MULK, minister to 'Adil Khán III, p. 58. Dismissed from Idar (925), p. 110

* OMAR, ibn 'Abdullah of Sim, p. 591
 OMAR, ibn Sirāj, a poet of Herāt, p. 658
 OMAR al-JABARTĪ, in Muqrana, p. 47
 * OMAR DĪN, amir of Barr Sa'd ud-Dīn, pp. 586, 590
 OMAR KHĀN, a relation of Bahlūl Lūdi, with Bahādūr (937), p. 192
 OMAR KHĀN son of 'Alā ud-Dīn's sister, revolts against his uncle while he is besieging Rantambhor, p. 804
 OMAR KHĀN, son of Alā ud-Dīn, murdered in (720), p. 846
 OMAR KHĀN SARWĀNĪ, entertains Shīr Shāh and his father on their arrival in Delhi, p. 950
 OMAR SHAYKH BAHĀDUR, the father of the Emperor Bābur, his death (899), p. 927
 OMAR SURKHA, goes over to side of 'Alā ud-Dīn Khaljī, p. 778
 ORISSA, Rāi of, p. 165
 OSMĀN, amir akhūr, goes over to side of 'Alā ud-Dīn Khaljī, p. 778
 OSMĀNPŪR (see Sayyid 'Osmān), p. 32
 OSMĀN, ibn Yāsīn of Barr Sa'd ud-Dīn, p. 587
 OUDH, p. 741

P

PADMAWATI, p. 897
 PAHĀRJĪ SHĀH MURĀD, son of Akbar, always spoken of as Qurrat 'Ayn as-Saltāna, p. 74
 PAHĀR KHĀN, leader in Shīr Shāh's army, p. 982
 PAL, district, p. 28
 PAL, mountains, p. 401
 PALRI, village near Broach, p. 4
 PALTA, name of elephant, pp. 451, 460, 462
 PANDWA, p. 974
 PĀNĪ, Amīr, a Hindu chieftain, submits to Humāyūn (932), pp. 937, 946. Afghān chief (Beveridge, Biban), rebels against Humāyūn (939), p. 1064
 PĀNIPAT, p. 917. Battle of, between Bābur and Ibrāhīm (932), p. 926. Description of battle, p. 938
 PANJDAH, conquered by Ghiyāsh ud-Dīn Ghūrī, p. 663
 PARANDĪ (Briggs' Ferishta, Boondi), p. 203
 PARBĀT, p. 31
 PARHĀLA, where Sultān Ādam brings Kāmran and Humāyūn, p. 1051

PARHANTEJ, p. 112
 PARSAD, Rānā of Amarkot, p. 996
 PATĀI. See Rānā Patāi
 PATAN, recovered by Daryā Khān and Muhāfiz Khān, pp. 259, 392, 395, 399, 401, *et passim*
 PATIALI, pp. 732, 867
 PATLIA, name given to Yāqūt Sultānī, p. 471
 PATRI BAJANA, p. 321
 PAT-SANKAR, name of elephant, pp. 232, 321
 PĀYANDA KHĀN, p. 129
 PATWARA, a village near Chāmpāner, captured by Mahmūd I, p. 28
 PESHĀWAR, p. 693
 PHALAN RĀI, p. 199
 PĪL CHIRĀGH, p. 932
 PĪR K'HUKARĪ, commander in D'har, sends his son to offer submission to Muzaffar II (919), p. 100
 PĪR MUHAMMAD, son of Amīr Tīmūr, marches from Khurāsān against Uchh (800), p. 905
 PĪR MUHAMMAD KHĀN, son of 'Alam Khān, killed in battle (963), p. 420
 PĪR MUHAMMAD KHĀN UZBEK, Lord of Balkh, receives Kāmran (954) and marches with him to Badakhshān, pp. 1027, 1064
 PĪR QULĪ SĪSTĀNĪ, present at battle of Pānipat (932), p. 938. With Humāyūn in his expedition against Rānā Sāngā (933), p. 941. General of Bābur at Khānwa (933), p. 943
 PĪR RAGHĪ, p. 935
 PISHRAW KHĀN, p. 102. In charge of Humāyūn's tent at Qanawj, p. 994
 PITHĀPŪR, p. 329
 PITHU RĀI (923), p. 104. (Perhaps Tihu Rāi.)
 PITHU RĀI (584), of Tabarhind, p. 677
 PIYAH, river, p. 708
 PIYARĀ BHANDĒRĪ, MALIK, at capture of Chāmpāner, p. 30
 PORTUGUESE reach Aden (17th Muharram, 919), their attack fails and they proceed to Bāb-al-Mandab, Mokha, al-Mutayna, Hudayda, and land on Kamarān in Šafar (919). Second attack on Aden (12th Jumāda I, 919) fails, they return to India, p. 40. Attack Diu on break of monsoon in (938). Alarmed at ships of Mustafā, withdraw again to Goa (938), p. 220. Attack Diu in (939), but hearing of arrival of Bahādūr, withdraw, pp. 226, 258. Portuguese Governor arrives in Diu (943), p. 261.

- Invites Bahádur to visit him at sea, pp. 262, 277, 282, 286. Capture Diu and fortify it (962), p. 393. Occupy and strengthen Daman, but do not send men in return, p. 439. Arrive in Abyssinia, and Imám Ahmad is killed in the battle of Dabaroa, but Author has not been able to ascertain the date, p. 598
- PRITHI RAJ, of Dangarpúr, p. 193
- PUL-i-YAKTAR, a bridge in Ghazna, p. 653
- PUNJAB, p. 237
- PURANMAL, son of Siladi, p. 224
- PURBÍ chiefs, p. 103 *et passim*
- PURBÍ contingent, p. 443
- PURMIN. *See* Purmiyani
- PURMIYANI or Purmin, a port near Diu, pp. 274, 287, 298
- PUSHTA AFRUZ, p. 960
- PUSHTA MAHALL, a building in Mahmúdábád, pp. 294, 311, 526
- Q
- QÁ'ÁN (*i.e.* Ogotay), son of Chingiz Khán the Mongol, p. 760
- QABÁCHA. *See* Násir ud-Dín
- QABGHA MÍR MAHAN MALIK, pp. 884, 895
- QABÚL KHALÍFATÍ, title bestowed on Malik Kabir, pp. 871, 886
- QABÚL MALIK, placed in charge of Talang, pp. 865, 867
- QABÚLPÚR, p. 977
- QABÚL QIRAN MALIK, Lord of Samana (781), p. 898
- QÁDIR KHÁN, Amír of Kálpí (831), p. 915
- QADIR KHÁN, son of Jalál ud-Dín Firúz Khaljí, p. 755. Made Governor of Bengal by Muḥammad Tughluq (735), p. 972
- QADIR KHÁN, brother of Maḥmúd Khaljí, p. 919
- QADIR KHÁN, pp. 10, 27. Gujarat noble sent to help 'Adil Khán III in (914), p. 59
- QADIR KHÁN. *See* Bahádur Sháh of Khándesh
- QADIS, pp. 660, 662
- QÁ'IM al-HAMZÁWÍ, arrives in Mekka with Sulaymán Pásha (944), deputed to convey Bahádur's treasury away from Mekka to Egypt, p. 386
- QAIMAZ RUMÍ, Governor of Oudh, p. 959
- QÁLÍJ, a son of Afrásiyáb, p. 197
- QAMAR ud-DÍN QIRÁN of Oudh, p. 711
- QAMBAR 'ALÍ, present at Bábur's death, p. 948
- QAMBAR BEG, p. 928
- QAMBAR DÍWANA, the story of, p. 1061
- QANAWJ, pp. 680, 711, 864. Battle between Humáyún and Shír Sháh (947), p. 991
- QANDAHÁR, in 'Afghánistán, p. 932. Captured by Humáyún in the name of Sháh Tahmásp (952), p. 1015. Division of the territory after its second capture among Humáyún's officers, p. 1017
- QANDAHÁR, a small port and village near Cambay, given in Waqf by Maḥmud III, p. 313
- QÁNŠAWH al-GHAWRÍ MAMLÚK, Sultán of Egypt, pp. 37, 218
- QARÁCHA KHÁN, Governor of Qandahár for Kámarán Mirzá (948), p. 994. Guards Humáyún's tent during the Emperor's illness at Shákhdán (953), p. 1020. His striking speech to Humáyún in regard to the killing of the children in Kábul by Kámrán, p. 1026. Deserts to Kámrán (954), p. 1028. Forgiven by Humáyún (955), p. 1033. Killed in battle against Humáyún, his head suspended from the Iron Gate of Kábul, p. 1043
- QARACHAL, the women of, p. 877
- QARA GÖZÍ, present at battle of Pánipat (932), p. 939. General of Bábur at Khánwa (933), p. 943
- QARA JAMAQ, a general under Balban, p. 719
- QARÁMITA, The, driven out of Ghúrid Kingdom, p. 659
- QARAQUSH BAHÁ ud-DÍN, Governor of Multán, p. 703. Flees from Lahore to Delhi on arrival of Mongols in (639), p. 707. *Amír hájib* to Mas'úd, p. 710
- * QARBAR, a town in Abyssinia, p. 588
- QARLUGH NÁSIR ud-DÍN MUHAMMAD, b. Hasan, amír of Bimban, p. 724
- * QARN, a river in Abyssinia, p. 586
- QARSHAPUR, mistake for Farshapúr or Pesháwar, p. 677
- QASHQA MALIK QÁSIM BÁBÁ, present at battle of Pánipat (932), p. 939
- QÁSIM, an ancestor of the Author, migrates with his family from Delhi to Gujarat on account of Tamerlane's invasion, p. 624
- QÁSIM, b. Muḥammad Dohar, a Gujarat saint, p. 6

QASIM 'ALÍ ŠADR, drowned at battle of Chausa (946), p. 989
 QASIM HUSAYN KHÁN, p. 242
 QASIM HUSAYN SULTÁN UZBEG, General of Bábur at Khánwa (933), pp. 943, 952, 998
 QASIM KHÁN BIRLÁS, being informed that Humáyún is dead (and being actually shown his cuirass), surrenders Kábul to Kámrán, p. 1042
 QASIM, MÍR or QASIMÍ [Qásim ul-Anwár] of Gunábád, famous Persian poet, celebrates interview between Tah-másp and Humáyún (951), p. 1008
 QASIM SAMBALÍ (932), p. 939
 QASIM ul-MULK, vazir to Jayyásh, son of Najáh, p. 94
 QASR-i-FIRÚZÍ, in Delhi, p. 710
 QASR-i-SABZ, the green palace in Delhi, p. 713
 QASR-i-SAFÍD, the white palace in Delhi, p. 710
 QASŠÁB (the Butcher), an elephant, p. 9
 QÁWÁN, p. 168. *See under* Khwája Jahán
 QAYŠAR KHÁN (885), p. 26. Murdered by sons of Khudáwánd Khán, p. 27
 QAYŠAR KHÁN, son of Ghaznín Khán, married daughter of Nizám ud-Dín, Sultán of Sind, p. 53. Advances to Diola, pp. 100, 102. A partisan of Latif Khán (932), p. 133. With Ašaf Khán in Mekka, p. 353
 QAZGHAN, a Mongol chief, p. 885
 QÁZÍ BARA ISHAQ, p. 34
 QÁZÍ BEG, succeeds Baybars as vazir to Murtaẓá, p. 173. Vazir in Aḥmadnagar (955), p. 293
 QÁZÍ 'IMÁD, killed at capture of Chám-páner, p. 30
 QÁZÍ JAMÁL ud-DÍN MUHAMMAD, ibn Husayn al-Qurashí of Maháim, p. 451
 QÁZÍ KABÍR ud-DÍN, p. 706
 QÁZÍ SHAMS ud-DÍN, p. 708
 † QAZWINÍ, p. 672
 QILAT (MS. Qilab), Khilat, pp. 934, 1017
 QIL'A ZAFAR, winter quarters of Humáyún (953), p. 1020
 QILICH KHÁN ('Izz ud-Dín Balban Yuz-Bagi), died (657), p. 965
 QILIJ KHÁN KURD, in service of Ibráhím Mírzá, p. 559
 QIRA BEG, pp. 822, 840, 843
 + QIRÁN *us-Sa'Dayn*, Amír, Khusraw's poem celebrating the meeting of Bughrá Khán and Mu'izz ud-Dín (for description of the poem *see* Elliot, III, pp. 524 *seq.*), p. 742

QIWÁM BEG, URDU SHÁH, p. 928. General of Bábur at Khánwa (933), p. 943
 QIWÁM KHÁN, put to death by Khizr Khán (821), p. 914
 QIWÁM ud-DÍN KHUDÁWAND ZADA TIRMIDÍ, p. 159
 QIWÁM ud-DÍN QUTLUGH KHÁN, *wakil* (725), pp. 863, 882. Receives large money gifts from Muḥammad-i-Tughluq, p. 889
 QIWÁM ud-DÍN 'UMDAT ul-MULK, becomes *nd'ib wakil* to Mu'izz, grandson of Balban, p. 738
 QIWÁM ul-MULK. *See* 'Atá Ullah
 QIWÁM ul-MULK SARANG (Qiwám Khán) (919), pp. 100, 104. With Mahmúd Khaljí (927), p. 115
 QIYÁM ul-MULK KUCHIK 'ALÍ, noble in service of Chingiz Khán (967), pp. 476, 527
 QULÍ SULTÁN ISTÁJLÚ, receives Humáyún in Mashhad (951), p. 1008
 QULTASH, son of Bahádur Nahar, p. 908
 QUMARI YASAWAL, in Amír Timúr's army at capture of Delhi (801), p. 906
 QUNDUZ, p. 928. Captured by Bábur Mírzá (953), p. 1020
 QURAYSH, traditions regarding the tribe of, p. 340
 QURBÁN QARAWUL BEGÍ, p. 1012
 QUSAYR, b. Sa'd, p. 983
 QUTB KHÁN, son of 'Álam Khán, killed in battle of Sohél in Dekkan (963), p. 419
 QUTB KHÁN, son of Ašaf Khán, p. 385
 QUTB KHÁN, favourite son of I'timád Khán, p. 310
 QUTB KHÁN, relation of Bahlúl Lúdí, with Bahádur (937), pp. 192, 207
 QUTB KHÁN, title conferred on Ilāfz Mátgir Asir, p. 57
 QUTB KHÁN AFGHÁN, p. 941. Son of Shír Sháh in charge of Chunar, p. 982. Sent to attack Kálpi, is killed (946), p. 989
 QUTBPÜR, near Asáwal, p. 555
 QUTB SHÁH, of Telingána, p. 180
 QUTB ud-DÍN, son of Il-tamish, murdered, p. 701
 QUTB ud-DÍN, b. Rajab, brother of Firúz Sháh, is made commander-in-chief, p. 896
 QUTB ud-DÍN AHMAD SHÁH, son of Muḥammad Sháh, son of Aḥmad Sháh, son of Mahmúd Sháh, son of Muzaffar Sháh. Accession of (11th Muḥarram, 855), p. 3. Death of (Jumáda II, 862), pp. 14, 200, 451

- QUTB ud-DÍN 'ALAWÍ, accompanies Malikat ul-Jahán to Multán (695), p. 779. One of three Jalálí nobles spared by 'Alá ud-Dín Khaljí, p. 783
- QUTB ud-DÍN ARZALÚ SHÁH, son of Muhammad Khwárazm Sháh, left as his father's heir, p. 693
- QUTB ud-DÍN AY-BEG, "SHALL," chief of the stables to Mu'izz ud-Dín in Ghazna, becomes chief commissariat officer, is taken prisoner by the Turks (588), p. 664. Made Governor of the Sawalik country in (588), p. 679. Conquers Mirat (Merut) and Delhi in (589), p. 680. Brother of Aybeg Juki (?), p. 681. Ascends the throne of Delhi in (602). His early career, p. 683. Killed at polo. Had ruled for 20 years, *i.e.* from (587—607) (this passage confirms date of (587) for capture of Delhi), but had only been Sultán for four years and a few months, pp. 685, 954. King of Delhi, befriends 'Alí Mardán (602). Dies (607), p. 959
- QUTB ud-DÍN BAKHTIYÁR al-ÚSHÍ, p. 857
- QUTB ud-DÍN HASAN, ibn 'Abbás (Súfi), p. 651
- QUTB ud-DÍN HASAN al-GHURÍ (Raverty, Husayn), p. 703. Sent by Bahráw Sháh to oppose the Mongols in Lahore (639), p. 708. Continues as regent under Mas'úd, p. 710. Killed (653), p. 719
- QUTB ud-DÍN MUBÁRAK SHÁH, captures Deogir in (718), p. 156. Son of 'Alá ud-Dín 'Alí, son of Násir Khaljí, succeeds to throne in (711) (should be 716?), p. 838. Marries Zafar Khán's daughter (717), marches against Deogir in (718), p. 840. Demands the divorce by Khizr Khán of his wife Dawani Ratri, p. 841. Murdered by Khusraw Khán's men (720), p. 846
- QUTB ud-DÍN PÍR MUHAMMAD 'ÁLAM KHÁN, b. 'Álam Khán, b. Pír Muhammad, b. 'Álam Khán Lúdí. Killed in battle (1003), p. 78; (991), p. 98. Uncle of 'Aziz Koka, serving under 'Aziz Koka in (980), pp. 600, 604. *See also* Pír Muhammad, b. 'Álam Khán
- QUTLUGH BEG, converted Mongol, made amir and sent under Ulugh Beg to invade Gujarat in (696), p. 785
- QUTLUGH KHÁN, *sic* for Tughluq, a confusion which occurs several times in Daftar II, pp. 406, 722
- QUTLUGH KHÁN, p. 100. Made Governor of Deogir in (743), p. 158.
- Vazír (721), p. 860. Governor of Deogir, pp. 868, 874
- QUTLUGH KHÁN, Governor of B'hātana, p. 716
- QUTLUGH KHÁN, son-in-law of Násir ud-Dín Mahmúd, rebels against Násir and joins forces with Hindus, p. 720
- QUTLUGH KHÁN SAYF ud-DÍN AYBEG, p. 703
- QUTLUGH KWAJA, son of Dawa Mughali, chief of the Tátárs in Máwaráun-Nahr, sent against Delhi by his father in (697), crosses the Sind river, p. 796
- QUTLUGH QADAM AMÍR, present at the battle of Pánapat (932), p. 939. With Humáyún in his expedition against Rána Sanga (938), p. 941

R

- RABARI, a village, p. 820
- * RABAT ul-BAQRA, p. 587
- RACHURA, a pass, p. 155
- RADHANPÚR, pp. 393, 399, 402, 422
- RAFI' KOKA, foster-brother of Kámrán Mirzá, taken prisoner by Bayráw Khán (952), p. 1013
- RAFIQ, a slave belonging to Sa'id Ansár Kháni, p. 462
- RAGHZAR, in Afghánistan, p. 661
- RAHAB, river, p. 718
- RAÍ BAARMAL, succeeds his father, Rái Bhím, p. 101
- RAÍ BHIL, of Tirhut, p. 135
- RAÍ BHÍM, Lord of Jagat, p. 23. Brought a prisoner to Mustafabád and offered to the Samarqand merchant whom he had robbed. Sent to Ahmadábád and then crucified (877), p. 24
- RAÍ BHUJ, Lord of Sarkaja, p. 198
- RAÍ CHAND PURBÍ. *See* Medni Rái
- RAÍ DHAVAJI, p. 34
- RAÍ DHUNYA, Lord of Lalang, p. 422
- RAÍ HARDAS, attacked by Mahmúd Khaljí, p. 198
- RAIJUR (Raichúr), p. 166
- RAÍ LUDUR DEO. *See* Ludur Deo, Rái
- RAÍ K'HUMBIR DAKKANI, pp. 300, 518. Fighting for the Gujarat nobles in (982), the first to fall in battle, p. 615
- RAÍ LAK'HD'HAR, of Kalna, submits to 'Adil Khán III, p. 59
- RAÍ MAL, son of Surj, cousin of Rái Baharmal, p. 101
- RAÍ MEDNI. *See* Medni Rái

RAÍ NARAIN, Lord of Idar, joins in attacking Ahmadábád under strange stipulation, p. 602

RAÍ PITHU. See Pithu Raí

RAÍPÜR, captured by Mahmúd Khaljí, p. 199. See Baroda, p. 466

RAÍ RÁYÁN, son of Medni Raí, killed (918), p. 215

RAÍ SANGÁ, of Chitor and Mewar, brother-in-law of Raí Mal, p. 101. Hearing of the approach of 'Adil Khán III, flees from Ujjain, p. 105. His magnanimous treatment of Mahmúd Khaljí (925); in spite of which Muza'ffar II sends him a cautioning letter, p. 107. With Mubáriz ul-Mulk (926), pp. 110, 933. Revolts against Bábur (932), p. 940. Dies of fever, the result of an ominous dream, while Bábur is attacking Chanderi and he is besieging Irich (934), p. 945

RAÍ SINGH, brother of Nizám ul-Mulk, son of Raí Patái, living in Na'lcha, p. 101

RAÍ SINGH, Lord of Pal, offers his services to Mahmúd Khaljí, pp. 195, 216

RAISIN, captured by Bahadur (938), p. 225; by Shír Sháh (951), p. 999

RAJA AHMAD. See Ahmad, son of Khwája Jahán

RAJA 'ALÍ KHÁN, brother of Muhammad II of Khándesh, in (985) becomes 'Adil Sháh (*q.v.*), p. 66

RAJAB BARQA'I, HAJJI, accompanies the envoy of the Caliph al-Mustansir (742), receives the title of Qabúl-i-Khalifati, p. 871

RAJAB GILÁNÍ, KHWÁJA, sent with gifts to Akbar, p. 513

RAJAB NÁDIRA. See Malik ush-Sharq

RAJA MAST, a chamberlain, murdered by Burhán ud-Dín, p. 310

RAJA MUHAMMAD, son of 'Abdul-Qádir al-'Abbási, p. 624

RAJMŪT (Rajputs), p. 81. In early days of the Muza'ffarid dynasty they had one quarter of the revenues of every village for services rendered, but they were nearly as wild as the Bhils, except that they were fine horsemen (only riding mares), p. 298. Mahmúd III, apparently on account of the murder of Yúsuf Shiháb (958), ordered that they should be driven out of the Kingdom or killed, and their fourth share of the revenues confiscated; the army was employed on this and the slaughter was general, p. 299. Punished for murder, p. 540

RAJ PIPLA, p. 333

RAKHAIJ, p. 654

RAKÜR, a gate in Ahmadábád, pp. 519 603

RAKYAL, village near Broach, p. 521

RAKZ, a village, p. 40

RÁM DÁS DARBÁRÍ, p. 86

RÁM DEO, Marhatta chief in (708), becomes Raí Ráyán, p. 155. Dies in (718), p. 156. King of Deogir, p. 768. Taken prisoner in (708) and carried to Delhi, where 'Alá ud-Dín pardons him and restores him to Deogir, p. 817

RÁM LANG MAHÁDEO, an idol in D'hur Samand, p. 823

RÁM LANG MAHÁDEOKI, an idol in Sarandíp, p. 156

RÁM RAJ, King of Kanara, pp. 65, 161

RANÁ PATÁI, son of Ráná Udaisingh, Lord of Chámpáner, p. 27. Sends out his vazír Súra to ask help from the Khaljí Ghiyás ud-Dín, p. 28. Consults his mother, marches out with 700 men, p. 29. Wounded prisoner handed over Muháfiz Khán, p. 30. Refusing Islám, is crucified, p. 31

RANÁPÜR KUTIH (Kutiya), pp. 401, 421

RANDHOL, son-in-law of Khusraw Khán, becomes Raí Ráyán, p. 848

RANER (Mannir), pp. 12, 580

RANMAL, vazír to Hambar Deo Raí, p. 806. Deserts to 'Alá ud-Dín with many Rájputs, p. 807. "Points with his foot" when spoken to by 'Alá ud-Dín, is beheaded, p. 810. His daughter, married to Sipahsálar Rajab, becomes mother of Firúz Sháh, p. 893

RANN (of Cutch), the tides, pp. 22, 437

RANPÜR, ten farsakhs from D'handuka, p. 324

RANTAMBHOR, given to 'Azam Humáyún, p. 201. After peace with Chitor attacked by Burhán ul-Mulk and Mujáhid Khán, p. 227. Proof that the siege of Rantambhor (940) was prior to the siege of Chitor, p. 230. Captured by Il-tamish in (623); 70 previous kings had tried and failed to take this fort, p. 695. Besieged by Jalál Firúz in (689), p. 760. Attacked by 'Alá ud-Dín in (699), p. 785. Captured by 'Alá ud-Dín in (700), p. 806

RAPRI, p. 939

RASHÍD ud-DÍN MAYAGÁNÍ, p. 701

RÁSTKÁR, name of an elephant, p. 1066

RATANPAL, vazír to Hambar Deo Raí, p. 806

RÁTANSI, p. 193

RAUL UDAISINGH MANIKCHAND CHUHAN, killed in battle with Bábur (933), p. 944

- RAVIRÁI D'HUNYÁ, p. 63. In service of 'Adil Sháh of Khándesh, pp. 73, 82.
 Son of daughter of Rái Kanbhir of Dekkan, pp. 454, 458, 459
 RAWAN, a curious form for Parwan, *i.e.* men of Parwanadass, p. 846
 RÁYÁT-i-ÁLÁ, title assumed by Khizr Khán in lieu of padisháh (*see* Elliot, IV, p. 45, note), p. 913
 RAYBAT KHÁN BIHLÍM, p. 291
 RAYBIR of D'hur Samand, p. 822
 RAYHÁN, armour-bearer to Ulugh Khán Muhammad, p. 457. Carried wounded off the field in a palki, p. 463. The only leader lost by Ulugh Khán and Jhújhár Khán in the battle of (967), p. 464
 RAYHÁN, "Jamadar," p. 486
 RAYHÁN, *Kotwál* of Burhánpúr, p. 67
 RAYHÁN ABUL-KHAYR BADR ud-DÍN JAHÁNGÍR-KHÁNÍ, p. 444. Succeeds Sa'd 'Alí Khán as vazír in (971), p. 496. Killed in (981), p. 608. A pupil of Ibn 'Abdullah 'Idrús; when 'Imád ul-Mulk was killed in Surat he was vazír to Khudáwánd Khán, afterwards vazír to Ulugh Khán, finally retires from public life and joins Shaykh Ahmád 'Idrús in Ahmadábád, p. 612
 RAYHÁN CHURMALÍ, wakíl to Ulugh Khán in Cambay (980), p. 552
 RAYHÁN HUSAYN, pp. 410, 487
 RAYHÁN JA'FAR, standard bearer, carries his banner on the broken stick, p. 501
 RAYHÁN MAHALLDÁR KHÁN, pp. 416, 419, 455, 457, 466
 RAYHÁN TIKLÍ ULUGH KHÁN, pp. 458, 459, 464
 RAY KULA, p. 679
 RAYY, famous Imáms of, pp. 673, 1008
 RAZÍ KHÁN 'ABDUR-RAZZÁQ, son of Malik Miyá 'Abdul-Wáhid Multání, p. 304
 RAZÍ ul-MULK, in service of Muzaffar II (919), p. 100. Carries messages to Delhi and Chánd Khán, p. 195
 RAZÍ ul-MULK, kills I'tibár ul-Mulk (but on p. 483 the assassination is attributed to Ajdár ul-Mulk), p. 484
 RAZÍ ul-MULK 'ABDUL-MALIK al-ANSÁRÍ, sent to Ahmadábád to fetch a successor to Mahmúd III, p. 312
 RAZIYA, the Queen, rallies the nobles to her side, puts to death the King's mother, and poisons Rukn ud-Dín Firúz, p. 701. Appeared in public in man's clothes, p. 702. Captured by Altúniya in (637), becomes his wife, p. 704
 * RAZIYYA, a tribe (Basset trad. p. 73, Zarla), p. 593
 ROHTAK, a village, p. 739
 ROHTAS, p. 983. Fort built by Shír Sháh but still incomplete at his death (952), completed by Salím Sháh, p. 1001
 RUBUDA, p. 591
 RÚDBÁR, p. 658
 RUKN DÁD, in service of Bahádur, p. 244
 RUKN KHÁN NÚHÁNÍ, p. 1066
 RUKN ud-DÍN, son of Táj ud-Dín, ancestor of Ásaf Khán, goes from Mándú and enters service of Mahmúd I, p. 339
 RUKN ud-DÍN, vazír to Abu Bakr, son of Zafar Khán (791). Is put to death, p. 901
 RUKN ud-DÍN FÍRÚZ, son of Il-tamish, succeeds his father (633); he had been Governor of Badaon, p. 700
 RUKN ud-DÍN IBRÁHÍM, son of Jalál ud-Dín Fírúz Sháh, is set up on the Khaljí throne by his mother, p. 776. Escapes by night from Delhi to Multán, p. 779. Intercedes for Multán in (695), p. 781
 RUKN ud-DÍN IMÁMZÁDA of Bukhárá, verses composed by him at sack of Bukhárá in (616), p. 692
 RUKN ud-DÍN WALWÁLÍJÍ, Qází (721), pp. 856, 857. "Shaykh ul-Islám intercedes for the people of Multán" (721), p. 864
 RUKN ul-MULK, p. 497
 RUMANDISH, p. 648
 RÚMÍ KHÁN of Burhánpúr (914), p. 56
 RÚMÍ KHÁN, p. 276. Title bestowed on Rajab, son of Šafar (*q.v.*); after battle of Diu (953), he succeeds to both his brother Muħarram and his father, p. 283
 RÚMÍ KHÁN, p. 605. Killed (981), p. 608
 RÚMÍ KHÁN, son of Jahángír Khán, p. 481. After murder of Rajab (968) goes to Surat and is poisoned, p. 482
 RÚMÍ KHÁNÍS. Author says he could never understand their prowess and bravery till he discovered a book called *Tuħfat-uz-Zamán* (*q.v.*), p. 578. Name borne by the Habshí prisoners sent to Salmán in Zabíd (933), p. 579
 RÚMÍ KHÁN MUHARRAM, p. 275. Killed at Diu (953), p. 282. Head of Rúmí Khánís, p. 579
 RÚMÍ KHÁN, MUŠTAFÁ, ibn Bahrám, treachery towards Bahádur (939), p. 138. Arrives in Diu (938). His mother is sister to Salmán the Turkoman, p. 217. In Jázán. Challenges Khayr ud-Dín to

single combat (935), p. 219. In supreme command in Yaman after death of Khayr ud-Din. Bahram writes to his son telling him he has been superseded and advising him to flee the country and go to India, before his successor arrives. He hides for some time in ash-Shihr (937) and reaches Diu in (938), where he is well received by Malik Tughán before the break of the monsoon. Helps Tughán with his ships against the Portuguese. Sent for by Bahádúr in Chámpáner, who gives him the title of Rúmí Khán and puts him in charge of the Arsenal. Gives Bahádúr a cannon called Layla, which Salmán had cast for Sulṭán Sulaymán, and cast another for Bahádúr, calling it Majnún, p. 220. His character and qualities, p. 221. Bombards Ráisin (938), p. 224. Bombards Chitor, p. 227. Is promised Rantambhor during its siege, but Bahádúr goes back on his promise, fearing the possible results; is promised Chitor instead, p. 229. Bombards Chitor (941), p. 230. Writes to Humáyún offering to desert Bahádúr, who had gone back on his promise to give him Chitor. Joins Humáyún. Persuades Bhúpat Rái to desert Bahádúr, p. 232. Repairs for Humáyún a gun spiked by Bahádúr at Chámpáner, p. 234. Not being given command of Chitor determines to desert to Humáyún, advises construction of an *arāba*, p. 239. According to tradition fled with Bahádúr from Mandesur to Mándú, p. 240. Having accompanied Bahádúr as far as Mándú leaves him, and meets Humáyún, p. 241. Captures Chunar (942), but is shortly after poisoned, and his treachery to Bahádúr is requited, p. 982

RUMÍ leaders, degraded by Chingiz Khán (974), and Persians and Mughals promoted, p. 505

RUSHAYD, an Abyssinian slave, regent in Zabíd, p. 89

RUSTAM, in Amír Tímúr's army at capture of Delhi (801), p. 906

RUSTAM, the son of Zál, story of, pp. 575—578

RUSTAM KHÁN, Ibráhim, 'Imád ul-Mulk, pp. 392, 411, 437. Mistaken for Chingiz Khán, p. 471. Brother of Fath Khán Balúch, p. 475. Noble in service of Chingiz Khán in (967), pp. 476, 479, 485, 500. With leading Chingizid nobles proceeds at once to Broach after death of Chingiz Khán, p. 515. Leaves for Baroda with Ma'múr ul-Mulk, p. 526. How he got the better

of his rivals and established himself at Broach (975), p. 527. Obtains Broach and Surat as far as Nandarbar, p. 528. At battle of Broach (975), p. 530. In single combat with Sháh Madad, p. 531. Given the title of 'Imád ul-Mulk (978), p. 533. In Broach (980), p. 562. Had under him 300 Turkish knights, p. 568. Death and obituary, p. 570. Captured and murdered by the Mirzá's because he intends to obey Akbar's summons (Sha'bán, 980). He made two prostrations in prayer before dying, p. 571. His character, his violent temper, his dislike of jests, his rare laughter, p. 573. His cruelty; amazing story of his treatment of a young Arab, p. 574

RUSTAM KHÁN HASAN ÁGÁ, kills 'Azam Humáyún (965), p. 433

RUSULABÁD, seven farsakhs from Chámpáner, battle of (887), p. 27

S

SABA, b. Aḥmad al-Muzaffar as-Sulayhi, p. 93

SABAL. See Sháh Danyal

SABDALIYA, name of an elephant, p. 1066

ŠABIH ANKUS KHÁN, p. 515. Joins Sayf ul-Mulúk (979), p. 540

SABIRA DHARAN, Lord of Etawah, p. 898

ŠABIR QAQ, the musician entertains Humáyún in Herát (950), p. 1007

ŠABIT KHÁN YÁQUT BÁZÍ SULṬÁNÍ, of Mándú, pp. 419, 456, 459. In service of Bijlī Khán, p. 540

SABUKTAGIN, p. 646

SA'D ibn Yúnus al-Arji, p. 589

SA'D 'ALÍ KHÁNÍ, second vazír, p. 406. Detailed description of his appearance and habits, pp. 455, 466. Vazír, killed in (971), p. 495

SÁDÁT KHÁN, of Khándesh (1003), p. 79

SÁDÁT KHÁN, 'ABDUR-RAHMÁN, p. 79. Brother of Shaykh Islīm Bukhári (961), p. 402. In service of Mahmúd (963), p. 417 (see *M.-i.-S.* lith. p. 335), pp. 430, 433. Appointed *amín* by Shír Khán in Ahmadábád (975), p. 519; (980), p. 556. (Fazlullah, *M.-i.-S.*, p. 276, wrongly calls him the brother of Sulṭán Ahmad)

SÁDÁT KHÁN FÍRÚZÍ, sets up Nuṣrat Khán, son of Fath Khán, is driven away by the nobles, p. 904

SA'D BAKHT SULṬÁNÍ, obtains title of Burhán ul-Mulk, p. 16

- SADHANBAL, b. Kahu, p. 918
 SADHARAN KANKU KATRĪ, p. 919
 SAD'HU MANG (943), p. 330
 SADĪD ud-DĪN ISTAMBULĪ, p. 468
 ŠADIQ MUHAMMAD KHĀN, vazir to Shah Murād (see p. 74), p. 77
 ŠA'DĪ SHAYKH MUSLIH ud-DĪN, the poet, his correspondence and friendship with Muhammad Tughluq, p. 891
 SA'D MARARA, Abyssinian slave of 'Imād's, p. 436
 ŠADR JAHĀN, p. 12
 ŠADR JAHĀN. See Najm ud-Dīn
 ŠADR JAHĀN, title conferred on Ziyā ud-Dīn, son of Bahā ud-Dīn Khitat, p. 840
 ŠADR KHĀN, a Gujarat noble sent to help 'Adil Khān III in (914), p. 59
 ŠADR KHĀN HUSAYN 'ABDUL-LATĪF, b. Malik Rāji, left in charge of Māndū by Bahādur, is taken prisoner and killed, pp. 232, 238. At siege of Chitor, p. 239. Consulted by Bahādur, p. 240. With 'Imād ul-Mulk reaches Māndū in advance of Bahādur, deputed by Bahādur to discuss peace terms with Humāyūn, p. 241. Though wounded continues to fight in defence of Māndū, p. 242. Receives royal favours from Humāyūn, p. 243. One of Bahādur's nobles in (941), p. 256. The vazir (sometimes called Rāji), disgusted at the murder of Ikhtiyār, retires from vazirate, p. 266. Accompanies 'Imād ul-Mulk to Murbi (945), p. 267
 ŠADR KHĀN KHWĀJA AHMAD JARHAMI, supersedes Jahāngir Khān as vazir to Chingiz Khān, p. 497
 ŠADR KHĀN ZUBAYRĪ, 'Imād ul-Mulk's general, killed (944), p. 321
 ŠADR ul-MULK. See Wahid ud-Dīn Qurashī
 ŠADR ul-MULK, chief Justice under the Ghūrids, p. 706
 ŠAFDAR KHĀN, brother of 'Ālam Khān Lūdí, p. 330
 ŠAFDAR ul-MULK, son of Khān Jahān Malik Lādan, in service of Malik Ayāz, p. 113
 ŠAFDAR ul-MULK SULTĀNĪ, p. 881
 ŠAFDAR ul-MULK TAGHI, Turkish slave of Dekkan, p. 159
 SAFFĀRIDS, p. 650
 ŠAFĪ ud-DĪN AHMAD, b. 'Omar al-Mazajjid, p. 44. Qāzī of Zabīd, p. 47
 ŠAFĪ ul-MULK, sent by Bahādur to the Portuguese in Diu, with reproachful messages; he becomes intoxicated and warns them of Bahādur's intended attack, p. 260
 SAGER, a fort in the Dekkan, p. 160
 SAHADA, on the Sambhar, seventeen farsakhs from Ahmadābād (*M.-i-S.*, Sadra), p. 324
 SAHSRĀM. See Sasrām
 ŠĀIIB DAWLAT, an elephant, p. 500
 ŠAHIB KHĀN, son of Khudāwand Khān, son of Yūsuf, p. 27
 SA'ID, ibn Sa'bān al-Mahrī, p. 595
 SA'ID al-AHWĀL, son of Najāh of Zabīd, p. 90. Drives Ibn Shihāb out of Zabīd (458), is killed (482), p. 94
 SA'ID ANSĀR KHĀNĪ, pp. 419, 462
 SA'ID BADR ud-DĪN HASAN DAY-LAMI, vazir of Jahāngir Khān, wishes to take Author into his service, p. 449
 SA'ID KHĀN, of Kāshghar, is invited by Uways to attack Badakhshān (935), p. 947
 SA'ID NUBĪ, a Nubian slave of 'Imād's, p. 434
 SA'ID RAYHĀN HUSAYNI SHAH-NAT ud-DIVĀN, pp. 410, 419
 SA'ID SARNUBA, horseman in service of Khayrat Khān, formerly called Shahnat ud-Divān, p. 484
 SA'ID ŠARSĀRĪ, HĀJJĪ, envoy from Caliph in Egypt to Muḥammad Tughluq, p. 870
 SA'ID SULTĀNĪ, SHAYKH, accompanies Daryā Khān on his interview with Chingiz Khān (967), p. 469
 SA'ID ul-MULK, in service of Maḥmūd Khalji (885), p. 26
 SA'ID ULUGH-KHĀNĪ, "*Mir Akhūr*," p. 470
 SA'IGH, p. 119
 SAJĀWUL KHĀN al-AWGHĀN, p. 272. Captures Māndū on behalf of Shīr Shāh, p. 273. *Alias* Shujā'at Khān, p. 1004
 † SAKHĀWĪ, p. 49. His biography of Khwāja Jahān, p. 168
 SAKIM, a pass (Sakwan?), p. 882
 SAKRIYA, p. 458
 SAKTĀ, name of a European converted to Islām by Bahādur and called Firang Khān, *q.v.*
 SAKUN, a pass near Deogir (Ghati Sakra), p. 841
 SAKWARA, p. 113
 ŠALĀBAT KHĀN, p. 176. Habashi chief under Nizāmshāhīs (997), pp. 177, 178. Dies in (998), p. 179
 ŠALĀBAT KHĀN RUMĪ SULTĀNĪ, killed in (968), p. 481
 SALĀDĪ, amir of the Mongols in India in (697), p. 790

- ŠALĀH** ud-DĪN ‘AMĪR, b. ‘Abdul-Wahhāb, b. Dā’ūd, b. Tāhīr, born in (866), p. 48
- ŠALĀH** ud-DĪN YŪSUF, death of (596), p. 245
- SĀLĀR** MAS’ŪD, one of Mahmūd Sabuktagin’s generals buried in Broach, his tomb visited by Muḥammad Tughluq, p. 870
- SALB’HĀN**, minister to Medni Rāi; according to this history he escaped alive with his master from the ambush laid for them, but Ferishta says he was killed, p. 214
- ŠĀLIH**, ibn al-Hadiya in service of ‘Ālam Khān (*M.-i.-S.* calls him Šālih Muḥammad al-Hadiya), pp. 327, 329
- † **ŠĀLIH** ash-SHAMS MUḤAMMAD, b. Tulūn, historian of Syria, p. 37
- SALIM**, river, p. 898
- SALĪMA** SULTĀN BEGUM, married to Bayram, Khān Khānān (964), p. 1067
- SALĪM** SHĀH, son of Shīr Shāh, dies in (961), p. 300. *See* for Islām Shāh, p. 492. (Jalāl Khān), son of Shīr Shāh Sūr, ascends throne (952), dies (960), p. 1001. His prophetic dying words recorded, p. 1004. Receives Kāmran without due ceremony and takes him to Delhi (959), p. 1050
- SALĪM** NOYĀN, invades Multān and is joined by Kishlū Khān and Qutluḡh Khān, p. 723
- SALĪM**, SULTĀN, son of the Emperor Akbar, known as Shaykhajū [= Jāhāngīr], appointed to Gujarat, p. 603
- SALIR**, a hill in Baglāna, p. 151
- SALIR** MALIR, p. 880
- SALMĀN**, AMĪR, TURKMĀNĪ, meets Amīr Husayn Kurdī in the Tihāma, p. 38. Arrives in Zabīd (19th Jumada I, 922), p. 43. Driven off at Aden (922), p. 46. How he came to Yaman, his career in the Mediterranean, p. 218. Sent to the Yaman by Qāṣaw Ghawrī, p. 219. Commands Turks and Habshis, p. 278. Receives Abyssinian prisoners in Zabīd, some he puts to death, others he makes his slaves, p. 579. *See* Introduction to Vol. II, p. xxxiii, *seq.*
- SALMĀNĪ** guns (called erroneously Sulaymani by other writers), p. 443
- SALMĀN** SĀVAJĪ, verses by him quoted, p. 64
- SĀLMUR**, p. 720. Captured by Nāṣir Mahmūd in (654), pp. 721, 729
- SĀM**, p. 648
- SAMĀN**, elephant, pp. 533, 539
- SĀMĀNA**, pp. 735, 866, 919
- SAMANDAR**, the Hindu word for the Sea, p. 957
- * **SAMANJUD**, a town in Abyssinia, p. 588
- SAMAS**, the (Samagan), govern Sind for a time (p. 22), p. 137
- SAMĀ’** ud-DĪN, qazī (721), p. 860
- SAMBAKJI**, a fort, p. 658
- SAMBAL**, p. 193. Fort, p. 939
- SAMBAR** RĀI, RĀI RAYĀN, joins Muḥammad Shāh, son of Fīrūz (791), p. 902
- SAMBHAR**, p. 324
- SAMI**, p. 399
- SANA**, p. 47
- SANAM**, p. 866
- SANBAL** DEO, of Siwana, defeated in (708), p. 788
- SANCHUR**, p. 27
- ŠANDAL** GHĀLIB KHĀN JAHĀNGĪRĪ (963), pp. 419, 428. Wounded in the hand (961), pp. 460, 482, 501. Purchased by Jāhāngīr Khān in the Yaman, who adopted him and instructed him in all branches of letters, p. 610. His various masters; like a brother to the Author. His generosity, p. 611
- ŠANDAL** HABASHĪ, slave of Malik ut-Tujjār in Cambay. Rises in service under Jhūjhār Khān Habashī (of Khāndesh) and receives Jāmūd, and the title of Fulād Khān from Mubārak Shāh. Dies in (977), p. 61
- SANG-i-RĀ’D**, elephant with Ulugh Khān in (980), p. 547
- SANG** SURAKH, on road from Ghazna to Lahore, p. 688
- SANJAD**, a port captured by Iqbāl (859), p. 202
- SANJAR**, son-in-law of Rāi of Jainagar (644), p. 963
- SANJAR**, the Saljukid, “Lord of Khurāsān,” p. 656
- SANJAR**, amīr-i-majlis, receives title of Alp Khān (*q.v.*), p. 782
- SANJAR** BIRLĀS SULTĀN, p. 934
- SANJAR** KHĀN, p. 416
- SANJAR** KHĀN, in service of ‘Azīz Koka, p. 35
- SANJAR** KHĀN SULTĀNĪ, p. 470
- SANNAM**, pp. 719, 733, 735
- SANQARAN**, p. 690
- SANTEJ**, village near Ahmadābād, p. 437
- SANTOR**, p. 898
- SANTUR**, hills, pp. 714, 720. Near Deokot, p. 959
- SARAKHS**, p. 666
- SARANDĀZ** KHĀN, of Māndū, p. 479
- SARANDIP**, pp. 94, 156, 822



- SARANG GAKKAR, SULTÁN, p. 999
SARANG KHÁN, in Multán, pp. 904, 905. Brother of Iqbál Khán, p. 914; (932), p. 939
SARANGPÜR, given to Mallu Khán of Mándú, p. 223. Conquered by Bahádur (938), pp. 226, 238
SARANG SULTÁNÍ, becomes Mukhlis ul-Mulk (see Sarang Mukhlis), p. 17. Becomes Qiwám ul-Mulk, p. 22
SARAU, river, pp. 741, 966
"SARDAWÁTDÁR," favourite of Muhammad Tughluq, p. 874
SARGDAWADI, p. 158. (Sargdwari) (Sarkdawari), founded by Muhammad Tughluq, pp. 867, 878
SARIHAN, a merchant of Cambay, a suitor for the daughter of Mahmud Sa'radí, killed by Jhújhár Khán, who then marries this woman, p. 582
SARKAJA, 200 farsakhs from Shádiábád, p. 198
SARKHÁN, son of Muza'ffar Khán, killed by Násir ud-Dín Khaljí, p. 211
SARKHÁN, King of Multán, p. 715. Cousin of Ghiyás ud-Dín Balban, head of the Chihilgání, dies in (664). His career, p. 734
SARKHAN (= a lion), name of a Khaljí Amír, p. 205
SARKHEJ, pp. 2, 13, 131, 393, 403, 408. Ulugh Khán Yáqút buried beside Bilál Jhújhár Khán (965), p. 432. Curious dialogue between Jhújhár and Muhammad Ulugh Khán as to who should occupy a vacant space in a mausoleum, p. 582. Description of the mausoleum, p. 583
SARKÚB, p. 114
SARMAST KHÁN NÁŠIR, p. 419. Leader in Shír Sháh's army, p. 982
SARNAL KUTNAL, p. 599
SARSA, village near Broach, p. 4
ŠARŠARÍ. See Šalih Šaršarí
SARSAWA, pp. 846, 937
SARSUTI, p. 895
SARTÁSH, Khwárazmí noble, p. 665
SARVAR MALIK, Captain of the Delhi town-guard (791), p. 301
SASRAM, p. 950
SATALMER, p. 996
SATGANW, p. 862
SATHA, line 4, rare form, p. 581
SA'U, name of a hill, p. 198
SAWÁÍ, title given to Ulugh Khán (Muhammad) on battle field in (965), p. 434. It seems to mean something like "alter ego." Is it possible that in the "title" we have the explanation of the name *Sabaio* by which Yúsu'f 'Adil Khán was always referred to by the Portuguese?
SAWÁLAK (PARBAT), pp. 263, 679. Name of hill tract between Ajmir and Nagor. Explained as meaning a lakh and a quarter, i.e. 125,000, p. 766. Invaded by Mongols in (706), pp. 816, 1001
SAYF KHÁN. See Ni'mat Ullah
SAYF KHÁN (919), p. 100
SAYF KHÁN AFGHÁN, amír, killed at Jambusar (975), pp. 526, 529
SAYF KHÁN KOKA, p. 608
SAYF KHÁN RÚMÍ, with Ulugh Khán in (980), p. 547
SAYF ud-DÍN AY-BEG BAGHANTAT, Governor of Bengal (627—631), p. 962
SAYF ud-DÍN AY-BEG BITHU, is made commander of Raziya's army and receives title of Qutluq Khán, p. 703
SAYF ud-DÍN HAMZA, b. Ghiyás ud-Dín Ázam Sháh, b. Sikandar, b. Shams ud-Dín, p. 978
SAYF ud-DÍN SÚRÍ, ibn 'Izz ud-Dín Husayn, p. 651
SAYF ul-MULK, in service of Mahmúd Khaljí (858), p. 201
SAYF ul-MULK, standard bearer, p. 511
SAYF ul-MULK MUHAMMAD, son of 'Alá ud-Dín Ghúrí, exterminates the assassins and persecutes the Qarámitas, releases his cousins Ghiyás and Shiháb, p. 659
SAYF ul-MULK RÚMÍ SULTÁNÍ, killed in (968), p. 481
SAYF ul-MULK SULTÁNÍ, given charge of Nizám ul-Mulk, son of Rána Patái (887), p. 31
SAYF ul-MULK TIRMIĐÍ, game ranger to Firúz Sháh, p. 897
SAYF ul-MULK MIFTÁH ULUGH KHÁNÍ HABSHÍ, pp. 71, 72. Reference to subsequent adventures on p. 143. In service of Nizám Sháhís in (997), pp. 175, 176. Had been promoted to the command of 8,000, and 50 elephants in (999). Imprisoned in Dawlatábád till he dies in (1001), pp. 180, 419. Commander of Daman for Ulugh Khán, p. 438. Hesitates to surrender Daman to the Portuguese, pp. 439, 447. Occupies Baroda, pp. 448, 500. Retains his post, pp. 505, 515, 518. Is prepared to resist Akbar's orders, but Shirwán Khán explains to him that as Ulugh is a prisoner, no purpose can be served. He surrenders to Sháh Quli, but says he will give up his sword to no one but the Sultán himself. Introduced into Akbar's presence

- by Aziz Koka, p. 566. Is allowed by Akbar to retain his house and estates and all his possessions except his elephant called Burj, p. 567. Joins Amin Khān Ghūrī (980), pp. 601, 602, 603. Author enters his service in (983), p. 635. In service of Murtaẓā Nizām Shāh Bahrī, p. 923
- SAYYID ABUL-FATH AWGHĀN, p. 71
- SAYYID AHMAD ASHRAF, Khān-desh noble, p. 54
- SAYYID AHSAN, revolts in Ma'bar against Muḥammad Tughluq (725), p. 864
- SAYYID 'ALĪ, vazīr, p. 173. Poisons Nizām Shāh (995), p. 174
- SAYYID 'ALĪ B'HANBERI, Lord of B'hanber, p. 496
- SAYYID FIDĀK, nephew of Sayyid Mubārak, killed in battle in (961), p. 421
- SAYYID HĀMID BUKHĀRĪ, Lord of Dolqa, son of Sayyid Mirān, pp. 433, 498, 531. Offers to help against Shīr Khān al-Khārījī, p. 535. Succeeds in (976) to his father's estates, p. 545. Asked to verify the Treaty signed and sealed by his father in (975), pp. 553, 556. Hesitates to submit to Akbar, p. 563. Hearing Muzaffar has given himself up, surrenders to Akbar, to whom he gives his elephant "Songir," pp. 564, 606, 607
- SAYYIDI AMĪN JIU, slave of Jhūjhār Khān, p. 332
- SAYYIDI BIR JIU, slave of Jhūjhār Khān, p. 332
- SAYYIDI MULLA, a famous dervish, p. 762. His friendship with Khān Khānān, son of Jalāl Firūz, p. 763. The disasters which follow his cruel death, p. 766
- SAYYID JALĀL ud-DĪN, a saint of Asir, p. 204
- SAYYID JIU, p. 499. 'ABDUR-RAH-MĀN, an Imām of Ahmadābād, son of Burhān ud-Dīn Qutb-i-'Ālam, orders Shīr Khān to make peace (980), p. 550. Begs Ulugh Khān to spare Asawal till the women and girls have been removed (980), pp. 555, 606
- SAYYID MIRĀN, son of Sayyid Mubārak al-Bukhārī, pp. 399, 401, 433, 484. With Chingiz Khān after his victory in (974), pp. 506, 521
- SAYYID MUBĀRAK al-BUKHĀRĪ (al-Majlis al-ashraf), one of Bahādūr's nobles in (941). With Bahādūr (942), pp. 236, 256, 259. Marches against Idar (956), p. 296. After murder of Maḥmūd III, pp. 311, 391, 392, 393, 394, 395, 397, 398, 400, 402. The Sulṭān joins him (962), p. 414. Causes Ahmad II to take 'Imād ul-Mulk as his Prime Minister (963), p. 416. Having gone blind is led into battle by his groom, who is killed. His horse carried him aimlessly about until he too is killed (Ramazān 27th, 965), p. 434. This detail not mentioned elsewhere.
- SAYYID MUHAMMAD al-HAKĪM, famous doctor in Mekka, invited to experiment on "Qat," but excuses himself, p. 357
- SAYYID MUHAMMAD BĀQIR HUSAYN, in Humāyūn's suite, dies at Uccḥ (947), p. 994
- SAYYID MUHAMMAD BUKHĀRĪ, with Daryā Khān in Chāmpāner, p. 325. A travelling companion of Āṣaf Khān in Mekka emissary, between Āṣaf Khān and the Lord of Mekka, pp. 363, 385, 563, 564. Serving under 'Aziz Koka in (980), p. 600. Killed in (981), p. 601
- SAYYID MUHAMMAD JAUNPŪRĪ, "the Mahdī," claiming to be the promised Mahdī, arrived in Ahmadābād and found many adherents, p. 34. Interviewed by Maḥmūd I. Murdered near Qandahār in (910), p. 36
- SAYYID 'OṢMĀN, great grandfather of translator of Ibn Khallikān (q.v.), disciple of Burhān ud-Dīn, Qutb-i-'Ālam, the saint, and founder of 'Oṣmānpūr, between the fort of Ahmadābād and the river Sahbar, died in (863), p. 32
- SAYYIDPŪR, seven farsakhs from Burhānpūr, pp. 43, 68, 392, 400. Residence of Sayyid Mubārak, pp. 433, 494
- SAYYID QUTB ud-DĪN SHAYKH al-ISLĀM, in Delhi, p. 708
- SAYYID RĀJĪ, son of Hāmid, son of Mirān, son of Mubārak al-Bukhārī, p. 84
- SAYYID YŪSUF MUHAMMAD KHĀN, p. 181
- SHĀBAN CHALABI, killed by Jhūjhār Khān, p. 515
- SHĀDĪ, son-in-law of Tughluq Shāh, vazīr and dādbeg, p. 859
- SHĀDĪĀBĀD, royal residence in Māndū, p. 195. Hospital built there and richly endowed by Maḥmūd Khaljī (847), p. 200
- SHĀDĪ BEG, converted Mongol, made amir and sent under Ulugh Beg to invade Gujarat in (696), p. 785
- SHĀDĪ KATTH, chief of the bodyguard sent to Jhain to murder Khizr Khān and his two brothers (718), p. 842

- SHĀDĪ KHĀN, son of 'Alā ud-Dīn Khaljī, p. 837. Brother of Quṭb ud-Dīn murdered by his order (718), p. 842
- SHĀDĪ KHĀN, son of Fīrūz Shāh, p. 896
- SHĀDĪ KHĀN PURBIYA, p. 104
- SHĀDĪPŪR. *See* Shāhpūr
- SHĀDMĀN, a fort captured by Bābur (917), pp. 929, 935
- SHĀDYĀKH, a fortified garrison outside Nishāpūr, besieged by the Ghūrids in (596); why it was founded, pp. 665, 667
- SHĀF'Ī doctrine discussed, p. 337
- SHĀH 'ABDUL-MUṬṬALIB, son of Shāh Budāgh Khān of Māndū, pp. 67, 605
- SHĀH ABŪ TURĀB. *See* Abū Turāb Shāh
- SHĀH 'ĀLAM, a saint of Gujarat, p. 14
- SHĀHAM KHĀN JALĀIR, dies in Burhānpūr (1008), p. 985. Father of Tīmūr Jalāir, defends Bast for Kāmran (952), p. 1013
- SHĀH BĀRĪ, p. 550
- SHĀHBĀZ KHĀN RŪMĪ, officer of Chingiz Khān, p. 511
- SHĀH BEG ARGHŪN, son of Amīr Du'n-Nūn, in Qandahār, pp. 934, 935
- SHĀH BEG KHĀN MĪRZĀ, one of the Mīrzás, remains with Chingiz Khān, pp. 508, 526. Brother of Muhammad Husayn Mīrzá, p. 602, 608, 935
- SHĀH BEGUM, mother of Bābur, p. 935
- SHĀH BUDĀGH KHĀN, dies of grief or poison (987), p. 68. In Akbar's service, p. 499
- SHĀH DANYĀL, son of Akbar in Khāndesh, also called Sabal Shāh, p. 80. Succeeds to the provinces held by Shāh Murād, dies (1013), p. 181
- SHĀH HAYDAR, son of Shāh Tāhīr of Aḥmadnagar, succeeds Qāzī Beg (*q.v.*), p. 173. Becomes vazīr to Murtaẓā Nizām Shāh, but is dismissed on account of too great ostentation and "trumpet blowing," p. 293
- SHĀH HUSAYN BĀR-BEGĪ, AMĪR, made Governor of Khúshāb (925), p. 936. With Humáyūn in his expedition against Rānā Sāngā (933), p. 941. General of Bābur at Khānwa (933), p. 943
- SHĀHĪ, AMĪR, a ghazal of his sung before Humáyūn, p. 1007
- SHĀHIN MALĪK, son of Gul-i-Bihisht, p. 789
- SHĀH ISMĀ'IL ŠĀFAWĪ, Humáyūn quotes anecdote of devotion shown to this King, by way of reproaching his cowardly followers, p. 1040
- SHĀH-i-TURKĀN, mother of Rukh ud-Dīn Fīrūz, p. 701
- SHĀH JIU, ibn Šiddiq, *Shahnat ud-Divān* (932), p. 141
- SHĀH KŪH, a hill overlooking Aḥmadnagar, p. 178
- SHĀH MALIK, in Amīr Tīmūr's army at capture of Delhi (801), p. 906
- SHĀH MANŠŪR, a saint of Burhānpūr, p. 150
- SHĀH MANŠŪR BIRLĀS, AMĪR, present at battle of Pānipat (932), p. 938. With Humáyūn in his expedition against Rānā Sāngā (933), p. 941. General of Bābur at Khānwa (933), p. 943
- SHĀH MĪR HUSAYN, made amīr in Jaunpūr by Humáyūn (933), p. 942
- SHĀH MUHAMMAD KHĀN, serving under 'Aziz Koka in (980), p. 600
- SHĀH MURĀD PAHĀRĪ, son of Akbar, p. 80. Sets out in (1004) for Aḥmadnagar, p. 171. Dies of illness in (1006) (according to others in 1007), p. 181
- SHĀH PASAND, name of a horse, p. 487
- SHĀHPŪR, pp. 181, 194. = Balapūr, *q.v.*
- SHĀH QULĪ MUHARRAM, ordered to fetch Ulugh Khān's army, p. 565
- SHĀH QULĪ ŠALĀBAT KHĀN, p. 68. Vazīr to Murtaẓā, p. 173
- SHĀH QULĪ SULTĀN, with Humáyūn in Persia, p. 1007
- SHĀHRAZURĪ, ABŪ MUHAMMAD 'ABDULLAH, b. al-Qāsim, born (465). Died (521), p. 182
- SHAHR-i-BIDAR, pp. 158, 159, 162, 165. The town of Bidar was evidently always referred to in our Author's time as "Shahr-i-Bidar."
- SHAHRİYĀR, title conferred on Husām ud-Dīn, brother of Yār 'Alī, p. 57. Murdered by 'Adil Khān III (914), p. 58
- SHĀH RUKH, the Persian, with Ulugh Khān in (980), p. 547
- SHĀH RUKH BEG AFSHAR, general sent by Shāh Ismā'īl to help Bābur, p. 929
- SHĀH SHAMS ud-DĪN, a Saint of Kathiawar, p. 116
- SHĀH SHAYKH JIU, son of Quṭb i-'Ālam, who had prophesied that Bahādur would come to the throne, pp. 133, 140
- SHĀH TĀHĪR, vazīr to Nizām ul-Mulk, Bahū, makes favourable impression on Bahādur, p. 152. Dies in (955), p. 293

SHAHŪ, uncle of Sultān Aḥmad II, pp. 398, 399, 402, 403. Claimant to Gujarat throne, p. 422
SHAHŪ, the Afghan, rebels in Multān and kills the governor Bahzād (724), p. 866
SHAHŪ KALA, in service of Muḥammad Shāh of Asir, p. 506
SHAKAR TALĀJ, name of a large tank in Chāmpāner, p. 2
SHĀKHDĀN, between Kishm and Qila' Zafar, Humáyūn taken ill there (953), p. 1020
SHAMSHĪR KHĀN, son of Marjān Shahmshīr Khān, in service of Jhūjhār Marjān, claimed descent from 'Omar ibn al-Khaṭṭāb, p. 583
SHAMSHĪR KHĀN, Habshī chief under Nizāmshāhīs (997), p. 177
SHAMSHĪR ul-MULK, Amīr of 'Alā ud-Dīn Bahmani, p. 163
SHAMSHĪR ul-MULK, NULIYA KHĀN, sent to Ajmir, pp. 227, 236. One of Bahādur's nobles in (941), p. 256. Brother of Muḥāfiẓ Khān, pp. 324, 393
SHAMSHĪR ul-MULK SHADĪ I'TI-MĀD-KHĀNĪ, pp. 484, 486. In service of I'timād Khān (980), p. 549
SHAMSHĪR ul-MULK SULTĀNĪ, governor from Dīu to Jūnagar, p. 298
SHAMS KHĀN, b. Firūz Khān, b. Shams Khān, pp. 11, 12. Married daughter of Qutb ud-Dīn Aḥmad. Suspected of King's murder by poisoning (862), p. 14
SHAMS KHĀN, son of Fard Khān, with Āsaf Khān in Mekka, p. 353. Killed (967), his body carried in a *palki* to Godra, p. 454
SHAMS ud-DĪN II, son of Sultān as-Salāṭīn, King of Bengal, dies (790), p. 978
SHAMS ud-DĪN 'ALĪ SULTĀN, receives Humáyūn in Nishāpūr (951), p. 1008
SHAMS ud-DĪN DĀMAGHĀNĪ, revenue collector in Gujarat (778), is killed by the local amīrs on account of his extortions, p. 898
SHAMS ud-DĪN FAZLULLAH, b. Šadr ud-Dīn, b. Bahā ud-Dīn Zakariya Qutb-i-Multānī, p. 831
SHAMS ud-DĪN ILYĀS HĀJJĪBHAN-GARA, p. 897. King of Lak'hnavtī (740), p. 973. Attacks Tirhut, and moves to Pandwa and then to Ikdāla, p. 974. Dies (756), p. 977
SHAMS ud-DĪN LĀRĪ, KHWĀJA, treasurer to Maḥmūd III, p. 320

SHAMS ud-DĪN MUHAMMAD, of Bāmiyān, receives title of Sultān, p. 664
SHAMS ud-DĪN MUHAMMAD HAMĪD ul-MULK, father of Āsaf Khān, arrives in Patan and interviews Kamāl ud-Dīn, grandfather of Author, p. 626
SHAMS ud-DĪN MUHAMMAD MĪR GHAZNAVI ABKA KHĀN, saves Humáyūn from drowning at Qanawj, pp. 992, 998, 1012. Brings the child Akbar to Kāmran in Kābul (953), p. 1022
SHAMS ud-DĪN TURK, p. 666. A *muḥaddis* who came from Egypt to India in (700), p. 831
* SHANBARI or Shabantari, an amīr killed in battle against the Imām Aḥmad, p. 587
SHARAF ud-DĪN al-MAWZA'Ī, *Mus-tawfī* of Zabīd, pp. 43, 51
SHARAF QĀBĪNĪ, MALIK, *Nā'ib vaṣīr* (711), p. 824
SHARAF ud-DĪN ISMĀ'ĪL, b. Ibrāhīm, b. Jaghmān (922), p. 44
SHARAF ud-DĪN, MĪRZĀ, p. 500. Misbehaves at a party, pp. 505, 526. Obtains Baroda, p. 528. Descendant of Khwāja Ahrār the Naqshbandī, p. 531. Occupies Cambay, driven out by al-Khārijī, p. 536
SHARAF ud-DĪN PĀNIPATĪ, SHAYKH, p. 894
SHARAF ul-MULK al-ASH'ARĪ, p. 711
SHARAF ul-MULK BADĀJĪD, p. 506
SHARAF ul-MULK RASHĪD ud-DĪN HANAFĪ, p. 719
SHARAF ul-MULK, SAYYID, *nā'ib wakīl* to Firūz Shah, p. 896
SHARAF ul-MULK SULTĀNĪ, officer of Maḥmūd I, p. 15
SHARAF ul-MULK, envoy from Mu-stansīr Billah, p. 204. Here called a Khālījī *hājib*, p. 205
SHARISTĀN, desert of, p. 693
SHĀRS of GHARJISTĀN, p. 660
SHARZA, name of an elephant, p. 232
SHARZA KHĀN, p. 410. Killed as prisoner (967), p. 471
SHARZA KHĀN, pp. 500, 522. Killed at Jānbusar (975), p. 526
SHARZAT ul-MULK, taken prisoner, p. 321
SHĀYASTA KHĀN, *Sāhib dīwān-i-'arz*, sent to overtake the Fakhr ud-Dīn Jūna (720), p. 849. See Ibn Qara Qamar
SHAYKH ABAN, a saint of Aḥmadābād, p. 640
SHAYKH 'ABDULLAH and Shaykh Kamāl of Mālwa, their tombs visited by Muẓaffar II (919), in D'har, p. 100

- SHAYKH ABU 'ABDULLAH WAJÍH ud-DÍN 'ALAWÍ, p. 247
- SHAYKH ABU BAKR TÚSÍ HAY-DARÍ, p. 765
- SHAYKH ABUL-HASAN MUHAM-MAD al-BAKRÍ, *See* Abul-Hasan
- SHAYKH AHMAD, b. Muḥammad al-Jabartí, buried in Ta'izz, p. 44
- SHAYKHÁ K'HOK'HAR, marches from India into Persia and joins Amír Tímúr (801) and persuades him to conquer Delhi, p. 905. Returns from Samargand to India (824), p. 914
- SHAYKH 'ALÁ ud-DÍN, grandson of Shaykh Faríd ud-Dín, Ganj Shakar, p. 893
- SHAYKH 'ALÁ ud-DÍN, at court of 'Alá ud-Dín Khaljí, p. 818
- SHAYKH 'ALÍ, Lord of Kábul, drowned in the Jilam (834), p. 917
- SHAYKH ALLAHDÁD JAWNPU'RÍ, goes with Ulugh Khán to Dolqa (980), p. 563
- SHAYKH BAHLÚL, a boon companion to Humáyún, p. 986
- SHAYKH BASHÍR DÍVÁNA, moralises on the downfall of the Khaljís, p. 847
- SHAYKH CHÍLA (921), p. 316
- SHAYKH FARÍD, an uncle of Author's, p. 624. Died in (974), p. 625
- SHAYKH FARÍD ud-DÍN GANJ-SHAKAR, a saint, pp. 54, 762
- SHAYKH HÁJJÍ RAJAB, a saint, p. 27
- SHAYKH HAMÍD, ibn 'Abdullah as-Sindí, p. 641
- SHAYKH 'ISÁ, of Surat, p. 580
- SHAYKH ISLÍM (Islám) BUKHÁRÍ, brother of Sádát Khán (Fazlullah reads Shaykh ul-Islám, *see* *M.-i.-S.*, p. 276; our Author in a quotation from the *M.-i.-S.* calls him Shaykh Islám), pp. 417, 430, 433
- SHAYKH JALÁL ud-DAWWÁNÍ, p. 337
- SHAYKH JAMÁL ud-DÍN MUHAM-MAD HUSHAYIRÍ, pp. 218, 600
- SHAYKH JIU BURHÁN ud-DÍN QUTB-i-'ÁLAM, p. 35
- SHAYKH KAMÁL, of Málwa, a saint (855), pp. 6, 204. Imám to Maḥmúd III, his orders to wake him at prayer time, even by pouring water over him, if necessary, p. 304
- SHAYKH KAMÁL MUHAMMAD (969), p. 484
- SHAYKH K'HURAN, general of Bábur at Khánwa (933), p. 943
- SHAYKH MÁH, pp. 399, 499
- SHAYKH MÁH, MAWLÁNÁ NIZÁM ud-DUNYA BAHÁ ud-DÍN ŠUFÍ, resident in Máhpúr. Author hears story of Shír Sháh and Salim Sháh from a relative of this Shaykh, Miyan 'Abdur-Razzáq, p. 1004
- SHAYKH MALIK, b. Fakhr-ud-Dín, a Gujarat noble (778), p. 808
- SHAYKH MUHAMMAD ANÍS 'ARAB KHAN al-YÁFÍ, pp. 98, 178
- SHAYKH MUHAMMAD GHAZNAVÍ, pp. 600, 606
- SHAYKH MUHAMMAD SHÁMÍ, p. 706
- SHAYKH NAJM ud-DÍN al-KUBRÍ (?), how he met the Tátár invasion in Khwárazm in (618) and died a martyr's death. His cloak is presented to Maḥmúd Khaljí, p. 205
- SHAYKH NÁSIR ud-DÍN, at court of 'Alá ud-Dín Khaljí, p. 818
- SHAYKH OŠMÁN al-'ÁMUDÍ of Aden, p. 39
- SHAYKHPÚR, a suburb of Aḥmadábád, p. 488
- SHAYKH RASHÍD, in reign of Muzaḥfar III, preaches the claims of Sayyid Muḥammad Jaunpúrí to be Mahdí in Nahrawála Patan, p. 35. He and his son Muṣṭafá killed by Sanjar Khán, p. 36
- SHAYKH RAZÍ ud-DÍN 'ALÍ LÁLÁ of Khwárazm, p. 205
- SHAYKH RUKN ud-DÍN, at court of 'Alá ud-Dín Khaljí, p. 818
- SHAYKH SA'D ud-DÍN al-ḤAMAWÍ of Khwárazm, p. 205
- SHAYKH ŠAFÍ ISTAMBÚLÍ, p. 476. Killed (975), p. 531
- SHAYKH SA'ÍD ḤABASHÍ, biography, died in (984), description of his tomb in Aḥmadábád, pp. 640, 641
- SHAYKH SA'ÍD RÚMÍ-KHÁNÍ, temporarily a solider returns to religious life p. 441
- SHAYKH SA'ÍD SULTÁNÍ, p. 580
- SHAYKH SHAMS ud-DÍN 'ALÍ, b. 'Omar ash-Shāqilí al-Qurashí al-Yamaní, p. 585
- SHAYKH SHARAF ud-DÍN MURSHIDÍ, p. 54
- SHAYKH SHIHÁB ud-DÍN AḤMAD ibn Alwán, p. 40
- SHAYKH YUSUF of Mándú. *See* A'zam Humáyún
- SHAYKH-ZÁDA MUHAMMAD QAR-MATÍ, p. 207
- SHAYKH ZAYN KHAWÁFÍ, general of Bábur at Khánwa (933), p. 943

SHAYKHŪ JIŪ, name of Salīm, son of the Emperor Akbar, p. 603

SHIHĀB AHMAD, b. 'Abdul-Qādir, b. Salīm, b. Oṣmān of Jīzar, p. 578

SHIHĀB AHMAD az-ZUBAYDI "NĀ-KHUDĀ," p. 496

SHIHĀB KHĀN, in Akbar's service, p. 499

SHIHĀB KHĀN, Lord of Mewāt (802), p. 908

SHIHĀB SULTĀNĪ, sent by Muḥammad Tughluq against Bidar, receives title of Nuṣrat Khān, p. 865. Revolts in Bidar, p. 868

SHIHĀB ud-DĪN, son of Maḥmūd I, a supposed candidate for the throne, p. 15

SHIHĀB ud-DĪN, son of 'Alā' ud-Dīn Khaljī, at age of six years succeeds to throne (711 for 716 (?)). His mother, daughter of Rām Deo of Deogir, p. 836. Being deposed in favour of his brother is sent to Gwalior, p. 838. Is murdered by his brother Qutb ud-Dīn's orders (718), p. 842

SHIHĀB ud-DĪN, son of Nāṣir ud-Dīn Khaljī, rebels against his father in (916), p. 211. Imprisoned by his uncle 'Alā' ud-Dīn Khaljī, p. 212

SHIHĀB ud-DĪN, Governor of Chanderi (841), p. 197

SHIHĀB ud-DĪN AHMAD, the Mughal vazīr, p. 179

SHIHĀB ud-DĪN AHMAD, son of 'Afif ud-Dīn, p. 638

† SHIHĀB ud-DĪN AHMAD, ibn Hajar al-Hayṣamī, pp. 333, 638

* SHIHĀB ud-DĪN AHMAD, ibn Ibrāhīm (see Ahmad Grañ), p. 584

SHIHĀB ud-DĪN AHMAD ALP SI-RAKHSI, pp. 692, 693

SHIHĀB ud-DĪN AHMAD CHAP, p. 754. See Ahmad Chap

SHIHĀB ud-DĪN GHŪRĪ, p. 502

SHIHĀB ud-DĪN MUHAMMAD GHŪRĪ, son of Bahā' ud-Dīn Sām, p. 653. Chief of his brother's body-guard, the commander-in-chief, p. 660

SHIHĀB ud-DĪN SHAYKH AHMAD, Saint of Sarkhej (737-849), pp. 1; 275

SHĪRAFGAN, son of Quch Beg, a General of Bābur at Khānwa (933), p. 943

SHĪRGĀH, name of polo ground in Ahmadābād, p. 510. A hunting ground near Delhi, p. 823

SHĪRĪN QALAM, KHWĀJA 'ABDUŠ-

SAMAD, the famous calligrapher, meets Humāyūn, p. 1010

SHĪR KHĀN, son of I'timād Khān, child vazīr to the child Sulṭān Aḥmad (961), pp. 391, 401, 437, 501, 605

SHĪR KHĀN, title conferred on Malik Muḥammad Būlī (maternal uncle of Sulṭān Qutb ud-Dīn), p. 839

SHĪR KHĀN NIYĀZĪ, an Afghan "Khārijī," p. 522. Defeated, flees to D'holqa, where he is killed by one of his Baluchi servants, pp. 523, 535

SHĪR KHĀN PULĀDĪ, son of 'Ayn ul-Mulk Pulādī, in Bengal, p. 251. Received 'Ālam Khān and Daryā Khān, consults them regarding conquest of Gujarat, p. 273. Has designs on Gujarat, pp. 287, 392, 400, 425, 431. Brother of Mūsā Khān, pp. 479, 489. Succeeds his brother, makes peace with Chingiz Khān (970), pp. 491, 505, 518. Obtains from river Sahbar to Nagar and borders of Junagar, p. 521. Is given Bahyol, p. 536. Begs Ulugh Khān to drive out the Mughals (979) according to the treaty of (975), p. 545. Makes peace with I'timād Khān without consulting Ulugh Khān, p. 550. Gives an account of his and his brother Mūsā's early days in Ahmadābād in the reign of Maḥmūd and suggests reasons for making peace (980), p. 554. With Muzaḥfir III, p. 561. Goes to Dolqa, p. 563. Returns to Jūnagar after his son's defeat in (980), p. 601

SHĪR KHĀN SŪR. See Shir Shāh, Farid

SHĪR SHĀH, the Afghān, a boon companion of I'timād, who had been with Salīm Shāh, and had come to Gujarat with Hājji Khān (q.v.), pp. 473, 492

SHĪR SHĀH FARĪD, son of Ḥasan Afghān Sūr, born in Baldaruh, with name of Shaykh Farid, brought to Delhi by his father in time of Bahlūl Lūdī. Takes name of Shīr Khān. Captures Chunar, p. 258. Moves to Bengal while Humāyūn is in Gujarat (942), p. 949. Quarrels with his father and leaves him, p. 950. On death of Daryā Khān Nuḥānī is chosen by nobles of Bengal to succeed him. Goes as envoy to Bābur: description of his behaviour at table. Humāyūn has him turned out, and Shīr Khān determines to be revenged, p. 951. After leaving his father enters service of Taj Khān Lūdī; next in service of Qāsim Husayn Uzbek of Oudh; next in that of Sulṭān Junayd Birlās. Humāyūn is rude to

him, and he leaves the company and rejoins his father. After his father's death he takes to highway brigandage in Jūna (Rhotas district) and becomes notorious. Bahádur Sháh appeals to him for help, and his subsequent movements in Bengal are the cause of Humáyún's sudden withdrawal from before Diu. He takes Bihár, Benares, and Patna, p. 952. In service of Naşib Sháh of Bengal, p. 981. Asks Raja Champa to admit him to Rohtas fort; permission being granted he brings with him 600 litters each containing a fully armed man (945), p. 983. Captures Benares (945) and besieges Jaunpur, p. 985. After victory of Chausa captures Jaunpur. Sends Humáyún's ladies to Agra, p. 989. After victory of Qanawj enters Delhi, receives messages from Kámran Mirzá, his policy to create split among the brothers, p. 993. Reaches Lahore, marches into Gakkar country. Fortifies Benares and returns to Agra. Now changes his name from Shír Khán to Shír Sháh. Marches against Gwalior and Chanderi, p. 999. Captures Chitor and Rantambhor, is wounded during siege of Kálinjar and dies (953). *Sic* according to our Author, but correct date is (952), below the date is given as (951), p. 1000

SHIRÚ JIU MALIK, p. 499

SHIRÚ LUHRA al-MALIK, secretary to Malik ush-Sharq, pp. 450, 459, 460

SHIRWÁN KHÁN B'HATTÍ kills Burhán ud-Dín (961), p. 311

SHIRWÁN KHÁN HABASHÍ, great friend of Author's, amir to Bijli Khán, died (981); peculiar domestic arrangements. His character and tastes, p. 609

SHIRWÁN KHÁN MARJÁN, pp. 419, 420, 457, 466, 497, 500. Joined by Bijli Khán's retainers after murder of latter in (979), goes to Ulugh Khán, who makes him an Amir, p. 540. Receives a sword from Akbar's own hands; sent with Ulugh Khán's letter to his troops along with Sháh Qulí Muḥarram, p. 566

SHUJÁ'AT KHÂN, Afghan. *See* Sajawul Khán

SHUJÁ'AT KHÁN, Habashí chief under Nizámsháhís (997), p. 177

SHUJÁ' BEG, Lord of Du'n-Nún Arghún, appeals to Lord of Herát for help against Bábur so that he may enter the service of Sháh Tahmásp (926), p. 932

SHUJÁ' KHÁN MANAS (Amín Nás), accompanies Bahádur on his visit to the Portuguese captain (943), p. 252

SHUJÁ' ud-DÍN MUḤAMMAD AMÍN KHÁN, b. Ayáz Khán, b. Jhújhár Khán Habashí, p. 949

SHUJÁ' ul-MULK, brother of 'Álam Khán, C.-in-C. to Mahmúd III, p. 328

SI GAM, name of an estate, p. 178

SIH GÚSHA NÁB, scene of a battle between 'Alá ud-Dín Ghúrí and Sulṭán Sanjar (550), p. 656

SIHRIND, a fort built there by Fírúz Sháh (762), p. 898. *See* Sirhind

SÍIHÚN, name given to the river of Sind, pp. 676, 679, 695, 713

SIJISTÁN, conquered by Ghiyás ud-Dín (573), p. 663

SIKANDAR, the Afghán, p. 1064. Receives title of Khán 'Álam (959), p. 1066

SIKANDAR, the seventh son of Muzaḥfar II, p. 129. Succeeds Muzaḥfar II on day of his father's death, p. 132. Three days after his accession goes to Chámpāner, on his way visits tomb of Burhán ud-Dín Qutb-i-'Álam. Confers the estates and titles of tried men on worthless juniors, p. 133

SIKANDAR, son of Bahlúl Lúdí, captures Jaunpur, dies (923), p. 136. A saying attributed to him, p. 233. Short resumé of his exploits. Anecdotes reported by the Author, p. 923

SIKANDAR, son of Shams ud-Dín Ilyás, succeeds his father (756), p. 977. Dies (768), p. 978

SIKANDAR, son of Tuḥfa, succeeds his father as vazír (824), p. 914. Succeeds Malik ush-Sharq as Amir of Lahore (826), p. 915. Lord of Lahore, taken prisoner by Jasrath (835), p. 917

SIKANDAR ÁRANG, p. 493

SIKANDAR-I-ŞÁNÍ, or the second Alexander, title assumed by 'Alá ud-Dín Khaljí on his coins, p. 792

SIKANDAR KHÁN, pp. 417, 433

SIKANDAR KHÁN, in service of Bahmanís, p. 201

SIKANDAR KHÁN, governor of Siwas, p. 193. Accompanies Bahádur on his visit to the Portuguese captain (943), p. 252

SIKANDAR KHÁN, *Atábak*, uncle of Muḥammad Sháh Karím, pp. 10, 166

SIKANDAR KHÁN UZBEK, p. 1059

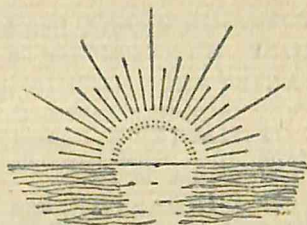
SIKANDARPŪR, p. 495

SIKANDAR SHÁH, Lord of Kashmir, sends envoy to Tamerlane, p. 908

CS³
SL

THE WISDOM OF THE EAST SERIES

Edited by L. CRANMER-BYNG and Dr. S. A. KAPADIA



THE SERIES AND ITS PURPOSE

THIS Series has a definite object. It is, by means of the best Oriental literature—its wisdom, philosophy, poetry, and ideals—to bring together West and East in a spirit of mutual sympathy, goodwill, and understanding. From India, China, Japan, Persia, Arabia, Palestine, and Egypt these words of wisdom have been gathered.

NEW VOLUMES.

ANTHOLOGY OF MODERN INDIAN POETRY. Edited by GWENDOLINE GOODWIN. 3/6 net.

OMAR KHAYYĀM, THE POET. By T. H. WEIR, D.D. 3/6 net.

INDIAN

LOTUSES OF THE MAHĀYĀNA. Edited by KENNETH SAUNDERS, Translator and Editor of "The Heart of Buddhism," etc. 2/6 net.

ANCIENT INDIAN FABLES AND STORIES. By STANLEY RICE. 3/6 net.

VEDIC HYMNS. Translated from the Rigveda. By EDWARD J. THOMAS, M.A., Litt.D. 3/6 net.

HINDU GODS AND HEROES. Studies in the History of the Religion of India. By LIONEL D. BARNETT. 3/6 net.

BUDDHIST SCRIPTURES. A Selection Translated from the Pāli with Introduction by E. J. THOMAS, M.A. 3/6 net.

THE HEART OF INDIA. Sketches in the History of Hindu Religion and Morals. By L. D. BARNETT, M.A., Litt.D. 3rd Impression. 3/6 net.

THE RELIGION OF THE SIKHS. By DOROTHY FIELD. 3/6 net.

BRAHMA-KNOWLEDGE: An Outline of the Philosophy of the Vedānta. As set forth by the Upanishads and by Sankara. By L. D. BARNETT, M.A., Litt.D. 3rd Impression. 3/6 net.

Continued over.



CSL

THE BUDDHA'S "WAY OF VIRTUE." A Translation of the Dhammapada. By W. C. D. WAGISWARA and K. J. SAUNDERS, Members of the Royal Asiatic Society, Ceylon branch. 2nd Impression. 3/6 net.

LEGENDS OF INDIAN BUDDHISM. Translated from "L'Introduction à l'Histoire du Bouddhisme Indien" of Eugène Burnouf, with an Introduction by WINIFRED STEPHENS. 3/6 net.

IRANIAN (Persian, Pehlvi, Zend, etc.)

THE SECRET ROSE GARDEN OF SA'D UD DIN MAHMŪD SHABISTARĪ. Rendered from the Persian, with an Introduction, by FLORENCE LEDERER. 3/6 net.

THE RUBA'İYĀT OF HĀFĪZ. Translated with Introduction by SYED ABDUL MAJID, LL.D. Rendered into English Verse by L. CRANMER-BYNG. 3rd Impression. 2/6 net.

THE TEACHINGS OF ZOROASTER, and the Philosophy of the Parsi Religion. Translated with Introduction by Dr. S. A. KAPADIA, Lecturer, University College, London. 2nd Edition. 3/6 net.

THE DIWAN OF ZEB-UN-NISSA. The First Fifty Ghazals. Rendered from the Persian by MAGAN LAL and JESSIE DUNCAN WESTBROOK. With an Introduction and Notes. 3/6 net.

THE SPLENDOUR OF GOD. Being Extracts from the Sacred Writings of the Bahais. With Introduction by ERIC HAMMOND. 2nd Impression. 3/6 net.

THE PERSIAN MYSTICS.

I. Jalālu'd-dīn Rūmī. By F. HADLAND DAVIS. 3rd Impression. 3/6 net.

II. Jāmī. By F. HADLAND DAVIS. 3rd Impression. 3/6 net.

SA'DI'S SCROLL OF WISDOM. By SHAIKH SA'DI. With Introduction by Sir ARTHUR N. WOLLASTON, K.C.I.E. 2nd Impression. 2/6 net.
With Persian Script added. 3/6 net.

THE BUSTĀN OF SA'DI. From the Persian. Translated with Introduction by A. HART EDWARDS. 3/6 net.

THE ROSE GARDEN OF SA'DI. Selected and Rendered from the Persian with Introduction by L. CRANMER-BYNG. 4th Impression. 2/6 net.

ARABIC

THE POEMS OF MU'TAMID, KING OF SEVILLE. Rendered into English Verse by DULCIE LAWRENCE SMITH. With an Introduction. 2/6 net.

ABU'L ALA, THE SYRIAN. By HENRY BAERLEIN. 3/6 net.

THE ALCHEMY OF HAPPINESS. By AL GHAZZALI. Rendered into English by CLAUD FIELD. 3/6 net.

THE SINGING CARAVAN. Some Echoes of Arabian Poetry. By HENRY BAERLEIN. 3/6 net.

THE DIWAN OF ABU'L-ALA. By HENRY BAERLEIN. 3rd Impression. 2/6 net.



CSL

HEBREW

THE WISDOM OF THE APOCRYPHA. With an Introduction by C. E. LAWRENCE, Author of "Pilgrimage," etc. 3/6 net.

ANCIENT JEWISH PROVERBS. Compiled and Classified by A. COHEN, late Scholar of Emmanuel College, Cambridge. 3/6 net.

CHINESE

TI-ME-KUN-DAN, Prince of Buddhist Benevolence. A Mystery Play translated from Tibetan Text by MILDRED H. MORRISON. 3/6 net.

THE RHYTHM OF LIFE. Based on the Philosophy of Lao-Tse. By HENRI BOREL. Translated by M. E. REYNOLDS. 3/6 net.

A FEAST OF LANTERNS. Rendered with an Introduction by L. CRANMER-BYNG, Author of "A Lute of Jade," "The Odes of Confucius," etc. 2nd Impression. 3/6 net.

TAOIST TEACHINGS. From the Mystical Philosophy of Lieh Tzu. Translated by LIONEL GILES, M.A. 2nd Impression. 3/6 net.

A LUTE OF JADE. Being Selections from the Classical Poets of China. Rendered with an Introduction by L. CRANMER-BYNG. 7th Impression. 3/6 net.

THE CLASSICS OF CONFUCIUS.

The Book of Odes (Shi-King).

By L. CRANMER-BYNG. 7th Impression. 2/6 net.

THE SAYINGS OF CONFUCIUS. A new Translation of the greater part of the Confucian Analects, with Introduction and Notes by LIONEL GILES, M.A. (Oxon.), Assistant in the Department of Oriental Books and Manuscripts of the British Museum. 5th Impression. 3/6 net.

THE CONDUCT OF LIFE; or, The Universal Order of Confucius. A translation of one of the four Confucian Books, hitherto known as the Doctrine of the Mean. By KU HUNG MING, M.A. (Edin.). 3rd Impression. 2/6 net.

THE SAYINGS OF LAO TZŪ. From the Chinese. Translated with Introduction by LIONEL GILES, British Museum. 6th Impression. 2/6 net.

MUSINGS OF A CHINESE MYSTIC. Selections from the Philosophy of Chuang Tzŭ. With Introduction by LIONEL GILES, M.A. (Oxon.), Assistant at the British Museum. 4th Impression. 3/6 net.

THE FLIGHT OF THE DRAGON. An Essay on the Theory and Practice of Art in China and Japan, based on Original Sources. By LAURENCE BINYON. 3rd Impression. 3/6 net.

YANG CHU'S GARDEN OF PLEASURE. Translated from the Chinese by Professor ANTON FORKE. With an Introduction by L. CRANMER-BYNG. 2/6 net.

THE BOOK OF FILIAL DUTY. Translated from the Chinese of the Hsiao Ching by IVAN CHEN, First Secretary to the Chinese Legation. 2nd Impression. 2/6 net.



CSL

JAPANESE

BUDDHIST PSALMS. Translated from the Japanese of Shinran Shōnin by S. YAMABE and L. ADAMS BECK. 3/6 net.

SPIRIT OF JAPANESE POETRY. By YONE NOGUCHI. 3/6 net.

SPIRIT OF JAPANESE ART. By YONE NOGUCHI. 3/6 net.

THE WAY OF CONTENTMENT. Translated from the Japanese of Kaibō Ekken by KEN HOSHINO. 3/6 net.

THE MASTER-SINGERS OF JAPAN. Being Verse Translations from the Japanese Poets. By CLARA A. WALSH. 3rd Impression. 3/6 net.

WOMEN AND WISDOM OF JAPAN. With Introduction by S. TAKAISHI. 3rd Impression. 2/6 net.

EGYPTIAN

ANTHOLOGY OF ANCIENT EGYPTIAN POEMS. By C. ELISSA SHARPLEY. 3/6 net.

ANCIENT EGYPTIAN LEGENDS. By M. A. MURRAY. 3rd Impression. 3/6 net.

THE INSTRUCTION OF PTAH-HOTEP AND THE INSTRUCTION OF KE'GEMNI. The Oldest Books in the World. Translated from the Egyptian with Introduction and Appendix by BATTISCOMBE GUNN. 5th Impression. 2/6 net.

THE BURDEN OF ISIS. Being the Laments of Isis and Nephthys. Translated from the Egyptian with an Introduction by JAMES TEACKLE DENNIS. 2nd Impression. 2/6 net.

Editorial Communications should be addressed to

THE EDITORS OF THE WISDOM OF THE EAST SERIES,

50A, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.1.

SALMA

A PLAY IN THREE ACTS

By L. CRANMER-BYNG

3s. 6d. net

'Salma's characterisation deserves ungrudging praise. In looking back on *Salma* as a whole one remembers mainly the coloured movement of it and its undercurrent of wild yet restrained feeling. It is full of colour and subtle light and shade, heat, and vivid intensity.'—*Poetry Review*.

LONDON: JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET, W.1.

BCM/HWV—27/5072

SIKANDAR SHÁH II, rules over Bengal 1½ days (887), p. 979

SIKANDAR SÜR. See Ahmad Khán Súr

SIK'HET, p. 901

SILAHDI PURBIYA (Siladí, corruption of Saláh ud-Dín), pp. 114, 193, 217, 223. Surrenders and embraces Islám, p. 224. Perishes fighting (938), p. 225. Lord of Ráisin and Sarangpúr, allied with Rána Sanga against Bábur (933), p. 942

SILHET, p. 954

SINÁN ud-DÍN IYABASH, Governor of Sind, p. 698

SIND, History of, pp. 137—139

SIND, King of, his daughter marries Mahmúd I, p. 23

SINDÚSTÁN—Sind, p. 697

SIOLI, becomes Firúzpur (787), p. 899

SIPAHSÁLÁR RAJAB, father of Firúz Sháh, one of three brothers who came to 'Alá ud-Dín Khaljí from Khurásán, p. 893

SIRA, containing temple of Jaganat, p. 156

SIRÁJ ud-DÍN 'OMAR, ibn Zayd ad-Daw'ání, father-in-law of 'Afif ud-Dín (q.v.), p. 120

SIRÁJ ud-DÍN 'OMAR an-NAHRAWÁLÍ, father of Author. Majordomo to Aṣaf Khán, p. 243. Left in charge of Mekka by Aṣaf Khán, p. 288. Wakíl to Aṣaf Khán, p. 386. Son of Kamál ud-Dín Muḥammad b. Farid ud-Dín Muḥammad b. 'Omar b. Ishaq b. Muḥammad b. Hasan, b. Qásim an-Nahrawálí; dies in Ahmadábád (11th Jumada I, 983). His biography extends from p. 619 to p. 643; throughout these pages "Ṣāhib ut-Tarjuma" means Siráj ud-Dín, p. 619. Makes first acquaintance with 'Abdul-'Azíz (Aṣaf Khán), his lifelong friend, p. 626. Left in Mekka when Aṣaf Khán returns in (961); he and Shams Khán, son of Aṣaf, go to Gujarat, p. 630. Resided in Ahmadábád from (962) to (982) or (983), where he devoted himself to religious practices and preparation for the next world, p. 632

† SIRÁJ ud-DÍN SÁWÍ, a poet, composed a satire on Jalál ud-Dín Firúz when Governor of Samána, called the *Khaljí Náma*, p. 859 *

SIRÁ MÁLÍ, vazír to Muḥammad Tughluq, p. 876

SIRHIND (Sihriind), scene of battle between Humáyún and Sikandar Súr (962), p. 1057

SÍRÍ, plain of, p. 779. Occupied by 'Alá ud-Dín while Targhí was investing Delhi, p. 812. The capital of the "Alá'is" founded by 'Alá ud-Dín Khaljí, pp. 853, 918

SIRMOR, p. 898

SIRNAL, p. 399

SIROHI, pp. 12, 13. Ravaged by 'Imád ul-Mulk (957), pp. 298, 324, 333

SIRSUTI, p. 679

SÍSH, ibn Bahrá, p. 649

SÍSH ABUL-'ABBÁS, murders Sayf ud-Dín Ghúrí, p. 659

SITARVI KACHI, allied with Rána Sanga against Bábur (933), p. 942

SITT ul-KULL, wife of Aṣaf Khán, p. 353

SITWADAS RÁÍ, p. 201

SIWÁLÍK. See Sawálak

SÍWANA, p. 788

SIWISTÁN, conquered by the Mongols (697), p. 790. Visited by Firúz Sháh on his accession, p. 894

SIYADUNGRI, a hill, p. 31

SIYASAT KHÁN (942), p. 258

SOCOTRA, p. 496

SOHRÁB. See 'Alá ul-Mulk Ulugh Khán Sohráb Sulṭání

SOMALIS, in alliance with ruler of Barr Sa'd ud-Dín, p. 585

SOMNÁTH, its idol destroyed by Mahmúd of Ghazna (410), pp. 784, 789

SONÁRGÁN, p. 862. Becomes independent of Delhi (725), pp. 864, 967, 973. During reign of Sikandar b. Ilyás passes into the hands of Zafar Khán, son of Wajih ul-Mulk of Gujarat, p. 978

SONGIR, elephant with Ulugh Khán in (980), p. 547

SONGIRA (Songher), p. 22. Fief of Fulád Khán, pp. 63, 82, 496, 897

SORATH, pp. 19, 324, 399

SUBHÁNÍ, name of horse belonging to Chingiz Khán, p. 471

SUDA, a people on Rann of Cutch, p. 22

SUDHA, brother of Ghází Khán, p. 27

SUD'HAN RÁÍ, p. 897

SUDRA, river in Punjab, p. 713

SUHAYLÍ, p. 954

SUHAYL KHÁN TAWÁSHI NIZÁM SHÁHÍ, p. 78. Amír carried wounded from battlefield in (1004), p. 180

† SUHRAWARDI, SHIHÁBUD-DÍN 'OMAR, p. 858

SUJANTARA, a village belonging to Ulugh Khán, p. 549

SUKYÁBÁD, name given by Mahmúd III to a quarter in Mahmúdábád which

- he selected and built over for his headquarters (956), p. 294
- SULAYHĪ, rules from Mekka to the Hadramawt, p. 91
- SULAYMÁN I, SULTÁN, p. 316. Hunting near Adirna, his interview with Āṣaf Káhn, p. 386
- SULAYMÁN MÍRZÁ, present at battle of Pá nipat (932), p. 938. General of Bábur at Khánwa (933), p. 943. Appointed to Badakhshán (935), p. 947. Revolts against Humáyún, p. 1019
- SULAYMÁN PASHA, arrives off Diu in (945), p. 266. Sails away suddenly, leaving certain of his officers behind, p. 267. Arrives in Mekka (944), p. 386. Returning from Diu in (945) finds Āṣaf Khán in Mekka, p. 387. Orders the Amír of Jidda to hinder the journey of Bahádúr's hareem to India; on his return to Egypt announces that he is preparing a second expedition against Diu, is reproved by Sulaymán I, p. 388
- SULAYMÁN SHÁH AFGHÁN LÚDĪ, in Amír Tímúr's army at capture of Delhi (801), p. 906. Killed (834), p. 917
- SULAYMÁN SULTÁN BEGUM, married to Bayrám Khán, p. 1066
- SULTÁN ABU BAKR, son of Sultán Muhammad of Barr Sa'd ud-Dín, p. 585
- SULTÁN 'ĀLAM LÚDĪ, governor of Kálpí, joins Bahádúr at Chitor (941), p. 230. Left in charge of Songher by Bahádúr, p. 232. Surrenders to Humáyún and is put to death (941), p. 233. According to our Author is hamstrung, p. 243
- SULTÁN AL-HARAMAYN, title of Sulaymán I, Ottoman Sultán, p. 629
- SULTÁN as-SALÁTÍN, son of Ghiyās, son of Sikandar, King of Bengal, dies (785), p. 978
- SULTÁN BEGUM, sister of Humáyún, wife of Muḥammad Zamán, p. 263
- SULTÁN DARWISH, a qalandar favoured by Mughís ud-Dín Tughrul, p. 969
- SULTÁN HUSAYN MÍRZÁ, on his death his kingdom passes to Muḥammad Shaybání, p. 498
- SULTÁN MUHAMMAD, son of Sultán 'Alí, son of Ahmad Grañ's aunt, p. 596
- * SULTÁN MUHAMMAD DULDĪ, p. 941
- SULTÁN PŪR, so called after Muḥammad Sháh, pp. 3, 4, 17. With Nandar-
- bar added to Gujarat in reign of Ahmad II, pp. 61, 394, 399, 422, 431
- SULTÁN PŪR, name given to Urankal by Tughluq Sháh (721), p. 861
- SULTÁN SHÁH. See Jalál ud-Dín Mahmúd, p. 663
- SUMRAS, a people on the Rann of Cutch, p. 22. Govern Sind about 500 years, pp. 137, 885
- SUNJ MALIK, made governor of Sámána, p. 966
- SUQŪT, name of elephant, pp. 451, 462, 470, 471
- SURAT, p. 12. Recovered by Gujaratis in (942), pp. 258, 399. Meeting place of foreigners, description of its trade, p. 440. Description of, p. 441. Governor of town under Akbar, Muḥammad Qilij Khán, p. 580. Captured by Akbar after siege lasting three months, p. 581
- SURAY, vazir to Ráná Patái, p. 28
- SŪRĪ, p. 648. Third King of Ghūr, p. 650
- SUWAR ul-MULK, in service of Mu'izz ud-Dín (835), becomes Regent to Muḥammad Khizr Khán (839), p. 918

T

- + TABAQĀT - i - BAHĀDURSHĀHĪ. See *Tabaqāt-i-Husām Khānī*
- + TABAQĀT-i-FĪRŪZSHĀHĪ, of Ziyá ud-Dín Baranī, this history ends with the capture of Ikdála by Fīrūz Sháh (752), remainder of reign taken by our Author from Husām ud-Dín, p. 897
- + TABAQĀT-i-HUSĀM-KHĀNĪ by Husām ud-Dín Khán. First quotation from this work. (See Introduction to Vol. II of Arabic text), p. 5. Used as an authority after (658), p. 725. Quoted for capture of Delhi by Bábur, p. 933
- + TABAQĀT-i-NĀSĪRĪ, by Jūzajani, p. 648. Utilised by our Author down to year (658) for reign of Nāṣir ud-Dín Mahmūd, p. 725
- + TABARĀNĪ, ABUL-QĀSIM SULAYMÁN, b. Muḥammad, Author of *Al-Mu'jam al-Awsaṭ*, p. 635
- TABARHIND, captured by Mu'izz ud-Dín, pp. 677, 695, 916
- TAFĀWUL KHĀN BARARĪ (Tufál Khán), vazir of Barar, pp. 62, 65, 170, 401, 496
- TĀGHĪ KHĀN, leads a revolt in Broach, p. 159. Attacks Dibalpúr and Ajudhan and is killed (803), p. 909

TĀCHĪ TURKĪ, rebels in Gujarāt, pp. 881, 882

TAHAR, tribe living between Lak'hnawti and Tibet, p. 956

TĀHIR KHĀN, with Āṣaf Khān in Mekka, p. 353

TAHMĀSP SHĀH, description of his reception of Humāyūn near Abhar-i-Sultāniyya (951), p. 1008

TA'IZZ, in Yaman, pp. 43, 47, 357

TĀJ KHĀN, son of Malik Shāh, pp. 22, 27

TĀJ KHĀN, son of Muẓaffar II, left with Maḥmūd Khaljī (924), p. 106. Brother of Bahādūr, takes asylum in Māndū with Maḥmūd II Khaljī, who refuses to give him up, p. 142. See also Chānd Khān

TĀJ KHĀN, son of Silādi, perishes with the Rāsin garrison, p. 225

TĀJ KHĀN, brother of Maḥmūd Shāh II of Asīr (?), p. 533

TĀJ KHĀN al-A'ẒAM 'ALĀ ud-DĪN, in charge of the siege of Dasur (846) (formerly Barkhurdār, see Briggs, p. 196), pp. 199, 202. Son of Maḥmūd Khaljī, p. 206. Brother of Ghīyāṣ ud-Dīn, receives title of 'Alā ud-Dīn, p. 208

TĀJ KHĀN NARPĀLĪ, p. 122. A partisan of Bahādūr (932), p. 133. Retires from service (Note: In *M. & S.* we hear of many further activities of a "Tāj Khān"), pp. 142, 239. One of Bahādūr's nobles in (941), p. 256

TĀJ ud-DĪN, Āṣaf Khān's ancestor, flees from Sind and enters service of Ghīyāṣ ud-Dīn Khaljī in Māndū, p. 339

TĀJ ud-DĪN, son of 'Alā ud-Dīn, p. 157. *Dabīr*, appointed to office in Deogir in (718), p. 844

TĀJ ud-DĪN 'ABDUL-WAHHĀB, ibn Ya'qūb al-Mālikī, emissary between Āṣaf Khān and the Lord of Mekka, his cousin Sitt ul-Kull, married to Āṣaf Khān, died in (960), pp. 363, 385

TĀJ ud-DĪN 'ALĪ MŪSAWĪ, chief justice in Delhi, p. 706

TĀJ ud-DĪN HARB, of Sīstān, p. 664

TĀJ ud-DĪN HASAN CHELEBĪ, envoy to Bābur from Herāt, p. 933

TĀJ ud-DĪN JA'FAR, governor of Gujarāt (721), p. 860

TĀJ ud-DĪN KHWĀJA BUKHĀRĪ, at the court of Shams ud-Dīn Il-tamish, p. 743

TĀJ ud-DĪN KŪCHĪ, boasts in his cups that he will kill Jalāl ud-Dīn Firūz, p. 758. Goes over to side of 'Alā ud-Dīn Khaljī, p. 778

TĀJ ud-DĪN MALIK, Lord of Multān, p. 905

TĀJ ud-DĪN SANJAR ARSLĀN KHĀN KHWĀRAZMĪ, p. 965

TĀJ ud-DĪN SANJAR MĀH PĪ-SHĀNĪ SIWISTĀNĪ, Governor of Oudh (653), p. 720

TĀJ ud-DĪN SANJAR QUTLUGH, in Badaon (640), p. 710

TĀJ ud-DĪN YULDUZ, Lord of Herāt, p. 661. Defeated by Qutb ud-Dīn, p. 685. In Ghazna in (602), p. 687. His rapid rise, one of "The Forty" in Kirmān, his black flag, p. 689

TĀJ ud-DĪN ZANGĪ, b. Fakhr ud-Dīn Maṣ'ūd of Bāmiyān, Governor of Sarakhs, p. 666

TĀJ ul-HARĀ'IR (Jazā'ir) Jawhar Malik, daughter of 'Alā ud-Dīn Ghūrī, p. 662

TĀJ ul-MULK. See Malik Tuhfa

TĀJ ul-MULK KĀFŪRĪ, appointed to Siwistān, pp. 787, 824. See Wahīd ud-Dīn, p. 844

TAKINĀBĀD, capital of Garmsir (p. 675), pp. 654, 663

TĀKINAT, possibly for Takinābād (see p. 654), p. 651

TAKISH, KHWĀRAZM SHĀH, invades Persia in (595), p. 667

TAKLŪ SULTĀN, besieges Bast, p. 1012

TĀLĀJ-i-SULTĀNĪ, a big tank outside Delhi, p. 812

TĀLĀJ KACHBĪ, p. 560

TALHA, p. 483

TALIGHĀ MALIK NAGORĪ, 'āmil of Kara, pp. 845, 851

TĀLIQĀN, pp. 662, 667

TALL, a place near Sarkhej, p. 546

TAMERLANE. See Amīr Tīmūr

TANGRI (Tanju) QULI KHĀN, present at battle of Pānīpat (932), p. 939. Killed (933), p. 942

TAPTĪ, river, pp. 416, 496

TAQIN, the Tātār, p. 690

TAQĪ ud-DĪN ABU BAKR al-HĀZ-RĀMĪ, killed fighting against Portuguese (980), p. 580

TĀRAPUR, a port near Diu, line 10, p. 274

TARDĪ BEG KHĀN, is made governor of Chāmpāner (942), p. 251. Seeing all is lost, retires to Agra, p. 259. Flees from Māndū, p. 260. Present at battle of Pānīpat (932), p. 938. Brother of Quch Beg. General of Bābur at Khān-wa (933), p. 943. Present at Bābur's death, p. 948. Shows cowardice in a fight, pp. 997, 998. Drives Afghans out

- of Delhi (963), but is driven out again by Hīmūn, p. 1065
- TARGHĪ MUGHALĪ, at battle of Kili (697), p. 797. Lays siege to Delhi while 'Alā ud-Dīn is before Chitor (703), p. 811. Suddenly abandons investment of Delhi, and returns to Samarqand, p. 813
- TARIBA, a village near Zabīd, p. 47
- † *TĀ'RIKH ul-'AJAM*, a history composed in Akbar's reign, pp. 159, 160, 163, possibly the *Burhān ul-Ma'āshir*
- TARIM, Sharifs of, p. 441
- TARKIRA, p. 34
- TARNI NOYAN, Mongol leader, enters Multān, p. 694. Retires from Multān, p. 697
- TARPULIYA, a gate of Aḥmadābād, p. 15
- TARSANG, misprint in text for Narsang, p. 168, and *passim*
- TASINDA, a fort near Qanawj, p. 713
- TĀTĀR KHĀN. See Muḥammad Khān b. Zafar Khān
- TĀTĀR KHĀN, in Gwalior (932), p. 939. Governor of Gwalior, submits to Bābur, p. 941
- TĀTĀR KHĀN, becomes Tātār ul-Mulk (721), pp. 860, 862
- TĀTĀR KHĀN, son of Sārang Khān Fīrūzī, receives Sambhal (809), p. 910
- TĀTĀR KHĀN BAHĀDUR, p. 896
- TĀTĀR KHĀN GHŪRĪ, brother of Tātār ul-Mulk Ghūrī, pp. 268, 291. Promoted (955), pp. 292, 392, 393, 401, 415. Deserts I'timād (964), pp. 431, 435, 447, 472, 479. With 'Alam Khān and Shīr Khān Pulādī forms a plot against I'timād Khān (968), p. 483. Retires to Jūnagar (969) and dies there in (970), pp. 484, 492
- † *TĀTĀR-KHĀNIYYA*, a work on Sufism, p. 859
- TĀTĀR KHĀN KĀSĪ, sent to Rohtas to defend Punjab against Humāyūn (962), p. 1005. In command of Rohtas, flees on hearing of Humāyūn's approach (962), p. 1055
- TĀTĀR KHĀN LŪDĪ, pp. 226, 228. Son of 'Alā ud-Dīn, son of Bahlūl Lūdī, arrives at Bahādur's court and asks him for help to regain Delhi, p. 229. Became acquainted with Bahādur in Delhi, captures Bayāna, p. 237. One of Bahādur's nobles (941), p. 256. Joins Sulṭān Bahādur in Gujrat (938), p. 948
- TĀTĀR MALIK, killed in defence of Lahore against the Mongols (743), p. 878
- TĀTĀR ul-MULK. See Tātār Khān
- TĀTĀR ul-MULK GHŪRĪ, vazīr to Mujāhid Khān, p. 268. His three brothers, p. 291. Promoted (955), pp. 292, 328
- ṬĀYANGŪ ṬARĀZ, the Khatā'i, p. 667. Taken prisoner by Muḥammad Khwārazm Shāh, pp. 669, 681
- ṬĀYYĀR, an Arab horse belonging to Rajab Khudāwand Khān, p. 487
- ṬĀYYIB ul-MULK, *hājib* to Ulugh Khān Muḥammad, pp. 486, 523
- TEGIN MĀLIK, amir of Oudh, p. 860
- TELINGANA, p. 65. Conquered by Muḥammad, son of Ghiyāṣ ud-Dīn Tughluq (722), p. 157. Independent of Delhi from (743) to (1008), pp. 158, 821, 861. Taken from Muḥammad b. Tughluq by Kita Na'ik, henceforth independent of Delhi, p. 867
- THALNER, on the Tapti, former capital of the Khāns of Asir, pp. 17, 56, 496, 506
- THANA, p. 421
- THANISIR, p. 5
- THARI, p. 886
- THATTA, p. 883
- TIBET, penetrated by Ikhtiyār ud-Dīn, p. 957
- TIGHNUMĀ KHĀN, son of 'Alī Khān Baranahar of Māndū, pp. 417, 433
- TILANGA, p. 18
- TILHAR, fief of Shaykhā K'hok'har, p. 915
- TILPAT (or Tilb'hat), scene of attack on 'Alā ud-Dīn, p. 800. One stage out of Delhi, pp. 821, 851
- TĪMŪR BEG. See Amīr Tīmūr
- TĪMŪR BEG, converted Mongol, made amir and sent under Ulugh Beg to invade Gujrat in (696), p. 785
- TĪMŪR KAJ'HAN MALIK, *bārbak* in (688), pp. 750, 751
- TĪMŪR KHĀN, son of Arslān Khān Shamsī, sends 60 *halgas* of elephants from Lak'hnavti to Delhi, p. 731
- TĪMŪR KHWĀJA, in Amīr Tīmūr's army at capture of Delhi (801), p. 906
- TĪMŪR MALIK, *bārbak*, 'Amīl of Chanderi, pp. 845, 860
- † *TĪMŪR NĀMA* of Hātifi, written by Sulṭān 'Alī and illustrated by Behzād, found among books left behind in Cambay by Humāyūn, p. 244
- TĪMŪR SURKHA, *wakīl* (688), pp. 750, 751
- TIRHUT, p. 862
- TIRMID, p. 927
- TIRMIDĪ, a cruel governor of Delhi, put to death, p. 804

TIZ KHÁN SANJAR, p. 723
TIZRAV, name of a Surat vessel, p. 580
TODA BHÍM, a fort on the Piyas, p. 202
TODARMAL, Lord of Ráisin and Chand-
 deri, p. 999
TOGHÁ'I, eye-witness of capture of
 Mándú (924), p. 108
TUFÁL KHÁN. See Tafáwul Khán
TUGHÁN, son of Malik Ayáz, p. 117.
 Succeeds Isháq in Diu, a prodigy of
 stature and strength, p. 150. Receives
 Muştáfá in Diu and reports his arrival
 to Bahádur (938), p. 220. After losing
 his post in Diu retires to Chámpáner,
 where he could hardly contain himself
 whenever he saw Rúmí Khán, who
 finally induces Bahádur to put him to
 death, p. 221
TUGHÁN SULTÁNÍ. See under Far-
 ḥat ul-Mulk
TUGHÁN, AMÍR, suppresses revolt in
 Jálándar (823), p. 914
TUGHLUQ and **QUTLUGH**, possible
 confusion of these two names in the
 original MS., p. 722
TUGHLUQÁBÁD, p. 856. Founded
 by Tughluq Sháh, becomes capital, p.
 861
TUGHLUQ KHÁN, brother of Ikit
 Khán, put to death (Qutlugh? Ziyá,
 p. 276), p. 803
TUGHLUQ KHÁN, IBN JÍÚ, pp. 394,
 400, 402, 404. Adventure with a lion,
 p. 405. Vivid description of his murder
 in (962), p. 406. His son appointed
 to the rank and titles of I'timád Khán,
 pp. 407, 410. Murdered by order of
 I'timád Khán, p. 423
TUGHLUQ SHÁH II, son of Fath Khán,
 son of Fírúz Khán, ascends throne of
 Delhi (790), p. 900. Is beheaded (791)
 after reign of six months and 18 days,
 p. 901
TUGHLUQ SHÁH GHIYÁS ud-DÍN,
 ascends throne at Síri (721), p. 853.
 Killed (724) by falling roof, p. 862 See
 Malik Ghází
TUGHRUL KUSH, name given to the
 man who shot Mughis ud-Dín Tughrul
 (671), p. 969
TUGHRUL TURKÍ BALBANÍ, made
 governor of Lak'hnavti (663), p. 733
 † **TUHFAT uz-SÁDÁT**, a lost history
 by Áram Kashmíri dedicated to Sayyid
 Mubáarak Bukhári, who died (966),
 pp. 113, 192. Quoted, pp. 217, 320—332.
 This important work was extensively
 used by author of the *M.-i-S.*, but is

only once referred to him by name (see
 Fazlullah's trans., p. 236)
 † **TUHFAT uz-ZAMÁN fi ta'rikh man
 manna bih al-Karim al-Mannán**, or
Futūḥ ul-Habasha, p. 578. Quotation
 from, pp. 584—598
TUKHARISTÁN, p. 658
TUKLAK, a fort in Khurásán, pp. 658,
 679
TULAK KHÁN, son of Qálíj Khán,
 settles in Qunduz and is converted to
 Islám, p. 197
TULUK, the Qází of, p. 678
TURBAT ul-ARAB, a burial ground in
 Ahmadábád near the Royal Palace,
 p. 640
TURKESTÁN, conquered by Muḥam-
 mad Khwárazm Sháh, p. 669
TURK KHÁN AQÁ BARDÍ TURKÍ,
 a slave of Mu'in Khán Multání, p. 299
TURKS, in the Ghúrid army, p. 656
 † **TUTÍ NAMA**, of Nakhshabí, referred
 to, p. 235

U

'UBAYD AḤMADYÁR (Ahmad Ayáz?),
 p. 876
'UBAYD KHÁN RÚMÍ, p. 468
'UBAYD ULLAH KHÁN UZBEG, in
 Bukhára (917), pp. 929, 935
UCHCHA, p. 695. Visited by Fírúz
 Sháh, p. 894
UDAISINGH, King of Bakar (Wagadh),
 pp. 113, 121. Attacks Nizám Sháh
 Bahmani, pp. 165, 565. Killed in battle
 against Bábur (933), p. 933. Allied
 with Rána Sāngá against Bábur (933),
 p. 942
UDAY MANGAL, an elephant, fights
 Ulugh Khán's elephant Adigir, p. 471
UHUD, tradition regarding battle of,
 p. 279
UHUDI (?) MALIK ul-VUZARÁ (721),
 p. 860
UJJAIN, given to Daryá Khán of Mándú,
 p. 223
UKLESAR. See Iklier
ULGHU. See Ulugh Khú
ULUGHJI MALIK, son of Malik Targhí,
 p. 755
ULUGH KHÁN, with Muẓaffar II in
 (919), p. 101
ULUGH KHÁN, in service of Bahádur
 (938), p. 224
ULUGH KHÁN, son of Shaykh Katri
 of Mándú, accompanies Bahádur on his

- visit to the Portuguese Captain (943), p. 252
- ULUGH KHÁN, son of Tughluq Sháh Nasir, sent against Urankal (721), p. 860. Sent to Lak'hnavti, p. 861
- ULUGH KHÁN, son of Yaghrish Khán, p. 755
- ULUGH KHÁN, title conferred on Balban, p. 711
- ULUGH KHÁN, title conferred on Almás Beg, p. 782. Appointed to Gujarat, p. 787. Sent against Rantambhor, p. 799. Sent from Rantambhor to punish rebels in Delhi (699), p. 806. Son of Nasir ud-Din Khalji, poisoned on his way from Rantambhor to Delhi (701), p. 811
- ULUGH KHÁN 'ALÁ ud-DÍN SUHRÁB SULTÁNÍ, deserts to Mahmúd Khalji, p. 4 (*see* 'Alá ul-Mulk Ulugh Khán Suhráb Sultáni). Receives title of 'Alá ud-Din after rejoining Qutb ud-Din Ahmad, p. 5
- ULUGH KHÁN BAHÁ ul-MULK, son of Suhráb, kills a standard bearer of Mahmúd's. Takes refuge with 'Imád ul-Mulk Hájjí and 'Azud ul-Mulk Kílú, who accuse two others of the murder, p. 18. *See* Bahá ud-Din Ulugh Khán
- ULUGH KHÁN DÚTÁNÍ al-AFGHÁN, p. 324
- ULUGH KHÁN MANDAL, title given to Mandal Habashí (955), p. 290. *Rás un-nawba*, pp. 391, 393, 398, 421. Killed in battle of Kaparbanj (961), p. 422
- ULUGH KHÁN MUHAMMAD KHAYRAT KHÁN, son of Yáqút Ulugh Khán, the patron of our Author, p. 310. Friend of Daryá Khán, pp. 321, 403. Succeeds his father as Ulugh Khán (965), pp. 432, 433. Leaves 'Imád and joins I'timád, p. 438. Joins I'timád (966), and becomes his commander-in-chief, he receives Baroda and Chámpáner, pp. 439, 447. Meets Author, who enters his service (966), p. 448. Sets out after the battle of Baroda to encounter Ján Ahmad, p. 456. Secures the same devotion as his father from the Habshis, p. 458. Collects round him the following chiefs on (10th Rabi' II, 967): Jhújhár Khán; Marján Shámí; Ma'múr Khán; Makan Sharza Khán; Sa'id Afshah Khán; Rayhán Mahallidár Khán; Khizr Bijlí Khán; Marján Shirwán Khán; Jawhar Muhsin ul-Mulk; Sa'd 'Alí Khán; Yáqút Bahr ul-Mulk; Muffih Núr Khán, p. 466. Consults astrologer (15th Rabi II, 967), p. 467. Remains in

Kasir for five months awaiting help from I'timád Khán, p. 472. Makes peace with Chingiz Khán, is given Baroda, p. 475. Established in Baroda, p. 476. Falls from his horse (968), pp. 480, 485. With Chingiz Khán, pp. 490, 500. Enters Ahmadábád with Muza'ffar III, p. 503. Takes Muza'ffar III to I'timád Khán, pp. 504, 507. His estates, which had been given to the Mirzás, now restored to him (Shaban, 974), p. 508. Sends Jhújhár Khán and Rayhán Jamadar against the Mirzás, p. 509. Obtains the estates of Chingiz Khán (12th Rajab, 975), p. 521. Leaves Ahmadábád and goes to Mahmúdábád (D'il Hijja, 975), p. 526. Quarrels with Jhújhár Khán, p. 537. Gives asylum to Bijlí Khán's retainers after murder of their master, p. 540. Joins Shír Khán Puladí (979), p. 546. Leaves I'timád Khán (980), p. 547. In interview with Muza'ffar Khán reproaches Shír Khán for making peace, saying that by acceding to his request to help drive out the Mughals, Ulugh Khán lost crops and estates and had made an enemy of I'timád, p. 551. Adds a postscript to a letter he dictated to the Author in which he forgives the nobles who had deserted him, p. 557. On receipt of Akbar's letter says no one will go to Akbar except I'timád Khán, he will answer for Jhújhár Khán. He arranges to send treasures, guns, elephants to Iklisr. They will remain in Baroda till I'timád has joined Akbar. They will then go to Nardarbar, Nizám Sháh will welcome their help against Akbar, p. 562. Follows Shír Khán to Dolqa accompanied by 40 nobles and others, p. 563. With Jhújhár surrenders to Akbar. Compelled by Akbar to write to his troops, p. 565. Is well cared for, nothing being asked of him but his submission to Akbar, p. 567. Had under him 700 Habshí knights, p. 568. Buried between his his father Yáqút and Jhújhár Khán, Marján. Author present at his burial, pp. 583, 642.

ULUGH KHÁN NÁŠIR ud-DÍN, Lord of Júnagar, his daughter married to 'Álam Khán, p. 268

ULUGH KHÁN SULTÁNÍ, p. 400

ULUGH KHÁN YÁQÚT, pp. 393, 394, 397, 400. Dies in Baroda, pp. 402, 404, 407, 408, 411. Commanding 'Imád ul-Mulk's Habshis, p. 415. Obtains rank of 'Imád when latter becomes Prime Minister to Ahmad II, p. 416. Succeeds to titles of Mandal Ulugh

- Khān on death of latter (961), p. 422.
Requested to leave capital temporarily, p. 424. Taken ill (964), p. 431. Dies in (965), his funeral attended by all, including the Sultān, pp. 432, 456. Devotion of the Habshis to him, p. 457
- ULUGH KHU, grandson of Chingiz Khān the Mongol, marries daughter of Jalāl Firūz and settles in India, p. 761. Son of Chingiz Khān's daughter, accompanies Malika-i-Jahān to Multān, p. 779. (*Ulughū dāmād-i-Jalāl ud-Dīn*, Ziyā, p. 249). Blinded on the way back from Multān and taken captive to Delhi, pp. 781, 782
- ULUGH MĪRZĀ, son of Muḥammad Sultān Mīrzā, escapes from Kāmran Mīrzā and joins Humāyūn, who gives him the fief of Zamīn Dāwar, p. 1014
- ULUGH QUTLUGH AI'ZAM HUMĀYŪN QABŪL KHĀN JAHĀN, first vazir to Firūz Shāh, p. 896. Dies (772), p. 898
- UMDAT ul-MULK, with Āṣaf Khān in Mekka, p. 353
- UMM DUHAYM, a village in Yaman, p. 91
- UNNA, p. 116
- * UNS, SHAYKH, son of Shihāb ud-Dīn, son of Shaykh Būtah, p. 596
- * UQM, river in Abyssinia, p. 578
- URANKAL (WARANGAL), capital of Telingana, pp. 155, 157. Siege contemplated by Ulugh Khān in (701); expedition sent against the city by 'Alā ud-Dīn in (702), pp. 811, 819, 860. Renamed Sultānpūr (721), p. 861
- URGANBHUR, p. 552
- URTABĀGH, in Kābul, where Humāyūn celebrated his victory (952), p. 1018
- UWAYS, SULTĀN, in charge of Badakhshān, p. 946. With Humāyūn in Persia, p. 1007
- UZBEK, troops, pp. 506, 934

V

- VAZĪR KHĀN, conquers Jūnagar, p. 603
- VICEROY (Bizray), the Portuguese Governor referred to in (942) was Nuño da Cuiha (Nov. 18th, 1529, to Sept. 14th, 1538), who was not viceroy but Governor-General, p. 251
- VIJAYANAGAR (Bijanagar), p. 161
- VIKRAMADĪT, Sultan of Ujjain, p. 699. Son of Rāi Sāngā, p. 224. Lord of Gwālior, p. 925

W

- WACHCHA, a *dallāl* in Cambay (978), p. 536
- + WAFĀ MALIK (Wafā ul-Mulk) SHAHIN, formerly known as Yadīlā (?). Left as regent in Delhi by Qutb ud-Dīn (718), p. 840
- WAHĪD ud-DĪN QURASHĪ, Governor of Gujarat, with title of Ṣadr ul-Mulk, becomes vazir to Sultān Qutb ud-Dīn (718) with title of Tāj ul-Mulk, p. 844
- WAJĪH ud-DĪN al-'Alawī (981), p. 605
- WAJĪH ul-MULK, vazir of I'timād Khān, pp. 231, 438, 475. Murders Aḥmad II, pp. 478, 485; (980) p. 548
- WAJĪH ul-MULK ABŪ JĪŪ TANK, sent to fetch back the messenger bearing Bahādūr's letter to Humāyūn, but fails to catch him, p. 232. Friend of Daryā Khān, p. 321. *Jāgīrdār* of Jānbū, p. 323
- WAJIRISTĀN, pp. 651, 656
- WAKHSH, p. 690
- WALĪ KHĀN, son of Jhūjhār Khān, Marjān, p. 557. Taken prisoner at battle of Naryad (980), p. 558. In command at siege of Aḥmadābād in (981), p. 582. Appointed commander-in-chief of 'Adil Shāh, pp. 605, 607
- WALĪ KHĀZIN (? HĀZIN), amir, present at battle of Pānipat (932), pp. 938, 940. With Humāyūn in his expedition against Rānā Sāngā (933), p. 941. General to Bābur at Khānwa (933), p. 943
- + WALĪ ud-DIN KHAṬĪB at-TABRĪZĪ, author of the *Mishkāt*, p. 289
- WALĪ ULLAH SHĀH BAHMANĪ, brother of 'Alā ud-Din II, poisoned by Malik Barīd II, p. 170
- * WAMBARIYA (misprinted Zambariay) p. 591
- * WANNAJ JAN, p. 592
- * WANNAJ SAJJAD (Segad), King of Ethiopia, p. 593
- + WAQT'ĀT-i-BABURĪ, Bābur's memoirs, p. 936
- + WĀQIDĪ, Author of *Futūḥ ush-Shām*, p. 277
- WARANGAL. See Urankal
- * WA'SHIN, p. 587
- * WASNA, a slave, kills his master Jarad Muḥfuz, p. 585
- WAZSAR (?) Raverty, Warshadah (p. 339), p. 652

Y

- YABGHŪ (*see* Bighū), p. 690
 YÁDGÁR BIRLÁS, in Amír 'Timúr's army at capture of Delhi (801), p. 906
 YÁDGÁR NÁSIR MÍRZÁ, pp. 986, 987, 995. Flees to Badakhshán (952), p. 1015. Joins Humáyún in Kábul (952), p. 1018. Again plots against Humáyún and is confined in the citadel of Kábul (952). Put to death by Humáyún's orders (953), p. 1019
 YÁFÍS, recruited by Amír Husayn (922), p. 45. In Khándesh, pp. 60, 86. Join Rúmi Khán (953), p. 278. Habshis, Javanese and Portuguese, various duties. The most numerous of the foreign contingents, p. 290. Arab mercenaries, p. 391
 YÁFRUS, a village, p. 40
 YAGHRISH KHÁN, brother of Jalál ud-Dín Fírúz Khaljí, p. 755
 YAK LAK'HI, MALÍK, p. 156 (here called Malik Lak'hi), Governor of Deogir, p. 840
 YAMAN, Shaykhs of, p. 441
 YAMANÍ, AHMAD, b. Músá, b. 'Ujayl, p. 859
 * YAMLI, a tribe, p. 579
 YA'QŪB SIKANDAR KHÁN MALÍK, sent as governor to Gujarat, where he is killed (790), p. 900
 YÁQŪT 'ALÍ SHAWUSH (981), p. 608
 † YÁQŪT al-MUST'AŠIMÍ, the Calligrapher, verses written by him on death of Jamál ud-Dín Abu Darr, p. 64
 YÁQŪT BÁZÍ SULTÁNÍ (967), pp. 460, 470
 YÁQŪT HÁFÍZ KHÁN (967), pp. 480, 486, 501
 YÁQŪT HAMCHUNIN ANŠAR KHÁN, before battle of Naryad, deserts Ulugh Khán and goes over to 'Imád, p. 557
 YÁQŪT 'IMÁD ul-MULK JAMSHÍD KHÁN, killed in (968), p. 481
 YÁQŪT 'INÁYAT, Habshi chief under Nizámsháhi (997), p. 177
 YÁQŪT ŠAFAR BAHR KHÁN. *See* Bahr Khán
 YÁQŪT SULTÁNÍ (967), p. 460
 YÁQŪT SULTÁNÍ, called PÁTIA, killed as prisoner of Chingiz Khán (967), p. 471
 YÁQŪT SULTÁNÍ, called QAPASIA (967), p. 470
 YÁQŪT SULTÁNÍ, blinded and commits suicide, p. 86

- YÁQŪT SULTÁNÍ, thrown beneath elephant in presence of Jhújhár Khán Marjan, p. 581
 YÁQŪT 'UBAYD KHÁN (968), p. 480
 YÁQŪT ULUGH KHÁN. *See* Ulugh Khán YáqŪt
 YÁR 'ALÍ MUGHALÍ, Khándesh noble, p. 54. Amír in Burhánpur, murdered, p. 55
 YARMAL, a suburb of Lak'hnavti, p. 960
 YATÍ KHÁN AFGHÁN, p. 1001
 YATÍ KHÁN AYBEG KHATÁ'I, p. 718. Falls from his horse and dies (655), p. 721
 YŪNUS 'ALÍ, present at battle of Pánípat (932), p. 938. General of Bábur at Khánwa (933), p. 943
 YŪSUF, ibn Mubáriz ul-Mulk with 'Imád ul-Mulk (932), p. 141
 YŪSUF, son of Rustam Khán. *See* Khudáwand Khán YŪsuf
 YŪSUF BEG, son of Ibráhim Chábúq, p. 986
 YŪSUF SHÁH, of Bengal, dies (887), p. 979
 YŪSUF SHIHÁB, murdered by Rajputs on his way from Nahravála to Aḥmadábád (958), p. 298
 YŪSUF ŠUFÍ, ŠUFÍ KHÁN, pp. 846, 848

Z

- ZAB'ÁN, brother of Sayyid Muzbir, personal encounter at Gamíd with Atal Khán, p. 456
 * ZABARA KURI, battle of (935), p. 596
 ZABARDAST KHÁN RŪMÍ, p. 453. In service of Fath Jang Khán, p. 461. Killed in a civil conflict in Aḥmadábád (975), p. 520
 ZABBA FARÍ'A, an anecdote told of her, p. 983
 ZABÍD, pp. 42, 43. History of, pp. 88-97. First Moslem ruler, Muḥammad, b. 'Abdullah, b. Ziyád in (204). First fortified by al-Husayn ibn Saláma, p. 88
 ZAFARÁBÁD, p. 860
 † ZAFAR al-WÁLÍH bi-MUẒAFFAR WÁALÍH. Title of this history mentioned, p. 903, and contents of the two daftars described, p. 922
 ZA'FARÁN KHÁN, son of 'Imád ul-Mulk of Berar, waits on Bahádúr (934), p. 151
 ZAFÁR KHÁN, in service of 'Alá ud-Dín Khaljí, pp. 771, 775. Title conferred

on Hizabr ud-Din Yūsuf, sister's son to Ala ud-Din, p. 782. Conquers Siwistān in (698), p. 787. Drives the Mongols out of Siwistān, p. 790. Separated from the main force at battle of Kilī, is killed by the Mongols (697), p. 797. The fame of his courage; when horses led to water refuse to drink riders would say, "Is Zafar there that you should be afraid?" p. 799

ZAFAR KHĀN. See A'zam Humáyūn
ZAFAR KHĀN, son of Tughluq Shāh (721), p. 859. Made Governor of Gujarat (762), dies (773), p. 898

ZAFAR KHĀN, son of Zafar Khān, succeeds his father in Gujarat (733), p. 898

ZAFAR KHĀN, in Patan on behalf of Mahmūd ibn Firūz, King of Delhi, p. 624

† ZAFAR NAMA, of Sharaf ud-Din 'Alī Yazdī, quoted, p. 906. Referred to, p. 936

ZĀFIR. See Malik Zāfir

ZAHĪR ud-DĪN LAHORĪ, p. 900

ZAHĪR ul-JUYŪSH JAWHAR, pp. 159, 882

* ZAHRAQ, a church in Dawaru, burned by the Moslems, p. 591

* ZAKA, in Barr Sa'd ud-Din, p. 587

* ZAKHALA, p. 595

ZAMAKHSHARĪ, born in (467), died in (538), *Rabī'ul-Abrār*, quoted, pp. 122, 125. Anecdotes regarding, p. 126. List of his works, p. 127

ZAMĪN DĀWAR, North-West Qandahār (called by our Author 'Arz or Jihat Dāwar), p. 1014

* ZAMIRDĪN, p. 591

ZAR-i-MARGH MANDESH, a fort built by 'Abbās b. Sish (Raverty, p. 318), p. 650

ZAYDIYYA, a village of Yaman, p. 42

"ZAYDIYYŪN," people of Zaydiya and not Zaydī sectarians, p. 42

ZAYLA', two Portuguese vessels set fire to shipping in, p. 41. Amīr Husayn and Salmān arrive at; set out for Aden (1st Rajab, 922), pp. 45, 585

ZAYN KHĀN, son of Ikhtiyār ul-Mulk Sulṭānī, p. 557. Marries granddaughter of Ajdar Khān, son of Malik ush-Sharq, p. 614

ZAYN RINDA, of Thanisiri, p. 881. Receives larger money gifts from Muḥammad b. Tughluq, p. 889

ZAYN ud-DĪN BIMBĀNĪ 'ABBĀSĪ, vazīr to Muḥammad Shāh II of Asir, p. 533

ZAYN ud-DĪN, SAYYID, vazīr to Muḥammad II of Khāndesh, pp. 62, 65

ZAYN us-SADR, SHAYKH, composes "ta'rīkh" (935), p. 944

* ZIFA, a city in Abyssinia, p. 586

ZIYĀD, b. Ibrāhīm, b. 'Abdullah ibn Ziyād, p. 89

ZIYĀ ud-DĪN BARANĪ, quoted in connection with Dekkan history, p. 154. Quoted *passim*, 17 years and three months in the service of Muḥammad b. Tughluq, p. 875. Confesses he did not dare to be frank with his master, p. 882. A poem of his in praise of Firūz Shāh, p. 900

ZIYĀ ud-DĪN, son of Nizām ud-Mulk, Junaydi, p. 701

ZIYĀ ud-DĪN MUḤAMMAD, cousin of Mu'izz ud-Din Ghūrī, p. 679

ZIYĀ ud-DĪN QĀZĪ KHĀN, Sulṭān Qutb ud-Din's tutor, p. 845

ZIYĀ ul-MULK ABURJA, joins Muḥammad Shāh, son of Firūz, p. 901

ZIYĀ ul-MULK TĀJ ud-DĪN, becomes Chief Justice with title of Nizām ul-Mulk (655), p. 723

ZOHĀ, a village of Yaman, p. 42

ZUBAYR, p. 436

SUBJECT INDEX.

BEING A LIST OF TOPICS, ANECDOTES AND CURIOSITIES CONTAINED IN THIS HISTORY.

- ABYSSINIANS (Habshis, Ar. Habashī).—Traditional *mu'addins*. The prophet's first mu'addin was an Abyssinian named Bilāl, p. 340.
 Their conversion to Islam, pp. 594, 598.
 Origin of Habshi contingent in Gujarat. See Introduction to Vol. II.
- ARABS.—Arab merchants in Gujarat ports, p. 449.
 Large numbers in the Khwārazm-Shāh's army; they quarrel with Persians over the booty, p. 694.
- ANECDOTES.—A lamp in a tower mistaken for the morning star, p. 54.
 Story of the Qāzī in Aḥmadābād and the horse-dealer, p. 131.
 A shaykh causes Bahādūr to see in the river a cradle containing two orphan children, p. 247.
 The famous story of the cow's hide, told of Diu, p. 252; of Alamūt, p. 253.
 Incident of the Bath, p. 510.
 The man and the serpent, p. 525.
 Curious anecdote of Jhūjhār Khān, p. 582.
 Scenes connected with the attempt to seize the hareem of Sulṭān Bahādūr (see Introduction to Vol. II, pp. XXIII, XXIV), p. 627.
 Concerning the Governor of Khurāsān who built a garrison in Shād Yākh for the Nishāpūr army, p. 667.
 Quṭb ud-Dīn and the hot cakes, p. 685.
 How the Rāja of Chitor was released from captivity in Delhi, p. 787.
 Interview between Bughra Khān and his son Mu'izz ud-Dīn, King of Delhi, p. 841.
 Strange story of meeting between Sikandar Lūdī and Bābur in Agra in A.H. 923, pp. 923—924.
- ARCHITECTURE.—The Shakar Tālāj, p. 2.
 Building of Aḥmadābād, p. 3.
 Building of Sulṭānpūr, p. 3.
 Mosque of Khudāwand Khān in 'Aylampur, p. 7.
 The Bāgh-i-Sha'bān, a garden in the suburbs of Aḥmadābād, p. 16.
 Building of Muṣṭafābād, p. 21.
 The Mosque built by Maḥmūd in Aḥmadābād in A.H. 887, p. 28.
 Description of buildings in Burhānpūr, p. 67.
 Tomb of Muzaḥḥar II in Sarkhej, p. 131.
 Buildings erected in Mekka by Sulṭān Muzaḥḥar II, p. 131.
 The Kālā Chotra, a stone platform built in Aḥmadnagar by an architect named Kālā, p. 151.
 A building erected at Buhturi seven farsakhs from Aḥmadnagar by Murtaḥḥa Nizām Shāh, p. 173.
 A dome and garden built on the hill called Shāh-Kūh overlooking Aḥmadnagar, p. 179.
 Burj-i-Bāburī in Maḥmūdābād, still to be seen at beginning of A.H. 1000, p. 259.
 Mosque of Farḥat ul-Mulk, p. 436.
 The three gates of Aḥmadābād, pp. 507, 509.



LIST OF TOPICS.

CX
SL 60

- Tombs in Sarkhej, p. 583.
Description of the tomb of Sheykh Sa'īd Al-Ḥabash in Aḥmadābād, p. 64c
Statue of the builder of the temple in Gwalior, p. 699.
- ARMOUR.—Description, p. 450.
Cuirass (*jaushan*) worn by Ulugh Khán, p. 462.
Steel armour, pp. 530.
Rustam Khán's mace weighed 30 rutls, p. 575.
- ARTILLERY and MUSKETS.—Sulaymáníyya guns presented to Bahádur, p. 220.
Description of shot and ball, p. 453.
Broken gun carriage blocks the road, p. 497.
Five hundred brass guns in army of Gujarat (980), p. 568.
Six thousand *Kawkabán* and 12,000 muskets in Gujarat army (980), p. 568.
Catapults (*manjanig*) used for scattering gold coins among the people, p. 778.
Guns and Muskets (*Madfa'* and *bandug*) referred to in connection with the year A.H. 697. Probably a mistranslation of Ziyá ud-Dīn Baraní, p. 790.
Use of *Kawkabán*, p. 78.
- ASTRONOMY, ASTROLOGY.—Pp. 467, 650.
- BANG, opium, p. 685.
- BANNER.—Black *shi'a* banner, p. 513.
- BIG GAME HUNTING.—Described, p. 800.
- BOOKS.—Purchased by weight, p. 289.
Many books found in Bihar when first invaded by Moslems, but no one could be found to read them, p. 954.
Bábur divides books found in library between Humáyún and Kámrán (932), p. 937.
- BRAHMINS.—Incident with an elephant, p. 4.
How they fight, p. 156.
Their learning, p. 954.
- CEREMONIES and FESTIVALS.—Description of Hindu methods on approaching holy places, p. 23.
Holi festival celebrated in Mándú during the siege, p. 104.
Elaborate ceremonies on occasion of Nizám ul-Mulk Bahri's submission to Bahádur (936), p. 153.
Mawlid-i-Sharif celebrated at court of Maḥmúd III, p. 302.
Ceremonies at Mekka on occasion of Prophet's birthday, p. 314.
Dewali and Holi festivals, p. 333.
Salám-us-Shahr, p. 509.
Shi'a celebrations in Aḥmadābād, p. 516.
- CLOCK.—A wonderful clock in Baghdád, p. 651.
- COFFEE.—A recent discovery in our author's day as a beverage : discussions among the learned men of Egypt, Mekka, and the Yaman regarding its being harmful or otherwise. Ibn Hajar says it is harmless except for persons suffering from *sawda muḥarraqa*, p. 358.
Verses on coffee, p. 359.
- COOKING.—*Máhtja*, a kind of macaroni, p. 951.
Twenty mounds of fat scrapings collected by the cooks after a feast, p. 167.
Utensils, porcelain dishes, p. 494.
- CUSTOMS.—Use of perfume and cosmetics, p. 98.
Indian custom of bathing in oil, p. 492.

DANCING GIRLS.—A dancing girl with Sulṭān 'Alā ud-Dīn at the siege of Rantambhor is shot dead, p. 897.

DIAMONDS.—Weighing 1500 maunds in treasury of Mūizz ud-Dīn Ghūrī, p. 683.

DRESS.—Curious dress of savage women, p. 198.

Red clothes worn by Mogul sovereigns after victory, which indicated that bloodshed would be continued for as long as they were worn, p. 233.

Wearing of silk encouraged by the Hanafis, discouraged by the Shāfi'is, p. 354.

Aṣaf Khān before his interview with the Sultan of Turkey, changes his Indian dress for Rūmī clothes, p. 386.

Naṣir-ul-Mulk and 'Abbāsids don fine clothes and perfume themselves before battle, p. 412.

Customs in Hindu dress, p. 896.

DROUGHT and FAMINE.—A seven years' drought during which no male children or animals were born, in the reign of 'Abbās ibn Sīsh the Ghūrīd, p. 650.

In Delhi (689 or 691), p. 766; (725), p. 864.

EARTHQUAKES.—Thirty-three shocks in one day in Kābul (910), p. 934.

In Bujurd (925), p. 936.

ELEPHANTS.—Incident with the Brahmins, pp. 4, 9.

Fight described, p. 10.

Anecdote, p. 40.

Trunks cut off, p. 232.

Story: On the day of the 'īd as Afzal Khān did not wait on the King as was his wont, and his duty was to stand behind the King on the howda and wave a cloth, Maḥmūd III on his way to the Mosque stopped at Afzal's house and sent Aṣaf Khān to fetch him out. He came and salaamed to the King; whereupon the Elephant, bending one knee, picked him up and set him on the howda. Afzal took up the cloth as usual, and they proceeded to the Mosque, but he was not in festival dress, p. 300.

Fight with, p. 431.

Armour, p. 459.

Description of *mast* elephant, p. 462.

Elephants presented after battle to Commanders, p. 463.

Fights, pp. 462, 471.

Three hundred in army of Gujarat (980), pp. 568, 1066.

EUNUCHS.—P. 442.

FAMINES.—In and around Delhi (689 or 691) following on death of a saint very heavy rains in the ensuing year, p. 766.

In Delhi (725), p. 864.

FARSAKH.—The Delhi *farsakh* (parasang) equals four ordinary *farsakhs*, p. 1000.

FIGHTING.—(Engagement at sea), p. 38.

Unwounded dead on battlefield of Kapadwanj, p. 11.

Opposing forces drink out of same reservoir, p. 239.

Detailed description, p. 501.

Curious note on sea-fighting saying that in encounters with the Franks in the Mediterranean if one ship attacked three ships, the captain was either reprimanded or hung at the yard-arm, p. 101.

GARDENS.—Pp. 16, 179, 294.

GOLD LEAF.—Used as an aphrodisiac, p. 613.

HABSHIS (more correctly *Habasht*). See Abyssinians.



HAWKING.—p. 911, lines 21—24.

HISTORIANS.—Famous Moslem historians enumerated and criticised by our Author, p. 784.

HONEY.—Approved by the *Qur'an*, but injurious to persons suffering from fever, p. 358.

HORSES.—Rajputs only ride mares, p. 289.

Patience of Arab horses in battle, p. 487.

Dislike of elephants, p. 501.

Arab and 'Irāqī horses, p. 506.

Endurance of 'Irāqī horses, p. 599.

Horses sold for 40 tangas apiece in Delhi (663), p. 733.

HUNTING BOXES.—P. 210.

INDIGO.—During hostilities with Portuguese Indigo was sold in Mekka at rate of 200 gold pieces the *Sunda*, owing to interruption of trade, p. 288.

Indigo sent to Medina, pp. 314, 356.

IDOLS and IDOLATRY.—An idol in Sarandīp, p. 156.

During reign of Maḥmūd II Moslems ejected by Meduī Rāi and replaced by infidels and idol worship restored in temples, p. 213.

A copper Idol captured in Bhilsa set up at the Badā'on Gate in Delhi, p. 762.

An Idol taken in Nahrawāla brought to Delhi and set up in one of the gateways, pp. 784, 789.

Idolatry in Delhi, p. 848.

INTOXICANTS.—Discussion of the Shāfi'is in Mekka regarding intoxicants, p. 355.

Milk of *ramka*, p. 356.

KAFTA (*see also* QAT).—A plant of the Yaman, p. 356.

LOVE.—“Love must be due to some cause, it cannot be intentional,” said by Hārūn ur-Rashīd to Yahyā Barmakī, p. 366.

A digression on the subject of Love, pp. 542—544.

LUNATICS.—Lunatics (*sufahā*) let loose in siege of Delhi to divert attention of the defenders, p. 709.

MEAT.—Quantity sold in Diu market, p. 287.

MEDICAL.—Discussion, p. 357.

MERCENARIES.—In Gujarat armies, Arabs, Habshis, Javanese and Portuguese, pp. 290, 391. 'Abbāsīd contingent (962), p. 411.

MIRACLES.—Appearance of angels in support of Quṭb ud-Dīn Aḥmad at battle of Kapadwanj (855), pp. 5, 6.

MORALS.—Curious details of Gujarātī morals, p. 98.

MUSIC and MUSICIANS.—Bahrāya . . . caste of musicians and dancers, p. 109. Manjhū, one of Bahādur's musicians, taken prisoner by Humāyūn. Saves his life by the intervention of a Rajput chief, p. 233.

NAVIGATION, SHIPPING, and MONSOON.—Rains in India last four months, p. 203.

Teakwood collected for ship-building, p. 283.

Five hundred *grabs* built in Broach, Goga, Daman and Cambay (953), p. 283.

Nearly 100 sea-going ships in Diu (in A.H. 955), p. 287.

A shipwreck, p. 496.

Description of stormy passage to India, p. 631.

The Monsoon (iftitāḥ al-baḥr) Naw-rūz-i-baḥrī. In A.H. 953, broke in Jumāda II (=July, A.D. 1546), p. 277.



LIST OF TOPICS.

CSL

ORDEAL BY FIRE.—Suggested for trying suspects by Jalāl ud-Dīn Firūz, but plan opposed by the Imāms, p. 765.

PAN.—Beetle leaf, distributed to the army besieging Mándú, p. 104.

PARROT.—Story of a parrot which abused Rūmī Khān in the presence of Humáyūn, p. 235.

An eloquent white parrot presented to Tamerlane, p. 908.

PATIENCE.—Traditions regarding patience in misfortune, p. 348.

PERSIANS.—A Persian envoy visits Muẓaffar II in Champaner (917), p. 97.

Persian nobles chosen to accompany Humáyūn on his return to India, p. 1010.

Most of the Persian contingent (Qizilbash) return home after the capture of Qandahār, p. 1016.

POLO.—Women play polo, p. 294.

Mahmūd III so closely guarded that he could only play polo within the palace grounds, p. 328.

Played on Saturdays, pp. 510, 537.

POSTAL SERVICE (*Khayl al-barid*).—*Sāhib al-barid*, official reporter accompanying an expedition, p. 296.

‘Alā ud-Dīn in Delhi is kept informed daily of movements of his army, p. 821.

PRAYERS.—Water poured over the King’s head to awake him for his prayers, pp. 304, 361.

A learned digression prayer at the moment of death, p. 571.

PRESENTS.—*Pishkash*, extraordinary wealth of presents made to Ulugh Khān when he joined Shīr Khān, p. 548.

Distribution of presents made to crew of ship arriving in Surat in the name of the saints and martyrs, p. 580.

PRISONERS.—Not put to death in those days (967), p. 472.

PHILOLOGICAL NOTES.—Pp. 25, 445, 461, 468, 502, 570.

QAT.—A plant grown in the Yaman “*celastrus edulis*,” pp. 356, 357.

(See Basset, *Futuḥ ul-Ḥabasha*, Traduction, p. 63, note), p. 592.

RAJPUTS.—In the early days of the Muẓaffarī dynasty in Gujarat they had one quarter of the revenues of every village for services rendered, but they were nearly as wild as the Bhils, except that they were fine horsemen (only riding mares), p. 298. Mahmud III, apparently on account of the murder of Yuṣuf Shihāb, ordered that they should be driven out of the Kingdom or killed, and their fourth share of the revenues confiscated; the army was employed and the slaughter was general, p. 299.

Rajputs punished for murder, p. 540.

REPRISALS.—On women and children for the misdeeds of men, p. 790.

ROSEWATER.—*Māward* for sale in Gujarāt ports, p. 192.

SAINTS.—Intervention of saints in battles, p. 6.

Defined limits of their spiritual jurisdiction, p. 895.

“Hanūz Dehli dūr ast,” p. 862.

SALUTATION.—When riding, p. 511.

SAMÁ’.—See SÚFÍŚ.

SANDBAGS.—Employed, p. 803.



SHI'AS.—Their observances, p. 511.

Author apologises for the Shi'a tendencies of Chingiz Khán, p. 513.

A point of Shi'a doctrine discussed, p. 1006.

See under *Banner*.

SLAUGHTERING of beasts for food, p. 492.

Tatár Khán Ghúrí causes the shambles to be removed to a greater distance from his palace as he cannot bear the sound of slaughtering, p. 492.

SNAKES.—Pest of snakes at Jagat in the rainy season, p. 24.

SWORDS, etc.—Various kinds of sword brought every year from Jidda, such as Junúbí, Maghribí, Misrí, and Daylamí, p. 300.

Swords tested on hoofs of camels or between the horns of buffaloes in Súq ul-Kibásh. Those which broke were made into knives.

Hunting knives were half a *dirá'* long.

Every quiver had a knife in it.

Arrowheads were made of broken swords, p. 301.

Sword-stick (ghaddára), p. 709.

ŞÚFÍS.—Concerning the Súfis, pp. 369 *et seq.*, 625, 855, 858.

Súfi ceremonies objected to, p. 855.

The seances of the Súfis described, p. 858.

TENTS.—Tents pitched so close to one another that one could scarcely pass between them, p. 522.

TURKISH LANGUAGE.—Employed by Habshi nobles in Gujarát, p. 460.

Tatar Turkish, p. 725.

WAQF.—Villages near Cambay.

The Ottoman Waqf for Pilgrims, p. 313.

The Akbarí Waqf.

WOMEN.—Employed as a bodyguard and in many other manly duties, p. 209.

Dressed as young men they play polo and go hunting with Maḥmúd III : they go armed on account of wild beasts, p. 294.

Hindu women.

Women of Ta'izz, entreat the Sulṭán to prohibit eating of Qát, p. 357.

ADDITIONS TO NOTES.

pp. 171, 181, Narnála, not Karnála, is the correct reading.

p. 528, line 7. The curious spelling *ra'ná* for *ráná* which here occurs in the original MS. is also to be found in the British Museum MS. of *The History of Humayun* by Gul-Badan Begam. See printed edition by Annette S. Beveridge (Oriental Translation Fund, New Series I), p. 16, l. 15.

p. 859, line 20, for *al-Hind* read *al-'ahd*.



LIST OF WORKS REFERRED TO IN NOTES
AND CORRECTIONS.

- RAVERTY. *Ṭabaḳāt-i-Nāṣirī*... By... Minhāj ud-Dīn, Abū 'Umar-i-'Uṣmān. Translated... by Major H. G. Raverty. Calcutta, 1873—1897. (*Bibliotheca Indica*).
- BEVERIDGE. The *Akbarnāma* of Abu-l-Faḳr, translated from the Persian by H. Beveridge. Calcutta, 1897— . In progress. (*Bibliotheca Indica*).
- ẒIYĀ ud-DĪN, Baranī. The *Tārikh-i Feroz-shāhi*... Edited by Saiyid Ahmad Khān... Calcutta, 1860—1862. (*Bibliotheca Indica*).
- BASSET. *Histoire de la conquête de l'Abyssinie (XVI^e siècle)*. Par Chihab ed-Din Aḥmed ben 'Abd el-Qāder, surnommé Arab-Faqih. Texte arabe... avec une traduction française... par R. Basset. 2 parts. Paris, 1897. (*Publications de l'École des Lettres d'Alger*. Nos. 19, 20).
- MIR'ĀT i SIKANDARĪ. [*Mir'āt i Sikandarī*, by Sikander ibn Muḥammad, called Manjhū Akbar. Bombay, 1890. Lith.].
- ELLIOT and DOWSON. The history of India, as told by its own historians... Edited from the... papers of... Sir H. M. Elliot... by Prof. J. Dowson. 8 vols. London, 1867—1877.

NOTES AND CORRECTIONS.¹

- pag. 1, line 9 for ^{سرة} read ^{سرة}.
- „ 2, „ 22 read Trimbakdas.
- „ 3, „ 9 ^{كوتھرا}. Either Kothra, about 20 miles north of Baroda, or Godra in the Panch Mahals. See Bombay Gazetteer, Vol. I, Pt. I, p. 240 *note*.
- „ 4, „ 24 The passages in square brackets occurs in the margin of the MS.
- „ 7, „ 10 to p. 9, l. 11 This passage is on a separate slip numbered 212.
- „ 19, „ 12 for ^{آخر} read ^{آخر}.
- „ 28, „ 15 and 17 for ^{الائمة} read ^{الائمة}.
- „ 32, „ 4 to 17 This passage is on a separate slip numbered 226.
- „ 34, „ 20 to p. 37, l. 9 This passage is on two separate slips numbered 228 and 229.
- „ 40, „ 1 to 7 This anecdote of the elephant sinking into the ground occurs in Ibn ad-Dayba's *Bughyat ul-Mustafid*, and is also quoted in the *Nuru's-Safir* and in *Rawhu-r-Ruh*. On the basis of these texts I suggest the following variants and additions.
- „ 1 after ^{سلطان} read ^{عامر}.
- „ 2 variants of ^{موزوق} are ^{مردوق} and ^{تمروق}.
 „ for ^{الركن} some read ^{الركن}.
- „ 3 after ^{ادخله} read ^{الفيل}.
- „ 4 for ^{به} some read ^{تسليمه}.
- The Sultan referred to is 'Amir b. 'Abdu'l-Wahháb b. Dá'úd bin Táhir king of Aden.

¹ Misprints arising from the spacing of groups which should be joined, or the joining of groups which should be spaced, are only included in this list where any ambiguity might prevail.

- Pag. 54, line 3 for سبع (*sic* in MS.) read تسع.
- " 59, " 15 seq. See Appendix III on *Ta'rikhs*.
- " 64, " 24 for الطواشى read الطواشى.
- " 65, " 18 for بجاپور read بيجاپور.
- " 68, " 15 for سيڙپور read سيڙپور.
- " 73, " 3 for دولتاباد (*sic* in MS.) read دولتاباد.
- " 15 for حبش read حبش.
- " 74, " 12 for اصحاب الراية read اصحاب الراية.
- " 78, " 10 حزب الشوك = The Hindus.
- " 79, " 17 for بهادر read بهادر.
- " 82, " 10 for نشغلهم read نشغلهم.
- " 86, " 19 for اکتھل read اکتھل.
- " 87, " 13 for خانديس (*sic* in MS.) read خانديش.
- " 16 من سلطنة, a curious expression for "during the reign of..." The year 16 refers to the Hijra year 916, and not to the year of the reign.
- " 90, " 2 for ال read ال.
- " 94, " 10 for بان يتقدم ان read بان يتقدم ان.
- " 95, " 1 للعب = the best [chess] player.
- " 97, " 16 for وسعائة read وسعائة.
- " 98, " 6 for راجکر read راجکر.
- " 15 for عنيس read عنيس.
- " 100, " 15 خضر *sic* in MS.
- " 21 to p. 101, line 17 This passage is contained on an additional slip numbered 264.
- " 102, " 10 for دهيو (*sic* in MS.) read دهيو.
- " 104, " 24 for پتھو read پتھو. The MS. reads تيھو.
- " 105, " 23 for ان الذي read ان الذي. See Lane I. 492 under جيا.
- " 107, " 2 for بالجل read بالجل.
- " 111, " 18 for ازمه read ازمه.
- " 113, " 14 for بدنکريور read بدنکريور.
- " 120, " 21 for اجتمعت read اجتمعت.
- " 129, " 5 for خرتمان read خرتمان.
- " 131, " 21 for جدہ read جدہ.

- Pag. 133, line 12 for جيو بن read جيو بن.
- „ 135, „ 14 for اوده (sic in MS.) read اوده.
- „ 15 for بنارسى read بنارسى.
 كوالير read كوالير. Gwalior is only rarely written
 كوالير in this text.
- „ 136, „ 12 and 13 for باربكشاه (sic in MS.) read باربكشاه.
- „ 137, „ 20 for امشار read امشار.
- „ 138, „ 11 for اجتمع read اجتمع.
- „ 142, „ 10 to 15 from ونظراً to فاعتذر is a parenthesis.
- „ 23 for اولى الخبره read اولى الخبره.
- „ 143, „ 7 to p. 150, line 9 The pages contain a digression
 on the exploits of Abu Muslim in Khurásán. I
 have not thought it necessary to Index this passage.
- „ 22 for خواندمير read خواندمير.
- „ 146, „ 24 for الخمسة read الخمسة.
- „ 156, „ 20 and 23 The MS. in both places reads لكهى for
 لكهى.
- „ 158, „ 9 (margin) for ٧٣٩ read ٧٣٩.
- „ 11, 20 for ديهوىي read ديهوىي.
- „ 24 for الموكلين read الموكلين.
- „ 159, „ 2 for ديهوىي read ديهوىي.
- „ 22 for محمود (sic in MS.) read محمد.
- „ 160, „ 14 for محمودشاه read محمودخان. This Mahmúd never
 reigned.
- „ 20 The „Persian Historian” does not, we are here told,
 give the parentage of Aḥmad Khán and Fírúz Khán,
 who, as correctly stated by Ḥusám Khán were the
 sons of Aḥmad Khán the son of ‘Alā ud-Dín Ḥasan
 Bahmaní. Ferishta gives an incorrect genealogy.
- „ 161, „ 9 The author’s indication of the old (and Indian)
 pronunciation *gesú*, is interesting.
- „ 10 for وشملتنى read وشملتنى.
- „ 162, „ 1 for حرب اصعبة read حرب صعب. Our author always
 makes حرب masculine. In vols I and II I have
 left the mistake as I found it, but in Vol III I have
 corrected it.

- Pag. 162, line 12 شهر بدر = "Shahr-i-Bidar". The town of Bidar always so called except on p. 861, l. 15 (q.v.).
- „ 13 for الجبوب read الجبوب.
- „ 163, „ 17, 13 The dates given here are out by ten years. The *Burhānu'l-Ma'āsir* gives AH 825 for the death of Fīrūz and AH 838 for the death of Aḥmad.
- „ 165, „ 4 Other authorities give AH 862 as the date of 'Alá ud-Dín II's death.
- „ 166, „ 7 for الخلاجی read الخلاجی.
- „ 15 for الخلاجی read الخلاجی.
- „ 16 for بهانبیر read بهانبیر.
- „ 24 for سفح read سفح.
- „ 167, „ 1 The correct date (see below p. 168, l. 21) is AH 886.
- „ 3 for والدہ read والدہ.
- „ 168, „ 2 See Appendix III on *Ta'rikhs*.
- „ 4 ترجمۃ السخاوی, this is the author's note on a separate slip extending down to line 22. It is probably copied from the *Zaw' ul-Lāmi'*. See Appendix II.
- „ 12, 16 for ترسنک read ترسنک.
- „ 170, „ 16 for کرناہ *sic* in MS. read کرناہ.
- „ 171, „ 11 for بهاری read بهاری.
- „ 177, „ 10 for رای read رای.
- „ 178, „ 8 for بنظام شاہ read بنظام شاہ.
- „ 181, „ 3 for کرناہ read کرناہ.
- „ 5 for جوہرہ read جوہرہ.
- „ 7 a full stop is required after القلعة.
- „ 18 for قصیرہ read قصیرہ.
- „ 22 A.H. 1013. This is the latest date mentioned by our author.
- „ 23 This line should read وهكذا جرى المقدور، ولم يكنف الدهر الخ.
- „ 182, „ 10 for الوجود read الوجود.
- „ 19 for والباحث read والباحث.
- „ 184, „ 8 for الحافظ read الحافظ.
- „ 190, „ 9 for خباية read خباية.

- Pag. 191, line 9 for عزاء read عزاء.
- " 193, " 7 برملکا very indistinct in MS. possibly برملکا but 1 find no solution. *M.i. Sikandarī* lith. p. 219 reads
بچکا.
- " 22 بسنبلة *sic* in MS. for بسنبيل.
- " 194, " 6 for شال read سأل.
- " 7 Name illegible in MS. *M.i.S.* lith. p. 221 reads
سنکار چیتوری.
- " 195, " 18 for دریا we should perhaps read دریا.
- " 23 for البال *sic* in MS. read الپال.
- " 198, " 3 omit و before بفتح.
- " 16 حَمَج written thus by our author for حَمَج meaning
"savages".
- " 201, " 4 for منور read مهور.
- " 203, " 16 Kumbhalner is spelled in various ways by our author.
- " 18 four وتد به read وتد به.
- " 208, " 7 after this line there are 1³/₄ folios blank in the MS.
- " 209, " 1 for الشاوشية read الشاوشية = The Chausis, or
Shāwīshīs.
- " 24 نانیا *sic* in MS. or possibly نانیا.
- " 210, " 12 for پتلی read پتلی.
- " 216, " 13 for من مامنہ read من مامنہ.
- " 15 for الپال read الپال.
- " 217, " 11 for نئی القعدة read نئی القعدة.
- " 19 in margin for ٩٨٨ read ٩٣٨.
- " 218, " 11 for وللحديث read وللحديث.
- " 20 for وينتهى read وينتهى.
- " 219, " 7 for الى read الى.
- " 21 for القتال read القتال.
- " 220, " 6 and 7 for الشجر read الشجر.
- " 221, " 20 for صلوة read صلوة.
- " 222, " 20 for خلع الرضا لا كبرهم read خلع الرضا لا كبرهم.
- " 22 (in margin) for ٣٩٨ read ٩٣٣.
- " 223, " 15 for واشتة read واشتة.
- " 25 for اخوة read اخوة.

- Pag. 224, line 19 for كهيړا كان read كهيړا كان.
- „ 225, „ 21 for يتسارعون read يتسارعون.
- „ 226, „ 10 for شجاع read شجاع.
- „ „ 23 for جيتور read جيتور.
- „ 227, „ 13 for الغاية read الغاية — for الكفاية read الكفاية.
- „ „ 22 for الحاجب read الحاجب.
- „ 229, „ 12 for عندہ read عندہ.
- „ 230, „ 12 for محاصرة read محاصرة.
- „ „ 20 for وسلوكنم read وسلوكنم.
- „ 231, „ 3 for رنجی (sic in MS.) read رنجی.
- „ 13 to p. 237, l. 2. A long addition on a separate slip which seems to indicate that the Hajji had made his first draft before the appearance of the *Mir'at-i Sikandari*. The phrase قاتل الراوى corresponds to the phrases ميگويند and نقلست in the *Mir'at*. The passage in brackets p. 238, ll. 8, 9 has been added by the Hajji in the margin.
- „ 232, „ 3 The name of this pass is doubtful: the *Mir'at-i Sikandari* (lith. p. 242) reads برور.
- „ 6 for الاراية read الاراية.
- „ 15 for بهويت read بهويت.
- „ 233, „ 7 We should read البر والذرة — the original Persian has *gandum* wheat and *jaw* barley.
- „ 234, „ 13 for الاحمر read الاحمر.
- „ 236, „ 1 for [الى آخره] = الى آخره read الى آخره.
- „ „ 20 for صبح read صبح.
- „ 237, „ 21 for الخرافة read الخرافة.
- „ 238, „ 3 for ثمرى read ثمرى.
- „ 239, „ 10 for وراء read وراء.
- „ „ 20 for الاراية read الاراية.
- „ 240, „ 6 for الاراية read الاراية.
- „ 241, „ 9 for ابوابها read ابوابها.
- „ 245, „ 5 for صاحبه read صاحبه.
- „ 247, „ 4 and 5 should run on.
- „ 22 for مسجدًا لصلاة read مسجدًا لصلاة.
- „ 252, „ 12 for نيسن we should perhaps read نيسن.

- Pag. 252, line 14 for کنیش (sic in MS.) read کنیش (Ganesh).
- 253, ,, 1 read وسبقهم إليه.
- 257, ,, 22 for بجدّة read بجدّة.
- 257—259 the date at the top of the page is incorrect.
- 261, line 9—20 This passage should have been placed within square brackets as its occurs on an additional slip.
- 266, ,, 9 for بيت بنت read بيت.
- 269, ,, 6 for بنصب بنصب read بنصب.
- 270, ,, 7 for عظم عظم read عظم.
- 271, ,, 1 for كحاله read كحاله.
- 21 I am not sure where this phrase belongs. It has been added by the author without indication.
- 23 read محمود before ابن.
- 274, ,, 9 for الحكم للحكيم read الحكم.
- 276, ,, 12 for فرغ فرع read فرغ.
- 279, ,, 5 for قدمعت فد معت read قدمعت.
- 6 for وفداه read وفداه.
- 282, ,, 7 for الخناجر read الخناجر.
- 288, ,, 19 for ابى نمتى read ابى نمتى.
- 295, ,, 9 قانب sic in MS.
- 10 for الخمرأى read الخمرأى.
- 296, ,, 19 ابلو sic clearly in MS.
- 297, ,, 17 بهيل see Appendix I.
- 304, ,, 22 for حيث حيث read حيث.
- 306, ,, 7 for افضل حان read افضل حان.
- 308, ,, 11 for الموت الموت read الموت.
- 313 between lines 11 and 12 half a page blank in MS.
- 313, line 19 for الاوقاف read الاوقاف.
- 316, ,, 23 for بلاتركية (sic in MS.) we should perhap read بالتركية.
- 317, ,, 20 for انبنى read انبنى.
- 321, ,, 19 for باللهو باللهو read باللهو.
- 323, ,, 6 and 12 كهدهلور. *Mir'at-i Sikandari* lith. p. 272 has كهدهلور.
- 324, ,, 14 for محافظ read محافظ.
- 20 after عشرة add فرسخا.

- Pag. 324, line 21 supply *فراسخ* at beginning of the line.
- „ 24 *دنبہب*. This name is illegible in the original MS.
 In the corresponding passage of the *Mir'ât-i Sikandari* we read *در ناحیہ قصبہ دغولقد*.
- „ 325, „ 4 for *پرمپور* read *پیرمپور*.
- „ 13 for *بیلادق* (*sic* in MS.) read *بینادق*.
- „ 326, „ 6 for *بنبانی*. Elliot evidently reads *بنیبانی*. Here and elsewhere I have adopted the reading *Bimbání*, see also p. 394, ll. 16 and 24 and p. 724, l. 22. *Banyání* may however be correct.
- „ 13 for *امندوای* read *امندو ای*.
- „ 20 *بیکن جیو شجاع خان*, the first name is doubtful *Mir'ât-i Sikandari* has *شجاعیت خان*.
- „ 327, „ 5 for *برعان الملک* we should perhaps read *وجیه الملک*. This is probably a slip of the pen. *Mir'ât-i Sikandari* says all the amirs except *Burhán* joined 'Alam Khán.
- „ 18 for *لا دتخان* read *لا دتخان*. Elliot has *Láwan*.
- „ 328, „ 1 for *والعظیم* read *والعظیم* but this is possibly in error for *واعظم*.
- „ 14 for *سلاحهم* read *سلاحهم*.
- „ 329, „ 6 *نی یوزہ*? *Mir'ât-i Sikandari* litt. p. 286 reads *نی چرہ*.
- „ 330, „ 7 for *السلطان* read *السلطان*.
- „ 331, „ 4 for *قانت* read *فانت*.
- „ 332, „ 9 for *و قال والملک* (*sic* in MS.) read *و قال للملک*.
- „ 13 *بالسون* reading doubtful. *Mir'ât-i Sikandari* lith. p. 292 has *بالمون*.
- „ 24 for *عزہ* read *عزہ*.
- „ 333, „ 3 for *هارد* read *هلود*.
- „ 6 for *اتخاذ* read *اتخاذ*.
- „ 346, „ 13 for *الصدقات* read *الصدقات*.
- „ 386, „ 18 for *جماتها* read *جهاتها*.
- „ 389, „ 23 for *کم* read *لم*.

VOLUME II.

- Pag. 391, line 15 for بارئکا (*sic* in MS.) read باربکا.
- „ 392, „ 3 for وَلَّه read وَلَّه.
- „ 393, „ 24 read بهما بها.
- „ 394, „ 1 for يَأْمُر read باحر; for يَزَالَنه read يَزَالَا به.
- „ 12 for فِي read من.
- „ 395, „ 7 for أَيَّامه read أَبَائَه.
- „ 20 for مَرَّةً يَحْمِل read مَرَّةً يَحْمِل; for فَارَس read فَارَس.
- „ 396, „ 9 for فَعَارِف read فَعَارِف.
- „ 12 for الرَّأْي read للرأي.
- „ 21 for وَلَمِن read وَلَمِن.
- „ 24 Possibly we should read غَالِيَاخَان وَجِهَانْگِير خَان.
- „ 397, „ 10 for يَأْخُذ and يَقِيْمه read يَأْخُذ and يَقِيْمه.
- „ 398, „ 4 for الصَّلَابَة read الصَّلَابَة.
- „ 400, „ 12 for يَرْكَنه read يَرْكَنه.
- „ 401, „ 3 for وَضِيْقَه read وَضِيْقَه.
- „ 4 for تَنْبَاه read تَنْبَاه.
- „ 10 for اخراج read اخراج.
- „ 13 for كَنِيْز read كَنِيْز *Mir'at-i Sikandari* lith. p. 333 reads كَهْنَج.
- „ 19 for جَانِبُوگَانُو read جَانِبُوگَانُو.
- „ 22 for حَرْب read حَرْب.
- „ 402, „ 24 for لَذِي read لَذِي.
- „ 405, „ 5 for تَرْجَل read تَرْجَل.
- „ 6 for تَشْمَر read تَشْمَر.
- „ 19 for حَاجِم read حَاجِم.
- „ 406, „ 8 for سَعْد عَلِيْخَان read سَعْد عَلِيْخَان.
- „ 8 for قَتْلَغ حَارِ (*sic* in MS.) read تَغْلَق خَان. See p. 721, l. 16.
- „ 20 and line 23 { البَهْل, the horse-litter. Elsewhere
- „ 407, „ 2 „ 3 { written البَهْل. See Appendix I.

Pag. 407, line 17 for ناهر read ناهر.

„ 413, „ 11 for محاله read محاله.

„ 12 for بدا read بدا.

„ 416, „ 10 for جانبوگانو read جانبوگانو.

„ 417, „ 5 for شیخ اسلیم read شیخ اسلیم.

„ 6 for تستیکلمه read تستیکلمه.

„ 8 I have failed to understand بهیلیم, sic quite clearly in MS.

„ 418, „ 22 for طرفتہم read طرفتہم.

„ 23 for رجالہ read رجالہ.

„ 419, „ 4 for بریدہ read بریدہ.

„ 423, „ 1 for جنسہ read جنسہ.

„ 424, „ 18 for منزلہ read منزلہ.

„ 425, „ 10 for یصل read یصل.

„ 426, „ 12 for اگان read اگان.

„ 17 for مضایقہ read مضایقہ.

„ 427, „ 6 for لعالم خان sic in MS. but probably a slip for لعادخان (see p. 411, l. 14).

„ 428, „ 6 for غالبخان read غالبخان.

„ 429, „ 1 for فر من read فر من.

„ 2 for فتعائق read فتعائق.

„ 9 for للسید read للسید.

„ 430, „ 24 Mr. Storey suggests second hemistich should read

لسعید فہم اذا سعداء.

„ 433, „ 19 for امرہ read امرہ.

„ 439, „ 20 for انھضم read انھضم.

„ 440, „ 3 for صاحب read صاحب.

„ 21 for ینشا read ینشا.

„ 442, „ 17 for قیناتہ read قیناتہ.

„ 22 for حال read حال.

„ 445, „ 7 for حیث read حیث.

„ 446, „ 22 for شائبہ read شائبہ.

Pag. 488, line 16 read اشتدّی آزَمَة تنفرجی.

„ 449, „ 20 omit (sic).

„ 450, „ 24 for عذراً read عذر.

„ 451, „ 13 for احدها (sic in MS.) Mr. Storey suggests آخرها.

„ 22 for للاجماعة read للجماعة.

„ 456, „ 2 بدیهوی read بدیهوی.

„ 18 Mr. Storey suggests the insertion of برقع after
وعليه: but perhaps we should read بیرق (a banner)
for بیرق.

„ 457, „ 8 رآیه read رائه; سلوکا read ملوکا.

„ 16 بدیهوی read بدیهوی.

„ 459, „ 13 for حاجیخان read حاجیخان.

„ 19 for تکی read تکلی.

„ 460, „ 4 for التکی read التکی.

„ 461, „ 1 for بری (sic in MS.) Mr. Storey suggests برت.

„ 4 for ارتفعه read ارتفعت.

„ 12 for یلی read علی.

„ 464, „ 10 for عل read عل.

„ 465, „ 11 supply between ألا أن من جانب and يكون.

„ 466, „ 10 for خضر read خضر.

„ 467, „ 7 See Storey's review J.R.A.S.

„ 470, „ 15 for اصبر read اصبر.

„ 22 for نشامع read نشامع.

„ 471, „ 7 for الاخوة read الاخوة.

„ 23 for السرح (sic in MS.) read السرح.

„ 473, „ 2 for تغال read يقل.

„ 481, „ 2 اجذع read جذع.

„ 9 صفر read صفر.

„ 17 insert امیر and جماعة between منهم.

„ 482, „ 13 between فایس and ذات there is a gap in the
original. Mr. Storey supplies الذکبین from Maidání
I. 255.

„ 487, „ 22 المجلوة read المجلوة.

„ 489, „ 20 الصلح read الصلح.

- Pag. 493, line 1 for *الازبك* (*sic* in MS.) read *الازبك*.
- „ 496, „ 17 for *تہانیبیر* read *بہانیبیر*.
- „ 501, „ 3 for *ان ان* read *آن ان*.
- „ 511, „ 9 for *يحبس* read *يجلس*.
- „ 21 for *الحان* read *الحان*.
- „ 512, „ 10 for *باب* read *باب*.
- „ 514, „ 7 for *چنکڑا سترج* read *چنکڑا سترج*.
- „ 528, „ 5 for *واتنظم* read *واتنظم*.
- „ 531, „ 11 for *الفوت* read *الفوت*.
- „ 532, „ 16 for *اولی* read *اولی*.
- „ 534, „ 15 prefix *نزل* to *نزل*.
- „ 535, „ 9 *بہیل* *sic* for more usual *بہیل*.
- „ 537, „ 14 for *والی* read *والی*.
- „ 547, „ 16 SUNAYLA — what language is this?
- „ 550, „ 24 for *فراہ* read *فراہ*.
- „ 562, „ 23 for *جدہ* read *جدہ*.
- „ 553, „ 11 for *امین* read *امین*.
- „ 557, „ 20 for *شیطانہ* read *شیطانہ*.
- „ 568, „ 21 for *الامیرین* read *الامیرین*.
- „ 569, „ 19 The second hemistich should read *بشأ کان و ما*
شأ (Storey).
- „ 571, „ 14 for *ذکروا لِحی* read *ذکروا لِحی* (*sic* in MS.)
- „ 572, „ 16 *et seq.* Mr. Storey gives the reference to these verses
 in *Isti'āb* p. 167.
- „ 578, „ 18 for *دجلحان* repd *دجلحان*. M. René Basset says
Dagallhān is probably the correct reading.
- „ 579, „ 17 for *کالجیوش* read *کالجیوش*.
- „ 530, „ 14 for *تابوتہما* read *تابوتہما*.
- „ 581, „ 18 for *نما الرمها* read *نما الرمها*.
- „ 18 for *یاقوت* read *یاقوت*.
- „ 585, „ 7 for *عذہ* (*sic* in MS.) read *عذہ*.

- Pag. 568, line 1 for ادشير we should perhaps read آرش.
- „ 587, „ 14 for حادر read جادر. Basset reads Tādar.
- „ 16 for بو عشين read بوعشين.
- „ 689, „ 16 Basset (text p. 13) reads: هذا رجل يصلح الله تعالى به بلاد الحبشة. *Sha-anṣaliḥu* distinctly in MS. for *sa-anṣaliḥu*.
- „ 590, „ 6 insert و between احمد and جبرئيل.
- „ 22 MS. reads جري. Basset reads Girri.
- „ 22 Basset reads Marayhān.
- „ 591, „ 3 for الفتقار read الفتقار. Basset reads Fatagār.
- „ 6 عدلى to be read 'Addolé.
- „ 7 for زمباريه read ومباريه.
- „ 9 for الضمى Basset's text has سوحه.
- „ 14 for تعزیه Basset's text has نقديه.
- „ 16 for زهرق and قوب Basset has زهرق and كوب.
- „ 592, „ 1 for حى Basset reads *lakha*.
- „ 12 etc. for طوبيه Basset reads Antukiya.
- „ 593, „ 3 for جلبيله Basset reads جندبله, Gendebelo.
- „ 14 for قبيله read قبيلة.
- „ 17 for رزیه read زریه.
- „ 595, „ 22 for وینهم read وینهم.
- „ 596, „ 5 etc. ضری کوری. The name of the scene of the famous battle fought in A.H. 935 has many variants. Basset adopts Chemberakuré (see *Traduction* p. 115 note).
- „ 18 قاجن. Basset reads Qatēn.
- „ 597, „ 17 for تلمت سمیت read تلمت, see Basset *Traduction* p. 126 note.
- „ 600, „ 21 الحشیری read الحشیری.
- „ 604, „ 20 omit خان after باقوت.
- „ 621, „ 11 for قسمه read قسمه.
- „ 11 for بالعصلة read بالعقبة.
- „ 623, „ 19 for حوادث read حوادث.
- „ 624, „ 18 for البنينا read البنينا see note on p. 236, l. 6.
- „ 626, „ 17 for الحمرای read الحمرای.

Pag. 627, line 7 for *اعيان* read *اعيان*.

" 634, " 22 and 23. I have failed to understand this statement, I think the MS. must be at fault.

" 638, " 16 for *لورع* read *لورع*.

" 17 *للافاظ* and *للافاظ* read *للافاظ* and *للافاظ*.

" 639, " 7 for *السنيين* read *السنيين*.

" 641, " 21 for *ثَر* read *ثَر*.

" 643, " 10 for *والله* read *والله*.

" 645, " 4 for *شأن اولئك* read *شأن اولئك*.

" 649, " 8 for *أَقْتَلْ* read *أَقْتَلْ*.

" 650, " 17 for *ملنديش* (*sic* in MS.) read *مانديش*.

" 651, " 8 for *زرقة* read *زرقة* (Storey).

" 652, " 12 *وزسار* Raverty p. 339 reads Warshādah.

" 654, " 9 for *حَمَلَة* read *حَمَلَة*.

" 655, " 1 *يَتَصَلَب* read *يَتَصَلَب*.

" 658, " 4 The *Ṭabaqāt-i-Nāṣiri* gives the genealogy as follows: Nāṣir ud-Dīn Ḥusayn, son of Muḥammad Mādīnī, and brother's son of ʿAlā ud-Dīn. (See Raverty p. 361).

" 12 *كشتی* Raverty (p. 361) reads Kashī.

" 20 a name has evidently been omitted between *الغز* and *شاه*.

" 20 Raverty (p. 362) reads: Ḥūr Malika, daughter of the Shār, Shāh (by name) son of Ibrāhīm Shār, son of Ardashīr.

" 659, " 9 Jūzajanī, as pointed out by Raverty (365, note 3) does not seem to distinguish between the Mulaḥida and the Qarāmiṭa. This passage, in which the two sects are spoken of separately, shows that ʿAbdullah was not making a slavish translation of the *Ṭabaqāt-i-Nāṣiri*.

" 660, " 4 *غزستان*: the MS. reads *غزستان*, here and elsewhere — but the right form is uncertain. Yāqūt reads Gharistan, but Gharjistan or Gharshistan are possible. The kings of this country bore the title of *Shār*.

- Pag. 660, line 16 **امسين**. According to *Eranšahr* (p. 79) the capital of the Shārs of Gharjistan was Abshín or Bashín (see also Ibn Ḥawqal p. 333; but Istakhrí (271-272) reads Nishín).
- " 662, " 22 **فارس** or **فارس** see Raverty p. 375, note 6.
- " 663, " 4 et seq. The description of this battle will be found in *Ṭabaqāt-i-Nāṣirī* (printed ed. ۛ). The text in Brit. Mus. Add 26, 189 is fuller. It seems that the centre to which Ghiyāṣ ud-Dín was posted was driven back and he with it; but when the right and left wings rallied he led the centre back into battle.
- " 665, " 19 Tornberg in his edition of the *Kāmil* misreads **دابة** for **دابة**.
- " 666, " 13 for **قدوس** read **قدوس**.
- " 667, " 9 **انتر**. *Kāmil* (XII. 88) reads **ازبه**. Paris MS. 5911 reads **ارسز**. I prefer the reading *ādiz* which is an old Turkish word for "high".
- " 22 **الكرزوان**. See Raverty p. 235 note 2.
- " 670, " 24 In this quotation (Qur'án III, 46) the word **آمنّا** must be inserted between **ربنا** and **بما**. This, of course, correctly written in the MS.
- " 671, " 16 for **قصائد** read **قصائد**.
- " 672, " 23 seq. See *Athār-ul-Bilād* (ed. Wüstenfeld) p. 252.
- " 673, " 8 Wüstenfeld reads for **والاعتذار**, **والاعتذار** which is not so good.
- " 675, " 4 This passage ends in middle of fol. 16b, of the original MS. the remainder is blank, as is one half of fol. 17a.
- " 676, " 13 **Sihún**, a river of Sind see p. 713 l. 12.
- " 677, " 10 for **قرشاپور** (*sic* in MS.) read **قرشاپور**, Peshawar.
- " 678, " 13 for **منجعا** read **مَضَجَعًا** (Storey).
- " 21 **مخالي** = nose-bags.
- " 680, " 4 Mr. Storey suggests the insertion of **معركة** between **اجلت** and **ججند**. Some such word is certainly wanting, but the MS. has nothing.

Pag. 682, line 22 المُوْذِن. *Sic* in MS. but Mr. Storey points out that we should read المُوْذِن.

- " 683, " 16 for حَرَج read حَرَج (Storey).
- " 684, " 6 for الاوشى read الاوشى i. e. belonging to Ush in Turkeshan.
- " 690, " 15 يَبْغُو. This is the form found in most MSS. of the *Ṭabaqāt-i-Nāṣirī*. By a mere change in the diacritical marks we might read يَبْغُو, *Yabghū*. See Marquart, *Ost Türkische Dialekt Studien*, p. 45.
- " 691, " 14 for السكرى read السكرى.
- " 692, " 24 for التمثيل read التمثيل (Storey).
- " 694, " 18 after ترفى we should add نوبين, see p. 697, l. 20. Raverty reads Turti.
- " 695, " 18 for سياجون read سياجون as or p. 676, l. 13.
- " 18 for لهروت, a villager near Uchch. See also p. 850, l. 17.
- " 19 for جوبده read جريده.
- " 701, " 5 ضرائها = her fellow wives in the Sultan's hareem. Our author here indulges in a pun by introducing the word المصرة in the same sentence.
- " 12 for كوجى Raverty reads كوجى.
- " 702, " 24 Note use of word *Sultāna*, see also p. 703, l. 3.
- " 703, " 5 بحدود بايل وديكوان. *Sic* quite clearly in MS. Raverty (p. 640) makes various suggestions.
- " 709, " 1 وكلما هم اكابر البلد, *sic* quite clearly in MS. Mr. Storey suggests: وكلما هم اكابر البلد.
- " 9 الغداسة = a sword-stick.
- " 711, " 23 for يكون read يكون as in MS.
- " 717, " 12 Our Author seems here to have confused two ḥadīṣ. See *Mishkāt* (Lith.: Calcutta) p. 415.
- " 15 for التغير read التغير (Storey).
- " 718, " 13 Mr. Storey suggest من الكفر for من الكامن which gives no sense. The MS. may possibly read من الناس and as the reference is to the New Moslems, it may mean those who had recently given up "the cup"!

- Pap. 720, line 1 کان read کان.
- " 13 وبالقرّب (sic in MS.) Mr. Storey suggests: وبالنهر.
- " 721, " 16 } for قتلغ read قتلغ. The same confusion
- " 722, " 5 and 7 } between these two Turkish name occurs
- " 729, " 2 insert و between البية and الكمال.
- " 3 وكان امره: (sic in MS.) Mr. Storey suggests: وكان امره.
- " 18 for اجرات read اجترأت.
- " 735, " 10 جسد read حسد.
- " 20 for يستحقه read يستحقه (Storey).
- " 22 for بمثلها read بمثلها.
- " 736, " 16 عبوها sic in MS.
- " 738, " 24 for وانتقاء Mr. Storey suggest: وانتقاء MS. seems to read والقاء.
- " 742, " 15 for نظم read نظم.
- " 744, " 18, Storey corrects as follows: قلم لا تسيل.
- " 747, " 11 to 13 see Aghānī XV, p. 92.
- " 748, " 18 for اتفق read أنفق (Storey).
- " 750, " 7 for ينمر read ايتمر.
- " 751, " 10 for شايسته خان (sic in MS.) read شايسته خان.
- " 752, " 15 Karha and Manikpur are written sometimes with and sometimes without the conjunction.
- " 756, " 6 for الريحه read الريحه.
- " 760, " 5 for جلّ read جلّ (Storey).
- " 766, " 13 for ياسا read يأسا.
- " 767, " 2 for دابّ read دابّ (Storey).
- " 772, " 1 الماس, a slip of the author's pen for الماس.
- " 778, " 24 for عرمار read عرمار.
- " 779, " 14 for والغوس read والغوس.
- " 20 for دابه read دابه.
- " 784, " 1 to p. 789, line 7, the text here is contained on an additional slip, and it is important as supplementing

the narrative of Ziyá ud-Dín. (See note to p. 892).

- Pag. 784, line 19 for **كون** read **کرن**, Karan = Karnavaghela.
- " 787, " 12 to p. 788, line 11, is a digression on the manner in which the Raja of Chitor was rescued from captivity by the ruse of his daughter (see *Ferishta*).
- " 790, " 21 Our author is here guilty of an anachronism. There were no *banduqs* or muskets in A.H. 697. Ziyá whom he is translating says **في آنكه مغربي ومنجنيق وغراوه درکار شد**.
- " 795, " 22 **وَقَرَيْنَيْنِ** read **وَقَرَيْنَيْنِ**.
- " 797, " 3 This Persian proverb should I think read: **اشنم دزدیدن و کوز رفتن** "to steal a camel and so away crouching behind it".
- " 23 for **بوروجی** read **بوروجی** see Ziyá, Bib. Indica p. 260.
- " 803, " 15 and 18 **بلهب**, this must be a place name but no place is mentioned by Ziyá in this passage see Bib. Indica p. 276.
- " 804, " 7 **خالصة رتول في حوالته** is a rendering of Ziyá's **شحنكى خالصة رتول**.
- " 8 for **في الظلم** read **في الظل**.
- " 805, " 12 see Ziyá ud-Dín Text p. 281.
- " 811, " 19 p. 812, line 16, p. 813, line 8 and p. 824, line 10 for **جونا دادبك** read **جونا دادبك**.
- " 815, " 17 for **كنك** read **كنك**.
- " 816, " 23 for **بلوهور** read **بلوهور**.
- " 827, " 24, and elsewhere, the date of 'Alá ud-Dín's death is wrongly given as A.H. 711. Curiously enough the next date mentioned both in this section of history (see p. 840, line 18) and in Daftar I (see p. 156, lines 17 and 18) is 718.
- " 837, " 6 read **حاجرة**.
- " 839, " 5 read **سكنت**.
- " 840, " 19 **ياديلدا** Ziyá, Bib. Indica p. 389 reads: **باريلدا**.
- " 841, " 5 for **بيغرشخان** read **بيغرشخان**.
- " 844, " 14 for **لكهي** read **لكهي**.

Pag. 844, line 23 for التوكيل read التوكيل.

- " 846, " 7 for وناحفظ read وناحفظ.
 " 848, " 3 for ورتد حول read رند حول.
 " 7 في يد, a slip for في دست.
 " 850, " 17 see لهروات p. 695, line 18.

VOLUME III.

Pag. 853, line 22 for الشريعة read الشريعة.

- " 856, " 10 for اللفظ read اللفظ.
 " 858, " 19 for بعضهم read بعضهم.
 " 859, " 20 for الهند read الهند.
 " 21 The MS. seems always to read "Abiya" but the name may be "Ayba", which is met elsewhere as a contraction of Ay-Beg, (see also p. 863, line 23, and Ziyā p. 428, line 5).
 " 860, " 6 جنيدى sic in MS. Ziyā p. 427, l. 1 has جنيدى.
 " 7 for بهم read بهم.
 " 861, " 15 Our author here writes مدينة بدر, whereas in all other places he writes شهر بدر. The town of Bidar was evidently known in his day as "Shahr-i Bidar"
 " 865, " 4 for احمد read احمد.
 " 867, " 12 كانهير? كانهير. Ziyā p. 485, l. 1 has كانهير.
 " 16 The MS. has Sargdāwarī for Sargdwārī.
 " 869, Kadāragang and Kadāra, possibly Kadīra.
 " 870, line 4 for والذى read وَمَنْ, a slip often made of the author which I have usually corrected.
 " 871, " 23 see List of rare words. Appendix I.
 " 876, " 3 for اخسى read اخسى.
 " 13 a hamza has gone astray here.
 " 877, " 19 for وينتظر read وينتظر.
 " 24 I have not identified "Hulāchūn".
 " 882, " 2 after خداوند read زاده.
 " 883, " 16 Ziyā (text pp. 519, 520) has سهسپلندك.

- Pag. 883, line 18 A curious peculiarity occurs here as in many places in the text, namely the expression الرأى followed by the name of a town or country; whereas according to Arabic grammar, we should expect after the article the personal name of the rája, ráná or ráí concerned. Other examples occur as follows:
- p. 897, line 21 الرأى جاجنگر.
 p. 908, lines 13, 14 الرأى خمو.
 p. 974, line 5 الرأى كروكهيپر.
- " 884, " 2 for طب read طلب.
 " 855, " 4 Ziyá (text p. 523, l. 12) has مزيله.
 " 10 بكارنها. Ziyá (text p. 523, l. 22) has بحرها = seas i. e. large crowds.
 " 886, " 13 كرهى sic here as elsewhere.
 " 14 for طغى و read طغى و.
 " 17 for سيالكوت read سيالكوت.
 " 877, " 4 The first book is the *Sikandar Nāma* of Nizāmí. The *Abū Muslim Nāma*, is not known. *Mahmūdī* is perhaps the *Tārīkh-i-Yamīnī* of al-'Utbi.
 " 899, " 5 This must mean the Malik of Ghaznīn. Cf. note on p. 883, line 18.
 " 19 and 24, for رند read رند.
 " 892, " 23 The author here refers to a history dedicated to Fīrūz Shāh, but containing more of that reign than Ziyá ud-Dīn's history. He says: I do not know who was the author, and if he had mentioned his name in the introduction to his History I should certainly have attributed to him what I have copied from it. I do not think he can have been an Arab, although he has omitted to mention his name as is the habit of the Arab writers; and I doubt whether he was a Persian, for in that case he would have mentioned his name as is the Persian custom and they are quite right in this".
 " 894, " 1 گنج read گنج.
 " 895, " 6 كدیش sic in MS. for كدیش, "a poor horse".

- Pag. 897, line 23 میداوکی not identified.
- " 898, " 4 for بنهتیه?
- " " 17 for اکحل?
- " " 23 for مهیکان?
- " 899, " 8 insert و before خلاصه.
- " 902, " 18 for محمود read محمد.
- " 903, " 18 for چهر read چہتر.
- " 904, " 15 insert و before جہاجیر [جہجیر?].
- " 908, " 12 نمیلہ?
- " " 19 read for الآخر read الآخر.
- " 910, " 13 for صعبہ read صعبہ.
- " " 17 و.
- " 911, " 19 for نانول read نانول [see p. 1064, l. 24].
- " 916, " 11 for تبرعندہ read تبرعندہ.
- " 917, " 21 بارتوت and تیلہر MS. has no diacritical marks.
- " 920, " 11 for اعلیٰ read اعلیٰ.
- " 920, after line 15 there is a gap in the history of 33 years, namely from A.H. 847, when 'Alá ud-Dín ascended the throne of Delhi, and A.H. 880. (He died in A.H. 881), but there is no gap in the original MS.
- " 922, line 22 for باریکشہ sic in MS. perhaps باریکشہ should he read.
- " 23 reference to Daftar I. See pp. 124—137 of printed text.
- " 924, " 16 for وانسم بکلامہ read وانسم بکلامہ.
- " 927, " 2 the heading is curious, as it makes Bábur the son of Timúr.
- " 8 Our author always writes the historian's name as خوندمیر.
- " 928, " 18 جابوقا MS. reads جابوقا.
- " 936, " 8 نیور not pointed in MS. but I have taken the reading Newar from Jarrett II, 389.
- " 17 Akbar Nāma reads حیدر for صدر.
- " 936, " 18 The date is incorrect here; for 16th Muḥarram the Bábur Nāma has Šafar, see Gibb Trust Facsimile, p. 222. b.

- Pag. 939, line 20 Núhání. Written نوحانى and نوحانى. The former is I think the correct form. See *Corpus Inocriptionum Bhavanagari*. Bombay 1889, p. 34. The Hajji was apparently uncertain. See pp. 940, l. 23; 950, l. 20; 952, l. 20; 981, l. 10.
- " 940, " 17 for الهند read الهند.
- " 941, " 13 insert و before عبد العزيز.
- " 17 for شيروانى read شيروانى.
- " 19 Silahdí or Siládí, which is probably a corruption of Saláh ud-Dín, is spelled in many different ways.
- " 945, " 1 Our author seems to read Khink Jang or Khannuk Jang: Beveridge reads Jang-Jang.
- " 5 to 8 This paragraph seems to be quite out of place, and the date of Khán Mírzá's death is wrongly given as A.H. 917. It is correctly given on p. 932, line 5 as A.H. 926.
- " 10 for ثلاثين read عشرين.
- " 948, " 15 for دینی (sic in MS.) read دى.
- " 951, " 16 وكان على مشرب آييه؟
- " 952, " 14 چكلىستان sic clearly in MS. Beveridge, Trans. p. 327 has: the jungles of Chaund. See List of of rare words. Appendix I.
- " 954, " 9 بهار bihár Bengali pronunciation of Sanskrit vihára.
- " 16 and 17 "they tried to bring about his downfall by singing his praises".
- " 955, " 6 لکھنوت here as often elsewhere for لکھنوتى.
- " 957, " 10 after لہ we many add يَجِبُ.
- " 11 Júzajánf is here speaking.
- " 959, " 2 صانع = bribed.
- " 962, " 17 MS. reads بالرائى. See Note to p. 883, l. 18.
- " 963, " 10 بها i.e. in Lakhnawtí.
- " 965, " 21 A gap in the narrative occurs here from A.H. 657 to 670. Ziyá gives no date for Tughrul's revolt in A.H. 670, saying only that it occurred about fifteen or sixteen years after Balban's acces-

sion. Possibly the Ḥajjī had his dates from Ḥusām Khān, who is quoted below, who may have used the *Ta'rikh-i-Mubārak Shāhī*.

Pag. 967, line 4 "The water began to fall as if poured from water-skins".

" 7 خَمْسًا وَعِشْرًا. In Ziyá (text p. 89) the passage reads
 ونزول باران های متواتر ده کان روز دوازده کان روز لشکرا
 مکت میشد

" 13 for والدینا read والدینا.

" 14 to 21. For this anecdote see Elliot II, p. 316.

" 15 and 16 "Tardi Beg was slack and escaped: the Shaykh was keen and was killed".

" 17 See Ziyá text p. 87.

" 23 for بیکنس Ziyá (text p. 87) has شبرانداز.

" 968, " 4 سراپدار Ziyá (text p. 88) has شبرانداز.

" 969, " 18 "He ordered gibbets to be erected in either side of the market-place (see Ziyá text p. 91).

" 17 for مغلا Ziyá reads مقدر.

" 970, " 11 لَا تَتَّخِذْ لِلْهَوَىٰ = "do not hold court in the morning just for your own amusement".

" 972, " 14 وفاته عليه I think we should read عليها referring to وفاته.

" 974, " 5 see note to p. 883, l. 18.

" 975, " 13 and 24 for طراد read طراد.

" 24 for وضغار read وضغار.

" 976, " 9 for طراد read طراد.

" 977, " 15 A.H. 756. Ziyá ud-Dín Baranī ceases at this point. It would appear that Ḥusām Khān had very little to say regarding the rulers of Bengal between this date and A.H. 932. I think we may also presume from the sparseness of our author's details in this place that he did not make use of Ferishta's sources.

" 22 This expedition is more fully described by Yahya ibn Ahmad (See Elliot IV. 9, 10).

" 978, " 4 and 5. I have failed to understand this passage.

" 979, " 3 for پرستی (sic in MS.) read پرستی.

- Pag. 979, line 19 and 20 for باریکشاه read باریکشاه (?)
- " 980, " 7 and 8 for باریکشاه read باریکشاه (?)
- " 982, " 8 The date should be A.H. 944 not 942.
- " 9 Nasīb Sháh, son of 'Alá ud-Dín. Nasīb is perhaps another name for Nuṣrat: but Nuṣrat, king of Bengal, died in A.H. 943 or earlier. Beveridge notes (Trans. p. 333) that there is a quarter in Murshidabad called Nasībpur.
- " 21 to p. 983, l. 24. See Nicholson's *Lit. Hist. of the Arabs* pp. 34—37.
- " 983, " 21 for خابوق read چابوق, see also p. 928, l. 18.
- " 987, " 16—19. This passage contains details not given by Abu'l-Fazl.
- " 988, " 6 The manuscript has no points, but I think we should read كنيس.
- " 989, " 12 for جوسه read چوسه.
- " 990, " 6 for روبه and شماسه the *Akbar Nāma* has Zamīn Dāwar and Sāmāna.
- " 994, " 8 "Luhūrī one of the ports of Sind". According to Beveridge (p. 370) there is a port at the mouth of the Indus called Laharī, and another place called Luhri or Ruhri higher up the river.
- " 995, " 5 باسهم an incorrect plural of سهم.
- " 7, 8. "If all I have endured from the treachery of my brothers and the cruelty of Fate were placed in one scale, and the loss of [Abu'l-Baqá] in another, this last would weigh down the balance".
- " 23 شاه حسین بیك seems to be a slip for شاه حسین میرزا.
- " 996, " 15, 16 for كول جول the *Akbar Nāma* has كول جوگی.
- " 20 for لہمایون read لہمایون.
- " 22 for لونکون read لونکون (?)
- " 997, " 7 جرن آبوہ sic in MS. the *Akbar Nāma* has جرن.
- " 998, " 7 First mention of Bayram Khán, Khán Khánán. Our author writes his name indiscriminately Bahrām and Bayram.
- " 23 for ماہ انكہ (sic in MS.) we should expect ماہ انكہ.

- Pag. 1000. No less than three dates are given on this page for the death of Shīr Shāh, namely 951, 952, 953. *Az ātash murd* is the best known one, and this gives 952 if we ignore the *alif* of *az* and the *alif medda* of *ātash*. *Shīr māt*, which is not given by Abu'l-Fazl. gives 951.
- „ 1001, line 15 seq. down to p. 1004, line 5, contains interesting details regarding the accession of Salīm Shāh and the behaviour of Khawāṣṣ Khān. Our Author refutes the insinuations against this last, made by Abu'l-Fazl. Beveridge (615 *note*) says: “It would not be uncharitable to suppose that Khawāṣṣ Khān had not shown favour to Abu'l-Fazl's father and family”. See Introduction to this Volume.
- „ 1004, „ 23 Here, as in two other places, our author has taken the expression *sharq rūya*, “an easterly direction” for the name of a place. (See Beveridge p. 619, line 4).
- „ 1005, „ 17 محمد شاه hitherto spoken of as Muḥammad Khān, but on the previous page (1004, line 20) our author says he took the title of Muḥammad Shāh.
- „ 23 عماری. Steingass says *imārī* was a kind of howdah. See List of rare words Appendix I.
- „ 1007, „ 23 زندہ پیل = زندہ فیل.
- „ 1012, „ 21 for انکھ read انگہ.
- „ 1013, „ 14 Raff^c the *Koka* or foster-brother of Kāmran Mīrzā in generally spoken of as “Rafī^c Koka”.
- „ 15 for غنداب (*sic* in MS.) read ارغنداب.
- „ 19 Bahrām Khān, our author calls Bayram Khān more often Bahrām Khān, but in all *other* cases I have changed the reading to Bayram (See p. 998, line 7).
- „ 1014, „ 3 for قوج read قوچ. See Beveridge p. 465.
- „ 9 for عولاء read عولاء.
- „ 12, 13. Khizr Khwāja Khān describes the painful situation he was in as follows: “I took shelter

behind a rock and hid: I saw 'Askarí was looking for me, but his men did not see me, and when night fell, I got up and went to my place of safety". These details are not taken from the *Akbar Nāma*.

Pag. 1015, line 20, 21 "He sent someone to bring him back, giving as

his excuse (يَحْتَجُّ) that he wished to speak to him personally".

" 1016, " 8 Our author seems to have missed the point of the original in this place. Humáyún's object was to avoid bloodshed and get possession of Qandahár by ruse.

" 8 and 9: "and some of them remained with him, after Mírzá Murád [son of Sháh Tahmāsp] in India, where the Mírzá died, and they were a famous band". This note has been added by our author in the margin, and is apparently not taken from the *Akbar Nāma* (see Beveridge, p. 471).

" 1017, " 11, 12, 14 and 21, and on many other pages, the name Bálús or Málús occurs. Our author does not seem to have any certainty in his manuscript. Beveridge reads Bábús, which I have adopted for the Index, though I have not felt justified in adopting this reading in my text. [See Blochman *Ain*, p. 389].

" 15 The *Akbar Nāma* does not mention that Kámrán ordered the womenfolk to withdraw within the citadel.

" 1018, " 24 for مشتندك read مستنگ.

" 1019, " 13 A bad misprint has crept in here; the last line should read:

در ناله شد و گفت گل از بلغ بیرون شد.

" 1022, " 7 for Lálí, Beveridge reads 'Alí Qulí Ughlí.

" 8 *Akbar Nāma* does not mention that he was intoxicated.

" 1023, " 2 for Sa'rán, Beveridge reads Sih yarán.

Pag. 1023, line 8 for *دمه* Beveridge reads *Zamzama*.

„ 9 *الميلانة* = “swayed by every wind”.

„ 1024, „ 11 *ترخم*, see List of rare words. Appendix I.

„ 14 *رتبة* = a battery.

„ 23 “posted men at likely points on the roads”.

„ 1026, „ 19 for *افق* read *آق* (MS. has *افى*).

„ 1028, „ 8 I have taken this proverb to mean “All tall men are fools”. But the remarks which Abu'l Fazl applies to Qarācha Khān have reference to his head being turned by his exalted rank, and nothing is said of his stature. The Ḥajjī has perhaps misunderstood the original.

„ 1029, „ 11, 13 and 17 The MS. seems to read *پنجشیر*. Beveridge reads *Panjshír*.

„ 1030, „ 13 For *jalsán* Beveridge reads *khalsán*.

„ 1031, „ 12 to 14. Our author has allowed Humáyún's letter to stand in the original Persian.

„ 1032, „ 2 for *غرب* read *عرب*.

„ 1034, „ 15 and 17. These two *ta'rikhs* are not given in the *Akbar Nāma*, and here again the Ḥajjī may have been using an earlier recension.

„ 1043, „ 14 *باردیح* read *بادیچ*, Beveridge p. 570.

„ 1044, „ 15 *اقى* read *اق*.

„ 1045, „ 5 *bayágim*, pl. of *begam*. cf. p. 1053, line 20 *begamát*, p. 1055, line 8 *bayágim*.

„ 13 “In that year”: this is misleading, as our author is relating events of 957, whereas ‘Askari died in 965.

„ 1046, „ 14 for these names see Jarret II, 392. Beveridge 578.

„ 15, 16 The names are given in Beveridge, p. 604, as ‘Alí Dust, Barbegí, Sayyid Muhammad Pakna Ghulam ‘Alí Shash-Angusht.

„ 20 *وتمد على الارض* detail not in *Akbar Nāma*.

„ 23 Our author uses the Persian word for Spring as if it were Arabic *في اوائل البهار*.

- Pag. 1047, line 13 كندك Beveridge (p. 581) reads Gandamak.
- " 15 جرئار Raverty in his Notes of Afghanistan says Jaryár belongs to Nangnahár.
- " 21 for ينظر read ينظر.
- " 1048, " 12 المعلق = "thumb-stall case".
- " 19 and 20. The second half of this verse must read:
Sipáh i dída az ámad-shud i khún khayma bírun zád.
 The army of the eye on account of the blood-spilling, removed its camp.
 The variant *siyah-dída* does not fit the metre.
- " 23 شبخون in both cases read شبخون which is required both of the metre and the *ta'rík* (958).
- " 1050, " 18 for Maktu *Akbar Nāma* (Beveridge p. 601) has Bakhú.
- " 1054, " 17 omit في after يستعد.
- " 19 Beveridge reads Halhal (p. 712).
- " 1055, " 12 Regarding the *fál* taken by Humayun on this occasion from Háfiz see Bankipore Catalogue Vol. I. p. 151.
- " 15 Beveridge reads Bakráam.
- " 19 for ككى read ككى.
- " 1056, " 20 for خبيث Beveridge reads حبيث.
- " 1057, " 5 بحرى See Beveridge p. 626, note.
- " 1059, " 6 That Abú'l-Ma'álí was given the government of the Punjab is not here mentioned by Abú'l-Fazl (see Text, p. 351).
- " 1062, " 15 برهانه (?) Beveridge (p. 662) reads Hariáná.
- " 1064, " 10—13. It would appear from the author's assertion that Abú'l-Fazl does not mention the sudden call of the Muezzin as the cause of Humayun's fall, that Hájji Dabír had an earlier recension before him than the one we now have, where the incident is fully described. It is conceivable that Abú'l-Fazl, when he first recorded Humáyún's death,

had not heard of the explanation, which may possibly have been invented and spread abroad in order to counteract the story that Humáyún was suffering from one of his fits — or even from a bout of opium.

Pag. 1065, line 5 and line 9. Notice two spellings of Himu.

" 11 The construction is faulty here though the meaning is clear.

" 1066, " 7 أَبْ هَيْمُون see Appendix I.

" 19 for داستكار I think we should read راستكار.

APPENDIX I.

LIST OF LESS COMMON ARABIC AND PERSIAN WORDS AND EXPRESSIONS.

أَب Twice in l. 7 on p. 1066 we find أَب هَيْمُون for “the father of Hímún”. I presume the expression أَبُو has been purposely avoided lest it might be taken for a Muslim name.

أَفَاق = „foreign parts” p. 24, l. 12.

أَفَاقِي = “foreigners” as opposed to مَلَكِي, “men of the country”.

The more usual form is أَفَقِي or أَفَقِي p. 210, l. 3.

أَرَابَة *Arāba*, a zareeba-like formation made by surrounding the troops with gun-carriages and waggons lashed together: p. 221, l. 5; p. 239, l. 20; p. 263, ll. 12, 13; p. 462, l. 1; p. 877, l. 5; p. 894, l. 18; p. 938, l. 7; p. 943, l. 18. I regret that in the early pages of the text I misread this word.

بَاكْمَار *Bag-mār*, the Lion-Killers, the name given to the palace-guard p. 311, l. 18.

بَلَا = “up-country”, “the mufassil” p. 762, l. 19.

بَنْكَة *Bunga*, the baggage-train p. 503, l. 8.

بِهَار *Bihār*, a College, Sanskrit *Vihāra* p. 954, l. 9.

بَهْرَايَة *Bahrāya*, name of a caste of musicians and dancers, p. 109, l. 13.

بِهْن *Bhun*, a gold coin of the Deccan p. 155, l. 11.

بِهِيل *B'hel*, written either بهل or بهیل called in the *Mir'at-i Sikandari*, *ghor-bhela* a litter carried between two horses, one in front and one behind p. 297, l. 17; p. 323, ll. 21, 22; p. 406, ll. 20 and 24; p. 407, ll. 2 and 3; p. 510, l. 1; p. 588, l. 21; p. 606, l. 11; p. 618, l. 12; p. 642, l. 6.

بِيزَرِيو = Viceroy p. 277, l. 2; p. 278, l. 19 for the more usual بيزري p. 282, l. 2.

- بيگم** *Begum*. Hajjī Dabīr uses two purals: **بيگمات** p. 1053, l. 20 and **بيگم** p. 1045, l. 5.
- پاتر** *Pâtir* = singers and dancers p. 325, l. 19.
- پدمنى** *Padmanī*, a Hindu word corresponding to the Arabic **قباضة** p. 787, l. 16.
- جشن** *Jashn* = a feast, used as an Arabic word p. 325, l. 21.
- جوگنی** *Jognī* = "people of the unseen world" **رجال الغیب** p. 418, l. 2; p. 470, l. 14. A feminine Hindi word.
- جہور** *Jahvar* = *Johar* = self-immolation of women p. 29, l. 13; p. 225, l. 19.
- چکستان** possibly *Chaklastán*, from *chakla*, a district under a *fauj-dār* p. 952, l. 14. See Notes and Corrections.
- چوگندی** *Chaugandī*, a bastion p. 435, l. 5; p. 603, l. 3 = Arabic **دكة**.
- چهلگانی** *Chihilgānī*, a body-guard of forty Turkish valliants p. 683, l. 12; p. 688, l. 23; p. 734, l. 18.
- چوتره** *chotra* = a bench, p. 151, l. 20 = Arabic **دكة**.
- حیر** *ḥīr* = he found himself in an awkward predicament p. 47, l. 4; p. 86, l. 2 (and l. 18 **تحییر**) p. 565, l. 20. The Dictionaries do not seem to give Form II with this meaning.
- خلف** *ḫalf* = taking in fresh water for ships. The *Tāj* reads **خَلْفٌ**. *Qámús* says **خَلْفَتُكُمْ** = **من این تستقون = من این خلیفتکم**. Freytag has: **خَلْفٌ** = *hausit acquam*.
- دستانه** = steel armorer Ar. **وقاية من الفولاذ** p. 530, l. 24.
- دفع** *dafʿ* = he hung about the neighbourhood for a time p. 1021, 22.
- دکرة** p. 263, l. 20 a coin or currency.
- دھلیز** *dahlīz* = the withdrawal of the Camp p. 512, l. 4; p. 514, l. 11.
- ربص** *rabṣ* = "have two horses in readiness for him" p. 102, l. 11.
- رتبہ** *ratbā* = a battery, p. 1024, l. 14; p. 1025, l. 4.

- ردب ^{اردب} = sand bags, *ardab* is an Egyptian measure p. 803, l. 22. Ziyá in this passage has ^{خریفت}.
- زخم The Persian word *zakhm*, a wound, is always treated of Hajjī Dabír as an Arabic root, giving such forms as ^{زخم}, ^{ترّاحم} and ^{ترّاحم} p. 1024, l. 11; p. 1025, l. 7; p. 1030, l. 24; p. 1040, l. 20; p. 1041, l. 3; p. 1047, l. 14.
- سحاب ^{سحابیة}, a kind of tent p. 474, l. 4.
- سرب ^{سربانیة}, the Indian "Sweeper" caste, "mihtar" p. 790, l. 17.
- سكن ^{سكنة الارض}, used to translate "Zamíndárs" p. 989, l. 20.
- سلط ^{سلطانة}, Sultana, a very early example of this neologism p. 702, l. 24; p. 703, l. 3.
- شرق ^{امشارق} p. 871, l. 23. I have not indentified this word.
- شرق ^{روبه شرق}, an easterly direction, evidently mistaken of Hajjī Dabír for a place name p. 1005, l. 15; p. 1064, l. 3.
- اصطلم ^{انفعل} p. 304, l. 23.
- طوطور ^{Tartúr}, a kind of head-dress p. 703, l. 16.
- طوشی ^{طوشی}, a eunuch, corruption of the Turkish, *passim*.
- عماری ^{Imárí}, a kind of howdah, according to Steingass so called after a certain Imár, who invented it. p. 1005, l. 23.
- افتتاح ^{لباكر}, "the Opening of the Sea" i.e. the breaking of the S.W. monsoon, and the reopening of navigation in the Indian Ocean, *passim*.
- قلب ^{قلب}, a corpse p. 939, l. 7.
- قمرغه ^{Qamargha}, sometimes written ^{قمرگا}, a beat for driving game p. 800, l. 16; p. 1009, l. 18.
- قنط ^{قنات}, "Kanat" a tent-screen usually written p. 628, l. 23.
- قهرمان ^{قهرمانة الحرم}, the stewardess of the hareem p. 512, l. 12.
- کٹوال ^{Kotwál}, Hajjī Dabir's curious derivation of this word p. 782, ll. 10—12.
- کرنش ^{Kornish}, the Mughal form of Salutation p. 1014, l. 24.
- کاروه ^{Kárwah}, Name of a dyed cloth p. 655, l. 2.
- گمند ^{گمند}, a rope, used as an Arabic word p. 1022, l. 3.

लोहा LOHA, LAKAR, PATHAR, "Iron, Wood, Stone". Hindi words used an Sayyid Burhán ud-Dín the Saint of Battha p. 236, l. 9. The anecdote is told at some length in the *Mir'at-i Sikandari*, and as it is quite briefly referred to by Ḥajjī Dabīr, we may presume it was very familiar in his day.

مرز المارزة, a nautical term p. 230, l. 21.

مهرة The Mahara contingent from southern Yemen, *passim*.

ميدان Maydan, used throughout as an Arabic word but in one place p. 658, l. 18 changed in the draft to صحن.

ورندو Varnadur, a corruption of Gobernador p. 117, l. 1; p. 243, l. 21; p. 251, l. 15.

هضم الكلمة he paid no attention to the words p. 581, l. 9.

هضم جانبته he paid no attention to his advice p. 251, l. 16.

هجم هجم, aboriginal tribes, "hooligans", pointed in the MS. هجم p. 198, l. 16; p. 244, l. 9.

رأس البيك head of the watchmen p. 969, l. 16.

APPENDIX II.

LIST OF WORKS REFERRED TO IN THIS HISTORY.

- ABNÁ'U-L-GHAMR, by Ibn Hajar al-'Asqaláni p. 623.
- ABU MUSLIM NÁMA, an unknown history of Abu Muslim p. 887.
- ADAB UD-DUNYA WA 'D-DÍN by al-Marwardí p. 717.
- 'AJÍB UL-MUDAKKHIR FÍ SHARH GHARÍBI 'L-HADÍS WA 'L-AŞAB
by 'Abd ul-Qaddús al-Ghasyání p. 832.
- AKBAR-NÁMA by Abu'l-Fazl, *passim*.
- ÁŞÁRU 'L-BILÁD by Qazwíní p. 672.
- BARDU 'L-AKBÁD 'AN FAQDI 'L-AWLÁD by Ibn Násiri'd-Dín al-Ḥamawí,
p. 621.
- BUGHYATU 'L-MUSTAFÍD FÍ AKHBÁR ZABÍD by Ibnu 'd-Dayba^c p. 38
et passim.
- FAWÁ'IDU 'L-FU'ÁD, title of a poem by Sanjarí p. 858.
- FAWÁTÍḤU 'L-IQBÁL WA FAWÁ'IHU 'L-INTIQAÁL, by Ḥajjī ad-Dabír
pp. 206, 632.
- FUTÚḤU 'L-ḤABASHA alternative title for TUḤFATU 'L-ZAMÁN q. v.
- FUTÚḤU 'SH-SHÁM by al-Wáqidí p. 277.
- ḤABÍBU 'S-SIYAR by Khwándamír pp. 143, 906, 927, 932.
- ḤAYÁTU 'L-ḤAYAWÁN by ad-Damírí p. 634.
- AL-'IQDU 'L-BÁHIR FÍ TA'RÍKH DAWLAT BANÍ ṬÁHIR by Ibnu'd-Dayba^c
being an abridgment of his *Bughyat* q. v. p. 50.
- JÁMI'U 'L-AŞÁR FI MAWLJDI 'L-MUKHTAR by Ibn Násiri 'd-Dín
p. 622.
- JÁMI'U 'L-ḤIKÁYÁT (more correctly JAWÁMÍ') by 'Awfí pp. 254, 985.
- JÁMI'U 'T-TAWÁRÍKH by Niyári al-Bukhári p. 264.
- JINNATU 'L-JĀZÍ' by al-Mardíní p. 622.
- AL-KASHSHÁF by Zamakhsharí p. 125.
- KASHFU 'L-KURBA FÍ SHARH DU'Á ABÍ ḤURBA by Jārullah Ibn Fahd,
al-Makkí p. 50.
- KITÁBU 'L-AGHÁNÍ p. 747.
- KITÁBU 'L-ADAB by al-Ḥāfiẓ ad-Dimishqí ibn 'Abdī 'l-Barr p. 215.

- KITÁBU 'L-BAYÁN 'AN ḤAYÁTI 'L-ḤÁYAWÁN by al-Mizzi p. 37.
 KITÁBU 'L-HIND p. 74, l. 15.
 KITÁBU 'L-MUFÍD FÍ AKHBAR ZABÍD by Jayyásh b. Najah p. 95.
 KITÁBU 'T-TAMṢÍL WA'L-MUHÁḌARA, by aṣ-Ṣa'libi.
 KITÁBU 'L-'UNWÁN, by 'Abd al-Qádir an-Nu'aymí p. 37.
 MANÁZIRU 'L-INSHÁ by Khwaja Jahán Gáwán p. 167.
 MA'ÁLÍ 'L-MASNADI 'L-'ÁLÍ, supplement to RIYÁZU 'R-RIZWÁN (q.v.) by
 Ḥajjī ad-Dabír p. 377.
 MANZARU 'L-INSÁN FÍ TARJUMA IBN KHALLIKÁN, by Yúsuf b. Aḥmad
 b. M. b. Ōṣmán p. 32.
 MIR'ÁT-I-SIKANDARÍ, *passim*.
 MISHKÁTU 'L-MASÁBIḤ, by Khaṭīb at-Tabrizí (autograph copy) p. 280.
 al-MU'JAMU 'L-AWSAT, by at-Ṭabarání p. 635.
 al-MU'JAM, by al-Barzálí p. 184.
 MAQÁMÁT of Ḥariri p. 464.
 MURÚJU 'D-ḌAHAB, by al-Mas'údí p. 954.
 MAṬLA'U S-SA'DAYN, by Abdur-Razzáq p. 906.
 NAṢRU 'D-DURAR, by Ḥajjī ad-Dabír p. 858.
 QIRÁNU 'S-SA'DAYN, by Amír Khusraw of Delhi p. 742.
 RABÍ'U 'L-ABRÁR, by Zamakhsharí p. 122.
 RAWZATU 'Ṣ-ṢAFÁ by Mírkhwānd.
 RIYÁZU 'R-RIZWÁN FÍ MA'ÁṢIRI 'L-MASNADI 'L-'ÁLÍ ÁṢAF KHÁN, by
 Ibn Ḥajar Ḥayṣamí p. 333 *seq.*
 ar-RADDU 'L-WÁFIR 'ALA MAN ASLAMA, by Ibn Násiri 'd-Dín p. 621.
 RAF'U 'D-DASÍSA BIWAZ' ḤADÍṢI 'L-HARÍSA, by al-Mardíní p. 624.
 SARḤU 'L-'UYÚN WA SHARḤ RISÁLA IBN ZAYDÚN, by Jamálu 'd-Dín
 Muḥammad b. Banána p. 984 *seq.*
 SHARḤ MANÁSIKI 'L-NAWAWI, by Ibn Ḥajar al-Ḥayṣamí p. 361.
 SHARḤU 'L-'ABÁB by Ibn Ḥajar al-Ḥayṣamí p. 342.
 SIYARU 'L-'ÁRIFÍN, by Darwish Jamálí p. 854.
 SIYARU 'N-NUBALÁ, by ad-Ḍahabí p. 189.
 ASH-SHIFÁ by 'Afif ud-Dín 'Abdullah b. Sa'd as-Sindí p. 638.
 SIKANDAR NAMA by Nizámí (?) p. 887.
 ṬABAQÁT-I-BAHÁDURSHÁHÍ by Ḥusám Khán p. 5 *et passim*. See Intro-
 duction to Vol. II of Text.
 ṬABAQÁTU 'L-ḤUFFÁZ, by Ibn Fahd p. 623.
 ṬABAQAT-I-HUSÁMKHANÍ see Ṭ. BAHÁDURSHÁHÍ.
 ṬABAQÁT-I-NÁṢIRÍ, by Juzajání p. 648 *et passim*.

TAKHDÍRU 'D-DÁT MIN AKLI 'L-KUFTA WA 'L-QÁT, by Ibn Ḥajar Hayṣamí p. 358.

TA'RÍKHU 'L-'AJAMÍ, an unidentified history written by a Persian in Akbar's reign pp. 160, 161, 163.

TA'RÍKH BAGHDÁD by al-Khaṭīb Aḥmad b. Šábit p. 284.

TA'RÍKH-I FÍRUZSHÁHÍ by Ziyá Baraní p. 154 *et passim*.

TA'RÍKH-I HÁFIẒ ABRÚ

TA'RÍKH-I HAYẒAM, a history of the Ghúrids by Abu 'l-Ḥasan Hayẓam b. Muḥammad an-Nábi p. 652.

TA'RÍKH-I NÁŠIRÍ by Bayhaqí p. 652.

TA'RÍKH-I RASHÍDÍ by Mírzá Ḥaydar Dughlat p. 991.

TA'RÍKH-I ṬABARÍ p. 76.

TA'RÍKHU 'SH-SHÁM, by Muḥammad b. Ṭúlún aṣ-Šáliḥí p. 37.

TA'RÍKHU 'L-YAMAN, by 'Omāra p. 97.

TASHÍLU 'S-SABÍL FÍ FAHM MA'ÁNÍ 'T-TANZÍL by Abú 'l-Ḥasan al-Bakrí p. 358.

TÍMÚR-NAMA by Hátifí, with illustrations by Bahzád p. 244.

TUḤFATU 'S-SÁDÁT, a lost Indian history by ÁRÁM KASHMÍRÍ, dedicated to Sayyid Mubárak Bukhári. This work was extensively used by the author of the *Mir'át-i-Sikandari* but is only once referred to by name (see Fazlullah's trans. p. 236). Ḥajjī ad-Dabír evidently possessed a copy as he frequently quotes from it direct. See pp. 113, 192, 320—332. It must have been composed before A.H. 966 when Sayyid Mubárak to whom it was dedicated died.

TUḤFATU 'Z-ZAMÁN, TA'RÍKH MAN MANNA BIHI 'L-KARÍMU 'L-MANNÁN, also called FUTÚHU 'L-ḤABASHA a history of Imám Aḥmad ibn Ibráhím known as Aḥmad Grañ, and his conquest of Abyssinia. By Shiháb Aḥmad b. 'Abdi 'l-Qádir b. Sálím b. Oṣman of Tízán pp. 578, 584—598.

TÚTÍ NÁMA by Nakhshabí p. 235.

WAFAYÁTU 'L-A'YÁN, by Ibn Khallikán p. 184.

WÁQI'AT-I BÁBURÍ p. 936.

ZAFAR-NÁMA by Sharafu 'd-Dín 'Alí Yazdí p.

AZ-ZAW'U 'L-LÁMÍ FÍ A'YÁNI 'L-QARNI 'T-TÁSI' a rare biographical dictionary of famous men belonging to the Ninth Cent. Hijra, by as-Sakháwí pp. 49, 978. A Supplement was compiled by Járullah ibn Fahd (d. A.H. 954) p. 50.

ZUHRU 'L-ARÍSH FÍ 'L-ḤASHÍSH by Badr az-Zarkashi p. 355.

APPENDIX III.

ON CERTAIN *TA'RÍKHS* OR CHRONOGRAMS QUOTED IN THIS HISTORY.

I considered it might be useful to bring together the principal *ta'ríkhs* quoted in the first 900 pages of the text. The *ta'ríkhs* contained in the remaining pages of the text are all well known from the *Akbar Nāma* from which they are derived. The *ta'ríkh* on the death of the Emperor Humáyún on p. 1064 calls however for special remark. In the text of the *Akbar Nāma* Vol. I, p. 368, we find only the actual *ta'ríkh*, namely

همایون پادشاه از بام افتاد

"The Emperor Humáyún fell from the roof".

Whereas the Hajjī gives the three verses composed by Mawláná Qásim Káhí, of which this is a hemistich.

همایون پادشاه ملک معنی، ندارد کس جو او شاعنشهی یاد
 زبام قصر چون افتاد ناکاه، از آن عمر عزیزش رفت بر باد
 پی تاریخ او کاهی رقم زد، همایون پادشاه از بام افتاد

Humáyún died in AH. 963, and curiously enough this *ta'ríkh* is one year short, a fact to which Abu'l-Fazl calls attention.

Pag. 36, l. 22. Death of Shaykh Muḥammad Jawnpúrí, the false "Mahdí" who was murdered in Qandahár in AH. 910
 "كذب بدعواه" = "He lied in his claim". The *ta'ríkh* as here given makes 810!

Pag. 59, ll. 16—23. Death of 'Ádil Khan III in AH. 926.

The *ta'ríkh* to be extracted from these verses is apparently

چون گل فردوس بود شاه جهان

"The King of the World was like a flower of Paradise"
 but this gives only 837!

The *Hajjī* in a marginal note calls attention to this discrepancy in the following words: *يحتاج تاريخ الفوت إلى*

اصلاح فتأمل.

Pag. 106, ll. 18 and 23; p. 108, l. 14. Three *ta'riḥs* on the Capture of Mandu in AH. 924.

1) گرفته ملک مندو باز دادی "You captured Mandu, and gavn it back".

2) *Humáyún conquered Mandu* "Humáyún conquered Mandu".

3) قد فتح المندو سلطاننا "Our Sultan conquered Mandu".

Pag. 165, l. 12. Death of Humáyún Bahmaní in A.H. 865 ذوق جهان "The World's Delight".

Pag. 168, ll. 2, 3. Death of Maḥmúd Gáwán, Khwája Jahán, the famous Bahmaní Minister.

خرابی دکن "The Ruination of the Deccan".

Maḥmúd Gáwán was murdered in AH. 886. This *ta'riḥ* gives 887, the year in which his master Sultan Muḥammad Sháh II Bahmaní died. It is moreover strange that a dead minister should be given such high-sounding titles as "*Sháhinsháh-i Jahán, Sultán*".

Pag. 250, l. 12. The Capture of Champaner by the emperor Humáyún in AH. 942.

اول هفته مه صفر "The first week of the Month of Ṣafar".

Pag. 252, l. 21; p. 262, l. 21; p. 264, l. 11; 264, l. 17. Four *ta'riḥs* on the Death of Sultán Bahádur in AH. 943.

1) سلطان البر شهید البحر "Sultan of the Earth, Martyr of the Sea".

2) فرنگیان بهادر کُش "The Báhádur-slaying Franks".

3) ترك پادشاهی "The Renouncement of Kingship".

4) قتل سلطاننا بهادر "Our Sultan Bahádur was killed".

Pag. 294, l. 3. Death of Sháh Ṭáhir, the Khaljī vazir in AH. 955.

شعرا در جنان منزل بود "The King had a place in Paradise" but this makes only 953.

Pag. 320, ll. 5—9. Famous *ta'riḥ* composed by Ghuláin 'Alí Hindú

ta'riḥ composed by Ghuláin 'Alí Hindú

Sháh, the father of the historian Ferishta on the three Sultans who died in AH. 961.

زوال خسروان "The Downfall of the Chosroes".

Pag. 384, l. 19. Death of Áṣaf Khán, Sultan Bahádúr's envoy to Mekka in AH. 961.

انْقَضَى "He paned away".

Pag. 899, l. 19. Death of Fírúz Sháh in A.H. 790.

وفات فیروز "The Death of Fírúz".

٣٥٩

وتولوا من الشرافات في القلعة ومعهم صاحب النفير وقيل ان
يتواصلهم غيرهم ضرب النفير فتحرى الفريخ على من في القلعة
وهو عند قليل وشرع اكره واستدراكا لهم معطلان رجلا جهارا
وتتابع العسكر لاجله فلما وصل الى الشرافة وكان ان يضع قدمه على الجدار
اصابته بندقة في جبينه فسقط منها وثقل السهم برجاله فانكسر بهم
وبلغ الشهادة جهوجارخان ومن في القلعة من صاحبه غانا لله
وانا اليه راجعون وكان ذلك في جمادى الاخر من السنة ثم افتتح
البحر ووصل بنو صاحب كوة في تجهيز كبير وطرح بيند الزرك
وجاء في غراب الى القلعة ونظرة عمل المداغ بها وفيها باهلا الضعف
والقلعة فاستدرك على خلوا الحطة بعد خد او ندخان وامر
بالمداغ التي فيها فضربت جميعا ورجع الى المرسى ولما انتصف
الليل امر كذلك بما في من المداغ ومع طلوع الفجر دخل القلعة
بثلثين الف فرسخ وسحب الاغربة الى الساحل لترس على من فيه
واما عسكر الاسلام فاجتمع الغريب على رويخان والاهل على هان
محمد البنياني وكلاهما عز نخرب الفريخ ما في العسكر جميعا من بقايا
الفريخ سوى جهانكيد خان ولهذا الماصب النوروز البحري وافتتح
البحر وقد ينس من نفع عسكر الملك وقد فات خد او ندخان و
جهوجارخان وكثير من جبال الغريب في هذه المدة وروميخان شات
صغير لم يارس الحرب ولا حركته التجارب خرج بالمداغ الكبار التي انكر
وذكرت جهانكيد خان ومعرفته للحرب وبرجال الحرب ما ذكره الواقدي
الامام في فتح الشام وقد تزلزلت هذه الامة ابو عبيدة عامر الكحاج
اليروك وضم اليه قواصيه وجاءت الروم بحرون الشوك في البحر
سيف الله خالد بن الوليد بعد خبر يقول فيه وخرجوا على راياتهم وصفوا



42]

والعشرين من رمضان خرج من كوالير الى بهار وارسل بمفتاح القلعة فتقرر
لامارة مانكوت ابو القاسم اخو قاسم خان موجي. وتوجه السلطان الى
لوهور. وفي هذه الايام وصل خبر الفتح من جانب حاكم بنگاله. وخبر قتل
علي. وفي حلوله بلوهور وصل اليه سلطان آدم ككر. ثم توجه الى دهلي.
وفي نزوله بجالندر كان زفاف سليمه سلطان بيگم الى خاخانان. وكان بلغه
عن حاجي خان مقابلته لعسكره فتوجه الى حصار فيروزه. وفر منه حاجي
خان الى گجرات. وتقلد قاسم خان نيسابوري اماره اجمير. وسار السلطان
من حصار الى سامانه ومنها الى دهلي. وكان وصوله في الخامس والعشرين
من جمادى الآخرة من سنة خمس وستين وتسعمائة.

العسكر المذكور اسمه على خان الاوزبك وبعد الواقعة كتب الفتح باسمه وخوضب خان الزمان. وتقرر باسمه من الولاية سنبل وميان دوآب وخوضب عبد الله خان شجاعت خان وتقرر باسمه كالپی. وخوضب سكندر خان خان علم. وخوضب پیر محمد خان ناصر الملك. وتعين قيا خان لحكومة اكره. وفي اثناء ذلك بلغ الخبر عن حاجی خان شيرشاخ انه بحدود الور وميوات فخرج اليه ناصر الملك فخرج من الور الى بوفي وباحارى - وفيه ثقل آب هيومن فتبعه ناصر الملك اليها واستأسر آب هيومن - ووجد بها خمسين فيلا وما يتعلق به من الانتقال. وفر حاجی خان الى اجمير وحارب الرانا وغلبه واستولى على اجمير وناگور وتلك الحدود. ثم تجهز اليه محمد قاسم خان نيسابورى وسيد محمود بادشه وشاه قليخان محرم. وفي اثناء ذلك وصل خبر هزيمة خواجه خضر خان صاحب پنجاب من سكندر بعد الحرب الى لوهور فتعين سكندر خان علم لمده. ثم توجه السلطان على أثره ودهلى في حوالة مهدي قاسم خان. وفي وصول السلطان الى حدود جالندر رجع سكندر الى سواك وتبعه الى مانكوت ونزل على القلعة.

١٥ وفي اربع وستين وصل من قندهار بهادر خان اخو خان الزمان وكان اصغر من خان الزمان وتقرر له من الولاية ملتان وانتقل محمد قلي خان منها الى ناگور. وفيها كانت الواقعة في حدود سنبل بين خان الزمان وركن خان نوهاني وبينه وبين حسن خان وجلخان بكوني وكان الظفر له. واستولى على اقبال كثيرة منها الفيل المشهور سبديا والاخر داستكار. وفي اثناء ذلك وصل حاجب سكندر الافغان يلتمس العفو ومن يصل اليه من رجال الاعتماد ليكون حضوره على يده فتوجه حسب الحكم اتكه خان وبعد الاجتماع به ارسل سكندر ولده عبد الرحمن وغازی خان شور بخت في صكبته الى ديوان السلطنة والتمس على لسانه من الولاية جهة يكون بها ويستعد ويحضر للخدمة. فارسل له برسوم حريد وبهار. وفي السابع

عليها وفيها مجنون خان فخرج منها الى دهلي. وتوجه اليه تردى بيك خان
وأخذ القلعة منه وتبعه الى حدود ميوات ورجع الى دهلي. وفي هذه الايام
وصل الميرزا شرف الدين حسين من كاشغر وشيخ گدائي من گجرات. ثم
سار من دهمري الى جالندر ومكث بها نحو خمسة اشهر بسبب فصل المطر.
وفيها وصل كمال خان گكر بن سلطان سارنك. وفي اثناء ذلك بلغه وصول
هيومن من بنارس الى اكره وكان فيها سكندر خان الاوزبك فخرج من اكره
الى دهلي على غير حرب وتبعه هيومن اليها فاتفق تردى بيك خان وسكندر
خان على حربه وخرجا اليه وانتهزما في الحرب منه الى صوب جالندر ودخل
هيومن دهلي وحكم فيها. فنهض جلال الدين اكبر الى دهلي وقتل خضر
خواجه خان اماره پنجاب. وفي نزوله بسهرند (sic) وصل تردى بيك خان.
وسكندر خان وكان خاتخان بينه وبين تردى بيك خان وحشة. فدعا
ضييفا وقتله ومهد لقتله عذرا وكانت اول عشرة منه فتغافل عنه حسب
الوقت. ومن تهناسير جهز الامراء الى هيومن منهم خان الزمان اوزبك. سكندر
خان اوزبك. عبد الله خان اوزبك. محمد خان جلاير. مجنون خان قاقشال.
وعلى هذا الخبر قدم المدافع هيومن في حوالة بهادر خان ومبارك خان
الافغان وخرج على أثرها وفي وصولها بيانه وقعت بيد خان الزمان. وسمع
هيومن خبر النوخانه فرتب افواجه وجعل الميمنة الى شاديخان كاكرو والميسرة
الى ابن اخت له اسمه رمية والقلب اليه. وكان على فيل اسمه هوائي ومن
جانب السلطنة في القلب امير العسكر خان الزمان وفي الميمنة سكندر
خان وفي الميسرة عبد الله خان وفي المقدمة خان جهان وشاه قلي خان.
وبعد المقاتلة كان الفتح للمغل. واستأسر هيومن وجيء به الى حضور
السلطان ويده مصبومة الى عنقه فقام اليه خاتخان وقتله بيده وامر
برأسه الى كابل وجسده الى دهلي. وكان الفتح في ثلثي محرم من سنة اربع
وستين. وكان من الغنيمة الف وخمس مائة فيل. والى تاريخه كان امير

عبد الرشيد الى همايون وكان يحكم ابيه في خدمته. وفي وصول همايون الى مالوه فارقه عبد الرشيد من غير ان يستأنس. وفي سنة تسع وثلثين في الفتنة الناشئة من بني وبليزيد الافغان توجه همايون الى شرق رويه (sic) وهلك في الحرب بابليزيد وعم السيف بعده وقلد سلطان جنيد برباس اماره جونيور ه ورجع الى مركز الخلافة. ثم كانت الحوادث الى ان قتل في تاريخ وفاته مولانا قسم كاهي. وقد أتى بما سبق ولم يلحق بذكره للحادث فيه

همايون بادشاه ملك معني،، ندارد كس چو او شاهنشهی ياد زبام قصر چون افتاد ناكه،، ازان عمر عزيزش رفت بر باد پيء تاريخ او كاهي رقم زد،، همايون بادشاه از بام افتاد

١. والمشهور - ولم يذكره ابو الفضل - انه على نزوله من القصر سمع اذان المغرب فاتكأ على عصاه ورأسه على موضع كفه منه فغشبه نعاس فسقط على وجهه ونزل درجات. فتبادر الخدم لحمله الى السرير واجتمع الاطباء وعولج الا ان متحه حيث سأل من صماخيه لم يفد. وكان تردى بيك خان مرجع مهمات دار الملك دهلي فجمع ما يتظاهر به من اسباب السلطنة وادواتها ١٥ وجهزة الى وارث الملك في صحبة غلام على شش انگشت. وضبط دهلي وارسل ميرزا ابو القاسم بن ميرزا كمران ايضا معه اليه عليه الرحمة.

وفي ثاني ربيع الآخر من سنة ثلث وستين وتسعائة كان بکلانور جلوس جلال الدين اكبر شاه على سرير السلطنة. وراى بيرام - وقد خوطب خاتنان، وانتقل من منصب الاتاك الى منصب الوكالة المطلقة - صلاح الوقت ٢. في تعييد شاه ابو المعلى وكان ذلك وسار به يهلون كلكر صاحب شرطة لوهور اليها. ثم نهض من كلانور الى جبل سواك. وكان سكندر الافغان في نواحيها وتقدم في الطليعة پير محمد خان وخرج من الجهة سكندر. ونزل جلال الدين بنواحي دهلي نحو ثلثة اشهر. ووصل اليه راجه دهرمچند صاحب نگرکوت، ووصل من نارنول من اخبر عن نزول حاجيجان شيرشاهي

وفاة السلطان حسين ميرزا في مهم اولاده وقد اجتمعوا على حرب الاوزبك.
وارّخ مولده مولانا مسندى فقال تواريخا سلطان همايون خان. شاه فيروز
قدر. بادشاه صف شكن. خوش باد. وارّخه خواجه كلان ساماني
فقال رباعي: —

- ۵ سال مولود همايونس هست، زادك الله تعالى قدرا
برده ام يك الف از تاريخش، تا كشم ميل دو چشم بد را
وجلس على سرير السلطنة تاسع جمادى الاولى سنة سبع وثلاثين وتسعمائة
بدار للخلافة اكره. ووافى تاريخه خير الملوك وفي مدحه لبعضهم: —
نه هر مردمي سرفرازي كند، سر آن شد كه مردم نوازي كند
۱۰ دد ودام را شير از آن گشت شاه، كه مهمان نوازست در صيدگاه
وكان سبب نظم هذين البيتين انه ركب يوما في زورق ببحر جون وكانت
سكة الذهب والفضة على يمينه وشماله وتسايه سقن ارباب المناصب وارباب
العائم وحزب الطرب وهو يتفرج على البحر وعلى سير السفن فيه فامر بنثرها
عليهم وببذله للذهب كان لبناء سلطنته قواعد من الذهب ومن يجعله
الله سلطانا اول ما يكون له من نعمة خصلتين العدل والكرم فنظم الشاعر
۱۵ البيتين وبعض الفصلاء وجد له تاريخا قوله "كشتي زر". وكان لكامران منه
من الولاية كابل وقندهار ونعسكري سنبل ولهندال كلانور ولسليمان
بدخشان. وبعد اشهر توجه لتسخير قلعة كالنجر ثم كان الصلح على
اثنى عشر من ذهب. ومنها الى قلعة چنار وكانت هذه القلعة الفلكية
الاساس في تصرف السلطان ابراهيم وفيها من جانبه جمال خان من ملوك
۲۰ محليكه وسارنكخان. وبعد وفاة جمال خان احتال شير شاه على نكاح زوجته
وكان اسم احد اجدادها ملك وبه دخلت القلعة في تصرفه. وفي وصول
همايون اليها خرج منها وخلف ولده سليم شاه بها وراسل همايون على
يد الحاجب وعلى مقتضى الوقت عمل همايون وقبل رسالته ثم ارسل ولده

هيايون غير مرة يقول كان خاطري يميل الى رؤيته على ان ظهرت لي في
جبهته من أثر الحقيقة علامة أربيه وارف قدرة. ومن السوانج قتل حيدر
محمد خان اخته بيكي وغازي خان. وبيانه لما توجه حيدر الى بيانه خرج
من الحدود عادل خان وتحصن بقلعة بيانه. ثم على عهد حيدر خرج اليه
واجتمع به وفي طمع امواله قتل حيدر. وتأثر بقتله هيايون وحيث كان منه
بعيدا واولد دخوله الهند اوقف سياسته الى وقت آخر وقال في حقه انه
لايفلح بعدها. وارسل شهاب الدين احمد خان مير بيونات لتحقيق
المعاملة وتشخيص المال. وفي اثناء ذلك بلغ هيايون عن ابي الماعلى ما لايجد
عليه من اضرار العباد. ثم بلغه انه اخرج فرحت خان من حكومة لوهور
ا. وقلدها بعض جماعته وتصرف في خزانة السلطنة. فلهاذا قرر پنجاب وفي
اعظم جهات الهند لولده جلال الدين اكبر شاه. وفي اوائل سنة ثلث
وستين وتسعمائة توجه جلال الدين على نظام السلطنة من دهلي الى
پنجاب واختص منه بيرامخان بمنصب الاتاك ومن منزل سلطان پور وقد
سبق الايماء اليه توجه الى جبال پنجاب وتحصن سكندر بمانكوت وفي نزول
١٥ جلال الدين بنواحي برهانه وصل البريد اخبر سقوط هيايون من درجة
القصر ووفاته فتوقف بيرامخان عن التقدم وتوجه بجلال الدين الى كلانور
وبالقرب منها وصل نظر شيخ جولي وكان خرج في حياة هيايون بمسطوره وفي
اثناء ذلك علم جلال الدين بالحادثة الكبرى فتأثر الى الغاية ثم
رجع الى الصبر.

قال ابو الفصّل الدهلوي في تاريخه الاكبرى

٢.

ولد نصير الدين محمد هيايون ليلة الثلاثاء رابع ذي القعدة سنة ثلاث
عشرة وتسعمائة في ارك كابل. والديه مام بيگم من بيت اعيان خراسان
وتنسب الى سلطان حسين ميرزا وروي الثقة نسبتها الى حصرة شيخ
جام قدس سره وكان زفافها الى السلطان بابر في وقت وصوله الى هرات بعد

وقال للرسول: قل له عني قانون السلطنة غير قانون العشق وتلك النسبة التي للسلطان بك ليست بك لي والعجب منك ثم تفرق بين النسبتين وتعاتب. فانفعل ابو المعالي من جوابه. ومن السوانح قصة قنبر ديوانه وبيانه كان قنبر من مجاعيل الناس بمعسكر همايون ولما فتح دهلي جمع قنبر من اوباش الناس ما طالت يده بهم في غارة للجهات الافغانية وتنقسم الغنائم على اصحابه وكان لايزال يكتب الى همايون بعبوديته ونهب سرهند وتصرف في سنبل وكان له ولد اسمه عارف الله ارسله الى بداون وكان فيها راي حسين جلواني من امراء الافغان فخرج منها ولم يحارب. ثم توجه قنبر الى گوله وشق الغارة بها وفي حدودها هزمه ركن خان الافغان فرجع الى بداون. وكان لايزال يكتب الا ان فعله يخالف قوله وتجاوز حد قدره الى ان تصرف في الخطابات وعطاء العلم والنقارة وكانت له شعبة من الجنون مضافة الى السكر الدنيوي وغير مرة خرج عما يملكه للناس لكل منهم ما ظفر به وعلى هذا كتب همايون الى علي قلى خان شيباني في ارساله اليه وفي اثناء ذلك رجع الى بداون مكسورا وكان علي قلى خان فرغ من مهم ميرت ووصل الى سنبل ثم الى بداون وطلبه علي قلى خان فلم يجب وقال: كما انت من عبيد السلطنة انا كذلك وقد فاتحت هذه الولاية بالسيف. قال علي قلى خان معه الى الحرب وحيث كان قريب العهد من الوقعة مع ركن خان تحصن بالقلعة وكتب الى همايون فارسل اليه قاسم مخلص يستميله ويأتي به وقبل ان يصل اليه كان علي قلى خان قتله وكان من خبر قتله - وقد تحصن - انه ارسل اليه محمدى بيك تركمان وملا غياث الدين فقيدهما فاستملا كثيرا من الناس ثم بالخييلة وافقهما بعض اهل القلعة ووقع قنبر في الأسر وقطع رأسه علي قلى خان وارسل به الى دهلي وتأثر همايون لقتله وكتب علي قلى خان قتلته وقال: كان بظاهرة مطيعا وكان علي وصول فلاق شيء ضايقته بالحرب حتى تحصن وبعد ان وقع في يدك لاقى شيء قتلته دون الحكم به. وكان

مراد لانهم مراد للجمهور. وقسم ايام الاسبوع فالسبت والخميس يتعلق باهل
السعادة. وكان فيهما له باعلاها شغل وصحة. وذلك لان السبت لرحل وزحل
يرتقى المشائخ واهل البيوت القديمة والخميس للمشتري وهو كوكب طبقات
الاشراف من الناس. والاحد والثلاثاء يتعلق باهل الدولة كان له فيهما شغل
باهل الدنيا ومهماتها والحكمة فيه ان الاحد للشمس ونوره يبنى السلطنة وما
يتعلق بالدنيا والثلاثاء للمريخ وهو مرنى العسكر والثنين والاربعاء يتعلق
باهل افران. وكان له فيهما باعله نشاط وانسباط. والحكمة فيه ان الاثنين
للقمر والاربعاء لعطارد وكلاهما لهما مناسبة باهل البيوتات. ويوم الجمعة كاسمه
جامع للمراتب المذكورة. وكان فيه منه فيص علم لطبقات الانام.

١. توجه على الجانب جلال الدين اكبر الى پنجاب

وحيث كان سكندر الافغان في مصائف جبال پنجاب يبرز للحكم بتوجه
جلال الدين اكبر شاه الى جانب پنجاب وفي طريقه وصل اليه من حصار
فيروزه اتكه خان وفي نزوله بسرهند وصل اليه من تعين في مدد شاه ابو
المعالى منهم محمد قلى خان بولاس فانهم ضاقوا من اخلاقه وبوصول جلال
الدين خرجوا منه اليه بلا استئذان منه وكان سكندر خرج من بين الجبال
وبوصول جلال الدين رجع اليها. ثم على ساحل نهر سلطان پور وصل شاه
ابو المعالى فرعية لعناية همايون به اشار اليه بالجلوس وشمله باكرامه. وبعد
رجوعه الى مخيمه نظرا الى سكره من كاس الدولة وقربه من خاطر ابيه ارسل
حاجى محمد سيستانى برسالة مضمونها: نسبتى بسلطان الوقت لا تخفى
٢. عن احد ويكون خاطركم الشريف الى حضرت وقد مدت سفرة السلطنة
على جوى شاق وفي سفرة واحدة ومن طرف واحد اكلت معه وكنتم في
المجلس وجى لكم بالوش السلطنة وعلى هذا لما حضرت اليوم سفركم
كنت ارجو من الرعية ما اعتادها من السلطنة ولما كان خلافها من افران
نمد لجلوسى وافران سفرة لأكلى عرضت ما سنج لى فيه. فلما سمع كلامه تبسم

وفي رابع شهر رمضان من سنة اثنتين وستين وتسعمائة دخل دهلـى ونزل في دار الملك. قال ابو الفضل كان همايون من ابتداء سفره الى انتهائه بحلول دار السلطنة يتنـع من تناول الحيوانى لتوجهه بالروحانيات في استفتاحه. ولما استقر بالدار سجد لله شكرا وتظاهر بكمال الانبساط و اشار الى بقر الوحش. وقال: يبتسوا عضوا منه ودعوه الى المساء حتى أفرط عليه. ثم رفع درجات ٥ اولياء نصرته وخصم بالانصاب العلية وكان من بيته لاني اعالى ولاية ينجاب ولبيرام خان سرهند وغيرها من الجهات ولتردى بيك خان مبيوات وتوجه اليها ولسكندر خان الاوزبك اكره وتوجه اليها ولعلى قلى خان سنبل وخبدر خان اخته بيكي بيانه. واما جلال الدين اكبر شاه فله حصار فيروزه وتلك النواحي. ووصل اليه من كابل شاه ولي الاتكه يخبر عن العافية والسلامة ١٠ ومولود ظهر. فاستبشر بوصولـه وخاطبه شاه ولي سلطان وسمى المولود فرخ قال. ورخص لشاه ولي سلطان الاتكه بالتحف الى كابل. ومن السوانح وصول رستم خان الافغان. وبيانه لما صارت حصار لأكبر شاه توجه اليها اتكه خان وعلى فرخين منها خرج لقتاله رستم خان وتاتار خان واجمد خان وپير محمد رشكى وجلبخان وشهاب خان وتاخخان وآدم خان وقيناخخان في الفين فارس ١٥ واتكه خان في اربعمائة وكانت شدة انجلت بروجوعهم الى قلعة حصار. فنزل عليها اتكه خان ثم كان الصلح. واجتمع به رستم خان فارسل به في صحبة على قلى ولطف خواجه وقسم مخلص الى دهلـى. وحضر الديوان رستم وامر له بجهة مناسبة وشرط عليه حضور ولده فتوقف فوقع في القيد واشتغل همايون بما ينتظم به الملك واهله وقسم الناس على ثلثة. قسم الاخوان والقرباة ٢٠ وقسم الامراء والوزراء وقسم كافة العسكر وبنم يكون الاقبال وسام اهل دولـت وسمى الحكماء والعلماء والصدور والسادات والمشائخ والقضاة والشعراء وسائر الفضلاء والموالى والاشراف والاهلى اهل سعادـت لان اكرامهم وصحتهم توصل اليها. وسمى ارباب بيوتات واصحاب الحسن الصورى واهل النعمة والآلة اهل

المعركة وتقدم منهم خواجه معظم وانكه خان وجماعة كثيرة وقبيل كالا پيار
اخو سكندر وكانت شدة بينهم. وكان حرب الصف لم يكن ينال احد
من الجانبين في يومهم. وانما بلوغ الحرب الى الشدة دعى كلا من الجانبين
الى المدد. وزاد وزاد الى ان جمع الميدان بين همايون وسكندر ولم
ه يبق حامل سيف الا وجول في المعركة ويقول نظم: -

كوه آقنين از جاي جنبيد زمين گفتي زسر تا پاي جنبيد
دو لشكر روبرو خاجر كشيدند جناح وقلب را صف بر كشيدند
تراكه تير وچاكاك شمشير دريده مغز پيل وزهره شير
ثم كان الفتح لهمايون وكانت غنيمة فوق الحساب وخرج سكندر من
المعركة الى جبال ياكاب وچاس همايون اتهمت بالفتح واجتمع الخاص
والعام والتفت الى كل منهم حسب مقامه ووعدهم خيرا. ثم تحاور اهل
الكلام منهم في كتاب الفتح يصدر باسم من. فاحب شاه ابو المعالي لسكر
غفلته..... منزلته ان يصدر باسمه. واحب بيراهان ان يصدر باسمه
لادعائه السعي في دخول الهند والى آوان الفتح على خلاف الجمهور كان على
ه راى همايون. وما زال في اهتمام التسخير واستيصاله العدو وهكذا جماعة. ثم
امر همايون ان يصدر باسم جلال الدين اكبر. ومن سوانح الوقت تقييد
خواجه معظم وذلك لرسالة كتبها الى سكندر. ثم توجه همايون من طريق
سامانه الى دهلى ومن نزوله بسامانه جهز شاه ابو المعالي ومحمد قلى خان
برلاس واسماعيل بيك دولدى ومصاحب بيك وابراهيم خان اوزبك الى لوهور
۲. فى وجهه سكندر. وكان سكندر خان الاوزبك دخل دهلى وبينما همايون
ينوى الاقامة بسامانه لهوائها ولشدة المطر وصل اليه كتاب سكندر خان
يخبره بالفتح ويسأله وصوله فابتهج سرورا ونهض من منزله. وفي يوم الخميس
غرة رمضان من السنة نزل في سليم گر الكائنة في سمت دهلى على نهر جون.
دخول همايون دهلى قاعدة ملكة الهند بالاتفاق بعد خروجه الى العراف.

فعمه ببيرام خان وتبعه تردى بيك خان كرها. ثم اجمعوا على حرب
الافغان ووقف في القلب ببيرام خان. وفي الميمنة خضر خان وفي الميسرة
تردى بيك خان وفي المقدمة سكندر خان. وبلغ الافغان ذلك فتسارعوا
الى المقاتلة وبالقرب من المساء كان اجتماع الفريقين على السيف بمكان
يقرب من بحرى. ودخل الليل والحرب قائم. فانفصل كل منهما عن الآخر واحاز
الى جهة ونزل بها ليمضى ليله. وانتفق ان احترقا القرية التى نزل
الافغان في مساحتها وكانت من عمل القصب والحشيش فارتفع ناراها ورأى
المغل الافغان ولم ير الافغان المغل من شعلات الوقيد. فاذا بالمغل من كل
جانب فكانوا يرمون على عبياء والمغل على بصيرة. ثم كان الفتح للمغل ووقع
في ايديهم من الاقبال والافتقال اكثر ما كان لهم وكتب بيراختان خبر الفتح
الى همايون. ثم في فجر ليلة تنفقد العسكر وسار الى سرهند ونزل بها
ولحقه بها على قلى خان شيبانى فامره ان يتقدم بجماعة. قل ابو الفصل
كان بين همايون وبيراختان مسافة طويلة وبلغ همايون خروج تاتار خان
من دهلى الى جهة بيراختان فقال لجلسائه: بيننا مسافة والى ان نتداركه
بمدد الرجال يقضى الله بما شاء فالمناسب ان نتداركه بمدد الدعاء. وتوجه
همايون ودعى الى الله وسأله التفريج عنه والنصرة له واستمر عليه لياليا
فاذا به بكتاب الفتح. ان ينصركم الله فلا غالب لكم. ولما بلغ سكندر
الافغان ذلك توجه بثمانين الف فارس الى نحو همايون ووصل همايون
الى سرهند في سابع رجب من السنة ونزل في البستان القريب من البلد.
ثم قسم العسكر اربعة اقسام. قسم هو فيه. وقسم فيه ولده جلال الدين.
وقسم فيه ابو المعالى. وقسم فيه بيراختان. وعزم على حرب القلعة ولكل
قسم يوم في المقاتلة. ونزل سكندر في المقاتلة. والى اربعين يوما كان كل
يوم يركب للحرب صاحب القسم. ويتردد عامة يومه ويرجع ليلا. وفي
الحادى والاربعين كانت النوبة لجلال الدين اكبر بادشاه. فخرج بامراته الى

برلاس. خواجه معظم. على قلى خان اندراى. حيدر محمد آخته بيك. بايوس
بيك. اسمعيل بيك دولدى. ميرزا حسن خان. ميرزا نجات. محمد خان
جلالير. خواجه حسين مروي. مير عبد الحى. مير عبد الله قانى. خباخر بيك. عدد
بيك. خواجه عبد الصمد. مير سيد على. ملا عبد القادر. ملا الياس اردبيلي.
٥ ملا قاسم جرجانى. مولانا عبد الباقي. افضل خان مير بخشى. خواجه قاسم
مخلص. خواجه عطاء الله ديوان بيوتات. خواجه ابو القاسم. شهاب الدين احمد
خان. معين خان فرخودى. خواجه امين الدين محمود. ملك مختار. وكان
من نظرائهم سيد شهاب الدين احمد خان واشرف خان وفرحت خان. من
منزله بکلانور رخص لهم فتوجهوا الى لوهور. وبالقرب من ههارة كان بين
١٠ بيراختان ونسيب خان الافغان مقابلة ومقاتلة على قدر. ولما كان الفتح
لبيراختان عمل بما نذر به همايون في فتح الهند من تحاشى الأسر ودار على
العسكر ولينما وجد أسيرا أطلقه منه وجمع الأسراء وأرسل بهم في كعبة عرصه
الى همايون. وفي نزول همايون بنواحي جالندر فر من كان بها من الافغان
فعزم تردى بيك خان على ان يتبعهم. فمنع بيراختان فارسل بالتو خان
١٥ اليه في الاذن له فتكلم ورد عليه خواجه معظم سلطان ردا قبيحا فاجاب
بالتو خان بمثله فصره خواجه معظم فاصاب السيف يده. وبلغ همايون
ذلك فارسل افضل خان لنصيحة الامراء واصلاح ذات البين وكان ذلك. واقام
بيراختان بجالندر وقسم الولاية على الامراء وكان لسكندر خان ماجيواره
فرأى الفرصة فسار الى سرهند وتصرف فيها وفي مقامه بها بلغة عن تاتار
٢٠ خان وخبيث (?) خان ونسيب خان ومبارك خان وكانوا بدلهى انهم وصلوا
الى حدود سرهند فخرج منها الى جالندر. فغتب بيرام خان على خروجه
منها وتوجه بيرام خان من جالندر وفي نزوله ماجيواره لم ير تردى بيك
خان وغيره في عبور الماء صلاحا. وراه بيرام خان وجماعة وسعى في العبور
ملا بير محمد ومحمد قاسم خان نيسابورى وحيدر بيك شاملو وولى بيك.

بها شتى أنا وهو مشهور بصفاء الصمير وخرق العادة. فتوجه امير تيمور
بنيك بويته فلما حضر وضع بين يديه طبقا فيه ما حضر صدر كبش
فالتفت الى اولى القرب منه وقال تغاءلت من صدر الكبش بفتح خراسان
فانه قيل صدر وجه الارض. وفي الثامن من شوال من السنة وصل من
قندهار الى كابل وعزم همايون على تسخير الهند لما شاع فيها من الهج
والمرج بعد سليم شاه وقتل مبارز خان رأس الفتنة بقتله ولد سليم.
فاستحكم مهماته وتقرر في كابل منعم خان. وشاه ولي بكاول بيگي في
منتخب الانكه لولده محمد حكيم. وخلف النيباگم بكابل وخرج منها الى
صوب الهند ومعه اكبر شاه.

١. توجه همايون لاسترجاع الهند اليه
في اواسط ذي الحجة من احدى وستين كان منزله جلال آباد. قال ابو
الفصل وفي يومه تغافل بديوان لسان الغيب مولانا خواجه حافظ شيرازي
فكان مطلع فتحه هذا البيت

دولت از مرغ همايون طلب وسايه او. زانكه با زاغ وزغن شهپر همت نبود
وفي سلخ محرم سنة اثنتين وستين كان المنزل بكراي وفيه وصل سكندر
وخطب بالخان. وفي خامس صفر من السنة نزل على نيلاي نهر السند
وفيه وصل بيراهخان من كابل. وفيه وصل الخير عن تاتار خان كاسي - وكان
اميرا برهتاس - انه فارق المركز خبير نزوله على نيلاي. وكان كتب همايون الى
سلطان آدم لكي يستدعيه فاجاب: مع ما بيني وبين سكندر من العهد
ولدى المسمى لشكري في خدمته اخشى مع نقص العهد قتله. فلبسابق

٢. خدمته ولا حقها قبل عذره وعبر نيلاي وتفرق الافغان من رهناس. قال ابو
الفصل كان في ركابه من اجلته اصحابه بيراهخان. شاه ابو المعالي. خواجه خان
تردي بيك خان. سكندر خان. خضر خان هزاره. عبد الله خان الاوزبك.
ميرزا عبد الله. مصاحب بيك خان. علي قلي خان شيباني. محمد قلي خان

توجه همایون الی قندهار

وفي السنة في اوائل الشتاء نهض همایون الی قندهار وبالموضع المعروف شوراندام بیرامخان وكان بقندهار نال شرف تقبيل البساط. والداعي لوصول همایون سعایة في حق بیرامخان ولها انتقلت امارة قندهار منه الی علی قلی خان اندرائی وتحقق همایون برآة بیرامخان لما قيل فيه فآمره في الامارة كما كان وخصه بعناياته. وفي اقامته بها مدة الشتاء تكفل بیرام خان بكفایته. وكان وصول همایون علی اثر وصول خواجه غازي اليها من رسالة العراق. ولما كان منه في الرسالة من القیام بواجب الخدمة رفع مقامه بمنصب الديوان. وفيها وصل معظم سلطان من داور ووصل مهتر قزا رسولا من حاكم اهرت محمد خان. ومن السوانج فيها قتل شاه ابو المعالی لشیر علی بیک. وبیانه انه كان من خدم والی العراق وهو والد بیقرا بیک میر شکار فخرج من غیر رخصته الی همایون وكان شیعياً وشاه ابو المعالی اجتمع فیهم من اسباب الغرور والنخوة والاستبداد حسن صورته ورفعة درجته وخصوص قربه ومدام سكره وكمال تهوؤه في شجاعته والمبالغة في تعصب المذهب. فكان يقول: لا یتحاشی انا اقتل هذا الرافضی. وهمایون یحمله علی المطالبة الی ان قصده لیللة وقتله وذهب دمه هدراً. ورجع همایون الی کابل. وأمر بیرامخان بان یستعد في (sic) للحركة الی الهند ویلاحق به. وكان وصول همایون الی کابل في اواخر السنة. وفي السنة تقرّر هنعم خان في منصب الاتاك لاکبر شاه. وفيها وصل الغ بیک بن بلب سلطان في رسالة من سلطان العراق. وكان همایون في استعداد سفر الهند وفي اثناء ذلك اهدى الیه بعض الدراویش من اولی الشهرة بالولاية حقاً. فتنفّاه به همایون في تسخیر الهند. وقال شاع في السنة العوام بان ترکستان بمنزلة الرأس وخراسان بمنزلة الصدر والهند بمنزلة الرجل. وقال: تفاؤلی هذا یشبه تفاؤل امیر تیمور صاحب قران. وبیانه انه لما توجه من ماوراء النهر لفتح خراسان ووصل الی اندخود كان

من الاعزة. فقال: تردى ببيك خان ومنعم خان و بابوس ببيك وخواجه حسين مروي وميرزا عبد الحى ومير عبد الله وخاجر ببيك وعارف ببيك. فقال لهم كامران: يا جماعة الاخوان اشهدوا علىّ وان لم اك مذنباً في مثل هذا الوقت الشريف الذى حضر فيه من انا بين يديه انه في حل منى. كيف ومع استحقاق الهلاك قد منّ علىّ وهبني حياقي وأذن لي في سفر للحجاز. فعلى ٥ فضله ومنّه اشكره الف شكر ان قدر على مكافاتي بما استحقّ ولم يفعل. ثم انه اوصاه في اولاده وقبله همايون وشمله بعناياته واستودعه الله. فعلى رجوعه بكى كامران ورفع صوته بهلى هلى. وفي صبح سفره قال همايون: من احب ان يكون من ملازميه في ملازمته لا مانع منه. فلم يتشخص احد لمسايرة الغربية ومرافقة الشدة مع كثرتهم في الدعة. فسأل جلمه - وكان له منه خطاب ١٠ عامر خان عن سفره معه فاختار ذلك مع انه كان له في خدمة همايون درجة القرب - وقال: في مثل هذا الوقت الذى سنج له يليق في خدمته. فرخص له وما كان حكم به لكامران من النقد والجنس جعله في حوائله وسلمه له. واما ببيك ملوك مع تلك النسبة والدرجة سايره عدة منازل ثم فارقه. فلم يستحسنه احد وصار مع صورته الحسنه مردوداً. وكامران عبر نهر ١٥ السند الى تهته ومنها الى الحجاز ووقف بعرفة ثلاث وفقات وفي الحادى عشر من ذى الحجة سنة اربع وستين توفى بمنى وهو يقول لببيك اللهم لببيك. وفي نزول همايون بكرام واشتهرت على الالسنة پشاور امر باعادة القلعة التى اخربها الافغان وبعد الاتمام تقلد الامارة بها سكندر الازبك وتوجه الى كابل ودخلها في اوائل سنة احدى وستين ولما بارك له البيگمات بقدمه ٢٠ قال: اما في الاجتماع فنعم واما في حادثه كامران فغير مبارك فاني قصدت عيني بببى. وفي ليلة الاربعاء خامس جمادى الاولى من السنة ظهر له ولد من ماه جوجك بيگم سماء محمد حكيم ولما ارّخه بعضهم ابو المفخر وبعضهم ابو الفضائل كنى بهما.

من همایون خدمتہ بیک ملوک. فسأل وامر بہ فی الحال. ومن کمال توجہ
کامران الیہ کان یأخذ بیدہ ویضعہا علی عینہ ویقول
ہر چند کہ چشم برخت پردہ کشید است
بیناست بچشمی کہ بسی روی تو دید است

۵ وما فرغ همایون من هذه الحدود جمع الامراء على كشمير فلم يروه صلاحا
وصمم عليه همایون ورخص لجلال الدين اكبر في التوجه الى كابل وفي اثناء
التوجه خرج عن الامراء اكثر العسكر بل الكافة الى كابل. فاستتبعهم من يرد
ولو يوضع السيف. ثم تفاءل بالقران العظيم ففتح على قصته يوسف عليه
السلام وتكلم من له اجازة الكلام في التعبير وسنج له تأمل في ذلك. ثم
۱. قال حسين المروى قولهم في كشمير بانها في حكم الحب والحبس مستقيم لان
قصة يوسف تخبر عنهما. ولتوقف الامراء عنها رجع الى كابل. وفي نزوله على
بحر السند سأل کامران رخصة الحجاز. ورعاية له رخص في سفره وفي الليلة
التي يسير في صباحها توجه الى منزله همایون بجماعة من المخصوصين وبعد
رعاية الادب انشد کامران هذا البيت بيت

کلاه گوشه درویش بر فلک سایه
۱۵ کہ سایه همچو توشاقی فگنده بر سر او
وانشد بعده هذا البيت: — بيت

برجانم از تو هر چه رسد جای منت است
گر ناوک جفاست وگر خنجر ستم

۲. قال ابو الفضل وان اشتمل البيت الثاني على جانب من الشكر اما عند
العارف يتضمن الشكائية. ومع هذا تغاضى همایون عنه وغلبت عليه من
الشفقة الرقة وقال: لتسليته علام لحفايا يشهد لي بانه لم يكن الامر باختيار مني
وانا منه في غاية الحجل وليته كان قبلك. ثم نظر کامران الى تقصيراته والى
مراحم اخيه فتواضع له واستأجبي منه. وقال لحاجي يوسف من في المجلس

في لباس النساء. ثم استدركه بالوصول الى سلطان آدم كبر فأواه وكتب الى
همايون يستدعيه فتوجه اليه وقلد جلال الدين محمود حكومة كابل
واستصحب قرة عين السلطنة وسلك وفي حدود السند ارسل الى سلطان
آدم في طلبه. ولما عبر نهر السند لم يجد له أثرا فكانه ترد في فكر الوصول
على قاعدة اهل الارض فارسل لتسليته منعم خان وأبلغ كامران ايضا ما
ينتظ به فرجع منعم خان بسلطان آدم ومعه كامران وفي نواحي پرهاله
كان الاجتماع وشملت العناية كامران الا ان الامراء اجمعوا على قتله وقالوا:
الى متى نتردد في هذه الفتنة وهو لا ينتهي عنها بالعفو والمسامحة وهمايون
لا يجيز ذلك. فلما رأى الامراء على جانب من سلامته استغنى في صورة الحال
وكتب الاكابر في المحضر وعرض على همايون فارسل به الى كامران فلما رأى
المحضر وما عليه من خطوط الامراء قال: هؤلاء الذين كتبوا على المحضر
الذي اوقعوني في هذا اليوم. فتحرك عرق الشفقة ولم يَجْزُ قتله وأطرق
ساعة ورأسه في جيبه يتفكر ويتأمل. ثم رفع رأسه ومصلحة للجمهور أمر
باخراج عينيه. وتوجه لانقاذ الحكم على دوست باربيكي وسيد محمد مکه (٢)
وغلام على شش انكشست. فلما دخلوا عليه في خيمته تصور وصولهم لقتله فقام
ولبس سلاحه سوى جمع يده وجرى عليهم. فقال له على دوست: لم نؤمر
بقتلك فما هذه الحركة وانما جئناك بمقتضى العدالة وقد كان منك في
حق سيد على وجماعة ما كان من اخراج اعينهم على غير موجب والخز
من جنس العمل وقد نفذ الحكم به. فقبله كامران وتمدد على الارض -
فاكلوا عينيه بالليل ثم للاحتياط ضربوا بالريشة ايضا وكان قدرا مقدورا
وكان ذلك في اواخر سنة ستين وتسعمائة. ووجد الحواجه محمد فرخوردی
تاريخ القضية لفظ نيشتر. وادركت الرقة همايون وترجم عن الحادث بلسان
الحقيقة وتأثر كثيرا. وفي يومه ارسل كامران الى منعم خان يسأله ان يلتبس

عن كامران انه دخل في حدوده بحال غير منتظم ولا ارى له ان يبذل
 بهذه التفرة فان تكن هذه الحدود موقف قباب السلطنة اصل به لتقبيل
 بساط السلطنة واستعفى جرائمه وامتناز بالخدمة. واقترن بكتابه وصول
 جو كيكان بكتاب كامران وكان من خاصته. قال ابو الفضل وكان في خروج
 ٥ كامران ووقوع بيك ملوك توجه الى الهند ليستمد من سليم شاه بن شير
 شاه ومن نواحي خيبر ارسل شاه بداغ الى سليم شاه وكان في بن من قصبات
 پنجاب فاجتمع به شاه بداغ وعرض كتابه فكان جوابه لكامران بلزوم مكانه
 الى ان يصله المدد وارسل على يده مصروف له وقيل ان يحصل شاه بداغ
 الى كامران وصل من جانبه على محمد الى سليم شاه يخبر بوصوله على فراسخ
 ١٠ فارسل سليم في استقباله ولده آواز خان ومولانا عبد الله سلطان پوري
 وحضر كامران واجتمع به على اسلوب غير مرغوب. وكان في جماعة منهم بابا
 كوجك. ملا شفائي. بابا سعيد قيجاق. شاه بداغ. عالم شاه رحمان قلي خان.
 نمرتاش. غالب خان. صالح ديوانه. حاجي يوسف. على محمد. ابدال كوكه.
 فلما رأى كامران في اجتماعه ما لم يكن بماله تالش وندم وكان يعاتب اصحابه
 ١٥ عليه. واشد عتابا وتقريعا شاه بداغ فانه كان الباعث عليه. ورجع سليم
 شاه من پنجاب الى دهلي وكان كامران عليه حرس العين وكلما استأذن في
 الرجوع اوقفه من وقت الى وقت على ان يمدّه ويريد رفعه الى بعض القلاع
 وفلم كامران منه ذلك فلم بالفرار منه فارسل جو كى خان الى الراجة مكتوب في
 خلاصه وكان منه على اثني عشر فرسخا من ماچيواره. فاجاب وقال اذا تعدى
 ٢٠ سليم ماچيواره ويصل يوصله الى ما امنه فغير كامران لباسه وتقنع وترك
 في مرقده يوسف آفتاحي وخرج ليلا من فتحة القنات الى الراجة واجتمع
 به الراجة وبلغه وصول العسكر في طلبه فارسل به الى الراجة كلوركه وجهازه
 هو الى جانب جموا ولما سمع به راجه جموا منعه من دخول حد فاضطرب
 كامران وتوجه الى صوب مانكوت وكاد يقع في الاسر فتبع افغانا يريد كابل

ولد ميرزا هندال في تسعمائة واربع وعشرين وفي تاريخه لبعضهم قوله.
كوكب برج شهنشاهي بود تاريخ سال. ثم نهض همايون من منزل النبييت
الى منزل بهسود. وما كان ميرزا هندال من غزنين وغيرها تقرر باسم نور عين
السلطنة جلال الدين اكبر بادشاه وهكذا من كان في ملازمته وبلغ في
العمر ان ذاك عشر سنين ومن الاتفاقية التي كانت قبل شهادة هندال ميرزا
بينما همايون في موكبه في اثناء الازدحام خرجت عمامة جلال الدين عن
مركزها فرفع هندال تاجه من رأسه ووضعها على رأسه. وكان من له غور في
نظر العواقب فهم من هذه الحركة ما آل الامراء اليه. وكان عمدة ملازمي
هندال رجعوا الى ملازمة جلال الدين حسب الحكم. وهم محب على خان.
ناصر قلي. خواجه ابراهيم. مولانا عبد الله. ادينه تقباي. سماجي. ترغوجي خان.
محمد تقباي. تاج الدين محمود باربيكي. تيمورتاش. مولانا ثاني وخطب بعد
ثاني خان. مولانا بابا دوست صدر وكان مشمولا بكمال توجه هندال. مير جمال
وكان منظورا له خالدي دوست سهارى. بابا دوست وكان ملازما الا انه
خبث في الجيلة لم يعد منهم. ومحمد طاهر خان وكان قديما الا انه لتسليم
قندوز صار مردودا وفي منزل بهسود اقام همايون نحو سنة اشهر واسس بها
قلعة في غاية الاستحكام. ثم انتصر له عن كامران انه بنفر قليل في قبائل
الافغان. فركب الى الجهة ليلا ولبرودة الهواء نزل في طريقه فاذا بماء على قلي
خان وبابا خزاري من جانب كامران الى ملك محمد مهندراورى. فجيء
بهما وسئلا عنه فدلهم عليه بابا خزاري واصبح همايون في قبيلة الافغان
وكان بها ما كان ووصل الرجال الى الخيمة التي كانت مرقد كامران وكان
اثنان فاستأسر واحد وخلص الآخر. فان الاسير بيك ملوك وكان منظورا
لكامران واما كامران فخلص وخرج الى الهند ورجع همايون الى بهسود ثم
الى كابل. وفي اواخر سنة تسع وخمسين نهض همايون الى بنگش ووصل
اليه كتاب سلطان آدم گكسر. وكان رأس امراء قبائل گكران مضمونه يخبر

وبینما همایون یجمع خاطرہ بھڑیہ لخصم فاجأہ خبر شہادۂ اخیہ میرزا
ہندال. و بیانہا ان ہندال میرزا - وقد سمع خبر ما عزم علیہ کامران من
التبیین - رتب النوبۃ واخذ مصاجعہ من النوم ومع التبیین وارتفاع
الاصوات استيقظ وقام وقد دخل بمكان النوبۃ من جہاتہ جماعة الافغان
و دخل علیہ بمقدہ منہم عدد كثير واللیلۃ مظلمۃ لاتتعارف الوجوہ فیہا. فلما
دخلوا علیہ دافعہم عن نفسه بما قدر علیہ واجتمع احبابہ علی حفظ خیل
الطویلۃ. وفي اثناء ذلك اقبل المیرزا ہندال علی افغان وخرج القتل عن
القوس الی السیف والصراع. فاخذہ ہندال ورمى بہ الارض. فادركہ بصریۃ
اخوہ المسی حردہ من قبیلۃ مہمند وبلغ الشہادۂ ہندال میرزا وهو
لا یعرفہ. واخبر بعض جماعة کامران انہ قاتل ہندال وفي رجوعہ الی کامران
اعطاه معلاق زہ گبر من خاصۃ میرزا ہندال وجده ہنك واخبرہ بما كان
من صورۃ الحال غافلا عن قتیلہ من هو. فلما رای کامران المعلاق عرف لمن
هو ومن قتیلہ فضرب بعامتہ الارض وقل قتل ہندال. وفي اثناء شہادتہ
نظر ابرہیم بدخشی الی الصریع وعلیہ قلمایق اسود فظلمۃ اللیل واختلاط
الاصوات عبر علیہ ولم یستخصم ثم خطر ببالہ عن ہندال انہ فی جیبۃ
سوداء فرجع ونظر فاذا بہ هو فحملہ علی سكون الی خیمتہ وامر البواب بحفظ
بابہا ولم یخبر احدا. ولما طلع الفجر حمل تابوتہ الی جوی شالی واستودع
امانۃ ثم حمل الی کابل ورثہ منشیہ ملاخور زرگر بقصیدۃ مطلعہا

شبی خون جگر بر مردم چشم شبیخون زد

سپاہ دیدہ از آمد شد خون خیمہ بیرون زد

وله هذا التاريخ ايضاً :-

ہندال محمد شہ فرخندہ لقب، ناگہ رقصا شہید شد در دل شب
شبخیخون بشہادتش اچو کردند شب، تاریخ شہادتش ز شبخیخون بطلب
وآرخ شہادتہ میر امانی بطریق التعیۃ فقال: سروی از بوستان دولت رفت.

وبنگش ومير برکه وميرزا حسن قندوز وخواجه خان جوى شافى. وانفق
مير برکه انه قبل ان يصل الى قندوز - وكان فيها ميرزا طاهر محمد خان -
وصل اليها ميرزا ابراهيم واستخلصها منه بلطف فرجع عنها مير برکه الى
كابل. وحيث بلغ همايون ذلك امضاه له بوسيلة خدماته السابقة وفي اثناء
ذلك وجد شاه ابو المعلى طريقا الى مجلس همايون بوسيلة خواجه عبد
السميع وكان ينتسب الى سادات ترمذ وكان فى الحسن الى الغاية وفى
الشجاعة كذلك. ولهذا نظر اليه بنظر التريبة.

شهادة هندال ميرزا

وفى اثناء ذلك شاع رجوع كامران من نيل اب الى جوى شافى فاستدعى
همايون هندال ميرزا من غزنيين وهكذا القريب الولاية من الامراء وبوصلهم
خرج همايون من كابل وعطف كامران الى كوث (sic). وفى نزول همايون بالقرب من
سرخاب اختص حيدر محمد آخته بيكى بمنصب هراوى - وفى الطبيعة - وتقدم
ونزل على ساحل سياه آلى الواقع بين سرخاب وكندك. فبيته كامران
وثبت وتزخم واعطى السيف حقه واستقام حتى رجع عنه كامران. وفى
نزوله بعد ايام بموضع حرار - وهو من ثومن نيك نهار - امر بجدار قصير يحيط
بالوظاف وخندق ونوبة. ثم اخبر اثنان من الافغان عن كامران انه عزم على
تبسيط الوظاف فامر همايون بالنوبة فى الجهات وبات على حذر. وفى ليلة
الاحد احدى وعشرين من ذى القعدة من سنة ثمان وخمسين على مصى
ربع من الليل بيتت كامران الوظاف - هو بكسر الواو موضع نزول العسكر عند
العرب والاردوى بضم الهمزة وسكون الراء هو موضعه عند العاجم - وهمايون
وقف عن الوظاف على مكان مرتفع وقرة عينه الى جانبه ومذ كان له
الفتح وكان قرة عينه مع كامران اينما توجه خرج به وكان همايون ينظر الى
ما بين كامران والنوبة من الوفعة واستمرت الى طلوع القمر ثم رجع كامران.
وفى هذه الليلة توفي من جماعة همايون عبد الوهاب يساول بسلم لحقه.

الاجتماع عزم على ضيافته في القلعة ومنعه من الخروج وعلى عقيدة الاخلاص
اجابه بيرام خان. وفي اثناء طريقه الى القلعة فلم الغدر من اشارة مير حبش
له وكان مع حاجي محمد خان فاعتذر لحاجي محمد خان ونزل خارج
البلد على طرف الماء ولم يظهر له شيئا جملة بالطف على المسيرة الى كابل
وكتب الى همايون يخبر عن وصوله حاجي محمد خان وكان بجلال آباد
وبلغه عن كامران توجهه الى كابل فرجع الى كابل وبلغ كامران توجهه بيرامخان
وحاجي محمد خان الى كابل فرجع الى مغان. وفي نزول همايون بموضع سياه
سنگ وصل بيرام خان ومنع همايون العسكر من دخول كابل لمهم كامران.
فاتفق يوما لحاجي محمد خان داعية الدخول فمنعه جلال الدين محمود
افتوقم من المنع وتوجه في الحال الى قرايغ باشاعة الصيد وعزم الى غزنين.
وبلغ همايون ذلك فدخل كابل وتبعه بيرام خان وادركه وتلطف به فرجع
معه واستوهب بيرام خان ما كان منه فوهبه له وخرج همايون في طلب
كامران الى مغلالت. وفي نزوله بجلال آباد بلغه عن كامران انه في جانب
نكالي كمور نوركل فتوجه اليه بيرامخان وعلى خبر توجهه الى نيلاب رجوع
١٥ عنه. وفي اثناء ذلك امر همايون بتقييد حاجي محمد خان واخيه شاه
محمد. ثم اشار بتحرير ما كان منهما من الخدمة من غير اكراه في مدة الملازمة
وتحرير جرائمهما ليتضح في العام حقيقتهما. قال ابو الفضل فصحيحة
اعمالهما الحسنة لم يكتب فيها شيء واما سيئاتهما فاحصيت اثنتان ومائة
كل سيئة منها توجب التكنيف والتعزير والقتل. عند ذلك نفذ الحكم
٢٠ بالسياسة وكان ذلك. اقول فمن نظر الى التفسير واعمال السياسة مع طول
المدة الى ان كان ذلك في الوقت بان له سر الحديث النبوي على قتله الصلوة
والسلام ان الله يمهل ولا يمهل. وانتقل عمل غزنين الى بهادر خان ورجع
همايون الى كابل في اوائل البهار. ورخص لبيرامخان في التوجه الى قندهار
وفي صحبته خواجه غازي برسالة العراق. ثم كان ميرزا هندال غزنين وگرديز

١٠٤٥

سنة ١٥٧

وكانت له وتغافل عنه همانيون. وجهز جماعة من الامراء في وجهه كامران فقصد جانب الافغان والتجأ فيهم بخليل ومهمند وكنا من الاكبرم ورجع الامراء عنه. وحيث سكنت الفتنة ارسل همانيون خواجه جلال الدين محمود والعفيفة بنى فاطمه الى بدخشان في خطبة خانم بنت ميرزا سليمان لنفسه واجاب سليمان الا انه اوقف زفافها اليه على وصول البياكم والوكلاء والمعربين من الاكبر وعلى هذا القرار رجعت المشار اليها فاطمه وجلال الدين محمود.

وفاة عسكري

سبقت الایاء الى ان ميرزا عسكري تخلف عن كامران في الأسر وعطف عليه همانيون الا ان الحاجالة منعته من الاقامة بهذه الديار وطلب الحج فجهزه الى بدخشان في جماعة وكتب الى ميرزا سليمان في شأنه فجهزه الى بلخ ومنها توجه الى مقصده وادركه الاجل فيما بين الشام وديار بكر وكان ذلك في السنة.

رجوع كامران الى كابل

حيث التجأ ميرزا كامران بخليل الافغان ومهمند حرّكته العادة على الفتنة وجمع من الافغان سوادا كثيرا وظهر في الحدود وبلغ همانيون ذلك وكان حاجي محمد خان بغزني فارس في طلبه خواجه اختيار ومير عبد الحى وكنا من القرب بارفع درجة. وفي اثناء ذلك بلغه نزول كامران على القلعة القريبة من جلال آباد. فخرج همانيون الى جلال آباد ورجع كامران الى جهة الجبال ومنها سلك طريق بنگش على انه يجتمع بحاجي محمد خان في طريقه. والحال ان حاجي محمد خان رخص لرسد همانيون في الرجوع على انه يصل وكتب الى كامران: الى متى تتردد بين الجبال. عجل بوصولك الى هذا الحد لننظر فيما يكون بعد ذلك. وانتف ووصول بيراخان من قندهار الى غزني ملازمة السلطنة وبلغ حاجي محمد خان خبره فخرج يستقبله وبعد

فتوجه الى بدخشان وتقرر زفاف بننه خشى بانو بيگم الى ميرزا ابراهيم
ويكون في وقته. قال ابوالفضل وفي توجه همايون الى كابل وقد نزل بميدان
اندراب وصل سليمان وغيره وعزم ان يمر من طريق كوتل هندوكوه وكان
في عسكره جماعة من اهل النفاق لذلك جمع الناس على المعاهدة واليمين
وعزم على ان يستخلف كل فرقة بيمين مخصوص به وقتل من بيده قلم
الصنع قد فرغ ما كان ويكون. لكن حيث كان نظر العام الى الاسباب اريد
التخليفة بما يطمئن به خواطر اهل الوقت من انعقاد الوفاء باليمين. فقال
حاجى محمد خان كل منا يحلف على الصورة التى يؤمر بها ولكن من جانب
السلطنة ايضا يكون ذلك على انه مع خادميه على الاخلاص فيما يروونه من
صلاح دولته يعمل به. فقال له ميرزا هندال ما هذا الكلام وكيف طرز هذا
اليمين. ما احد من الخدم قال لماخدومه ذلك ولا عبد لما لك. فقال له
همايون يكون ذلك وكلما يقوله حاجى محمد من وجوه المصلحة اعمل به.

تصوير مصير كامران في السادسة

قال ابوالفضل ومجمل خبر ميرزا كامران وقد خرج من المعركة بموضع
اشتركرام بثمانية من رجاله. آف سلطان اخو خضر خواجه خان وبابا سعيد
قبچاق وثمرتاش انكه وقتل قدم وعلى محمد جوكى خان وابدال كوكه
ومقصود قورچى. انه من جانب ده دار دخل في حد الافغان وكان في
تبعه ميرزا هندال وحاجى محمد خان وخضر خواجه خان الا انهم حبسوا
العنان عنه حتى جاز ورجعوا فاتفق له مع الافغان في طريقه انهم احاطوا
به وباصحابه واخذوا ما كان لهم وعليهم وكان كامران في لباس القلندرية لئلا
يعرفه احد فسلخوا جميعا الى الملك محمد احد اكبر مغانات. فبذل ما
قدر عليه في القيام به ورعاية حقوقه. فلما اصلح نفسه رجع الى ضبعه وجمع
عسكرا وبلغ همايون ما هو فيه من الاهتمام للفتنة وبما شاع عنه قوى جانب
اهل النفاق وفي وقت الحاجة الى الحضور توجه حاجى محمد خان الى غزنيين

بمذبذب عسكر المخالف. فركب همايون وقد زالت الشمس وامر بتسوية
الصفوف ووقف في القلب وميرزا سليمان في الميمنة وميرزا هندال في الميسرة
وحاجي محمد خان كان التمش. وهكذا كامران وقف في القلب وعسكري
في الميمنة وان سلطان في الميسرة وقراچه خان في المقدمة. وتقابل الجمعان
وفي المواجهة خرج من فوج كامران الى فوج همايون من خلف عنه بعد
قبحاق منهم مهتر بهاكه وبالقرب من عين موري افتتح الحرب ابراهيم ميرزا
ثم تتابعت الافواج. وفي اثناء الطعن والضرب جى برأس قراچه خان
وطرح بين يدي فرس همايون فامر بتعليق رأسه على باب كابل المعروف
بدرواز آهين ليعتبر به اهل النفاق وكان تفاعل لنفسه ان يقول "سر ما
وكابل" فاقترن القول بالفعل. قل ابو الفصل سمعت من الثقة صورة قتله ١
فروى انه كان بعض مخازيل كامران استأسره وساقه الى موقف همايون
فادركه قنبر على بهاري من جماعة ميرزا هندال وكان قراچه قتل اخاه
بقندهار فرجع عن رأسه الطاقية وضربه بسيفه على رأسه وحمل رأسه الى
همايون. القصة لم يثبت كامران في المواجهة ومن كوتل نارديج خرج الى
جانب افغانستان واستأسر عسكري ميرزا وكان الفتح. وتوزع خاطر همايون ١٥
لقرة عينه وفي اثناء تفرقة باله وصل به اليه حسن اخته فشكر الله تعالى
وصممه الى صدره وبينما هو في تسليية جماعته رأى جملين بصناديقهما
ولاسائق معهما فقال كل منكم نهب شيئا وهذا نهبي. ثم سار اليهما.....
حملهما وفتح الصناديق فاذا فيها كتبه التي صاغت في حرب قبيحاق فازداد
شكرا. وفي هذا اليوم امر بقتل خواجه مير بيوتات وكان رأس الفتنة ٢٠
وبات ليلته بجاريكان ولما اسفر الصبح توجه الى كابل واستقر بها وامر بقتل
جماعة من اهل النفاق منهم بيدار بيك وحيدر دوست ومغل قنجي
ومست على قورجي وكانوا غير مرة كفروا نعتهم. ثم بعد العناية رخص
لميرزا سليمان الى بدخشان والعناية بميرزا ابراهيم آخره عنه ايما. ثم انشأ له

وصل اليه بيك بابلي كولاني واخبره بنزخم همايون فسرى عنه وتوجه كامران
من مكان الحرب الى جاريكان ونزل. وفي منزله جرى اليه بسلاح همايون
ويقال لها جيبه ومنها نزل على كابل وشرع في المحاصرة. وقاسم خان برلاس
لم يزل على قدم في حفظ القلعة ولم يلتفت الى مواعيد كامران الى ان
اشاع خبر فوت همايون وارسل اليه بسلاحه عند ذلك اسلمه القلعة. وشرع
في ترتيب العسكر فكان لميرزا عسكري جلال آباد ولقراجه غزنيين وما يليها
من الحدود ياسين دولت له غوربند وعلى هذا وقيد خواجه سلطان على وتسلم
على اموال الناس لعلوفة العسكر. واستقبل قراجه خان وصار مدار المهمات
وهكذا خواجه قاسم مير واستمر هذا الحال الى ثلاثة اشهر. وفي اثناء ذلك
اتوجه همايون الى كابل. وخرج كامران في المقاتلة وخلف بابا جوجك وملا
شفايي نيابة عنه بكابل. وحلب معه قرة عين السلطنة. وفي نزول همايون
بناحية اشتركرام توجه اليه كامران. ولما تقاربا في المنزل ارسل اليه همايون
ميرزا شاه ذا قرابة لمير بزرگ من اجلّة سادات ترمذ وامره بنصيحته وقال
ابغضه عنى من الخيف نزاعنا على كابل وهندوستان بين ايدينا وفي تفوتنا
فاثر القول فيه فلجابه بالموافقة على هندوستان بشرط ان تكون له كابل
ولهمايون قندهار. فعلاه همايون اليه ومعه عبد الباقي الصدر وقال: ابغضه ان
كنت على قدم صدق معى في اتحاد الالهة فزوج ابنتك من ابنى وتكون
لهما كابل وانا وانت نتفق على تسخير الهند. وعلى هذا تكون كابل لى
ولك. فاحب كامران ان يجيب الى ذلك الا ان قراجه خان توقف عن
القبول وقال: راسى وكابل. وكان الى جانب كامران شاب له معرفة بالنجوم
فقال له لا تحارب اليوم فانه عليك فآخر الحرب في يومه بلطائف الليل الا ان
عسكر همايون غير راضين بتوقف همايون على ما يخدعه به كامران ومنهم
حاجى محمد خان. وفي اثناء ذلك وصل الى همايون من فوج كامران
جماعة كانوا انفصلوا عنه في حرب قبيحان منهم الخواجه عبد الصمد واخبروا

وعطفه عن المعركة. فامر محمد امين وعبد الوهاب بالمسير خلفه وكان يسايره
في الوقت من جهاته فرحت خان وسبدل خان وجماعة وكان به سامة من
التردد وبالفرس زخم فخرج من السلاح للتخفيف وجملة سبدل خان بل من
السداجة لبسه. ثم استشار في مقتضى الوقت فاشار حاجى محمد خان
صاحب غزنين بالنوجه الى قندهار. وكان رأس اهل النفاق. وغيره من اولي
الوفاق اشار بالنوجه الى بدخشان وبعد الاجتماع بسليمان ميرزا وهندال
ميرزا وابراهيم ميرزا وتلافى الا استعداد يكون الرجوع الى كابل. وقال ارباب
السيف من القدائية لمثل هذا اليوم كانت تربيتك لنا فان لم ننفع اليوم
فميتى. ونحن على يد وقلب في نصرتك فبسم الله الى كابل ومن هو كامران
حتى ترجح زنته بالمنافقين والخائن لايفلح. وحيث زالت الثقة من الكفة
الملح عدل همايون عن قندهار الى بدخشان ونهض اليها من طريق يك
اولئك ومنها الى كهمر وفي طريقه فارقه الكثير من التبع وبعد ليلة نزل بساحل
ماء بنگى وكان ادرك بكهمر تجار العراق الى الهند واكثرهم بياعة الخيل واجتمعوا
به وباتوا معه في هذا المنزل. ولما مضى شىء من الليل فاذا بصائح من
الجانِب الاخر من الماء يقول يا اهل المتاجر افيكم خبر همايون فبالحكم سألوه
احدكم من تكون ولما انت وما خبره عندكم فاجاب خبره عندنا انه خرج
من المعركة بجراحة فيه ثم لم يات احد بخبره الا ان سلاحه الذى كان
عليه في الحرب جىء به الى كامران وعرفه وفرح لواقعته. فاستحضرة همايون
وقال له تعرفنى فقال وهل يخفى القمر فصرقه واصبح سائرا فعبير الماء ونزل في
موضع..... وفي هذا المنزل اجتمع به هندال ميرزا. ثم نزل اندراب واجتمع
به فيه سليمان ميرزا وابراهيم ميرزا. وفي المعركة المذكورة قتل من رجال
همايون جماعة منهم پير محمد اخته ميرزا قلى ودوست محمد ووقع حسين
قلى سلطان في حومة الحرب بيد بابا دوست يساول فاوقفه لدى كامران
فقتله بيده وامر بتوزيع اعضائه وهو يرى وهكذا فعل بتاجى بيك. ثم

همايون تفرقوا عنه فقال اين انتم من فدائية شاه اسمعيل الصفوى وكان
على طرف جبل مرتفع فسقط من يده منديل فتساقط عليه من رجاله
جماعة وهلكوا وبقي اسمهم الى ان ذكروا بتفرقكم عنى على المعبر. وفي هذا
المنزل عرض عليه قراچه خان ومصاحب خان ومن على وفاتهم في نفاقهم وقال
ه على طريقنا شعب وجبال وكامران في عدد من رجاله والطرق متعددة لايعلم
ايها يسلك فان طلبه الرجال في هذه الطرق المختلفة لايفوت احدهم.
فلعنهم وقرق رجاله في طلبه الى صوب خاك وباميان منهم حاجى محمد
خان كوكى ومير بركه وميرزا حسن خان وبهادر خان وخواجه جلال
الدين محمود وچلى بيك ومحمد خان بيك تركمان وشيخ بهلول وحيدر
١. قاسم كوه بر وشاه قلى نارنجى. وامر كثيرا من حاشيته بالمرور على اولئك
وعلى هذا وبقي فى الملازمة قراچه خان ومصاحب خان وقاسم حسين
سلطان و جماعة من امثالهم وقد فارقه فى الطلب من لا يجانسهم. وكان
قراچه خان يكتاب كامران يوما بيوم وعلى الثقة بام عدل عن خاك
وباميان الى جانب دره قبيچاق وفى وسط النهار وصل من رعايا الحدود
١٥ من يخبر عن وصول كامران. قراچه خان وهو رأس الفتنة عرض بان كلام
الراوى لايعبأ به وعلى صدقه اذا بلغ كامران استعداد اهبة الحرب يتقاعد
عن الملازمة خوفا وبينما هو فى هذه التمويهات تواتر الخبر وزال الشك.
وركب همايون ووقف على ربوة ينظر الى اهل الوفاق ولم يخوضون غمرات
والى اهل النفاق ولم ينسالمون اليه ثم حملته الشهامة على النزول من الربوة
٢٠ الى حومة القتال وحمله الوقت على المبارزة والمشقة بنفسه وترخم فرسه بسهم
من جانب وضربه من خلفه باباى بيك كولالى بعد او خطأ فاختأته الضربة
والتفت اليه ونظره بعين الغضب. فاذا به على الارض ثم ادركه مهتر سكاى
فرحت خان ففر منه. وفى اثناء ذلك دنا منه عبد الوهاب الشاوش
وكان فى رتبة الاعتبار فاخبره عن خوف الامراء بكامران واخذ بعنانه

كابل. واما كان يكاتب الامراء صرفهم عن الوفاق الى النفاق حتى كان منهم بمنزل استانه من صرفه عن بلخ الى دره گز والاعتزال عن نصرته ما كان. ولما رجع الى كابل خلف كامران اخاه عسكرى ميرزا بكولاب وكان لحف به بعد فكاكه من قيد همايون وتوجه الى سليمان ميرزا وكان بطالقان فخرج منها الى قلعة ظفر وخلف فيها اسحق سلطان وخرج هو وابرهيم ميرزا الى موضع حرم ولما جمع كامران فكره منه توجه الى قندوز واستمال هندال اليه فلم يمل وثبت على عهده لهمايون ونزل كامران على قندوز واستمد بالاوزبك. وكتب هندال عن كامران اليه في الغدر بالاوزبك وقتل لقاصده بان يجتال في اخذ الاوزبك له ففعل ووجد الاوزبك معه كتاب كامران فرجعوا عنه الى بلخ. وفي اثناء ذلك بلغ كامران عن عسكرى ميرزا هزيمته من جاكربيك كولاني. وبلغه عن سليمان ميرزا تسخير ظفر وتقييد اسحق سلطان وكان على وفاق كامران فارسل كامران بالوس الى قلعة ظفر وتوجه الى كولاب فرجع عن المحاصرة جاكربيك الى مامنه وتوجه كامران وعسكرى الى سليمان فخرج سليمان من بدخشان الى خوست. وعلى نفاق الامراء واستدعائهم توجه كامران الى كابل وكتب الى همايون يخدعه بما يخبر عن وصوله لداعية الاعتذار عن تخلفه عنه: —

باز آمدم كه سجده آن خاك پيا كنم، گر طاعتى قضا شده باشد ادا كنم وجمع همايون من يثقف بهم وقال ما ترون في وصوله فاتفقوا على انه مغشوش المحاك وقد قيل ع من جرّب المجربّ حلت به الندامة. والمناسب مقابلته باهبة للحرب فان صدق. والكذب قد يصدق. والا فاحسن على حزم وعزم.

فاستعدّ همايون وخرج الى غوربند وهو على طريق ميرزا في اواسط سنة سبع وخمسين وخلف محمد خان قاسم برلاس بكابل ونزل بقرا باغ ثم بجاريكان ثم على ماء باران وكان بهذه الارض ينبوع ماء له مسيل فركب همايون وفي عبوره فيه تفرق من كان يمشى معه في طلب معبر يسهل سلوكه فانكر

شاه بداغ. شام بيك جلاير. شاه قلي نارنجي. محمد قاسم موجي. لطف الله سرهندي. عبد الوهاب اودجي. بلقي محمد پروانجي. وجماعة من نظرائهم. وفي نزوله بجهار چشمه كتب الى رشيد خان صاحب كاشغر وكان لايزال بخاله ويرسله هذا المضمون. "برادر بدنيت كامران بمقتضاي طبيعت قبح انصاف بر حسن وفاق ترجيح داده جانب محبت ودونخواهي را بالكلية فرو گذاشت و بسياري از همراهان را همت يابري نه كرد. لا جرم اين سفر خاطر خواه احبائي دولت ميسر نشد بلكه باعث ملال وكدورت خاطر گرديد وشكرانه سلامتي كرده بساخنمان ارجمند تسلي بخشيد". ثم توجه منها الى كابل وميرزا سليمان الى بدخشان وميرزا هندال الى قندز واما منعم خان وشاه بداغ ومير شريف خشي وخواجه ناصر الدين علي مستوفي ومير محمد منشي ومير جان بيك داروغه عمارت وخواجه محمد امين كنك فاستأسروا للاوزبك جميعا. ولما دخل كابل جهز للجماعة الاوزبكية ومنهم اتاليق بحشمة ورعاية الى بلخ وبعد وصولهم اليها جهز الاوزبك منعم خان ومن معه في الأسر الى كابل. وكان في خروجه الى بلخ جهز الخواجه جلال الدين محمود برسالة الى العراق. ففى رجوعه وكان بقندهار استرجعه اليه ووصل اليه في حكمة الخواجه سعادت خواجه عبد الصمد ومير سيد علي المنشار اليه في التصوير. ثم رفع درجة افضل خان بمنصب الوزارة وديوان الخرج. وخص الخواجه ميرزا بيك بديوان الجمع.

نبذة من احوال كامران ميرزا

سبق بيان خروجه من طالقان ورجوعه الى هلميون وتعيين كولاك له وفي توجهه اليها ارسل هلميون معه جاكز بيك كولاني ابن سلطان ويس بيك وفي اقل من شهر وقد سلك معه بما لا يرضى امره بالخروج. وكان تقرر في الوداع سفر بلخ وفي مقامه بكابل لايزال كامران يبحث عليه في الخروج الى بلخ. ولما خرج من كابل لتساخير بلخ تقاعد عنه وعزم على تسخير

قتل فيها كابل خان واستأسر من مشاعير الازبك اومكى اغلان ورجع شاه محمد سلطان. وفي اليوم الثاني اجتمع الازبك والمغل في الميدان. فكان في غول الازبك عبد العزيز خان بن عبيد خان وفي الميمنة پير محمد خان وفي الميسرة سلاطين (sic) حصار. وكان في غول المغل هميون وفي الميمنة سليمان ميرزا وفي الميسرة هندال ميرزا وفي المقدمة قراچه خان وحاجي محمد خان وتردى بيك خان ومنعم خان وسلطان حسين بيك جلاير واخوته وكان للحرب بينهم من اول النهار الى آخره. وغلبت هذه المقدمة مقدمة الازبك وعبرت الماء وتبعته الى حصار البلد واراد هميون ان يعبر الماء على اثر احبابه فحال اهل النفاق عنه بتمويه لاطائل تحته فمنهم من يشير بانتظار كامران ومنهم من يشير بالتوقف لئلا تقع كابل بيد كامران وفيها المال والعيال. وآخر الامر بعد اجتهد من هميون رضوا بالنزول في جانب دره گز وكان حصينا فتوجه هميون اليها وارسل الشيخ بهلول لاسترجاع المقدمة اليه. وحيث كان دره گز على طريق كابل شاع على الالسنه رجوعه الى كابل وتفرق اكثر الناس لشائعه كامران بحدود كابل وبلغ الازبك ذلك وظهروا بدره گز. فركب هميون والتنقى للجمعان وكانت شدة بارز فيها هميون ١٥ بنفسه وجمال في المعتوك وكان على فرس اهداه محمد خان صاحب هراة فصابه سلم فسقط. فتداركه حيدر محمد آخته بفرسه فركب هميون وبذل جهده في التردد الا انه لم يجد وليا ولا نصيرا فعطف عنانه الى جانب من المعركة.

٢. اسماء رجاله وكانوا معه في ضيف محاله

ميرزا هندال. ميرزا سليمان. قراچه خان. حاجي محمد خان. تردى بيك خان. منعم خان. خضر خواجه سلطان. محمد قاضي خان جلاير. اسكندر خان. حيدر محمد آخته بيكي. عبد الله خان اوزبك. حسن قلى خان مهورار. محب قلى خان مير خليفه. سلطان حسين خان. بالتو سلطان. مصاحب بيك

بميدخشان. ومن المنزل المعروف خواجه دوست ارسل خاوند الى كامران بحثه
على الوصول. وفي منزله قد رفع قدر خواجه سلطان على خطاب افضل خان
ومعصب ديوان البيوتات وكان مشرف البيوتات. ووصل من المشر اليهم
ابراهيم ميرزا ارقلا ومن منزل استاليف بلغة فرار عباس ميرزا الازبك. وفي
نواحي دشت نيل يركه بهاران اجتمع به الميرزا هندال وسليمان وغيره
الا كامران ومن نواحي بقلان تقدم هؤلاء وحاجي محمد خان الى اينك
من توابع بلخ وسلطانها پير محمد خان الازبك جهر اليه ماق اتاليق وجماعة
من الرجال منهم ميرزا حسين سعيدي. محمد علي ميرزا. جوجك ميرزا ونزلوا
في قلعة ايبك. ونزل عليها همايون فوصلوا اليه بالامان واسلموا القلعة فرتب
المجلس للجنس واستشار الاتاليق في تسخير ما وراء النهر فقال حوصلتي
لايسعها ذلك فاجابه همايون: اراك سويا ذا استقامة لذك استشيرك فيه فبهما
يخطر ببالك اشتر به ودع الملاحظة فيه. فقال: رجال پير محمد خان الذين
عليهم العمل هم هؤلاء. فان امرت بقتلهم لا يتوقف على السيف تسخير.
فاجابه: بعد الامان الغدر لا يحمد ومن السلاطين اشد. فقال: انن ان امرت
بقتلهم فمن حد خلم الى هذا الجانب يكون لك. وحيث لم يكن في
المشبة تسخيرها توقف همايون في منزله اياما. واشد اسباب التوقف مانعة
كامران عن الوصول اليه. وفي اثناء التوقف وصل مدد الازبك الى بلخ فارسل
همايون عن في امانه منهم الى كابل سوى اتاليق فانه بقي في ملازمته ومن
طريق خلم توجه الى بلخ ونزل بالقرب من استانه المنزل المشهور بلغة الخبر
من امراء الطليعة عن وقاص سلطان وشاه محمد سلطان حصارى خروجهما
في الجهة. فركب همايون ورتب الافواج وكان بين الطلائع تردد قليل. ثم
رجع همايون الى المنزل. وفي نزوله ادركه شاه محمد سلطان حصارى وكان
يقع على الاردوى فوق في مقابلته ابطال رحى الحرب منهم كابل خان اخو
محمد قسم موجي وشير محمد يكنه ومحمد خان تركمان وكانت شدة

تذكر. ثم توقفًا بالهزاره واعترفا بالتقصير. فأذن لهما في الرجوع اليه. وفي هذه السنة كانت حادثة ميرزا انغ بيك ابن ميرزا محمد سلطان بن ميرزا اويس بن بليقره بن منصور بن عمر شيخ. وبيانها انه خرج من ولايته داور الى بدخشان بنية الملازمة. وكان معه خواجه معظم وبلغه خبير الفتح بالقرب من غزنين. فذهب به خواجه معظم الى ارض الهزاره وعجل في الحرب. فبلغ الشهادة. وسلطان محمد ميرزا بينه وبين الامير تيمور صاحب قران اربعة اجداد. واهله بنت السلطان حسين ميرزا. وبعد وفاته كان في ملازمة السلطان بابر وبعده كان في ملازمة همايون. وكان له ولدان الغ ميرزا وهو المشار اليه وشاه ميرزا وكان لالغ ميرزا ولدان خرجا عن الطاعة. وبعد همايون صار محمد سلطان في ملازمة السلطان الاكبر. ولكبر سنه عفاه عن العسكرية. واعطاه لمعاشه اعظم پور بمضافاتها من الپركنة الى الولاية. وفي كبر سنه ظهر من الولد ابراهيم حسين ومحمد حسين ومسعود حسين وعقل حسين ومنهم خرج عن الطاعة ابراهيم ومحمد وسبق لهما ذكر في الدفتر الاول. وفي السنة وصل الى كابل حاجب عبد الرشيد خان بن سلطان سعيد خان حاكم كاشغر بمراسلة وهدية. وفي السنة وصل الى كابل عباس سلطان من سلاطين الاوزبك ونظر اليه بعين التربية. وزوجه باخته الصغيرة كلاجهره بيگم. وفي السنة كانت حادثة شاه ميرزا اخو الغ ميرزا. وبيانها انه خرج من ولاية اشتر كرام الى كابل بنية الملازمة. وفي وصوله الى كوتل منار وكان محمد سلطان قتل بالهند كوكى عم حاجى محمد خان طلب غفلته شاه محمد اخو حاجى محمد ورماء على رأس الكونل بسلم بلغ الشهادة به بتلك.....

عزيمة بلخ والحادثة بها

وفي اوائل سنة ست وخمسين نهض همايون من كابل لتسخير بلخ وارسل بالتو بيك احد المقربين الى كامران ميرزا بخبره بحركته الى بلخ على القرار المعهود ويشير عليه ان يجتمع به حدود بدخشان وكتب الى سائر من

عبد الله وكان ما ذكره عطوفة اخيه عليه على ما كان منه فقال له ميرزا عبد الله: لو كنت في مقامه ما كان عملك في حقه. فاجاب: بعكس عمله. فقال ان تنتهز فرصة جزائه بعمل يشتمل عليه فهي الآن لك. قال وما هو. فاجاب احسن اليوم يمكن لا تصل يد السلطنة اليينا. فالناسب ملازمته والاستعفاء منه. ففعل وبالقرب من منزل همايون ارسل بالوس اليه فابنتهجه همايون بخبره وامر منعم خان وتردى بيك خان ومير محمد منشى وحسن قلى سلطان مهردار وبالنو بيك تويجى باستقباله. ثم امر قاسم حسين سلطان شيباني وخضر خواجه ولسطان اسكندر ولسطان على قلى خان. ثم امر ميرزا هندال وميرزا عسكري وكان اطلقه في يومه. وتهيأ المجلس القانوني على ترتيبه. وجلس همايون ووصل كامران ميرزا وسلم عليه بآدابه ووقف. فقال له همايون هذا كان على القانون وبقيت نوبة الأخوة. فاشار عليه بالجلوس على يمينه وكان مجلسا مشهودا. وفي نزوله على العين المعروفة بندگانشا امر بترتيب مجلس الانس وعلى هذه العين - وقد نزل السلطان بابو عليه كان الاجتماع على الطاعة له من خان ميرزا وجهانگير ٥ ميرزا وهناك لوح حجر منقوش عليه تاريخ هذا الاجتماع امر به بابو. وهكذا همايون في طاعة كامران له. واجتمع الاخوة عليه بهذا المنزل امر بتاريخ هذا الاجتماع نقشا على لوح حجر اقتداء ببابر فبقى لهما هذا التذكار بهذه العين. وفي نزوله بنارى وهو من بدخشان اتفقوا على ان يجتمعوا في استقبال السنة لتسخير بلخ. والى آوان ذلك اعطى كامران ولاية ٢٠ ختلان وفي كولا ب الى حد موك وقراطين. وامر شير على بملازمته. واختص كامران منه بالعلم والنقارة وتومن طوغ. وهكذا سليمان وهندال وغيرهم بالعلم والنقارة وبعد المواثيق رخص لهم الى الولاية. ورجع الى كابل. وكان دخوله في ثاني رمضان من السنة. ومنها رخص لقراجه خان ومصاحب بيك في سفر للحجاز. فان الغربة مبرد اصلاح النفس وبها النعمة

وفى طريقه مرّ على حاجى محمد خان وابراهيم ميرزا فرأى احد خدمه
 فرسا له تحت خادم لكامران فاخبر بمخدمه ابراهيم فارسى من انزله منه
 وجاء به وبلغ هايون ذلك. فتأثّر من ابراهيم واعرض عنه ومن الخجل رج
 ابراهيم الى كشم دون ان يستأذن. وعاتب هايون حاجى محمد خان
 فيما صدر منه وقال كيف وانت ترى اجزت ان يكون منه فى من ينتسب
 الى كامران ما يخرج عن الادب معه. ثم كتب يعتذر اليه وارسل بخلعة
 وفسر حبة اللواجه جلال الدين محمود مير بيوتات. وعلى مضى شىء
 من الليل جىء بقراجه خان يقاد اليه وسيفه فى عنقه. فلما انتهى الى
 حيث المشعل امر برفع السيف عن عنقه وعفى عنه. فقبل البساط ووقف.
 فخطابه بالتركى تسليّة له يقول فى عامر العسكرية امثال هذه التقصيرات ١٠
 ما زالت تقع والعفو يسعها. ثم اشار اليه فوقف دون تردى بيك خان
 على يساره. ثم جىء بمصاحب بيك وتركشه وسيفه فى عنقه. فامر من
 حيث المشعل بتخفيف عنقه منه وقال له اخطاء الاكابر فما خطاء الاصاغر.
 وهكذا واحد بعد واحد الى ان جاءت نوبة قربان قراول فى آخرهم. وكان
 قديم العهد به فقال له بالتركى من اين ابتليت وما دلك الى هذا. فاجابه ١٥
 بالتركى من يد القدرة سؤدت وجهه سوى امثال هذه ما الذى يكون منه.
 وانشد فى المجلس حسن قلى سلطان مهره دار. وكان من يتكلم فى
 المجلس هذا البيت: — بيت

جراغى را كه ايزد بر فروزد، هرانكو تنف كند ريشش بسوزد
 وكان اطول الجماعة لحية قراجه خان. فكان اكثرهم حياء وخجلا بانشاده ٢٠
 ثم فى غد يومه نهض هايون ونزل على نهر طالقان.

صدورة رجوع كامران من طريقه الى هايون

وفى يوم الاربعاء سابع عشر رجب من السنة اجتمع بهمايون كامران
 ميرزا وميرزا عبد الله. وبيانه فى نواحي بادام دره اجتمع كامران وميرزا

توجه اليه وهو في هذا السفر معه لتخليه بنوبة عسكر الدعا. فلما قرأ الرقعة
 هاليون استندى مير غرب وتكلم معه في ماكتبه كامران. فاجابه على جوابه
 وكتب وارسل اليه في القلعة. اعلموا يا اهل قلعة الخلاص في الاخلاص
 والسلام في التسليم. والسلام على من اتبع الهدى. فلما وقف كامران على
 المضمون كتب في الجواب. مهما يقوله مير عرب لا عدول عنه. وحيث كانت
 المروة من طبع هاليون عمل بها وأن مير عرب بدخول القلعة. فاجتمع به
 وعاتبه فيما كان منه. وكامران في كل ما يتوجه عليه الكلام لا يزيد على
 قوله: تقصير. تقصير. اذ ان قال و عمل بكل ما تأمر به. فقال له مير عرب
 فان العلاج انك تقوم معي بقلب مخلص صاف الى سعادة الملازمة فاجابه
 ١. اليه. وقام معه الى باب القلعة. وحيث كان مير عرب له بصيرة بالوقت
 ومعرفة بمزاج الزمان علم انه لا يزيد في موافقته اكثر من هذا ولا يبراه
 يتجاوز الباب. لهذا توقف قبل ان يقف. وقال له حيث عزمتم على ما
 اشرت به عليكم وسأيتني اليه حتى الباب زال العناد ونجوت من البغى.
 فارجع الى مجلسك وارسل اليه عن فر من امراته اليك كما يرسل بالعصاة.
 ١٥ واخطب له في القلعة واستأذن منه في سفر للجهاز بظهر الغيب. فقبل
 منه ما قاله. ثم سأل ان يكون معه من الامراء المأمور بارسالهم بالسوس. فان
 له خدمة قديمة. فاجابه بالقبول وادعه. وخرج من القلعة الى هاليون وعرض
 عليه صورة الحال. واستعفى ما كان منه الى ساعته فعفى عنه. ووفى كامران
 مبرزاً بما وعد مير عرب من الخطبة. وكان الخطيب مولانا عبد الباقي الصدر
 ٢٠ ونهض هاليون من منزله الى بستان بقرب القلعة ونزل فيه. وامر حاجي
 محمد خان بحفظ الخد الى ان يتجاوز كامران عن معه احتياطاً لما لعله
 يكون منه. وامر على دوست خان باريبيكي ومحمد قلي شيخ كمان. ولطفى
 سرهندي بمحافضة الباب من خروج الامراء العصاة منه. والانيان بسم اليه
 بعد خروج كامران منه بجماعة معدودة معينة. ثم خرج كامران كما تقرر.

من اصحاب کامران منهم اسحق سلطان وتردى بيك وند بيك ميرك بابا
جوجك ووقعوا فى الاسر جميعا. وبعد الفخ حضر بهم هندال ميرزا وعفى
عن اكثرهم. ثم نزل على طالقان وضيق على من فيه وهلك ببندقية من
رتبة منعم خان مبارز بيك. وبلغ همايون خبره فقال ليتها كانت باخيه
مصاحب بيك. ثم بمقتضى العطفة كتب الى کامران يستمبله الى الطاعة
بالعظة والنصيحة الى ان كان من جملته: اى برادر بدخوى واى جنگ
جوى از سر اين کار که باعث کارزار وموجب قتل وآزار مردم بيشمارست
باز آى. وير مردم شهرى ولشكرى رحم نمائى. امروز اين همه مردم که کشته
مى شوند فرداى قيامت: — نظم

۱. بود خون آن قوم در گردنت، بود دست آن جمع در دامن
همان به که بر صلح را آورى، طريقت مروت بجای آورى
چون ميرزا مست غفلت وروگرداينده اقبال وپشت دولت بود مفيد
نيامد. ودر جواب آن طومار عنايت وديباچه درآيت اين بيت بر زبان
راند: — بيت

۱۵ عروس ملک کسی در کنار گیرد چست
که بوسه بر لب شمشير آبدار دهد
وبقى الحصار الى شهر. ثم حمله الياس من پير محمد خان الازبك. ومن
نفاد حيله ومكره الى قبول الطاعة. فكتب رقعة وعقدھا بسم وارسله الى
جانب قباب همايون. مضمونه: حقوق عنايت ورعايت آن حضرت را ندانستم
ديدم آنچه ديدم. اکنون از گذشته پشيمان شدم وميخواهم که بطواف
كعبه معظمه رخصت فرمايند تا از معصيت بغي وكداورت كافر نعتي پاك
شده خود را مستعد خدمت وشايشته ملازمت گردانم واميد از عواطف
آنست که اين دولت بوسيلت مير عرب مكي مشخص شود. کان مير عرب
رجل سباح صادق اللهجة ممتاز بالصفا ويتسب الى معرفة الكيمياء. لهمايون

ميرزا وقد استنقل كامران ببدخشان. فلستانان في اخذ قندز واخراج هندال منها. فاذن له فوصل الى قندز. وانتفق في ليلة احاطة منزله باجتماع نفر كثير من الرجل فخرج من بيته هاربا ورمى بنفسه في البئر وكانت غزيرة الماء فانكسرت يده ووقع في حباله كيده فحجى به الى هندال فامر بقبضه واحضره معه في ديوان همايون. فعفى عنه وقتله عمل غوري. ثم اختص هندال بامارة الطليعة ومن اتباعه حاجي محمد خان. وفي اوسط جمادى الاخرة من السنة نزل همايون بالنك قاضان (sic) من موضع اندراب وصل اليه قاضي اندراب وقوم توقباي وسالقاجي بلوچ. وامايق بدخشان وخدم مصاحب بيك وجماعة من العسكر. وفي نزوله بطالقان وكان بها ميرزا عبد الله ومن انفرد فرارا من همايون متحصنا امر هندال ميرزا ان يعبر بهر بنكي ويضع السيف. وفي اثناء ذلك وصل كامران ميرزا من قلعة ظفر بارقال الى ميرزا عبد الله. وفي يوم السبت خامس عشر جمادى الاخرة بالمكان المرتفع المعروف جلسان كان للحرب بينه وبين هندال ميرزا وكان فوج همايون لم يعبر الماء والفاصلة بين الطليعة والغول طويلة. لهذا انهزمت الطليعة. ووقف كامران بقليل من ابتاعه بالمكان وتفرق الباقون في نهب اثقال الطليعة ووقف همايون على النهر وبينما يعبره قبيل له على نصف فرسخ معبر يسهل العبور منه. وفي القرب منه جىء بشيخم خواجه خضرى. وكان اكبر قوم خواجه خضرىان فامر بتأديبه فضرب ورفس ولكم حتى قيل بموته وهو حى. ثم جىء باسمعيل بيك دولدى. فشفع فيه منعم خان فاسلمه له. وتوجه الى الاكمة التي بها كامران ميرزا فامر فتح الله بيك اخوروشن كوكه بالنقدهم بجماعة فداوية في وجه كامران. فكان السيف وفارق السرج فتح الله فادركه فوج همايون. وولى كامران فرارا منه الى قلعة طالقان. وكان الفتح. ولم يتضرر احد من جماعة همايون سوى على قلى خان فانه كان به زخم. وكان في هزيمة الطليعة تبع هندال ميرزا وحاجي محمد خان جماعة

محمد خان من غزني اليه وجمع هيايون يوما من مخلصيه انشيب والشياب
وسألهم ما يرون في تدبير الحادثة. فمنهم من اشار بالتوجه الى قندهار والجمعية
به ثم مهم بدخشان. ومنهم من صرفه عنه الى بدخشان. وسأل يوما محمد
سلطان فاجاب بان كاهران سيجعله المغرور بمن لحق به على التقدم فان
يدركه عسكر السلطنة قبل ان يمر على کوتل هندوكوه سيكون لهم الفتح. ه
فقال هيايون لا عاقبة لمغرور وانشد بيت

مبادا كس بزور خویش مغرور، كه مغروری كلاه سر کند دور
ثم نهض من ارتة باغ الى صوب بدخشان في يوم الاثنين خامس جمادى
الاولى من سنة خمس وخمسين ثم بقرا باغ وفيه وصل حاجي محمد خان
من غزني وقاسم حسين سلطان من بنك. وميرزا ابراهيم خرج من بدخشان
ارقلا وادركه فيه. فاخص من العناية بما لا مزيد عليه. وكان في نواحي پنجير
عرض له تمر شغلي. فحاربه ابراهيم ميرزا وسلك الطريق على رغبة. ففى ثلثي
يوم وصوله وصل الى هيايون من جانب الملك على پنجيرى اخوه برأس
تمر شغلي واعتذر لما كان منه بارسال رأسه فتفاعل به هيايون. واتخذ ابراهيم
ميرزا ولدا في وصوله اليه عند الحاجة وأذن له في الرجوع الى سليمان ميرزا ه
يحتج على الجمعية ويبالغه انه متى سمع به بظالقان يصل سريعا. وفي نزوله
بازارك من تومان پنجير امر حاجي محمد بابا قشقه وقاسم حسين سلطان
وتردى بيك ومحمد قلى برلاس وعلى قلى سلطان ومير لطف وحيدر محمد
چولى بالتقدم في حكم الطليعة. وكان من جانب كاهران بقلعة اندراب محمد
سلطان وتردى بيك ومحمد على خنك جنك. فلما سمعوا بمغورم على کوتل ٢٠
هندوكوه خرجوا من القلعة وتركوها. وفي نزوله بنواحي اندراب وصل من
قندز هندال ميرزا واوقف شير على مقبدا لديه. وكان من جملة العنايات
التي شملت هندال ميرزا انه اذا اجتمع به راكبا لا ينزل للكرنش من فرسه.
واما شير على ووقوعه في القيد فكان سببه انه اغتر بمنزلته عند كاهران

وبعد الضيافة والرعاية وقد اخبره بما جاء له جمع خيله وخرج معه الى بدخشان وعلى وصوله خرج سليمان ميرزا الى انصاف المانعة من حدوده وحصنها برجاله وهكذا هندال ميرزا واستولى كامران على اكثر الولاية ورجع پير محمد خان الى بلخ وخلف عنه ببدهخشان نصرة له جماعة فوصل ه كامران ميرزا الى حدود كشم وطالقان وارسل خالف بردى ورفيق كوكه الى رستاق وكان بنواحيها سليمان ميرزا وابراهيم ميرزا وبعد حرب صعبة بينهم وما النصر الا من عند الله رجعا مهزومين الى الحدود المانعة وتصرف كامران فيما قدر عليه وعلى ما في المثل كل طويل احمق اتفق من قراچه خان وهو وكيل السلطنة خروجه بثلاثة آلاف فارس الى بدخشان ومعه ١٠ من الامراء الاعيان منهم بالوس ومصاحب بيك واسماعيل بيك وحيدر دوست مغل وشيخم خواجه خصرى وقربان قزاول وكان الباعث له على الحركة ما ظنه في نفسه من انه دعامة الملك وقوام السلطنة. وانضم اليه غرور اجتماع اولى الاهواء المختلفة عليه وكان الخواجه غازى مشمولاً بالعناية واليه يرجع ديوان السلطنة. فتوقع قراچه خان ان يرسل به مكثوا اليه ليضرب عنقه ١٥ وينتولى المنصب خواجه قاسم توله. ولم يوافقهم هاليون على ذلك. فجمع المذكورين على هواه وسلك من طريق كوتل منار الى بدخشان وبلغ هاليون خروجه. فاستنبحه جماعة منهم تردى بيك خان ومنعم خان ومحمد قلي بولاس وعبد الله سلطان وركب على اثرهم. واتفق للمذكورين وقوعهم على امير الساقية بنواحي قزابلغ. ثم فى آخر النهار ادركوا قراچه خان على جوى ٢٠ موى وفصل امساء بينهم. وما عبر قراچه خان پل غورنبد اخرب الجسر وسلك. ورجع تردى بيك خان وبهذه الحركة من قراچه رجع هاليون الى كابل. وما قراچه فانه مر على كوتل هندوكوه وبكشم اجتمع بكامران. وما تلافى هاليون ما تبذل من سلك الانتظام خرج من كابل الى ارتيه باغ وكتب الى سليمان ميرزا وهندال ميرزا يأمهما بالجمعية وانتظار الحکم. ووصل حاجى

من لا حمية له ولو كانت له حمية ما سلك بهذا الذل من حاكم غورى: فاجابه
كامران لاي شىء تهذى فى كلامك ولا تفهم الحسب انا من قلة امضائك
لحكم ووقوفكم عن الاهتمام غريق حيرة اجوز عنه بهذه الصفة وان عزمت
عزمت. ثم عطف نحو الحاكم وحاربه وهزمه وقبض غورى. وادرك منها
ما تدعو الحاجة اليه. وخلف بها شير على وسار الى بدخشان. وكتب الى
سليمان ميرزا يلتمس مدده فلم يجبه. فسار الى بلخ والتمس المدد من
صاحبها پير محمد خان. واما همايون فانه جهز قراچه خان الى بدخشان
ليتفق هو وسليمان ميرزا وهندال ميرزا ويجتهدوا جميعا فى اخذ كامران.
وفعل قراچه خان حسب الحكم. واجتمعوا على غورى واجتهد شير على
فى التحصين والمبارزة وجدوا كذلك فخرج شير على واصحابه واستولى قراچه
خان على غورى. وفي النزول على غورى قتل من مشايير رجال هندال
خواجه نور وقتل ايضا ملا ميرك كنيادار وكان منظورا له. وفي اثناء ذلك
شاع خبر وصول كامران ميرزا بصاحب بلخ فرجع سليمان ميرزا الى بدخشان
وهندال الى قندز وقراچه خان الى كابل. وكان همايون على خبر عسكر بلخ
خرج من كابل الى غوربند ونصب بها قبابه. وبها وصل قراچه خان. وكان
فى رجوعه اليه انتهبت اثقاله على يد الايماقت فاستأذن لجمعها فى كابل.
وانتظره همايون بمنزل كلبهار. ولما وصل اليه توجه الى بدخشان فمنعه كثرة
وقوع الثلج عن التقدم فرجع الى كابل.

وصول پير محمد خان الازبك صاحب بلخ فى امداد كامران ميرزا الى
بدخشان فى السنة.

قل ابو الفصل وفى توجه كامران ميرزا الى بلخ وقد نزل بابيك تلقاه
اميرها من جانب صاحبها پير محمد خان واجتمع به وانزله فى جانب
ورجع الى بلخ واخبر پير محمد خان به فارسل فى استقباله جماعة من
اكابر امرائه فاجتمعوا به ووصل معهم الى پير محمد خان وكان اجتماعا حسنا

خان صوته بقوله: يسلم رأس هلايون ان تلف ولدى فى مصلحة صاحب
فنتصوره اسهل من تصور غداء ابيه روجه فى مصلحة صاحب دع ما انت
فيه من الضلال وتوسل بالسكنة الى شمول العناية بك وما اقدر عليه من
السعى للجمل فى حقك ساذله فى وصولك اليه. وامر بتعليق زوجة محمد قاسم
٥ خان موجى بنديها. وفعل اشياء منكرا حتى انه توسل لمنع المدافع بما
جملة خفة عقله وقلة مروته على مقابلتها بقرة عين السلطنة. وفى اثناء ذلك
وصل ميرزا الغ بيك من داور وقاسم حسين خان شيبانى من قلات. وخواجه
غازى وكان فى عسكر الشاه. وشاه قلى سلطان ذو قرابة لميرام خان من
قندهار وجماعة من بدخشان وقويت مصايقة القلعة فتمسك كامران ميرزا
١٠ بوجه الخدع. وتوسل بقراجه خان فى عفو ما مضى والوصول اليه. واقترب
بالقبول. وحيث كان هندال ميرزا وقراجه خان ومصاحب بيك والكثير من
امثالهم مع الاهتمام والتردد فيما شعبة من النفاق. كانوا لا يرون فى صلاحه
رواجا. لتقدمهم فى الامور والحاجة اليهم ع مصائب قوم لقوم فوائد. فارسلوا
اليه يقولون له توكل من فى اللوس بالقلعة وبلى أمل تخرج الى قبابه.
١٥ ابادر قبل ان يضيغ وقتك بالخروج وما بين رتبة فلان وحسن على اقا مجال
خروجك. وكان ذلك فى ليلة الخميس سابع ربيع الاول من سنة اربع وخمسين
وخرج الى بدخشان واستنبعه هلايون حاجى محمد خان واستولى على
القلعة. واما حاجى محمد خان فلما تساهل فى اخذه او لم يدركه ورجع
باكثر من استأسر منهم افق (sic) سلطان. وجوزى كل منهم بعينه واما سلطان قلى
٢٠ وترسون ميرزا وميرزا حافظ مقصود ومولانا باقى يرغو ومولانا قدم فانه امر
بقتلهم وكانوا رأس الفتنة. واما كامران ميرزا فهو و على قلى من طريق
سندج دره توجه سكر الى بدخشان. وادركه من معتمري اصحابه ميرزا بيك
وشير على بنواحي هناك. ولما وصل الى غورى استمال حاكمها ميرزا بيك
فلاس فلم يزل اليه وعزم على المسير فقال احد اصحابه لآخر: لى شىء نلتبع

واجتهد شير على على دخول القلعة فلم يجد سبيلا. فسأل باقي صالح كامران
وكان من احاد رجال القلعة ان يكون على باب القلعة المعروف بباب الحديد
والتزم انه يخرج ويدخل بشير على وما معه. فلما فتح الباب خرج جماعة
من الرجال فتلقاهم محمد قاسم خان موجى وقاسم مخلص وجميل بيك
وكانوا في موضع الرتبة وكان بينهم حرب صعبة. فحضر سنبلكان بنحو سبعين
عبدا من رماة البندق. فسقط باقي صالح - وكان سبب الفتنه - ببندقه
اصابته وتزخم جلال الدين واتخنه للرح وكان من مبرز كامران بمنزلة
الاعتبار وانهزم اهل القلعة اليها. ومن جماعة همايون قتل جميل بيك. وأيس
شير على من دخول القلعة وتوجه الى غزنيين واستنبعه همايون جماعة.
منهم خضر خواجه خان ومصاحب بيك واسماعيل بيك دولدى. فادركوه
بكوند سجاوند. فرجع وحارب وانهزم الى الهزاره والتجأ بببيت خضر خان
هزاره ورجع خضر خواجه بمخلفاته. وكان اصحاب القافلة قد استجاروا
بهمايون فلما حضرت مخلفات شير على قال همايون لاهل القافلة: من عرف
فرسه وما ضاع له في المخلفات فهو له. فاسترجع كل منهم حقه. ثم امر يقتل
المستأسر من جماعة شير على على رؤس الاشهاد بموضع الرتبة المسماة عندهم
مورجل. ولما عجز كامران مبرزاً ووقف عن الحيلة ومقابلة الرجال حمله نقصان
فكره وخلت عقله. وخلط مزاجه على قتل الاطفال والنساء والتبع. فاسلم
زوجة بالوس (sic) للسوقه وقتل ثلثة من ولده اكبرهم فى العمر ابن سبع والوسط
ابن خمس والاصغر ابن ثلث. ورمى بهم من جدار القلعة الى خارجها
بالقرب من مورجل قراجه بيك ومصاحب بيك. وامر بسردار بيك ابن قراجه
خان ان يعلف بشرافة القلعة منكوسا من خارجها. وهكذا اخذوا دوست
ابن مصاحب بيك وابلق اباها يقول: إنا نصلا الى او نعطياني طريقا او ترفعا
المحاصرة عني وان لم يكن شئ من ذلك فحال ابنيكما حال ابناء بالوس
بيك. وكان اذناك قراجه خان له رتبة الوكالة من همايون فرجع قراجه

وكان ذلك. وسار همليون من طريق خيابان الى كابل وقد وصل في اثر
المنهزمة كثير من عسكره الى الباب الحديد المعروف بها بدروازه آئين ومن
كان في البلد ميرزا خضر خان وجمع الارغون سلخوا طريق هزاره. وافتتحت
البلد ونزل في يومه ببستان قراچه خان. ومن استأسر منهم امر بسياسته
٥ ثم مر على باغ ديواتخانه ونزل على الجبل المشرف على كابل المسمى عقابين.
وسلط المدافع على القلعة. وفي اثناء ذلك خرج مهدي خان وجمعه بيك
وبابا سعيد قبيچاق وجماعة الى كامران ميرزا. ثم امر قراچه خان ينظر
فيما يقابل باب القلعة موضعا يصلح للنزول لمضايقه القلعة. فبينما هو
وحاجي محمد خان في ذلك خرج على غفلة بما يزيد على الاربعين. فقابلهم
١٠ حاجي محمد خان وهزمهم وتبعهم الى قرب الباب. فاذا هو بشير على خرج
من القلعة واتفق حرب صعبة ترخم (sic) فيه حاجي محمد خان بضربة من
شير على على يده اليمنى. وهزمه احكامه الى ان دخل القلعة. وحملا حاجي
محمد خان لضعف غلبه الى منزله ولزمه الضعف مدة الى ان شاع موته.
فارسل همليون يقول له بركويه الى موضع رتبته ليبراه الناس ويدفع به
١٥ شماته اعد القلعة ففعل. وخرج يوما من القلعة ميرزا سناجر بن سلطان
جنييد وكان الفرس فيه جلد وحدة فخرج به يعدو الى باغ بنفشه واحاط
به اقوياء الرجال وجذبوه الى موقف همليون فابقاه وامر بحبسه. ونزل على
أثر حادثة سناجر من جدار القلعة الى همليون محمد قاسم ومحمد حسين
ابنا اخت پهلوان دوست وكانا من امرائه العظام ويعقابين ادركا شرف
٢٠ للصور. وفي اثناء ذلك وصلت قافلة من العجم الى چاريكان بخيل واسباب
كثيرة. فامر كامران ميرزا شير على ان يخرج الى القافلة ويرجع بما فيها فزادته
تردى محمد خنك جنك فلم يسمعه وخرجوا الى القافلة. وعلى رجوعهم
علم بهم هميون فركب وضبط مظان الطريق بالرجال. فلما وصلوا الى حيث
الرجال وراوا المنع قال تردي بيك خنك جنك من هذا سألت التوقف

كابل وكان طريقه على قندز فتلقاه هندال ميرزا ومكت عند اياما. ثم
مّر على كوتل شيرتو الى كوتل ريك و نزل بخواجه ساران (sic) وكان الامير
شير على احد مشاعير كامران ميرزا خرج في طلب الفرصة الى الماء وضبطه
ومنع. الا انه انهزم من جملة هندال ميرزا وقراچه خان. وعبره همايون ونزل
في ساحة جاريكاران. وكانت الاثقال تأخرت عنه فعبث بها شير على ورجع
الى كابل. ومن منزله هذا نظرا الى الاماني الباطلة والمواعيد الكاذبة خرج
من رجاله الى كامران ميرزا جماعة منهم اسكندر سلطان وميرزا سناجر برلاس
بن سلطان جنيد برلاس ابن اخت السلطان باير. وفي منزل دمه (sic) مكت
اياما وتلاقى خواطر من بقى من الميالة بكل هواء ثم جمعهم. وقال: كامران
ضبط البلد وتحصن بالقلعة فالى جهة ترونها للنزول على القلعة. فقالوا: حيث
تحصن فالنزل يمكن لا يتنوع وصول الميرة اليه انسب. فنتقدم من كابل
الى حدود يورى وخواجه بسته (sic) وننزل بها. وعلى هذا نهض همايون من
دمه وسار قليلا. ووقف عن الطريق في جانب ودعى حاجى محمد خان
وقال له اما النزول بحيث تقرر فلا اراه لان من عائلته في البلد سيضطّر لهم
الى المفارقة. والبعض يتصور منه قصد قندهار فانه طريقه وفيه ما يخل ايضا
والاولى بنا ان نجتهد في اخذ البلد فان خرج كامران من القلعة محاربا فما
المطلب سواه والا فيجد الناس راحة من سقوط الثلج وبلل الطل ومن له
عائلة يجتمع بها ولا ينفرد منا. فاستحسنه حاجى محمد خان وامضاه همايون
وامر حاجى محمد خان ان يمر من طريق كوتل منار الى جهة البلد.
ومر هو من اسفل كوتل. وفي وصول هندال ميرزا الى ديه افغانان ظهر شير
افكن باكثر رجال عسكر كامران ميرزا وكانت بينهما شدة ثبت فيها هندال
ميرزا وقد رل قدم اكثر اتباعه. فاستدركه همايون بقراچه خان ومير بركة
وشاه قلى نارنجى. وصادف وصول حاجى محمد خان على طريقه الى
حيث المعترك وكان الفتح واستأسر شير افكن والتمس قراچه خان وغيره قتله

وحدود قلات وجد قفلا من بياعة الخيل فاخذها قهرا وقسمها على اصحابه
ونزل على غزنيين في غفلة اعلمها. وهندال صاحبها بقندز وواليه زاهد بيك
سكرانا. فتوسل اصحابه بالكمند ودخلوا القلعة واوقفوا زاهد بيك بين يدي
كامران. فامر بالقائه من الجدار فهلك وخلف بغزنيين صهره دولت سلطان
وتوجه الى كابل. وفي السحر ولا شايعة له فيها وصل اليها ووقف على الباب
المعروف بطاقيه دوزان واستخبر عن محمد على طغاي حاكم كابل فقيل في
الحمام. فدخل عليه على قلى لعل (sic) فورجى كامران وخرج به الى كامران
وهو في خمار الغفلة فقتله وتوجه الى القلعة. وكان الپهلوان اشتر بلى
حفظ الباب الحديد وبينهما ميعاد ففتح له ودخل البلد واستقر فيها.
١. وكانت الحادثة سحرا. فجاء اليه حاجى محمد كبير العسس فقال له كامران
كيف رحنت ورجعت فاجابه خرجت مساء ودخلت صباحا. ثم نزل باعلى
الارك. وحضر عنده شمس الدين محمد اتكه خان بقرة عين الخلافة في
الهيئة وجلالة. فعطف عليه واسلمه لجماعته. وامر بقتل جماعة واكمل منهم
مهنر واصل مهنر وكيل وكنا لهمايون من ماليكه الخاصة به. وقتل حسام
٢. الدين على بن مبير خليفه وكان همايون طلبه. وچولى بهادر وكان من
مخلصى الخدم وامر بقتل خواجه معظم وبهادر خان واتكه خان ونديم
كوكه وجماعة من امثالهم. واستمال جماعة منهم شيرافكن وحسين بيك كوكه
وسلطان محمد بدخشى. وكانوا لقلعة حوصلتهم بادى شىء بيرونه فائدة يوتون
الادبار من نعمة غمرتهم اليها. ولولا الغفلة في محمد على طغاي حاكم البلد
٣. وفضيل بيك وكان يرى نفسه صاحبها ما تمكن كامران منها. فن الاختلاف
والغفلة كان ما كان.

رجوع همايون الى كابل من بدخشان

قال ابو الفصل وبلغ همايون حادثة كابل. فكتب الى سليمان ميرزا بالعناية
واعطاه ما كان له قدبها. وابقى قندوز ومضافاتها لهندال ميرزا ورجع الى

همایون ذلك. فكتب الى محمد علي طغلی وقضیل بیك في تقييدهم وحبسهم وكان ذلك. وظهر من مولانا بابزید - وكان في الطب لة اليد العليا وكان جدّه له اختصاص بمیرزا الغ بیك. وكان متنازاً في التتویم والحساب والرصد - في معالجة المزاج الهمایون آثار حمد علیها واستثنى لها بالعناية. ثم نهض همایون الى قلعة الظفر وظفر بالصحة الكاملة بها. واعطى شيرافكن ٥ كاه مرد وضحك وبامیان ووعده باضافة غوربند. ورخص له في التوجه الى جهاته.

نبذة من خبر کامران ورجوعه الى كابل

قال ابو الفصل في توجه همایون من قندهار الى كابل لحق به اهلها على طبقاتهم. وخرج کامران میرزا الى غزنین وتبعه هندال میرزا ومیرزا ١. مصاحب بیك ولم يدركاه فرجعا الى كابل. ووصل کامران الى غزنین ومنعه اهلها من القلعة. فعطف الى خضر خان هزاره فاضافه ووصل به الى تبرى ومنها الى داور فمنعه حسام الدين على ولد مير خليفه من القلعة وحاربه غير مرة. وبلغ همایون ذلك. فاعطى هندال میرزا غزنین. والغ میرزا خصه بالعلم والنقارة وتوهم تنوع على قاعدة المغل واعطاه داور. وكان علم ١٥ بوصول يادگار ناصر میرزا الى قندهار. فكتب الى اميرها بیرام خان في تجهيز الغ میرزا ويادگار ناصر میرزا لدفع شر کامران میرزا وكتب لهما ايضا فتوجهها جميعا الى داور. وخبر وصولهما تفرقت الهزاره. وعطف کامران الى جانب بهكر والتنجاً بشاه حسن ارغون واستنقر الغ میرزا بولاية داور وتوجه يادگار ناصر الى كابل واجتمع بهمایون. ثم كان منه ما كان فراح ٢٠ قتيلا كما ذكرناه. ومكث کامران بارض السند ودخلت في عقد نكاحه بنت صاحب تهته. ودفع ايلمه بتلك الجهة الى ان بلغه مرض همایون بارض بدخشان وشاع ما شاع ببدهخشان من اشرافه على الاخرة. فلستمد من صاحب تهته وترك قندهار لمنعها ونباة بیرام خان. وتوجه الى كابل.

لخندق وهجموا على ميرزا بيك برلاس. وانهزم سليمان ميرزا الى مضيق خوست. ووصل ميرزا بيك برلاس واويس سلطان - وكان كل منهما من بيت السلطنة في المغل - الى هلميون. ثم نهض هلميون الى دره خوست وخرج منه سليمان الى كولا ب وفي هذا المنزل توالى وصول البدخشانية على طبقاتهم. ثم توجه الى كلاوكان ومنه الى كشم. وخرج من الجهة سليمان ميرزا وعبر نهر امويه وهو جيجون. ولما كانت الخطبة لهلميون ببدخشان تصرف في الولاية واعطى منها قندوز لهندال ميرزا. وامر منعم خان بجمع مال خوست. وعزم ان يكون في البرد بقلعة ظفر. فلما نزل بشاخدان ما بين كشم وظفر اعتل مزاجه واشتد مرضه وطال الى شهرين. وعراه الغشى وعاوده مرارا وشاع في الناس ما يكون من المرض. فلنهض هندال ميرزا من قندوز الى الماء المعروف آب كوكچه وتحرك في الجهات اصحاب سليمان ميرزا وكادت تتولد الفتنة فتحوّل قراجه بخيمته من مكانه الى ساحة باب السلطنة ونصب خيمته قريبا من الباب بموافقيه من الرجال وتولى حراسة قبة السلطنة ولم يدع احدا يدخل القبة ويصل الى سرير هلميون سوى الخواجه خاوند محمود والخواجه معين. وكان اذذاك في غشيه وما افق منه الا في اليوم الخامس. فدخل عليه مير بركه للتكفيه وهو ينظر اليه ففداه بنفسه وسجد شكرا ودعا له. فقال هلميون مخاطبه: مير خدا مرا بخشيد - مير في العجم يرادف السيد في العرب - يعنى يا سيد الله الى وهب. فعرض عليه ما كان من الناس وما كان من قراجه خان فدعا وشمله بمراحه وفي وقته جهز فصيل بيك الى كابل برسالة الصكة. ومن سوانح هذه السنة قتل الوزير خواجه سلطان محمد رشيدى. وبيان ما كان من الخواجه معظم وجماعة من الاويش كلام في المذهب والتعصب على غير فقه وروية في محضر من الخواجه سلطان محمد رشيدى. ثم حملهم ذلك على الدخول عليه في وقت الفطور وقتله. وفي ليلة الحادى والعشرين من رمضان من السنة واصبحوا هاربين الى كابل وبلغ

ما بلغ هيايون عن يادگار ناصر ميرزا انه على رأى مظفر وكان كوكه عسكرى ميرزا هم فيه بما لاتصل يده اليه وبعد ثبوته كما حققه عبد الجبار شيخ وكان من الاحاد المعترين حكم بالسياسة في مظفر كوكه. وبعد معاتبة يادگار على لسان قراچه خان امر ابراهيم ايشك اقا بتقييده وجماله الى ارك كابل بالقرب من مكان عسكرى ميرزا. ومنه وفاة جغتای سلطان وكان من بيت السلطنة في المغل وكان شابا حسن الصورة والسيرة. وكان ملاحوظا بنظر هيايون فانزعج الى الغاية بوفاته. ولمير امانى في تاريخ وفاته: —

سلطان جغتای بود گل گلشن خوبى

ناکه اجلاش سوى جنان راه نمون شد

۱. در موسم گل عزم سفر کرد درين باغ

دلها زغمش غنچه صفت غرقه بخون شد

تاريخ وى از بلبل ماتم زده جستم

در ناله شد وگفت که از باغ بيرون شد

ومنه ما بلغه عن سليمان ميرزا من الخطبة والسكة. ففى اوائل سنة ثلث وخمسين نزل هيايون في يورت جلاک لتسخير بدخشان واستحضر عسكرى ۱۵ ميرزا والتفت اليه وصحه معه. وفي نزوله بالنك قرايغ اشار على محمد طغلى امير حرس كابل بقتل يادگار ناصر ميرزا فاجاب: ثم اقتل عصفورا في عمرى فكيف يکنى قتل مثله. فاعرض عن سياحة فكرة. وامر به محمد قاسم موجى فاستعان بوتر القوس على خنقه وكان ذلك. ولما نزل حدود اندراب بلغه عن سليمان ميرزا انه تهيأ للحرب بموضع تبركر من اندراب. فقبل ان ۲۰ يركب امر هندال ميرزا فركب بوجوه الرجال منهم قراچه خان وحاجى محمد خان وخواجه معظم وشيخ بهلول ولطفى سرهندي وسليمان حسين خان ومحمد خان جلاير. ومن رجال سليمان ميرزا ميرزا بيبك يرلاس. وبعد شدة كان الفتح بهمة الفدائية شيخ بهلول والمذكورين بعده. فذلّم الذين دخلوا

لخالق الى هاليون في استعفاء جرائمه. وقد وصل الى نصف فرسخ منه.
 قاجاب يكون ذلك بوصوله. ورخص لهم بما ينبغي من اجلالهم وتوقف لجوابهم
 بحيث اجتمع بهم ورجع هؤلاء الى كامران ميرزا وحيث قصد بارسالهم
 تأخيرهم الى ان يدخل المساء ليخرج في ستره. لهذا خرج في الظلام الى ارك
 ٥ كابل بولده ابراهيم وجماعة من حرمه. وارسل بهم منها من طريق سي حصار
 الى غزني. وبلغ هاليون خبر فراره فامر بالوس بالن توجه الى كابل. وامر هندال
 ميرزا بالن توجه على أثر كامران ميرزا. ثم توجه على أثر بالوس الى كابل.
 وكان الفتح في الثاني عشر من رمضان سنة اثننتين وخمسين وتسعمائة وفي ٩٥٣
 تاريخ الفتح هذا النصف ملا نویدی ع في جنگ گرفت ملك كابل از وی.
 ١. واما قوله فيه كابل را گرفت فالزيادة تقبلها المناسبة للواقع. قال ابو الفضل
 وجلس هاليون على مسند حكمه وأن في الخاص والعام في التحية المعتادة
 ومن سوانح الوقت وفاة مؤيد بيك ويونس على وكان كل منهما من رؤسا
 المتصدرة في مجلسه ومنه ما كان من اخراج مقدم بيك الى كاشمير (sic) لما قيل
 انه عزم على خروجه الى كامران ميرزا بموافقة الخواجه معظم. واما الخواجه
 ٥ فنزل عن درجة الاعتبار بعد ان كان في اعلاها وكانت له نسبة بمنكوحة
 هاليون. ثم امر بترتيب مجلس الطرب وهو المعتبر عنه بال جشن المعروف ارنه
 باغ. وفي ايامه به وصل اليه يادگار ناصر ميرزا وكان خرج من كامران ميرزا
 الى بدخشان. ولم يتوقف له ما اراد. فعطف عنه الى قندهار فلم يجد
 بها هاليون وتلقاه بگرام خان بالراية والكفاية. فمكت بها الى ان كتب
 ٢. هاليون بتجهيزه اليه وكان ذلك. وفيه ايضا وصل ولد بيك حاجب طهماسب
 يبارك بالفتح واسم طغاي حاجب سليمان ميرزا. ثم وصل الامير السيد
 على وكان من مشاهير سكنة الارض في جهات الافغان والبلوچ ومسكنه
 بالقرب من موضع دوکي من اعمال السند فاعطاه هاليون هذا الموضع. ووصل
 لوتک البلوچ وكان من اعيان طوائفه فاعطاه شال ومشتنک. ومن سوانحه

فاخرجتها منه واسلمتها لبيرام خان من جانبكم وفي لكم. وفي اثر ذلك خرج عسكري من يد الخوالة هاربا. وبعد ايام وصل من الافغان من يخبر به في بيته فارسل اليه شاه ميرزا وخواجه غير وما حضر عنده ساكنه وسلى خاطره واسلمه لكوكلتاش. ثم قسم ولاية قندهار فكان منها تبرى لالغ ميرزا وپرگنات ابو (sic) حاجى محمد سلطان وداور لاسماعيل بيك وكان من امرائه قديما وقلات لشيرافكن وشال حيدر خان. واسلم خواجه جلال الدين محمود حاكم عسكري بقندهار لمير محمد على. وخلف اثقاله وحرمة بقندهار. وتوجه الى كابل. وفي منزله توفيت خاتونه بيگم ووصل هندال ميرزا واجتمع به وفرح بمقدمه وعلى أثره وصل اعيان كابل على التوالي ومن اختلاف الماء والهواء اعتدل كثير من الناس وماتوا. ومن مات حيدر سلطان ١. ووصل جميل بيك اخو بالوس (sic) وكان اتالف آق سلطان صهر كامران ميرزا وكان اميرا بغزنيين. فاستعفى عن جريمة بالوس فعفى عنه. وفي نزوله بيورت شيوخ على امر كامران قاسم مخلص تربتى مير آتش ان يخرج توخانه الى چلكه دورى بالقرب من بيت مالوس بيك ويرتبهها هناك. وامر قاسم برلاس يتقدم على المدافع في رتبة الطليعة. وامر نساء العسكر بدخول ٢. القلعة. وضبط القلعة وخرج الى حيث المدافع ونزل ورتب للجيش. وفي اثناء ذلك رجع اليه مهزوما قاسم برلاس من فوج همايون وكان فيه خواجه معظم وحاجى محمد سلطان وشيرافكن. ثم التمس هندال ان يكون هرولا. فاجابه اليه. ونزل همايون في نواحي ارقندى. فوصل اليه بالوس وجميل بمن معه وشاه بردخان. ثم وصل مصاحب بيك بن خواجه كلان بيك ٣. بكثير من العسكر. ثم التمس بالوس ان يركب فان العسكر على وصول بعين الجمع فركب وادركه ابنا حيدر سلطان وكانا تأخرا للعدا في ابيهما على قلى سفرجى وبهادر. ثم وصل قراجه خان. فنظر كامران ميرزا فيها وقع فيه من الادبار وتدارك نفسه بارسال خواجه خاوند ومحمود خواجه عبد

التسلية امره بالخروج على اثر بادكار ناصر ميرزا واسترجاعه قهرا على ان له
الثلاث ما في يده اليوم وما يدخل عليه بعده من الملك فله منه. وحيث
كان هندال ميرزا من قبض سلوكة في اشد الضيف امتثل امره في الخروج
الى پاي منار ثم عطف الى هليون واجتمع به.

فتح كابل

فنهض هليون من چهار باغ ونزل بالجهة العليا من مقام حسن ابدال في
القبعة المشهورة كنبذ سفيد ولطول مدة السفر رجع اكثر القزلباش ولم يستأذنوا
ومنهم من استأذن ورجع ومنهم من بقى معه بعد ميرزا مراد في الهند
ومات بها ولم جماعة مشهورة. وكان في قلعة قندهار من جانب شاه
١. ظهاسب بداغخان اميرا. فسأله هليون مكانا في القلعة لاثقاله فامتنع.
وفي اثناء ذلك توفي ميرزا مراد واجتمع أهل الراى على ان تسخير القلعة
ما لا بد منه لاقبال فصل الشتاء وكابل بعيدة المسافة والهزارة في الطريق
والحركة بالانتقال في ارض الجبال غير سهلة. فارسل هليون الى بداغخان
يخبره عن توجهه الى كابل ويسأله ان يحفظ له عسكرى ميرزا ليجمع خاطره
٢. منه. فاجاب الى ذلك. وتقرر مع الرجال بيرام خان والغ ميرزا وغيرهم ان
يكون لهم كمين في اطراف قندهار ومع الصبح الصادق يكونوا في القلعة
ومنهم حاجي محمد سلطان سبق في الوصول الى الباب المعروف ماشور
واتفق دخول جمال العلف فتستتر بها ودخل من الباب. فرآه البواب
فجره فقال جئت الى بداغخان وقد ارسل هليون بعسكرى ميرزا اليه.
٣. فلم يدعه ومد يده لعلف الباب فضربه بالسيف فقطع يده واجتمع عليه
جماعة من القزلباش. فاذا هو ببيرام خان قد دخل من جانب باب كندكان
وقبض القلعة ودخلها هليون ظهرا. وبداغخان حضر لديه بوسيلة حيدر
سلطان واعتذر منه فرخص له بالرجوع الى العراق وصارت القلعة في تحويل
بيرام خان وكتب الى الشاه يقول تقاعد بداغخان عن الخدمة وقصر

قلى سيستانى. وفي وصول الغ ميرزا كان قاسم حسين سلطان خرج معاه الا انه
وصل الطريق ليلة ووقع بين الهزاره وانتهب وبعد تعب شديد وصل الى
هيايون. فقال له لنقص في خلوصك غويت وامتنعت. واستمر هيايون في
مجلسه من آخر النهار الى وقت السحر وهو يتكدرت بماجرانيه في سفره
وساعة يصغى لسماع مير فلندر واصحابه. ثم استدعى بكتاب عسكرى ميرزا
الى البلوچ وقد سلك في طريق جول وشار باعطائه له. فتنقص وقته. ثم
امر بحفظه وان يوفى به في مجالسه للتاكيد. واذا رجع يكون عليه الترسيم
فقط وهو على ما كان في عيشه. وفي ثلثي يوم وصوله حضر ميرزا مراد بن
طهماسب. وامر القرباش. ودخلوا وهيايون قندهار واقاموا جميعا ثلاثة ايام.
ثم على قبوله قندهار لطهماسب سلم قندهار لميرزا مراد وخرج الى چهار باغ.
ونزل فيه. وبلغ كامران ميرزا خبر قندهار فنقل المولود المسعود من بيت
خاتواده بيگم الى بيته واسلمه اكبر نسائه. وقيد اتكه خان وتركه مكان
لايليق به. ثم استدعى اهل رايه وقال لهم ما ترون في سليمان ميرزا فقال
له ملا عبد الخالق - وكان له استاذاً - يناسب تسليته وارساله الى بدخشان
كما كان لينفع في وقت. وكان من مساعدة طالعه قد غلب على قلعة
بدخشان نظر على مير هزار پيشكافى ومير على بلوچ وجماعة. وقيدوا قاسم
بولاس واعيان احبابه وكتبوا الى كامران ميرزا: ان وصل اليك سليمان ميرزا
حاكما اسلمناه القلعة والولاية والا لا وقتلنا قاسم ومن معه. فرخص لسليمان
ميرزا وابراهيم ميرزا وحرم بيگم في التوجه الى بدخشان. وبعد ارساله
ندم كامران وكان سليمان وصل الى پاي منار. فارسل من يسترجعه.
يحتج بكلام له معه مشافهة. فكتب في جوابه حيث كانت الرخصة في
وقت سعد امضيته ولم ارجع. وحث في المسير ووصل الى بدخشان
ونقص عهده. وانفق فرار يداكار ناصر ميرزا الى جانب بدخشان ولم
يبقى سوى هندال ميرزا مع كامران ميرزا. فالضرورة حكمت بتسليته وبعد

وفي الباطن بخلافه. وبعد وصولها الى قندهار جدت في التسليم فلم يزد
الا خلافا. وفي اثناء ذلك وصل الى هليون الغ ميرزا بن محمد سلطان ميرزا
وشيرافكن بيك ولد فوج (sic) بيك وفضيل بيك اخو منعم خان مير بركه وميرزا
حسن خان ابني مير عبد الله مختار سبزواري وجماعة من كابل. وسببه
ان كمران قييد الغ ميرزا وكان في كل اسبوع في حوالة جماعة. ولما كانت
نوبة شيرافكن في الحوالة وكان يخاف كمران خرج به باتفاق اليه فأتى
عليهم هليون واعطى جهة داور لالغ ميرزا. وضاف اهل القلعة من الحصار ونزل
منه رجاله وكان اولهم خضر خواجه خان وموييد بيك واسماعيل بيك وابو
الحسن بيك ابن اخي قراچه خان ومنور بيك ولد نور بيك هؤلاء نزلوا في
١. وفاق خضر خواجه خان. ثم نزل خضر خان هزاره على ميعاد من اثنين
او ثلثين من اصحابه الهزاره فحملوه على ظهورهم الى جانب كوه لكه. واصبح
خبره شائعا فتبعه جماعة فلم يدركوه وكان يقول لجأت بصخر واختفيت
واري العسكر في اشرى ولم لا يروني الى ان دخل المساء فقمتم الى مأمي.
واما عسكري ميرزا فقال امره الى تسليم القلعة على ان يخرج الى كابل فلم
١٥ يكن. وكان في وصول خاندانه اليه منعها من الخروج الى هليون. فلما ايس
من القلعة توصل بها فخرجت الى هليون وشفعت فيه ورجعت اليه ثم في
يوم الخميس خامس وعشرين جمادى الاخرى من السنة خرجت وعسكري
ميرزا في ملازمتها الى هليون. وقد ظهر في مجلس حفل بالجفنة ورجال
قزلباش على سيقان جلوس السلطنة والعسكر على طبقاتهم قياما وقعودا.
٢. وحسب الحكم دخل ببرام خان بعسكري ميرزا وسيفه في عنقه وسلم وقوبل
بالعفو والانتفات وسجد هليون لكه شكرا. ثم امر بلبعاد السيف من عنقه
واشار بجلوسه. ثم جرى بمحمد خان جلاير وشام خان وه. ثم خان وشاه قلي
سيستاني وتولك خان قوچي وثلثين من اصحابه تراكشام وسيوفهم على رقابهم
وسلموا على العادة فيهم وفي الكرنش وامر من هؤلاء بتقييد مقبم خان وشاه

سنة ٩٥٢

فتح قلعة بست

نزل سلطان تكلو عليها وكان فيها من جانب كامران شام جلاير والد تيمور جلاير ومير خلع فتحنا بالقلعة وقتل على سلطان ببندقة من القلعة واجتمع عسكره على ولد له عمره اثنتى عشرة سنة وضايقوا للحصار وتسلموه صلحا. وخرج شام خان ومير خلع الى هليون. وكان نزل في جانب من القلعة فعفى عنهما وعلى خبر خروج عسكرى ميرزا من قندهار الى كابل عزم القزلباش والمغل على اخذه. فلما وصلوا الى قندهار وجدوا الخبر كذبا وخرج عسكر القلعة واضرمت نيرانها فاهلكت من القزلباش وغيرهم كثيرا. وتقدم في حرب عسكر القلعة خواجه معظم وجماعة للبعثة فهزموا عسكر القلعة واجتهد جميل بيك ان ينزل عسكرى ميرزا في مدد. فتوقف على وصول كامران ميرزا وقتل من مشاهير افراد كامران باباي سرهندي.

فتح قلعة قندهار

نزل هليون على قندهار يوم السبت سابع محرم من سنة اثنتين وخمسين وشرع في تسخيرها وفي اثناء ذلك بلغه عن رفيع كوكه كامران ميرزا انه في خلف جبل من ارض داور على نهر غنداب (sic) جماعة من هزاره فارسل عليه بيرام خان وبعد حرب سهلة استأسر رفيع كوكه وانتهب الوطاق. ثم توجه بيرام خان الى كابل في رسالة والقرب منها تلقاه من جانب كامران جماعة ووصلوا به الى كامران وكان في محله المشهور چهار مجلس فدخل عليه بهرام خان وعلى رأسه مصحف يقدّمه له فقام لتعظيم المصحف. وفي قيامه ناوله كتاب اخيه وما في صحبته من تحف العراق وابلغه النصيحة. ثم استأذن في ملازمة المولود السعيد وهندال ميرزا وسليمان ميرزا ويادكار ناصر ميرزا والى بيك ميرزا وكان ذلك. ثم بعد شهر ونصف رخص لبيرام خان بالجواب. وقال له عسكرى ميرزا لا هو معى ولا مع اخى. وجهّز في صحبته خانداده بيكهم على انه ارسلها النصيحة وتسليم القلعة لهليون هذا في الظاهر

سابقہ خان وزیر کوکہ. خواجہ غازی ہروی (sic) خواجہ امین الدین ہروی
المخاطب خواجہ جہان. بابا دوست بخشی. درویش مقصود بنگالی حسن
علی ایشک آقا. علی دوست باربیک. انبرہیم ایشک آقا. شیخ یوسف جونی من
اولاد الشیخ احمد یسوی. شیخ بھلول ترک. مولانا نورالدین المخاطب ترخان.
محمد قاسم موجی میر بحر جون. حیدر محمد اختہ بیکی. سید محمد پکنہ.
سید قالی ہروی. حافظ محمد رخنہ. میرزا بیگ بلوچ ولد هزار بلوچ کذا
ہو فی خراسان. امیر حسین ولد میرزا بیگ. خواجہ عنبر ناظر اعتبار خان
عارف توشکجی بہار خان. مہتر خان خزانہ دار. مہتر حاضر توشکجی. ملا بلال
کتابدار. مہتر تھور شیریندجی. مہتر جوہر آفتابجی. مہتر وکیلہ خزانجی.
۱. مہتر واصل. مہتر سنبل. سلطان محمد فراول بیکی. عبد الوہاب صاحب
طباقی. ختای بہادر. تولک یاتش نویس. عولاء من سعادتہم ثباتہم فی
مواقف الامتحان. وملازمتہم فی مسالک الامتحان.
ندائم رفیقان چرا وا پسند. کہ مردان خدمت بجا میرسند.

شہرۂ خیبر الرجوع فی کابل

۱۵. قال ابو الفضل بلغ میرزا کامران وکان بکابل خیبر رجوع ہمایون بمدد
العرفاء فامر اخا خضر خان ہزارہ وقریان فراول بیکی بحمل المولود السعید
من قندھار الیہ فتوجہا الیہا وسال میرزا عسکری اعل مشورۃ فمندی من
منع لیكون هو الذی یحملہ الی ایہہ ویتموئل بہ فی عفو ما مضی ومنہم من
رخص فی تسلیمہ استبعاداً للعفو وأبقا لما بقیہ بین کامران من اللجۃ فارسل بہ
۲. معہما فی صحبۃ عتہ بخشی بانو بیگم. وشمس الدین محمد عزنوی اتکہ
خان وما ۴ اتکہ والدۃ ادہم خان وجیجی اتکہ والدۃ میرزا عزیز کولتاش.
وجہز خدم اللوالۃ اجمعین وبانوا بقلات فی منزل اللہزارہ وسار بام اخو خضر
خان صبحا الی غزنین. ومنها الی کابل وانزلہ کامران عند خانزادۃ بیگم
اخت ہمایون وفي الیوم الثانی اجتمع بہ بشہر آرا.

خطّه. ثم توجه الى صوب اردبيل. وفي نزوله بشمالى مكث بها اسبوعا وسار الى خلخال ومنها الى طارم ومنها الى خرزبيل. والى سبزوار وكان محمل منكوحته فيه وقد ولدت بنتا وتوقف بالمشهد ينتظر اجتماع مدد الشاه. ومنها ارسل مولانا نور الدين محمد ترخان لطلب شيخ ابي القاسم جرجاني ومولانا الياس اربيلى. وكانا متحليين بالفضائل الصورية والمعنوية وكان وصولهما الى البيه بكايل. وفي مكته بالمشهد كان لايزال افاضلها فى مجلسه منهم مولانا جمشيد معماى وكان مجمع الفضائل. ومنهم ملا حيرتى. وعرض على نظر اصلاحه يوما قوله من غزل

که دل از عشق بتان گه جگرم مى سوزد

عشق هر لحظه بداغ دگرم مى سوزد

همچو پروانه بشمعى سرو کارست مرا

که اگر پيش روم بال وپرم مى سوزد

فتصرف بذهنه الذى هو معيار الدقة والنكتة وقال اراه فى المعنى انتم ان قيل: ميروم پيش اگر بال وپرم ميسوزد. مولانا حيرتى استحسنه وسلم له. وفي اثناء مكته وصل ميرزا مراد. وتقدم معه الى گرمسير وفيه وصل البيه ١٥ مير عبد الله گرمسبرى وكان فى قلعة لكى وسير التركش فى عنقه يعتذر من جريمته فى مروره عليه وكان يجتمع به لرعاية عسكري ميرزا فعفى وشمله بالتفاته وصار من حوزة. قال ابو الفضل وحيث انتهى خبر الرحلة الى العراق حسن اذن بيان من كان فى ركابه فكان اولهم بيرام خان وخواجه معظم. عاقل سلطان اوزبك بن عادل سلطان وكان من والدته من احفاد ٢٠ سلطان حسين ميرزا حاجى محمد كوكى سلطان اخو كوكى احد الامراء العظام وخطب بالخان من هليون. روشن كوكه كوكلتاش اكبر. حسن بينك اخو محرم كوكه كوكلتاش ميرزا كامران. خواجه مقصود هروى وكان لايزال مع هودج المعصومة لطهارة طينه ونسبة الكوكلتاشى شاه اكبر كانت لولديه

سلطان علی افشار میرزا طغائی سلطان محمد خدا بنده. سلطان حسین قلی شاملو. ادیم میرزا ولد دیو تهمتن میرزا ولد دیو سلطان. حیدر سلطان شیبانی. علی قلی بهادر بن حیدر. مقصود میرزا اخته بیکی ولد زین الدین سلطان شاملو. محمدی میرزا نبیره جهان شاه میرزا مشهور شاه تردی بیک. ۵ کجبال اساجلو. علی سلطان جلاق خواهر زاده محمد خان. ابو الفتح سلطان افشار. یادکار سلطان موصولو. ذو الفقار کش. حسن سلطان شاملو. سلطان الاش اغلی استاجلو. صافی ادلی سلطان ولد صوفیان خلیفه روملو. علی بیک محمدی بیک کنایدار قاجار. وثلاثمائة قورچی. وفي مجالس الجشن استحضار الشاه ما عینه برسم الهدیه ونظر الی جزئیاتھا و کلیاتھا وارسل بها الیسه. ۱. وامر بها اصحابه فاجتمع منها شیء کثیر. وکان من جانب هایون ما یلیق به ایضا. ثم امر بشکار قمرغه فی الموضع الذی یقال له اف زمار (?) اخر منزل بیلای سورلف وبعد الفراغ منه فی ساحة مبیانه وصل طهماسب الی منزل هایون. وکان اجتماعا حسنا آل الی المشایعۃ والمودعة وتوجه هایون اقتداء بسنة طهماسب فی اسفاره الی اردبیل تبریز ومنه جهز هودج من فی عصمته ۱۵ الی قندهار وجعل علی العسکر الماجهز معها حاجی محمد سلطان امیرا.

نبدۃ تشتمل علی رجوع هایون الی الهند بعسکر العراق

قال ابو الفصل وبعد مفارقة الشاه من ساحة مبیانه توجه هایون الی اردبیل تبریز واستقبله میرزا میران شاه وسائر الاعیان. وبعد رسوم الضیافة نظر هایون الی العمارات التی لماضی سلاطینھا ولمن بعدهم واعتبر بهم وبدور ۲. الفلک وما یرفع ویضع ویحسن ویسئ ویجلو ویمر ومن مصی وعن یاتی وعن فی الحال فی غفلته وانشد

افسوس کہ سرمایہ زکف پیرون شد، در دست اجل بسی جگرھا خون شد
کس نامد از آنجهان کہ تا پرسم ازو، کاحوال مسافران عالم چون شد
ومتن اجتماع به فیھا خواجہ عبد الصمد شیرین قلم وکان بلغ الکمال فی

وكان من جملة حديث صاحب العراق تسليته عن الحادثة الى ان قل
وفتح الهند للسلسلة البابرية يشهد بمواقع سيفها فيه وليس تقصير في
السيف خرج الملك وانما هو لتقصير الاخوة والاتفاق عزيز. ع. آرى باتفاق
جهان ميتوان گرفت. وقد وطبتم سهلا. وجئتم اهلا. وسيكون منى في
استرجاعه. ان اتبتم العراق ومنتم بوطىء بقاعه. ما ستبلغون به املا. ه
وتكون الهند لكم نزلا. واوليائكم فيها عملا. خالدين فيها لا يبعثون عنها
حولا. وكل آت قريب. فشكره همليون. وانشد بديهة:

شاهان جهان سايه هما مى طلبند. بنگر كه هما در طلب سايه نُسبت.

ثم كان لهما مجالس تذكر وتشكر ومنها مجلس للشن وهو الذى
يجتمع فيه اهل الطرب ويشتمل على الكاس والاكيل وفي احدها عرض ا.
هميون على نظره الماسا زنته ثمانية مثاقيل ادركه في فتح اكره بلغ قيمته
باتفاق الجوهرين بصرف نصف يوم الربع المسكون. كان لبكماجيت الراجة
صاحب كوالير فانتقل بعد موته الى ولده. ومنه الى السلطان علاء الدين
الخلاجى وقد نزل على كوالير. ومن يد الى يد الى يد.

وقد تحوج الحاجات يا ام مالك

ثم انتقل الشاه به من ابهر الى سلطانية. وموت لهما بها في الدعة ايلم
كانها احلام. ثم تولد من السعاة كدر بينهما الا انه زال سريعا. ثم امر
طهماسب بشكار قرغه. وبعد الفراغ منه خرج به يوما الى ميدان الجوگان.
ثم الى موضع ارتفاع القبق. وفي يومه خطب بيزم بيك بالخانبة ومنها
قبيل له بيزم خان وهو خطاب من الشاه. وهكذا حاجى محمد كوكى ٢٠
خطب سلطان. وفي هذا اليوم تعين للمدد ميرزا مراد بن شاه طهماسب
وفي ركابه اثنا عشر فارس فيهم من الاعيان. بداغخان قاجار لكة ميرزا.
شاه قلى سلطان افشار حاكم كرمان. احمد سلطان شاملو ولد محمد خليفه.
سنجاب سلطان افشار حاكم فراه. سلطان قلى قورجى. يار على سلطان تكلو.

اميرها قلی سلطان استنجلو ومعه اعيان المشهد وكان في خامس عشر محرم
من سنة احدى وخمسين وفاز بزيارة روضة الامام واستمد بروحانيته. وفي
وصوله الى نيسابور خرج اليه اميرها شمس الدين على سلطان وقام بواجبه
وسار منها الى سبزوار ومنها الى دامغان. ومن عجائبها نهرها المعروف بأنه متى
وقع فيه شيء من النجس هبّ ريح عاصف وثار غبار مظلم. وذلك لطلمس
احكمه القدماء لدفع العدو. وجرت به هيايون فكان ذلك. ومنها الى بسطام
وفي يك على طريقه روضة الشيخ بايزيد فعطف عنانه نحو تبرك بزيارته
قدس سره. وفي وصوله الى سمنان نزل بصوفي آباد. وزار الروضة المتبركة لعلاء
الدولة قدس سره. وكان دأبه حضرا وسفرا زيارة المشاهد والتوسل بها. وفي
نواحي الري بلغه خروج طهماسب من قزوین الى سلطانية. ثم وصل الى
قزوین ونزل بظاهرها ايلما. ثم نزل في بيت الخواجه عبد الغنى اكبر اعيان
الجهة وتوجه ببيرام خان في الرسالة. ورجع بالجواب وقد نزل طهماسب بابهر
سلطانية. وتوجه هيايون اليه والقرب من ابهر خرج في استقباله الامراء على
طبقاتهم. ثم ابنا صاحب العراق بهرام ميرزا وسام ميرزا. ثم صاحب العراق
وذلك في جمادى الاولى من السنة وكان يوما مشهودا. ولما اجتمعا في المجلس
السلطاني كانت بينهما محاورات مأنوسة لطيفة تخبر بحقيقة ما قيل كلام
الملوك ملوك الكلام. وفيهما صدق المثل. وفيما نظمه ميرزا قاسم گونابادی في
كتاب المثنوی المخصوص ببيان سيرة الشاه واحواله وسوانح وقته قل في
ملاقاتيهما نظم

۲. دو صاحب قران در يکی بزم گاه، قران کرده با هم چو خورشيد و ماه
دو نور بصر چشم اقبال را، دو عيد مبارك مه وسال را
دو کوكب کزيشان فلک راست زين، با هم در يکی عرصه چون فرقدین
دو چشم جهانی بهم هم عيان، بهم چون دوائر تواضع کنان
دو سعد فلک را يکی برج جای، دو والا گهرا يکی درج جای

والسلام. وحقق به في منزله بابا حاجي قشقہ وحسن كوكه من اصحاب
عسكري ميرزا فرحب بهما ثم سار من سيستان على طريق اوندك (sic) وفي
نواحي فراساده (sic) صادفه حاجب العراق حكمة حاجبه بمراسلة العناية والترحيب
ومرسوم باسم محمد خان نائب هرات خصوصا وبالق امرء على طريقه عموماً
بالسرعة وسلوك الآداب. وفي وصوله الى الموضوع المعروف بزارنگاه علم به
محمد خان فخرج اليه واجتمع به بمكان يدل ملان. ومن الامراء معه اويس
سلطان وشاه قلي سلطان ومير مرتضى صدر ومير حسين كربلائي. وبقره
اجتمع به سلطان محمود ميرزا و على اثره سلطان محمد ميرزا. وفي غرة ذي
القعدة من سنة خمسين نزل همايون بالسيستان المشهور ببلاغ جهان آراي
وقد تهيأ فيه من استعداد النزول مثله كل ما يستحسن. وانتظم المجلس
وحضرت ضيافة السلطنة وكان في المجلس اوجد العراق في الموسيقى صابر
قق. فافتتح ينشد من غزل امير شاهي في مقام سه گاه مطلعہ: —

مبارك منزلي كان خانمرا مالي جنين باشد

همايون كشوري كان عرصه را شاهي جنين باشد

فاغتر المجلس طربا لبراعته المناسبة وصوته الحسن ونغمته المطربة. ولما انشد
هذا البيت منه: —

زرنج وراحت گيتي مرنجان دل مشو خرم

كه آئين جهان گاي چنان گاي جنين باشد

اعتبرت همايون حالته كان لا يملك حسه ذوقا وطربا. فامر له بالانشار في الوقت
فملى حجره ذهباً وفضة ومكت مدة النيروز بهرات وهو مع اعيانها من سائر
الطبقات. حيناً في عشرة ومسرة ومنادمة وطرب من سيستان الى سيستان.
وأولت في نشاط لصيد وحركة الى مظانها من جهة الى جهة. ثم نهض من
هرات وفي خامس ذي الحجة نزل بجام وزار الروضة المتبركة لزيارته فيل
خواجه احمد جام قدس سره. وفي وصوله الى مشهد الامام على الرضا استقبله

لم يتعب لجمع متفرقها وأما دخلت في يده مجموعة ففرقها لايزال العسكر على قدم النشاط طمعا في صلاته بكلما امكن بيت

سكندر كه سلطان آفاق شد، وشمشير زن درجهان طاق شد
ولما استقلّ سكندر في اكره وجهاتها خرج مبارز خان وهيمون الى صوب
بنگاله. وكان قد استقلّ فيها السلطان جلال الدين خضر شاه بن محمد
شاه بعد شهادة ابيه. وقال غيره وكان بحاجي پور پتنه. فخرج في مقابلة
مبارز خان ولما اجتمعا في الميدان مال الامراء الدهلوية الى جلال الدين
وقتل مبارز خان في المعركة واجتمعوا على الطاعة له وكان ذلك في سلخ
سنة احدى وستين وتسعائة. وفي هذه الحادثة التي كان بها عسكر دهلي
ا. حدود بنگاله انتهز الفرصة همايون وتحرك الى اكره. وبعد مبارز خان فتح
سكندر دهلي.

نبذة تخبر عن توجه همايون في حادثة الافغان

الى طهماسب بن شاه اسمعيل سلطان العراق وخراسان

نقل ابو الفضل الدهلوي في تاريخه اكبرنامه ان السلطان همايون لما نزل
على نهر كول من حدّ العراق اصبح يسير الى سيستان فتلقاه اميرها سلطان
احمد شاملو وانزله في ساحتها وخرج في رعايته عن الواجب. وكان اخوه
حسين مبرزا وصل اليه من المشهد ليستانان والدته في الحج فاجتمع بهمايون
وحيث كانت الجهة للشيعه لهذا لم يتخاش همايون عن سؤاله. فسأله في
المنعيب مسألة فكان جوابه اشتغلت مدة بمطالعة كتب الشيعة واهل
٢. السنة. فاستفدت من معتقدات الشيعة ان من سبّ الصحابة وتجاوز الحد
فيه يثاب وترتفع درجته واستفدت من معتقدات اهل السنة ان من سبّ
الصحابة كفر. فراجعت العقل وامعنت النظر فاجمعت على انه لا وجه للكفر
بمظنة الاجر. فاستحسن همايون جوابه واحبه واستماله في الصكبة. فلعتذر
بما نهيّا له من اسباب سفر الحج. وأما جاء يواضع والدته فدعا له بالتوفيق

وكان يتعاضد ببيع الملح وجراجه على كتفه. ثم توسل بمن درجه في البياعة التي تدخل دار سليم شاه. وكانت له دبة وروية وهقنة ونشاط في التردد. فاحتال حتى انتظم في سلك خدم سليم. ثم طلب تقصيرات غيره من امثاله ونبه عليها وانتسب بها الى البراءة من العيوب التي تأخر بها غيره. فنظر اليه سليم وهو يخدم ويحتاط وينبه على ما يصدر من غيره. ٥
و لم يزل يترقى عنده الى ان نظر في اكثر مهمات الدولة وصار له شأن مع بقائه على الكفر. وبعد سليم وفيروز تقدم عند مبارز خان واستقل في الوكالة ثم ارتفع الى درجة الامارة الكبرى واستولى على الخرائن وتصرف فيها وطلب الاجماع عليه فبذل منها للامراء والعسكر كثيرا وخطب مرة بالراى وأوتة بالراجة الى ان قيل له راجه بكماجيت وكان هذا من عظماء الهند. ١٠
ولما اشتغل مبارز خان ببلداته كان هيمون هو الذى يخرج بالامراء والعسكر الى من يخالفه ويحارب عنه ويرجع مظفرا. قال وكان بالقرب من اكراه بين سكندر و ابراهيم مصاف كان النصر فيه لسكندر. وتحصن غازيخان والد ابراهيم بقلعة بيانه. وتكن سكندر من اكراه وملك من السند الى نهر گندك وعزم على النوجه الى شرف رويه (sic) وفي اثناء ذلك بلغه خبر هيمون في الحركة ١٥
الى اكراه. فارسل الامير تنبار خان الى پنجاب لمنعها وامره بالاقامة برهتاس. وكان محمد شاه (sic) صاحب بنگاله توجه لغزل مبارز خان من توليته فخرج اليه هيمون. وفي حدود جيههركته اجتمعا على القتال وبلغ الشهادة محمد شاه وظفر هيمون خرائن شير شاه وسليم شاه وصرف منها فى وجوه شهرته. ٢٠
وبهذه المعركة صار يشار اليه. ثم اجتمع و ابراهيم خان سور فى الميدان وغلبه وهكذا كان غالبا فى المعركة لسائر من خالف. قال ابو الفضل وكان لا يحسن ان يركب فرسا وانما يكون يوم الحرب فى عمارى الفيل. والجرة تحمله على التقدم فى الحرب وكان بسبب بذله للامراء والعسكر من الخرائن التي

فليس بشيء. وله نيتة والنشوع يحكم بالظاهر. ولبيت في عصره من يتقرب
مثله للولاية. وما عيهور مسكن عمره نظام الدنيا بهاء الدين صوفي الاسلام
علامة المسلمين مولانا شيخ ماه طاب ثراه على نحو ميل او ميلين من احمد اباد
في جانب القطب. والحكاية عن وفاة شير شاه وسلطنة سليم المنسوبة الى
الافغان بماهيور سمعتها من ندى قرابة للشيخ المشار اليه وهو للجناب المحترم
رضي الاخلاق الارشدى ميا عبد الرزاق. وفي عصر شير شاه كان في عنفوان
شبابه. وفي عصر سليم شاه وصل الى كجرات. وسمعتة يقول لما اشرف سليم
على الموت قال لام ولده دعيني اقتل اخاك مبارز خان لتدعى عينا بسلطنة
ولداك والا قتله وتسلمن فلبت وقالت كيف لاهي ان يقتل ابن اخته
فقال حيث ابنت فالسلطنة خرجت من بيت شير شاه. ثم اوصى بولاية
العهد لولده ومات.

فيروز شاه بن سليم شاه

جلس على سرير ابيه باجماع الملوك والامراء فيروز شاه بن سليم شاه
بن شير شاه ابن حسن بن سور وبعد ثلثة ايام ذبحه خاله مبارز خان
عليه ما يستحق.

مبارز خان محمد عادل بن نظام بن حسن سور

ولي مبارز خان الملك بعد ذبحه لابن اخته وخاطب نفسه محمد عادل
وفي ايامه افرقت الكلمة. قل ابو الفضل فخرج احمد خان سور امير پنجاب
وخوطلب سكندر وكان ذا قرابة لشير شاه. وخرج محمد خان سور امير
بنينگاله وخوطلب محمد شاه وكان ذا قرابة ايضا. وهكذا ابراهيم خان
سور امير بيانه وشجاعيت خان امير مالوه وهو الذي يقال له سجال خان.
واجتمع اوباش الافغان على تفرقة نظامهم. ثم خرج الى اكره سكندر وابراهيم
ومبارز خان ايضا الا انه صرفه عنها الى شرف رويه وكيله هيومن. قال ابو
الفضل وهيومن من طائفة دوسر وفي ارنل طوائف البياعة الدائرة في الازقة

لا ادرى كيف يكون قتلى ولا اخشى سوى ذل الشمانة وعيني ترى .
وقد احللت لك دمي فاذا سجدت في صلوتي فخذ سيفي ونج به رأسي
عن جسدي . ثم اغتسل ولبس كفته وتطيب وقعد على مصلاه . وتوجه
الى الله سبحانه واستغفر واناب وصلى ولما سجد والمصلى يناجي ربه امنتم
امره . وشاع خبره . فأسف الامراء عليه وتركوا جسده وحضروا ديوان سلطانهم
برأسه فامر تعليقه بباب دهلي . ثم امر بصم رأسه الى جسده ودفنه .
وقبره يزار وينبرك به . والثناء عليه باق الى يومنا هذا . وكان كثير الصدقات
محببا للناحين معيننا لذوى الحاجة محسنا على الفقراء مربيا للارملة
واليتيم . مطعما للجائع مؤثرا باطيب الاطعمة مكثرا من الخلو حتى كان لمن
يسايره من هؤلاء الطوائف ومن يحضر معهم القسمة من الجنس في المعسكر
من الخلاوة في كل ليلة مائة قنطار - والقنطار مائة رطل - وعلى هذا قياس
الاطعمة الباقية . واتفق ليلة فقد للطب وكانت ليلة مطرة باردة وتعذر
الطبخ فاستخبر عن حلوى الفقراء فقبل له تمنعقد لفقد للطب . فامر
عقدها بقماش للمدارخانه عوض للطب واستبقا نرها بيلها في السليط
وصيه عليها . وكان ذلك . ومن تصور عقد مائة قنطار بفاخر الاثنية لسداد
جوع اهل الفقر في مثل ليلتهم الماطرة الباردة علم صدق نيته في المعاملة
لله سبحانه تقبله الله منه . ومن شهرته في سياسة الحروب ومعرفته بمواردها
ومصادرها وحمل الرجال على النزال والمبارزة ودخوله بهم في الغمرات المهلكة
والخروج بهم على سلامة مع الظفر والكرامة كان شير شاه يتيم به . ولهذا
وقد نزل في مقابلة همايون وكان خواصخان على منزل منه في اللحوق به .
توقف عن الحرب وقال لا تقف لي راية حتى اراه في الميمنة والميسرة . ومن
انصافه ما قاله لعادخان كلاهما عيناي ولهذا في حرب الاخوين اعتزل عن
الحرب جانبا وما قاله مورخ اكبرنامه عنه انه تقرب بتفرقة ما جمعه غيره
من الخرائن خديعة للناس ومكروا بهم حتى اشتهر في الخاص والعام بالولاية

دهلى وقالوا نحن الذى اخذنا بيدك فكيف تنتوهم منا فقال لا تطيب نفسى
او ياخذ احدكم سيفى ويقلدنى به. فقام كبيرهم وقلده سيفه. عند ذلك
زال وهم وخرج الى اخيه ليجتمع به وهو على حذر منه الى الغاية. فلم
يجد الفرصة لما عزم عليه عادل خان وتوردت الى اخيه فى طلبها. ثم فارقه
الكثير من امرآء ابيه وحققوا باخيه. فتدخله اليوم وفارق دهلى بالباقي
منهم ومنهم خواصخان فاستنبحه سليم شاه جماعة من الامراء وخرج على
الاثر فاجتمعوا بالميدان واستأسر عادل خان. واما خواصخان فلم يجارب وعطف
عنه الى جانب وظفر بقطار الخزانة فساقه امامه. ووصل الى سيكرى وبها
يومئذ شيخ البلاد وسند الرشاد شيخ سليم فاجتمع به واعطاه القطار
١. وسأله الدماء وفارقه فادركه عسكر سليم شاه فحارب وغلب ونزل حيث اراد.
ثم اجتمع عليه جماعة من الامراء وخرجوا عن الطاعة وعزموا على خلع
سليم. فقال لهم على تقدير ظفركم به من يجلس على سريره. فقالوا يجلس
من غلبه متنا وكان الفتح له او من ياخذ بيده ونطيعه فى ذلك. فاجاب
اما انا على تقدير الغلبة لا اصلح لها ولا اسعى فيها لاحد وان يك لاحدكم
٥ فكيف ارضى اخروجها عن ولد شير شاه الى غيره. ثم اعتزل عنهم وادركهم
سليم شاه فامر حاجى خان احد ملوك مالليك ابائه. وكان مشارا اليه - واخذت
خواصخان فى نكاحه - ان يقف فى مقابلته وقابل الامراء وهزمهم. واما
خواصخان فعطف عن حاجيخان وقال لا افجع اخى فى رجلها واحوجها
الى لبس السواد عليه. وحبس عنائه حاجى خان وتحصن خواصخان
٢. بقلعة كميون. فارسل سليم شاه جماعة من الامراء يستميله اليه ومعهم كتاب
العهد له. فاجاب وجمع اصحابه واستودع منهم على تسليمه نفسه وسأله
الدماء وخرج من القلعة بنفر من حاشيته وسار مع الامراء الى سليم شاه.
وفى اثناء الطريق تخيل من اوضاعهم معه. فقال لبعض حاشيته انا مقتول
مع هؤلاء بلامراء. وقد اسلمت نفسى لهم لا انهم ساروا فى قهرا الا انى

سلطنة سليم شاه

ابن شير شاه سور

نقل ابو الفصل في تاريخه اكبرنامه انه لما توفي في الحادى عشر من ربيع
 ٩٥٢ الاول سنة اثنتين وخمسين وتسعائة بعد سلطنة خمس سنين وشهرين
 وثلاثة عشر يوما على الاستقلال تسلطن بعده ولده سليم شاه عقب حادثته ه
 بثمانية ايام. واستمر في سلطنته ثمان سنين وشهرين وثمانية ايام. وكان
 بينه وبين اخيه عادل خان بن شير شاه وخواصخان الى ايام مخالفة ومحاربة
 وكان له الظفر. ثم كان بينه وبين ينيخان الافغان - ويتبعه من قبيلة
 يقال لها نيازى قوم لم عدد بينجاب - محاربة فخرجوا الى جبال كشمير. ثم
 كان بينه وبين طائفة الككر الا انهم امتنعوا بحصانة جهاتهم وكثرتهم. ١٠
 وكان شير شاه أسس بناء قلعة رهناس وشييدها ومات قبل ان تتم. فانهم
 سليم شاه. وبنى في جبال سوانك يربت قلعة مانكوت واجتهد في تحصينها.
 ورمه بعض الافغان بسهم فاعرض عنهم مدة طويلة وتوهم منهم وسكن قلعة
 كوالير. وكان مع الرعية في احسن السلوك وخلافه مع العسكر. وفي الثانى
 والعشرين من ذى القعدة سنة ستين توفي بقرحة في اعضاه السفلى ١٥
 لانصباب المواد للادة. انتهى. وحكى بعض الافغان من سكة ماهبور بكجرات
 فى وفاة شير شاه كان سليم شاه بدلى فبوجود اخيه الاكبر منه سنا عادل
 خان وكان مع ابيه بكاننجر اتفق الامراء الدهلوية على سلطنته وكان
 ذلك وبلغ عادل خان خبره وخواصخان معه. فقال له هل يليق تقدم
 الاصغر على الاكبر فاجابه كلاهما عيناي وانا الآن فى ركبك فقال اذن انا ٢٠
 اكفيه وكان فى القوة الى الغاية وبعد الفتح رجع الى دهلى وقد عزم على
 انه اذا اجتمع باخيه وعائقه على عادة الغائب شد عليه حتى تصييق نفسه
 وتفرقه بلا ضربة ولا طعنة وجلس على سريره. ولما نزل بظاهر دهلى اضطرب
 سليم وحمله الخوف منه على ان يخاع نفسه من السلطنة. فاجتمع امرء

قبض قلاعاً كثيرة منها جيتور ورنتنهور ثم دخل في ولاية دهنديرة ومنها
نزل على قلعة كالنجر وآل امرها الى التناخير فبينما هو يوماً على الساباط
اشتعل البارود واحترق به جسده وحمل الى قبته وتوفي بعد فتح القلعة.
ووافق تاريخه لبعض العجم از آتش مرد وكان ذلك في سنة ثلث (sic) وخمسين
وتسعمائة. انتهى. وقال بعضهم جلس على سرير السلطنة بدلهي في سنة
خمس وأربعين وفي المدة اليسيرة ضبط الهند وعمرها واجتمع في ديوانه
ما يزيد على ستمائة الف فارس وكان يعطيهم من الخزانة نقداً وكان مع سعة
ملكه مباشر تدبير ما يليه بنفسه. وولى السلطنة مستأ ولها كان يقول
مثلي كصاحب دكان فتحه عصراً فماذا يكسب. وعن بعضهم من خصائصه
١. في سلطنته اعطاء الجزية نقداً على بابه وبه كان عسكره حاضراً وملكة عامراً
وكان اذا ركب الى جهة يحمل آجرة في مخلاة فرسه التي يركبها وهكذا
العسكر فاذا نزل امر ببناء حصار بذاك الآجر له اربعة ابواب وله خندق
من موضع نقل الطين لوضع الآجر وفيه حوض من جلد يحمل الماء اليه
على الاخيال حسب كفاية العسكر ومن الكثرة ينتهي له ذلك في اقل وقت
٢. ويبين فيه آمنة بسائر من معه وما معه وللابواب نوبة وجرس فاذا اصبحت
سائراً استرجع كل آجرته الى المخلاة وسلكوا الطريق فكان هذا دأبه في
سفرو. وانشأ في طريق دلهي على كل فرسخ حوشاً يشتمل على مسجد له
خادم وموذن وامام. ولهم ولزينة الحوش ارض حسب الكفاية. وفرسخ دلهي
عبارة عن اربعة فراسخ. فلما سافر اذا ادركه المساء نزل فيه وهكذا المنقطع
٣. يحمله على النشاط قرب الحوش منه. قال الراوى وفي احدى وخمسين نزل
على كالنجر وكانت شهادته في السنة. وحمل تابوته الى ساسرام عند قبر ابيه
حسن. وراخه بعضهم بقوله شير مات وهو يشير الى ان وفاته في سنة احدى
وخمسين والده اعلم.

مستندك نزل بظاهر چول وفي للملك هاتي البلوج وكان بالقرب منها تلقاه وتواضع له وسائره حتى نزل به. ثم خرج في خدمته عن الواجب ومكث وهو صنيف له اياما. ثم نهض منها والمملك هاتي يسائره الى حدّ گرمسير وفي من اعمال قندهار. وعملها خواجه جلال الدين فتلقاه بادب ونزل بظاهرها اياما. ومنها توجه من جانبه چولي بهادر رسولا الى العراق. ثم نهض منها سائرا آمامه. وبأخروج من حدّها فارق جهة كانت له. ودخل في حدّ صاحب العراق. فعبر النهر المعروف هلمند. ونزل على نهر كول من حدّ سيستان. وماشاء الله كان. وسيلقي في ترجمة رجوعه الى دار الملك اكبره شيء من خبره. وما قاساه في بلوغ وطره. من غربته. ومع اخوته. والدنيا على هذا.

١. تنتمه خبر شير شاه المذكور في اكبرنامه

واما شير شاه فانه لما عبر نهر سلطان پور وخرج سائر المغل من لوهور الى جناب وصل الى لوهور. ومنها الى خوشاب ومكث بحدود بهره اياما. وارسل الى سلطان سارنك ككر وسلطان آدم ككر يدعوهما اليه وحيث كانا من مخلصي المغل وفي عدد وعدد توقفا عن الاجابة. فنهض شير شاه الى هتياگر وكانت لطائفه الككر. وجهز منها عسكريا اليهما وبعد حرب صعبة ١٥ رجع العسكر مهزوما واستأسر كثير من الافغان. ثم احكم قلعة بنارس وخلف بها عسكريا كثيفا في مقابلتهما ورجع الى اكبره لضبط امورها وخطب له على المنابر. والى يومه كان يدعى شير خان فخطب شير شاه. ثم توجه الى كواليار وكان بها مير ابو القاسم وحيث قلت الميرة خرج منها اليه بالامان لكنه لم يتم له. وكان ببيرام خان في فخرج اليه مستأمنا وهرب. ٢٠ وصاحبه كان بدينا فتخلف عن الهرب. ووصل ببيرام خان الى گاجرات وحضر في مجلس محمود شاه والنزعة بالقامة وله منه ما يحب وفوق ذلك. فاعتذر وسلك طريق السند واجتمع بهمايون. ثم توجه شير شاه الى رايسن وكانت وجنديري لراجه تودرمل (sic). فخرج اليه بالامان وقبض القلعة. وهكذا

ذلك في نزوله بشال فعطف عنها الى مستنك. وفي نزوله بها عزم عسكري
ميرزا على تبسييت الوطاق. فبذعه منه قاسم حسين سلطان ومهدى قاسم
خان لئلا يضطر الى دخول العراق والرجوع منه بما لا يقبل به. وحته عليه
ابولخير وامثاله. فخرج الى مستنك نحو فرسخ. ثم قال من يعرف الطريق
فاجاب جى بهادر الازبك - وكان من جند همايون في الهند - انا اعرفه الا ان
فرسى ضعيف قليل المشى. فامر له بفرس ترسون برلاس. فتقدم دليلا وغافل
واحرف واسرع في الوصول الى وطاق همايون واخبر ببيرام خان بما بعده من
الحركة. فدخل به على همايون فركب وامر خواجه معظم وكوكتاش نديم
ومير غزنوى شمس الدين محمد وخواجه عنبر ان يتخلقوا عنه ويصلوا
١. بهودج الولد والدته. وبلغ عسكري ميرزا وقد نزل قريبا من مستنك خروج
همايون من الوطاق فامر ابا الخير وشاه ولد بتدارك الوطاق الى ان يصل.
وبينما عسكري يركب فاذا جماعة تخلفوا عن همايون وقوف بين يديه يجيونه
بتحيتهم منهم تردى بيك خان وكان ذا درجة عليّة لديه فرسم عليه وعليهم.
ثم وصل اليه شمس الدين محمد فقال له انا قطعت المسافة لبروية همايون
١٥. بلغنى مسيره فما سببه. ثم سألته عن المولود قائلا اين الميرزا فاجاب في محل
نزوله فامر له بتفاح يوصله اليه ووعد انه يصل غدا. ولما حصر في الوطاق
امر بقيد اكثر من تخلف من المتمولين وارسل بهم الى قندهار منهم تردى
بيك خان. ثم جرى بالمولود المسعود الى عمه فضمه الى صدره. وحمله على
كتفه واشتغل بملاعبته ساعة وهو لا يطرب لملاعبته فعجب منه. ثم قال
٢. اليس هو ولد من اعرفه. وتركه على كتفه فوضع يده على سلسلة المهر التى
هى في عنقه وكانت من ذهب واحس به عمه فاخرجها واعطاها في يده. ثم
حمله معه الى قندهار وكان وصوله اليها في ثامن عشر رمضان من السنة.
وانزله عمه بموضع قريب منه وفي خدمته مام آغا ام ادم خان وجيجى انكه
ومير غزنوى شمس الدين محمد اتكه خان. واما همايون فلما رحل من

وفي مدة اقامة همايون وكانت ايلما لم يزل كاول يوم في الرعاية والخرج عن
الواجب بسائر وجوه الامكان. وشمله همايون بعنايته. وحيث كانت من في
عصمته على ولادة خلفها بالمرکوت. ونهض في غرة رجب من السنة على انه
يتاجرد للحج. او يعتزل الدنيا. فاجتمع اصحابه وصرفوه عنهما الى التوجه
الى صوب مالديو والطريق على اوجه. وفي طريقه بلغه ولادة المعصومة بولده
اكبر شاه فابتهج به وقوى عزمه على اجابة مقترح اصحابه. وبالقرب من
الارغون بلغه ما عزموا عليه من حربه وقد اجتمعوا بقصبة جون آبوه
فامر شيخ على بيك جلاثر - وكان ابا عن جد من عهد تيمور الى عهده ممن
لهم الشهرة في الاخلاص والاختصاص بهذا البيت. وقديم العهد في الامارة
والشار - اليه في النصر. فتقدم لحربهم وهمايون ظهره وشد عليهم وهزمهم. ونزل
همايون بموضع محكم. وفي منزله وصل هودج المعصومة وقرت عينه بولده وكانت
قبابه على شاطئ النهر. وكان لايزال الارغون في الحركة والظفر لحشم همايون.
وفي احداها عظم مصابه بقتل شيخ على بيك جلاثر وشيخ تاج الدين
اللاري وكان منظور همايون. وصورة الواقعة كان شيخ على وتردى بيك خان
خرجا يوما الى جانب فادركهما سلطان محمود بهكري. فقصر تردى بيك فسلم
وبالغ شيخ (sic) فقتل وكان ذلك في السنة. وفي اثناء ذلك وقد دخلت سنة
خمسین وتسعمائة في سابع محرم وصل بيرام خان من گجرات وفرج به همايون
لانه كان اهلا. ولما عزم على المسير الى قندهار خطر له ان يسير اليها بصلح
مع صاحب السنة وبلغ شاه حسين ذلك فتردد حاجبه وتوالت هداياه
واعتذر كل منهما وفارقه همايون على صلح ومودة وتوجه الى قندهار. واما ما
ابله شاه حسين بيك في رسالة مع بابر قلى مهردار في زفاف بنته الى
يادكار ناصر ميرزا فكان لم يرد به الا صرفه عن موافقة همايون في حربه.
ولذلك لم يعد الرسول اليه ثانيا ولما دخل همايون في حد قندهار وفيها
عسكري ميرزا من جانب كامران اميرا حصن القلعة ليمنعه منها وبلغ همايون

والصهر ونده فيكون الملك في بنته به. فاجابه الى ذلك. ولما ضيق شياه
 حسين على همايون وقد صرفه عنه بما كتب اليه كتب همايون الى يادكار
 ناصر ميرزا يحثه على الخروج الى صاحب تهته. فاجابه فامر بخروج دهليزه
 فقط. فوصل اليه الشيخ عبد الغفور وكان من اكبر مشائخ تركستان وجملة
 ٥ على الحركة فاعرض عنه واسترجع الدهليز. والدهليز للعرب بمنزلة پيش
 خانه للعاجم. وبلغ همايون ما فعله من رسوله المشار اليه فرجع عن القلعة
 الى لوهوري. وكان ذلك في السابع عشر من ذي القعدة من السنة وعلم
 بوصوله يادكار ناصر ميرزا وكان بحدود اري. فخرج بعسكره في مقابلته لمعه.
 فادركه قاسم بيك واخذ بعنائه وقد اوسع عتبا وعطف به الى لوهوري.
 ١ ثم لحق بيادكار ناصر ميرزا من اصحاب همايون قاسم حسين سلطان وجماعة.
 عند ذلك عطف همايون عنائه الى صوب مالديو باشارة مخلصيه في الحادي
 والعشرين من محرم من سنة تسع واربعين. والطريق اليه على اجه. ومن
 منزله بسواد بيكانير في السابع عشر من ربيع الآخر كتب الى مالديو
 ولما جب مير سمندر فاجتمع به ورجع بجوابه وقال اماكلا مه فيفهم الوفاق.
 ١٥ واما حركاته فتنتطق عن نفاق ويناسب الحذر منه. وفي نزوله بجانب كول
 جول انصح خلافه فعطف عنه الى قصبة بهلوي. وفي على ثلثين ميلا من
 جوديور دار ملك مالديو. وفي طريقه بلغه وصوله بما جمع من خيل ورجل.
 فامر منعم خان وتردى بيك خان بالوقوف له على طريقه لمنع الانتقال
 منه وسار بذاته الى ساتلمير. فاتفق ان يختلفا في الطريق واتفقت
 ٢. المقاتلة لهمايون. فتقدم الامير شيخ على بيك ولهمايون على اثره وحمل حملة
 كان الفتح له بها. وفي نزوله بجسلمير لحق به تردى بيك خان ومنعم
 خان وبلغ همايون عن الراى لو يكون صاحب جسلمير انه منع الماء. فنهض
 همايون من حده الى امروكوت ونزل بها في عشر جمادى الاولى من السنة
 وكانت القلعة بما يليها من الجهة لرانا پرساد فحضر في خدمته حسب المراء.

مير ابو البقا وطارحه في مهماته وارسله الى يادكار ناصر ميرزا - وكان على نهر بهكر لم يعبره منذ نزل عليه - معه فاجتمع به مير ابو البقا وطارحه في الرجوع عن موافقة هندال ميرزا وكان فارقه معه من منزل جناب الى موافقة همايون فاجاب. وفي رجوعه الى همايون خرج عليه جماعة في جلاب ورشقه باسم تمكن منه احدها الا انه اجتمع بهمايون وعولج. وتوفي في اليوم الثاني وكان يوم الخميس ثالث عشر جمادى الاولى فعظم مصاب همايون به حتى انه قال كلما قاسيته من نفاق الاخوة وجفاء الزمان لو جمع في كفة ومصابه في كفة لرجح. وبعد وفاته عبر النهر يادكار ناصر ميرزا واجتمع بهمايون. وفي السابع عشر من رجب من السنة نزل همايون على قلعة سهوان وحاصرها. وسببه كان يوما في جلبة فضيل بيك اخو منعم خان وترسن. بيك اخو شهم خان فبينما هما في الماء خرج اهلهما وكشروا على لللبة فقاتلهم من بها فرجعوا الى القلعة. وفي نزول همايون عليها خرج ميرزا شاه حسين بيك من تهنه بحرا ومنع الميرة وقطع الطريق فوق القحط بمعسكر همايون واشتد الصبر عليه. فممن فارقه من اصحابه الى شاه حسين بيك مير طاهر الصدر وخواجه غياث الدين جامي ومولانا عبد الباقي. وممن خرج الى ناصر يادكار ميرزا مير بركه وخواجه محمد على بخشي. وبينما يخرج منعم خان وفضيل بيك امر همايون بقبيل منعم خان وغير مرة خرج من قلعة بهكر جماعة على يادكار ناصر ميرزا وقتل من اصحابه جماعة منهم محمد على قابوجي وشيردل وكلاهما لهما نسبة بمنعم خان وعصبيتهما كان فكاكه من القيد. وفي النوبة الثالثة نزل اهل بهكر من الجلاب وحاربوا في الميدان. مقابلة الصف بالصف الا انه كثر القتل فيهم ومنها لزموا القلعة وتركوا الحرب. وفي اثناء ذلك وصل من شاه حسين ميرزا الى يادكار ناصر ميرزا بابر قلى مهردار في رسالة ضمنها انه كبر سنه واشرف على الموت ولا ولد له يرثه ومعه من الخزان والذخائر حاصل العمر وله بنت فيريد ان تكون في عصمته

هيايون في تسليمها. وسار هيايون من منزله المذكور الى صوب السند في شهر رجب من السنة. وفي آخر شعبان وصل الى اجه وتوفي بها من حزنه الامير سيد محمد باقر بن حسين ودفن بها. وكان فاضلا كاملا تأسف هيايون لفقد ولزمه الحزن عليه لكنه استرجع وصبر. ثم نهض ونزل في جوار احد اعيان سكنة الارض واسمه بخشو النكاه وارسل اليه برسالة وخلعة يعده على الحضور لديه بخطاب وعلم ونقارة ويسأله تجهيز قوافل المبيرة اليه فامتثل الامر وقابل الخلعة بهدية واعتذر عن الحضور. ثم نزل بحدود بهكر خيله وحشمه. ونزل بذاته بلوهوري احد بنادر السند. وكان بقلعة بهكر سلطان محمود بهكري من جانب شاه حسين بيك ارغون. فامر الرعية بالاجلا وجمع الجلاب وسائر الخشب المعدية تحت القلعة. وشاه حسين بيك هو ولد شاه بيك ارغون وكان بقندهار. ولما تغلب عليها هيايون خرج الى حدود تهته واحتال وتغلب عليها. فارسل هيايون الى سلطان محمود في تسليم القلعة. فاعتذر بتبعيته لشاه حسين بيك. فكتب هيايون الى شاه حسين بيك يستميله الى الاجتماع به على يد الصدر مير طاهر ومير سمندر. وكان شاه حسين بنهته. فاکرمهما وجهر معهما هدية وحاجبا ورسالة تطيعه في وفاقه ويقول له جهات بهكري قليلة المنافع وچاچکان ارضها معجورة فالمناسب لراحة حشمه ان يكون بها ويتصرف فيها. وكان الحاجب شيخ ميرك من اولاد شيخ توران معتقد جماعة الارغون. فامر هيايون هندال ميرزا ان يتوجه اليها وكان من منزله على نهر جناب فارقه هندال ايضا الا انه ضل الطريق التي قصدتها وتخير في سلوكها. فاذا هو بهمايون على أثره فلحق به واعتذر وبقي معه فسار هندال الى چاچکان وبقي هيايون بلوهوري. وفي سنة ثمان واربعين وهو بلوهوري كان زفاف والدته ولده اكبر شاه. وكانت قندهار لكاهران ميرزا فكتب حاكمها قراجة خان الى هندال ميرزا بالشارة كاهران يستدعيه اليه فاجاب. وبلغ هيايون ذلك فركب الى منزل

واجتماعه بكامران ميرزا. ولعل يتولد من الاجتماع وثاق يُلِمُّ الشعث. وكان ذلك. فلما نزل بحدّ لوهور استقبله كامران ميرزا وانزله في بستان خواجه دوست منشى وحُفَّ به اخوته وشيعته وكان منهم قاسم حسين الازبك وببيك ميرك وحيدر ميرزا ومير شمس الدين محمد غزنوى فلمسابقته نظر اليه. ومن مات في سلوكه اليه مير فقير على وذلك في العشرين من صفر من السنة ٥٠٠٠
ثم جمعهم المجلس للمشورة وتحالفوا على الوفاق الا انه كان من قبيل ما قيل ع كلام الليل يحاوه النهار. وكان اخر ما نصحه به همايون قوله. توفي سلطان حسين ميرزا وخلف من المذكور ثمانية عشر ومن الخيل والخزائن والاملاك ما لا نهاية له الا انه نجم النفاق بينهم فخرجوا من الملك كما تخرج الشعرة من العجين. ومنهم سوى بديع الزمان وقد وقف على باب ملك الروم له ١٠٠٠
يبقى له نسل يذكر به. وتوفي بابر وخلفكم بعده لا يحتاجون الى افتتاح الملك سوى حفظه. فان اتفقت قدرتم على استرجاع ما خرج منكم وان اختلفتم فما منكم احدٌ الا وسيجنى ثمرة خلافه. ومن يضل الله فما له من هاد. واما شير شاه فانه بعد الفتح وصل الى دهلي وكانت الخطبة له بها.
ووصل اليه من جانب كامران قاضى عبد الله الصدر بمراسلة يسأله ما بيده ١٥٠٠
من الجهة ليكون من حوزة فاجابه اليه وارسل معه من جانبه من اجتماع بكامران واعطاه مثال الجهة ووعد به بالاضافة ورجع. وكان مران شير شاه من اجابته تفرقة جمعهم. ونزل شير شاه على نهر سلطان پور وبينما هو على النهر وصل الصدر المذكور ثانيا وحته على عبور النهر وكان على الجانب الاخر من النهر مظفر تركمان. فلما عبر شير شاه النهر رجع مظفر الى همايون ٢٠٠٠
واخبره بذلك. فلم يجد بُدّا من مفارقة وجهه فنهض في اواخر جمادى الاخرى ومعه اخوته وعبر نهر لوهور وسلك الطريق الى ان نزل على نهر جناب. ومن منزله هذا فارقه كامران ميرزا وعسكرى ميرزا وكانا على موافقة الى كابل. وتوجه حيدر ميرزا برخصة من همايون الى كشمير وكان اهلها راسلوا

وحسين خلفات وساروا بالمدافع وآلة النفط من حيث كانت الى الميدان بموقف همايون ورتبوها في وجه الافغان وجمعوها في سلسلة وفنائيل الاطلاق تتوحد جمرًا في انتظار الحكم بماذا يبرز. فلما خرجت حمولة الوطاق واجتمعت امر همايون امير الوطاق پيشرو خان بالمسير الى ربوة تليق بالنزول. وقال لاصحابه ان تعرض الافغان للوطاق دافعنا عنه. والا سايرناه الى المنزل. وبينما الوطاق يتقدم فاذا بشير شاه ظهر في فوج القلب وجلال خان في المقدمة وخواصمخان في الميسرة ومبارز خان في اليمينه ويقال بهادر خان فاستوت المقابلة وحمل جلالخان وكان بينه وبين هندال ميرزا حرب صعبة خرج فيه جلال خان عن سرجه. فاستدركه شير شاه بحملة لا يتبين لها شم للبال فكيف بمن دونها. فتزعزع المغل وفارقوا المركز وولوا مدبرين الى النهر. وتبعهم الافغان والسيف يعمل عمله. فدخلوا النهر بالخيول وخاصوه فمنهم الناجي والغريق من الغريق كثير. ولما انتهت همايون الى الجسر ورآه قد خرب وكان اصلح ما افسد الفيل ركب على فيل وخاص به الفيال الماء. ولما انتهت الى الشط نزل منه وقصد ان يطالع من الماء الى ما ارتفع من جانبه. فلما يطف. فرآه من عرفه. فانتبهت اليه واخذ بيده ورفعته عن الماء اليه. فوقف واصلح نفسه. ثم سألته عن اسمه ومولده. فقال الاسم شمس الدين محمد والمولد غزني. وانا في تجهيز كامران مع اميرزا عبد الله المغل فشكره همايون ووعدته خيرا. وفي اثناء كلامه عرفه مقدم بيك احد اعيان كامران ميرزا وكان على فرس فنزل وقدم له فركب همايون وشكره ووعدته خيرا. ثم اجتمع به اخواه عسكري وهندال وتوجهوا الى اكره. وكانت الحادثة في اوائل سنة سبع واربعين ودخل اكره فرأى جهاتها مختلفة تشتعل نارا وقد خلت. فركب الى منزل مير رفيع الصفوى وكان يقول به اهل الدنيا والدين. وجلس معه في خلوة وبث عاجره وباجره. وسأله ما يرى له في الحادثة ليعمل به. فان ادبار الوقت عنه لم يبق له رايًا. فاشار عليه بالخروج الى پنجاب

يتنازل الاجنبى معه ويستأنس الوحشى. فكيف بمثله نسبة ومحبّة ومروّة
وفتوّة. والاخاء في الشدّة لا في الرخاء امتثل له وسلم قياده وبقي معه الى
ان جهّزه الى كاشمير على خروجه من الهند الى صوب السند. واما كامران
فانه خلّف مدد همايون من جانبه ميرزا عبد الله المغل بثلاثة آلاف فارس
وتوجه الى لوهور ثم استعدّ همايون وخرج من اكره الى بهوجپور ونزل على
نهر گندك وجاءه شير شاه ونزل عليه من جانبه ثم عقد همايون جسرا يعبر
بهوجپور فاخر به يوما فيل لشير شاه يُعرف بكردياز. ويقال اصاب الفيل
بحاجر المدفع فهلك. ثم بعد خراب الجسر اصبح همايون يوما وهو يسير
بثقله على ساحل النهر طولا الى ان نزل في مقابلة قنوج. فارتحل شير شاه
ايضا بثقله. وكان يسايره ولها ينتران الى ان نزل على النهر في مقابلته والنهر
بينهما. وطالت المدة في المكث. فاضحى همايون يوما وقد فارقه من امرائه
جماعة من اولاد تيمور منهم محمد سلطان ميرزا ومعه ولداه الغ ميرزا وشاه
ميرزا فاغتم همايون بخروجهم وخشى النسل. فاجمع على الحرب له او عليه.
فربط جسرا من خشب وعبر النهر ونزل واحاط الوطاف بخندق يمنع دخوله
وفرق المدافع في جهاته وهكذا فعل شير شاه. وكان هذا دأبه في خروجه
سلما او حربا الى آخر عهده وكانت طلّائع الجانبين في الحركة تصيب ومخطى.
وفي اثناء ذلك غيّمت السماء وابتقت وارتدت وارسلت والمطر قد اشرف
فصله وكان وطاق همايون في وهدّة من الارض فاتحس الماء فيه وتعذر المكث
بتلك البقعة. فاجتمع الراى على نقل الوطاف الى ربوة تمنع من احباس
الماء وكان يوم عاشوراء. فاستعدّ همايون وركب ووقف في القلب وهندال
ميرزا في المقدمة. وعسكرى ميرزا في اليمينه ويدكار ناصر ميرزا في الميسرة.
وذكر حيدر ميرزا في تاريخه الرشيدى انه كان في يومه على يسار همايون
بحيث يمس منكبه اليمين منكبه اليسر وبينه وبين امير الميسرة عشرون فوجا
ثم تحرك مير آتش محمد خان الرومى والاستاذ احمد بن على الاستاذ الرومى

الميدان وكانت شدة انفجرت بقتل قطبخان بن شير شاه. ومذ كان
هاليون باكرة ما زال يجتهد في تلافى ما فات ويستميل اخوته ويجتهد على
مقابلة شير شاه بما امكنه من نقد ووعد الا انه لم يستقم له جانب
الا ويعوج جانب. وكان اكبر اخوته - وم عسكرى ميرزا وهندال ميرزا وناصر
الدين يادكار ميرزا - كامران ميرزا ودار ملكه كابل وله لوهور ومضافاتها. ومن
جانب الشمال الى حد روبه. ومن جانب الجنوب الى حد شماسه. وبلغ
عدد الحاضر معه باكرة من شيعته عشرين الفا والغائب على هذا القياس.
ومن بين اخوته كما استثنى بسعة الولاية وكثرة الشيعة كذلك في الشجاعة
والشهرة. ولهذا جد هاليون في ملاتنه. ولا يزداد الا جموحا. ولما شاع خبر فتح
١. جنپور سأل ان يخرج معه فتعلل واذن لأكبر امرائه خواجه كلان ان
يتوجه بالعسكر الى لوهور. ثم خرج اليها ومعه الميرزا حيدر بن محمد حسين
گوركان واهله خالته هاليون. وفي وصول هاليون في الحادثة الى اكره اجتمع الميرزا
حيدر به واحبه هاليون الى الغاية واختص به الا انه بالطبع يبيل الى كامران
وفي خروجه الى لوهور استأذن من هاليون في الخروج معه لظاهر مرضه. فقال
٢. له هاليون ان كانت النسبة منظورة فاحسن فيها بالسوية. وان كنت المحبة
منظورة فانا اريد عليه فيها. وان كنت المروءة منظورة فانا احق بها منه.
لكون خروجه الى بيته ودعته. وخروجي الى عدو يحوجني الى مثلك
ويؤلمك ان لا تؤثر على اخي في وقت لا ادري أهو لي او على. وان يك
تمارضه منظورا فليست بحكيم يحتاجك لمعالجته. ثم قال ولا يخفى على من
٣. بلغ الخلم فكيف من بلغ الاشد ان عاقبة هذه الحادثة ان تكن على مراد
الافغان فليس من الممكن للمغل ان ينزوي في زاوية من الهند على مراده.
فكيف ينخدع كامران لنفسه بما تسول له ان يكون في الملك بعدى على
ما هو عليه في عهدى. كلا. وعند الامتحان يكرم المرء او يهان. فلما لم يترك
له هاليون وجها لعذر وبلغ معه في الاستمالة ما بلغ. وفي حركة الزمان به

امواجه فتداركه الله بمن دنا منه واخذ بيده وهو يعرفه وسبح به الى الساحل بقربة كانت معه. فلما خرج من الماء وقف على الساحل واصلاح نفسه سأل من يكون وما اسمه فقال خضر السقا والاسم نظام اوليا فشكره ووعده بسلطنة نصف يوم على سرير ملكه ثم جلس على ارتفاع من طرف النهر ينظر الى شيعته وتبعه وهم في غمرات الماء يخوضون شدته والذهب فيه اكثر فانشد من بديهته:

فريد حسن را توشاى دى، سپاه همايون بى دى

وكان من امرائه الذين ذهب بهم الماء محمد زمان ميرزا بن بديع الزمان ميرزا بن سلطان حسين ميرزا صاحب خراسان ومولانا محمد پير على ومولانا قاسم على صدر وخرج عسكرى ميرزا بن بابر بالسلامة واجتمع من سلم من السيف والماء على سلطانهم همايون وسار بهم الى اكره ودخل داره سالما وكانت هذه الحادثة بشاطى نهر گندك من معبر جوسه فى التاسع من شهر صفر سنة ست واربعين وتسعمائة. واما شير شاه فانه جمع بعد الفتح ما تخلف عن همايون فى الوطاق وعلى النهر من المدافع والخيال والافيال والاثاث والانتقال وما خرج به من بنگاله وقسم على شيعته ما سوى المدافع والافيال فانها دخلت فى قسمته وما سوى النسوة ومنهن حاجى بيكم فانه جهزه الى اكره فى حبة حاجى بيكم وخلد ذكرا جميلا بما صنع حتى من عداه. ثم توجه الى بنگاله. ولما نزل بظاهر بهار توقف وسار ولده جلاخان لاجرا نواب همايون منها وكان كبيرهم جهانگير قلى بيك فاجتهد فى اجتماع المغل عليه ولم يكن فخرج بمن معه الى المطاع من سكنة الارض وترددت رسله الى شير شاه فى امانه ليجري الى اكره وكان ذلك وصفت بنگاله لشير شاه فرجع الى جونيور وفتحها ونزل ولده قطب خان بن شير شاه على كالپى وجهر من جانبه اميرا الى اتاوه. فخرج اليه من اكره يادكار ناصر ميرزا وقاسم حسين خان الازبك وانضم اليهما من جانب كامران ميرزا سكندر سلطان وجمعهم

فعدا الى النهر فقال له اصحابه ترى ما نحن فيه من الغلّة وضعف الحيوان.
فالمناسب التوقف على النهر الى ان يستريح الحيوان وتراجع لها القوة فتعد
خاصات احرا في طريقها وهكذا يتنقّس العسكر ويصل من تخلف لضعفه
وتتواصل الجمعية الدهلوية اليك ويلحف بك امراء الحدود. فابى همايون
الا عبور النهر ثانيا فنزل على النهر جانبا. ثم كانت المقاتلة بينهما بالمكان
الذي يقال له تهته من اعمال بهوجبور وبينهما نهر كساس فعقد همايون
جسرا وتزدت طلّاع الجانبين وبالغ همايون في طلب اخوته اليه فلم ينجده
احد منهم. ومع ما كان بين الطلّاع من الوقّع كان شير شاه لايزال رسله
تتردد في الصلح مرة وفي الحرب اخرى. ثم عزم على الخديعة فخرج من
الوطاف ليلا وتركه على ما هو وقد ضبطه بالخدق وترتيب المدافع وهكذا
كان وطاق همايون. ثم سلك جريده لا يعلم به خصمه. وبعد يوم وليلتين
تجم مع الفاجر من خلف المغل وكان في القلب و ولده جلال خان في
اليمينه وعبد خواصخان في الميسرة. فاذا بالمغل من الغلّة في اشد ما يكون
وارتفع التكبير مع النغير وصاحّة الوطاف لما لا يطاق كان اكثر رفعا وقيل
ه في المغل من خرج من الوطاف على فرس مسرج ملجم هاربا الى النهر واما
السلّاح فلا سبيل اليه. وخرج همايون من قبابه لا يدري ما يعمل لتخرج
منكوجته حاجى بيكم. وقد خرج اكثر اهل الوطاف الى صوب النهر فلم
يسعه الا انه التفت الى بابا بيك جلائر وتردى بيك وفوج بيك وانشار
باستدراكها قبل الهجوم وركب هو وتوجّه الى النهر واجتهد هؤلاء ومن
انضم اليهم في اخراجها من الخيمة الا انه حيل بينهم وبينها وقُتل على
باب الخيمة في منع الدخول وفاكيش ومير پهلوان البدخشي واستأسرت.
وامّا همايون فلما انتهى الى الجسر وجده خرب فخاص النهر بفرسه وقد سبقه
في خوضه كثير من اصحابه الا ان الماء ذهب بالكثير منهم وبينما يرجو
السلامة من الماء لقرب ساحله منه غلبه الماء فخرج عن سرجه ولعبت به

قتله فامر به فأخذ بحبيبه وعبر به النهر وضرب رأسه على رؤوس الاشهاد. ووصل خسرو بيك الى اكره. وجلس هندال ميرزا على سرير سلطنة اخيه ودخل بعد للجلوس على والدته دلدلار بيكم. وكانت تمنعه من ذلك. فرآها في سواد المافز فقال لها ما هذا السواد في هذا اليوم للحقيق بنقيضه فرحا. فقالت يا بنى حملتك الحادثة على الثقة بما لا تحمد عاقبتك وما اراك الا قتيلا وهاهنا انا في السواد لما تمك حزنا عليك بيت

بادست نصيحت كسان درگوشم؛ اما بادی كه آتشم تيز كنند وكان ان ذاك مير فقير على بكالبي فلما بلغه ذلك خرج بيادكار ناصر ميرزا الى دهلي واستعد لحفظها ومنعها من هندال ميرزا. ونزل عليها هندال ميرزا فكتب مير فقير على الى كامران ميرزا يستدعيه فاجاب وفي نزوله بقصبة. ارجع عن دهلي هندال الى اكره وخرج مير فقير على الى كامران ميرزا واجتمع به ورجع الى دهلي. وتوجه كامران ميرزا الى اكره. ولما كان على منزل منها خرج هندال الى آلور. ودخل كامران ميرزا دار الملك واجتمع بدلدلار بيكم وبعثها الى هندال فرجعت به اليه. ولما اجتمع به كانت امه وضعت القوطه في عنقه وجذبتة اليه فاعتنقه وزال ما كان من الجانبين. ١٥ وشمله بمزيد عنايته. ثم حضر نور الدين محمد ميرزا وخسرو بيك كوكلتاش وغيرهم وكان مجلس عفو ورضى. ثم وصل من دهلي يادكار ناصر ميرزا واجتمع بكامران وهندال واصحابه. وفي اليوم الثاني من الاجتماع اتفقوا على الخروج الى جانب جونيور. وفي الثالث عبروا النهر. واما همايون فاستيفظ من نومة غفلته وجمع اصحابه وخلف في الملك جهانگير قلى نائباً وتوجه الى اكره. ٢٠ وبلغ شير شاه خروجه فرجع عن جونيور الى رهتاس على انه ان قصده همايون عطف عنه الى بنگاله والا تبعه واشغله بنفسه عنه. وفي اثناء تردد الجاسوس بلغه عن همايون نزوله بترهت. فتوجه نحوه على اثره وكان همايون عبر نهر گندك بيريد اكره. فقبل له عن شير شاه انه على اثره لا يفارقه.

فكتب بابا بيك الى هندال ميرزا يستمد به على شير شاه والى غيره. فلم
يجبه سوى يوسف بيك بن ابراهيم جابوق. وكان خرج من ولايته اوده الى
بنگاله. فلم يجد بدا لمنع الطريق من الوصول الى جونپور وذلك قبل ان
ينزل عليها شير شاه فصار لعسكر جونپور طليعة يتردد فى الجهة ويريد
الفرصة على وطاق شير شاه. وسمع به جلال خان فقصد فرجع فرارا منه
الى جونپور ونزل جلال خان على جونپور. فكتب بابا بيك الى همايون
بصورة الحال. وفى اثناء ذلك توجه مير فقير على وكان بدهلى الى اكره
واجتمع بهندال ميرزا وبالغ فى نصيحته له فاجاب الى التوجه الى جونپور
ثم استأذنه المشار اليه وتوجه الى يادكار ناصر ميرزا وكان بكالپى لبضه الى
هندال ميرزا فى خروجه مدد بابا بيك. وبينما هندال ميرزا فى استعداد
عبور النهر بلغه وصول خسرو بيك كوكلتاش وجماعة من الامراء من بنگاله
الى صاحب قنوج ميرزا نور الدين محمد. فارسل هندال ميرزا الى خسرو بيك
يستدعيه اليه وكان رسوله محمد غازى توغباى. فكان جوابه ان عزم
هندال على الاستقلال بالسلطنة فنحن نصل اليه والا نتوجه الى كاهران
١٥ ميرزا وكان بلهور. فرجع بالجواب محمد غازى وقال له انحصر الراى فى
حضورهم. فان عزمتم على السلطنة فثم عضدك ويدك. والا اصلحت ما بينك
وبين همايون بتقييدهم. فاعاده اليهم بجواب على وفق طلبهم. وفى اثناء
ذلك وصل اليه معتقد الديار الهندية شيخ بهلول - وكان جليس همايون -
برسالة منه. فاستقبله هندال ميرزا واكرم مقدمه واستمع له وامتنل امر
٢٠ همايون فيما جاء به. وانشف وصول نور الدين محمد ميرزا وهو الواسطة
بين هندال وخسرو. وبه عزم هندال على السلطنة وسمع خسرو بيك
بوصول شيخ بهلول فقال لمحمد غازى انت جئت للطلب وشيخ بهلول قد
جاء برسالة اخيه فكيف نشق بكتابه ارجع اليه وقل له ان كنت على
ما عزمتم فلا نشق بك او تقتل بهلول والا فلا تكاتبنا. وحسن نور الدين

خلافة ذى النورين امير المؤمنين عثمان رضى الله عنه وحاصله ان الامير عبد الله بن عامر بن كريز نزل على نيسابور وجدّ الا انه لم ير سبيلا الى الفتح بقوة فعزل عن السيف الى الخداع وارسل الى والى نيسابور من يبلغه عنه انه سيدع امانة بنيسابور فان يعاهده على ان يحفظها له ويوصلها اليه يرحل عن بلاده ويدعها له وفي ان الاثاث والاقفال التي تحت يده في الماخيم كثيرة والجمال قلت بموتها ولا سبيل الى تصييعها وتركها فان يكتب الى عهدا ان ارسلت بها اليه يوصلها اليّ متى ما طلبتها ارحل عن نيسابور الى سرخس. وارسل اليه بجمال لحملها اليّ. فلما بلغ اهل نيسابور ذلك فرحوا واجابوه الى ذلك وكتبوا اليه بما يتفق به ويرسل بنقله الى البلد. عند ذلك وضع الرجال في الصناديق وحملها الى البلد على قريب المساء وقد طبل الرحيل واستعدّ لآخذها وظنّوا لتركها. فلما غشيهم الليل خرج الرجال ووضعوا السيف وتسوّر الامير البلد ونزل فيها وفتحها رضى الله عنه. انتهى ما نقله في جامع الحكايات. وعلى هذا من عهد آدم عليه السلام الى يومنا هذا نجد من ظفر بكتب الاولين والآخرين كثيرا ممن سلك هذا المجاز وجاز وقطع المفاز وفاز فانه لم يخلو الوقت من عاقل وغافل وعالم وجاهل وفطن وبلبد وكهل وولبد يفعل الله بهم ما يشاء شاء احدكم او لم يشاء بيت

ان المقادير اذا ساعدت،، الحقت العاجز بالقادر

وبلغ هندال ميرزا خير رهناس فراسل شير شاه خفية وخرج من تروته الى اكره ونزل في داره وله الحكم. واما همايون وكان بعد الفتح قسم المملكة فانهمك في اعتنام الدعة والراحة وغفل عما سيكون من الغفلة. واستمر هو واصحابه كذلك الى ان بلغه عن شير شاه نزوله على جونيور وقد تغلب على بنارس وقتل اميرها مير فضل. وبلغه عن هندال ميرزا نزوله باكره. وكان بجونيور لوفاة هندو بيك بابا بيك جلاير والد شام خان المتوفى ببرهانپور في حادثة نزول السلطان اكبر على قلعة اسير في سنة ثمان والف.

جللها ولذلك قيل لها الرباء وعرفت به وفي الكثيرة الشعر قال ابن الكلبي
وما روى في نساء زماننا اجمل منها فلاحقت بالروم وكانت عربية اللسان
كبيرة الهمة وبلغ من همتها وفي بالروم ان جمعت الرجال وبذلت الاموال
وعادت الى ديار ابيها وملكتها وازالت جذية عنها وبنت على الفرات مدينتين
متقابلتين وجعلت بينهما اثقالا تحس الارض وتحصنت وكانت قد
اعتزلت الرجال وفي عذراء وهادنت جذية مدة ثم خطبها فاجابته واستدعته
اليها لوتر لها عنده فانه قتل اباها وسبق الايما اليه فاستنشار اصحابه فاشاروا
بالمضى اليها وخلفهم قصير وكان لبيبا وقال ان النساء يهدين الى الأزواج
فعصاه وسار حتى كان بمكان يدعى بقعة استشارهم فقالوا بما يعلمون فقال له
١. قصير انصرف ودمك في وجهك فالى وتقدم حتى اذا عين الكتائب قد استقبلته
قال لقصير ما الراى فقال تركت الراى ببقة فذهبت مثلا ثم ركب قصير
فرسا لجذية تسهى العصا ونجا وأخذ جذية فلما دخل على الربا امرت بقطع
رواحشه فقطعت - والرواحش عروق اليد - واستترقته حتى مات. في خبر طويل
قاله راوى القصة خاتمة علماء الآداب جمال الدين محمد بن بنانه في كتابه
١٥ سرح العيون وشرح رسالة ابن زيدون. ثم قال واما مقتلها فان قصيرا لما فارق
جذية وعاد الى بلاده يحيل على قتلها فجدع انفه وضرب خده ودخل
اليها زاعما ان عدى ابن اخذ جذية صنع به ذلك وانه لجأ اليها هاربا
منه واستجار بها ولم يزل ينتطف لها بطريق التجارة وكسب الاموال الى
ان وثقت به وعلم خبايا قصرها وانفاقه ثم وضع رجلا من قوم عدى في
٢. غرائر وعليهم السلاح على الابل على انها قافلة متاجر الى ان دخل بهم
مدينتها وقتلها قبل ان تصل الى نفقها في حكاية مشهورة وذلك بعد مبعث
المسيح عليه السلام. انتهى ما نقله في سرح العيون واقتصرت في القصة على
ما وصل الى قتلها بالحيلة والا فللقصة مبسطة طويلة تشتمل على كلم حكم
وامثال لما كان بينه وبين قصير وقالته وقال. ونقل محمد العوفي مثله في

بما جمع من خيل وسلاح واثالث نصيبا لمن اخذه ورجع بالغنيمة جلائحان الى كرى. وبلغ همايون ذلك فنهض بنفسه ولحق جلال خان بابيه. وكان شير شاه قال له لما ارسله الى كرى يكون بها ما لم ينجحوا احد من المغل اليه ومتى ما سمع بهم يلحق به. الا انه ابى ان ينصرف عن مكانه ولا أثر له فيهم. ولما قتل منهم واخذ سليم لم يستعبر رجوعه عن همايون الى ابيه. وفي نزول همايون بكري استأذن اخوه هندال ميرزا ونوجه الى مركز ايلته ترهت على انه يتأهب للحرب ويدخل بنگاله من جانب. واستمر شير شاه بمكانه يتطلع الاخبار الى ان فتح همايون بنگاله وذلك في سنة خمس واربعين. عند ذلك نهض شير شاه الى رهناس ونزل في جانب من سفحه وكان بينه وبين صاحب رهناس من التعارف ما افضى في الوقت الى التوسل بها فارسل اليه ذا كياسة يخبره بما سنج بينه وبين المغل ومنعه ثقل العائلة والخزانة من المقابلة والتجرد لسم فان يجمع فكره بمكان لسم عنده في القلعة يكون ذلك احسانا منه. فاجتمع الحاجب بالراجة جنپيا بن برهن وابلغه سؤاله. فانفق انه اجابه الى ذلك فامر شير شاه بستمائة محمل في كل محمل رجل بسلاحه وسلاح حملته اربعة رجال. وبعد دخول الباب ١٥ اوصاهم بكف العجلة الى ان يدركهم وكان ذلك فحرك اهل القلعة لما عاينوا الغدر. وعمل الرجال بالوصية. وادركهم شير شاه ونادى بالامان واجتمع بالراجة جنپيا واعتذر له وسأله ان يقيم بالسفح الى ان يجمع فكره من المغل ثم في له. ثم حصن القلعة وخلف الرجال بها ونزل منها وتجرد وجد في طلب المغل ومنع طريق بنگاله حتى كاد الطير لا يمر به.

٢. [قلت وما احتمال به شير شاه في اخذ رهطاس (sic) سبقه اليه قصير بن سعد المذكور في الامثال ما قيل لامر ما جلع قصير انفه. ويبان ذلك ان جذبة الابرش بن مالك بن عامر التنبوخي وقيل الازدي قتل ابا الزباء ملبج بن البراء ملك الحظير وطردها الى الشام واسمها فارعة وكانت تنسحب شعرها واذا نشرته

وفي قلعة حصينة ونزل عليها وشرع روميخان مصطفى ابن اخت سلمان
الترکمان في ترتيب السباط وبلغ الى النقب فخرج منها قطب خان ليلا.
واصبح من بها من الرجل يطلبون الامان. فاستاذن مصطفى وبذله لهم
فخرجوا منها اليه واسلموا القلعة ولو لاه تاخر الفتح. وكان مؤيد بيك المغلى
من الامراء المقربين فانكر امانهم ثم اقتصر على قطع ايديهم وم عشرة آلاف
وكان ذلك. ثم شغل روميخان بالسسم لما كان منه في تربية بهادر له من
الحيانة وصار نقصا في كماله يمنع عن الثقة به. وبه توسل حاسدوه في
سمه وكان ذلك في سنة اثنتين واربعين. وفي منزل همايون بساحة چنار بعد
وفاة روميخان وصل اليه نسيب شاه بن علاء الدين صاحب بنگاله فرارا
١٠ من شير شاه وبه جراحة منه في ظاهر جسده وباطن كبد. فاقبل بالعناية
والرعية. وتعين هندو بيك في الامارة بجونيور وبيك ميرك في الامارة بجنار.
ثم نهض همايون الى بنگاله. وفي حدود پتنه اجتمع اولو الراى وقالوا هذه
للجهات كثيرة المياه ولاسبيل الا بخوص الماء في فصول السنة. واما في فصل
المطر تصير جرا. وقد ادرك والحركة فيه تكلف. فالتوقف عن شير شاه الى
١٥ ان يظلم نجم سهيل اصلح واسهل للناس والحيوان. فقال نسيب شاه الى
الآن لم يتمكن شير شاه من جهة في الملك وفي مدة الوقفة لسهيل مع
حركته يكاك يستفحل امره فيصعب بعد التمكن اخراجه. فاستصوبه همايون
واصبح سالكا. وفي نزوله بساحة منكير بلغه عن شير شاه انه ارسل ولد
جلال خان الى كرى ومعه من الامراء خواصخان ومرتد وسرمرستانخان وپهار
٢٠ خان. وفي كالباب لبنگاله. وخرج هو بمن معه وما معه الى صوب چهارکند.
وعلى هذا الخبر جهز عليه من بهاگليور انرهم بيك خابوق وبهرم بيك
وجهانگير قلى بيك ونهال بيك. فلما نزلوا بحدود كرى بينما هم في شغل
بالاستراحة سقط عليهم جلال خان سقوط الظل واحاط بهم وهم جارب منهم
غير بهرم بيك بنفر قليل. ثم خرج من الوطاق كما خرجوا وبقي الوطاق

لابناء السبيل والمساكين المعروف بالنكر في الهند. وكان في كل سنة يزوره من دار ملكه اكداله على عُرسة المبارك وروضة مشهورة بسيرپور وتوفي في تسع وعشرين وتسعمائة.

نسيب شاه بن علاء الدين

جلس بعده ولده نسيب شاه بن علاء الدين. وفي حادثة ظهير الدين هـ ٥ بابر المغلى لان به الافغان الابراهيميه فاوام وكرم مقدمهم. وذلك في سنة اثنتين وثلثين وتسعمائة. ثم لان به محمود بن سكندر بن يهلول. وكان الابراهيمية اجتمعوا عليه فانهمز بجونيور من بابر اليه ودخلت في عصمته اخت محمود. وقد سبق الايلاء اليه في العهد البابري. وفي ايامه كان دريا خان نوهاني مستقلاً بحكومة حاجي پور پتھنه وشير شاه اذناك من امرائه. ١٠ وكان غلبه على سسران محمد خان سور فوصل انيه يتوقع نصرته له كما سبق الايلاء اليه. وكانت بنگاله من عمل دهلي. ومن عهد شمس الدين الياس بهنكرو الى عهد شير شاه خرجت من عمل دهلي. وكذا في عهد محمد اختيار وعهد عوض. ثم في عهد شير شاه رجعت الى عمل دهلي بعد مائتي سنة وكسور. ثم بعد سليم شاه بن شير شاه خرجت من العمل سنينا. ١٥ ثم رجعت في عهد سلطان الهند جلال الدين اكبر الى العمل.

وفي تاريخ الى الفصل الدهلوي اكبرنامه فيما كان بين شير شاه وهمايون من عمل الاقبال والادبار ما ملخصه ان همايون لما رجع من گجرات الى المندو احسب ان يُقيم بها مائتها وهوائها الموافق لمزاجه لكنه - وقد خرج تردى بيك من چانپانير اليه - اخبره عن اخوته اجتماعهم على خلافه. فارقل من ٢٠ المندو الى اكرو ليسبقهم اليها فادركهم في انطريف واجتمع بهم وعذب عليهم ان عدلوا عن المرور على المندو وهو بها فاعتذروا له وقبله منهم وساروا جميعا الى اكرو وبلغه بها عن شير شاه انه فتح چنار وخلف بها ولده قطب خان ابن شير شاه وتوجه الى بنگاله. لهذا جمع خيله ورجله وخرج الى چنار.

سنة ٩١٣

فتح شاه

وولى بعده فتحشاه وكان اعلا وكان من دستور سلاطين بنگاله بيتوتة خمسة آلاف من الحشم نوبة في قصر السلطان حراسة لصاحب القصر. فاذا طلع الفجر ظهر من القصر سلطانهم وحيوه بتأخية العادة ورجعوا. فانقف لطواشى ه موالاة حشم النوبة ورجوعهم اليه. فلما خرج السلطان على عادته قتله وكان ذلك في سنة اربع وتسعين وثمانائة.

باريكشاه الطواشى

جلس بعده الطواشى وتلقب باريك شاه. ثم قتله الامراء. وكانت مدته في الملك شهرين ونصف شهر.

فيروز شاه

جلس بعده فيروز شاه ولم يذكره من كان وتوفي في اخر سنة تسع وتسعين.

محمود بن فيروز

جلس بعده ولده محمود بن فيروز فقتله مظفر الحبشى بموافقة النوبة في تسعائة.

مظفر شاه الحبشى

جلس مظفر شاه الحبشى وقتله علاء الدين العسكرى بموافقة النوبة في سنة ثلث وتسعائة.

علاء الدين العسكرى

جلس بعده علاء الدين العسكرى وكان عاقلا فاحسن الى الناس وتحبب بالتواضع الى الملوك والامراء ودارى وجوه المملكة. ورفع النوبة من القصر. وبطل هذا الدستور بعده. وفي اوائله كان سلاحدارا لبعض ملوك الجهة ومنه تعلم سياسة الملك وعمرت بنگاله في ايامه. ومن توفيقه وقف عدة من القرى على روضة مهبط الانوار ظاهر الاسرار واسطة الامان بركة الايمان مولانا الشيخ نور الملقب قطب عالم قدس سره ونفع به. وهكذا الوقف الجارى

وثر على الشهاب ولده واسلم ويسمى محمدا وانتزع منه البلاد واقام شعار الاسلام. وجدد ما خربته ابوه من المساجد واحوها. وتقلد لاقى حنيفه وعمر بمكة مدرسة هائلة. وارسل الى الاشرف برستاي صاحب مصر بهدية. واستدعى التقليد من الخليفة فجهزه له مع تشريف على يد شريف. فلبس التشريف ثم ارسل للخليفة هدية. وكانت هداياه متواصلة بالعلماء بالبخارى بمصر وبدمشق. مات في ربيع الآخر واستقر في الملك بعده ابنه وهو ابن اربع عشرة سنة. ذكره شيخنا في انبائه. اقول وفات حسام خسان ان يذكر له عمارته بمكة المشرفة ويا لها حسنة من الباقيات الصالحات. وهكذا فانه ان يذكر له استدعاء التقليد ومواصلة العلماء البخارى وفي ايضا من الباقيات.

احمد بن جلال الدين

جلس على سرير الملك بعده ولده احمد بن جلال الدين قاله حسام خان قال وتوفي في سنة ثمان وعشرين ولم يعقب.

ناصر

جلس بعده ناصر سبعة ايام وقُتِل وكان لاجد بن الجلال ملوكا وولي بعده ١٥

ناصر شاه

وكان من ولد شمس الدين الياس بهنكره وفي ايامه كان الناس في راحة ودعة. وكانت وفاته في سنة اثننتين وستين وثمانمائة.

باريك شاه

ولي الملك بعده باريكشاه. وتوفي في سنة تسع وسبعين وثمانمائة.

يوسف شاه

ولي الملك بعده يوسف شاه وتوفي في سنة سبع وثمانين.

سكندر شاه

ولي بعده سكندر شاه ولم يكن اهلا فخلع ومدة ملكه يوم ونصف يوم.

فاعتر مقدمه وجيز معه ارسلوا وخمسين فيلا. ولما دنا السلطان من اكداله
تحصن بها سكندر ثم راسل في الطاعة وقبله السلطان ورجع عنه فلما
تباعد منه لحق به في طريقه حاجبه ومع الارسال كان من الاقبال الذي
تقرب بها الى خاطره ثلثمائة وسبعون. وفي عصر السلطان كان لظفر خان
٥ بن وجيه الملك صاحب كجرات في ايام ولده محمد شاه من الولاية سناركانو.
وفي ثمان وستين توفي سكندر ابن شمس الدين الياس حاجي بدار ملكه ٧٨
اكداله وورثه ولده غياث الدين.

غياث الدين

جلس على سرير السلطنة باكداله غياث الدين بن سكندر وتوفي في
١. سنة خمس وسبعين. ٧٧٥

سلطان السلاطين

جلس على سرير ولده سلطان السلاطين غياث الدين وتوفي في
خمس وثمانين. ٧٨٥

شمس الدين ثاني

جلس بعده ولده شمس الدين ثاني بن سلطان السلاطين وتوفي في
١٥. تسعين وسبعائة. ٧٩٠

كانس

تغلب على الملك كانس وكان كافرا وتوفي في سنة سبع وتسعين. ٧٩٧

جلال الدين

٢. جلس بعده ولده ورزق الاسلام وتلقب بالسلطان جلال الدين وتوفي في
اثنى عشرة وثمانائة. وذكره الحافظ محمد السخاوي في تاريخه الضوء اللامع ٨١٢
في اهل القرن التاسع. فقال. جلال الدين ابو المظفر ملك بنجاله. ويعرف
ابوه بكانس. فثار عليه الشهاب ملوك سيف الدين حمزة بن غياث الدين
اعظم شاه بن سكندر شاه بن شمس الدين فعلبه على بنجاله وأسر. قال

ما تيسّر ومثل هذا الفتح الاستقصاء شوم. هكذا سار في الامثال. ثم انه امر
بالنقارة ونهض من موضعه الى ترهت وجكته ونصب في كل منهما اميرا
ذا قوة وصولة وامر بالنداء العام من استأثر من بنگاله او وقع بيده عبد
بنگالى فسيبله العنق من منزله هذا. وفي نزوله بطفراياك اذن لمن كان
في ركابه من رؤساء السكنة ومقادمتها بالرجوع الى ارضه. وفي نزوله كره
ومانكپور التفت الى رجاله على طبقاتهم ورفع درجاتهم واوسع ارزاقهم واحسن
الى ائمة الجهة وتصدّق على فقرائها ونهض سائرا. وفي منزله بکول وصل اليه
اول الناس استقبالا وتهنئة ثم توالى ذلك وتوالى التشريفات والعنايات.
واعظم همايون خان جهان وطبقات الديوان وزارة واشرافا وشرطة وصدر صدور
جهان وارباب العائمه اجتمعوا به بجهتجر وجندوس خدمة وتهنئة وكانت
التشريفات حسب الدرجات. ولما عبر قبولپور من معبره المعهون ونزل على
ساحله عرض عليه اعظم همايون خاتجهان ما كان هيّاه برسم النشار من
الامتنعة والمصاعات والمريضات والخيال المزينة وغيرها فكان شيئا يملأ النظر ويطيّل
الخبر. وفي الثاني عشر من شعبان سنة خمس وخمسين وسبعائة وصل في
ضمان الاقبال الى دهلي. وفي سنة ست وخمسين قل حسام خان في طبقاته
وصل الملك تلج الدين حاجب شمس الدين بالطاعة منه الى السلطان.
وحيث كان يرضى من المتغلب بالرجوع اليه صيانة الدنيا وقد كتب في
عرضه قبول الخطبة لذلك اجاب سؤاله وقرّره في ملكه ورخص لحاجبه في
الرجوع واحببه من جانبه سيف الدين شكنه ولما كان ببهار بلغه وفاة شمس
الدين في السنة فرجع سيف الدين الى سلطانه.

سكندر بن شمس الدين بهنكرة

٧٩٠ جلس على سرير ملكه سكندر بن شمس الدين وفي ستين نهض
السلطان الى لكهنؤى وسمع به سكندر فارسى حاجبه اليه وفي صحبتته السيد
رسولدار فلما رجع لحاجب احببه السلطان رسالة على يد السيد رسولدار

المؤذن بطبيب الهواء حتى بلغ ضجيجهم شمس الدين ورجاله. عند ذلك
 ايقنوا برجوع السلطان عن القلعة. وفاتهم معرفة استجابة الله دعاء. فخرج
 من القلعة بافياله وخيله ورجله وعبر الماء وصف للقتال افياله أمامه. ورتب
 المقدمة والجناحين والقلب وتعرض في الميدان. فسجد السلطان شكرا
 ٥ لاجابة دعائه وركب فرسه وقبلة. قال ضياء الدين وعزومه في الصدمة الاولى
 وتختلف عنه الدجتر والطبل والعلم والافياء وكانت اربعة واربعين حلقة عبارة
 عن ثمانمائة وثمانين فيلا. وكانت سبب نخوته وجماله المظلة وذعب السيف
 باكثر احبابه وامتلا وجه الارض منهم. وكان عددا يجاوز حد الصبب. قال
 ضياء الدين ورجع السلطان الى الطراف الذي امر به في اول نزوله مظفرا.
 ١. واعجب من هذه الاتفاقية انه ما فقد احدا من رجاله. وما نزل بقبابه
 حتى جرى عليه بسائر ما تختلف عن شمس الدين وخيل احبابه القليل
 منهم والهارب. وكانت الافياء في ما يستحسن منها يعترف القبالة لها بانها
 مستثناة لم يكن مثلها في وقت لاحد من سلاطين دهلي. فلما استعرضها
 السلطان التفت الى ملوكه وقال هذه الافياء كانت سبب نخوة الياس وباعنته
 ٥ الى على مقابلة صاحب دهلي وقد خرجت عنه فسيدها الآن في الطاعة.
 ويروى عن السلاطين العظام ان الافياء لا تصلح ان تكون الا في طويلة
 من يستحق السلطنة وان ظفر بها متغلب جلبت بلاء واحداثت فتنا تكون
 سبب هلاكه. وفي ثاني يوم الفتح استعد رجال الوطاق وذو عمامة فيه من
 مسلم وكافر واجتمعوا بساحة الباب السلطاني والتمسوا الاذن في غارة اكداله.
 ٢. فاجابهم من كان فيه من اهل الشر فيالامس قد هلك فيه وما كان تختلف
 في القلعة الاضعاف الخلق والشفقة بهم. وما كان من الافياء وكانت في
 حصن من القلعة فخرج بها الياس اليها واسلمها لنا ورجع خاسئا وهو حسير.
 وهكذا الخيل ركبها احبابها ونبذوها في الميدان وهلكوا واهم ما الى ان
 يرجع من معي الى بيته واهله في ضمان العافية والسلامة والكرامة. وبعد

سوى اعد السيف لذلك امر ببناء الامان خاصا وعلما الا سكنة بيته وما فيه
له فانه للسلطنة فاستأن من ما سوى خيل جىء بها من بيته وحشم له
قتلوا فيه. ونزل السلطان على النهر في مقابلة قلعة اكداله. وحمل شمس
الدين على التحصن بها عجزه عن مقابلته وتدابير سنج له يبلغ به ما لا يبلغه
بالسيف وذلك ان الجهة كثيرة المياه في سائر فصول السنة وفي فصل المطر
وكان اشرف فصلا يصير البحر حرا وتمتنع الطرق الى طلوع سهيل وتنقطع الميرة
ويقل ما في العسكر منه فتحمل الكثرة منه على مفارقة الارض ومع هذا
فالوطاف في وحدة فاذا نزل السماء تمتلى الارض ماء يمنع من اثبات الوند
ونصب الخيم ويقع من جنس البعوض نوع في طول حب الشجير يلسع
كالزنبور ويبقى سمه اكثر وقتا منه ومن يجد ذبابة في الوقت يتدارك اللسعة
بدلها فيذهب سمها فتصور الوحدة واللسع يمنع ايضا من المكث بالارض.
ودعى السلطان الى محاصرته باكداله وهو يعلم بما حمل شمس الدين على كفه
من الحرب. قدرته على القلعة ومعرفته بالتدبير فاول ما نزل امر بالطراف حول
الوطاف. وبعد الفراغ منه وراى گوركهپور في خدمته وهو حاذق بداء
الارض وواقها امر بجمع اسباب العبور. واكثرها في ذخيرته. وما ليس فيه
يضاف اليه. ومن العادة لا تخلو خيمة من قرينة وراوية. فاذا انضم اليها ما
في الذخيرة وما يضاف له يبق حامل سيف الا ونفخ قرينة او علق جمع
براوية ودخلوا الماء بعين الجمع في وقت وهجموا على القلعة وفتحوها باسم
الله. وما اجتمع له ذلك تداخلته الشفقة على سكنة اكداله في فتاحتها
عنوة. فتوجه الى من بيده قلوب عباده ان يصرفه عن التحصن الى المبارزة
لسلامة من لا جناية له ولا عمل في الوسط. وفي اثناء ذلك ومن المكث بالبقعة
وكثرة الحيوان جافت الارض وارتفعت عفونة الهواء امر بحمل الوطاف الى
بقعة اخرى من الارض. وما كان ذلك وقد ارتفعت اصوات السوقه والاباش
وصغار الناس فرحا بتغيير البقعة والخروج من ضيق الطراف الى سعة الارض

وبسط يده فيما يليه. ففى شوال من السنة نهض الى صوب لكهنوق. وفي نزوله باوده حصر فى ديوانه رؤساء كفرة الارض وكانوا فى اواخر ايام محمد شاه لحادث الحلل خرجوا عليه من جملة من خرج. ولما عبر السلطان نهر سراو خرج الياس من ترهت الى پندوه واشتغل بجمع اسباب التحصن من سطوته. ٥. واما الراى گوركهپور (sic) وكان من المشاعير بهذا الحدود بكثرة التبع وجهته معروفة باسمه گوركهپور فانه على ما راى من شمس الدين الياس من تمنعه عن مقابلة السلطان. وكان من العصاة المتغلبة قبل سلطنته. تلافى امره بالمبادرة الى الطاعة وتوسل لتقبيله البساط بحلقتين من افياله. وحصر فى ديوان السلطنة. وفاز بالرضاء وبقي برجاله فى خدمة ركابه ورفع السلطان ١. درجته خلعة مزركشة بالذهب مرقعة بالجواهر وكمر مرقع وخيل مزينة ومظلة وتاج نودنان له برتبة السلطنة فى الجهة. وهكذا وصل الى باب السلطنة الراى كهورسه المسماة جهته باسمه كهورسه. وبلغ من الرعاية غايتها الا التاج والمظلة. ولزم ركابه. وحمل الى الخزانة برضى نفسه ما كان حبس من الخراج فى سنى عصيانه. ثم رجع بالرخصة الى مركه كهورسه. وسار راى گوركهپور ٥. فى ظل راية السلطنة الى پندوه بخيله ورجله. ونفذ الحكم له بتاكشى جهته من التعرض لها ونودى بذلك وان وقع شىء منه قبل الحكم فبرئ اليها ع هكذا نبيلها ان نولتنا. واما شمس الدين وكان تحصن بحصار پندوه بلغه قصد السلطان لها فخرج منها الى اكداله. وفي قريبة من پندوه واحصن منها جانب منها على الماء. ولاسبيل اليها الا بالعبور على الخشب والجانب ٧. الاخر مفازة لا تسلك الا على خطر. وتحصن بها برجال غلاظ شداد وامر اهلها بسكنى ما بين الماء والمفازة. وفي نزول السلطان جكهت توجه جريده الى ترهت وفي سوادها اجتمع على الطاعة سائر رؤسائها وفازوا خلع الرضا وشملنهم العناية وعاد الى جكهت ونهض منها الى پندوه. وحيث كانت مركز شمس الدين وبها له عمارات وبساتين ولم ينتقل منها الى اكداله معه

له الامير حسام الدين عجل بارسال ما حملت الخيل قبل ان يطمع فيها اهل
الفننة. فاجابه قدر خان بقى شىء منها وبعد جملة نرسل بها في مكان
ليكون لها موقع في نظر السلطان. وسمع به فخر الدين وكان ليخله بها
تخلف عنه اصحابه فراسلهم وجمعهم على شرط اباحة المال وقتلوا قدر الدين
واقتسموا الخزانة وعاد فخر الدين الى ملكه.

سلطنة فخر الدين السلاحدار

جلس على سرير السلطنة بسناكارنو فخر الدين السلاحدار في سنة
تسع وثلاثين. وفي حادثه قدر خان فارقه اصحابه كما سبق التنبيه عليه.
ثم جمعهم وقتل قدر خان وعاد الى سريره وجهز مملوكه مخلص الى لكهنوت
وفيهما على مبارك صاحب ديوان العرض فخرج الى مخلص وقتله محاربا ورجع
الى لكهنوت وضبطها. وارسل الى باب السلطنة يلتمس عملا للكهنوت (sic). فتجهز
اليها الملك يوسف الشاحنه مات في الطريق واشتغل محمد شاه عنه بما هو
اهم منه. فامكنت الفرصة فاغتنمها.

سلطنة علاء الدين على مبارك

جلس على سرير السلطنة بلكهنوق علاء الدين على مبارك في سنة تسع
وثلاثين وصارت مباركة عليه وتلقب بالسلطان علاء الدين.
سلطنة شمس الدين الياس حاجى بهنكره

٧٤. في سنة اربعين وسبعائة اتفق الملك الياس حاجى مع العسكر مقتل
علاء الدين وجلس على سرير السلطنة وتلقب بالسلطان شمس الدين.
٧٥. وفي احدى واربعين سار شمس الدين الى سناكارنو واستأسر فخر الدين
في حربه ورجع به الى لكهنوت (sic) وضرب رأسه بيده. ودخلت بنگاله في
قبضة بسائر حدودها. وبقيت السلطنة فيه مدة حيوته ثم قى وارثيه
الى مدة.

٧٥. وفي اربع وخمسين بلغ السلطان عن شمس الدين الياس انه بترهت

نفسه فيما كان خطاه صوابا وعوجه سويا. ولقد كان فيمن مضى من القرائنة
شئ من هذا. الثالثة ان انتفع محمود بمضامين الوصايا فله ان يتنصديق
عن ابيه ويدعو له بالخير. الرابعة و مضمونها ان يسلك مع رعيته قانونا
لا يخرجهم عن الغنى ولا يدخلهم في الفقر ويسير بمما سارت السلطين
عليه من قديم الايام وقد ورد اياكم ومحدثات الامور. واذا حكم في صدر
النهار بحكم يمضيه كئنا ما كان. لا انه يعدل عنه في وسطه. او بدا له فعدل
في آخره او حكم ليلا بشئ ونهارا بصدده. فان ذلك يقضى الى امور يتولد
منها ما لا يرضى. وحرمان الاستقامة يؤتى الى فساد الامرجة ويجوج الى
العلاج. وينبغي لمحمود ان يرى طاعة العباد له في طاعته لله فليكثر منه
او يقلل. وآخر ما اوصيه به رجوعه الى الزهد في الدنيا واهلها والتعرف بهم.
والعكوف على ابوابهم. فم الذين لهم ما يشاؤون ولا يشقى جليسا. فليجتهد
في طلبهم فان ظفر باحدكم كانت له الاولى والآخرة. ثم خلع عليه واعتنقه
وقبل ما بين عينيه وخذ وبكى ووادعه وافترقا راجعين الى مقرهما. اقول
وذكر ضياء الدين وفاة ناصر الدين ولا وقفت عليه في تاريخ سوى انه
كان في سلطنة والده معز الدين كيقباد الى آخر عهده سنة ثمان وثمانين
وستمائة. وكان في سلطنة غازي تغلق شاه الى ان اجتمع في سنة وفاة
سنة اربع وعشرين وسبعائة وفي سلطنة محمد ابن تغلق شاه تولى
الامارة بها قدر خان في سنة خمس وثلثين وسبعائة و ذكر المورخ عن
قدر خان عدل وليها بموته او بعزله. فابن الاربعة والخمسة من التواريخ
المذكورين مظنة فوته وعزله والله سبحانه اعلم. وفي خمس وثلثين وصل
بهرام خان الى سنارگانو وملك بنگاله.

وفي تسع وثلثين مات بهرام خان وتغلب على الملك فخر الدين وكان
سلاحدارا لبهرامخان. فقصده الامير قدر خان وحاربه وهزمه. وقبض
سنارگانو واستولى على الخزانة فحمل بعضها على الخيل وبقي البعض فقتل

له استخضر دبیرك شمس بمكبرته ودرج من اوراقه. فلما حضر التفت الى المعمرين وقال امرت بالدبیر لیكتب عنی ما املیه فی نصیحة ابی وان هو لا یصغی لها الا ان شفقة الابوة دعت الى ذلك بحضور امثالكم الذین هدبتهم مرّ السنین وطول التجارب وادركوا بالعیین ما ادركه الغیر بالسمع لعله یكون من الذین لو شاء الله لجمعهم على الهدی. ثم قال لشمس الدبیر اكتب ما املی عليك من الوصایا. الاولى حیث صار محمود مالك هذا الاقلیم لكهنوتی ومضافاته فالمناسب له الطاعة لصاحب دهلی لانها مع طولها وعرضها مضافة الى دهلی. ومذ فاتحت دهلی كانت من اعمالها وامراءها من عمالها ومن خالف فیها سلاطین دهلی رأى ما رأى. یابئنی من استقلّ بلکهنوتی لایدخل دهلی ولا یزال یخافه لانه ذو خطبة وسکة. فالخیلة مداراته ومهاداته والتخبب ١٠ الى ولاة امره بما امکن لیعطفوه عنه ویستقلّوا جهته. وان خرج على محمود صاحب دهلی یجمع اهله وما یملك الى حیث لا تصله یده ویبقى معه بالرعاية للصلح موضعا ولا یهم بحربه ویصبر علیه فانه لا یدع دهلی للکهنوتی فاذا رجع رجع محمود ایضا الى لكهنوتی وقد ادركت هذا بالتجربة. اقول ولعله على هذه النصیحة بادر فی الوصول الى تغلق شاه ولم یحوجه الى استدعائه فكان ١٥ ثم عمل بالنصیحة رجوعه الى ملکه سلطانا مستقلا. الثانية یابئنی طریق العامل فی الولاية شیء وطریق عمل صاحب الاقلیم شیء بخلافه. فالعامل ان اخطأ او سهی او اعتمد ما یسئ یعزل ویحاسب ویصادر ومع ذلك لا ینقطع عنه رجاء العمل ولا ییأس عن الحیوة ولا یضیع تعبہ. وصاحب الاقلیم ان اخطأ سرى خطاه فی سائر الاقلیم وظهر اثره من التفرقة والفننة ٢٠ وفی خطاه لا عزل ولا رجوع وانما فیہ ذهاب حیوته مع اهله وتابعیه. فان اتضح لمحمود هذا فینبغی له ان یرجع الى مشورة اهل التجربة فی عمل الاقلیم ویعمل بالاحسن. وان اتفق لصاحب الاقلیم من دون مشورة مراد او ما عمله خطأ رجع صوابا فلا یغتر به بل یراه استدراجا وخذلا ویعزى

عن لجأ الى طغرل من جهات دهلي ان يسار بهم في الحديد الى دهلي
وتقام سياستهم بها عبرة لاهلها وكان ذلك. قال ضياء الدين ولم تعهد
سياسة مثلها الى تاريخها ووبا لها على من كان سببها.

سلطنة ناصر الدين محمود بغرا خان بن غياث الدين

ثم طلب السلطان ولده بغرا خان الى مجلس خلوة واوصاه بوصايا
عديدة واعطاه السلطنة بلكنوق ومضافاتها وجهانها ورفع المظلة الخضراء
على رأسه وأذن له في الخطبة. وفي سلطنة تغلق شاه وقد توجه الى لکنھنو
استقبله منازل عديدة. واجتمع به في طاعته فابقاه سلطانا وأذن له في
الرجوع. وما تخلف عن طغرل ماسوى الذهب والافبال. واوصاه بوصايا واستأخذه
ما عليها. وكان اولها وصية ما لم تدل اقليم بنگالہ ويستقيم ضبطك لا تمس
كسا ولا تتخذ للهوك بنهار مجلسا. ومنها يا بنى ياما تجرعت الغصص حتى
ملكنت بنگالہ. واضبطها جرت حد الفر عنة وجرت في حكم السياسة كما
رأيت وخرجت منها لك. والدينا على فناء وشدتها سهلة وانما المشكل شدة
الآخرة وللواب. اذا سئلت في القيمة كنت تعلم بابنك يرتكب ما لايجل له.
فكيف ملكنته مثل هذا الاقليم وملكنته في عباد الله. ما يكون جواى وقد
نحسب الكرسى للقضاء بين الخصوم. وانا اعلم ما اغيب عن عينك يومين
وثلاث الا وغبت عن قلبك ورجعت الى ما كنت عليه ودان الناس بدينك
وصرت انا وانت بهذا السبب في عتاب. يا بنى من رأيت من ائمة الدين
في عهد ولى نعتى شمس الدين لم ترم وما سمعت من عظمتهم ونصبتهم
لم تسمع انت. وائمة وقتنا ليسوا ممن يجاور السلطان بما يباهه رغبة في
مجالسته. فلذا كنت في اقليم وانت في آخر وممت في غفلتك فمن يوظفك.
ثم تغرغت عيناه بالدموع وامر بالنقارة ورجع الى دهلي. وشيعة بغرا خان
الى منازل. وفي المنزل الذى يعتمنان للوداع - ولا فيه امر منه بعد فراغه من
صلوة الاشراف - اسندى جماعة من ملوكه المعمرين وبغرا خان لديه. فقال

يقولون طغرل طغرل. ودخل جماعة خييمته. وهو لما سمع النفي لم يشك في وصول السلطان. ففتح القنات من جانب وخرج منه الى فرس ركبه بلا سرج ولجام الى نهر قريب منه وقد تفرق حرسه والقريب من خييمته وحشمه من اسم السلطنة وهيبته سياسته. وتبعه الملك مغلا وطغرل كش وقد دنا من النهر فادركه طغرل كش وملاً قوسه ورماه فاذا هو بالارض وادركه مغلا وقطع رأسه وستره بذيله وجلس على طرف النهر يغسل يديه ووجهه والسياحدارية والجامدارية والجاندارية خرجوا على اثره يسألون عنه طغرل طغرل. فاذا الباريك دببرس على الوطاق بالنقارة والعلم. وخلى الوطاق من طغرل وشيعته. فقام الملك مغلا وطغرل كش عن النهر الى الباريك ووضع الرأس لديه. وفي الوقت تجهز البريد بخبر الفتح ورأس طغرل. وجمع الباريك ما كان في الوطاق وقد غنم الملك محمد واصحابه من خاصة طغرل غنى العر كله. واستأسر من الرجال والنساء اولى الاستثناء والشهرة نحو ثلثة آلاف. ثم جمع الباريك ما في الوطاق وقد ترك اهله والاسرى ورجع الى السلطان به. وقد توقف السلطان بحيث جىء اليه برأس طغرل. ووصل الباريك بالغنيمة الى السلطان واخبره بما كان. فالتفت السلطان الى الملك محمد وكان رأس ١٥ اليك وعاتبه في تهوّه طلبا لسلامته. ثم رفع درجته ودرجة اصحابه وخص الملك مغلا والرامى بعنايته وسماه طغرل كش. ورجع السلطان الى لكهنؤى. وامر بعيّذان الصلب بطرف سوق لكهنؤى. وكان يزيد طولاً على فرسخين فرُكزت. ثم جمع من انتسب الى طغرل من طبقات الناس والخدم وحكم بالسياسة في سائرهم. حتى دخل في الحكم قلندرى كانت له مكانة عند ٢٠ طغرل..... يخاطب سلطان درويش وكان امر له طغرل بثلثة من ذهب لبصاغ له منها عوض ما يتخذ القلندرية من الحديد ذهباً فكانت سلاسله وسلاسل اتباعه وغيرها منها فقتل واصحابه معهم. ثم صلبت الرؤوس على تلك الاعواد وكانت وحشة في البلد من مهابة السياسة هلك فيها من هلك. ثم امر

في سلوكه. ويجتهد في الوقوف على خبره. فركب الملك باريك بيبيرس وسار حسب الحكم. والسلطان على اثره والملك كان يرسل من خيله من لا يبعد عنه كثيرا يمينيا وشمالا ليسأل عنه. فلم يذكر له احد شيئا عنه. وبالقرب من حد جاجنكر اتفق للملك محمد سراندار عامل كول ولاخيه والملك مغلا و طغرل ككش. وكانوا صراغمة للجيش باربعين من امثالهم انهم تقدموا على الباريك يتسألون عنه نحو عشرة فراسخ فانهم بنفر بياعة رجعوا من وطاق طغرل الى ارضهم فسألوه عن طغرل اين هو فانكروا مكانه. فامر الملك محمد بسياسة احدثهم فضرب رأسه. فلم يقرؤا فحكم بسياسة اخر منهم. فلما راوه قتيلا اخبروا بمقامه على الخوص المعروف سنك پشت وسيرحل عنه غدا. ويدخل ارض جاجنكر فاسلم منهم واحد للجماعة وامرهم ان يرجعوا الى الملك الباريك ويخبروه بطغرل على خبر من اسلمهم. ويسألوه ان يلاحق بهم عاجلا. فانهم خوف فواته عزموا على دخول وطاقه. وسارت الجماعة بصاحب النبر واتفق الملك محمد واحبابه على التقدم اليه وساروا باحد ائفرا على فرس دليلا. فلما قاربوه ارتفعوا على ربوة ونظروا فاذا بالوطاق وفي وسطه خيمة ١٥ طغرل وفي في ارتفاع زائد وخيم الوطاق متفرقة والناس في غفلة والدخان لتمول اهل الوطاق من كل جانب يتصاعد في الجو والافئال على بعد من الوطاق تأكل من الشجر والحيل عن الوطاق بحيث النبت الاخصر تقضم منه. واهل الخيم على سماع وشرب ونرد. فاشتور الملك محمد واحبابه وقالوا وقفننا هذه نخل بالغرض ونقصى الى ان تنظر عين الى جانبنا ويرتفع الصوت ويفوت طغرل ولا يقع بعدها في حباله طالبه. وانما ندخل الوطاق في غفلتهم من اقرب مسلك الى طغرل ويدخل منا من يقتله ومنا من يخبر عن وصول السلطان ومنا من يشهر سيفه والنفير ينفر الناس ويحملهم على الفرار. ولعمل الباريك يدركنا بطالع السلطنة ثم نزلوا من الربوة متفرقين يميننا وشمالا الى ان دخلوا الوطاق. ثم اجتمعوا وشهروا السلاح وزحف النفير وم

في الولاية والعزل والاسر والقتل. وفي اثناء الطريق تلاحف به العسكر
وامراء الحدود ولم يمنع دخول المطر اهتمامه به. وفي منزله باوده جلس لعرض
العسكر فبلغ العدد فارسا وراجلا مائتي الف. وعبر السلطان نهر سراو. ومنها
اخذ المطر في انصباب كافواه القرب. وكان طغرل يقول لاصحابه ما خرج الى
عسكر الا وتلقينته باقرب ارض من دهلي. وان خرج السلطان فلا قبل لي به. هـ
فلما سمع به عبر نهر سراو وتهيأ للخروج عن المقاتلة الى جانب. والمطر ليلا
ونهازا خمسا وعشرا قضى بمكت السلطان في المنزل فان الخيم المبلولة تبقى
منتصبة الى ان تجف فوجد طغرل خروجه فرصة فحمل سائر ما يدخل في
ملكه من الصامت والناطق وجنس لليوان وما ينشأ من نبت ومعدن من
البلد الى خارجه. ومع طلوع سهيل نهض الى صوب جاجنكر. وخرج معه ١٠
سوى عسكره خوفا من سياسة السلطنة وجوه البلد ومن حمل سيفها معه في
المقاتلة ومن كان متمولا ومن فيه ادنى اعلية من بين السكنة. واشاع في
عسكره انه عزم على فتح جاجنكر والمقام بها. ولما نزل السلطان على اربعين
فرسخ من لكهنؤ تقدم من منزله الاول الى جاجنكر ووالى في المنازل الى ان
خرج من حده الى اول منزل حدد جاجنكر. وفي وصول السلطان الى لكهنؤ ١٥
امر بتلافي ما تلف من الاستعداد ومكت ايما. قال ضياء الدين ثم استناب
بها جدى ابو والدق وامره باستعداد البريد وانهاء السوانح ونهض الى
جاجنكر. وفي وصوله سناركانو حصر الراى دنوج كبير سكنة الارض بجماعة
من رجاله وقيل البساط فقال له السلطان قد رفضت الملك في طلب مملوك
الى الى ان يقع في يدى برّا سلك او بحرّا فعاهدنى على انك لا تدعه يسلك ٢٠
ارضك برّا ولا بحرّا وتأخذه ان ظفرت به. ففعل ونوجه السلطان على اثره الى
ان نزل على ستين فرسخا من حد جاجنكر ولم يجد في طريقه من يخبره
عنه. فتوقف في منزله وامر الملك ياربك ببيبرس سلطانى ان يكون بشيعة
آلاف فارس لابس منهور متنمر طليعة لعسكره ويتقدم اثنى عشر فرسخا

واستثنى في البلبنية واحبته لكرمه العسكر والرعية. وكان غياث الدين رفع
 درجته بولاية لکهنوق وبنگاله. ومن عهد السلطان معز الدين محمد سام
 الى تاريخه لم يل لکهنوق احد الا خرج عن الطاعة لبعدها عن دهلي وسعة
 عرضتها وكثرة سكنتها. والطريق اليها من دهلي يشتمل على جبال وعقبات
 ٥ وشعوب وأودية ومصاييف لا يخرج منها من دخلها الا بشق النفس. وان
 استغرب خروج الولى فاعرب منه عند لزومه الطاعة خروج اهل الملك على
 الولى. فالبغى من لازم الجهة اما من الولى او من السكنة. قل الصبياء
 فجهز السلطان من ملوك مثاليكه اليه امين خان اينكين موسى دراز البلبنى
 عامل اوده. ولما عبر نهر سراً واستقبله طغرل ومن معه لكرمه مجتدون في
 نصرته مع علمهم بسياسة السلطنة كيف هي. فكانت بينهما شدة انفرجت
 بهزيمة امين خان الى اوده. وبلغ غياث الدين ذلك فازداد غضبا وشدة
 وخجالة من غضبه لنصرة. فارسل الى اوده بمرسوم يتضمن الحكم بصلب امين
 خان على باب اوده. وكان ذلك. واستدلى العقلاء بما كان منه وهو ارجح
 السلاطين عقلاً وحلماً وصبراً ومعرفة بالحرب وتمنع الفتح وقتنا مع القوة ومواتته
 ١٥ وقتنا مع الوهن ببلوغه الكمال. ثم جهز الملك نرمين في سنة احدى وسبعين
 ٩٧١ بجملته من امراء الهند اليه. وكان طغرل بما كان له من النصر ازداد شهوة
 وغروراً وقوة فاستقبله وهزمه في اول الحملة وسلبه ما تخلف عنه من الاقبال
 والعدة مضافة الى ما تخلف عن اينكين، وفيما نقله حساخان ثم جهز في
 الثالثة الملك شهاب والظفر لطرل. فنهض السلطان غياث الدين الى سامانه
 ٢٠ وقتل الملك سونج سرجاندار امارتها وامر ولده بغرا خان بن غياث الدين
 بملازمة ركابه. وكان بسنام. ورجع من سامانه ودخل فيما بين دو آب وعبر
 نهر گند. وتوجه الى لکهنوق. وكتب الى ملك الامراء صاحب الشرطة بدلهي.
 وكان نشو تربيتته بمرسوم نيابة الغيبة ونفذ حكمه في ما يليه. وبخبره بأنه
 سينبع طغرل الى اون ياخذ اسيراً او يدعه قتيلاً. والى آن رجوعه له التصرف

يجمع به ولده. فاجاب وكان في سكرة الموت فذناه منه وضمه اليه. ثم وضع
خده على خده وشارك الدنيا عليه الرحمة. ولكل كمال زوال. وليس بأول
من طوبى بالصلح فبانه فهلك. ومنهم السلطان ابو سعيد المغلى و السلطان
ايلدارم بابيزيد الرومى. والسلطان سنجر السلجوقي والسلطان عمرو بن نيت
الصقار. ولهذا عند اهل التجربة اجابة الصلح لمن يجارب اعداءه ووالله
سبحانه يقول لنبيه صلى الله عليه وسلم وان جنحوا للسلم فاجنح. وكانت
حادثة مغيبات الدين في سلطنة ناصر الدين محمود بن شمس الدين.
وتولى اعماله من جانب السلطنة عز الدين بلبن يوزبكى المخطاطب قلع خان.
واتفق في خروجه الى بنك نزول عامل كره تاج الدين سنجر ارسلت خان
الخوارزمى على لكهنوتى. ثم يخبر بما عزم عليه احدا من اصحابه ولا من
امراء السلطنة. ولا كان نزوله عليها باشارة السلطنة. ولهذا توقف الامراء
عن اجابته في اول وهلة. وحيث وقع حكمت الضرورة بالاجابة. والى ثلثة
ايام حارب اهلها. ثم سخر البلد و نهىها ثلثة ايام. ثم نادى بالامان
وضبط البلد ونواحيها. وبلغ قلع خان خبره فرجع اليه. وكان بينهما حرب
٩٧٧ صعبة استأثر فيه قلع خان وبلغ الشهادة و ذلك في سنة سبع وخمسين. ١٥
وعقب الحادثة ندم ارسلان على ما كان منه في حقه وخرج من لكهنوتى
الى كره.

سلطنة مغيبات الدين طغرل البلبى

٩٧٧ وفى سنة سبع وخمسين وستمائة وصل اميرا على لكهنوتى طغرل البلبى
بتولية ناصر الدين له وفى سلطنة غياث الدين بقى على عمله بها. وفى ٢٠
٩٧٧ استقبل سنة سبعين خرج طغرل عن الطاعة واستقل سلطانا بها. وتلقب
بالسلطان مغيبات الدين. قل ضياء الدين البرنى في طبقاته وبلغ غياث
الدين بلبن خبر خروجه وحيث كان طغرل من هاليكه. وكان شجاعا خفيف
الحركة سخيا سريا تركيا فى الجنس باع درجة المالك. واشتهر فى الملوك الشمسية

صندوق ليس فيها سوى سكة الذهب باسمه. وكانت بكامرود الى عهد نزول
السلطان مغيث الدين على كامرود. ولما فتح كامرود كانت هذه الصناديق
مضافة الى ما دخل في يده من غنيمة كامرود. فلقى رجلا بها وملكها
وصارت دار اسلام. وكان مغيث الدين اول من خطب له بها. وفي اثناء
ذلك راسله راي كامرود وقال له قد وصلت الى حد لا يصله غيرك. وفتحت
مدينة ان يك الملك بالسيف فقط فكان اختيار الدين محمد احق بها
لطول بعه فيها وانما طالعك انزلك بها. فاستبق هذه النعمة باسترجاعك
الى دار ملكي وامتنانك به على ذلك متى في السنة من الحراج كذا ومن
الافعال كذا مع الخطبة لك وشعار الاسلام بها. فالى ما اجتمع له ان يقبله
١. ويجيب ولم يكن بمصيب. فعدل راي كامرود عن مناصحته الى مخادعته
وامر سكة ارضه بابتلاع ما في المدينة من جنس الغلة بالثمن الاربع وحملها
منها الى اراضيهم. فدخلوا المدينة ونهافتوا على الغلة وتزايدوا في الثمن
حتى حمل مغيث الدين طمعه في ذهبهم البالغ كثرة ما لاتسعه خزائنه
على ان لا يدع للذخيرة منها ولا حبة لما في نظره من عمارة الارض وخصبها
١٥ فخلت المدينة منها ما سوى كفاية اشهر. فلما مر فصل الربيع خرج راي
كامرود من مكانه واتقيا بامكانه الى صوب المدينة والجهة كثيرة المياه. ففتح
مجاريها وارسلها في طرق المدينة من سائر نواحيها فانقطعت الطرق وعدمت
الميرة. وعجز مغيث الدين فخرج منها يريد الكهنوتى وابن الثريا من يد المتناول.
فلما فارقتها راي الماء يحيط به انى سلك فتحير. ثم وجد دليلا الى صوب
٢. كوه يايه فتبعه فاذا هو في شعوب واودية صعبة المسلك دخولا وخروجيا وبينما
يسلك مضيقا منها وافسياله تسير امامه اختصم فيلان واشتغل الناس بهما.
فاذا راي كامرود هاجم محاربا ومغيث الدين ان ذاك على فيله قد ارتفع
عن احكامه في عين العدو هدفا. فاصيب بسهم في صدره الحقن بالارض
فاستأسر هو ولده وسائره من معه. وجئ به الى راي كامرود فمسأله ان

منه. ثم توند من اجتماع العسكريين وحشدة افضت الى المقابلة بظاهر البلد وتوسط امر المدد فى اصلاح ذات البين فرجع كل منهما الى خيمته. وحيث اتفق الصلح وكان عز الدين على باب البلد تفرق عسكره بدخول البلد وتعهّد البيوت. وبلغ نمر خان ذلك وكان فى سلاحه فركب وهاجم على عز الدين فانهزم منه الى البلد وتحصن به وحصره نمر خان. ثم كان الصلح على تسليم البلد فخرج عز الدين بما يملكه الى دهلى - وكان المورخ فى ٩٤٢ هـ - وكان ذلك فى اواخر سنة اثننتين واربعين وفيها وصل الى اوده عز الدين ٩٤٤ طغاخان اميرا واستمر بها الى ان مات فى سنة اربع واربعين وستمائة. وفى ليلة وفاة عز الدين من سنته توفى من اخرجه من سلطنة لكهنوتى فخر الدين نمر خان الشمسى بها. والبقاء لله سبحانه ١.

سلطنة اختيار الدين يوزبك الخفجياقي الشمسى

٩٤٤ وفى سنة اربع واربعين وستمائة تقلد الامارة بلکهنوتى اختيار الدين يوزبك الخفجياقي الشمسى. وفى ايامه وصل راي جاجنكر وصهره سانتيير الى لكهنوتى ونزل على نهرها فخرج اليه اختيار الدين وشد عليه وهزمه. ثم عاد فهزمه ايضا الا ان فيله الالبين ما امتلك لقباله وخرج على وجهه فى ١٥ جماعة راي جاجنكر فملكوه وراحوا به. ثم فتح اختيار الدين اموده وهزم صاحبها واستولى على ما يملك وكانت غنيمة دعتة الى العصيان. وفى رجوعه الى لكهنوتى رفع ثلث مظلات على رأسه سوداء وبيضاء وحمراء وتلقب بالسلطان مغيث الدين وسار الى اوده وخطب له بها فاحتال بعض امراء من كانت له على اخراجه منها بشايعة وصول السلطان فخرج منها بحرا الى ٢٠ لكهنوتى وكانت مدة اقامته باوده نصف شهر. ثم سار الى كامرود وفتحها وانهزم راي كامرود الى جانب من ارضه. قال للجورجاني ومن خبر الثقات عن ملك العجم كشتاسب انه لما دخل الصين ورجع منه الى الهند - وقد سبق الايماء اليه فى ترجمة اختيار الدين محمد - خلف بكامرود الفا ومائتى

٩٢٧ وفي سبع وعشرين مات علاء الدين جاني المعزى فارسى شمس الدين
لامارتهام مملوكه سيف الدين ايبك الشمسى الملقب بغاننت فضببطها
٩٣١ واشتهر بها. وتوفى بغاننت فى احدى وثلاثين وستمائة.

سلطنة عزالدین طغاکخان الختائی الشمسى

٥ بلغ شمس الدين وفاة بغاننت فارسى للامارة بها مملوكه عزالدین طغاکخان
الشمسى واسمه طغرل قره ختائى وكان يشار اليه فى المروءة والشجاعة. وفى
سلطنة فيروز بن شمس الدين تنقصر لامارة لكهور ايبك گورخان فلما نزل
بظاهر سنكوت لكهنوق خرج عليه عز الدين وراه بسلم قتله به واستولى
على لكهور واستقل فى اماره طرفى لكهنوق. وفى سلطنة رضىة سلطان
١٠ بنت شمس الدين ارسلت له بالمظلة ولوازم السلطنة قاستقل بها سلطانا.
وتوجه الى ترغت وجمع من اموالها ما لا ينضب. وفى سلطنة علاء الدين
مسعود بن فيروز تغلب على كره.

٩٤١ وفى احدى واربعين عبت صاحب جاجنگر بجهات لكهنوق وخرج اليه
طغاکخان. قال للجوزجاني وكنت معه فلما نزل بكتاس من اوائل حدود جاجنگر
٥٥ اتفق الحرب بين الطليعة والكفرة وكان الظفر للطليعة فتباشر عز الدين
بالفتح ورفع قدر امير الطليعة. وبينما الناس فى السلاح ومنهم من نزل
عن فرسه ليأكل فاذا برأى جاجنگر نجم من ظهر العسكر فى سواد عظيم
خيلا ورجلا وافيبالا وكان سوادا مهولا. فولى عزالدین عنه ولما نزل بللكهنوق
ارسل شرف الملك الاشعري الى السلطان يخبره بما كان ويسأله المدد فكتب
٢٠ الى عامل اوده فخر الدين تهرخان الشمسى واسمه قيران يامره بمدد بسائر
عسكر الحدود وعلى وصوله فى يوم الثلاثاء ثالث عشر شوال من السنة
هجم رأى جاجنگر على لكهور وقتل عاملها فخر الملك كريم الدين لاغرى
وملكها. وقد نزل عزالدین بظاهر لكهنوق وشاع خبر وصول تهرخان. فرجع
السراى جاجنگر الى حدوده ووصل تهرخان الى عزالدین ونزل فى جانب

ويا له عمل من انباقيات الصالحات في صحيفة اعماله وسبب وضع الجسر كثرة المياه بتلك الارض وفي فصل المطر يغلب الماء البقعة بحيث يمنع خوضه ولا بد منه لسكنة الارض ولا طريق سواه ولا في كل وقت يتيسر للخشب للعبور وان تيسر فالملاحة لا تعبر الاثنين فكيف الواحد وقد يمنع طغيان الماء عن تردد الخشب ايضا فلماذا وضع الجسر بحيث الطريق شكرا لقدرته وشفقة على رعيته.

٩٣٣ وفي اثنيتين وعشرين وصل السلطان شمس الدين ايلتمش الى لكةهنوق وتحصن غياث الدين بديوكوت ثم كان الصلح على الخطبة والسكة. وكان شمس الدين يميل اليه لآثاره الحسنة في الجهة حتى قال في حقّه - وقد وقف على بعض آثاره - من له مثل هذه الآثار جدير ان يلقب بالسلطان. غياث الدين. وصفت له لكةهور ولكهنوت ولواحقها بنك وكامرون وجاجنكر وترهت وبهار وغيرها.

٩٣٢ وفي اربع وعشرين وستمائة كان غياث الدين بناحية بنك في جهاد مع الكفرة وبلغه عن ناصر الدين محمود بن السلطان شمس الدين ايلتمش صاحب اوده انه دخل في غفلة بلكهنوق وجلس على سرير الملك. فرجع ١٥ عن جهات اليه عن حصر في الوقت. وكانت بينهما شدة ابان فيها عن نجدة وبلغ الشهادة جماعة من امرائه للخلافة رجم الله وذلك في السنة.

سلطنة ناصر الدين محمود بن شمس الدين ايلتمش

جلس على سرير السلطنة بلكهنوق ناصر الدين محمود بن السلطان شمس الدين ٩٣٤ في سنة اربع وعشرين وستمائة فانه لما استشهد غياث الدين وبلغ ٢٠ شمس الدين ذلك ارسل المظلة لولده واذن له في الخطبة والسكة. الا انه لم يمتع بها فانه توفي في سنة سن وعشرين وستمائة.

وفيها تغلب الامير بلكا للخلافة على لكةهنوق فنهض اليه شمس الدين وقتله وقد حارب على مقداره. وقلد الامارة بها علاء الدين جاني.

ثقله على حمار وخرج من زاولستان الى پشته افروز. فاذا هو باثنين من لابسى المرفعة فستل عن ذواق فاخرج سفرة من خرجه تجمع مأكولة ووضعها بين يديهما فأكلا منها نصيبا وهو فى أدب معهما وببيده ركوة الماء وبعد غسل ايديهما شربا منها ودعيا له بالبركة. ثم نظر احدهما الى الآخر كالمستجير له شكرا فقال له الآخر سالار سر الى الهند سلطانا بجبهة منها. فقبل يديهما وعدل عن پشته افروز راجعا الى منزله. ثم حمل زوجته على دابته وتوجه الى الهند ووصل الى الامير اختيار الدين محمد فى ايام امارته فجمعه فى ديوانه ولم يزل يزداد وجاهة الى ان كان اميرا فى جهات عديدة وبعد اختيار الدين. وكان عند وفاته اميرا بكنكورى تلقى قايجاز بالطاعة. وبعدة وكان بديوكوت وافق علاء الدين وسايه. وبعدة رفع المظلة على رأسه بلكهنوى. وكان غاية فى مكارم الاخلاق. وله آثار حسنة. واجتمع فى ايامه بلكهنوى من ارباب العائم ماله يتنفق قبله واجزل صلاتهم ووظائف معاشهم.

٩١٨ وفى ثمانى عشر وستمائة وصل الى دهلى من فيروز كوه جلال الدين بن جمال الدين الواعظ الغزنوى وعاد بمال كثير الى وطنه. فستل عن ثروته فقال عقدت يوما مجلس الميعاد فى ديوان السلطان غياث الدين عوض الخلاجى بدار ملكه لكهنوى فامر الى بطست مملو ذهبا وامر اعيانه بصلتى فاجتمع لى فى مجلسى من تنكه الذهب عشرة آلاف ثم وصلنى بثلاثة آلاف تنكه ذهب ويوم وداعى له زودنى بخمسة آلاف تنكه ذهب. فالله يشكره ٩٢. عنى ويرحمه.

قال المنهاج الجوزجاني: بلاد لكهنوى لها جناحان على طرفى نهر گندك يقال للغربى منها ارال وبلد لكهنوى فى جانبها ويقال للشرقى منها يرميل وديوكوت فى جانبها وغياث الدين عوض الخلاجى مد جسر عليها من لكهنوى الى كهور والى ديوكوت طوله تقريبا مائة فرسخ يقطعه سالكه فى عشرة ايام

وستماتة واطاعه شيعة الامير اختيار الدين محمد. وكان احب ان يقتص له من على مردان لكنه صانع صاحب الشرطة وخرج من الحبس الى دهلي واجتمع بقطب الدين وسعى في تولية الامير قايمار الرومي لكهونق وكان عامل اوده فخرج منها الى لكهونق وتلقاه بالطاعة حسام الدين عوض الخلاجي عامل كنكوري وسار معه الى ديوكوت ودخلها قايمار ونظر في امورها ورجع. وكان ه محمد شيران خرج منها فلما رجع قايمار اجتمع الامراء الخلاجية على محمد شيران ونزلوا على ديوكوت وسمع بهم قايمار فرجع من طريقه وحاربهم وهزمهم الى جانب مكسيده وسنطوس. ثم اختلفوا فيما بينهم وتحاربوا وقتل في المعركة محمد شيران الخلاجي.

١. سلطنة علاء الدين على مردان الخلاجي

كان وصل الى لكهونق من جانب قطب الدين الامير على مردان الخلاجي ابن حسام الدين عوض الخلاجي بديوكوت فوافقه عوض ورفع امطة على رأسه على مردان وتلقب بالسلطان علاء الدين في سنة سبع وستماتة. ٩٧. وذاك موت قطب الدين في السنة. وفي ايامه كانت الهدنة بينه وبين رؤساء الكفر في الجهة على حمل الخراج وكان سقاكا. وقتل جماعة من الامراء الخلاجية. ١٥. وكان لعاجبه بنفسه يتحدث بفتح غزني وخراسان ويزيد على ذلك. ويحكى عنه في الباب انه افتقر تاجر فقصد فسال من اي بلد هو فقيل اصفهان فقال اكتبوا له بمثال اصفهان وادعه ولم يعطه شيئا فتلف الوسيلة وقال له عامل اصفهان يحتاج الى زاد وراحلة اليها فامر له بمصروف تحسب من جرايته في العجل. ولو استبعد ان امر له بمثال اصفهان كان قتله. ٢٠. ثم ضاجر رجال الخلاج من شراسة خلقه ومتابعة ظنه بنفسه فقتلوه. ملك سنين

سلطنة غياث الدين عوض الخلاجي

جلس على سرير السلطنة بلكهونق غياث الدين عوض بن حسين ٩١. الخلاجي في سنة عشر وستماتة وأصله من خلع كرمشير الغور وجمال يوما

وسلكوا والاكثر مشاة الى ان وصلوا الى الجسر بشدّ تعب يكون. فاذا بالاميرين
مخاصما وولى احدهما عن الجسر وتبعه الآخر. واذا بالجسر مهدوم فاشتدّ
البلاء. وبينما هم في حيلة لعبور الماء وقد سمع بهم الراى كامرود. فاذا برجاله
مقبليين كالحجر المنثور. فلجأوا الى كنيسة اصنامها من ذهب وتحصنوا بها.
ه فاذا بهم يجمعون الخشب حول الكنيسة لحرقهم. فخرجوا منها وسلكوا الطريق
الى النهر محاربين لهم. فلما وقفوا على النهر اتفق لاحد منهم انه دخله
وخرج منه الى الساحل. فتبعه الناس والامير منهم فلم ينج منهم سوى الامير
ومائة من رجاله والدليل. وكان للدليل اصحاب في الجهة فعدل بالامير اليهم
وضيقوه بما حضر. ثم سار الى ديوكوت ولزم منزله حياء من عائلة المفقودين
١. فانه خرج الى تبت بعشرة آلاف فارس خلاجي ورجع الى ديوكوت بمائة
منهم. وقد اخذه الكمد من ذلك. وكان اذا ركب يسمع ما يسوءه وكثر الداء
عليه وهو يزداد كيدا. وقال لمن حضره يوما طالما خضت المهالك وندجوت
وما ارى ما حلّ بي في هذه النبوة الا اخلو املك من صاحبه. يريد به السلطان
معز الدين وكذا كان. وبلغه خبره. فقال من هنا كان العناء فاننا لله واننا اليه.
٢. ثم مرض ومات في قليل من الايام وكان ذلك في سنة اثنتين وستمائة. ويقال ٩٠٢
في موته انه دخل عليه لعيادته من عماله على مردان الخلاجي وللامير ثلاثة
ايام لا يراه احد فرفع الثوب عن وجهه ونظر اليه ثم طعنه بسكين فمات
منها وسمع بموته عامل لكهونق الامير محمد شيران الخلاجي واخوه الامير احمد
عامل جاجنغر فوصلا الى ديوكوت وتعزّيا فيه. ثم سارا الى ناكوق دار عمل على
٣. مردان الخلاجي فقيده الامير محمد واسلمه بابا اصفهاني صاحب الشرطة
ورجع الى ديوكوت واجتمع عليه من بقى من الامراء الخلاجية ورفع المظلة
على رأسه.

سلطنة الامير محمد شيران الخلاجي

جلس على سرير املك بديوكوت محمد شيران الخلاجي في سنة اثنتين ٩٠٢

العاجم عثرها على رجوعه من الصين الى كمرون. وفي على وان كبير يقال له
بنكمتي مثل نهر گنگا ثلاث مرات في السعة يمر على جهة من الهند في
الحدود وينصب في البحر الملح واسمه في الهند سمندر. ثم سار به على
ساحل الوادي قاصدا اعلاه عشرة ايام. فانتهى الى نهر عليه جسر من
حجر منحوت فحلف عليه اميرا تركيا من ماليكه واميرا خلجيا لحفظ الجسر
الى ان يعود اليه. وعبر الجسر وسار وسمع به الراى صاحب كمرون فارسل
يقول له بلغنى عنك تريد تبني معك من الرجال. وأرى لك ان ترجع
عنها الى ان تجمع الى رجالك اضعافهم وتكتسب قوة تعينك على كثرتهم
وعلى ما اجتمع لهم من سالف العهد، ثم تعود بعد ذلك الى حيث به
انت فان عملت بما رأيتك لك اكون لك طليعة. فلم..... وتقدم سائرا. ١٠
١٢١٩ قال للجوزجاني وفي سنة احدى واربعين وستمئة وصلت الى لكهنؤي ونزلت
عند معتمد الدولة مقبل ركبدار الامير اختيار الدين محمد. وبينما
يوما تخوض في الحديث تسلسل الكلام الى هذه الحادثة فسمعه يقول: وبعد ان
عبر الجسر سار في شعوب واودية وجبال شاهقة متصاعدة خمسة عشر يوما.
وفي سادس عشر دخل حدود تبني واشرف على الارض العمار فاذا بقلعة ١٥
للتروك عامرة في ذلك الحد. فغار الامير في ما يلي القلعة فخرج اميرها وحارب عامرة
يومه ورجع الى القلعة. ونزل الامير متباعدة منها. وفقد الكثير من اصحابه
ورأى اكثر الباقي جريحا فترجح الياس وتوجه العتاب. وكان استأجر رجل
من اهل القلعة فسأله الامير عنها. فقال في حد تبني لحفظ الحد
وتجسس الخبر و على ستة فراسخ منها مدينة يقال لها كرم يتن بها امير ٢٠
من التروك في ثلثمائة الف وخمسين الف قوأس وسيصحبوا بهذا المكان
فان قاصد اهل القلعة سار بالخير اليهم. فاجمع الامير واصحابه على الرجوع
وساروا من ليلهم واصبحوا مكان احرق النار بنين حشيشا وغيره. وكان ذلك
من سكنة الارض مهلكة له فهلك الدواب ولم يجد الرجال ما تأكل. فصبروا

اليه من يتأمل فيه تلك العلامات فان وجدت فيه خرج على يقين من دخوله. نفعلوا ووقفوا على العلامات واخبروه بان هو الرجل المذكور فالبدار وفي الفرصة سعة. فلم تطعه نفسه على مفارقة بلدة سكنها ثمانين سنة وبقي فيها سكنتها وخرج من كان على يقين بواله بالعلامة ويفتح بيار فانه ه كان من اشراط فتح نوديه. ثم في السنة الثانية من فتح بهار عزم الامير اختيار الدين على فتح نوديه. فخرج اليها ارقلا. وبالقرب منها تقدم على عسكره بثمانية عشر من رجال التهور خيلهم جنائب ولم خلفها في لباس من يتاجر في الخيل. ودخلوا نوديه وقت الظهيرة وشقوا السوق حتى وقفوا على باب الراى لكهنبيه. وكان قد جلس على مائدته متجردا عن ثيابه ا. على المالوف في العادة. وحيث كانت الظهيرة تؤذن بالاعتزال والانصراف والاكنتنان. لذلك وجدوا الباب خليا فكبروا ودخلوا الدار ووضعوا السيف وضج من في الدار والراى على المائدة. فسمع الصوت فلم يشك انه لدخول الامير الموعود به. فقام الى خوخة في الدار لمثل ساعتها وخرج منها على وجهه الى صوب سكنات وبندك ومات بها وقد بلغ الثمانين. واما الامير فلما ه انتهى الى المائدة جلس عليها واحبابه واكلوا ارزاقهم واستنوى الامير على الدار ودخل على اثره عسكره وتمولوا جميعا واختص الامير من الغنيمة بالخييل والسلاح وكانت الوفا وبعد القتل والاسر حمل ما وجده بالبلد الى لكهنوتى واخرب نوديه. وجعل لكهنوتى دار ملكه وقبض ما يليها من الجهات. ثم خطب لنفسه بها ورفع المظلة. واجتمع تحت رايته من ابناء جنسه ما بلغ

٢. عدد ١٠ عشرة آلاف فارس. وكان هذا الفتح في سنة احدى وتسعين وخمسمائة. ٥٩١

ولما استقر حال امره عزم على تسخير بلاد الترك وخرج اليها يسير في جبال وعرة المسلك فيما بين تبنت ولكهنوتى وبها مكث طوائف كوندج ومنبج وتهار فاسلم على يده منهم ذو معرفة بالارض فسماه الامير على منبج واتخذة دليلا فانهتهى به الى مدينة يقال لها مردغن كوت من عمارة كوشناسب ملك

وخالسه وضربه على خرطوميه ضربة رده بها عنه. فرفع قطب الدين صوت تحسينه وضمه اليه واستدعى بتشريفيه وامر الامراء به. ففى اقل من ساعة حضر من التشريف شىء كثير واكتأبت الحسدة الى الغايه وقلم من مجلسه وقد قسمه على سائر حاضريه الا تشريف قطب الدين رعايه لمقامه ورجع الى دياره. ثم عزم الى بهار وقد شاعت سطوته فى سكنة للجهة ومنها لكهنوت (sic) وبنك وكامرون ونوديه وفي للرأى لكهنويه وكان كبيرا فى للجهة وبلغ فى العبر ثمانين سنة وملك كذلك ثمانين سنة وله خبر يعاجب فى مولده. وببانه مات ابوه وامه حامله به فاتفق وجوه ملكه على الطاعة لحمل زوجته فوضعوا التاج على بطنها وحيوه باخيّة الملك وثبت كل منهم فيما يليه من العمل. فلما حان وقت الولادة واخذها الطلق اجتمع المناجمون على عادة اهل الارض لآخذ طالع المولود من أول حركة للخروج. فاجمعوا على انها ان ولدت فى ساعة كذا يملك ثمانين سنة. فاستدعت باهلها وقالت قد اخذنى من الطلق ما ترون وسمعتم مقالة الماّجم والى الساعة لا اراه يمكث فى بطنى الا ان اثرته بحياتى وقد فعلت. فعلقوني منكوسة الى الساعة واجمعوا فخذنى بشد وثيق يمنع عن الخروج وما عليكم ما ترون فى منه فانكم فى اوسع عذر عند اختيارى. ففعلوا بما اختارت والمناجمون يرتقبون الوقت وفى فى شدة لا يدركها غيرها. فلما اشرف الوقت حل اهلها وثاقها واستوت جالسة بكرسى على العادة وولدت وفى فى للبيوة الا انها ما قاست فى حبسه ماتت وعلش الولد ونشأ فى دولة واتسع ملكه وطال عمره. ولما فطحت بهار كان ناهر الثمانين. فاجتمع لديه اهل التنجيم وقالوا له وجدنا فى كتبنا ان هذه للجهة يفتكها شخص صفته كذا وكذا ومن جملة نعته انه اذا ارسل يديه تكاد اصابعه تصل كعبيه. وقد حان الوقت واشتهر هذا الامير فى للجهة فان هو الموعود فلا مريّة فى استيلائه على هذه البلدة فنسألك ان تخرج منها قبل الوقت فكان جوابه حيث وجدتم نعته فى كتبكم ارسلوا

محمد بن محمود في جهاتها محاربا ضبط الولاية اختيار الدين محمد واشتهر فيها فاقمه الامير على مقام اخيه وصار اميرا مستقلا. ثم فارقه وسار الى عامل اوده الامير حسام الدين غلبك فاعطاه عمل سلطنة وسهيل. وكان اختيار الدين من الشجاعة في طرفها الاعلى وهو النهور فتدرد في جهات الكفرة وتوغل في دخوله وبلغ ما لا يبلغه احد من امراء الاسلام قبله وغنم من الاموال والخيول والسلاح ما لا ينضب كثرة فاستقل قوة وشوكة ومهابة ودولة وبعد صيته. وسمع به رجال الغور فأتوه من كل فج واجتمعوا تحت رايته وفتح بهم الكثير من الجهات. وبلغ قطب الدين خبره فاحبه وراسله وهاداه. وكانت بهار لم تفتح. - وبهار بلغة الهند بمعنى المدرسة تختص بالبهامنة ١. وسكنتها البهامنة. وفي الهند في درجة الحكماء اليونانية والاساتذة المتفقهة وذكروا المسعودي صاحب مروج الذهب بلفظ البرامنة. - فتوجه اليها وشق الغارة بها ورجع. ثم توجه بمائتي (sic) وفتحها عنوة. وكان اول من دخل من بابها نظام الدين الفرغانى واخوه صمصام الدين وعم سيف. ووجدوا فيها كتب كثيرة لهم وطلب الامير من يقرأ له منها فلم يجد. وظفر من غنيمتها بما لا يجد له محلا ورجع. ثم وصل الى دهلي واجتمع بقطب الدين واختص بقبوله له واقباله عليه واكثر من محبه به حتى حسده اولو الخصوص وعزموا على تلافه ببيان شرفه. وبالغوا في شجاعته واقدامه وقوته وتوسلوا بمالغته الى ذكر اقدام الفيل وما فيه ما لا تطيقه القوة البشرية. ثم استثنوا الامير واعترفوا بطاقته له. وفهم الامير من التوطئة ما دعاه الحسد اليه من حمله على تلافه او التعريض لعجزه فطابق اعترافه باستقلال الفيل في مقابلته. ثم التفت الى قطب الدين وقال اينوفى قبيل وانفقت كلمة للحسدة في استكسانه واستدعائه ومواطنة القبالة بائنا اخبث فيل يعلمونه فلما حضر وكانت يد الامير اذا ارسلها تكاد تمس كعب رجله فاخذ الدبوس وقام اليه وقد ساقه الفيل فاقبل كاجيل يسير وسيل يجرى. فلما دنا منه وثب كالاسد

لا يكاد يخطى حسابه فارس الىه في طلبه. فلم يجب الا انه كتب اليه ان يك طلبك لي لتسألني عن الفتح فستفتح بنگاله بأسرها بعد سنة. وكان كما كتب. انتهى ما نقله ابو الفضل. أقول وحيث استقلّ شير شاه بملك بنگاله ناسب ذكر من استقلّ بها وفتحها من ملوك الاسلام مذ فتح الهند سلطان الاسلام معز الدين محمد الغوري الى تاريخ استقلال صاحب الترجمة بها. وفي مملكة واسعة كثيرة المياه تشتمل على مدن كثيرة وارض ذات اشجار ملتفة وانهار غزيرة. ولسعة دائرتها وعمارة ديارها وكثرة اوديتها وشعوبها وجبالها تجد كل جهة بيد رئيس مستقل من السكنة لا يتبع مثله من السكنة. وانما يتبع امير جهته في طاعة صاحب دهلي. ولم يزل السيف شعار المجاهدين الى ان تمكّن في الدين. كما سيأتي. لهذا الاجمال تفصيل. وفي التمثيل ع من جود الطعن في دار سكنا.

فتح بنگاله وأول من استقلّ بالسلطنة في الديار

الامير الغوري اختيار الدين محمد بن اختيار

نقل ابو عمر منهاج الجوزجاني في طبقاته عن الامير اختيار الدين محمد بن اختيار الغوري عليه الرحمة انه من خلع ووصل في عهد السلطان معز الدين محمد الغوري الى غزني. وحضر ديوانه ليرتق مع العسكر فلما استقلّ الجراية وصل الى دهلي. ولم يكن له في الجراية من قطب الدين ما يرضيه. فرجع الى غزني ومكث عند عم ابيه الامير محمد بن محمود. وحضر معه حرب كوله وآل امره الى الهزيمة. فتوجه الى ناگور وبها اخوه الامير علي بن محمود وكان من تحت حكمه. ولما اضيفت قنوج الى ناگور اتسعت دائرة تصرف الامير علي في الولاية فعقد راية الامارة بكشمندى لاختيه الامير محمد وارسله اليها واختيار الدين محمد لا يفارقه. ولما استشهد الامير

الى العسكرية فتحلى بها وخدم رايجل احد رؤساء الكفرة . ورايجل هو جد رايسال المعروف في السلطنة الاكبرية بلفظ دربارى . اى المنتسب الى الدربار ودربار علم مركب من لفظين در اى الباب وبار بمعنى الظهور او الفتح له . ثم خرج حسن بن ابراهيم الى سررام وخدم نصير خان الافغان وكان من امراء سكندر شاه بن بهلول وظهر له شان في خدمته . ولما مات نصير خان خدم اخاه دولتخان وارتفع في خدمته الى درجة الامتياز واشير اليه . ثم خدم الامير پنى وكان من المشار اليهم في عهد سكندر وتقدم حسن عنده وفارقه ولده صاحب الترجمة وخدم تاختان لودى . ثم خدم الامير باوده قاسم حسين خان الازبك . ثم خدم سلطان جنيد برلاس المغلى . وحضر معه يوما السلطان همايون بن السلطان بابر المغلى . فلما رآه معه التفت الى سلطان جنيد وقال له هذا الافغان وأشار اليه واتم كلامه في حقه . وفريد رأى الاشارة اليه فتخيل منها وجلس من المجلس وخرج الى فرسه وركب ومضى كالبرق الى ابيه . وبعد قليل مات ابيه حسن . فاستعان بماله على جمع الرجال وخرج بهم الى حدود سررام واشتهر في چكلكستان جونه ١٥ من اعمال رهناس بقطع الطريق وقويت شوكته وساعده الاقبال على اعمال الخيلة وموافقة النذير للتقدير فبعد صيته . وفي حادثة همايون بكاجرات امده بهادر شاه صاحبها بمال له صورة على يد التجار الافغان واستند به في الحادثة وكان قبلها يكتابه ويستدعيه فحرك في جهات بنگاله حتى كان احد الاسباب الداعية لرجوع همايون من حدود دهندوكه - وقد توجه ٢ الى الديو - الى اكرو . قال ابو الفضل وبعد اخذه بهار لوفاة دريا خان نوهانى على الغ مبرز حاكم سرو وعلبه على سرو . ثم تغلب على بنارس ثم ملك پتنه . ثم توجه الى سورجكده وفي من حدود بنگاله وغلب عليها وصفت له هذه الجهة . ثم حصر گور واستمر الحرب بينه وبين نسيب شاه صاحبها الى سنة . ثم صفت له بنگاله وكان قيل له عن مناجم لواجه اديسه

مات والحكومة لأمّ الولد وقد شاع خبر خروج بابر الأعلى الى صوب حاجي
پور فاعتذر لها وعزّاها وكانت في فكر الشائعة فسألتها للاجابة الى بابر.
ففعل ورجع بجوابه. ثم جمعت الملكة اعيان الجهة وطارحتهم فيمن يتناقل
مقابله بابر. فتنفقوا على الشيخ فريد فاسلمته الخزانة ودخلت في عصمته
١.١٢ واسلمته دار الامارة. هكذا سمعته منه في سنة الف واثنين عشرة. وحضر
المشار اليه ابراهيم خان يومًا بالبرج الذي بسونكبير وقد من بحضوره مولانا
القاضي مياجيو ومحمد بن حسين ربيب الملك وحاجي سياه اعتبار الملك
وسيدى جلال بن طراح اليافعى. فتسلسل الحديث الى ذكر شير شاه
وحمله على كنفه ثقل ابيه وهو يمشى خلف دابته. فاخبر محمد بن حسين
عمن اخبر عنه انه سمع من خلفه صوتا يقول سلطان الهند ماشيا حافيا.
مثقلا شاكيا فالتفت فلم ير احدا. ثم سلك فسمع الصوت ثانيا فالتفت
ولم ير احدا. وفي الثالثة تفاعل به وعقده عليه وسلك سبيله فكانت هذه
الزيادة من افادته. ومن افادته - وقد حضر مجلس بابر في الاجابة. قال لما حضرت
السفيرة وعلى يمين بابر ولداه همايون وكامران ناوله بابر طبخ الماهياجه
والماهياجه اطيها أكلا اطولها فتلا. فتأمل كيف يجمعها في فيه. ثم فرم
١٥ فتله بسكين وجمعه في الملعقة ورفعها الى فيه وسهل عليه أكله. وباري برمقه
بعينه فحافت همايون بقوله رأيت ما فعل واننى اراه عجبها ولما رفعت السفرة
امر باخراجه من المجلس وهو يفكر فيه ويحاول تلفه. ولما خرج لم يجد
مانعا فركب فرسه ورجع وجد في سلوكه الى حاجي پور. واما بابر فتنفقده
بعد ساعات فلكية وامر بادخاله عليه فوجده فاته. هكذا اخبر به وان صح
٢٠ فارباب الدول ملهون فكانه تفرس فيه ما سيكون منه. وفي الحديث الشريف
اتقوا فراسة المؤمن فانه ينظر بنور الله. وفي اكبرنامه للشيخ الى الفصل
الدهلوى في اوائله ما نصه ان جد صاحب الترجمة واسمه ابراهيم كان من
تجار الخيل بعالم نارنول ونجب ولده حسن شعاف التجارة وسمت نفسه

السلطنة خرج من الديوان الامير عمر خان السرواني وكان له ولاية الظاهر والباطن فرائها واقفين فاستدعاهما وسأل من اسمهما ومن هما ومن اين وما سبب الوقفة فاخبره حسن. فقال له اتبعني ثم التفت فاذا هما يمشيان فامر لهما بمركوب. ولما دخل منزله استخدماهما واجرى لهما رزقا. ثم خرج بهلول الى بعض الجهات وفي المنزل رأيا عمر خان في الشمس فامر لهما بخيمة. ولما قوضت الخيم رأى خيمتهما واقفة فسأل عن السبب فقبل له فامر لهما بجميلين فكان كما قاله شيخه. وبعد وفاة عمر خان كانا مع الامير جمال خان وفي عهد بهلول كانت ولاية سسران لكافر عنيد شديد وهكذا ولاية جونه. فسأل الوزير يوما ممن يصلح لفتحهما وجمال خان في مجلسه. فقال ١ له يصلح لهذا الفتح حسن سور ومحمد خان سور. فعقد لهما راية وجمع لهما جنسهما فصار حسن الى سسران وكان الفتح بعد مشقة وبقي اميرا بها. وهكذا محمد خان فتح جونه واستمر بها اميرا. وكان حسن مع مباشرة الامارة بظاهرة وباطنه مع الله سبحانه ويرى ولده فريدا متلبسا بالدنيا ظاهرا وباطنا فكان يرغبه في الآخرة وهو لا يزداد الا حبا للدنيا. فتنافرا ٢ يوما وفارقه ولده فريد. ولما دنت وفاة حسن اوصى بالامارة لولده نظام وكان على مشرب ابيه. فارسل الى اخيه فريد يطلبه للامارة فتوقف خوفا من عائلته وعلم به اخوه. فركب اليه وسأل خاظه واتى به الى دار الامارة واسلمه ما في يده وتجرّد عن الدنيا. ثم تغلب محمد خان سور على سسران. وخرج منها الشيخ فريد بن حسن بعد حرب شديدة الى حاجي پور ينهذه احد البلاد المشهور ببنگاله واجتمع بصاحبها دريا خان نوهاني واخبره بواقعة. فنصره بولده فسار معه الى سسران واسترجعها له. وفي رجوع الولد الى ابيه بحاجي پور سايره الشيخ فريد. فاتفق بينهما في الطريق فتنة تلف فيها الولد وعليه الاكثر ويقال مات حنفاً أنفه ووصل الشيخ فريد بما كان في صحة الولد من العدة الى حاجي پور فوجد دريا خان قد

وفي اثنى عشر واربعين كانت حادثة كجرات. وقد سبق تفصيل هذا الاجمال في ترجمة بهادر من الدفتر الاول.

وفي السنة خرج شير شاه الافغان بنواحي بنگاله وكان هيايون اذ كان ٩٤٣ بكجرات واستفحل امر شير شاه في سنة ثلث واربعين ثم كانت المقابلة بينهما على النهر. وسيأتي تفصيله في ترجمة شير شاه. ثم سار هيايون الى سلطان العجم صاحب العراق طهماسب القزلباش. وفي ايام سليم شاه ابن شير شاه رجع بالمدد الى كابل. وفيها اخوه كمران ميرزا بن بابر فقابله فرجع عنه الى صوب لوهور. وسيأتي ما كان بينهما الى وفاة سليم شاه.

الغالب بالسيف ومن عزّ بزز مثل مشهور

١. سلطان الهند شير شاه بن حسن الافغان سور

اقول اتفق لي - في سكنى سونكير من اعمال برهانپور في امارة الخان على الشان رستم عصره عبد الكريم فولان خان بن صندل فولان خان الحبشى كان الله له. كنت ان ذاك في ظل عنايته ورعايته وكفايته وجماعته - مسائلة المحترم ابراهيم خان بن ملك پنتهان لودي - وقد اجتمعت به في مجلس احسن الشباب سيرة وايمن الشيب سريرة واجمل الناس خلقا و اكملهم خلقا ١٥ شجاع الدين الامير محمد امين خان ابن الامير عزيز خان بن الامير جهوجهار خان الحبشى بلغه الله امله - عن اوائل شير شاه. فقال سمعت من ادرك عصره انه ولد ببيلدرو (بضم الراء المهملة) ونشأ بها وسمى شيخ فريد واسم ابيه حسن. وبعد مدة خرج حسن على بقر له الى دهلي في عصر بهلول لودي وولده شيخ فريد يسايره وعلى كتفه ثقل ابيه. وكان ٢٠ لحسن شيخ على طريقه اسمه اختيار يغلب عليه الجذب. فلما وصل اليه حسن واجتمع به امره بذيح بقره وكان ذلك من عاقبته مع اكثر زواره. فلما امره قال له ولك فيه جملان ففعل ما امره. ولما اصبح سائرا قال الشيخ لولده فريد ابشر بالسلطنة. فلما وصل حسن الى اكرا بينهما هو وولده على باب

عقيدة همايون انا ورأى احسن الاشياء عنده. فلا شيء احسن من ان افديه بنفسى وقد فعلت. قال فعرض خواجه خليفه ستركصل العافية له قريبا وسيعر فى ظلكم العر الطبيعى فلاى معنى يقوه السلطان بمثل هذا. والمراد من ذكر ما روى عن المتقدمين بذل الصدقة ولاشئ اعز فى المالية من الالماس الذى فى يده من ذخيرة ابراهيم. فقال بابر هذا وامثاله كيف يوازن همايون فى التصديق عنه وقد اشكل به الامر انا افديه بنفسى. ثم دخل خلوة المناجات واشتغل بما عليه اهل هذه الطبقة القدسية. ثم خرج الى سرير همايون وطاف حوله ثلثة اشواط واستجاب الله دعاه. وفى الحال نقه جسمه وسرت الخفة فى همايون وصح ما كان يجده وآل امر بابر الى الوصية فاستخضر الاعيان واستخلف همايون ووضع يده فى التبيعة على يده وامره بالجلوس على سريره وقال له بحضور خواجه خليفه وقنبر على وتردى بيك وهندو بيك وغيرهم. من جملة وصاياه ان يسامح اخوته ولو استحقوا الجزاء منه على ما يكون منهم. وتوفى فى سادس جمادى الاولى من سبع وثلاثين وتسعمائة. وقال فى تاريخه مولانا شهاب معائى "همايون بود ٩٣٧ ١٥ وارث ملك ديبى"

سلطنة نصير الدين همايون

ابن محمد بابر بن عمر شهب بهادر

٩٣٧ جلس على سرير السلطنة باكره نصير الدين همايون بن بابر فى سنة سبع

٩٣٨ وثلاثين وتسعمائة وولد سنة ثلث عشرة وتسعمائة تاريخه "خوش باد" وفى

١٠ حادثة محمود كان الفخ باسمه.

٩٣٨ وفى ثمان وثلاثين فنج جونيور وقتل رئيس الافغان وكانت شدة انفرجت

به ورجع الى دهلې. ثم اجتمع الافغان على نصرتشاه صاحب بنگاله وزقوا

اليه بنت ابراهيم بن سكندر وتوجه الى بهادر صاحب گجرات تثار خان

بن علاء الدين.

ووصل الى كابل. وكان وصل اليها من قندهار كامران ميرزا فاجتمع به وباخيه
هندال ميرزا. ثم توجه هندال بإشارته الى بدخشان حفظا لها. وكان
دخوله على باب في مجلس كان ووالدته في ذكره فابتدع بابا بقدمه. وعن
مير حيدر انه وصل في سنة خمس وثلاثين الى اكره حسب الحكم وخلف
عنه ببخشان الامير فقير علي. وقبل وصوله كان باب حزيناً لموت ولده هـ
ميرزا انور. فتسلى به وكان يراه كالمصاحب له يستأنس به وبكلامه. ويعاشره
كالمصاحب لا كالولد. وفي غيبة همايون عن بدخشان عزم سلطان سعيد
خان احد خوانين كاشغر وله نسبة ببابر. وكان قد اجتمع به واختص منه
بالراية على تسخير بدخشان باستدعاء سلطان اويس وارسل من جانبه
رشيد خان. وقبل وصوله قدم هندال ميرزا وضبط بدخشان فوصل هـ
سعيد خان ونزل عليها ورجع الى كاشغر وبلغ باب ذلك وامر خواجه خليفه
بالتوجه اليها فتوقف. وهكذا همايون على انه لا يفارقه. فكتب الى سعيد
خان يعاجب ما كان منه مع الحقوق السابقة. ثم قال طلبت هندال
منها واعطيت بدخشان لميرزا سليمان وهو في منزلة الولد. فان نظرتكم الى
الحقوق والنسبة في البين وخرجتم من بدخشان له فهو المناسب والا فما هـ
في ذمتي من التوقع منكم له والخبر به فقد فعلت. واتفق قبل وصول
سليمان ميرزا رجوع سعيد خان فاجتمع هندال وسليمان. وحسب الحكم
استقر فيها سليمان وخرج منها هندال.

وقاة باب. قال ابو الفصل وخرج همايون الى سنبل وتنزه في جهاتها حسب المراء.
ثم عرضت له الحمى ولزمته. فاستدعاه باب بحرا اليه وعالجته الاطباء. فلم هـ
ينجع الدواء وعبر النهر يوما وفيه استغاث دما. وباب في وحشته لمرضه.
وحضر مجلسه من اكابر عصره دينا ودنيا مير ابو البقا وعرض عليه عن
العقلاء الاقدمين انهم في مثل الداء الذي ينجع فيه الدواء كانوا
يستعينون عليه بالصدقة وما عز ما يكون لديهم. فاجابه باب اعز الموجود في

جلال الدين في منامه مقبلا عليه وفي يده عمود خشب ذو جرم. فلما دنى منه هدده وتوعد به فضاضة وغلاظة في قراءته عليه ورفع يده ليضربه بالعمود فحرك ليبحو من ضربته فسقطت عمامته من رأسه من الدهش واستيقظ وهو لا يملك نفسه هيبنة ورجع عن قراءته واخبر بروياه ولزمه هول صوت تهديده ومهابة رفع يده ووحشة سقوط عمامته ومات في اسبوعه وشاع خبره وتواتر النقل عنه من الحان المشار اليه وغيره. وعلى اثر موته بقليل كان فتح القلعة. وامثال هذه الصور ليست ببعيدة الوقوع فانها من عمل الاقبال وهو لا يزال يلقى بالغرائب. وفي يوم الجمعة ثالث الحرم من سنة خمس وثلاثين وتسعمائة وصل ميرزا عسكري حسب الحكم من كابل الى اكره لمهم ملتان. وبعد الاستشارة اتفقت الآراء على توجهه نحو المشرق من اكره وكان ذلك في يوم الاثنين سابع ربيع الآخر من السنة. وتوجه باير بشايعة الصيد الى دهولپور ثم عزم على التوجه الى المشرق وذلك لانه بلغه عن محمود خان بن سكندر انه قبض بهار. وفي اثناء ذلك بلغه عن همايون انه برفقة سلطان اويس خرج من بدخشان خمسين الفا الى سمرقند ١٠ وقد كاتبه اعله في الصلح. فكتب اليه باير بالرجوع الى بدخشان الى ان يصفى له ملك الهند. ثم كتب الى هندال ميرزا في الوصول وفي تاريخ يوم الخميس سابع عشر جمادى الاولى عبر نهر جون الى جانب المشرق. وفي منزله وصل حاجب نصير شاه صاحب بكناله. وفي الاثنين تاسع عشر جمادى الاخرى في ساحل نهر گنك وصل ميرزا عسكري وامره ان يساير ٢٠ معه من الجانب الآخر. وفي حدود كره بلغه عن محمود خان بن سكندر رجوعه عن بهار. فتقدم باير الى حدود غازي پور ومنها الى بهوج پور وبهيه. ونزل بها واعطى لمحمد زمان الامارة ببهار. وجمع فكره من بنگاله وتوجه لدفع پنى وياييد الى صوب پرمرا (sic). وبعد شدة غلب وهزمهم ورجع الى كره. وانفق لهمايون انه استناب سلطان اويس في حكومة بدخشان

وتوجه الى ضبط ميوات. وجه محمد على خنك جنك الى الياص خان
وكان اثار الفتنة فيما بين دواب وتصرف في كول وقيد حاكمها كيجك
على. وفي وصول محمد على خرج من كول الى جانب وتبعه محمد على
واخذه اسيرا ووصل به الى اكرا ويرز للحكم فيه بالسياسة وكان ذلك.

وفاة خان ميرزا

٩١٧ توفي خان ميرزا في سنة سبع عشرة وتسعائة بيدخشان. وصارت بعد
لهمايون. فتوجه اليها في تاسع رجب من السنة. وكانت دار اقامته في
اكثر اوقاته.

وتوجه بابر الى نواحي الور وكانت دار مالك حاكم ملوان واستولى عليها.
وفي سنة اربع وعشرين توجه بابر الى جنديري وكانت للرأى مدنى. ١٠
ومن حدود كاليبى ارسل جين تيمور سلطان بناكو سبعة الاف فارس لابس.
وفي صبح يوم الاربعاء سابع جمادى الاولى كان الفتح ووافق تاريخه فتح
دار الحرب وتقرر في حكومتها احمد شاه حفيد السلطان ناصر الدين. قال
ابو الفضل سمعت من الثقة في صورة موت الرانا سانكا انه قبل توجه
السلطان بابر الى تسخير جنديري نزل سانكا على ابرج وتحصن اميرها ١٥
آفاق. ففى نزوله عليها رأى ليلة في منامه صورة شخص مهيب من الاكابر
ينتهده ويتوعده فاستيقظ من الهيبه وبه رعدة من هول الرويا ثم ابتلى
بالحمى فرجع عن الحصار ومات في طريقه. اقول وفي نزول السلطان جلال
الدين اكبريادشاه بيهانپور لتسخير قلعة اسير سمعت من نقل عن
الامير عزيز خان بن الامير جهوجهار خان الحبشى احد امراء المماليك ٢٠
المنتسبة الى محمد شاه الفاروقى - وقد تحصن بالقلعة بهادر بن على عادل
شاه - انه اخبر عن بعض افضل بروج المرحومى امين جيوقاضى بيهانپور وكان
في القلعة مع سلطانه بهادر وقد اشتغل لان له من شيخه بقراءة السيفى
على جلال الدين انه لما كان يخرج من الاربعينية المعتادة في قراءتها رأى

وهزم المخالف الى خلف غوله وكان الفتح باسم جين تيمور. ثم مصطفى
الرومي قدم المدافع من امام الغول واشعل نارها في غول المخالف وشرق
شملة وكلما ظهر للمخالف فوجٌ على اثر فوج حسب الحكم يبرز من الرجال
من يهزمهم في اول الحملة. مثنوى

گره برگه دست پیکان زنان، زره برززه پشت روئین نهان
زهر سو سنانهای خارا گذار، فرو بسته راه سلامت بخار
درخشیده شمشیرهای بنفش، زدیده بصر می ربود از درفش
غبار زمین کاه برماه بست.، نفس را درون گلو راه بست.

ثم امر بابر رجال ميمنة القلب والميسرة ان يدعوا الارية في الوسط ويجملوا
١٠ بينا وشمالا. ثم على اثر ذلك حمل بابر بنفسه. وحمل حملته اليمين والشمال
فكادت الارض تميد لوطأتهم. وكان ذلك في آخر النهار. وهكذا المخالف
واختلط البعض ببعض وكانت شدة انفرجت بهزيمة العدو. وقد علمك من
امرائهم حسن خان ميواني حاكم المدفع. والسيف والسنان راول اديسنكه
مانكچند جوهان وراى چندريان وليترای كرمسنگ ودونكرسى وغيرهم من
١٥ وجوه الميدان ونزل عن السرج الى الارض بابر ووضع جبينه على التراب
خاضعا لله وساجدا لشكره وركب وتبع سانكا فرسحا. ثم استنبه محمدى
كوكلتاش وغيره. ولما امسى الليل امر بنقارة الفتح والبشرى ورجع الى
المخيم على ساعات من الليل ونزل وقد طلع نجمه. واشرفت الارض بنور ربه.
وارآخ شيخ زين الصدر وكان من اولى الجاه والفضل والانتباه هذا الفتح
٢٠ العظيم بقوله: —

فتح بادشاه اسلام ومن وقع الحافر على الحافر تاريخ ميرگيسو كتبه
من كابل الى بابر وهو هذا بعينه. ونقل بابر في الوقعات بانه في فتح
ديباليور السابق على هذا الفتح كان مثل هذا التوارد في التاريخ وهو
وسط شهر ربيع الاول قاله اثنان من الفضلاء. ثم توقف عن تتبع سانكا

فالجملنة مائتا ألف والف. وعلى قرب المسافة رتب بلبر افواجه. فوقف بلبر
فى القلب وعلى يمينه جين تيمور سلطان وميرزا سليمان وخواجه دوست
خاوند. ويونس على وشاه منصور برلاس ودرويش محمد ساربان وعبد
الله كتابدار ودوست ايشك اقا وغيرهم. وعلى يساره علاء الدين بن سلطان
بهلول لودى وشيخ زين خوافى وامير محب على بن نظام الدين وعلى
خليفه وتردى بيك اخو قوچ بيك وشيرافكن بن قوچ بيك وآرايش خان
وخواجه حسين وغيرهم. ووقف فى الميمنة هايون وعلى يمينه قاسم حسين
سلطان وهندو بيك قوچين وخسرو كوكلتاش واحمد يوسف اوغلاقجى
وقوام بيك اردو شاه ولى خازن وقراكوذى وپيرقلى سيستانى وخواجه
پهلوان بدخشى وعبد الشكور وغيرهم. وعلى يساره مير مند ومحمدى
كوكلتاش وخواجه اسد جاندار ووقف فى الميسرة من امراء الهند خاخانان
ودلاور خان وملك داد كرانى وشيخ كهورن وغيرهم ووقف فى الميسرة مهدى
خواجه ومحمد سلطان ميرزا وعادل سلطان ابن مهدى سلطان وعبد العزيز
ميراخور ومير على خنك جنك وقتلق قدم فراول وشاه حسين باربى
وجان بيك اتكه ومن امراء الهند جلال خان وكمال خان ابى سلطان
علاء الدين وعلى خان شاهزاده (sic) قرمى ونظام خان، بيانه وغيرهم. و.....
تولقمه ترديكه وملك قاسم اخو بابا قشقه وجماعة من المغول وقفوا فى الميمنة.
وممن اتكه ورستم تركمان فى الميسرة. وعلى قانون الروم صفت الاراية امام
القلب وسلسلت بعضها فى بعض ليمتنع به الرماة من الهجوم. وتعين
لهذا النظام نظام الدين على خليفه وتعين لابلاغ احكام السلطنة الى امراء
الافواج سلطان محمد بدخشى (sic) وكان بين يديه. وله ان يرسل انشاوشية
فى الجوانب للاهتمام. ولما مضى على هذا ربيع من النهار تحركت رياح
الغنة واشتعلت نيرانها فى جوانب الميمنة والميسرة فحملت ميسرة المخالف
على ميمنة السلطنة وفيها خسرو كوكلتاش فحسب للحكم امده جين تيمور

عزم على ستم السلطان بابر فظهر ذلك ومضى حكم السياسة. ولما بلغ هيايون
مرسوم الطلب قرر جونيور الامارة لشاه مير حسين وامير سلطان جنيد بولاس
ونوجه الى اكره. وفي الاحد ثالث ربيع الثاني في ساحة چهار باغ ادرك
شرف الحضور. وفي الاثنين تاسع جمادى الاولى نهض بابر الى صوب سانكا
وكان بنواحي بيانه واميرها مهدي خرج من القلعة يوما ونظر الى كثرتة
فرجع عن حرب الصف الى القلعة وقتل في يومه تنكربخان.

وفي اليوم الخامس من نهوضه نزل بميدان مندهاكر ما بين اكره وسيكري
ومنها الى فتح پور ونصب الامير محمد ساريان قبليه بنواحي كول فتح پور
على غدير غدير وسيع كثير الماء. ووصل مهدي خواجه وسائر الامراء حسب
الحكم. واما سانكا فكان من بساور على فرسخ وبين العسكريين ثمانية
عشر فرسخا. وتواصلت الطلائع واستمر التردد.

وفي السبت ثالث عشر جمادى الاخرى من سنة ثلاث وثلثين في نواحي
موضع خانوه من متعلقات بيانه في سفح جبل نزل بابر على مسافة
فرسخين من سانكا.

١٥ دستور الهند. نقل بابر في الوقعات لم ان من دستور الهند في تربية
العسكر من له لك تنكه يكون معه مائة فارس وعلى هذا. ولاية سانكا
بلغت في الاعتبار عشرة كرور يكون عسكرة مائة الف. وقد انضم اليه
من رؤساء الارض جماعة ما سبق لهم تبعية في المدد ولا اجابوا في طاعة.
منهم سلاح دي صاحب رايسن وسارنكپور وكان في سنة آلف. واديسنكه
٢٠ باكري في اثني عشر الفاً وحسن خان ميواني صاحب ميوات في اثني
عشر وبهارمل ايدري في اربعة آلف ونريت هادا في سبعة آلف وستروي
كيجي في سنة آلف ونرسنك ديوجوهان في اربعة آلف ومحمود خان
بن سلطان اسكندر لم يكن له شيء من الولاية الا انه على رجاء الولاية
التي لسلفه حضر معهم في عشرة آلف. فكان هؤلاء المدد في مائة الف.

على الخصار الا انه قديم العهد بتواصل الرسائل. ويمكن استخباره بالرسول
والرسائل والى ان يظهر ما في ضميره ان توجه لواء السلطنة الى الجانب
الشرقي يستولى عليه. فعزم بابر على ان يباشر هذا المهم بنفسه. وفي اثناء
ذلك التمس همايون ان يكون هذا المهم اليه. فابتهج همايون بما رآه واجابه
الى ذلك. فنهض همايون يوم الخميس عشر ذى القعدة من دارالخلافة ونزل
على ثلاثة فراسخ وتعين معه من الامراء الكبار امير شاه حسين عادل
سلطان محمد كوكلتاش امير شاه منصور برباس امير قتلغ قدم امير عبد
الله كنبادار امير ولي امير جان بيك بيرقلي. وكان هؤلاء بنواحي دهوليپور
وكانت لمحمد زيتون. فارسل بابر احمد قسم كلبلى على انه في قصبة چندوار
يصل بهم الى همايون. وهكذا تعين من الامراء من كان خرج لدفع قطب ١٠
خان الافغان من حدود اتاوه. وكان عبث بها ولم سيد مهدي خواجه
وكانت له اتاوه ومحمد سلطان ميرزا ومحمد دولدى ومحمد على
خمسك جنك عبد العزيز ميرخور. ثم توجه همايون الى الجهة. وكان نصير
خان الافغان في جاجمو. فلما نزل همايون على خمسة عشر فرساجا منه
خرج منها و عبر بحر گنك ودخل في ولاية خريد. وتبعه همايون اليها وقبض ١٥
تلك الولاية وتوجه الى جونيپور وعمرها بالكرم والعدل. وفي رجوعه الى دارالخلافة
قريبا من دلو وصل اليه فتح خان سرواني مطيعا وكان في عصر السلطان
ابراهيم خطاب ابيه اعظم همايون. فارسله في صحة سيد مهدي ومحمد
سلطان الى دارالخلافة وقرره بابر في ولاية ابيه وتوقع خطاب ابيه فخطب
خان جهان وخرج الى ولايته. وفي الاربعاء رابع عشرين صفر كتب بابر الى ٢٠
همايون في وصوله لخروج سانكا في الحدود. وفي السنة دخل في الطاعة حاكم
بيانه نظام خان الافغان واسلم القلعة. وهكذا تتار خان صاحب كواليار
واسلمها. وهكذا محمد زيتون اسلم دهوليپور. قال ابو الفضل وفي السادس
عشر من ربيع الاول من السنة استمالت بالرشوة ام السلطان ابراهيم من

السلطان محمد. وفي اقامة السلطان بابر باكبره اتفق من حرارة الجو وعيوب
السموم وقلة الصبر عليه وصيف المعيشة وتوقف التجار ما آل الى ان يفارقه
كثير من اصحابه فرارا من الهند الى كابل. وكان يسمع من اتباعه في الحضور
والغيبة لما حل بهم ما لا يلايم ويتعافل عندهم الى ان بلغه عن نشو تربيتنه
والمختصين به كمثل احمد پروانجي وولي خازن. فتعجب واعجب من حالهم
حال الخواجه كلان بيك فانه كان في جميع المعارك والمراتب خصوصا في
سفر الهند على قدم راسخ في الاهتمام والصبر والارشاد. وفيما سنج من
الشدّة بعد الفتح كان اول من تكلم في الخروج من الهند بالتصريح والكناية.
وبالغ في ذلك الناس فجمعهم بابر لديه وتلطّف في استمالتهم الى ان قل بعد
افتح مثل هذا الملك الوسيع بما كان من السعي والمشقة وابن منا كابل نتركه
لشدّة سنحت من ماء وهواء وانقطاع القوافل لايناسب بهم فأتى البلاد
ومالكي العباد والدينا لاخلو من يسر وعسر وفرج وترج واقبال وزوال وشدّة
وخفة فما تدوم على حال تكون بها. وسيزول التعب. ومن عزم منكم
على مفارقتي فلا مضايقة معه ولا مانع منه. وعلى الله فتوكلوا ان كنتم
مؤمنين. فسلم الامراء وقالوا نحن معك في الرخاء والشدّة وفوضنا امرنا اليك.
ثم رخص للخواجه كلان بيك في التوجه الى كابل وارسل على يده تحف
الهند الى اهله وفرّ له من الولاية غزني وگرديز وهزارجه سلطان مسعودي
واعطاه مصفا الى هذه الولاية من ولاية الهند كهرام. وحيث تقررت
السلطنة جمع الافغان الى الدخول والطاعة. فكان في كل وقت يفدون عليه
٢٠ ويتقرررون في الولاية. وتقرر لهمايون ولاية سنبل مضافة الى حصار فيروزه
وتوجه اليها في الوكالة عنه هندو بيك. وحيث نهيا للفتنة من الجانب
الشرقي افغان نوحائي نحو خمسين الف فارس وتجاوزوا قنوج. ومن الجانب
الغربي رانا سانكا وقد تغلب على حصار كهندار وكان لحسن ولد مكن.
استنار اهل الراي في الجانبين عن يبداء. فكان جوابهم سانكا وان تغلب

قتلقد قدم وامير جان بيك وامير محمد بخشى. وتقدم فى الهراول وهو
الطليعة خسرو كوكلتاش ومحمد على خنك جنك. وتقرر فى الطرح مبير عبد
العزير. وتقرر فى اوج برانغار ولى برلى (P) وملك قاسم بابا قشقه. وتقرر فى اوج
جرانغار قراكورى وابو محمد نيزه باز وشيخ على وشيخ جمال وتسنكرى قلى.
ثم كانت الحركة من الجانبين وكانت شدة اجلث بهزيمة الافغان وسقط ابراهيم
فى جانب من المعترك ولا خبر لاحد به. اقوول والظاهر ان الهزيمة كانت به.
ويقال كان بالقرب من قالب (sic) السلطان ابراهيم نحو ستة آلاف قتيل. وكان
ابتداء الحرب من ارتفاع الشمس قييد رح الى ان زالت عن سمت الرأس.
وقتل من الافغان سوى القريب من القلب ما يتعسر ضبطه. وكان الفتح
للسلطان باير: — نظم

اگر نير باخت يارى دهد، فلک فرصت وقت يارى دهد
بگرمىء هنگامهء راستان، طرازم همهء داستان داستان
دريں جدولى دير پايندگان، کشم نقش از بهر آيندگان
القصه كان دخوله دهلى يوم الاربعاء ثلث عشر الشهر ويوم الجمعة ثلث عشرين
توجه الى اكره. وكان همايون سبق اليها حسب الحكم فى يوم الفتح. وظفر
بقطعة الالماس المذكورة فى مجلس جشن صاحب العراف. وضبط باير دهلى
واكره. الا ان الجوانب كانت فى يد الافغان على هذا النمط. كان فى حصار
سنبل قاسم سنبل وفى بيانه نظام خان وفى ميوات حسن خان وفى دهولپور
محمد زيتون وفى كواليار تنار خان وسارنك خان وفى رايرى حسين خان
نوحانى. وفى اتاوه قطب خان وفى كالپى عالم خان. وفى مهاون المتصلة باكره ٢.
مرغوب من مائيك ابراهيم. وفى قنوج وسائر الجهات التى على الجانب الاخر
من نهر گندك نصير خان نوحانى والمعروف قرمى. وكان فى ايام ابراهيم ينازعه
فى الولاية. وتصرف بعده فيما يليه من الولاية. وتقدم من دارملكه نحو منزليين
او ثلاثة واجتمع والافغان على سلطنة بهار خان ولد دريا خان. ولقبوه

على من ملازمى خواجه كلان بيك وكان توجه ليستخبر فرجع يقول عن داود خان وحاشاخان انهما فى نحو سنة الف فارس تقدما على عسكر ابراهيم الى هذه الجهة. وفى الاحد ثامن عشر جمادى الاخرى امر جين تمور سلطان ومحمد سلطان ميرزا وسائر عسكر الميمنة باستقبالهما. فاتفقت الحرب وكان الفتح واستأسر حاتم خان بسبعين من رجاله. ومضى حكم السياسة فيهم. ثم امر الاستناد على قلى - وكان فى تحويله توپخانه - ان يعمل ما هو عادة الروم فى الارابة من ترتيب الترجمير والجلود الغير (sic) المدبوغة ويكون فاصلة ما بين الارابنتين ما يقف فيها سبعة من رماة البندق على غير مضايقة فى الوقت. وكان ذلك فى نحو اسبوع. وفى الخميس سلخ جمادى الاخرى نزل ا. بساحة پسانى پنت. ورتب افواجه وصف الارابة والتوره أمام الغول اى القلب. وحصى جانب الميسرة بالخنك والشجر. وكانت الميمنة فى استحكام من جانب البلد. وكان السلطان ابراهيم نزل على سنة فراسخ من دهلى مائة الف فارس والف فيل والى سبعة ايام كانت الطلائع تتردد فى ما بين العسكرين. ثم يوم الجمعة ثامن رجب تحرك سلطان ابراهيم من منزله الى مقابلة باير. وهكذا السلطان باير استعد للميدان ووقف بذاته فى القلب. وفى ميمنة القلب واسمها اونك غول فى الترك وقف جين تمور سلطان وسليمان ميرزا وامير محمد كوكلتاش وامير شاه منصور برلاس وامير يونس على وامير درويش محمد ساربان وامير عبد الله كتابدار. وفى ميسرة القلب واسمها سول غول فى الترك امير خليفه وخواجه مير ميران صدر وامير احمدى ٢. پيروانچى وامير نردى بيك اخو قوچ بيك. ومحب على خليفه وميرزا بيك ترخان. ووقف فى الميمنة على الاستقلال هاپون ويتبعه من الامراء امير خواجه كلان بيك ولسطان محمد دولدى وامير هندو بيك وولى خازن وپير قلى سيستانى. ووقف فى الميسرة على الاستقلال محمد سلطان ميرزا ومير مهدى خواجه وعادل سلطان وجنيد برلاس وخواجه مير حسين وامير

دولتخان. فرجع الى بابر. وفي يوم الجمعة ثلثي ربيع الاول بلغه خبر تولد ولد له. وحيث كان على سفره الى الهند تغافل به وسمّاه هندال. وفي الاحد حادى عشر ربيع الاول رجع الى كابل. وكان الوصول في سلخ الشهر. وفي الاثنين خامس وعشرين ربيع الاول ترك هندو بيك بهره ووصل الى كابل. قال ابو الفضل والمرّة الرابعة لم اقف على تاريخه الا انه خرج من كابل الى لوهور واستولى عليها ورجع. قل ويظهر من تاريخ فتح ديباليور بالتقريب الواقع فيه انه كان في سنة ثلثين. وحيث كانت الامور مرهونة باوثنها لفتور راي الامراء وعدم موافقة الاخوان على الامضاء توقف فتح الهند الى ان توجه في المرّة الخامسة لفتح الهند في يوم الجمعة غرة صفر من سنة اثنيتين وثلثين. وتقرر كمران ميرزا بقندهار وامره بحراسة كابل. وفي السابع عشر من صفر وصل همايون من بدخشان وخواجه كلان بيك من غزني في يوم واحد. وفي غرة ربيع الاول عبر نهر السند قريبا من كچه كوت. وكان في اثنى عشر الفاً من الخيل والرجل وجماعة التجار وغيرهم. ومّر على نهر جيلم ونهر بهت وبهلول وعبر نهر جناب. وفي يوم الجمعة رابع عشر ربيع الاول كان في ساحة سيالكوت وفي نزوله بكلانور وصل امراء لوهور محمد سلطان ميرزا وعادل سلطان وغيرهم. وفي يوم السبت رابع وعشرين ربيع الاول فتح قلعة ملوت وكان من جملة نهبها كتب غازيخان فاعطى همايون بعضها وارسل باقيها الى كمران. وفي اثناء نهوضه من انباله ونزوله في ساحة كولى (sic) بلغه عن حميد خان حاكم حصار فيروزه انه تقدم منازل فامر همايون بالتوجه اليه وكان ذلك في يوم نزوله يوم الاحد ثالث عشر جمادى الاولى. وفي يومه وصل اليه مطيعا پنى (sic) وكان من امراء الهند. ورجع همايون من حصار فيروزه في يوم الاثنين الثلثي (sic) والعشرين من الشهر الى كولى. وكان له الفتح. فاعطاه بابر حصار فيروزه بتوايعها ولواحقها وكتب الفتح باسمه. ونهض سائرا الى صوب دهلى. ونزل بالقرب من سراسوه. وبلغه بها من حيدر

من طريق بادام چشمه وجگدلييك وممر على خيبر ونزل بحجم. وله تاريخ بالتركي وسماه الوقعات البابرى. وما كتب فيه بخطه انه لما خرج من كابل الى ستة منازل من طريق آدينه پور ووصل الى حدود كرمسير ونواحي انهند. ولم يكن رآها رآه غيره ما كان فيه من الناس والنبات والشجر والوحوش والطيور والرسوم قال فتحيرت. وكان في الواقع محل لليرة. وفي هذا المنزل وصل من غزنين ناصر ميرزا وانعقد مجلس المشورة في عبور نيلاب السند من اى معبر منه يكون. وبعد الاتفاق على التوقف عن العبور كان المسير الى جانب كهت وبعد نهبا ونهب بنگش ونيور(?) ممر باير على عيسى خيل. ونزل بظاهر دريبله وفي قصبه على ساحل نهر السند من توابع ملتان ومنها كان المنزل بحدود كى ومنها بعد طى منازل الى غزنين. ومنها الى كابل وكان الوصول اليها في نى للحجة من السنة. والمرة الثانية في جمادى الاولى من سنة ثلاث عشرة من طريق خرد كابل توجه الى الهند. ومن نواحي مندراول لمخالفة الراى كان الرجوع الى كابل. والثالثة في يوم الاثنين غرة المحرم من سنة خمس وعشرين كان التوجه الى جانب بجورد (sic) وفي اثناء الطريق كانت زلزلة عظيمة امتدت الى نصف ساعة نجومية وبعد الزلزلة وصل السلطان علاء الدين اليه وفتح قلعة بجورد. وقلد خواجه كلان بيك ابن مولانا محمد حيدر وكان من اعظم اركان دولة ميرزا عمر شيخ اماره القلعة والولاية وتوجه الى الهند. وفي صباح يوم الخميس سادس عشر المحرم (sic) من السنة عبر النهر ونزل قريبا من كاجه كوت. ومن بهره على سبعة فراسخ من جانب الشمال جبل سماد صاحب ظفر نامه كوه جود كان المنزل في ساحته من شرق بهره على ساحل ماء بهت وبذل الامان لاهل بهره على اربعمائة الف شاهرخى. واستقر في حكومتها هندو بيك. وتقرر شاه حسين في حكومة خوشاب مددا لهندو بيك. وارسل ملا مرشد بكتاب الى السلطان ابراهيم اللوى صاحب دهلى. وكان طريقه على لوهور فخيبر عليه اميرها

فاسم كوهبر وغيره. وفي رجوعه بلغه ذلك فخلف في اثقاله جهانگیر ميرزا
وكان به ضعف. وارقل جماعة وسلك عقبة هندو كوه في شدة وقوع الثلج
وفي سحر ليله دخل كابل واصبح في ملازمة والدته شاه بيكم وفي المقيمة خان
ميرزا وجلس بين يديها متأدبا لها وقال ان عطفت الأم على ولد لها لا يسع
الثاني ان يتعب منه ولا سبيل الى ان يلوى عنقه عن حكمها، ثم قل في
سهر وكلفة قطع المسافة الطويلة ووضع رأسه في حجر أمه ونام فجاءت خالته
مهرنگار خانم فاسرع نحوها واجتمع بها. وكان من نزل على القلعة علموا
بوصوله فتفرقوا وتبعهم العسكر ورجعوا بمحمد حسين. فلما حضر لديه
التفت اليه وعفى عنه ورخص له فتوجه الى خراسان. ثم جاءت خالته
خان ميرزا وقالت مخاطبه يا عين امه جئت باخيك المذنب فما حكمك فيه. ١٠
واعتنقه وسأحه وخيره فاختر من الحياء السفر الى قندهار فرخص له. وفي
سنة ثلاث عشرة توجه بابر الى قندهار. وكان بينه وبين شاه بيك ارغون
واخوه محمد مقيم حروب. ووصل اليه محمد حسين ميرزا وقد نزل عليها
خان ميرزا واجتمع به ورجع. وبعد الفتح خلف بها ناصر ميرزا وكان اصغر
من اخيه جهانگیر ميرزا ورجع الى كابل. وارسل شاه بيك خان ميرزا الى
بدخشان. وبعد قتله لپير راغى استقل بحكومة بدخشان. وكان لايزال
في طاعة بابر. وفي اثناء ذلك في سنة ست عشرة كتب يقول قتل شاه
بيك الاوزبك والوصول مناسب هنا. فتوجه بابر في شوال السنة. وفتح
سمرقند في نصف رجب من سبع عشرة. ومكث ثمانية اشهر. وفي صفر
ثمان عشرة كان بينه وبين عميد الله خان الاوزبك بكمول حرب صعبة. ٢٠
انهزم فيها بابر الى حصار شادمان. ثم حضر المصاف بغجدوان وقتل
نجم بيك وسار بابر الى كابل.

خبر فتح الهند

توجه بابر الى الهند اربع مرات. الاولى في شعبان سنة عشر وتسعمائة

رفت وتاريخ فوت خود بگذاشت، پادشاه بابر قلندر اهل
ونقل ابو الفضل الدهلوی من احوال بابر فی تاریخه ما ترجمته. جلس
السلطان بابر علی سریر ابيه باندجان فی يوم الثلاثاء خامس رمضان من
سنة تسع وتسعين وثمانائة. وعمره اذ ذاك اثنتا عشرة سنة. وكان فی ايام ابيه
نزل علی اندجان من خوانین الاوزبك سلطان احمد ميرزا و سلطان محمود
خان. وفي جلوسه رحلوا بصلح عنها. واستمر بينه وبين سلاطين الجغتة
والاوزبك خلاف الى اثنتی عشرة سنة. وفتح سمرقند فی سنة ثلث وتسعمائة.
وكان فیها بایسنغر ميرزا ابن سلطان محمود ميرزا و خرجت منه. ثم فتحها فی
سنة ست وتسعمائة وكان فیها مرجان شیبانی و خرجت منه. ثم فتحها فی
سنة سبع عشرة وتسعمائة ثم غلب الاوزبك علیها فخرج الى بدخشان
وفیها خسرو شاه ففارقه عسكره فمن ضرورة اجتمع به ومع انه قتل بایسنغر
ميرزا واکحل سلطان مسعود ابني عمه وعبث به سابقا فی مروه علی
بدخشانات ساحه وادن له فیما يختار ما فی یده ان یجمله معه ویتوجه الى
خراسان. ثم سار الى کابل وكان فیها محمد مقيم بن ذو النون ارغون و انتزعها
اهو من عبد الرزاق ميرزا بن الغ ميرزا بن سلطان ابو سعید ميرزا ابن
عم بابر. وسمع به فخاصص. ثم خرج فی امانه بما یملک الى اخيه شاه بيك
بقندهار وفتح کابل صلحا فی اواخر ربيع الثاني من سنة عشر وتسعمائة.
و فتح قلات سنة اثنتی عشرة و فی من مصافات قندهار. وفي هذه السنة كانت
الزلزلة بحدود کابل الى (sic) شهر. وفي احد ايامها زلزلت ثلثا وثلثین مرة. وعم
الهدم القلعة والبيوت وهدك الكثير تحت الهدم. وفي السنة فی حادثه
الاوزبك اجاب صاحب خراسان سلطان حسين ميرزا وكان رسوله السيد
افضل بن مير سلطان علی خواب بين. وفي غيبته عن کابل نزل علیها
محمد حسين ميرزا و غلب سلطان سنجر بولاس. واتفقوا علی اماره خان
ميرزا. وفي القلعة من جانبه ملا بابا ساغری وامير محب خليفه وامير محمد

وصول بابر الى كابل وصل كتاب الاستدعاء فركب من ساعته اليها ودخل
القلعة ومعه حاجب هرات تاج ائمة والدين حسن چلبى. وكان وصل اليه
بعد وصوله منها الى كابل. ثم احسن اليه ورخص له من قندهار ومعه
حاجبه ميرزا قلى. ثم خلف بها ولده كامران بن بابر ورجع الى كابل. ورجع
٩٣٨ من هرات حاجبه ميرزا قلى بمرسوم العناية وذلك فى سنة ثمان وعشرين. هـ
انتهى ما نقله خوندمير من خبره فى حبيب السير.

٩٣٩ وفى ثلث وثلثين وتسعمائة كان ما نقله حساخوان فى تاريخه طبقات
بهادرشاه من محاربة ابراهيم وفتح دهلى. ثم قال وزار الاولياء وتوجه الى
اكراه وبها والدة ابراهيم وصغار اولاده. فنعت القلعة اياما. ثم خرجت
اليه بالامان. فارسل بها وباولاد ولدها الى كابل ودخل اكراه وفعل فى سكنتها ١٠
ما لا ينكر عليه ولبعص العاجم فى تاريخ الفتح: —

ظهیر الدین محمد شاه بابر، سکندر دولت و بهرام صولت
بدولت کرد فتح خطه هند، که تاریخ آمدش فتحی بدولت
قال ثم اجتمع الافغان على محمود بن سکندر ولحق بهم سانکا صاحب
جيتور واديسنکه صاحب باکر وحسين خان صاحب ميوات وكان من حزب ١٥
بابر وتوجه محمود فى طلب اکراه بمائة وعشرين الف فارس. فبيته بابر وم
فى غفلة وغرة بالكثرة. فتفرق ذلك للجمع. وسقط فى المعركة حسين خان
واديسنکه وسانکا وخرج محمود الى صوب گجرات وذلك فى اواخر السنة.

٩٣٤ وفى اربع وثلثين فتح بابر جونیپور.

٩٣٥ وفى خمس وثلثين عاد محمود الى جونیپور ثم اخوجه بابر فسلر محمود ٢٠
الى نصرتشاه بن السيد علاء الدين صاحب بنگاله فامده بستين الف فارس
واستعاد له جونیپور وبقي فى ظل اقباله سنيما.

وفى سبع وثلثين وتسعمائة توفي بابر باكره ولبعص العاجم فى تاريخه: —

٩٣٧ پادشاه بابر قلندر و ده که نمودى جهان محشمت سهل

وفي نزوله ببيل جراغ قتله الامير ادم للجزرواني المشهور من حشم جزروان
بقطع الطريق. وكان ذلك في اوائل رجب من السنة.

٩٣١ وفي ست وعشرين خرج بابر من كابل الى قندهار وفيها شجاع بيك ابن
نسي النون ارغون فتحصن بها ومنعها وبلغ بابر - وقد نزل عليها - وفاة خان
ميرزا ابن عمه وصاحب بدخشان فاسترجع وارسل ولده همايون بن بابر اليها
اميرا مستقلا. واستمر بابر بظاهر قندهار وفي ايامه بها استولى على كرمسير.
واما شجاع بيك فكتب الى امير خان زينبيل بيك صاحب هرات يلتمس
دفع بابر عنه ليصل الى خدمة شاه طهماسب وكان بها. فكتب امير خان
الى بابر يشير الى شجاع بيك انه من خدم الباب وعفى عنه ما سبق له
١. فلما سب تركه. فاجابه بابر توبة المشرف على الموت غير مقبولة. وبعد الفتح
حيث لم يصل على رجليه يصل في قيده الى الباب. وفي حبيب السير في
حكومة ديو سلطان ببلخ وصل شجاع بيك الى هرات ووقع في حبس
القلعة. فاحتمل على النوبة بالمرقد وقد جرى له بفرس تحت القلعة فنزل
بحبل من البرج الى سرج فرسه وعرب الى قندهار وسمع به حسين بيك لله
١٥ فامر بقتل عسكر خراسان. وكان يوما شره مستظيلا. ثم تجهز الى قندهار
شاه رخ بيك افشار فاطاعه شجاع بيك واعتذر عن جريته وقبل الخطبة
والسكة وشعار الامامية فرجع عنه. وما اشار به امير خان في كتابه الى
بابر انه عفى عنه ما سبق له هو خروجه من الحبس بالمرقد. وكان ذلك
قبل نزول بابر عليه. فاجاب بابر بما اجاب. وبقي بظاهر قندهار الى ان
٢. وصل اليه من دورميش خان وزير الى النصر سام ميرزا بن شاه اسمعيل
صاحب خراسان مظفر بيك الحاجب بحكم الرجوع عنه فرجع بابر في سنة ٩٣٧
سبع وعشرين وخلف شجاع بيك مولانا باقى بقندهار وتوجه مع الحاجب
الى هرات.

وفيها خان باقى في امانته واستدعى بابر لتسليم القلعة وفي ثالث يوم ٩٣٧

الشتاء فتسلك قوافل بلخ وغيره بالميرة الى معسكر ونقل الميرة بالقلعة فاذا
نزلت في اقبال الصيف على القلعة يتيسر الفتح لك. وبينما كمال الدين
يحاوره في نزول قرشي حضر المجلس بابر وسمع ما يقول له فايده والزعم به.
فاجابه النجم غدا يكون ذلك. وعلى ما قيل. ورب غد ياتي بما ليس تعلم.
ما اسفر فجر الغد الا وطلائع الازبك ناشرة الاعلام شاعرة السلاح. وذلك لان
عبيد الله خان وجاني بيك سلطان بلغهما ببخارا نزول نجم بيك على
غاجدوان فخرجا اليها. وبالقرب منها خرج محمد تيمور سلطان وابو سعيد
سلطان من القلعة انيها. وبعد الاجتماع قصدوا نجم بيك وقد ظهر في
الميدان بالميمنة والميسرة. وقد تعين بابر طرعا يستدرك بالمدد من يحتاجه.
وكان امير الميسرة بهرام بيك فوقع عليه امير ميمنة الازبك بمأنتى فارس.
وقتله. ثم حمل فوج الازبك على عسكر العراق واذربيجان فانهزما وتبعهما
عسكر خراسان وتمت الهزيمة على نجم بيك. فعطف بابر عنانه الى كشم
بدخشان. وغيات الدين محمد الى هرات. وكمال الدين محمود الى بلخ.
وحسن بيك لله واجهد بيك صوفي اوغلي الى معبر كركي. واستأسر نجم بيك
في فوج عبيد الله خان وجي به اليه فامر بقطع رأسه. واما زين العابدين
بيك فقتل في المعركة وعم القتل في تبع نجم بيك. وكان الخواجه محيى
الدين يحيى بن شمس الدين محمد مرواريد وخواجه مرجان بن قوام
الدين محمد بن الاستاذ المعمار خرجا من المعركة سالمين الى الجبال فادركهما
بها السمرقندية وقتلوهما. وكانت هذه الحادثة يوم الثلاثاء ثالث رمضان
من السنة.

وفي تسع عشرة وتسعمائة وصل الى بلخ بحكم جاني بيك سلطان اخوه
تومان سلطان. ومال اهل بلخ اليه فخرج منها كمال الدين محمود الى كشم
بدخشان واجتمع ببابر ومكث بها الى ان سمع يرجوع تومان سلطان الى
ماوراء النهر فرجع الى بلخ وغلق اهله الباب على وجهه فعطف الى خراسان

والرجوع عنه الى منزل ومنزليين. فاغتر بابر بشائعة سيفه وحملهم على العجز
في الرجوع فارقل عليهم وهم في سلاحهم على حذر. فلما دنا منهم رجعوا
وتبلوه وكانت شدة انفرجت بهزيمة بابر الى بخارا. فنزلوا على بخارا فخرج الى
سمرقند فدخلوها ونزلوا على سمرقند فخرج منه الى حصار ودخلوا سمرقند
واحسنوا الى السكينة والرعية وكان ذلك في سنة ثمان عشرة وعلى هذا
الخبر توقف نجم بيك واستدعى من بالحدود من الامراء فاجابوا. وكان منهم
غياث الدين محمد صاحب حصار. فلما اجتمع به اخبره بوصول بابر على
اثره فاستقبله نجم بيك بن يسير تحت علمه. وبلغ عددهم اثنى عشر الف
فارس من القزلباش. وميدان تنك جكجك ويقال له ايضا دربند آهني
كان الاجتماع ببابر. وتهاديا على العادة المألوفة بينهم. ثم نهض نجم بيك
الى خزار وفيها الامير الازبك آق بولاد سلطان. فكتب النجم اليه في تسليم
القلعة والامان له والعناية. ففتح الباب واجتمع به فامر النجم بتقييده
وبقتل رجاله. وبعد قبض خزار تقدم الى قرشي وسمع اميرها شيوخ ميرزا
بما فعله بآق بولاد سلطان. فعدل عن مسالته الى محاربته وما قصر الا ان
الكثرة تغلب الشجاعة فاستأسر في المعركة وعمّ القتل بها. فشفع الامير
غياث الدين محمد فيمن لا ذنب له فلم يشقعه وبلغ القتيل خمسة
عشر الفا. ثم سار الى بخارا وعلى فرسخين منها بلغه عن محمد تيمور
سلطان واثى سعيد سلطان ابن كوجوغيخان خروجهما من سمرقند اليه.
فتوقف بمكانه وارسل لحربهما بهرام بيك قزاقى. فنزلا بقلعة غاجدوان
وتحصنا بها ونزل عليها بهرام بيك ونجم بيك على اثره. ولما انتهى اليها
نزل بظاهرها وطال المكث وقت الميرة في عسكر النجم. فاجتمع اخواجه كمال
الدين محمود بن نجم بيك. وكان عارفا بعادة الازبك في حروب القلاع والميادين
فقال له محاصرة القلعة في الشتاء لا يأتى بالفتح لوجود الميرة الكافية بها وفيها
سلطانان مطاعان قويان بالجند والنقد. والمناسب ان ننزل بقرشي الى ان يذهب

وفي سبع عشرة نهض بابر بعسكر زابلستان الى ماوراء النهر وبنواحي
بدخشان كان بينه وبين ميرزا سلطان الازبك حرب صعب غلب فيه بابر
وقتل من امراء الازبك حمزة سلطان ومهدى سلطان واستولى على ما كان
للازبك من حصار شادمان وختلان وفندز وبقلان. وكتب بالفتح الى شاه
اسماعيل القزلباش والتمس المدد لفتح سمرقند بقبول الخطبة والسكة له. هـ
فاعتني به وامده بالامير احمد بيك صوفي اوغلى والامير شاه رخ بيك افشار
وكان الامير محمد تيمور سلطان الازبك بسمرقند والامير عبيد الله خان
الازبك بخارا. فلما سمعا بوصوله ومدد الشاه له خرجا الى تركستان.
ودخل بابر سمرقند وجلس على سرير آباءه، وخطب لبشاه اسماعيل على
سالف القزلباش في الخطبة وضرب السكة باسمه ايضاً وكتب اليه بالفتح ا.
والخطبة والسكة واستكتب من اميريه ايضاً مع الاهتمام في الطاعة فارسل له
الشاه على يد حاجبه تشريفا يليف به وحكم له بسمرقند وخارا من
الولاية. وغان ميرزا بحصار شادمان وختلان وبدخشان. وعلى هذا رجع
الاميران احمد بيك وشاه رخ الى هرات وفي صحبتهم ارسال بابر. ورجع
الحاجب محمد خان ايشك اقا بجواب بابر غير راض عن رعايته له. فنسبه الى هـ
حركة الخروج واثر كلامه. فارسل الشاه من جانبه من يتصرف في ولاية ماوراء
النهر. وهو الامير الكبير نجم بيك ومعه زين العابدين بيك والحواجه كمال
الدين محمود ساغرجى وسادخان بيك وبينما هو بحدود هرات بلغه
تغلب الازبك. وبيانه بلغ الازبك بوصول محمد تيمور سلطان وعبيد الله
خان الى تركستان ما كان من بابر بمدد الشاه فاجتمعوا على استعادة ماوراء ا.
النهر لهما وجهوا معها من الامراء جاني بيك سلطان بما يتبعه من الالوس
فلما وصلوا الى بخارا نزلوا بسواده وبابر في قلعة بخارا فاستعد للمبارزة. فاشار
عليه الامير مزيد ترخان بلزوم القلعة الى ان يرى من الازبك ما يكون منهم
فلم يقبله وخرج على الفور من حضر من عسكره فخذعه الازبك بترك المقاتلة

صوب كابل. وكان الطريق على قندز وبها صاحبها خسرو شاه. فلما وصل اليها خرج خسرو شاه واجتمع به وضيفه واهدى اليه. ومع هذا اخذه اسيرا واستولى على ما حضر معه. فلما علم عليه محمد باقر بالفرار منه قبل ان يقيده ويطالبه بما غاب عنه وكان ذلك. ووصل بابر الى كابل وبها الامير محمد مقيم ابن الامير ذي النون فسأل الامان واجتمع به من اول وعلة. وسار بما يملك الى قندهار ودخل بابر القلعة واستولى على البلدة ومضافاتها وكان الفتح صلحا في سنة عشر وتسعمائة. وفي اوائل اثنى عشرة بلغه نزول خان ٩١. ازبك على بلخ وبهرات اذذاك بديع الزمان ومظفر حسين وفي بينهما مناصفة ولخطبة لهما وقد اجتمع بها لحادثة ازبك اكثر اولاد سلطان حسين ميرزا. بل انه يتخلف سوى واحد او اثنين. وهكذا العسكر. وعلى اجتماعهم نهض بابر الى هرات واجتمع بها وخرجوا بجمع عظيم لدفع ازبك قل ان يتنفق مثله ثم اختلفت الاراء ورجعوا الى هرات وتفرق ذلك للجمع وما اجتمع بعده. ورجع بابر الى كابل.

٩١٣ وفي ثلث عشرة نزل محمد زمان بن بديع الزمان بن سلطان حسين ٩١٣ ميرزا على بلخ وبها قوام بيك. فكتب الى بابر في تسليم بلخ له ووصله اليه فوصل قنبر بك وتسلم القلعة وخرج منها قوام بيك الى كابل. وبينما محمد زمان قد نزل في استدعاء امين بيك امير شرغان بسوادها ليمكر به وهو في اشد الغفلة. فاذا بامير بلخ جابوقا بيك مقبل عليه محارب له وقد لجأ الى مضيق فحارب ودافع عن نفسه وما قصر لكنه عثر به فرسه بل طالعه فاستأسر الا ان الامير اعترف بمكانه فاحترمه الى الغاية وجهزه الى كابل. فلما وصل الى بابر خرج له عن الواجب من رعايته واعطاه بلخ وتوابعها. وفي اوائل دخول شاه اسمعيل بلدة هرات وقد ملك خراسان راسله بابر ووالاه وصار من جانبه. ثم استأذنه في تسخير ما يليه من الولاية فان له في تسخير ما وراء النهر.

عناية الباقى - وَمَنْ عَالِيهَا فَنان -

بالسلطنة لظهير الدين محمد بابر المغلى بن تيمور كوركان

جلس على سرير السلطنة بدلى ظهير الدين محمد بابر بن سلطان
عمر شيخ بهادر بن سلطان ابو سعيد بن سلطان محمد ميرزا بن ميرانشاه
٨٨٨ بن الامير تيمور كوركان صاحب قران. وولد فى سلس محرم سنة ثمان
وثمانين وثمانمائة

اندر شش محرم زادن شه مكرم، تاريخ مولدش ١٠ آمد شش محرم
وهو نادر فى بابه. وفى اوائله روى خوند مير فى تاريخه حبيب السير ان عمر
شيخ بهادر وكان باندجان دار ملكه طلع يوما على برج فيه له حمام التربية
٨٩٩ فسقط منه ومات وكان ذلك فى شعبان من سنة تسع وتسعين وثمانمائة. ١٠

جلس على سرير ولد ظهير الدين محمد بابر. وفى حادثة محمد خان
شيبانى ولسطان على ميرزا بظاغر سمرقند اتفق خواجه ابو المكارم واهل
البلد على تسليم سمرقند لبابر. فكتبوا اليه بان يصل فى وقت كذا من
ليلة كذا. ووصل بابر وفتح ابو المكارم له الباب فى غفلة الازبك وادخله. وفى
البلد من ما يزيد على الخمس مائة. فقتلوا جميعا وجلس بابر على سرير
ابائه بسمرقند وعلم به محمد شيبانى فرجع عن سمرقند وكان ذلك فى

٩٠٩ سنة ست وتسعمائة وفى حادثة الازبك اخليت سمرقند ولاجله رخص بابر
لعسكر اندجان بالرجوع اليها. وبعد قليل عاد خان الازبك ونزل على سمرقند
فرجع بابر الى اندجان ودخل خان الازبك سمرقند وتصرف فى ما وراء النهر.
وجهنر العسكر على اندجان. وكانت بينه وبين بابر حروب وغارات عدة ١٢
سنين. ولما اشتدت شوكة الازبك خرج بابر من اندجان الى ترمذ ودخل
الازبك اندجان. وكان بترمذ اميرها محمد باقر فاجتمع ببابر واستشارة بابر
فى حادثة الازبك. فاجابه انفع ما يعين على للوالت فى اوائلها مداراتها
الى الوقت والعزلة عنها فى جانب وانتظار الفرصة لها. ثم اتفقا وسارا الى

امراء دهلې وراسلام وعمل بما يرضيهم فتفرق الراى وصار علاء الدين يفتقد
فى كل منزل جماعة منهم. فاضطرب رايه وعلبه خوف من بقى منهم معه
فخرج من قبابه نصف الليل متنفدا متجردا وهو على فرس يجارى السيل
المنحدر الى بابر واجتمع به واخبره بما انفق له فضمن نصرته. واستعد
وخرج الى اكره فى تسعة آلاف فارس من ابناء جنسه واستقبله السلطان
ابراهيم بثمانين الف فارس والف وسبعائة فيل. ولما كانت الليلة المسفرة عن
فجر الوقعة امر بابر بصف الرايات ونشر الاعلام وضم الانتقال بعضها الى
بعض خلفها واحباب ضعفة الخيل والرجالة على يمينها وشمالها وخرج هو الى
جانب ثم طلع من خلف ابراهيم. وكان الاجتماع بنواحي پانى پنتهه. واما
ابراهيم فلما اسفر الفجر قصد الارابة والافيال فى سلاسلها امامه وعليها
صناديق زنابير النار. وظهرت طليعة المغل من جانب الارابة. فاذلقت
الزنابير. فجلت الافيال فرجعت على احبابها وصدمت الخيل وهى فى سلاسلها
تطأها باخفافها. وظهر بابر من جانب. فكان من قضاء الله على ابراهيم انه
هلك فى صدمة الافيال ووقوع بعضها على بعض الخيل. والافيال كل حلقة
فى زنجير وهى من الجفل تجرى صففا صففا حتى مرت على من خلفها ووطئته
باخفافها فتركته عجينا مختلطيا بعضه فى بعض لحما وعصبا ودما ومعاء. وبلغ
عددا من هلك مع ابراهيم تحت ارجلها من الامراء ثلثة واربعين اميرا ومن
العسكر خمسة وثلثين الف فارس وهلك على يد الخصم جم غفير وما شاء
الله كان وحضر علاء الدين بن بهلول الوقعة مع بابر لكن المورخ حساخان
٢. يذكر حاله بعد دخول بابر دهلې وكان ذلك فى سنة اثنيتين وثلثين وتسعائة.

سلطنة ابراهيم بن

سكندر بن بهلول لودی

جلس ابراهيم بن سكندر بن بهلول الافغان على سرير السلطنة ببلدة اكره. وكان سكندر اعطى ولده جلال الدين بن سكندر جونیور ورفع المظلة على راسه واذن له في الخطبة والسكنة في حيوته. ولما تسلطن ابراهيم خلعه عن سلطنة جونیور واستولى عليها. وفي ايامه فتح كوالير صلحا على ان تكون جهة من الولاية لصاحبها بكماديت. وبعد قليل خالفه جماعة من الامراء فقتل منهم وحبس وعزل. ومن خافه منهم اجمعوا على طلب عمه علم خان بن بهلول من گجرات ونصبه سلطانا. وله ذكر في ترجمة مظفر شاه من الدفتر الاول. فاجاب الدعوة بالمدد المظفرى. وفي حدود اكره اجتمع به بابر صاحب كابل وقال له ربما تدعو للحاجة الى الرجال. فهؤلاء خمسمائة من اصحابي المغل يكونون معك. فاجابه مابين المغل والافغان من التنافر مالا يخفى ولا املك دفا. فالى ان املكه التمس الوقفة. فقال بابر ان سنج ما تشير اليه فانت معذور وم بالدفع عن انفسهم اعرف واقدر من غيرهم. فوادعه بابر وسار علم خان الى دهلى وبسواده تلقاه طالبوه فلما راوا المغل وارادوا عتابه اخبرهم بما كان. فقالوا له مرم بالرجوع فامرهم به فابوا الا بعد المخالطة بالسيوف ثم استعدوا ووقفوا في الميدان وترددوا ساعة ثم عطفوا راجعين الى بابر. هكذا اخبر البنكالى. واما علم خان فاتفق طالبوه ورفعوا المظلة على نظام راسه ولقبوه علاء الدين ودخلوا به دهلى على اكمل نظام

سلطنة علاء الدين بن بهلول الافغان

جلس على سرير السلطنة بدلهى في العاشر من ذى الحجة سنة احدى وثلاثين وتسعمائة علاء الدين علم خان بن بهلول بن لودی الافغان. ثم خرجوا به على السلطان ابراهيم وهو في اكره. وبلغ ابراهيم ذلك. فتلاقى ما بينه وبين الامراء من موجب الخلاف واستندرك مافاته وتشفع بهم الى

على في صورتك ولباسك وشموعك وطواشيتك ويجلس مجلسك ولا يتجاوز
 عاتك في حركاتك وسكناتك. ثم يرجع ولا اراه الا في مثل ساعتك. وها انا في
 كلقة ناسك فتعجب وعزم على ان يراه. فلما اقبل المساء لبس سلاحه
 ورسده. فاذا هو كما اخبرت به. فخرج من كمينه وضربه بالدبوس. ثم تلبب
 به وصارعه وعلاه وسد الخنجر ليطعنه به. فقال له الجنى أو خير من ذلك
 قال وما هو قال اهدك على ان لا اعود الى اهلك ولا يدخل بلدك اجنبى
 الا واخبرتك به. وعلى هذا قام عنه. ولم يعد الى اهله. وكان لا يزال يخبره
 من يفد. قال الراوى واتفق وصول باير بجماعة من القلندرية الى ظاهر اكره.
 فاخبر الجنى به ومكانه. فركب سكندر اليه ونزل بمكان القلندرية. فلما راه
 ١. باير مقبلا وقد عظم في عينه وكبر في صدره لم يسعه الا التغافل وهو في
 القلندرية كاحدم. ودنا سكندر من الجماعة وجلس الى باير على خبر الجنى
 بصفته ولباسه. وفتح بسؤال اسمه ومن هو ومن اين والى اين. فلم يصدقه
 في شيء من جوابه. فتنبسم سكندر وسماه. وقال نعم الصيف انت اتيت
 اهلا ووطيت سهلا. ان جئت مخبرا بها انا ذا وهذه دار الملك ولا بأس
 ٢. عليك وان جئت سائحا فلك منى ما يعينك على ما تحب منها. ثم التفت
 الى جماعة القلندرية وانسم بكلامه. وقال لهم قد امرت لكم برسم الصبابة
 والنمس قبوله منكم. وامر بالقرش والظلال والماكول والمشروب والفواكه واجناس
 الحلويات وانواع الطيب وحاضر الازهار ورجع الى منزله. قال الراوى فلما غاب
 عن النظر قام باير وذهب في طريق. وقال لاصحابه كل منكم يخالف صاحبه
 ٣. في طريقه يومه هذا وميعاد الجمع لمن عاش مكان كذا. قال الراوى ولما وصل
 باير الى دار ملكه كليل قال لاصحابه رأيت سكندر يزيد على ما سمعت وفي
 ايامه لاسبيل الى ملكه.

سلطنة سكندر بن بهلول

جلس على سرير السلطنة سكندر بن بهلول الافغان. وكان سلطانا شجاعا مطاعا. سخر بنكاله واسترجع كثيرا ما خرج في الحوادث عن عمل دهلي. وفنك وملك. وكان لايزال حريمه يساير. ومذ خرج من دهلي لتسخير ما تغلب عليه الامراء لم يعد اليها. ونزل على قلعة انترى وفنحها عنوة وعم القتل من بها وبليها. ثم نزل على كوالير. وخرج اليه صاحبها مانسنكه غير مرة وفي كلها يحارب وينهزم اليها. فرجع سكندر عنه الى اكره ونزل على نهرها وجعله دار ملكه. ولازال يغزو كوالير وبقيت القلعة لمانسنكه مدة حيوته وما سواها كان لسكندر.

وفي ثلاث وعشرين ابتلى سكندر بمرض الآكلة ولما ايس من الحيوة خلع نفسه من السلطنة لابنه ابراهيم بن سكندر وتمت البيعة له في حيوته. ثم مات في سلخ السنة. وكان قويا سريا مهيا فظا غليظا.

اقول للحديث ذو شجون وما تشتمله التواريخ من الاخبار اكثرها سماعية. ومن خبر سكندر ما سمعته من بعض الافغان بناسك ترمك من اعمال سلطنة الدكن. وكانت دار اقامة سيف الملوك مفتاح الغخاني الحيشي احد الامراء المرتضى نظام شاه المشهور بالبحرى وكنت للامير حاجبا ودبيرا. وتسلسل الكلام يوما في قوة سكندر بن بهلول. فسمعته يروى عن معمر عن مثله عن كان في عصره باكره انه بلغ من القوة ماغلب به جنيا تشكل به في حريمه ولم يدعه حتى عاهده بترك حريمه. وبأخباره عن يفد على ملكه من غير اهله. وببيان ذلك ان سكندر كانت له زوجة يميل اليها ويدخل عليها في نوبتها. وفي اثناء ذلك انكر ما كان يراه من اصفرار لونها وتحول بدننها وقلة نشاطها واكتئابها بعد انبساطها. فسألها عن السبب. فاجابت لو اقتصر السائل على نوبتها منه ما انكر ما سأل عنه. فقال زيديه ايصاحا فاني لا اتجاوز النوبة. فقالت في وقت دخولك علي لا ازال ارى من يدخل

الدين خلع نفسه من السلطنة في حياته. وقنع منه ببدون وكان بها
فابقاه فيها الى وفاته. وجلس في حياته على سرير الملك بدھلى بهلول ابن
لودى الافغان في سنة خمس وثمانين وثمانمائة. واجتمع عليه سائر العلانية.
وفي اوائله كان من جملة الامراء، وفي حادثة الخلاجي تحصن خضر خان
وخلع على بهلول خلعة اماره امراء العسكر وامره بالنزول بظاهر دھلى في
المقابلة وحيث لم يره الخلاجي كفواً له قابله بولده غياث الدين. وكان في
يوم الدست قائما. وفي غده رجع الخلاجي اجابة للصلح. وعظم بهلول في
عين خضر خان فتبناه ورفع درجته واعطاه ديپالپور. وفي عهد علاء الدين
كان في ارفع درجة لنزول درجة علاء الدين في السلطنة بما ابنتى به من
الانهماك في لذاته والاستغراق في اوقاته. بما يخرج عن فكره وبحوجه الى
غيره. وفي نزول بهلول على تيلهر محاربا لصاحبها جسرته. حمله بما تكفل له
من المدد على الخروج فرجع عنه وطلب غفلة علاء الدين ورقب عثرته.
والغفلة لمن لا رشد له طبعاً اضرب شئ عادة واقرب الى العثرة. فانفق من الوزير
مضايقه الاعمال فانشقت عصي الطاعة واتسع الخرق على من يطبله رقعا.
ثم كان من الوزير ما وقع به في امر خطير. فلتنهز الفرصة بهلول ودعا اليه
وملك في السنة. ثم استكثر العسكر ومن جنسه خصوصاً وبذل لهم ما بيده.
واثرهم حتى يقوت يومه. وما عليه من ثوبه. وما يملك من فرسه. فاحبوه
واثروه بانفسهم. فكان قوته ياتيهم من امرائه بالنوبة. واذا اضطر الى ركوب
او ملبوس فكذلك. وما كانت بنت علاء الدين بن محمد خان في عصمة
السلطان حسين صاحب جونپور. لذلك حملته على تسخير سلطنة ابيها
وتكرّر وصوله الا ان النصر كان لبهلول. وفي النوبة الاخيرة تبعه بهلول الى
جونپور وفتحها واقام بها ولده ياريكشاه بن بهلول. وقد سبق بيان ذلك
في الدختر الاول من تاريخي ظفر الواله. بمظفر واله. ومحل ترجمه سكندر في
ذكر اول من استقل سلطنة جونپور. وكانت وفاة بهلول في سنة اربع وتسعمائة.

أيام قتلائه اختلف المملوكان وتعماديا وعدى أحدهما على الآخر وقتله.
وقتل الوزير قاتله وتأثر علاء الدين من الوزير فخاف عقبته معه. وسمع بهلول
بديبالپور ما كان بدهلى من الحادثة وماحدث بين السلطان والوزير. فغتم
الفرصة وكتب إلى الوزير. بلغنى ما يجب عليك فكر عقبته فان تدعنى ودهلى
لك متى أى جهة تريدھا. فاجابه إلى ذلك. ووصل بهلول إلى دهلى واستولى
عليها وخلف بها من جانبه من يثق به وقد خرج الوزير منها قبل وصوله
إليها. ثم كتب إلى علاء الدين انه قد تلافى خللها حسب الوقت ورجع
إلى ديبالپور. ولما علم علاء الدين بخروج الوزير ودخوله وكان علاء الدين
عريباً عن اهلية الملك ليس منه. ومن العاجز كتب في جوابه. طالبتنى
نفسى بالدعة والراحه وانت اخى اذ تبتك انى فدمع لى بداون ولك
ما سواه. فلما وقف بهلول على صورة حاله ارسل اليه بمثل بداون وكتب
ما انا فيه من الملك من ابيك ومنك واصافه دهلى إلى ما بيدى لا يخرجنى
عن طاعتك والمملوك وما ملك مولاه. ثم نهض من ديبالپور إلى دهلى.
وتوفي علاء الدين عقب ذلك في السنة.

١٥

ارتفاع راية اقبال الزمان

بسلطنة بهلول بن لودى الافغان

لا يعزب عن الارب. ويدركه الاديب. ان من الاسباب الملموحة للفكر
والمتصورة بالعين. ما يكون من سكون الزمان وحركته في البين. ولايجع النول
التعلق بالاسباب. ولايرفع فيه عن القلب الحجاب. مثل ماورد وعليه المعول.
في حديث النبی صلى الله عليه وسلم للاعرابي الوافد اعقلها وتوكل. ان
فلسطنة بهلول اسباب اعظمها إلى المشيئة تؤول. وما دونها منها الحركة من
الحلجى ومن خضر خان السكون. ومنها اجماع خضر عن نقل الاقدام اليه
واقدام بهلول على المنون. ومنها ان خضر خان اتخذ بهلول ولدا. فتقدم
في عهده يومه وتملك في عهد علاء الدين غدا. وسبق الايماء إلى ان علاء

محاربا من جانب اعدائى وانا لحربك مجانباً ولك معينا ومسالماً فان ير
ببالك ما تكون به مذكوراً على المناير وما لك من يعين فاعزم عليه فاني
لك كما تحب. فتروى الرسول بينهما وقطع على ما دعه اليه وصالحه ورجع
الى ديبلپور. وشرع فى جمع جنسه وبلغ القوة بلم. وفى اثناء ذلك طوبل
العمال بالاموال وكثر الحبوس منهم ومنهم الهارب وتفرقت قلوب الشيعة.
وكان من هرب الى الخلاجى امير بيانه وضعفت السلطنة فى التفركه التى
جمعت على الخلاف.

وفى سبع واربعين وثمانمائة تسوفى السلطان خضر خان وكانت مدة ٨٤٧
سلطنته عشر سنين واشهرها رحمة الله على الخاصة والعامة.

سلطنة علاء الدين بن محمد خضر خان بن

فريد خان بن خضر خان بن مردان نصير الملك رايات على

جلس على سرير السلطنة بدهلى علاء الدين بن محمد خضر خان
بن فريد خان بن خضر خان. وحيث ركن الى راحة نفسه وعول فى
تدبيره على غيره وزاد على ابيه فى الاهمال ال عقد نظامه الى الانحلال
بلا امهال واختل ملكه.

وفى ثمانين وثمانمائة نهض علاء الدين الى بيانه. وسمع بوصول صاحب ٨٨٠
جونپور لمقابلته فرجع الى دهلى وكان الوزير حساخان بها فلامه على
رجوعه عنه.

وفى احدى وثمانين نهض علاء الدين الى بداون ثعبا من ملامة وزيره ٨٨١
له فقال له الوزير لا يجتمل الوقت مفارقة دار الملك وليست بداون دار اقامة
لمن يلى دهلى فلم يرجع عن هواه الى نصاكه. وخلف بها ملوكين له احدهما
امير فى البلد والاخر فى السواد. وسار بنفسه اليها وعكف على ملاهيته. وفى

ارسل الخشم وجاءوا بصدر الامراء وامر بصلبه على باب الدار. وفتح باب
للحصار للامراء فدخلوا البلد وتتبعوا اعوان سرور الملك وتبعه وجمعهم في
القيود والسلاسل. ومنهم سدهارن كلكو الكنتري وكان السلطان في طلبه. ثم
مضوا بهم الى مقبرة معز الدين مبارکشاه وعلى بابها قتلوه شر قتله. ثم
ضربوا راس الملك مبارز الكوتوال على باب القصر الاحمر. وهكذا الملك
هوشيار عبد سرور الملك. ثم تقدم للبيعة كمال الملك وتبعه الامراء وطبقات
الدولة. وتقلد الوزارة كمال الملك وخطب كمال خان.

٨٣٨ وفي ثمان وثلاثين نهض السلطان الى مباركپور وحضر امراء الحدود ومنهم
عبد الملك واسلاخان ومجلس على سيد خان. ولما نزل بظاهر ملتان خلع
على خان خانان بامارتها واقامه مستقلا ورجع الى سيري.

٨٤٤ وفي اربع واربعين نزل السلطان محمود الخلاجي على نصف فرسخ من
دهلي وتحصن السلطان بها. وكان بهلول بن لودي الافغان من امرائه. فامره
بمبارزة الخلاجي ورفع مقامه بامارة امراء العسكر. وكان شتابا مهبا قويا سوريا
فارسا شجاعا. فخرج من دهلي ونزل بظاهرها. وبلغ الخلاجي انه قابله به.
فمكث بقبابه وقابله بولده غياث الدين بن محمود واخيه قدر خان وكان
الدست قائما بين الفتنتين في يومهم. وفي المساء رجع كل منهما الى قبابه
وفي طلوع فجره وصل حاجب خضر خان في الصلح. وانفق في ليله
للخلاجي رؤيا رآها تنصمخ للخلل في جهاته فانتبه منها وهو في همها
فاذا بحاجب الصلح فاجاب اليه ونهض في الحال راجعا الى ملكه وتبعه بهلول

فراسخ واخذ من الثقل ما تخلف ورجع واختص بعناية السلطنة وبرعايته.
٨٤٥ ورفع قدره باخاذه ولدا وضاعف له في الولاية وظهر غاية في ايوان السلطنة.
وفي خمس واربعين نهض السلطان الى سامانه واعطى بهلول ديپالپور
ونوهور وارسله على جسرته ورجع الى دهلي. فلما دخل بهلول في حدوده
ارسل اليه جسرته يقول له ما بيني وبين هذه السلطنة الا السيف. وقد جئتنى

مرضها وهو محدود تبرهده. فامر الامير سرور الملك بمحاصرة فولان التركي وهو في القلعة. ورجع الى دهلي. وفي اثناء الطريق بلغه وفاتها بعد ان كان يصل اليها فتوقف ونزل على نهر جون وانشأ عمارة وامر شيعته بها فعمرت البقعة في اقل مدة. وبلغه فتح تبرهده. وعلى اثر الخبر وصل المتاجير يراس الامير فولان التركي. فسمى البقعة مباركابا ثم سار الى تبرهده ورجع من سنته الى مباركابا.

٨٣٧ وفي سبع وثلاثين بلغ معز الدين مابين هوشنك وابراهيم الشرقي من النزاع على كلسي. فخرج دهليزه الى جونيور ثم نزل في قبابه. وفي مدة مكثه كان لايزال يركب الى ميدان مباركابا. فلما كان يوم الجمعة من رجب اركب لصلوة الجمعة اليها في شذمة من الحشم. وكان صدر الامراء ميران يرتقب بالفرصة. فلما امكنته منع الباب يكافر اوقفه به اسمه كانكو وامر سدهبال بن كهو فضربه بالسيف وفرغ منه. وكان صدر الامراء على وفاق من سرور الملك فلما قتله ارسل اليه بخبره. فدخل سرور الملك بيت الحرم وخرج بمحمد خان بن فريد خان بن خضر خان للسلطنة. وكانت مدة ده معز الدين في الملك ثلث عشرة سنة وثلاثة اشهر. والله الباقي سبحانه.

سلطنة محمد خضر خان

ابن فريد خان بن خضر خان

جلس على سرير الملك بسيرى رايات اعلى محمد خضر خان بن فريد خان بن خضر خان. واستقل في النيابة سرور الملك. وفعل ماشاء من قتل ونصب. وفي نيابته كانت الفتنة قائمة لتسلطه على من يهابه من الامراء. ثم حوصر بسيرى لاجماع الامراء على قتله. والسلطان بظاهرة معه وبباطنه مع الامراء ومع هذا كان سرور الملك على حذر منه. فاتفق انه دخل على السلطان يوماً جماعة كفار وفيهم قتلة عمته ولديه اذ ذاك جماعة يثق بهم. فما احتدل وقد جمعهم المكان فامر بقتلهم جميعا ومنهم سرور الملك. ثم

وخرج اليه فولاد واجتمع به واعطاه المبلغ الموعود لكن تنكه وعلى رجوعه الى كابل طالبه بالرهينة ليتفق به فاسلمه ولده واهله فارسل بهم الى كابل. ثم نهض من طاعمر القلعة وفولاد في ملازمته. ولما كان بنواحي جالندهر غار فيها وافسد على عاداتهم. ثم قصد لوهور فصالحه سكندر بمبلغ ارسله اليه فرجع عنه الى ملتان ونهب جهاتها وافسد كثيرا واستأسر معه الكثير من السكنة بالنواحي. فتبعه من الامراء سليمان شاه الافغان اللوى. وفي حرب المغل هلك سليمان ورجع من سلم. وعلى اثرهم صاحب كابل حتى نزل على ملتان. وجد في حفظها عماد الملك وكان يبارزه احيانا. ولم يزل الحرب قائما بينهما الى ان وصل اليه مدد السلطنة في ظل علم المجلس العالى فتحاخن بن ابى المجاهد مظفر شاه صاحب گجرات. وعلى وصوله نشر عماد الملك اعلامه. وخرج وحارب وكان طليعة المدد. وكانت غمة انجلت بهزيمة المغل وتبعهم عسكر الهند الى نهر جيلم. وقد حطم السيف اكثرهم. ودخل من خيفة القتل باقيهم مع الشيخ على في النهر فغرق جلهم. ومن نجا من الغرق وم الفئة القليلة وصل الى كابل. ورجع المجلس العالى بمن معه وعماد الملك الى دهلي وتقرر خير الدين جاني ملتان.

١٥

٨٣٥ وفي خمس وثلاثين نزل الامير سكندر صاحب لوهور بظاهر جالندهر. وكان بينه وبين جسرته حرب صعبة استأسر فيها سكندر ونزل جسرته على لوهور وحفظها خوش خبر ملوك سكندر. وفي اثناء ذلك بلغه وصول الشيخ على الى ملتان وما كان منه في سكة الارض من الشدة. وهكذا فولاد التركى وصل الى تبرهnde. وخرج السلطان معز الدين الى لوهور فرجع ٢٠ جسرته الى تيلهر وسكندر في اسره ورجع الشيخ على الى بارتوت. وتقلد نصرتخان من جانب السلطنة الامارة بجالندهر ولوهور ورجع معز الدين وبقي جسرته على الفتنة افسادا للملك.

٨٣٦ وفي ست وثلاثين نهض معز الدين الى پالى پهنه وبلغه عن والدته

محمود بن حسن. وكان في عشرة آلاف فارس. فرجع مختص خان بخيرة عنها الى اخيه. وهكذا محمود الى سلطانه. ثم عبر ابراهيم نهر جون الى بيانته. فعبه معز الدين ايضاً واجتمعوا على ساحل كنتهير. وكان بينهما الحرب قائماً من اول النهار الى المساء فعدل كل منهما للنزول الى جانب ثم تصالحا ورجعا الى دار ملكهما.

وفيها نزل الامير سكندر على كلانور وبها جسرته وتحصن جسرته اياما. ثم خرج وحاربه وهزمه وشوش على الولاية الى مركه لوهور وتواصل المدد لسكندر فخرج من لوهور وحاربه وهزمه الى دار ملكه تبليهر ورجع.

وفي اثنيتين وثلاثين توفي ملك الشرق رجب نادره صاحب ملتان ووليها ٨٣٣
١. بعده محمود بن حسن وخوطلب عماد الملك.

وفي ثلث وثلاثين نزل الامير فولان التركي على قلعه بندهند واستخرجها ٨٣٣
فجهز من جانب السلطنة الملك يوسف ونزل على القلعة. فمكر به فولان بالمراسلة والضيافة وقبول الطاعة ولم يزل حاجبه يباكره ويماسيه الى ان ادرك غفلته. فخرج من القلعة وهاجم عليه وهزمه وهو لا يملك امره. ثم تداركه امداد السلطنة. ومنهم عماد الملك صاحب ملتان فرجع الى القلعة بلى ونزل عليها. فارس فولان في الصلح ووعده بالخروج اليهم على يد عماد الملك. فتوجه اليه عماد الملك ووقف من باب القلعة الى جانب واجتمع به فولان واخذ عهده وعزم على مسايرته. فمنعه اصحابه فرجع الى القلعة محاربا. ثم برز وقاتل وانهمز الى القلعة متحصنا بها. ورجع عماد الملك الى ملتان.
٢. وبقي يوسف على مصايقته سنة اشهر. وفولان لا يزال يستدعي الشيخ على صاحب كابل اليه بمبلغ من المال التزم به في وصوله.

وفي اربع وثلاثين خرج الشيخ على من كابل مدده ولحق به من الهندية ٨٣٤
سكنة الحدود ومنهم طائفة الكهوكهر وسمع الملك بوصولهم الى نهر جيلم فنهض بمدد السلطنة راجعا عن القلعة. وعلى اثرهم وصل الشيخ ونزل بظاهر القلعة

سمرقند. ثم اذن له ففارقة ووصل الى مركز ملكه تيلهر في السنة. وكان بينه وبين صاحب كشمير سلطان على حرب صعبة استأسر فيها السلطان على. وتداخله العاكب وازداد بسلبه قوة.

٨٢٥ وفي خمس وعشرين خرج شيخا كهوكهر على معز الدين فجهز اليه عسكريا ثم نهض الى تيلهر فلما قاربها وهو بها خرج منها الى جبالها المنبوعة ونزل معز الدين عليها واباحها للعسكر. ثم عطف الى لوهور وقد خربت في الحوادث فمكت بها وعمرها وقلد امارتها ملك الشرق محمود ورجع الى دهلي.

٨٣٦ وفي ست وعشرين خلع على ملك الشرق محمود بالوزارة. وفيها اجتمع جسرته صاحب تيلهر والراي بهليم صاحب جمون في الميidan وكانت شدة غلب فيها جسرته ويسط يده في قبض الولاية الى لوهور. وبها اميرها بعد ملك الشرق سكندر بن تاج الملك تحفه فالتقيا في الميidan وكان النصر لسكندر.

وفيها توفي علاء الملك صاحب ملتان وبلغ الامارة بها محمود بن حسن. وفيها خرج الشيخ على بن سرغنمش المغلي صاحب كابل الى بهكر وسيوستان.

٨٢٥ وفيها نهض هوشنك سلطان المندو الى كوالير وكانت لمعز الدين فنهض ايضا اليها. وفي منزله على نهر جيتل تراسلا وتصالحا وتهاديا ورجع كل منهما الى مركز ملكه.

٨٣٥ وفي ثلاثين وصل الى ملتان اميرا ملك الشرق رجب المشتير نادره. وانتقل اميرها محمود بن حسن الى فيروزه اميرا.

٨٣٦ وفي احدى وثلاثين وثمانمائة نهض معز الدين الى بيانه وبلغه خروج ابراهيم صاحب جونيور الى كالي والامير بها من جانب معز الدين قادر خان. فرحل معز الدين عن بيانه اليه وعبر نهر جون ونزل بموضع ابرولي. وبلغه بها عن مختص خان اخي ابراهيم نزوله بحدود اتاو. فجهز عليه الملك

الفننة بوثة وارث الملك وتمكنه منه وبعد البيعة له عامل الجمهور بالاحسان ولم يخرج احدا من نعمته. ولا عاتب على تقصير سبق ولا قتل وسلك حسنا مع طبقات الناس. وتعين للوزارة من جهزة لتسخير دواب من فخايناد وهو الملك تحفه وخوطب تاج الملك وتعين الملك سرور للنيابة. وخير الدين جاني لديوان العرض. وكان الملك مردان تبنى المسمى بعبد الرحيم. فتعين بعد ان خوطب علاء الملك لامارة ملتان.

وفي ثمانية عشر توفي الامير بهراخان التركي. وكان له من الولاية فيروزپور وسهرند. فتعين لحكمها ولده مبا ركخان بن خضر خان.

وفي احدى وعشرين نزل على بداون وفيها مهاينخان. فبلغه نبية ٨٢١ الغدرية عن اختيار خان وقواخان فقتلهما على نهر گندك.

وفي ثلثة وعشرين ظهر سارنكخان اخو اقبال خان بحدود جالندهر. ٨٢٣ فجهز الامراء عليه. فانهزم من الحدود الى جبال وعرة المداخل. ثم امنه الامير طوغان فوصل اليه فقتله.

وفي اربع وعشرين نزل خضر خان على كوالير وكانت للراى كوالير. وفي ٨٢٤ اثناء المحاصرة مات الوزير تحفه تاج الملك وورث الوزارة ولده سكندر بن تحفه. ثم مرض خضر خان ورجع عنها صلاحا.

وفي السنة في التاسع عشر من جمادى الاولى توفي السلطان خضر خان. وكان سلطانا محسنا سيذا مؤيدا حليبا كريما صدوقا شفوفا صالحا شجاعا عادلا مولا سموحا صفوحا. وكانت مدة ملكه سبع سنين وشهرين.

سلطنة معز الدين

٢.

مباركشاه بن خضر خان

جلس على سرير السلطنة بدلى يوم وفاة ابيه في التاسع عشر من جمادى الاولى معز الدين مباركشاه بن خضر خان وبايعه الجمهور على طبقاتهم. وفي ايامه رجع الى الهند شيخا كهوكهر. وكان مع الامير تيمر الى

طلوع نجم الولاية والايالة باهل البيت اولى

بسلطنة خضر خان بن السيد مردان الملقب رايات اعلى

وحيث الملك لم يزل لمن اثبته الازل. يؤتبه بفضله على مهله. وينزعه
لا لعلته عن اهله. واما جعل الاسباب. ادلة لاولى الالباب. لياخذ من ملك
باحسنها. ويتجنب ما يسىء منها. ومع الاجتهاد يكون في عذر من العباد. ه
لذلك قد صار ملو لاقبال ما لكبه ادبارا. وفي الحادثة التمرية في ضمن ما
املاه المؤرخ منها اخبارا. لم يذكر سوى خضر خان. بعناية اختص بها من
الامير ثم باسترجاعه اميرا الى ملتان. ثم اقتص الله مالكي ملو منه على
يده. واقله مدده. فساعد في السنة. على بلوغ السلطنة. فجلس المومى
اله عليه على سريها بالمعجزة سيرى في السابع عشر من ربيع الاول سنة سبع ١٠
عشرة وثمانمائة وهو خضر خان بن السيد مردان نصير الملك الملقب رايات
اعلى. وسبقت الاشارة في ترجمة مظفر سلطان كجرات الى البشارة له
بالسلطنة من القطب الرباني مولانا جلال الدين مخدوم جهانيان قدس سره
ونفعنى والاسلام ببركاته. وقد اجتمعوا وقرنفل في مجلسه لما كول على طبق.
وكان لابييه مردان نصير الملك في عهد فيروز شاه ابن رجب ملتان. ولما
توفي بها ووليها ولده شيخ بن مردان. وتوفي ووليها اخوه سليمان بن
مردان. وتوفي ووليها صاحب الترجمة خضر خان بن مردان. وبقي بها
اميرا الى ان عزله اقبال خان بسارنكخان. ولو لا خروج مالبيكه عليه
بالحوقم به ما تركها له. وفي حادثة الامير تيمر صاحب قران بعد تسخير
دار الملك اجتمع به وسايه في رجوعه الى القنطرة. فلما رخص لاهل الهند ٢٠
بالرجوع نظر اليه من بينهم واعطاه ملتان. فاستقر بها. ثم عدا عليه اقبال
خان فحاربه وقتله. وكان اقبال خان سبب خروج السلطنة من بيت
غازى. وكان خضر خان وابوه وجده من نشو بيت غازى. فلايعد ما قلته
انه اقتص لبيته منه بقتله. ثم كان في حركة الاقبال الى ان سكنت

كثير الى سيرى. واعقب رجوعه مرض الزمه الفراش واشتد ومات منه في السنة. وموته انتهت سلطنة ال غازى تغلق شاه البیدخشانى لخراسانى بالديار الهندية. وهو وان تغلب عليه من هاليك جده من رفع قدره بالوزارة - وخطبه اقبال خان وكانت السادسة التمهية في ايامه وما كان سببها الا سوء تدبير اقبال خان وتعصبه لاخته سارنكخان حتى استقل في تقدمه ملوك الجهات - الا انه مات والخطبة والسكة بدعلى له عليه الرحمة. وكان اقبال سلطنة جده غازى من سنة احدى وعشرين وسبعائة الى سلخ سنة خمس عشرة وثمانائة.

سلطنة دولتخان

١٠ وبعد وفاة ناصر الدين محمود جلس على سرير ملكه بسيرى دولتخان ولم يذكر المورخ حسام خان نسبة له يعرف بها من هو. وهل كان رجع عن خضر خان اليه. واتفق له دخول سيرى عند وفاته. وعلى اى تقدير نال الجلوس على السرير في استقبال سنة ست عشرة وثمانائة. وفيها نزل خضر خان على سيرى وتحصن بها دولتخان. ولازال يجاربه الى ان خرج اليه بالامن. واستولى خضر خان على سيرى. ثم حبسه بغيروز اباد. ولم يقل مورخ انه خرج منه ع ما كل من طلب السعادة نالها.

اقبال خان من جانب ابراهيم فقتل بعد انفتح. ثم نهض محمود من برن الى سنبهل وفي خدمته اسد خان اللدى. وبلغ تنار خان خبره فتركها وخرج وصارت لاسد خان كما كانت.

وفيها وصل خضر خان الى فتكباد وبلغ دولتخان ذلك وكان بسامانه فخرج اليه وعبر نهر جون فتخلف عنه امرأه ومنهم بهرامخان التركى. وكان اولهم طاعة لخضر خان ولحق به. ورجع خضر خان من اجتمع عليه الى فتح پور بعد ان غلب على ما كان لمحمود شاه من الولاية سوى دواب.

وفيها نزل خضر خان بفتكباد وجهز الملك تحفه الى دواب وبعد التسخير توجه خضر خان الى فيروزاباد وفيها اختير خان وبعد نزوله عليها بقى للصار الى ان انقطعت قوافل الميرة فرجع عنها الى فتح پور.

وفي سنة احدى عشرة قد نزل محمود عليه وصاحبه على الطاعة واستخدمه ولده وكان ولده مع محمود فحفظ البلد ولم يجتمع به فتركه خضر خان فنزل على سبرى وبها ناصر الدين محمود وانفق خروج اختيار خان عن طاعة محمود اليه ثم رجع خضر خان لانقطاع الميرة عن سبرى وفي اثني عشرة اجتمع دولتخان وبهرامخان على نهر جون ووصل خضر خان فاجتمعا به وصارا من حزبه وسار معه الى فتح پور. والعبارة تخبر عن بهرامخان انه بعد لحوقه بخضر خان سابقا رجع الى دولتخان كما كان معه ثم لحقا به ولها واحد.

وفي اربع عشرة نزل خضر خان على نراول وبها بهادر ماهر المخاطب اقليم خان.

وفي خمس عشرة وثمانمائة نهض السلطان ناصر الدين محمود الى كتنهير بجوارح الطير وجوارح الوحوش للصيد ثم رفع الباز على يده وتردد في نواحي الصيد واصطاد به وهو معجب بحركته في طلوعه ونزوله مع صيده واخذه له بمخالبه. ثم لعب بالفهد وما معه من آلة الصيد ورجع بصيد

محمود الا اعتذار من ابراهيم بما يقبله والاجتماع به مسلماً له الامر. وبقي كالصيف اياماً. وسأله الممد فلم يجده من اهله. فودعه وخرج من جونيور الى قنوج، وفيها شاعزاده المروى اميرا من جانب ابراهيم فامره بتسليمها ففعل وخرج الى جونيور وقنع محمود بقنوج وسكن بها.

۵ وفي سنة خمس استولى المقدم نرسنكه ديو على كوالير ومات وورقه ولده ۸۰۵ بهرام ديو بن نرسنكه ديو.

۸۰۶ وفي سنة ست نزل اقبال خان على كوالير. وكان المصاف بدهولپور فانهم بهرام ديو الى القلعة وتحصن بها وخلف اقبال خان اميرا في الولاية ورجع.

۸۰۷ وفي سنة سبع نزل اقبال خان على قنوج وحاصر وفي نعمته ورجع خاساً ۱. وهو حسير.

۸۰۸ وفي سنة ثمان خرج اقبال خان الى سامانه وبها بهرام خان التركي. ثم كان الصلح فرجع عنه الى ملتان. وفي نزوله بنواحي اجودهى وصل خضر خان وبعد حرب معية رد وجهه اقباله بجراحة فيه وتبعه خضر خان واستأسره وقطع رأسه وارسل به الى فتح پور. وكان بدهلى من جانبه اختيار ۱۵ خان نائباً ومن الامراء داود خان. فلما سمع بالحادثة استدعى بمحمود شاه فخرج من قنوج الى دهلى وجلس على سرير الملك ولحق به بهادر ماهر واقليم خان.

۸۰۹ وفي تسع استولى ابراهيم شاه على قنوج ولحق به تثار خان بن سارنك خان الفيروزي.

۲. وفي السنة اخذ ابراهيم سنبهل بنزوله عليها وكانت لاسد خان اللوى واعطاها تثار خان. ثم توجه الى دهلى ونزل على نهر جون وظفر خان صاحب كجرات اذذاك بالهندو. فتوجه لنصرة محمود الى صوب دهلى وبلغ ابراهيم ذلك فرجع الى جونيور.

وفي عشر وثمانمائة نزل السلطان محمود على حصار برون وفيه مرجان ملوك ۸۱.

تذحيبتنم وكان نصرتشاه قريبا فدخل دهلي. وبلغه وصول اقبال خان فارسل من جانبه شهاب خان لدفعه. وفي نزوله بظاهر برن بيتنه كفره الارض وبلغ الشهادة واتفق على الاثر وصول اقبال خان الى برن فاسترد ما كان له من الخيل والافعال والاتقال وكانت غنيمه باردة سعى له فيها من كفاه حربه وجمع له سلبه وتوجه الى دهلي. فخرج نصرتشاه الى ميوات ودخل البلد اقبال خان. ومن هذا العهد استقل الامراء وصار كل ذي قوة وشوكة في ملكه سلطانا واشبهوا ملوك الطوائف في جهاتهم. فكانت الخطبة لمظفر شاه بگجرات وخصر خان بديباليور وملتان ولحمود خان ابن الملك فيروز بكالپی ومهوه. وخواجه جهان سلطان الشرق بقتوج ودیلواره وجونیور وبهرائج وبهار ولدلاور خان بمالوه. ولعامر خان بسامانه واجودهين وعلى هذا في سائر الهند. ١٠

٨٠٣ وفي ثلث وثمانمائة كانت حادثة طغيان التركي فانه عزم يتغلب على ديبالپور فستأجر خضر خان اليه وهزمه. فنزل بسوان اجودهين وبها علم خان وفي ليلته بيته علم خان وقتله.

٨٠٤ وفي سنة اربع وصل الى دهلي محمود شاه بن محمد. فتلقاه اقبال خان ودخل به دار السلطنة. واستمرت الخطبة له والملك لاقبال خان. وكان في الحادثة التمرية دخل حدود گجرات واجتمع به ظفر خان وهو اذناك نائبه في الملك وسأله ان يسكن الدهر وقتنا بگجرات الى ان تذهب حدة الحادثة. فلم ير ذلك فساعد. بحاضر الوقت وسار معه الى ان خرج من حده الى حد المندو. ثم رجع الى نهرواله والخطبة والسكة لمحمود شاه. وفي وصوله الى المندو تلقاه هوشنك وسلك معه سلوك المملوك لمالكه. ومكث ٢٠ بها الى ان سمع يرجوع اقبال خان الى دهلي. فتوجه اليه واجتمع به لكنه ثقل عليه خيفة من غائلة تحدث. فخرج به الى جونیور لتسخيرها بلسانه لا بقلبه حيلة لدفعه الى خصم يكفيه امرة. فلما نزل به عليها وفيها ابراهيم شاه اخي مبارکشاه توقف اياما ثم فارقه بعذر ورجع الى دهلي. فلم يسع

وكان اقل المغل اسرا من بيده عشرون . واما المعادن والقماش فلا يدخل في الحساب . واما ارباب الحرف والصنائع فقسمهم الامير على اولاده وعلى من شاء على العادة الجكنكية في الغارة . ولما خربت البلاد واحتقرت وصارت عدما كانت الخطبة له ولولده محمد سلطان بها يوم الجمعة عاشر الشهر من السنة . وكان الخطيب ناصر الدين عمر . وفي السادس والعشرين من الشهر نهض الامير تيمر الى وزيراباد وبها وصل اليه حاجب صاحب لوهور بهادر نهار بهديّة من جملتها ببغاء بيضاء فصيحة بالكلام كانت لتغلّف شاه . ثم وصل بهادر نهار ولده قلتاش وشملتة العناية . ومنها الى دولناياك والى ميرت وبها مولانا احمد تهناسرى والراى سقى فامر بالجواهر وخرج ولده وقتلا حتى قتلوا وعم القتل اكثر اهل القلعة ثم امر بهدمها وسار الى نهر گندك وقتل في جهاته كثيرا من المشركين وغيرهم . ومنها الى سواك وكوتله . ولما نزل بنواحي قرية مايله وصل اليه حاجب شاه سكندر صاحب كشمير . ولما عبر نهر جمو خلف كميننا وسار فظهر اهل الجهة مع حاكمها الراى جمو عددا يسيرا فخرج الكمين . واستأسر الراى جمو وجيء به الى الامير وعرض عليه الاسلام فاسلم واختار مسابرة . وفي يوم الثلاثاء السابع والعشرين من الشهر وكان نزل تحت قنطرة تجمع الطرق . فرخص لاولاده فغرموا الى جهنم . ورخص لمن سابرة من امراء الهند بالرجوع الى اماكنهم . ومنهم خضر خان واعطاه ملتان . ثم استناب في مسابرة العسكر ونعهد انقالهم من يثق به وتوجه يوم الاحد سلخ جمادى الاخر الى ملكه .

٢٠١ وفي اثنيتين وثماتائة رجع نصرتشاه الى دهلى ولحق به علاخان صاحب ٨٢
ميرت وشهاب خان صاحب ميوات وملك الماس صاحب دواب . وكانت دهلى خلية من المغل الذين خلفهم بها الامير نمر فاندبم ابتلوا بالوباء فهلك الكثير منهم في اقل من شهر . وانقطعت الميرة عنهم . وسعوا بحركة اهل الارض . فخرجوا في الفرصة من دهلى . وسلكوا الطريق الى كابل بعزيمة

وشمالاً. قال خواند مير مورخ حبيب السير وهذا لما تقابلت الافواج
ولمعت بوارق الصفائح والسيوف. ووقف الامير تيمر موقفه التفت الامير
الى من يسايره من ارباب العائم يطايبهم بقوله "يا مولاي اين موقفكم
اليوم"، فقال له خواجه افضل الدين ابن مولانا جلال الكشي ومولانا عبد الجبار
بن القاضي لقمان الدين الخوارزمي موقفنا مع ذات القناع. واستشهد
بهذا البيت: -

گر بود بهرام را در دل هراس . معجز ناعيدرا سازد لباس .

ثم التقى الجمعان وتعاركت الفرسان واخذ الادياب بعنان اقبال خان وعطفه الى
دعوى ومعه ناصر الدين. وفي اقبال الليل خرج به الى صوب برن ونزل الامير تيمر
على الخوض الفيروزي. وكان خواجه فضل الله الباجلي الوزير بدعوى فطلب
الامان وخرج اليه وقال له مع الغارة لا يدخل في الخزائن شىء. وان يكن
الامان لمن فيها على مبلغ مقرر اضمن هذه الخدمة. فاجابه الامير فالتمس
من يجلس على باب البلد لمنع من يدخلها من الخيل والحشم فامر بذلك.
ثم اصطحب النقارة معه ووضعها على باب البلد وضربت النوبة وزينت
البلاذ بعد نداء الامان. ودخل مع الوزير للتحصيل مولانا جلال الاسلام. ١٥
واختلى الامير على الخوض وامر بمجلس العشرة ووضع السرج باطراف الخوض
على قاعدة المغل في الفتح. وفي اثناء ذلك دخل شخص بيتاع القند وتبعه
اخر وتتابعوا وتكاثروا على صاحب دكان فبينما يزن لواحد عجله الاخر
والثاني والثالث فهجموا على الدكان وتتابع من حضر وانتهب الدكان
وشاع في العسكر بوقوع الغارة في البلد. فاذا هم كالسيل وعجز امراء النوبة. ٢٠
من منع البلد. ثم شاركوا الناس فانتهبت البيوت والاسواق وعمل السيف
في جانب والنار في جانب من كفرة البلد فانهم حملهم الياس على غلق
ابوابهم على اعليلهم واطلاق النار يحترق البيت بمن فيه وما فيه وحملوا بسيوفهم
على شبيعة الامير وقاتلوا وقتلوا. واستمرت الغارة في البلد ثمانية عشر يوماً

الامير تيمور اعيانه وعسكره وارشداه الى الحرب وحقق على التناصر. فوقف
لديه ولده پير محمد وقتل في عسكرنا من اسراء الهند ما يزيد على مائة
الف قد اتخذهم المغل عبيداً وربما الجنسية تحدث غائلة منهم في الفرصة
فما للحكم. فاطرق لمحة ثم رفع رأسه وقال مروا المنادى ينادى في المعسكر
من بيده اسير هندي يقتله بيده ومن يتساعل او يتولى قتله غيره فدمه
هدر فكان ذلك. وروى عن ناصر الدين عمر وكان من ارباب العجائم انه قال
مذ بلغت للحلم الى يوم النداء ما اعلم اني ذبحت عصفورا وبيدي منهم
خمسة عشر فبقيت لا ادري كيف اقتل انسانا ولينته واحدا الا اني فديت
نفسى بهم وقتلت اضرب بسيفي وسيمضى حده فيهم برة او موار ولا حول
١. ولا قوة. وفي يوم السبت سابع الشهر من السنة ركب الامير تيمور للحرب
ووقف في القلب وفي الميمنة ولده محمد جهانگير ومعه من الامراء شيوخ
نور الدين وسليمان شاه وبادگار برلاس وقاري يساول وتيمور خواجه واق
بوقا ومضرب. وفي الميسرة سلطان محمود خان وسلطان حسين وخلييل
سلطان وجهان شاه وشيوخ ارسلان وفي الهول رستم وشاه ملك والله دان.
٢. وخرج لقتاله من دغلي ناصر الدين محمود شاه وفي القلب ملو اقبال خان
وفي الميمنة ملك معين الدين وملك خان الملتاني وفي الميسرة خطائي خان
وامير على. وجملة العسكر الدغلي يومئذ عشرة الاف فارس وعشرون
او اربعون الف راجل. والانيال مائة وعشرون. وفي ظفر نامه لشرف الدين
على اليزدي كانت الخيل اربعين الفا. وفي مطلع السعدين نصفه. وفي طبقات
٣. بهادرشاه اربعة. وفي حبيب السير كان المغل يهولهم تصور مقابلة الخيل
للانيال وفي كالجبال. وقد تبرقعت بصفائح الفولاذ كالمراشي المنصقولة وتلك
الصفائح تركيبها منوط بشبائك حلف الحديد الماجلو. ولها خناجر مجوفة
النصاب تحملها انيابها بدخولها في النصاب وشدها عليها تطعن بها في
الحرب. ولها زناجير مثقلة تحملها خراطيمها في طول اذرع تضرب بها يمينا

بها من الحيوان والمال وبهذا السبب استأذن تقيار خان من نصرتشاه ووصل الى ابيه بگجرات ليستمد به على عسكر دهلي وكان ذلك. كما مر تفصيله في الدفتر الاول.

- وفيها في ربيع الاول كانت حادثة الملك تاج الدين صاحب ملتان. وبيانها ان الامير الكبير پير محمد بن الامير الكبير تيمر صاحب قراي ٥ المغلى وصل من خراسان الى اجه وحاصرها فبلغه عن تاج الدين وصوله لمنجدة اصحاب اجه باربعين الف فارس فرحل عن اجه اليه وتركه حتى عبر نهر پياه فادركه وكانت شدة بساحل النهر اجلت بهزيمة عسكر ملتان والكثير منهم ذهب بسلام المراء في عبوره رجوعا. وفي احدى وثمائه كانت الحادثة التي مجملها وصول امير تيمر صاحب قراي الى دهلي وعموم الخراب ١٠ بها وبالولاية الدهلوية قتلا واسرا وغارة وحرقا جبرا وبرأ. وبيانها انه لم يزل الخلاف في ايام ملو اقبال خان ينمو ويسمو الى ان لم يبق بيده سوى بلدة دهلي وما يليها من الجهات القريبة. وفي نصرة لاختيه سارنكخان لم يبق له في الجهات البعيدة عنه صديقا. وكان من سارنك وقد ملك ملتان والسند تعدييه على الامير شباخا كهوكهر فقبض ما كان له من ١٥ الولاية ما بين ملتان ولوهور. فخرج شباخا كهوكهر من الهند الى الاعاجم واجتمع بالامير تيمر وحمله على تسخير دهلي وبقي له دليلا ودخل به من اقرب الطرق واسهلها ولما نزل الامير ما بين دواب بلغ قتلاه فيها خمسين الفا ثم نهض منها وسيمته القتل والاسر الى ان نزل على نهر جون. وفي جمادى الاولى من السنة عبر النهر ونزل بظاهر فيروزاباد وبينما هو بالقصر ٢٠ جهان نماي لاحت له غيرة مرتفعة من جانب دهلي فرجع منه الى المعسكر وامر بالنفير وتهيبا للحرب وركب وتقدمت الطليعة وكان لا يهتمها الا الاقبال فاذا بفوج تلوح اعلامه خرج اميرها طليعة ملكه. فالتقيا وكان النصر للمغل ورجعوا بعدة اقبال منها و لم يهتموا بها. وفي اليوم الثالث من نزوله جمع

يغير عمال أبيه. وفي الخامس من جمادى الأولى من السنة توفي عليه الرحمة.
ملك شهرا وثمانية عشر يوما.

سلطنة ناصر الدين محمود بن محمد

ابن فيروز بن رجب أخى غازى الخراسانى

- ٥ جلس على سرير الملك بدهلى يوم وفاة أخيه ناصر الدين محمود بن محمد شاه ابن فيروز شاه. واثبت الاعمال لعمالها ورفع درجة ملوك الفيروزى وخوطلب اقبال خان وتقلد الوزارة وانكره الفيروزية فاجتمعوا على الخلاف. ومنهم سعدنخان الفيروزى اخذ بيد نصرنخان بن فتح خان ابن فيروز شاه وجعله سلطانا بفيروزاباد وذلك فى سبع وتسعين. وسبب انكار الفيروزية ٧١٧
- ١ لما تقلده اقبال خان من الوزارة استقلاله فى الحكم بحيث لم يروا لمحمود معه سوى الاسم. وهكذا سعدنخان تغفرت بالحكم فانكره الفيروزية وهجموا عليه بمنزله فاستدرك حياته بخروجه الى دهلى وبينها وبين فيروزاباد اربعة فراسخ ولما فاتهم اجتمعوا على وزارة محمد خان بن ظفر خان صاحب كجرات. وخوطلب تنتار خان وكان شجاعا منتهورا. وفى وزارته كان للسيف عمل بين دهلى ٥
- ٥ وفيروزاباد وكان لسلطانه من الملك دواب وسنبل وپانى بنهت جهاجير ورهتک وتغلب الملوك على الولاية وما بقى لمحمود سوى دهلى ونواحيها ولم يجد اقبال خان توفيقا لاستمالة الملوك فاستمرت الفتنة واتسع الخراب. وكان المسند العالى خضر خان بملتان فعزله اقبال خان باخيه سارنك خان الفيروزى فلما نزل سارنك خان بسوادها لحق به مالىك خضر خان وكانوا ٧١٨
- ٢ شوكنه فخرج خضر خان ودخل سارنكخان وذلك فى سنة ثمان وتسعين. وفى تسع وتسعين قبض سارنك خان سامانه وخرج اميرها عالم خان الى فيروزاباد فارسل نصرشاه معه لنصرتة تنتار خان فاسترجعها له بالسيف. وفى سنة ثمانمائة فى غيبة تنتار خان استمال اقبال خان عامل پانى بنهت وكانت لتنتار خان وارسل عسكرا وقبضها واستولى على ما كان لتنتار خان

شاه وتخصن بكوته فمزل عليها هيايوخان ثم خرج اليه بالامان ومعه بهادر
ماهر فرجع بهما الى دهلي. وفي طريقه امر بقتل ابى بكر شاه وكان ذلك في
السنة. وحادثته سكنت الفتنة.

وفي ثلث وتسعين بلغه عن عامل كجرات مفرح راستيخان ظلمه بالريعية
وطغيانه فاختر للنيابة بكجرات اعظم هيايون ظفر خان بن وجيه الملك
تلك وجهه اليها. وحيث سبقت في المشيئة سلطنته بها كان التدبير على
وفق التدبير. ولاقباله مع آله جمعت هذا التاريخ المسمى "بظفر الواله
بظفر وآله". في دفترين فالدفتر الاول يتضمن سلطانه بكجرات ومن يراجع
يقف على خبره والدفتر الثانى يتضمن خبر استقلال الاسلام بدلهى وفتحها
ومن كان بعده وصاحب الترجمة على التخصيص لاعتنائه بظفر خان في ١٠

ارساله الى كجرات رحمة الله عليهم اجمعين. واسأل الفاتحة والدعاء بالحسنى
وزيادة ممن يقف على ما جمعته لى وله ولهم والمسلمين يتقبله الله منه.
وفي اربع وتسعين تغلب اهل الحدود وعصاة الكفرة فتجهز اليهم مقرب الملك
ولما وصل الى قنوج خدعهم بلىن كلامه فاجتمعوا لديه فقتلهم جميعاً ورجع.

وفي خمس وتسعين نهض محمد شاه الى ميوات ونهبها وعطف الى جيترة ١٥
فمرض بها وبلغه خلاف عن بهادر ماهر فرجع الى ميوات. ولما نزل على
كوته خرج منها بهادر ماهر وحارب ورجع اليها مهزوما وعم السيف اهلها
فهرب منها بهادر الى جهر ورجع محمد شاه الى جيترة وعمرها وسمها
محمد اباد لبلوغه السلطنة منها. ثم اشتد مرضه فارسل هيايون خان الى
لوهور ففى المنزل الاول بلغه وفاة ابيه محمد شاه فرجع الى محمد اباد ٢٠

وكانت وفاته بها في السابع عشر من ربيع الاول. سنة ست وتسعين وكانت
سلطنته خمس سنين واشهرها عليه الرحمة.

سلطنة هيايون بن محمد شاه

جلس على سرير السلطنة محمد اباد هيايون خان بن محمد شاه. ولم

ملتان وخواص الملك امير بهار وحسام الملك امير اوده وسرور خواجه جهان
ورای رايان سنير راى. وللملثة خمسون الف فارس. وكتب محمد شاه الى
سائر الجهات بقتل الفيروزية اينما وجدوا ومن كان. وقع ذلك وشاعت
الفتنة وظهر الفساد. وفي اثنتين وتسعين في شهر محرم نهض همايون خان
من سامانه بعسكر كثير ونزل على نهر پاني پنهت وغارت عساكره فيما يلي
دهلى من الجهات فخرج لقتاله عماد الملك شاهين فخرج همايون خان الى
سامانه وفي جمادى الاولى الى من السنة خرج ابو بكر شاه الى جيبتره وبها محمد
شاه وكان في قوة وشوكة من اجتمع عليه من الامراء المذكورين سابقا فتغافل
عنه حتى بعد من دهلى. ثم أخرج جريدة في اربعة آلاف فارس ارقلا الى
دهلى. فلما وقف على باب بداون منعه من الدخول عسكر النوبة فامر بحرق
الباب ودخل البلد دون دار السلطنة ومكث اياما. ولما رجع ابو بكر شاه خرج
منها الى جيبتره. وفي اثناء ذلك وصل اليه وكيل الملك مبشر رجب - وكان اكبر
الملوك الفيروزية واطماع فيهم - وعرض عليه رجوعه ابيه والتسليم له من في
وفاقه من الفيروزية. وبلغ ابا بكر شاه ما كان منه فحملة الخوف على الخروج
من دهلى الى كوتله وجعل حكم البلد الى عماد الملك شاهين وكانت كوتله
للامير بهادر ماعر. ولما خرج من البلد كتب الملك مبشر رجب الى محمد
شاه يستدعيه فرجع الجيتر على رأس ولده خاخانان ونهض الى دهلى.

رجوع ناصر الدين محمود شاه الى دار ملكه

ودخل دار السلطنة في التاسع عشر من رمضان من سنة اثنتين وتسعين
٢٠ ونزل في القصر الفيروزي وجلس على سرير السلطنة. وخلع على الملك مبشر
رجب بالوزارة وخطبه اسلامخان. ودخل في طاعته سائر الملوك والمماليك
الفيروزية. ثم سرح لهم للخلاف فلاحقوا بابي بكر شاه فنادى من بقى منهم في
البلد بعد ثلثة ايام قدمه هدر. ووصل همايون خان من سامانه الى دهلى
فجهزه الى كوتله. والتقى الجيشان بمهندواري وكانت الهزيمة على ابي بكر

في حيوته. وتقلد الوزارة فيروز الفيروزي خاتجها. وغيث الدين خداوند زاده صار رأس السلاحدارية. والملك فيروز بن علي صار رأس الجاندارية. وتقرر الملك مفرح بكاجرات كما كان وخوطب راستخان. واجمع روساء المماليك على قتل الامير حسين - صهر فيروز شاه علي بنته - لميله الى محمد شاه في زعمهم. ثم تجهز فيروز رأس الجاندارية وبهادر الميواني الى محمد شاه. فتوجه الى سرمره فنبعوه ومنها الى بكناري ومنها الى سكهيت ومنها الى نكر كوت ومكث بها. وحيث اشتغل تغلق بشهوته فسدت للجهات. ولما حبس اخاه تعصب له ابو بكر شاه بن ظفر خان بن فيروز شاه ووافقه ركن الدين نائب الوزارة وهجموا على الدار و قتلوا الملك مبارك وارتفعت الاصوات وعلم بهم تغلق شاه وكان الوزير عنده فخرجا من باب اخر للدار فوقعوا بيد الحشم وجرى ١٠ برأسيهما الى ابي بكر. وكان ذلك في الحادي عشر من صفر سنة احدى وتسعين وسبعائة وملك سنة اشهر وثمانية عشر يوما.

سلطنة ابي بكر شاه بن ظفر خان بن فيروز شاه

جلس على سرير السلطنة بدهلي ابو بكر شاه بن ظفر خان بن فيروز شاه. وقد ركن الدين المشار اليه الوزارة ثم بعد قليل توهم منه قتله. ١٥ وبلغه بعد قتله له عن الامير بسامانه انه قتل عاملها سلطان شاه وارسل برأسه الى نكر كوت. ثم بلغه عن محمد شاه انه وصل الى سامانه وجلس على سرير السلطنة بها. ولما كان ذلك لحق به جماعة من الامراء الدهلوية. فسار من سامانه الى صوب دهلي في عشرين الف فارس. والرجل في العدد امثالهم. وفي نزوله بالقصر المشهور جهان نماي بلغت خيله خمسين الفا. ثم ٢٠ اجتمع المماليك الفيروزيه بغيروز اباد على ابي بكر شاه ولحق بهم بهادر ماهر وخرجوا للاجرب. فالتهم محمد شاه بالقي فارس الى دواب. وارسل ولده عماليون خان. وضيء الملك ابورجا الى سامانه ثم لحق بمحمد شاه جماعة من الامراء منهم الملك سرور شحنة البلاد. وملك الشرق نصير الملك امير

ابن خاتجيهان في جوار كوكا چوهان صاحب ميوات جهنر الملك يعقوب
سكندر خان اليه في طلبه فلم يسعه الا تسليمه له في قيد من حديد
فقطع رأسه وارسل به الى دهلي. ثم حسب الحكم توجه في عمل النيابة الى
گجرات. وفي تسعين نهض محمد شاه الى كوه پايه سرمرور فبلغه عن الملك ٧٩٠
مفرح انه قتل سكندر خان نائب گجرات. فلم يظهر منه لقتله اثر ولا شغله
ذلك عن لهوه ونعبه فتعب لدمه ان ضاع هدرًا من ملوك المماليك الفيروزيه
وكانوا مائة الف او يزيدون سماء الدين وكمال الدين وتبعهم باقبيهم. وكان
ان ذاك فيروز شاه حيا. فاجتمعوا على فيروز شاه وقبضوا دار السلطنة.
وبلغ محمد شاه ذلك فرجع الى دهلي. ولما اقبل على الدار ارسل اليهم
١٠ ظهير الدين لوهوري يسترجعهم عن الخلاف. فرجموه بالحجارة وسار محمد
شاه على الدار فخرجوا بفيروز شاه في مقابلته واستظهروا به وكان لضعفه
مغلوبا معهم فلما رآه من كان مع ولده محمد شاه من عسكرة اغمدوا سيوفهم
ونزلوا عن خيلهم وحيوه بكبكتهم. فرجع محمد شاه عنهم بخاصته وخرج من
دهلي. ونهب المماليك الفيروزيه منزله ثم الزموا ما لكم بخلعه وكان ذلك.
١٥ ثم توفي فيروز شاه عليه الرحمة. في التاريخ المذكور في اخر ترجمته في
سلطنة حفيده وفي مدحه قال ضياء الدين: —

١٠ اي يك تنه صد لشكر جرار چو خورشيد، كرايش اين دائره سبز عطائي
محتاج بلشكر نه زيرا كه بدولت، دارنده لشكر گه اين سفت بنائي
رستم ظفري بلكه فرامرز شكوي، جمشيد فرى بلكه گيومرت دهائي
مانند على سرخ غضنفر توئي ارچه، از شاه بدخشاني نه از آل عبائي
بر تخت شهنشاهي ودر مسند عزت، ادريس بقا باش كه فردوس لقائي
قيد ضياء الدين النسبة الى بدخشان. واطلق الاخر النسبة الى خراسان.

سلطنة تغلق شاه بن فتحخان بن فيروز شاه

جلس على سرير جده بدلهي تغلق شاه بن فتح خان بن فيروز شاه

السلطان يتردد ويعاود هذه الجهات. ونضبها بنى حصارا في موضع سيول
سماء فيروزپور. وكان آخر حصار بناه في أيامه. وكان خاجهان بن خاجهان
الوزير بن الوزير له درجة رفيعة عند سلطانه وقد بلغ سلطانه نهاية ما يتصور
من ضعف الكبير وطعن في السن. لهذا كانت اموره اليه وكلمته مقبولة
لديه. فاتفق منه انه عرض عليه عن ولده محمد خان بن فيروز شاه
ودريا خان ولد ظفر خان نائب گجرات. وعن جماعة انهم عزموا على
الخروج وكان يصدق. فلما بتقبيد وبلغ محمد خان ذلك فلزم منزله.
واما دريا خان فاتفق وقومه في القيد بمنزل الوزير لخالصه دخل محمد
خان على ابيه وقال له خاجهان عزم على ان يتنسى بكافور فيما فعله
بخضر خان لتبهد السلطنة لنفسه واخراجها من وندك فان يرضيك خروجها.
فها أنا بين يديك. فتأمل وقال له يجد عمله فافعل به ما بدا لك. فخرج
من معه وهجم على منزله. فلما رأى نفسه مغلوبا قتل دريا خان وخرج
يقاتل فاصابته جراحة فانهزم الى منزله ودخله من باب وخرج من بابه الآخر
هاربا الى ميوات ليستنجير بكوكا چوهان. ونهب محمد خان منزله واستأسر
اعوانه من الامراء فقتلهم على باب دار السلطنة. ثم قلده السلطان الوزارة.
ثم خرج له عن السلطنة وامره بالجلوس على سريره وخاطبه محمد شاه.
واعترل في جانب من الدار الى ان ادركته الوفاة في عهد تغلق شاه بن
فتح خان بن فيروز شاه وسباق التنبيه عليه في ترجمة محمد شاه في الثامن
عشر من رمضان سنة تسعين وسبعائة وضابطه وفات فيروز.

١٢.

سلطنة ناصر الدين

محمد شاه بن فيروز شاه،

جلس في حيوة ابيه محمد شاه بن فيروز شاه على سرير السلطنة
بدله في شهر شعبان سنة تسع وثمانين وسبعائة ولم يعزل احدا عن
منصب كان له في ايام ابيه مع زيادة الرعاية له في ايامه وحيث كان خاجهان

- حلقتيين منها ورجع الى كره. وتلقاه اخوه قطب الدين وخرج عن واجب صيافته. ثم توجه الى دهلي. وكان وصوله اليها في رجب سنة اثنتي عشرة وستين ٧٨٢
ثم نهض الى نهر سليم وشقه الى سهند وبني به حصارا سماه فيروزاباد، ثم فتح نكر كوت. ثم حاصر تهته وبها جام بنهتيه. ولما قلت الميرة رجع الى گاجرات وبها نظام الملك نيكنام بن الامير حسن بن الامير ميران المستوفي فعزله لتقصيره في تجهيز الميرة وولي ظفر خان ثم رجع الى تهته ونزل عليها وفتحها صلحا واجتمع به صاحبها جام. ثم اعاد له ملكه. وفي اثنتي عشرة وسبعين توفي خان جهان مقبول الوزير وفي ثلث وسبعين توفي امير گاجرات ظفر خان واقيم ولده بمقامه وخوطب خطابه وفي سبع وسبعين ٧٧٧
١. في الثالث عشر من صفر توفي فتح خان بن فيروز شاه. وكانت ولادته في اول ملكه وفي ثمان وسبعين استأجر شمس الدين الدامغانى گاجرات باربعين ٧٧٨
لك تنكه زيادة على العادة. وبمائة حلقة من الاقبال وباربعائة ملوك حبشى ومائة فارس عربى والامارة على حالها لظفر خان بن ظفر خان. ولما عجز شمس الدين عن الوفاء بما قبل ظلم في التحصيل وجاز لحد فخرج عليه من امراء المائة شيخ ملك بن فخر الدين وقتله وارسل برأسه الى دهلي فنقرر في اجارته الملك مفرح سلطان. وفي تسع وسبعين نهض السلطان الى اتاو ٧٧٩
واكمل وبعد حرب وعزيمة دخل في الطاعة صاحبها الراى سبيرا دهرن وبني فيروز بها حصونا. وفي احدى وثمانين نهض الى سامانه وبها الملك ٧٨١
قبول قيران وتقدم الى جبال سنتور فبادر الراى سرمرور بتجهيز ما يخرج به عن الواجب فرجع عنه وفي اثنتي عشرة وثمانين نهض الى كتنهيه وذلك لان ٧٨٢
صاحبها الراى كهركر تعدى طوره وقتل عامل بداون فلما وصل اليها شن الغارة عليها ثم قرر الملك قبول قيران بها وتقدم الى سنبل في طلب الراى كهركر وكان هرب منه الى ولاية مهيكان بين جبال پايه كميون فتوقف وجهو عليه الملك خطاب الافغان. ومن هذه السنة الى سنة سبع وثمانين كان

وسيف الملك ترمذى امير شكار. ومن مالىكه بشير عماد الملك صاحب ديوان العرض. ومنهم الملك شكاربك مير عرض ومنهم نائب گجرات افتخار الملك المستوفى. ومن ملوكه الامير قتليغه حفيد ترم امير تهن الچنگزى وكان خصيصا به. وفي عصر بلبن كان من حضر شهادة محمد سلطان قان بن بلبن من جانب چنگز. ثم دخل الهند واسلم واختص بمحمد شاه بن ٧٩ تغلق وكان يخاطبه امير مهان. وهكذا الامير احمد اقبال وكان من مجلس الزمان. وفي اوائل جلوسه كانت حادثة اكداله وكان له الطفر. والى فتح اكداله انتهى ما اعتنى به ضياء الدين البرنى فى تاريخه الذى جمعه وسماه طبقات فيروزشاهى شكر الله سعيه. ونقلت ما بعده من تاريخ حسام خان. قال حسامخان وفى ست وخمسين فى ذى الحجة وصل ابو الفتح بن ابى بكر ابن ابى ربيع سلماني بخلة للخلافة من المعتضد ابى الفتح بن بكر بن المستنقى الخليفة المصرى. وبها وصل حاجب السلطان شمس الدين بهنكره وتقرر بها سلطانا وهكذا حاجب علاء الدين بهمن شاه وتقرر ايضا. ٧٠ وفى ستين نهض الى ظفرابك لوفاة شمس الدين بهنكره وبها وصل شيخ زاده البسطامى بخلة من الناصر حسن بن الملك الناصر محمد بن الملك المنصور ١٥ قلاوون سلطان مصر فآكرمه ولقبه اعظم الملك وكان محمد شاه نفاه من ملكه. وبها وصل السيد رسولدار مع حاجب سكندر وكان السلطان خرج الى لكهونق فرجع عنها الى جونپور وفى احدى وستين سار على بهار الى چاچنكر وخلف اخاه قطب الدين بكره مانكبور. والى سونكهيره ونهبها وخلف بها شكر خان. وجىء اليه بينت الراى سدهن مع مرضعتها ٢٠ فتبناها ووصل الى نهر مهنبرى فى طلب الراى چاچنكر صاحب بنارس. فهرب الى تلنك. ثم دخل فى الطاعة واعدى من الجواهر كثيرا ومن الاقبال ثلثمائة. فتوجه الى پدماوى وميداوكى وهما من الفيافى الوسيعة الكثيرة الشجر والمياه لا تخلوان فى وقت من الاقبال. فاعتنى بصيدها واكتفى

ملتزمين العفو لانفسهم. وعلى اثرهم وصل احمد اياز مكشوف الراس مخلوق الشعر واهل الهند لا يقولون بحلقه الا في مثل ما ابتلى به ومنديله في رقبته. ووقف بباب القباب السلطانية منتزلا من تلك العزة التي كان بها احد الثلثة في ولاية العهد الى هذه الذلة التي كان لثله الموت أستر له فضل به السلطان. ولما قبل الارض بتلك الحالة قال له ماكنت من رجال هذه الحركة مع سنك وعقلك وكمال كل صفاتك فلاق شىء اقدمت على ما لايليق بك ومع من يخاطبك. فاجاب ما كان يستحسن منى الى يومى فكان بمساعدة الاقبال وقد زال ظله عنى. فيها انا كما ترى. فوقفه في الترسيم. ولما نزل على ثلثة فراسخ خرج اليه سكنة دهلى على طبقاتهم. وفي العشر ١٠ الاخير من جمادى الاخر من السنة دخل دهلى ونزل في دار السلطنة وجلس على سرير الملك. وكانت البيعة العامة. وشملت العناية طبقات الناس ما سوى احمد اياز وننهو سودهل واثنين في رتبتهما فانهم عوملوا بالسياسة. وبقي اهليهم واتباعهم في املاكهم. ولما استقل في السلطنة احيا الشريعة وعمل بالعدل والاحسان. وعمر ما خرب من الجهات في عصر محمد شاه ١٥ وعم الامان وخصب الزمان. واكثر من العمارة ومنها المسجد الجامع بدهلى. والمدرسة والحصار الفيروزآبادى على نهر جون. وكان سلطانا معمارا وشق انهارا كثيرة واجرى المياه في المفاوز واكثر من غرس الازهار والثمار والخوص الفيروزي بظاهر دهلى. قال ضياء الدين ولم يذكر عنه في سفك الدم سوى خمسة من الامراء في اوائل جلوسه واحد عشر او اثنا من غيرهم. قال وكان ولده ١٢ شادخان وكبيلا. وكان يحب ولده فتح خان وله اولاد غيرهما. واما اخو السلطان ملك الشرف ابراهيم بن رجب فكان باربكا. واخوه الملك قطب الدين بن رجب فكان امير الامراء. وكان الغ فتاغ اعظم هيايون قبول خان جهان وزيراً. ومن ملوكه الكبار تنار خان بهادر. ومن كبار السادات صدر صدور جهان الكرمسى وملك الامراء سيد شرف الملك نائب الوكيل

العالم وغيرهم فاستقبلهم بالقبول وقضى حوائجهم واحسن اليهم. ثم نهض من
اجه وفي اثناء الطريق بلغه عن خواجه جهان احمد اياز انه نصب على
السريبر طفلا نسبه الى محمد شاه واخذ البيعة له. فتعجب منه مع كماله
في العقل فقال يخاطب ملوكه احمد اياز ليس من رجال الحرب وقد بلغ في
السن ارنل العر ومنذ نشأ الى يومنا هذا ما رثى يوما وفي يده قوس او هوه
راكب الا على فرس اكديش فمن هذا حاله ماله وما لميدان مناسبة وانا في
حياء ما اقدم عليه هذا الضعيف المعمر. وما ادرى اى مظلوم استجببت
دعوته في حقه حتى في مثل سنه وهو يرى ويعقل ويسمع سلك طريقا ليس
له ولا لباته قدم فيه. ولما نزل بديبالپور توقف اياما لاستراحة الخيل
مباح علفها ثم نهض. ولما قارب اجودهن توجه لزيارة روضة قطبها مولانا ۱.
الشيخ فريد گنج شكر وجمع شمل اهل بيته وكان تغرق. وخص اسباط
الشيخ علاء الدين بالريعية واثبت لهم ما كان قديما من القرى تصرف فيه
للكام واصاف اليها مثلها مع الصلات الوافرة وكان هذا شأنه منذ نهض من
ساحل بحر السند الى ان وصل الى دهلى. قال حساخان ولما نزل بسرستى
قال له مولانا الشيخ نصير الدين چراغ دهلى الى هنا حتى والى اليوم كنت ۱۵
في جوارى وعهدى. وانت الآن في حد شيخ الوقت خواجه بختيار قطب
دهلى قدس سره فاستانذه في دخول حده. فتوقف وكتب اليه يستان
منه باشارة من القطب ائشار اليه، فاجابه قدس سره ما قاله نصير الدين
مقبول ومن رجع اليينا ودخل في حدنا هو في جوارنا وبعنايتنا مشمول.
نفعتي الله بهما. وفي نزوله بفتكباب وصل مقبول خاجهان الوزير عن يلو به ۲.
والملك قبغه امير مهان وغيرهم من دهلى اليه وشملتكم العناية. وهكذا الملك
محمود بك المخاطب في العهد الفيروزي شير خان وصل بعسكر سنام وسامانه.
ثم في نهوضه من بهانسى وصل شيخ زان بسطامى ونهوه سودهل
وجماعة من اعوان احمد اياز وقد كشفوا رؤوسهم ومناديلهم في رقابهم متضرعين

والخضر مولانا الشيخ فريد الدين المعروف بـ شكر قدس سره وكان بين يديه طائفة ثوب فشقق منه اربعة اذرع ونصف وناولته لعمه وامره ان يتنعم به وباقيه وكان سبعة وعشرين ذراعا لمحمد بن غازي وامره كذلك واعطى لفيروز ما يتنعم به اربعين ذراعا وبشرهم بالسلطنة فكانت مدة سلطنة كل منهم ٥ بعدد الاذرع من الثوب. وفي الامارة ايضا حضروا يوما مجلس العارف الرباني بركة النائي والداني الكامل الواصل مولانا الشيخ شرف الدين ياني پتهي قدس سره فامر بطيف مأكول فلما اجتمعوا عليه قال الشيخ لمن حضره انظروا. الى ثلاثة سلاطين يأكلون من طبق. وحضر فيروز شاه يوما قبل السلطنة مجلس مدار الانتقيب بركة الاصفياء قطب الدنيا والدين ١٠ مولانا الشيخ نظام الدين اوليا قدس سره فسأله ما اسمك فقال كمال الدين فاجابه والدنيا وكان هذا اسمه في صباه. انتهى.

ونقل حساخان في تاريخه انه لما توفي محمد شاه دخل مولانا القطب الشهير نصير الدين چراغ دهلي قدس سره على فيروز شاه وقال له اريد ابليعك على سيرة الخلفاء الراشدين فان تقبلها مد يدك فمدها فبايعه وقال ١٥ اسألتها لك اربعين سنة. قال ضياء الدين ووصل السلطان الى سيوستان وتوقف بها اياما والتفت الى الملوك والامراء وطبقات الناس بالخلع والتشريفات وخص اهل سيوستان بالعناية والرعاية وقرر الوظائف واعاد الاملاك الى اصحاب الملك ونظر في حال من كان وفد على محمد شاه من الافاقيين في طلب معروفه وكان الوفد كثيرين فسرّحهم بجميل واعانهم على الرحلة ثم ٢٠ نهض من سيوستان. ولما نزل بسوح بهكر ابتداء بزيارة الروضات المباركة واكثر من الصدقة. ثم خص صاحبها واثمتها بالصلة واحسن الى اهليها. وتقدم الى اجه وكان له بها خير كثير واعاد عمارة الخانقاه المنسوب الى الشيخ جمال الدين اجه بعد ان آل الى الاندراش وما كان له من القرى والبساتين في يد الحكام اخرجها منهم اليه. وفي اقامته بها وصل ائمة ملتان وسائر ارباب

غياث الدين بلبن. وما وقفت ذكر المورخ ولو ذكر اسمه في خطبة تاريخه لعزيت نقلي من تاريخه اليه ولا اراه من العرب فاقول تركه كما في شيمه العرب تركه واشك في انه من العجم والا لاقى باسمه كما في شيمه الاكثر منهم. ولقد اصابوا فيه فان الغرض مما يعنى المورخ جمعه تذكاره بالآخر فان خلّت الخطبة من الاسم لا يذكر مع من بالرسم لهم ذكر ومع هذا فله اجر الافادة وللذين احسنوا الحسنى وزيادة.

فاد تاريخه ان ثلثة اخوة في عصر السلطان علاء الدين الخلاجى وفدوا عليه من خراسان سيهسالار رجب وابو بكر وغازى وكانوا اهلا. فاوام واحسن اليهم وظهروا في وقته. وتقدم غازى في خدمته وكان اكبر اخويه. ولازال حتى تقلد الامارة بديبالپور ومعه اخواه. فلما استنقل في الولاية خطب لاختيه ١. رجب بنت الراى رمل احد الرؤساء الذين هم سكنة الارض والمرجع بديبالپور فلم يجب. فلما كان وقت تحصيل الخراج شدد عليه وكلفه فوق طاقتة وحبسه. وبعد وقوعه في القيد بكت امرأته يوماً ولديها بنتها المخطوبة فرقت البنت لها وقالت ما يبكيك. فاجابت يبكينى ما فيه ابوك من الشدة بسببك. فلما نسبت الشدة اليها تائثرت وقالت ما يمنعه من خلاصه وانا راضية باجابة الخطبة. فسكنت امها. ثم اجتمعت بزوجها واخبرته بمقاله بننه فقال لها حيث هي باسلامها راضية اراجع غازى في تسليمها واتخذ وسيلة وابلغه الاجابة ففى وقته اطلقه وخلع عليه وساحه في الطلبة ورفع مجلسه عنده. وزفت بننه احسن زفاف الى اخيه رجب فاولدها سلطان العهد فيروز شاه وتوفى رجب وعمره سبع سنين فكفله عمه غازى ورباه كاحد ٢. بنيه. ولما جلس غازى على سرير السلطنة كان له من العمر اربع عشرة سنة وعلى هذا تكون ولادته تخميناً سنة سبع وتسعين وستمائة. وفي امارة ٩٩٧ غازى بديبالپور حضر فيروز شاه معه مجلس شيخ الاسلام بركة الاثم قطب الوقت مولانا الشيخ علاء الدين حفيد القطب المشتهر في البدو

ما يكاد أن يقع من الفتنة. فاجاب اليه المغل ونهضوا في يومهم وخرجوا من المعسكر سائرين الى حدودهم. وفي اثناء ذلك عزم على الفتنة نوروز كركر صهر نومه سيرين وله سنيين في نعمة السلطان محمد واستعد ولحق بالمغل واخبرهم بما فيه الناس من الاضطراب وحملهم على موافقته في الغارة. وفي اليوم الثالث من موته نهض العسكر السلطاني الى صوب سيستان راجعا الى دهلي. وكان السلوك على غير ترتيب وقيل ان يقطعوا فرسخين وكل جماعة في طرف ظهر المغل في وجه العسكر. واهل تهنه في خلفه واشتدت الغارة حتى ذهبوا بالنساء والاطفال ووقع كل قطار من الخزائن في جانب وما وصل الناس الى المنزل الا على يأس من الحياة وهكذا كان الحال في الرحيل الثاني. فاجتمع اعيان الاكابر ومولانا الشيخ نصير الدين محمود اودي المعروف جراح دهلي. ومخدوم زاده عباسي وشيخ الشيوخ المصري وغيرهم ودخلوا على فيروز شاه والتمسوا منه ان يتدارك الناس جلوسه على سرير السلطنة وحضر على هذا رؤوس الطوائف من كل طبقة. وكان ذلك في الرابع والعشرين من محرم سنة اثنتين وخمسين وسبعائة.

١٥ وثاني يوم جلوسه كان الرحيل من المنزل على ترتيب ما ظهر المغل في جانب الا وهلك او استأسر وعين الامراء في ساقية العسكر فما ظهر من اهل تهنه في ظهر العسكر لذهب الانتقال فوج الا ووقع في يد امراء الساقية قتلا واسرا. وفي الرحيل الثالث وقد سكن الناس استتبع المغل جماعة من الامراء فاستأسروا جماعة من الامراء الهزارة وامراء اتنمن والمائنة. ومنها لم يظهر مغلي ٢. ولا سندی وعم الامان.

سلطنة ابي المظفر فيروز شاه

ابن سيهسالار رجب اخي تغلق شاه

اقول وقفت على تاريخ مبتدا فيه باسمه الا انه اتى باوائله وشيء من سني اقباله يزيد على ما اتى به ضياء الدين البرقي في تاريخه باسمه المبتدا فيه من

وتعويضها بتسكة الذهب. وسبق الإيلاء اليه. ثم تصوّر تسخير العراق
وخراسان فبذل ما في الخزائن لمن يفد عليه منهما وبلغ اعيان الجهتين
والمشار اليهم فيهما ما تصوّره فاعتنموا الوقت ووفدوا عليه وضمنوا له ورجعوا
بما لا ينضب حسابيه من النقد والاجناس فما بلغ العراق ولا رجع الى الخزانة
ما خرج منه. ثم تصوّر التيسير فامر بجمع العسكر وحيث كانت الولاية
خليت حتى من نافع نار. ففي السنة الاولى كانت للجراية لهم من الجهات
التي بقى فيها شيء ومن الخزانة. وفي الثانية خلت الخزائن فتفرق ما جمع
وكان ثلثمائة الف وسبعين الف فارس. ثم تصوّر ضبط كوة قراجل لوقوعه
حائلا بين هند. وجين في مسيره الى خراسان فاحبّ تسخيرها فجهز العسكر
اليه فلما دخل جبالها وكانت دار حرب اجتمع اهلها وضبطوا العقبة التي
طريقهم عليها وضايقوا العسكر فلم يجد النجاة منهم احد وبتلفهم ظهر النقص
الفاحش في عسكر دهملي. ومن سعادته ما كان بينه وبين شيخ الحقيقة
امام الطريقة مولانا الشيخ مصلح الدين سعدى قدس سره من المراسلة
والمواصلة. ولما توفي السلطان محمد ولم يخلف ولدا وكان عهد في حيوته
السلطنة لاحد ثلث قبول خليفتي وقد مات في حيوته وخواجه جهان
احمد اياز وكان بدهلي حين مات و ابن عمه فيروز وكان معه وحضر فوته
وخدمه في مرضه وجدا في علاجه وقام بحقوق نعمته وتربيته حتى كان
السلطان محمد في مقام الرضى عنه والشكر له ولهذا نظر اليه واوصاه
وجعله في اخر وقته وفي عهده وفي يوم وفاته وقع في المعسكر من شدة الهرج
والمرج ما به يقع البعض بالبعض وتعمّ الغارة وتضيق الحرم وتنفوت الاطفال.
ومكث الناس يومين في منزل فوته من خوف التون بهادر وجماعة المغل
ومن تصوّر خروج اهل تهته. ثم قبل جلوس فيروز شاه اتفق اهل الحل
والعقد على مفارقة المغل فارسلوا بتشريقاتهم من النقد والاجناس والحيوان
وانوا لهم في الرجوع والتمسوا منهم المسير قبل تفويض خيام العسكر لدفع

يصبحون. قال وكيف لا اقول في حق السلطان محمد وقد غلب عليه هؤلاء
انه من عجائب المخلوقات وحسب. وفي ليلة ونهاره لاهم له سوى قتل ائمة
الدين ولما تصور تسخير الربع المسكون وقرر دستوروا لجمع الدرهم امر في
خراج ميان دواب في التنكة التي كان العمال عليها من سنة فتح دهلي لقطب
الدين الى يوم حكمه عشرا وعشرين قال مازاد في الحكم للخزانة الى خلوها
من التنكة ايضا وشدت العمال فقتلتهم الرعايا وتجهز امراء المائة فقتلوا الرعايا.
وفي الفرصة قتلت الرعية للامراء وخربت للجنة بالكلية. ثم حكم بتصوره
النقطة من دهلي الى ديوكير كما سبق بيانه فكان هذا من اسباب الخراب.
وفي النقطة هلك الكثير من الناس لامور احدها جلاء الوطن ومفارقة الدار
والآثار. وثانيها حركة السفر بما في البيت. وثالثها بعد المسافة. ورابعها اتخاذ غير
الارض المالوفة واختلاف الماء والهواء. وخامسها صارت البقعة التي لانزال
موضع حريق اهلها الكفرة موضع مقابر المسلمين. وفي هذه النقطة التي
خليت دهلي حتى من كلب ينبج بها. وان بذل السلطان لوجوه اهلها بل
واكثر اهلها من المعونة في الخروج منها وفي الوصول الى ديوكير الا ان الامزجة
اللطيفة عز عليها احتمال المشقة. ولما نفذ الحكم ثانيا بالرجوع الى دهلي لم يرجع
اليها من تلك الوجوه الا القليل لوفاتهم بديوكير. ثم حكم بتصوره جمع
عسكر المعاملة بسكة النحاس وامر بها في دار الضرب فصار كل بيت لكافر
متميز من سكنة البقاع والحدود دار الضرب واغتنموا صرفها بحكم تنكة
الذهب وجملوا الخراج منه وتغصصوا به نفائس الاسلحة والخيول الفرص وكل ما
بلغوا به القوة والشوكة وكان بقوتهم ضعف في جهات الاسلام. وتوقفت
المعاملات الآفاقية بالكلية واما الملكية فكانت من خوف السياسة تمشى وقفا
وتتوقف آخر. وعزت السكة الذهبية فكانت تنعدم والموجودة منها بلغت
مائة تنكة ثم صارت تنكة النحاس لا تمسها يد وصارت كالحرف، واهون منه.
فاحتاج السلطان الى ان ينادى على تنكة النحاس بجمعها في الخزانة

جلوسه بهادرشاه الى سنارگانو اعطاه خزانه وافرۃ ليجدد بها نظامه واعطى
الملک سنجر بدخشانی دفعة ثمانين لك تنكه. وملک الملوك عماد الدين
اعطاه سبعين لك تنكه والسيد عضد الدين اربعين لك تنكه وهكذا ناصر
الدين طويل وخداموند زاده غياث الدين وخداموند زاده قوام الدين وملک
النديما ناصر کامی وكان يواصل الملک غزنین كل سنة مائة لك تنكه (fol. 120) وقاضي
غزنین اعطاه مع المال كثيرا من الجواهر وما خاب من وفد عليه ولا من سألہ.
وكانت الوفود تصل اليه من خراسان والعراق وماوراء النهر وخوارزم وتركستان
وهري ومصر ودمشق. ولما شاع خبر كرمه وفد عليه من المغل امراء ثمن وامراء
هزاره ومعارف الرجال ومشايخ النساء وبلغوا به مالا ينضب. ومنهم من
حط رحله ومنهم من رجع. وكلما اخترعه براه لا يسع الناس الا تحسینه.
وتيسر له من ضبط المملكة وتكثير المال ما لم يكن لغيره. وفي اثناء ذلك
دعته بنته الى تسخير الربع المسكون وتصرف بفكره في تدبير ذلك ولم
يراجع فيه الى مال والمال لا صورة له الا من اعمال الهند التي تحت يده.
فتصور امورا لتنمية المال وجعله دستور العمل وشدد على الرعايا في التحصيل
فانعكس به التدبير وآل العار الى الخراب وقد سبق الايام الى ذلك. وكان
متقيدا بتصوراته فان امضاها المأمور بها والا قتله وتجاوزة الى كثيرين بمظنة
الخلاف والاصل فيه معادات المذهب. وقد تعين لقتل اهل السنة من لا يعدل
كلّا منهم في الحبث والشرۃ من خلقه الله لهما من عهد آدم عليه السلام الى
يوم شوم ولادتهم مثل زين دنده ومخلص الملک ويوسف بغرا و خليل ابن
دواتدار ومحمد نجيب وشيخ زاده الشقي النهاوندى وقرنفل نيسنك وابنه
الملعون ومجير ابورجا - قال ضياء الدين عقب ذكرهم عليهم الف لعنة - وولد
قاضي كجرات والثلاثة الاشقياء اولاد التهانيسرى. فهولاء ما كان لهم ولع
الا بقتل اهل السنة. ثم اقسام الضياء بالله سبحانه وقال و غلب على
ظني ان زين دنده ويوسف و خليل لو ظفر احداهم بعشرين نبيا لما تركهم

قال ضياء الدين وكنا جماعة من كافرى النعمة فى مجلسه مع علمنا
بما يحل ويجرم وقد رتنا على الانكار فيما يعمل به من هدر دماء علماء
الدين يمنعنا للحرص فى دنياه والطمع فى القرب منه عن كلمة اللق فى
سياسته ولا يدعنا حب الحياة ولا محالة زائلة ان نقابله فى ما يتصوره
بصورة ينكرها. واجب من هذا حيث لا تمنع ولا ننكر ليننا نكتفى بالسكوت.
بل نتكلم فيما يوافق ونعينه فى مباشرة القتل بروايات مهاجرة وقائع
مذكورة فليت شعري بهذه المشاركة الى ما نصير وما تكون العاقبة فى
الدنيا وقطعا عن النظر والجماعة. اما انا فبعد كل نعمة متصورة كنت فيها
الى يومى هذا وقد بلغت المشيب ارى نفسى فارقت ما تشتهيه وقعت
ا. فيما لا ترتصيه. وقد تبدل الاعزاز اذلالا. والاقبال زوالا. والغنى فقرا. والعرفان
نكرا. ومسنى الضر بالحاجة. ولدت الفضيحة باللاجحة. هذا فى الدنيا.
وفى الاخرى ما ادرى ما يكون فانا لله وانا اليه راجعون. قال وباعت تمهيد
هذه المقدمة هو انى ممن شملته نعمة السلطان محمد وما كان لى منه لم
اعده من غيره فى وقت من الاوقات ولا ادركه حتى فى النوم بعده. فلماذا
١٥ اتعب له ومع ما اجتمع فيه من فضيلة الذات والصفات لو فارق الفلسفة
وقلت انه لم يأت الزمان بمثله لصدقت فيه. وكان ملك الهند والسند
وكجرات ومالوه ومرهت وتلك وكنيله ودهور سمند ومعبر وكهنوق وستكانو
وسناركانو وترهت. وكان تغلق شاه المغفور المبرور لى السلطنة على اثر
تفريق خسروخان لما جمعه السلطان علاء الدين من الخزان لثلا تقع فى
٢٠ يد من اهلكه. وكان غالبها للبلوك واهل الدنيا فاستعادها تغلق شاه الى
الخزان وسامح من رآه اهلا من سائر طبقات الناس. واما الارذل والعوام
فلم يبقها بايديهم واستعادها الى الخزانة بضرب حبس لثلا يحملهم وجودها
على ما فى طبع الاسفال من الشر. والسلطان محمد اضاف اليها ما
كان يوزنها. ثم جمه الكرم سجية على بذلها فى مظانها. ولما عاد فى

انتكس ومات كما سبق ذكره الا انه قال في الحادى عشر من محرم. انتهى.
قال ضياء الدين وكان محمد شاه سلطانا عاقلا فاضلا كاملا فيهما كريما
حسن البيان فصيح اللسان لا يمل السامع من كلامه ولا يبارى قلمه في نثارة
ونظامه يستحضر من التواريخ سكندرنامه و ابو مسلم نامه والماحمودى وغيره
وكانت له مع قوة المتصرفه قوة للحفاظه لا ينسى ما سمعه مرة ولا يغيب عن
نظره ما رآه. وكانت له في الطب مهارة وفي المعالجة بصيرة وفي المباحثه سعة
صدر وطلاقة لسان وتمثيل ومحاضرة. ولو لا ما وقع فيه من علم الفلسفة
وزاده في العمل به اهل الذين منهم سعد المنطقى وعبيد الشاعر ونجم
انتشار وعلم الدين لكان اماما في العلوم. (fol. 119) الا انه جملة اميل الى
الفلسفة ووجود اهل في مجلسه على الخروج عن الشريعة فان اهل يبنوا له على
مذهب الحكيم وهو علم الفلسفة ان من عمل بمذهب الامام وهو علم الشريعة
هدر دمه. ولهذا قتل كثيرا من علماء الشريعة ومشائخها وصوفيتها وكان
لا يزال على باب دار السلطنة من يستدعى طوائف الناس الى مذهب الحكيم
وبحاجج بقوة سلطانه ومن قامت عليه الحاجة على زعمهم تلف تحت
السياسة. وتلف في الاستدعاء من جهلة المسلمين كالفلندرية والعملة والكتبة
واهل الحرفة وعوام اهل السيف ما يزيد في الحساب. ثم بلغت الشدة الى
ان عم القتل في اهل الفضل دون بحث وجة. فلا يمر اسبوع بل ولا يوم الا
وساحة دار السلطنة تسيل دما في علم المعقول من تحر عاملى الشريعة على
غير معقول وما كان في ايامه من اسباب القتل ما يتصوره السلطان ثم يحمل
الناس على ان يكون لما تصوره صورة يعمل بها. ومتى كانت الصورة خارجة
عن الشريعة لم يرها احبابها ولا يعملون بها فيحمل ذلك على عداوتهم له
وخروجهم عن الطاعة. ومن يخرج عن الطاعة سبيله القتل فيأمر به ويتجاوز
لحد فيه. ولا يجد احد سبيلا الى ما يشبه الانكار فكيف بصريحه ولو سئل
في حد دمه وحرمته.

المغل الاجانب. وقد اشرف السلطان على التلف واى بلاء يكون اعظم منه
في الغرب فابيسوا من النجاة ووطنوا اذ لم كما عاشوا بحياته سيموتون بموته
للامور المذكورة. وبينما هم في اشد البلاء توفي السلطان محمد في الحادى
والعشرين من محرم من سنة اثننتين وخمسين وسبعائة بساحل نهر السند^{٧٥١}
على اربعة عشر فرسخا من تهنه. وفي تاريخ حساخان لما استتبعت السلطان
طغى بولد الملك يوسف كما تقدم ذكره ونزل البلاء وغلبه النوم فبيته
طغى وسلبه وبلغ السلطان ذلك فعاتب الامراء على كثرة جمعيتهم وقلة
تبع طغى كما سبق بيان عدد ثلثمائة فارس وعلى تقصيرهم في مصايقتهم
واسره وقتله وعلى انه يخرج منهم ولم يبرونه ولا ياخذونه. ثم قال في عتابهم
١٠ ومن اليوم من ظهر طغى في جانبه وفاته ان يقتله او يلقى به اسيرا فهو
ماخوذ به ومعاتب فيه. وسمع طغى ذلك فحاشى الامراء وصار لا يظهر الا في
مقابلة الفوج الذى يكون السلطان فيه. وان بيت فلا يبيت سواه. وكان
السلطان بنواحي كره بى فنهض منها الى نهرواله وامر ابن يوسف باستنباع
اثره. فبيته وطغى اخذ ما خف عليه من الغنيمة وتوجه الى السند وتوقف
١٥ السلطان بنهرواله وطلب من طلب من دهل وبلغه ما فعل حسن كانكو
فاوقف مهمته على فراغه من طغى ونزل على كوندل پانهرى وفتح كرنال وما
يليه سبالكو وغيرها. وهرب صاحبها الرانا كهنگار على سفينته وتبعه حرا
من رجع به اسيرا وكان فتح كرنال في سنة خمسین وسبعائة ثم نهض الى
نهري وبلغه بها وفاة قبول خليفتي احد الثلاثة المعينة لولاية العهد فنفرد
٢٠ رايه فارس احمد اياز وقبول نائب الى دهل. وطلب الاعيان بالهليهم ويتهرى
وصل من وصل واتسعت عمارتها. وسرت البرودة لنزوله على مائها وكثرته
وغلبت على مواجه فرجع الى كوندل ومرص وعوفى وسار الى السند في
طلب طغى وقد استجار بسيومرگان من سکنه تهنه. وكانت فيهم كثرة
وعبر نهر السند ونزل بساحله ثم وصل التون بهادر. ثم في اثناء تدبيره

حکامها ويقال لواحدہم رانا وجمعه راناں . وهكذا مقدمة السکنة والرعية .
 وكان الرانا کنکهار صاحب کرنال خرج هاربا فاستأسر وجيء به . ودخل القلعة
 عامل کافر يقال له مهنته وصارت القلعة جحدودها في تصرف السلطان والمطر
 الثالث امضاه بکوندل وهو موضع على سمت تهنته سکنته سيومرکان ومريله
 وفيها مرض السلطان ولزمته الحمى وتوقف بها لها اياما . وكان مرضه قبل
 دخولها وبينما يصل اليها بلغه وفاة الملك كبير بدھلي وتأثر كثيرا وجيز
 احمد اياز والملك مقبل النائب الى دھلي لمهماتھا . وطلب منها خداوندزاده
 ومخدوم زاده وبعض المشائخ والعلماء والاكابر والمعارف وحريم الملوك والامراء
 والحيالة والرجالة الى كوندل . واجتمع عليه بها خلق كثير من طبقات الناس
 واستدعى من ديوبالپور وملتان واجه وسيوستان باحارثها فوصل كثير منهم
 وصح السلطان من مرضه . ونهض من كوندل الى ساحل بحر السند وعبره
 ونزل عليه . (fol. 118) وفي منزله عليه وصل الامير المغلي التون بهادر بما يزيد على
 اربعة آلاف فارس مددا له من الامير قرغن . وشمل السلطان بالعباية والرعية
 خصوصا التون بهادر . ونهض السلطان مسائرا للساحل الى صوب تهنته
 لتأديب الطائفة المعروفة سيومرکان . وقد لجأ طغى اليهم ونزل فيهم . ولما
 نزل السلطان على ثلثين فرسخا من تهنته وكان يوم عاشوراء وصائما وافرط على
 سمكة . انتكس مرضه واشتدت الحمى به وما يجد ركب سفينته وسابره
 العسكر . وفي الثالث عشر من محرم نزل على اربعة عشر فرسخا من تهنته
 واستعد العسكر وانتظروا للحكم بالغارة والوقوع بسيومرکان وطغى ولكن
 التقدير غلب التدبير: — بيت

شه درين تدبير واگه في كه تقدير خدا
 صفحه تدبير را خط مشيت دركشيد
 واشتد المرض والناس في امر مريح لوقوعهم في غير ارضهم بعائلتهم واولادهم
 وبينهم وبين دھلي ألف فرسخ ولم في فيافي الارض في مقابلة عدو . وفيهم

على خلافه وخرج مزاج الملك عن العلاج لم يلتفت الى تلافى ما اختل
بديوكير. وتوقف بنهرواله عن السياسة وكتب الى دهل في طب احمد اياز
وملك غزنين والامير قبغه مبير مهران بما معهم من العدد والعدد ليرسلهم الى
ديوكير. وبعد وصولهم بلغه عن حسن كانكو انه في قوة وشوكة. فوقف مهم
ديوكير على ضبط كججرات واستئصال طغى. فتوجه لتسخير كرنال وكان
وصل اليه من مقادمة ديوكير اهل الشبهة فلما لم يروا منه ما وصلوا لاجله
تراجعوا اليه واحدا بعد واحد. قال ضياء الدين وفي اثناء هذه التفرقة
طلبني يوما فلما وقفت بجانب سريره قال لي قد اعتل ملكي بالعلل المتضادة
وما بقى للدواء أثر فيه كما ان الطبيب ان عالج الصداع زادت الحمى وان
عالج الحمى اخذه ذات الجنب. وهكذا ملكي ان جمعته من جانب تبعد
من جانب وان اصلحت طرفا فسد الآخر. وفي مثل هذه العلة ما لملك. ما
كان علاج من تقدم من السلاطين. فاجبته طالعت التواريخ فرأيت سلاطين
الوقت عالجوا الامراض الملكية بانواع فمنهم من رأى علاج نفرة القلوب عنه
بالانعزال عن السلطنة واقامة الوارث فيها. ومنهم من عالج بتفويض الامر الى
النواب واشتغل عن السلطنة بالصيد والمغانى وامثاله. والداء المهلك للملك
اجماع الخاص والعام على الاعراض. فلما سمع منى ما عرضت عليه قال كنت
عزمت على انى اذا ضبطت الملك على ما في نفسى منه افوض الامر الى
هذه البلية فيروز وكبير واهم واتوجه الى بيت الله. لكن في هذه الايام
قد تاذيت من الخلق. وتأذى الخلق منى. ووقف الناس على كنه مزاجى.
ووفقت على عجزهم وحجهم. وكلما عالجت بدواء ما افاد. وعلاجى الان السيف
وكلما كثر الخلاف والبعى كانت السياسة منى اكثر. قال ومكت السلطان
بكججرات نحو ثلث سنين ففصل المطر السنة الاولى امصاه في مندل پاترى
مشتغلا بعمارة كججرات وترتيب الحشم. والمطر الثانى امصاه في القرب من
قلعة كرنال. وبعد المطر فتح كرنال وسخر الساحل البحرى من جانبه واطاعه

ذوى الاقتدار. ومما يعزّ على أيضا واره من اشد الحيف ان اذكر منه مقابلته
 للسلطان بالعدد القليل المذكور. وكيف لي ان اقول وما لقيه فوج الا وهرب
 من طغى. ولا ارى لهذا السفلة وعسكر السلطنة مثلا الا مفهوم هذا البيت
 مكسرا كى توان كشتن بشمشير، چگونه پشورا سيلی زند شیر
 وتوقف السلطان باساول نحو شهر لنزول امطر ولتستريح الدواب قليلا. وفي
 اثناء ذلك بلغه عن طغى انه خرج من نهرواله الى صوب اساول وقد نزل
 في القصبة المعروفة كره يى (sic). فركب السلطان من اساول اليها في شدة
 امطر وبعد ثلث او اربع نزل بالقرب من كره يى (sic). وفي اليوم الثانى من
 نزوله خرج في سلاحه لقتاله. وطغى بتلك الثلثمائة القليلة الكثيرة وقف في
 المقابلة. ثم انتخب مائة فداوية استعانت على خبثها بام الخبائث. ودخل
 بهم بحيث السلطان بنفسه. ولولا الافيال السلطانية لما خرج من الفوج. وقد
 بدأ خلفه راجعا الى نهرواله. وقتل جماعة من اصحابه ونحو الاربعائة من
 حاشيته وتخلفت عنه اثقاله. واستنبتعه السلطان ولد الملك يوسف بغرا.
 فلما دخل المساء ودجى الليل نزل للاستراحة وغلبه النوم.
 (fol. 117) ووصل طغى الى نهرواله واخرج عائلته وثقله الى كانهه. ومنها الى صوب
 تهته. ووصل على اثره السلطان الى نهرواله ونزل على حوض سيهسلنك. ونظر
 في مصالح السكنة والرعية. وانظفت نائرة طغى وامن الناس وتخلف من اتباع
 طغى جماعة ولادوا بالرافا مندل بترى فقتلهم واتحف السلطان برؤوسهم
 وبعائلاتهم وثقلهم. فخصه السلطان خلعة الرضاء وقلادة الجوهر. فاستأن
 بذلك وحضر ديوان السلطنة. وفي اثناء ذلك بلغه من خبر ديوگير ان
 حسن كانكو وجماعة من البغاة خرجوا على عماد الملك وقتلوه في الحرب.
 وقوام الدين خداوند زاده وملك جوهر ظهير الجيوش خرجوا الى دهسار.
 ووصل الى ديوگير حسن كانكو ورفع الدجتر على رأسه ونزل من كان بدهارا كير.
 واجتمع الناس على سلطنة حسن كانكو. وحيث علم من الناس اجماعهم

اجتمع عليه من المسلم والكافر الى بهروج وحصرها. فحلف السلطان بديوغير خدائند قوام الدين وملك جوهر وشيخ برهان بلارامى وظهير الجيوش مصاحبها. ومنها محاصرة مخ افغان وتوجه الى كجرات.

قال ضياء الدين وبعد نزول السلطان من عقبة ساكون. اجتمعت به ٥ وعرضت عليه ما ارسلنى به اليه فيروز وصاحبه من التهنئة بالفتح. وفزت بعنايته والاختصاص بالقرب منه. وبينما اسيره يوما قال لى ترى ما يفعله البغاة معى ما سكنت قننة الا وتحركت اخرى. ولو امرت بقتل سائر الامراء المائة حيث كانوا بديوغير وكجرات ما اتعبنى ما اجدته من قتل البعض وابقاء البعض. وهذا طغى الذى هو مملوك مملوكى لو قتلته او ارسلته ا. تذكارا الى سلطان عدن ما خرج اليوم من طاعتى كغيره من البغاة الاجانب. قال ولم اقدر ان اقول له منشأ هذه الفتن افراط السياسة السلطانية. ولو تكشاهما الى وقت يمكن اجتماع القلوب النافرة عن الطاعة اليها. خوفا من حدة طبعه وتكدر مزاجه. وقلت فى نفسى ليت شعرى ما الحكمة فى انه لا يخبر الا بشىء فيه خراب الملك ولا يخطر بقلبه للاملاح ١٥ الا ما هو عين الفساد. قال حسامخان فيمن تحتمن بديوغير هو الامير اسمعيل الافغان اخو الملك مل. ولما وصل السلطان الى حدود بهروج خرج منها طغى بمن معه الى كنبهايه. وبلغ عدد احبابه ثلثمائة فارس. ونزل السلطان على نهر نربد الجارى تحت بهروج واستنمعه الملك يوسف بغرا بنحو القى فارس وجماعة من الامراء. فانفق اجتماع الاميرين فى الميدان وكانت شدة ٢٠ اتجلى بقتل الملك يوسف وهزيمة احبابه الى بهروج. وبلغ السلطان ذلك فعبى النهر ودخل بهروج وجدد الاستعداد وخرج منها الى كنبهايه. وعلى خبر وصوله فارقتها طغى ونزل على البلد القديم اساول ومنها الى نهرواله. وقتل الشيخ معز الدين ومن فى اسره من اهل القلم. قال ضياء الدين ومن الحيف ان اذكر طغى لهوانه مع من اذكر فى تاريخى من السلاطين

ويقتل من المخالفة بديوغير من يجده. وكان ذاك المسمى زين رنده.
فلما وصل المرسوم جهاز نظام منها حسب الحكم مع الشائعة امراء المائة
والالف وخمس مائة. فلما خرجوا من ديوغير سايروا الاميرين اللذين وصلا
بالمرسوم الى منزل. ثم ذكروا فيما بينهم انها ما جاء في ضلينا الا للقتل
لاسواه كما قتل اصحابنا فما الذي يوجب الاستسلام له. ثم انهم قتلوا
الاميرين في ذلك المنزل ورجعوا الى ديوغير. وهاجموا على السراى السلطان
في غفلة وحبسوا نظام المشار اليه. قال حسام خان لرعاية اخيه قتلغخان.
واما عملة الديوان واهل القلم فمن وجدوه منهم قتلوه. ومن جملتهم زين
رنده ابن تهنيسيرى واستولوا على الخزانة التى كانت بهاراكير واجتمعوا
على مخ افغان وكان من الامراء المائة بديوغير فجلس على سرير السلطنة.
وسلموا له الامر وصرفوا الخزانة وجمعوا العسكر وحقق بهم من كان نان ديو
حبسهم عنده ورفعت الفتنة رأسها

وبلغ السلطان ذلك. فوصل الى ديوغير. وخرج مخ افغان الى الميدان
وكانت شدة انهزم مخ الى دهاراكير. من سلم من جمعه وتحصن بها.
والكثير من اتباعه تخلف عنه في الميدان قتيلا. وكان بين امرائه حسن
كانكو وبعد الهزيمة الى شهر بدر واخوة مخ افغان ايضا ساروا الى ولايتهم.
وارسل السلطان الى كبرى عباد الملك سرتيز وامره ان يقيم بها (fol. 114)
ويضبط تلك الجهة ويجرسها ويتتبع العصاة اينما كانوا. ونزل السلطان في
عمارتة بدولت اباد. وكتب بالفتح الى دهلى.

وبينما ينظر في مهمات ديوغير بلغه خروج طغى التركى بكجرات. وكان
خراز من مماليك صفدر الملك السلطانى. فلما رجع السلطان منها الى
ديوغير استمال الامراء المائة بها وبعض سكة الارض وتوجه الى نهرواله ودخلها
على غفلة وقتل الملك مظفر نائب الشيخ معز الدين. واسر معز الدين
وسائر اهل القلم. وخلف بها عاملا وتوجه الى كنبهايه ونهبها. وتوجه من

على سياستهم وقد بذلت للخلف من خرائتي ما يخرج عن الحساب. ومع هذا خرجوا على. وقد جربتهم غير مرة. ووقفت على امرجتهم وطباعهم. فما رأيت منهم غير عدو ومخالف. فما ينصفني منهم غير سيفي. وعليه الفتوى قال ثم نهض من سلطان پور الى سمت گجرات ومن منازل عطف على نهراله وكانت على يساره. وارسل الشيخ معز الدين وفي صحبته ارباب القلم اليها. وخرج هو على جبل آبهو وبالقرب منها ديهوي وبرودره. ومنها جهز امير عسكر الى من بهما من الامراء البغاة. وكان بين الفتنين حرب بعد قتل الكثير من البغاة انهم باقيهم باعليهم الى صوب ديوكير. ووصل السلطان الى بهروج واستتبع البغاة من كان بهروج من الامراء المائة وبعض حشم دهلي. وامرهم بطاعة نائب گجرات مقبل. فادركهم مقبل على نهر نربده ولم في غفلة وحاربهم وهزمهم. وقتل الكثير منهم. واستأسر اعدائهم وغنم افعالهم. وخرج من المعسكر مشاعيرهم على خيل لم تسرج ولم تلجم الى سالبير مالير. واستأسرهم مالك للجهة نانديو واخذ ما كان معهم من اللال والجواهر وكفى گجرات شرهم وتوقف الملك النائب مقبل على النهر ايلما. ثم حسب للحكم قتل من كان معه من امراء المائة البهروجية بأسرهم ورجع. ومن سلم هرب الى ديوكير والى سكتة امواس بگجرات. واختص الامراء المائة بالغضب والقتل. ورأس هذه الفتنة ما كان من عزيز خمار من قتل الامراء المائة الثمانين.

وتوقف السلطان بهروج لتحصيل الاموال المنكسرة بهروج وكنبهايت وسائر گجرات سنين عديدة. وكان ذلك بعنف وشدّة. وفي ايامه بهروج ازداد غصبا على الناس وقتل اكثر من كان يوالى الامراء المائة وشدت السياسة في كل طائفة من سكتة گجرات. قال ثم كتب السلطان الى مولانا نظام اخي قتلغخان وكان عامل ديوكير ان يرسل اليه امراء المائة من حشم ديوكير والى وخمس مائة فارس في صحبة حامل المرسوم الامير المعروف وصاحبه الى بهروج وكان شاع قبل وصول المرسوم انه ارسل من يتفحص

ولقرب الجهة منه جمع عسكره وتوجه اليهم. ولما وقف على المضمون انكر منه ذلك وقال عزيز لا يدرك مكائد الحرب وليس بذى تجربة ومن العاجب ان يسلم. وعلى اثر وصول عريضته بلغه عنه انه وصل اليهم. ولما التقى للجمعان لم يدرك ما يصنع من الدهش فحملوا عليه واستأسروه قهرا وقتلوه اشر قتلة في قصاص الثمانين.

قال ضياء الدين وكان هذا الخبر في اخر ليلة من رمضان بسلطان يور فاستدعى بي فلما وقفت بين يديه قال ضياء الدين فنظر الى ما يحدث من الفتن. وانا ما ابالي بها. وانما ببالي ما يقوله الناس انها نشأت من كثرة سياسة السلطنة. ومع هذا ما يمنعني كلام الناس ولاحداث الفتن من السياسة. ثم قال لي قد قرأت كثيرا من التواريخ فهل وقفت فيها على ما كانت السلطين تواخذ به وتقيم عليه السياسة. فاجبتنه قرأت تاريخ كسرى واستفدت منه انه لابد للسلطنة من السياسة. ولو لاهما تولد من مردة الناس ما لا يحكم من البلاء. ومن المنقادة ما لا يحكم من الفسق والفجور وسئل جمشيد في اى جريمة تجب السياسة فجاب في الارتداد عن الدين. وفي قتل المطيع وفي الزاني المحصن وفي الغادر وفي الباغى وفي المعين له. وفي الخروج عن الامر. ثم قال وفيما ذكره جمشيد من محال السياسة كم منها ورد في الحديث الشريف. فقلت في الارتداد وقتل المسلم وزنى المحصن واما الاربعة الاخر فللسلاطين. (fol. 113) وبذل العمل بها حسب المصلحة. ثم قال لي كان في زمن جمشيد قتل من يخرج عن الطاعة. وكان لا يوجد الشرير فيه الا نادرا. ولهذا اقتصر في السياسة على ما ذكر. واما في زمننا فكثير الخارجى والشرير. وانا نزع البغى وظن الشره اقيم السياسة. واقتل على الخروج الى ان ينتهى الخلق عن الخروج. او اتلف فيه. وما لي وزير يكفينى بضوابطه في الملك فاكف يدي عن السياسة والقتل. وارى الخلق قد رجعوا عن طاعتى بالكلية فلاجله عزمت

بالتكثير من العسكر وخرج لخرجه عاملها الملك تتار فبلغ الشهادة وبعد شهادته وصل الى لوهور من الامراء الكبار خواجه جهان وكان الظفر له على المغل.

۷۴۴ وفي اربع واربعين كان وصول الصرصرى حاجب مصر اقول وقد سبق ذكره كما نقله ضياء الدين وفي سمت واربعين ادركه المطر وقد نزل على نهر گنگ فارتفع عن ساحله الى ربوة رفيعة ونزل عليها الى طلوع سهيل وسمى المنزل سركداورى. اقول وقد سبق ذكره وفي سبع واربعين قصر هنته على عمارة دهلې و سبق ذكره ايضا انتهى ماذكره حسامخان في تاريخه.

۷۴۵ قال المورخ ضياء الدين البرنى وفي خمس واربعين بلغ السلطان ما كان من امراء گجرات في حق النائب مقبل فتشتت فكره وعزم على التوجه الى گجرات. قال الضياء فاستدعى قتلغخان وقال لى بلغنى عن السلطان خروجه الى گجرات وليس مناسب ومن هؤلاء الذين خرجوا عليه بگجرات حتى يتوجه اليهم بنفسه. وما دعاه اليه الا ما كان من سياسة عزيز خمار. واذا بلغهم خروج السلطان يحملهم ذلك على التعصب وانضمام غيرهم من الامراء المائة اليهم فيخرج الامر عن الضبط. وان امرنى السلطان بهذه الخدمة انا اتجهز اليها من مالى واكفيه هذا المم واصل بام اليه فى السلاسل كما فعلت بعلى شاه وشهاب سلطانى. فلما انتهى كلامه الى هذا امرنى بعرضه على السلطان والرجوع اليه بما يجيب او يظهر لى من مقتضى الحال. فتوجهت وابلغت فلم يقبله فكره. وكان قد امر الشيخ معز الدين بن الشيخ علاء الدين اجودى ان يتجهز اليها. ثم احب ان ينهض بنفسه فارسل اليه ثلاثه لك تنكه لياخذ بها الف فارس فى يومين وثلاثة ويلحق به.

وخلف ولى العهد فيروز شاه نائباً عنه فى دارملكه ومعه الملك كبير خليفتى واهمدا اياز. وخرج من القصر الى سلطانپور على خمسة عشر فرسخاً من البلد واقام بها بقية شهر رمضان. وفى اثناء ذلك وصل اليه من دهار عريضة صاحبها عزيز خمار تتضمن ما بلغه من بغى امراء گجرات وبرودره

خرب المملكة وتصبيح الخزانة وتقوية اعداء الدين فانه لما حكم في المعاملات الكلية والجزئية بهذه السكة توفيراً لما في خزائنه من سكة الذهب ظهر لدى العقل انه لا يستمر له ذلك فحفظ ذهبه وعامل بالنحاس فيما ابتاعه و من فعل ذلك اعداء الدين من سكة الديار والحدود فانهم تعوضوا بتسكة النحاس من الاستعداد والقوة ما لا يدركونه بتسكة الذهب وبلغ الافاق ٥
ذلك فتوقف عن دخول الهند وانقطع به وجود ما ليس من عمل الهند وهكذا توقفت المعاملات وكان خسرانا مبينا فرفع هذه التسكة بالنداء عليه ولم تكتسب البياعة في المدة المعولة بها شيئا فكانت مع رفعها لا تجد ما تعامل به فاحتاج السلطان الى النداء عليه ثانيا جمعها في الخزانة وتعويضها بسكة الذهب فكان وهنا عليه وخربا في الملك.

١. ومن اسباب الخراب ايضا ما حكم به في الخراج من الزيادة الفاحشة التي بلغت التسكة الواحدة ثلثة واربعة فال ذلك الى التشديد على الرعية على العمال وثقاتهم الى تجهيز امراء المائة عليهم والى القتل من الجانبين وخلوا الارض من الزراعة.

ومن اسباب الخراب ايضا ما سولت له نفسه من افتراء نساء قراجل والاستمتاع ٥
بذكاحهن لما بلغه عنهن من الكمال في كلما يستدعى الرغبة فيهن فجهر ملكا بلغ جيش امراته ثمانين الفا والطريق اليها مع البعد يشتمل على عقبات وشعوب (fol. 110) واودية ومفاوز واوصاه في سلوكه ان يخلف في كل عقبة ومغارة اميرا يحفظ الجهة وينتظر رجوعه اليه وحمل له من الخزانة كفاية للجيش اشهرا فمن تصور استعداد هذا الجيش اولا ثم مؤنة الطريق ثم المدة غير المعينة رأى ٢
الخزانة قلما صغصفا فلم يرجع من الجيش من يخبر عنه ولم يكن من الحوادث ٧٣٣
غيرها فبقيت في الخراب. وفي سنة تسع وثلثين كانت الحادثة بينكاله وخروجها عن عمل دهلي بموت بهرامخان وسيأتى بيانه في ترجمة شير شاه سور عند ذكر بنكاله. ٧٣٤
وفي ثلث واربعين كانت الحادثة بلوهر لوصول هلاجون (sic) المغلى اليها

وفوض اليهم الاعمال السنبة ورفع قدر شيخ بابو ولد نقر حايك (sic) بالقرب منه
وفوض الوزارة الى سيرا الى اسفل من يكون بالهند والسند. وفوض نيابة
گجرات الى مقبل اخس عبيد احمديار صورة وسيرة وعلى هذا القياس.
وكيف لا يعجب امثال هذه الاشياء من سلطان كان في سياسة الملك يعدل
بكسرى وقبصر. وفي العمل والعقل يزن بزرجمهر فعديل عن هذه السياسة
والعمل الى مانشأ به في اعماله للخلل. واحوج الخلف بتربية السفلى الى ذلة
الوقوفه ببابهم. والمسكنة لحجابهم. واخرج بمخترعاته وتصوراته الفاسدة ملكه
من الربع المعجور. واباح في الاسلام الدنيا فخرج عليه الكفور لنجه والشكور.
اين هذا الاجترأ على الشريعة منه وفيه من أطيها انه اذا سمع تكبيرة
الاذان نهض من مجلسه وبقي قائما الى ان يدعو بالوسيلة. واذا سلم من
فريضة الفجر شرع في اوراه الى ارتفاع الشمس واذا عزم على دخول الحرم
ارسل الطواشية أولا ليجتنب من النساء من لايجل له النظر اليها. وكان
يتنابذ لقتلغخان الى الغاية لقرآته عليه في شبابه. وكان في طاعة والدته
مخدومة جهان على قدم لا يتناقى لغيره ان يتصف به. فلهذه الاوصاف
المتصادمة الماجتمعة فيه تحيرت في معرفة مثله. وعلمت الى في قصور عنه
فلا املى ولا اخط الا انه كان من عجائب صنع الله في هذه الدنيا. قل ومن
شايعة قتل الامراء بينما مقبل نائب گجرات عما يملك من الخزنة وخيل
الطويلة في طريق ديهوي من ارض گجرات على وصول الى السلطان خرج
عليه امراء المائة بديهوي وبيرودره. واخذوا ما كان معه للتجار. ورجع
مقبل الى نهرواله لملك شيئا. وقول الامراء وكثرت جمعيتهم واستولوا على
كنبهايه. وتبعهم في الخروج سائر من كان بگجرات من الامراء وغيرهم.

وفي تاريخ حساخان ما مضمونه وفي اربع وثلاثين كانت حادثة سكة ٧٣٤
النحاس وبيانها ان السلطان محمد عزم على ان يضى سكة النحاس في
ملكه بصرف سكة الذهب وكانت هذه الخطوة من الخطوات التي افضت الى

الهلكة قبل ان يقعوا فيها والى ان يحصل من تعيين لها وصل اليها حسب
الحكم السلطاني من بهروج نظام الدين اخو قتلغخان وضبط للجهة ورفع
الخزانة التي جمعها عملة اخيه الى قلعة ديوغير المعروفة دهراكير. وسبب
تأخيرها عن دهلي فساد الطرق وخراب مالوه. وفي خروج تغلق خان
تعيين عزيز خمار لامارة مالوه ودهار. ووصفه الضياء بالخبث القبيح الذي
الاصل. واعطاه من الخزانة لكوكا وفي وداعه قال له قد سمعت اذنك ورأت
عينك خبر ما شاع في الجهات من الترففة العصاة وصور الفساد. وبلغني ان
الباعث لهم عليه امراء المالية ليجدوا خروجهم نصيبا معهم من الغنائم. وقد
جعلتهم اليك وعولت في دفع المفسد منهم عليك. فاكفى امرهم. وبعد وصوله
الى دهار شمر في العجل وقتل في يوم واحد ثمانين اميرا. وجماعة من وجوه
حشم دهار. وشاع هذا الخبر بديوغير وكجرات وجهات اخر. فاخذ الامراء
الحذر وعزموا على الخروج. وما فعله الخمار بهم اتسع الخرق على الرفع.
وانفتح خراب الملك باب لا يغلغ سلطانة. وكتب الخمار الى سلطانة بما كان
منه في حق الامراء فصادف موقعا استوجب به وصول التشريفات اليه مع
المرسوم السلطاني. وامر السلطان ملوكة وامراء بمراسلات التحسين اليه فيما كان
منه وتشريفاته بما يليق به. قل ضياء الدين البرني وانا المورخ الفيروزي
الى في ملازمة السلطان محمد سبع عشرة سنة وثلاثة اشهر. وفي هذه المدة
لايزال بره الى يفيض بحرا وكنت ابدا في دهول لا ادري ما اقول ان سنج الى
شكرة. (fol. 109) وغير مرة سمعته يوسع دما من يميل الى من لا خلاف له. والسفلة
بالاصل والنسبة والطبع والشرب وكافر النعمة والزلل والليم. وكان يقول هؤلاء
لا يتأقلمون للتربية ولا ينبت غرسهم الا شرا. وكان يبخاشام ثم رأيته اخذ بيد
ابن المطربة الذي الاصل الليم السفلة عزيز خمار ورفع درجته على كثير
من الملوك الكبار. وفوض اليه للحكم بكجرات وملنان وبداون. ورفع درجة
اخيه. وهكذا فيروز الحجام. ومينكلا الطبّاخ. ولدّها البستاني وامثالهم.

من الف جزء. ولو رجع السلطان من ارض تينته الى دعلي لهلكوا جميعا في السياسة. وثانيها ايثاره للمغل بما في خزانته. فكان في فصل الشتاء يفد عليه من امراء التمن وهزاره والحسان من النساء والعلمان جماعة يكثر عددهم. فكان يكرمهم بالضيافات والمعونات والمصاريف اليومية مدة مكثهم لديه شهرا او شهرين. وفي رجوعهم يوثقهم بالامشقة الفاخرة والجواهر والذهب والفضة وما اشبه ذلك. فكانوا ايعادونه ولايزال يفد عليه من يسمع به منهم في كل سنة. وثالثها كان لايزال في وضع اساليب احياء الارض وتكثير المال وجمع العسكر وتسخير العاجم بالتصورات الظنية. ورابعها السياسة المفترضة. وبها خرجت الديار من الضبط واختل الملك وكثر الخارجى وكلما بلغه شيء من ذلك اكثر من السياسة في البلد. وبكلمة يسمع بها في حق شخص عنادا او كذبا وكانت على غير وفقه حكم بسياسته. وكان في البلد جماعة يوقعون الناس في السياسة بالسعاية. وخامسها اشتغاله بتغيير العمال واهل القلم. ومن ذلك ديوگير لما بلغه عن ضابطى دخلها وخرجها من التحريف والحيانة حتى نزل دخلها من المائة الك (sic) الى المائة الالف. على ما زعمه السعاة المفسدة معنى المصلحة لفظا. فنظروا في خراج ارض المهرت وقرره بضابط حسابه على سبعة وستين كرتنكه ووزع الارض اربعة اقسام وجعل ضبط كل قسم الى عامل مستقل. ومخلص الملك وسردواتدار وملك يوسف بغرا وعزيز خمار. قال ضياء الدين وهؤلاء راس المفسدين. وتعين في ديوان الوزارة بديوگير عماد الملك سرتيز السلطانى. وتعين لديوان الاسلوب دھارادر. ولما جهزوا اليها امرهم يقتل من بها من امراء المائسة والمعارف وذوى الاجازة. وكل ذى دخل بادى سبب وعلاقة. واخراج من سوى العجلة بالاسلوب ومن لايقدر على اخراج السلطانى امثبت في ديوان الكروفي وعلى تصور تفصير عملة قتلغخان المستنبط من تقصيره في المعنى عزله عن ديوگير. وخروجه منها الى دعلي ارتجت الولاية ورأت السكنة اشرفها على

ان اقول اذا ذكرته انه كان من عجائب المخلوقات لله سبحانه لاتنضب
صفاته المتصادمة الخارجة عن الدس والقياس. فانا لله وانا اليه انتهي.
قال ضياء الدين وبعد رجوعه من بهرايج الى دهلي اقام بهما ثلث او
اربع سنين واشتغل فيها بامور احدها عمارة الارض بالزراعة وما تصوره السلطان
واخترعه من وجوه ذلك وضبطه القلم سمى اسابوا ولو كانت الزراعة حسبما
اخترعه واقتصرت الفوائد على ازدياد الزراعة لامتلأت الجهات نعما. واجتمعت
الكنوز في الخزائن وتيسر بها من تكثير الخشم ما يفضى الى امكان تسخير
الربع المسكون. ونصب لهذا الاسلوب ديوانا سماه ديوان امير كروى. وعين
له من يتعهده من ارباب الخوالة وشرط مثلا في دائرة ثلثين في ثلثين كرو
اى الفرسخ ان لا يخلو ولو بقدر ذرع اليد من الزرع ويتبدل الشعير بالحنطة
مثلا والحنطة بقصب السكر والقصب بالعنب والرطب. ولاحياء مثل
هذه الدائرة نصب ما يقارب المائة من ارباب الخوالة. وحضر ممن لا يفكر
في العاقبة - واقتصر نظره طمعا على حب العاجلة من المعونة على جمع
اسبابها من درهم الخزانة - عدد كثير. وكتبوا الخطوط للدولة على ان كلامهم في
مدة ثلث سنين يزرع من الارض ثلثمائة الف ببيگه من الارض الجدياء
ويتكفل بالف فارس وعنموا في الحال ثياب السلطنة المذقبة على الكفالة بذلك
والمراكب الفرحة من الخيل والانعامات الوافرة من النقد وحيث تقرر على
الزراعة في اثلثمائة الف ببيگه خمسون الف تنكه تهافت اهل الطمع في
قبول ذلك وتكاثروا وكتبوا الخطوط وقبضوا من الخزانة في كل ثلثمائة الف
بيگه من الارض الجدياء والف فارس خمسين الف تنكه. وكانت غنيمة باردة
لهم وصرفوا ذلك في معاشهم. وكانت تلك (fol. 108) الاراضى المضمونة اكثرها
جدياء لاتقبل الزراعة فكثروا يتصرفون في المال وينتظرون حلول السياسة بهم وكان
ما خرج من الخزانة اليهم في ذلك ما زاد على سبعين لك تنكه. وفي المدة
المحدودة لم يزرع من الارض المضمونة بما خرج من الخزانة ولا بمقدار جزء

(fol. 107) وبلغ محمد شاه للمغل وغيرهم من الوفود على هذه انبايعة اموالا تقبض على الحساب. وبعد رعاية شيخ الشيوخ اذن له في الرجوع واعلمه للخليفة من الجواهر والتحف ما لا سمع به ولا رآه. وكان ذلك من كنبهاية المشهورة بكجرات. وبعد شيخ الشيوخ تكرر وصول حاجب الخليفة الى كنبهاية وبهروج مرسلته وارساله. وفيهما كان منه ما يزيد على ما تقدم من التواضع والادب والخدمة. قال ثم وصل مخدوم زاده من بغداد فبالغ في الادب معه وتلقاه ووصل به الى سيرى. وانزله في القصر وحكمه في سيرى وقنوج ولقبه مخدوم زاده. وكان اذا حضر في ديوانه نزل له من السرير واستقبله بخطوات واجلسه على السرير. وجلس بين يديه وجثا على ركبتيه ادبا له واذا رجع كذلك. ما قال وجملته العقيدة على ان اعطاه عشرة لك تنكه واصاف له الى سيرى وقنوج محصول الارض التي في داخل الحصار ومن خارجها ايضا والبساتين وما جاورها من الخياض والبنابيع. قال وانا المورخ الفيروزشاهي في غاية الحيرة في اوصافه المتضادة ومن طرفي صفاته لم اظفر بطرف من اليقين فيها وانى يكون لي ذلك. واره في طرف العمل بالشرعية خاطب نفسه السلطان محمد. ومع هذه التسمية التي في اشرف اسماء بنى ادم اراه يتكاشى الخطابات واللقاب التي كان عليها السلف من السلاطين ويستعيبها. واره للعباسية الاحياء والاموات في تواضع وادب لا يرضى به مالك الملك مالكيهم ومع هذه الآثار اشاهد بعيني انه لا يمر يوم الا وبساحة الدار من المسلمين دماء تكاد تسيل على غير شيء. وقد وضع على باب الدار ديوان السياسة وجعله الى جماعة قد فارقوا الاسلام بغلوهم في علم الكلام. منهم المفتي والقاضي والمنصف والمحتسب. فمن خرج عن مذهبهم حكموا بسياسته كائنا من كان. وليست هؤلاء يكتفون من يباحثهم. وانما عداوة حملتهم على الاستدعاءات والنقاضي من اهل التوحيد. ولا يزال الناس منهم في بلاء شديد ما عاين سلطانهم. فانا المورخ كيف اكون على يقين من طرفيه ودعتي الحيرة فيه الي

البلاد واشتهار آثار الابتهاج. ونزل على غلوة سلم من فرسه. ومشى على رجله
الى ان انتهى اليه وقبل قدمه. واخذ الكتاب منه ما يليق به وامر بالنتار
على الخلعة واللواء. وفي اول خطبة بعد ذلك حضر في الجامع. وامر بذكر
الخليفة في الخطبة أولاً ثم ذكره فيها. ومنع الخطيب من ذكر من ليس له
اجازة في الخطبة. ولما رفع الخطيب صوته بذكر الحاكم نثر عليه اطباق الذهب
والفضة. وامر بكتابة اسم الخليفة في الطراز والاعلام. ثم اكثر للصرصى من
الذهب والقماش واذن له بالرجوع وجهزه بهدية تليق بالخليفة وبه. ومن
جملتها جوهرة ذات قيمة ومعه حاجبه حاجى رجب البرقى. أقول وسباق
تحرير ضياء الدين يشعر بان الحاجب الذى افتتح به الرسالة هو مملوكه الملك
كبير الجامدار فانه اطلب في الثناء عليه. وكان من ماليك محمد شاه. قال ١٠
وقد ان يكون مثله في مكارم الاخلاق والعدل والشفقة والاحسان والعفة
والديانة ولم يكن لاحد من سلاطين دهلى مملوك يضاهيه في كمال ذاته
وصفاته. قال ولم يكن لاحد من القرب ما كان له في خدمة مخدومه محمد
شاه حتى انه جعله في الملك خليفة بعده ولقبه قبول خليفتى. قال ومن
وفور عقيدته في الحاكم العباسى كتب اليه بخطه كتاب تمليكه نفسه له. ١٥
قال وبعد سنتين رجع اليه حاجى رجب البرقى. وشيخ الشيوخ بمصر معه
من جانب الخليفة وفي صحبته الكتاب واللواء والخلعة. فاستقبله محمد شاه
وبذل غاية التواضع في الادب لرسالة الخليفة ولم يدع دقيقة مما يصلح في
تعظيم الشعار الا وفعلها. ورسخ في ضميره حب الخليفة وازدان من العقيدة
حتى كان يلهج بذكر امير المؤمنين ولا يجرى على لسانه سواه. وفي هذه ٢٠
النوبة ترجل عن فرسه من باب البلد الى مكانه في القصر ورسالة الخليفة
على راسه. وكان نفذ حكمه في المقيم وفيمن يصل اليه من امراء المغل
والاعيان مبايعتهم لكتاب الخليفة. فكان لايزال بين يديه المصحف والمشارق
والكتاب. فلا يقدم عليه من جانب احد اولى القدر الا ويبايع الكتاب.

ثم نهض من بنكرومو الى بهرايج. وزار سالار مسعود الشهيد احد غزاة
السلطان محمود سبكتكين. وتصدق في منزله ومجاوريه باموال كثيرة (fol. 112)
وامر احمد اياز ان يتقدم وينزل على طريق لكهنؤ. ولا يدع احدا من
كان مع عين الملك من البغاة ان يسلك اليها. والذي ظفر به من حرب من
دهلي يوصلهم اليها. ورجع السلطان من بهرايج الى دهلي. وهكذا احمد
اياز رجع اليها من وجده منهم.

قال ضياء الدين في مقامه بسر كداورى خطر له انه لاتصح الخطبة باسمه
في السلطنة الا باجازه خليفة الوقت العباسي. وفيما نقله حسام خان كان
من تغلق خان ما خطر له فهم السلطان بذلك اقول وسال عن خليفة الوقت
١. فاتضح له ممن كان قريب العهد بالديار الحجازية او المصرية انه الحاكم بامر
الله ابي العباس احمد بن المستنقى بالله ابي الربيع سليمان بن الحاكم بامر
الله ابي العباس احمد ابن ابي علي الحسن القمي بن علي بن ابي بكر بن
الخليفة المسترشد بالله ابي المنصور الفضل العباسي. احد الخلفاء المصريين. وكان
اولهم المستنصر بالله ابو القاسم احمد والسلطان بمصر يومئذ الظاهر بيبرس.
٢. فارق المستنصر بغداد في حادثة المستنعم اخر الخلفاء العراقية. وكان في
الترسيم فوصل الى مصر واثبت نسبه. فاخذ الظاهر بيده. وباليه بالخلافة
في ثالث عشر رجب من سنة تسع وخمسين وستمائة. فكتب محمد شاه
رسالة الى الحاكم وهو بسر كداورى ولما رجع منها الى دهلي جهز حاجبا الى
مصر برسالته وخطب للحاكم. واوقف الخطبة باسمه على الاجازة. وكان ذلك

٣. في سنة اثنتين واربعين وسبعمائة. قال ضياء الدين في سنة اربع واربعين
٧٤٣ رجع الحاجب من مصر ومعه حاجب الخليفة حاجي سعيد المصري وفي
٧٤٤ حينئذ كتاب الخليفة بالخلافة واللعنة واللواء فاستقبله محمد شاه بسائر ملوكه
وامرائه وسادات ملكه واثمنه ومشائخه وصوفيته وقصائده وصدوره ومفتيه
وخطبائه ونقبائه وواعظه ووجوه كل فن ومقادمة كل حرفة. وقد امر بربونة

كبرىه وتصرف فيها وقبض بدر وخرج عن الطاعة. فخرج اليه تغلق خان حسب الحکم. ولما دخل في حدوده قابله وقتله على ساعة. ورجع منهزما الى بدر. فنزل عليه قتلغخان وبذل له الامان. فخرج اليه فارسى به وباتباعه الى السلطان بسركداورى. فارسى بهم الى غزنيين فرجعوا منها اليه فامر بسياستهم في ساحة الدار.

ثم نشأت فتنة عين الملك بكسر. وكان من الملوك الاكابر وله الدرجة الرفيعة في القرب من السلطان. والمشار اليهم من جلسائه. فللاسباب المذكورة خشى سياسته وكان باخوته حصر بسركداورى. ثم خرج نصف الليل باخوته وعسكره الى ظفرباد. وتجهز اخوه في نحو اربعمائة فارس الى كداراكنك من جانب سرکداورى واخذ الاقبيل التى كانت تترعى بكدارا. وسار بها الى معسكره فنشأت فتنة بسركداورى طلب لها محمد شاه عسكر سامانه وامروهه وبرن وكول واحمداباد. وبعد اجتماعهم توجه الى قنوج ونزل في عمارتها. وحيث لم يكن عين الملك من رجال الكر والفر والسلطان محمد من كان له مع ابيه في المغل آثار مشهودة. وكان الظفر له في عشرين موقفا معلوم. ومع هذا من تحت بنكرمو عبر عين الملك نهر گنگ. ونزل في مقابلة السلطان عن معه من اهل القلم. على ان عسكر دهلى يرجع عن السلطان اليهم. ثم بيئت العسكر وطلع الفاجر فقابله بعض الامراء وهزمه واخذه اسيرا وقتل اخويه في المعركة وتبع المنهزمة الى نهر گنگ فمن تخلف عن النهر قُتل. واكثر الداخل فيه غرق. ومن خرج منه وقع بليدى الكفرة وغنم الامير وعسكره. ولما وصل بعين الملك الى محمد شاه قال في حقه هو رجل عاقل سليم الباطن ليس في طبيئته شىء من الشر وما كان منه كانت عشرة لم يتعهدا. فاوقفه اياما كما جاء به. ثم طلبه والنفت اليه ورفع درجته وخلع عليه واعطاه ما يليق به من الاعمال الرفيعة وجمع بينه وبين اولاده وعائلته واتباعه.

وكان قد ضبط كره واودعه وله ولاخوته فيهما معاملات وزراعات وغير ذلك. وكان الكثير من مشاعير دهلې خصوصا اهل القلم خرجوا من هيبية سياسة السلطنة الى كره واودعه (fol. 111) وظفر اباد باهليهم. ومنهم من رجع الى عين الملك بالتبعية له والمعاملة بالاجارة والزراعة وغيرها. وغير مرة بلغ السلطان ه خروج اهل القلم اليه و..... لهم وكان لا يرضيه ذلك ويتغافل عنهم. فلما كان بسركداورى كتب اليه في ارسال من عليه حساب وخرج هاربا من دهلې اليه. وكان فيما سمع من تقليدها الوزارة بديوگير يخاف ان يكرر به. وما كتب اليه اشتد خوفه ودعا ذلك الى الخروج عليه.

قال ضياء الدين وفي خروجه من دهلې الى سركداورى نشأت فتنة ١. السلطان ماين وفي السابعة. وكان من الماخرقة فدعته نفسه الى اجارة عمل كره بزيادات كثيرة. ولما وصل الى كره لم يقدر على العشر المضمون للديوان. فاشترى بما قدر عليه ماليكا واستعان بعدد من ابناء عمله وحمل الاجتر على رأسه وخطب نفسه سلطان علاء الدين. وبلغ محمد شاه خبره وبينما يخرج بلغه عن عين الملك انه توجه الى كره واخذه وقتله وعقب بلوغ الخبر وصل ١٥ سلخه الى دهلې. ومع هذا جهز من دهلې شيخزاده بسطامي وكان صهر السلطان بالنسبة الى اخته واعطاه كره فتنبع اعوان ماين بالقتل. ثم نشأت فتنة شهاب سلطانى ببلدة بدر وفي ثامنة للحوادث. وكان شهاب خوطب نصرخان واقتطع بدر الى ثلث سنين بكرقنكه. ولم يجد بها ربع المضمون به وليس هو سوى صاحب دكان. فحملة خوف السياسة على البغى فتحصن ٢. بحصار بدر. ونزل عليه قتلغخان صاحب ديوگير واستاسره وارسل به الى دهلې وضبط الحصار ورجع الى ديوگير. ثم كانت فتنة عليشاه بارص الدكن وفي التاسعة. وكان عليشاه ابن اخت ظفر خان العلائى وامير مائة فى خدمة تغلق خان صاحب ديوگير. فارسله الى كبركه لتحصيل خراجها فوجدها خالية من العسكر. فضم اليه اخوته واصحابه وقتل بهرن امير

السادسة حادثة ارنكل. وكان بها الملك قبول. فخرج عليه كيتنا نايك وتعذر عليه مقابلته ففارقها ورجع الى دهلي. واستولى كيتنايك (sic) على ارنكل وسائر اعمال تلنك. ومنها خرجت هذه الجهة من عمل دهلي الى يومنا هذا. وفيما نقله حسانخان خروج بهاء الدين ابن عمه السلطان بدولت اباد. وسكنت الفتنة بقتله. وكان خروجه قبل خروج كيتنايك. وهو مذكور في ترجمة الدكن من الدفتر الاول. قال ضياء الدين ثم ارتد عامل كنبيله عن الاسلام وكان ذا قرابة لكنيل. وخرجت للجهة ايضا عن عمل دهلي. وتولى الخروج حتى عم في الملك واشتهر بكل ارض خارجى سوى ديوغير وگجرات. وكلما سمع محمد شاه بقتنه اشتد على الخلق واكثر من السياسة. وكلما شاعت السياسة اكثر للخلق من اشاعة التفرفة. وامسكت السماء واشتد القحط واجتهد محمد شاه في العبارة وتخفيفا عن سكة البلد كان يخرج بعسكرة وافياله الى بداون وكتيبهر ويرجع اليها. ثم يخرج الى غير الجهة ويرجع الا انه ما ازداد القحط الا شدة ولا ما يبرمه الا احتلالا. وبعد العجز نادى في الديار بالاجازة لمن يخرج باخله وماله الى حيث شاء. وخرج هو ايضا الى ان خلف پتياى وكنيهل وكهور ونزل على ساحل نهرگنگ. وانشأ عبارة لسكناه. واقتدى به العسكر وصار الساحل مسكنا. وسمى سرکداورى. وحمل البياعة وبنجاجة غلة كره واودعه الى سوق سرکداورى واستراح الناس قليلا بوجود الغلة. وكان العامل بهما عين الملك واخوته وقد قهروا العصاة بالسيف وتمكن من الجهتين ونفذ حكمه. وفي مدة مكث السلطان بسرکداورى جد عين الملك واخوته في تجهيز الغلة والاقمشة اليها والى دهلي. بما بلغ النقد سبعين أو ثمانين لك تنكه. فاعتقد السلطان في اهلية عين الملك للدولة وكفاءته لاعمال الملك في الوزارة والنيابة. وكان بلغه عن عمال تغلق خان بديوغير ما قصرت مهم على ما يعون نفعة اليوم فترجح لديه عزل تغلق خان بعين الملك وتقليد الوزارة بديوغير. وبلغ عين الملك ذلك

وفتح الخزائن وأمر بحفر الآبار معونة على الزراعة. لكن ما ينبته الله بماء السماء لا ينبته ماء الحفائر. فهلك جم غفير من طبقات الخلق.

٧١٤ وفي أربع وعشرين كانت حادثة ملتان وفي الخامسة. وبيانها ان السلطان ه في حركاته وسكناته خرج عن الاعتدال وهم بما لا يملك من ارض العجم. وسيأتي لهذا تفصيل في آخر ترجمته (fol. 116) فضيغ ما يملك من الهند ولا يخلو رأس من رياسة. قطع اونها القوة والقدرة في ملكه. وكان من خرج عليه بملتان شاهو الافغانى وتغلب عليها وقتل اميرها بهزاد. وبلغ محمد شاه خبره وهو في فكر عبارة الارض. فخرج اليه ولم يبعد عن دهلى سوى مراحل معدودة حتى بلغه وفاة والدته مخدومه جهان. فتنغص عيشه. وكانت ١. مباركة صالحة محسنة فقدھا الكثير من ذوى الحاجة المعولين والمساكين والمنقطعين وابناء السبيل. وكثر الداء لها والترحم عليها في مقابلة خيرها وتفقدها. ثم استرجع وسلك الطريق. وبالقرب منها بلغه خروج شاهو منها الى جنسه الافغان. قال انصياء وكتب الى محمد شاه انه فارقها على الطاعة ولا يعود الى مثلها. فرجع محمد شاه الى دهلى وجد في احياء الارض وبذل ٥ الذهب عليه. وأمر بالانكار من الآبار. وقد آل ضعف الرعية الى العجز. ولم يكن ما امر به. ومن الياس بسطوا السننم فيه. فكثرت السياسة منه على الهالهم انزاعة والعمل. قال ثم خرج الى سنام وسامانه وكهيتل وكهرام وكوه پايه لتمرد اهليها ونسط يده في الغارة واطاعه رؤساء كوه پايه وم الدين يقال لهم الرانا من حملة السيف. ومن السكنة وجوها والمقادمة. فرجع بهم ٢. الى دهلى باهليهم واتباعهم ومواشيهم واسكنهم بها. واسلم هؤلاء وبلغوا به درجة الامارة وم الرؤساء وبلغ وجوها سعة الجاه وما دون الامارة من المناصب. وهكذا بسط معايش الباقين حسب طلباتهم. وامنت للجهات المذكورة من العبت بها. ثم خرج الى الجهات سوى كوه پايه. وبعد الغارة رجع بمشاهير اهليها وبلغوا بالاسلام ما بلغه اهل كوه پايه وامنت الطرق بذلك. قال

قضاءها. ولما وصل الى ديوغير شدد على العمال بها والامراء وهلك الكثير في الطلب. ثم شدد على رعية المهرت وبالح في ذلك. ثم ارسل الملك احمد اياز الى دهلي وفوض النيابة اليه. وتوجه الى تلنك وبعد وصول احمد اياز الى دهلي نشأت فتنة بلهور. فثلاثا احمد اياز. واقترب وصول السلطان الى ارنكل بحادثة الوباء فشاع المرض. ومات من الملوك والامراء جماعة. ومرض ٥ السلطان ايضا. فاستناب بها الملك قبولاً واعطاه ملكة تلنك. ورجع الى ديوغير وبه المرض. وجهر منها الى شهر بدر شهاب سلطاني. وخوضب نصرخان وقيل في اجارتها مائة لك تنكه. واعطى قتلغخان ديوغير ومضافتها وسائر ولاية المهرت وخلفه بها. ورجع الى دهلي عليلا. وكان في عزمه الى تلنك انن للناس بالرجوع الى املاكهم بدلهي فرحلوا الى دهلي سوى جماعة استنقلوا ١٠ النقلة فانهم اخذوها وطنا.

والرابعة قال حساخان وفي رجوعهم الى دهلي صرف من خزانته عليهم كما صرف اولاً وسبب ذلك لما خليت دهلي اما حسبما سبق الايام اليه من انها خليت حتى من البواب. او كما نقل ضياء الدين انه لما رجع اليها لم يجد فيها من الف جزء جزءا بسمع المغل خراسان والعراق خبر جلائها ١٥ فتجهز اليها نرمة شيرين اخو قتلغ خواجه. وبلغ محمد شاه ذلك فرحل ورحل الناس اليها. وبعد حلوله بها وصل نرمة شيرين ونزل بظاهر دهلي. وانتشر عسكره في جهات لوهور وبداون وسامانه وغيرها وشنوا الغارات واخربوا العمارات وعملوا بها ما كان محمد شاه هم به. وتعطل غالب للجهة الاسلامية من الهند من الزراعة والعمارة. وبقي محمد شاه محصورا الى ان ٢٠ رجع عنه نرمة شيرين لخراب الملك. وبعد ان عبر نهر السند خرج محمد شاه الى كلانور على اثره ورجع. هكذا نقله. واما ضياء الدين فقال رجع محمد شاه الى دهلي. ومع الخراب والقاحط لم تنظر السماء في السنة واقشعرت الارض ولم تنبت بشيء حتى الحشيش. فهلك الخيل والمواشي الا ما شاء الله.

كشلو خان في طلبه من السند. فاجابه وخرج معه الى ملتان. فاتفق
كلام بين الحاجب على خططي ولوى صهر كشلو خان افضى الى فتنة قتل
فيها الحاجب وبه توقف كشلو خان عن الاجابة (fol. 115) خبر قتل
حاجبه وخروجه عليه. فنهض من ديوكير الى دهلي وجمع الجند وتوجه
الى ملتان والتقى للجمعان وقتل كشلو خان في المعركة. وبه كانت
الهيبة في اتباعه وجئ برأسه الى السلطان. وبرز لكم بقتل اهل ملتان.
وكان بها شيخ الاسلام مولانا الشيخ ركن الدين فشجع فيهم فقالوا الامان
به قدس سره. ورجع محمد شاه الى دهلي. قال ضياء الدين وفي سنتي
اقامته بها كان رجال عسكره معه والنساء وسائر العلائق بديوكير. وفيهما عم
الخواب ما بين ولاية دواب للتشديد على الرعية في الخراج حتى بيعت الدواب
واحترفت الاملاك وآل الامر الى قتل الرعية وتمثيلهم. فحمل الرعية الياس
من الحيوية على الغلظة والجفاء وقتل اعوان الدولة. فتجهز من جانب السلطنة
عسكر لنهب الولاية وقتل السكنة بها وكان ذلك. وخرج السلطان للصيد
الى ولاية برن واباحها للعسكر نهبا وقتلا وعلقت الرؤوس بشرافات حصار برن
فعم الخراب بها ايضا.

قال ضياء الدين والثانية فتنة الفخر بينكاه موت بهرائخان وخرجت
به سناركانو من عمال دهلي وسيأتي ذكره في ترجمة بنكاه. وفي السنة تجهز
بالعسكر الى قنوج فاکثر من الغارة والقتل منها الى دلامو وما نجا من القتل
سوى من توغل فرارا منهم الى دخول الفقار والمفاوز. قال ضياء الدين وبينما
هو في حدود قنوج نشأت الثالثة. معبر من ارض الدكن وسببها خروج
والد ابراهيم خرائطدار - المسمى سيد احسن - على امرائها وقتله لهم واستقلاله
بها لرجوع عسكر السلطنة بها اليه. وبلغ السلطان ذلك فرجع الى دهلي
وقد احيط بابراهيم واهليه. ثم خرج منها الى صوب ديوكير. وفي المنزل
الثالث او الرابع بلغه الغلاء بدهلي وشرع القحط وانقطعت الطرق بسبب

ربه سخر الدنيا ورجع الى جوار محله. لم يقدر وهو في عافية ان يجتمع بعله.
فاق لهذه الدنيا وتعمسا لطالبيها وليست سوى رؤيا.

سلطنة فخر الدين الغ محمد شاه

ابن غازي تغلق شاه عليهما الرحمة

جلس على سرير السلطنة بتغلق اباد محمد شاه بن تغلق شاه غازي. ٥

٧٢٥

واطاعه الجمهور وكان ذلك في اوائل سنة خمس وعشرين وسبعائة واقام بها

اربعين يوما. ثم بدا له لليلوس في دار الملك القديمة دهلي. اقتداء بمن سلف

من سلاطينها فامر بتزيينها. ثم خرج من تغلق اباد اليها بسائر ملوكه

وامر بحمل ذهب النثار والفضة على الافيال السائرة امامه وجعله في حوالة

جماعة من الملوك فمد دخل من باب بداون الى ان ولج باب القصر كان ١.

الملوك ياخذون الذهب من الطست المملوء لديم بيديم وينثرونه بينا وشملا

وعلى المنفرجة من الناس في الغرف والعوالي. قال ضياء الدين ولم يسبقه

احد الى هذا وكثر الدعاء له والثناء عليه واستغنى الكثير من الناس. وفي

يوم جلوسه تعين عمه فيروز باربكا. وقوام الدين قتلغخان وكيله. ومحمد

الپخان بن قتلغخان اميرا بكجرات. واياز خان شهاب الدين ملك التجار ٢

بنوساري وفي من اعمال كجرات. هكذا نقله حسامخان. ثم قال وسمح له

عقب امور شوشن اوقاته. وطرقت بها من معاكسة الدستور. افادته ان

يتخذ ديوگير دار ملكه. فافتتح ذلك بعمارة السرايات والقرى منزلا بمنزل من

دهلي الى ديوگير لسلك الطريق. ثم امر اعيان دهلي ووجوه السكنة

بالنقلة منها اليها وبذل لهم قيمة املاكهم بها والراحلة والزاد ونهض بهم ٣.

الى ديوگير. وانشأ في سفح القلعة مدينة سماها دولت اباد. وعمر بها دار

السلطنة وعلى عمارته عمر الناس وخليت دهلي حتى من البواب.

قال ضياء الدين واول فتنه نشأت في سلطنته خروج بهرام ابيه كشلو خان

صاحب السند وملتان. قال حسام خان ارسل محمد شاه على خططي الى

السلطان الى كهنوتى. ولما نزل بترهت وصل اليها صاحب كهنوتى سلطان ناصر الدين محمود بقراخان ابن السلطان غياث الدين بلبن واجتمع به وعلى اثره وصل مقادمة للجهة ووجوه السكنة ولم يتخلف عنه احد. ومن مقامه جهز تنار الملك الى سناركانو لتخلف ضابطها بهادر شاه عنه غرورا ٥ فقابلته وقاده في حبل الى السلطان ورجع بسائر اقباله وكانت للجهة غنيمة للعسكر. ثم اتى لناصر الدين في الرجوع الى كهنوتى. وارسل الى سنكانو وسناركانو عملا ذا شوكة وقوة. ورجع الى تغلق اباد وبهادر شاه في حبله بيد الجائلة. ثم خاف امير الجيش مع الانتقال وارقل الى تغلق اباد. وبلغ الغخان خبر ارقاله فامر بعمارة على نحو اربع فراسخ من تغلق اباد قريبا ١٠ من افغانپور يشتمل بابها على خرقة لينزل بها الى ان يصل العسكر وامر بزينية تغلق اباد ووصل السلطان ونزل بملك العمارة وبادر الغخان بملوكه اليه وقبلوا الارض خدمة له وادبا واستدعى تغلق شاه بمائدة الطعام وبعد ان اكل وملوكه وخرجوا من مجلسه نزلت صاعقة على سقف المجلس ونزل السقف عليه فأت شهيدا جماعة معه عليه الرحمة. وفي تاريخ ١٥ حسام خان انه كان في الخرقة المشرفة على الميدان الاقبال وفي الوف جرسها واعلامها مصطفة (fol. 106) طبقة طبقة في مقابلة الخرقة على علوة سهمين فامر ان يوثق بها جريا جملة الى تحت الخرقة فاقبلت تجرى فأت الارض تحت ارجلها فاحركت العمارة فسقطت للخرقة به فأت. وفيه ايضا انه كان يتحاشى السماع عملا بالشرعية. وكان قطب العارفين مولانا الشيخ نظام ٢٠ الدين اوليا يقول به. فلما وصل الى تغلق اباد ارسل يلتمس تحاشيه. اقول كانه عزم على ملازمته في اول قدمه. قال وتكرر منه الى ان قال قد اشرفت على دهلې. فقال قدس سره هنوز دهلې دورست، فكان من امره ما كان. وذلك في سلخ سنة اربع وعشرين وسبعائة. وخلف سائر اولاده ٧٢٤ السابق ذكرهم. قال ضياء الدين انه سلطان عز به الاسلام. وجاهد في رضاء

وركب الغخان بمن معه وقد خلفت عنه ائقاله الى صوب ديوكير وهو
لايعلم لما حدث سببا. وفي اثناء ذلك وصل رسول السلطنة واخبر بخلاف
ما شاع. فاجتمع فكر الغخان الا انه لم يرجع ووصل الى ديوكير. واجتمع
اليه عسكره ما سوى المذكورين فانهم من حيث وصل الرسول تفرقوا ورجع
عنه عسكرهم الى الغخان. فاما تمر فيالقليد ركن الى كفرة الحدود وهناك
مات. واما تكين امير اوده فراح قتيلا مع الكفرة وارسلوا بسلاخه الى ديوكير.
واما مل وكافور وعبيد الشاعر والدمشقي فارسلوا بهم في القيود الى ديوكير.
واتضح له ان سبب الفتنة عبيد والدمشقي فارسل بهما وعمل الى والده
وهكذا بمن ظفر به منهم. وكان السلطان جمع اهليهم في الحبس. فلما وصلوا
اليه وقد بلغه موت تمر وتكين خرج السلطان الى سيرى واذن للجمهور بالحضور في
مجلسه العام واستحضر هؤلاء وامر بصلبهم. وحكم بالسياسة في اهليهم ونرايهم
فهلكوا تحت ايدي الاقيال. وسكنت مهاجرة في القلوب. ثم جهز الملوك
والامراء الى ديوكير وارسل بالمظلة لولده وجعله سلطانا مستقلا لا يكون نظر
الملوك والعسكر الا اليه ولا تعلق لهم الا به. لئلا يخل نظامه بشاعة مثل
الاولى. فتوجه الغخان الى صوب تلنك. ونزل أولا على مدينة بدر وفتحها
واستأسر مقدمها. وسار الى ارنكك ونزل عليها وفتحها عنوة. واستأسر لدرديو
ومن معه وخزائنه وافياله وما يملك. وكتب بالفخ الى دهلي. وارسل بالراي
لدرديو بما كان له في حوالة بيدار قدر خان. وخواجه حاجي نائب ديوان
العرض الى دهلي. وبقي بارنكل وسماء سلطانپور وضبط ولاية تلنك ونصرف
فيها وجمع منها محصول السنة. ثم توجه الى چاچنكر وجمع منه من
الافيال اربعين سلسلة. ورجع الى ارنكل وارسل بها الى دهلي وهو مذكور في
ترجمة الدكن. وكان السلطان انشأ باسمه عبارة سماها تغلق اباد وسكن
بها باهله واتباعه واتخذها دار السلطنة. وبلغه عن بعض عماله جور عمال
لكهنوتي فيما يليه من حدوده. فاستدعى الغخان اليه. وبعد وصوله توجه

وتنار خان وكان تبناه خوطب تنار الملك واختص بظفر اباد. وخوطب الملك برهان والد قتلغخان عالم الملك. واختص بمنصب الكوتوال. واختص قتلغخان بوزارة ديوكير. واختص الملك على حيدر بنيناة الوكيل. واختص القاضي سماء الدين بقضاء البلد وخوطب القاضي كمال الدين صدر جهان. واختص الملك تاج الدين جعفر بنيناة كجرات وعلى هذا. واما الخواجه خطير ومليك الوزراء احدى (٢) والخواجه مهذب وم من بيت الوزراء قديما وكان الدهر قعد بم فقامهم بعنايته واختصم بالحشمة والحرمة والرعاية وبذل لهم ما يناسب حالهم من الكفاف وزيادة وخلع عليهم واذن لهم بالجلوس في مجلسه وكان يستمد بهم في المعاملات الملكية.

١. ولما فرغ من تنزيل الناس منازلهم ووضع الاشياء في محلها جهز ولده الغخان الى ارنكل في سنة جلوسه. وتحصن حاكمها الراى لدر ديو جماعة الرايان ومقادمة ارضه تحاشيا عن القتال. ونزل الغخان على المدينة..... وامر بالغارة في الولاية. وشدد هو في اخذ الحصار واهله في منعه. ثم طلب الراى لدر ديو الصلح على ما صالح عليه كافر هزار دينارى فلم يجب اليه. وفي اثناء ذلك انقطعت الرسل والرسائل التي كانت تصل الى الغخان في كل اسبوع ولم يشك في انه لحلو المواضع المخوفة من رجال الحرس والنوبة. وبينما هو في فكره شاع في المعسكر خبر فوت تغلق شاه. وكان ذلك من عبيد الشاعر ومن الدمشقى شاهزاده وكنا مخصومين بمنزلة القرب من الغخان. ولم يكفهما هذا حتى انهما اخبرا الملك بمر والملك تكين والملك مل افغان والملك كافر مهر دار عن الغخان انه عزم على قتل جماعة واسمهم في اول القائمة. وكان هؤلاء من الملوك العلانية في اول طبقاتها ومن السلطنة راس شهرتها. وكانوا لمنزلتهما منه لا يبرون كذبهما فاستعدوا وخرجوا من المعسكر. وخرجوا مع الشايعة اضطرب المعسكر حتى كاد يقع البعض ببعض. وعلى هذا اجترأ اهل القلعة على الخروج ووقعوا بالانتقال واتسعت الغارة.

عتاب او خطاب وما يجرى مجراه كما بينته ومنهم من يسمع بالحف فبالله
 والله. وفيه سئل السيد العارف احمد بن موسى بن عجيل اليمنى قدس
 سره عن سماع الصوفية فقال ان ابوجه فلسست من اهله وان انكره فقد سمعه
 من هو خير منى. واما الشيخ العارف ابو الحسن بن سلام قدس سره ونفع
 به فقال كيف انكره وقد سمعه من هو خير منى. وفيه دخل بعض العارفين
 على بعض الفقهاء المنكر على الصوفية سماعهم فوجده يدور في بيته طربا
 فقال يا فقيه اراك تدور فقال كانت مسألة اشكلت على فاطمعت عليها الان
 فملتت بذلك فرحا ولم اتمالك من الطرب فقمْتُ ودُرْتُ كما رأيت. فقال
 يا فقيه هذا من فرح بمسألة فكيف تنكر على من فرح بالله سبحانه وتعالى.
 وفيه ان الجنيد قدس سره ونفع به ترك السماع ف قيل له اما كنت تسمع
 فلم تمتنع فقال مع من قيل له تسمع انت ونفسك فقال ممن قيل له من
 الله. قال في العوارف لانهم كانوا لا يسمعون الا من اهل مع اهل. فلما فقدوا
 الاخوان تركها. وعن الحافظ المقدسى ان ابا مصعب سأل مالكا رضى الله
 عنه عن السماع فقال لا ادرى الا ان اهل العلم يبيحونه ولا ينكرون
 ذلك ولا تقعدون عنه ولا ينكره الا ناسك او غبي او جاهل غليظ الطبع. وفي
 التاتارخانية وقد ذكر شرائط من اباحه من المشائخ الصوفية وذكر ان
 الكذب في الوجد اشدد من الغيبة كذا كذا..... فالحاصل انه لا رخصة
 في السماع في زماننا لان جنيد رحمة الله عليه تاب عنه.]

قال الضياء وفي يوم جلوسه خوطب ولده فخر الدين جونا الغاخان واختص
 بولاية الهد والمظلة. وخوطب اخوة فخر الدين وهم اربعة بهرامخان
 ظفرخان محمو دخان نصرخان وخوطب ملك السند بهرام ابيه كشلوخان.
 واصيف له الى السند ملتان. وكان بينهما اخاء في الدين. وخص تغلق
 شاه ابن اخيه الملك اسد الدين بنبابة باريك. والملك بهاء الدين ابن اخته
 بديوان العرض. والملك شادى صهره بالوزارة. وكان في امارته دابيك.

سألها بأشد كراهة ما هم يحسنون. كثر زعمونها اثر بودى كجاست
زهد ما فسف از دل ما كم نكرن. فسف مایان بهتر از زهد شماس
فلما سمع القطب ما انشده قال له بلى للصحة آثار. فآثرت كلمة القطب فيه
وفي الساعة كشف رأسه وسقط على قدم القطب تأثبا ومريدا وتبعه اصحابه
وكان اذذاك بلغ في العمر ثلث وسبعين سنة فانصبغ في قبول القطب وانتظم
في سلك احد احبابه وصنف كتابه فوائد الفوائد. وقد صار هذا الكتاب
انسا لاهل الله وهاديا الى الطريقة وصار له قبولاً قال في حقه صاحبه الامير
الشاعر المتبحر خواجه خسرو شهرة الآفاق يا ليت قبول فوائد الفوائد انتسب
الى. وانتسبت مصنفاتي بأسرها اليه. ومن تخلص للوجه حسن في غزل له قوله
۱. ای حسن تویه انگهی کردی که ترا قوت گناه نماند

افادة في السماع

اعلم ان مما نقلته في تاليفي نشر الدرر من الباب الثاني في القهوة ما قاله
في السماع شيخ الاسلام شرفاً وتوصفاً شهاب الملة والدين مولانا عمر السهروردي
قدس سره ونفع به. وذلك انه من رخص المذهب ولكن هذا اذا تم
۱۰ بشروط وشروط دائرة على اربعة اركان الزمان والمكان والاخوان وقوة الايمان.
ثم جعل لكل ركن اربعة اوصاف فاحد اوصاف الزمان ان لا يودي ضبيعة
لتضييع واجب او مندوب كاول الليل ونحوه ولا اخر الليل ونحوه لما فيه من
تضييع القيام بالصلوة واحد شروط المكان ان يكون خالياً من غير الجماعة الذين
قصودوا السماع فيه. واحد الاخوان سلامة صدور بعضهم لبعض. واحد شروط
۲. الايمان ان لا يقوم احد منهم ولا يتحرك الا عن وجد صادق وحالة غالبية
ويستغفر بعد ذهابها واكتفيت بنقل احد اوصاف كل ركن لان فيه غنى
من تمسك عن ما (sic) فيها. وفيه ايضا عن الشيخ احمد بن عطاء الله
السكندري قوله السماع على ثلاثة اوجه منهم من يسمع بالطبع وفيه
يشترك الخاص والعام ومنهم من يسمع بالحال فهو يتأمل ما يرد عليه من

له مولانا المشار اليه سافرت الى مكة والمدينة ومصر والشام وطفئت بتلك الجهات المعجزة بالاعمال التي هي على وفق الشريعة. فرأيت بتلك الآثار المتبركة لانتزال مشائخ الصوفية العلية المقام بوجود ائمة الشريعة الاعلام وقضاة الاسلام في اجتماع على السماع كما هو دأبهم في ذلك. ولا مانع لهم عنه على الاجتماع من العلماء والحكام فلا شبهة في اباحة السماع لاهله. ومولانا قطب العارفين واحبابه اهل لذلك. وقد تحلى باطنهم وظاهرهم بالزهد والتقوى واخلاق المحسنين. وكلهم اصحاب حال وكمال تفيض بركاتهم على سائر من تخلف باخلاقهم وينصبغ بحالهم من كان على طريقته. وقد ثبت في الآثار سماعة صلى الله عليه وسلم وتواجدته ولحق احق ان يتبع. فلما سمع السلطان عن مولانا الشيخ علم الدين ما قاله في مجلسه العام ندم على تكليفه. لقطب العارفين ولم يتمالك. فقام متوجها اليه مقبلا لبديه بتواضع وادب وتعظيم. وصرفه الى منزله مشيئا له معذرا اليه. فتوجه القطب الى غياث پور وكان مسكنه فيه قدس سره ونفعني الله به والمسلمين ويسر لي زيارة ضريحه المبارك امين امين امين. يتقبله الله بحسنه. نقل الراوى في سيرة عن السلطان انه لما رجع من مشايعة القطب الى مجلسه عتب على القاضى ركن الدين الولوالجى وعزله عن القضاء وما دخل القطب منزله الا واتصل به خبر عزله انتهى.

ومما نقله فيه من مناقب سلطان الاولياء قدس سره عن شهاب الدين الامام ان القطب المشار اليه توجه يوما لزيارة قطب دهلې مولانا الشيخ قطب الدين بخنيار الاوشى قدس سره قال كنت ومولانا برهان الدين غريب نسير في ركابه. فلما رجع من المزار المتبرك اتفق مرور القطب على اللوص الشمسى لزيارة بعض الاولياء المقبورين على اللوص. فلما فرغ من الفاتحة والدعاء فاذا بالخواجة حسن بن علاء السجورى الشاعر المشهور واصحاب له بجانب من اللوص على شرب. وكانت له معرفة به في اوائله وحكمة فانشده من شعره قوله

كما ذكرته في ترجمته وما كان بينه وبين قطب دهلې بختيار وما آل اليه امره بسبب ذلك. ولهذا بادر الى الاجابة وعقد مجلسا بتغلق اباد لم يبق ذو عمة يكتب الفتوى الا حضره. وبلغ عدد مائتين وثلاثة وخمسين صاحب فتيا. وما ظنك بالباقي منهم. وكذلك لم يبق صوفي يشار اليه الا حضره. ثم ارسل السلطان الى قطب العارفين فحضر بخاصته ممن بلغ الكمال ومن يشار اليه. من بينهم مولانا فخر الدين الزراد وكان في الصوفية ذو حال وقال وصل الى رتبة الاجتهاد. فاشار السلطان الى من كان سبب عقد المجلس ان يتكلم. فانتقلت مولانا فخر الدين الزراد الى السلطان وقال له اختر من هؤلاء عشرة يعرف اداب الكلام ولغيرهم اجماع عليهم في الكفاية ١. بهم ليقل اللغظ ويتبين لك الصحيح من الرواية والغلط. فتوجه السلطان الى قاضي الديار ركن الدين الولولجي وقال له سل ما بدا لك فتوجه الى سلطان الاولياء وقال له ما تقول في السماع وما يكون في مجلسك منه هل ذلك برواية تنمّسك بها. فاجابه بماورد في الحديث منه. فقال القاضي لست مجتهدا اجبني برواية عن ابي حنيفة. فاجابه اقول لك عن النبي صلى الله عليه وسلم وتطالبني برواية ابي حنيفة. فان كان ذلك منك لرعونة الحكومة فانت معزول عنها على الفور. وان كان لجرائتك على الله وعلى من يحبهم ويحبونه فانت تسلب ايمانك منك. وانتفق في عقب ما قاله قطب العارفين وصوبه الفاضل الصوفي الكامل مولانا علم الدين سبط القطب الرباني مولانا الشيخ بهاء الدين زكريا قدس سره فقام السلطان من مجلسه واستقبله بخطوات ٢. تعظيما له. فلما مدّ يده لآخذ يده عطف الشيخ الى نحو قطب العارفين وسلم عليه اولّا. ثم توجه الى السلطان وسلم عليه وقال له في الحال ما حملك علي تكليف الشيخ العارف سلطان الاولياء لحضور هذا المجلس. فاجابه حملني عليه تكليف العلماء الى عقد هذا المجلس في التكلم على السماع والحمد لله على ما انعم من حضوركم ايضا ليحف للفق ويبطل الباطل. فقال

[وفي سير العارفين مولانا حامد بن فضل الله المعروف بدرويش جمالي وكان
ألفه في عصر السلطان همايون المغلي بالفارسي . اما مضمونه يخبر عن خسرو خان
پروان في جلوسه على سرير الملك بدهلي بعد قتله لقطب الدين اللماجي
انه مما صرف من الخزانة للخاص والعام ارسل الى المشائخ والعلماء ايضا منه
نصيبا لكا ولكين وثلاثة لك تنكه فذل من تصرف فيه ومنهم من توقف الى
ان ينظر ما يكون من حال خسرو خان . ومنهم من لم يقبل عطيته . وكان
ارسل الى قطب العارفين المعروف بنظام الاولياء منه خمسة لك تنكه فاخذ
المبلغ وقسم على ذوي الحاجة في الحال ولم يصرف منه في خاصته شيئا .
وبعد خمسة اشهر حيث ولي السلطنة غازي ملك تغلق شاه بعد قتله
خسرو وضبط ما بقى من الخزانة وسأل خزنتها عن قدرها في اول جلوسه ۱.
وعن مصرفها لمن كان وتتبع أكثر الاخذة الموجودين واستترت من كل احد
منهم ما قدر عليه حتى ارباب العائث فمن لم يتصرف فيه اسلمه رسوله ومن
تصرف اعتذر . واما قطب العارفين المشار اليه فاجاب بانه كان من بيت
المال وقد وصل ارباب الحاجة وانه لم يتصرف في تنكه منه بخاصته فحمد
من لم يصرفه . ومن لم يقبله وعاتب من تصرف فيه لحاجته . واما قطب ۱۵
العارفين فلم يرسل اليه السلطان ثلثا الا انه استبعد من مقامه ان يقبل
من مثل خسرو وبقي ذلك في نفسه وكان على الشريعة .

وفي ذلك العصر كان من اهل الفضل عدد كثير ينكر على قطب العارفين
لمجلس سماعه واجتماع الصوفية وما يكون منهم في حالة السماع من التواجد
والرقص فوجدوا مجالا للسعي فيه ان علموا من السلطان ما استبعده في ۲۰
نفسه . فعرضوا عليه ما ينكرونه وقالوا يجب على السلطان ان يزيل هذه
البدعة . والحال ان الامام الاعظم لا يقول به بل حرمة . فان يتخذ السلطان
مجلسا يحضره العلماء والصوفية وينصر الشريعة . والا فالحق نكون في عذر
والجواب عنه غدا على صاحب الامر . قلت وكان السلطان لا يقول بالسماع

برجال الانفة والغيرة والعفة واللباء. ونزل الناس منازلهم. ورتب النفقة في طبقات الناس لكل منهم ما يناسبه. واغنام عن سؤال بعضهم لبعض. ومنع الجور في الخراج. وامر بمساهلة اهل الزراعة. فامنت للجهاد بضبط الحدود وكثر مال الخراج. ومنع الجور. وعم الرخاء بالمساهلة. واستنقام الملك بكثرة الجند. وكانت الكثرة بسبب تيسير البلغة بالقليل وسببا لرخاء. وبه عمل قيراط الفضة عمل مثقال الذهب. قال الضياء كأن الامير خسرو الشاعر الدهلي عناه بما قاله قبل عصره.

كاري نكرن جر بكمالات علم و عقل گوئی كه صد عمامه بیزیر كلاه داشت ومن محاسنه من اشتهر في البلاد بالسعاية في تصوير تصاعف الاموال ١. بالاجارة والتوفير وضمين الزيادة والكفالة بها. وهكذا من اشتهر بافساد المهام الملكية بالقاء الشبه والقياس. وهكذا اهل الفضول في كل شئ ممن ليسوا من الديوان في شئ فامر في هؤلاء واشباههم بالمنع من دخول الديوان. ومن محاسنه تقوية الشريعة باستقامته اولا فيها ثم رجالها ومحافظة على الصلوات في اول وقتها والجماعة. ومجالسته علمائها. والاستماع لهم. والامر بالمعروف. والنهي عن المنكر. ومن محاسنه رعايته للبيت العلاني والقطبي. ونصرته بتتبع من خرج عليه وحجده نعمائه. حتى انه استحضر من عقد خسرو على زوجة قطب الدين في وقت لا يحلله العقد بها شرعا واشبعه عتبا وامر بتشهيده في البلد والتشديد عليه غيرة منه على هذا البيت. والتزم ملوك البيت وماليكه بالتوسعة عليهم وبذل المناصب لليلة والاعمال الرفيعة لهم ٢. والاحسان اليهم واحترامهم والادب معهم. وهكذا من بقى من بنات علاء الدين في الحيوة كان لهم منه الكفالة بما فوق الكفاية. وطلب عصمتهم بزفافهم الى الكفاء والجرابات الواسعة لهم. ومن محاسنه ما كان منه في امارته من حفظ ثغر الاسلام قال ضياء الدين وكان في وجه المغل ابدا. وخلصته انه ما ولي السلطنة مثله ولا يلي. وكان من محاسن الدنيا الا انها لم تمتع ابنائها به.

الاشعة المناققة من بارق سيف الغارى الخراسانى

سلطان الهند تغلف شاه ناصر الشريعة بالتأييد الربانى

حيث كان لكل مقام مقال. ولكل زمان دولة ورجال. ومن شواهد التنزيل في التمثيل. قوله تعالى ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لفسدت الارض. وقد مر في ذوق الكلام ذكر ما مر في عهد خسرو ميا هو اوقع من الكلام. كيف لا وبدهلى مدينة الاسلام. شاعت الاصنام. وعز ذلك على فرق المسلمين. وافنقر الوقت الى من يجدد الدين. لذلك وفق الله لجهاده. وحسم فساد. من بالفة القليلة كان له ولفتنه الكثيرة يوازى. وناسب لتجديد الدين ان يجاهد من يكن في الرسم والاسم غارى. فاستحق بسعيه. من بين الملوك العلانية وفيهم الارفع منه في الدرجة والجاه. ان يتكى على مسند السلطنة. ١. ويقال له ظل الله. غياث الدين غارى تغلف شاه. وكان ذلك

٧١ في سنة احدى وعشرين وسبعائة بدار السلطنة العلانية سبرى. وبراوية الحسام في غرة شعبان. وكان علاء الدين تيمى بها في حادثه طرعى فاتخذها مسكنا فصارت دار السلطنة. واتخذ جلال الدين كبلو كهري مسكنا. تحاشيا لفتنة الاتراك في اوان جلوسه وكللم سكنة دهلى فصارت دار السلطنة. ١٥. والى عهده كانت دهلى دار ملك الهند بعد الفتح وقبله. واتخذ سكندر اللوى اكره مسكنا و انتقل اليها باعله فصارت دار السلطنة له وبعده الى يومنا هذا. قال ضياء الدين البيرنى وفي اول جلوسه التفت الى البيوت القديمة فى الامارة والرياسة من الغياثية والجلالية والعلانية ورفع شان اهليها وخصم كل المناصب والمراتب وهكذا من سوام وكان اهلا قلده الامارة والاعمال. ٢٠. واقتر الاشياء فى مراكزها ورد الاعمال الى اهليها. وساس للجمهور بالعدل والانصاف والشفقة. ولم يخرج عن اشريعة فى شىء من الامور. وعدل عن الافراط والتفريط. وثبت على النهج الوسط فى معاملاته مع الفرق الدينية والدينية. وتلافى ما اختل بعد العهد العلانى وضبط للحدود والاعمال

ظفر الـوالـة بهـظـفر وآله

تأليف

عبد الله محمد بن عمر المكي

الأصفي الغفاني

المجلد الثالث

يشتمل على الجزء الثاني من دفتر الثاني

طبع في مدينة ليدن المأهولة بطبعة برييل

سنة ١٩٣٩ مسيحية